Dragme c'est la octavo partie d'une once
Ciate c'est une mesure qui tient devin ou aultre
liqueur et poize une once et demie et est environ demy verre

S

S°
104. bis

Juv 1 ff

Réserve

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Arbolayre contenāt la qualitey et virtus. propri
etey des herbes. arbres. gōmes. et ſemēces extra
it de pluſeurs tratiers de medicine. cōment daui
cēne. de raſiſ. de conſtātin. de yſaac. et plateaire. ſe
lon le cōmū vſaige bien correct.



Les remedes pour

90 ¶ Contre epilence en diptame Jtē
92 en epithimium.
92 ¶ Pour passion melancolique en
¶ Contre doleur epithimium.
de chief. en epilence et pour litarge.
apoplexie. pleuseurs remedes. au
chappitre de euforbium. Et aussi
93 pour recouurer la memoire. pluseurs
chouses en ce mesme chappitre. Ma
is y lya apres a faire ce que liure
dit qui nest expert.
94 ¶ Contre paralisie en eupatorium
¶ Contre litarge et epilenze en ele-
95 ¶ Pour doleur de chief borus
¶ Pour la cassure en edera.
98 du chief en epiphilon.
¶ Pour le mal dont on chiet cest
99 epilence en eufrasia. Jtē contre epi-
101 lence en philipendula.
107 ¶ Aux bubes de la teste en ficus.
111 ¶ Pour conforter le ceruel en gario
fle.
108 ¶ Contre epilence en gentiane.
109 Pour litargie en galbanum.
¶ Contre la froidure de la teste en
salgēma.
115 ¶ Pour le mal qui fait les gēs lu
natiques et aussi pour le mal dont
116 en chiet gelesia
¶ Pour le mal et doleur de chief.
et litargie et frenesie en herpillos.
117 ¶ Pour epilēce en herbe paralisie.
117 ¶ Pour faire dormir en iusquia-
me.
118 ¶ Pour froit reume en ysopo.
120 ¶ Contre le maladie dont on chie
121 en ieneure Jtē pour ce mesme en yna
deux foys.
121 ¶ Contre reuma en yna.

¶ Pour humeurs qui descendent 122
de la teste en lestomac kakabre.
¶ Pour reume causee de froidure
en landane.
¶ Pour reume qui habonde en la 123
ceruelle en lapacium.
¶ Pour faire dormir en laitue. 127
Jtem en laitue saluaige. 137
¶ Contre froide reume en laurier. 129
¶ Pour epilēce en lapis magnetis
¶ Lolium nuyt a la teste et a lestomac en lolium.
¶ Contre reume en lingua car
¶ Pour faire dormir en mirte
pour reume et doleur causee de cha-
leur en mirtilorum.
¶ Pour faire dormir en malue. 136
¶ Pour la doleur des temples en 137
mastic
¶ Contre froide reume en metastre. 138
¶ Pour faire dormir en mandra- 139
gora. Jtem pour doleur de chief en
mandragora.
¶ Contre feiblete de chief en muse 143
¶ Contre feiblete de ceruel en muse
¶ Pour pourgier les superfluites
¶ Cōtre reu- de ceruel en macis- 146
me descēdāt de la teste en mirre. Jtē
pour conforter le ceruel en mirre. Jtē
pour ce mesme en maiorana.
¶ Pour la doleur de la teste par 152
chaleur en venufar.
¶ Contra litargie en opoponac.
¶ Pour faire dormir manide en
eppium.
¶ Contre froide reume en origane 157
¶ Pour purgier le ceruel en piretre 163
¶ Pour faire esternuer en poiure 161
¶ Contre le mal de quoy on chiet

162 que lon appelle epilence remede merueilleux en peoyne·

162 ¶ Pour faire dormir en papauer·

¶ Contre la maladie appellee me-
124 lancolique· en le pierre de lazur·

168 ¶ Contre froit reume· en peulieu·

169 ¶ Pour doleur de la teste en pentafilon·

170 ¶ Pour la cassure de chief· en primula veris·

¶ Pour doleur de la teste causee de chaleur· en rose· la ou il parle duile rosat Itē pour conforter le ceruel· ou il parle de roses siches·

¶ Pour la doleur de chief· causee
178 de fleume· et aussi pour le mal de quoy on chiet en rue·

178 ¶ Cōtre la feiblete de ceruel en romarin· Itē en spica· et aussi contre froit reume· Itē contre ep[i]lence en spica·

182 ¶ Pour litargie en serapin·

¶ Pour doleur de la teste· en sempervina·

185 ¶ Pour le mal de quoy on chiet en souffre·

188 ¶ Pour faire esternuer et nettyer le ceruel dumeurs flegmatique· en sanina·

¶ Pour ceulx qui ont esuertines ou ceruel· et pour maladie causee de pesanteur de teste· en sticados arabic·

¶ La voy cōme y nuyt a ceulx qui ont humeurs colériques en festo·

¶ Contre froit reume [illegible] mac en sisimbrium·

¶ Contre litargie en strucium·

¶ Contre epilence en saulge·

¶ Contre reume descendant du ceruel· en storax· 193

¶ Pour purgier le ceruel de fleume qui porroit descendre en la poitrine ou la vuette· en staphisagre· 194

¶ Pour faire dormir et contre la doleur du front de chaleur· en san[...]

¶ Pour maladie de [illegible] dales· 194
teste appellee melancolie en sene· 195

¶ Contre froit reume· en serpillum· Item pour la doleur de la teste· en serpillum· 195

¶ Pour ceulx qui sont en litargie en satureya·

¶ Pour cassure de la teste ou de test· en toille darengne·

¶ Pour epilence· en trifolium·

¶ Pour faire dormir en fieure a[...]

¶ Pour frenesie [...]gue· en viola· en virga pastoris· Item pour lardeur du chief· la aussy·

¶ Pour la cassure du chief· en vrtica·

Les remedes pour

les maladies des cheueux de tiegne et de pouons seront trouuee cōme y sensiut

¶ Pour la maladie qui fait cheoir les cheueux· et les sourcilz ou la barbe ou chappitre de affodille·

¶ Pour tiegne· ou chappitre de or·

¶ Pour tuer le poulz en vifargent

¶ Pour faire reuenir cheueux· en [...]

¶ Pour allopice· en [illegible] bupus· capillis veneris· et pour tiegne·

¶ Pour les furfures· en camedreos

¶ Pour tiegne en camamille·

¶ Pour faire habonder cheueux·

en canna·

¶ Pour garder les cheueulx de ¶ Pour les -cheoir·en emblici· furfures et contre passion·en ellebo-

¶ Pour faire reuenir rus· cheueulx·en ferrugo·

¶ Pour faire croitre et multiplie les cheueux·en filex masculus·

Figues font venir poulx·en ficus·

¶ Pour norrier cheueux blans·en galla

¶ Pour les furfures en malua·or- tensia·

¶ Pour oster les furfures de la te- ste·et pour tuer les pouons en nitre·

¶ Pour tamdre les cheueulx· en noir en papauer·

¶ Pour l'asprete et durte des che- ueulx·par quoy ilz se rompent·en psilium·

¶ Pour ceulx a qui cheueux·che- ueulx·cheent·en polipode

¶ Contre tiegne·en poilx·

¶ Pour multiplier cheueux· en pollitric·

¶ Pour l'asprete des cheueux·pour quoy ilz se fendent et rompent·en sa

¶ Pour soy nettyer de -uons· pauonx·en scafisagrie·

¶ Pour eslongier les cheueux·et pour oster les furfures·ou le mort cu ir de la teste·en sisanie· Item pour oster les furfures·en tartie·

¶ Pour garde les cheueux de che- oir·en vrtica· Item pour oster furfu res ou mort cuir de la teste·en vrtica

Les remedes de maladies des yeulx et de papires·

¶ Pour esclargier les yeulx·et pour la maile·ou chappitre daloen·

¶ Pour la maile de leul·ou chap- pitre dor

¶ Pour ce mesme·en antimonium Item pour ce mesme·et aussi pour aultre maladie de leul·en affodille Itẽ en anl trouueras cõme il nuyt

¶ Pour la taye grosse -ala vene· de leul qui est appellee paunus·en accorus·

¶ Pour esclargir la veue·en aloy- ne·et pour oster la rongeur aussi·

¶ Pour aultres maladies et do- leurs des yeulx·en agrimoine· Item pour obscurter des yeulx en betoyne·

¶ Pour la maille·en camfre· Itẽ en centoire·

¶ Pour esclargir la veue·en cẽtoi- re deux foys·

¶ Pour le sanc qui apert es yeulx

¶ Pour la rougrurde ·en comin- leul et pour la maille·en saffrain·

¶ Pour la doleur et obscur·te des yeulx·et pour la ya·en coraul· Item pour l'obscurte·en celidonia·

¶ Pour la doleur des yeulx·en ca- momilla· Item pour lenflure des yeulx·aussi et des palpieres en ce mesme·

¶ Pour lapostume de leul·et pour la maille·en coronaria· Et la voy lexperimẽt du coq qui eut les yeulx creues·

¶ Pour ceste meme maladie·en ca prifolium·

¶ Pour esclharssir la veue·en eu- frasia·et pour rougeur Item pour ce mesme aultre remede·en eufrasie· 99

¶ Pour plusieurs maladies des yeulx· en emachites·
¶ Pour la taye de leul· et pour la meanason· en feniculus·
¶ Pour perseures sur les yeulx· en feues cõmunes·
¶ Pour garder humeur de descen dre es yeulx en yla·
¶ Pour nettyer les yeulx en galli tricum·
¶ Pour restraindre les larmes des yeulx· en insquiame·
¶ Pour la grosse taye des yeulx· en yris·
¶ Pour esclargier les yeulx· et pour la maille et fistule· en leul· en li cium· Item pour la maille· en fino chis·
¶ Pour la maladie des yeulx· en licargirium· la on y parle de litargie
¶ Pour lobscurte des [illegible] ·dor· yeulx· en lattue saluaiges· Item de ce mesme· en lingua canis·
¶ Pour les heumeurs descendant de la teste es yeulx· en mastic·
¶ Pour lobscurte de la taye des yeulx· en mirabolanis· la ou il par le des noyaux· Item de ce mesme· la endroit vng peu apres·
¶ Pour larmes courrãt des yeulx pour cause des heumeurs descẽdãs de la teste en olibane·
¶ Pour oster la maille de leul· en poiure· Itẽ pour la mail de leul· qui est demoree par aucune bubette quil y reste· en papauer·
¶ Pour lobscurte des yeulx· en pi penelle· et pour la rougeur des yeulx en roses·

¶ Pour et contre laskete et feiblete de veue· en rue·
¶ Pour la cathie et rougeur des yeulx· en rue· Itẽ aussi pour la persu re des yeulx· en rue saluaige·
¶ Contre le rougeur des yeulx· en rubins· Item pour la rougeur des yeulx· en semper viua·
¶ Pour restraindre heumeurs qui descẽdent de la teste es yeulx· en sar·
¶ Pour esclargir la [illegible] ·cocolle·
¶ Pour la [illegible] ·veue· en ce mesme
¶ Pour oster la maille de leul· en scabieuse Itẽ pour ce mesme· et pour esclargir la veue· en serpentine·
¶ Pour esclargir la veeu· en saulx
¶ Pour mẽgeason ·selon galien· des yeulx en sumac·
¶ Pour oster la maille de leul· en
¶ Pour obscur· ·spume de mer· te de veue· et pour oster la maille de leul· en sorbacelle Itẽ pour la mail le de leul· en tormẽtille·
¶ Pour la taye des yeulx· en voirre
¶ Pour adelier les grosses palpi res· et oster la mengeson des yeulx· en viua· la ou parle de verius·

Les remedes pour les oreilles ycy ensuiuent·

¶ Pour oster enflures des oreilles ou chappitre daloen·
¶ Du chappitre de vifargent· mis en loreille· peut faire grant grief·
¶ Pour oster la doleur de loreil le· en anys·
¶ Pour les vers qui sont en loreil

le· en aloyne pour ceulx qui oyent mal· ou qui ont merde en loreille· en amandres amares· Item en balme Item en betoyne·
¶ Pour les vers· qui sont entres· en loreille· en coloquitide· Itē pour ce mesme· en capparis Itē en cētoire
¶ Pour la doleur des oreilles· en
¶ Pour lapostume de- edera· rier loreille· en feues cōmunes·
¶ Pour leson des oreilles en ficus
¶ Pour les vers des oreilles· en ius quiame·
¶ Pour enfleures des oreilles· en iarus·
¶ Pour la doleur des oreilles· et empechement doy· en linotis·
¶ Pour les vers de loreilles· en lupins·
¶ Pour amāder loyr· en laureole·
¶ Pour porriture des oreilles· en
¶ Pour les vers des ·lupulus oreilles· en mente romaine Itē pour ce mesme· en marubium· Item pour ce mesme· en per sicarie·
¶ Pour doleur de loreille causee de froidure· en peche·
¶ Contre empechemēt doyr· en spica· Item ce mesme· en scabieuse· 19°
¶ Pour nettyier loreille de merde· en seue·
¶ Pour la doleur doreille· en toille de arengne

Les remedes du nez· et du flux· du sanc qui en ist·

¶ Pour la maladie qui est dedēs le nez· que lon appelle polipe· ou chappitre dantimonium·
¶ Pour restraindre flux du sanc· en ce mesme chappitre·
¶ Pour ce mesme· en achacia·
¶ Pour playes dedans le nez· id est languesne· en alcamia·
¶ Pour flux du sāc du nez· en bolarmenic· Item en betoyne· Item en bernie· Item en bursa pastoris· Itē en bedeguart·
¶ Contre polipe· en ciclamen·
¶ Pour restraindre le sanc du n- en camfre· Itē en toraul·
¶ Contre polipe· en dragaganti·
¶ Pour flux du sanc du nez· en dragaganti aussi·
¶ Contre polipe aussi· en es vstū·
¶ Pour restraindre le sanc du nez· en amachites·
¶ Contre polipe· en edera·
¶ Pour restraindre le sanc du nez· en gōme arabic· Itē de ce· en galla·
¶ Contre polipe· en hermodites·
¶ Pour restraindre le nez en indaicus· Item en kakabre· Item en mōmye
¶ Pour la grosseur des narines causee de humeurs descendans de la teste· en olibane·
¶ Pour restraindre sanc du flux du nez· en prouinca· Item de ce· en porreaux·
¶ Pour restraindre sanc du nez· qui vient par ebulition de sanc· ou foye· en semper viua·
¶ Pour restraindre sanc du nez· en sanc de dragon· Item pour ce mesme· en sarcocolle· Item en spodium

Item en spumac· Item aussi pour
restramdre sanc· aultre pert en playe
ou aultrement·
¶ Pour flup du sanc du nez· en
sandales· Item pour ce· en terre
stellee· Item pour restamdre· en bur-
sa pastoris· Itê pour les bubettes
qui sont es narines· et ce mesme·
¶ Pour faire saignier aussi du
nez· et en estainchier· en vrtica·

Les remedes des dens· et de les gencives· et la bouche·

¶ Pour lenflure des gencives· ou
chappitre dalim·
¶ Pour conforter les gencives· en
¶ Pour la chãcre· -amandres·
des gẽcives· en aristologia le lõgue
¶ Pour les maladies de la bou-
che· en astula regia·
¶ Pour restramdre le sanc dune
dens esroichie· en anthera·
¶ Pour doleur des dens· en basme
Item en betoyne·
¶ Pour les gencives des enfans
¶ Pour pueur de la- -en beurre·
bouche· en berbena· Itẽ de ce mesme·
¶ Pour gẽ- -en britonica herba·
cives chancreuses· en bryoine·
¶ Pour doleurs de dens· en bede-
guart· Itẽ en coloquintide·
¶ Que ceruse nuyt aup dens· et fait
puyr la bouche· en ceruse·
¶ Pour la pueur de la bouche· en
cassia lignea· et cõtre la corruption
des gencives· et contre la pueur des
aisselles· en cassia lignea·
¶ Pour percussion ou parlasie de
langue· en castoreum·
¶ Pour avoir bone alayne· en cã-
nelle· et la endroie voy cõme aucu-
nes chouses souef flerant font venir
puante alayne·
¶ Contre la porriture des gencives
en cõnelle aussy·
¶ A la fente des levres la endroit·
¶ Pour les dens et gencives· en
coraul·
¶ Pour corrosion des gencives·
et pour le sanc qui en ist· la mesme·
¶ Pour la doleur des dens· en celi
doyne Item pour chancre·
¶ Pour soy garder de mal des
dens· en cepa doumestique· et aussy
pour les playes de la bouche·
¶ Pour doleur des dens· en la-
vendula·
¶ Pour les playes de la bouche·
et du palays· en dragagantum·
¶ Pour doleur des dens· en gal-
banum· Item en heccine barbe·
¶ Pour le mal des dens· en ius-
quiame· plusieurs remedes·
¶ Pour les dens relaachies· en lau
dane·
¶ Pour les entenneurs de la bou
che en lentisce·
¶ Pour pueur de la bouche· en mir
te·
¶ Pour humeurs descendans de
la teste aup dens· en mastic· Item
pour dens laachies· et pour gẽcives
enflees ibidem·

¶ Contre punaisie ou pueur de la bouche en mince· Jtē de ce mesme en muse· Et aussi pour pueur des aisselles Jtē pour pueur de bouche· en mirre· Jtē pour la porriture des gēcives
¶ Pour faire cheoir · en mirre· vne dent en mora deux foys·
¶ Pour doleur de dens· et pour reume qui destes en gencives· en noix
¶ Pour blanchier · sciatiques· les dens· en os de seiche·
¶ Pour le mal de dens· en piretre·
¶ Pour les fente des dens· en peni·
¶ Pour les estorchures · cse· aussi qui viennēt en la bouche en fi·
¶ Pour les · eures· en penicle· fentes et des lesures· en porcelayne·
¶ Pour la doleur de dens· en plan
¶ Pour la ioue enflee iler· · tein·
¶ Pour les estorchures de la bouche· en plantein·
¶ Contre la pueur de la bouche· et porriture· en pentaphilon·
¶ Pour gēcives antennees· en roses· ou il parle deaue rose·
¶ Pour la doleur de dens· en rue·
¶ Pour porriture de gencives· en
¶ Pour doleur de dens · spica· en sperages·
¶ Pour les gēcives qui cavent· en
¶ Pour blanchier · sumac· les dens· en spume du mer·

Les remdes des maladies du col· et de la vuette· et de la langue·

¶ Pour les estroelles· ou chappitre dormoniac·
¶ Pour cheoir la vuette moite· en
¶ Pour la doleur du · anthenacol· en betoyne·
¶ Pour enflures de col· en berbena
¶ Cōtre lesquinance ou esquinon· en britannica herbe·
¶ Pour estroelles· en brione· Jtē
¶ A la vuette · en capparus· ratachie· en calament·
¶ Pour estroelles· en capillis vene
¶ Pour lenflure · ris· des ioues· et du col· en cōmin·
¶ Pour les estroelles· en cicuta·
¶ Pour purgier la vuette· en celi·
¶ Pour estroelles· en · donia· feves cōmunes· Jtē de ce mesme· en
¶ Pour lasprete de la lā · ficus· gue· en gōme arabic·
¶ Pour estroelles· pluseurs bons remedes· en genesta·
¶ Pour esquināce ou lesquinō· en herbe de vigne· Jtē pour maladie de gorge causee dabōdance dumeurs qui descēdēt du chief· la mesme·
¶ Pour la maladie de vuette· en
¶ Pour estroelles· en iarus · ysope
¶ Pour fente de langue et playe de bouche· et pour enflure des gencives
¶ Pour vuette en mastic · en litiū
¶ Pour asprete et seichete de la langue· en mala citonia·
¶ Contre lapostume de la gorge que lō appelle squinance ou esquinon· et cōtre la maladie de vuette· et lenflure des ioues· et pour reume de la teste descendāt· en mora pluseurs
¶ Contre percussion ou · chouses· paralasie de la langue· en nasturciū· et la voy que cest paralasie de la lāgue·

Pour la vuette a longir en nasturcium. Item pour estroelles en nasturcium agreste.
Pour les humeurs de la gorge des gencives et la vuette degaster en origane. Item pour ce mesme en olibane.
Pour la vuette en pirretre.
Pour oster le seichete de la langue en fievre en psillium.
Pour seichier la vuette en politeus.
Pour doleur du col quant on ne peult reume en polittric.
Pour la vuette a longier ou enflee en romarin.
Contre percussion de langue en seuene.
Pour seiche la vuette la mesme.
Pour estroelles en strofilaria.
Cõtre percussion ou paralasie de langue en structium.
Pour reume qui destent eu la vuette en storap.
Pour seichier la vuette en saphisagrie.
Pour doleur de la gorge en spergula.
Pour la vuette enflee en vrtica.
Pour humeur descẽdant en la gorge en vua.

Les remedes des maladies du pis des couste s. & polmon et pour empechement dalayne

Pour les maladies des mẽbres du pis que acteurs appellent membres espirituelp en chappitre de amidon.
Contre toup en ce mesme chappitre.
Pour nettyier le pis le pulmon en amandres.
Contre empechement dalayne en amãdres ameres en aristologia ronde.
Pour la doleur du pis en ar-
Contre la -moyse moyenne courte alayne en auripigmentum.
Pour ce mesme en aoyantos.
Pour forte et griefue toup en altea. Viandes proffitables a ceulp qui ont apostumes es costes ou chappitre danaysie.
Pour toup ancienne en auellay
Pour ceulp qui crachent -nes.
Pour -sanc en bol armenic courte alayne en betoyne et pour
Pour ceulp qui -toup aussi crachent sanc ou merde en betoyne.
Pour doleur des costes en betoyne.
Pour apostume en ce mesme.
Pour apostumes en branca vr
Pour alayne courte -sina et pour ptisie en bombap.
Pour le polmon en buglosse.
Contre toup et alayne courte et
Pour la doleur -ptisie et beurre
Pour le- -du pis en bardana. sanc qui en ist en brioyne.
Pour toup en bedellium. Item en calement. Item pour courte alayne en calament.
Pour la doleur du pis en centoire.

¶ Pour toux ptisic· et apostumes de costes· en capillis veneris·
¶ Contre toux en comin·
¶ Cōtre empechemēs dalayne· en cheue·
¶ Pour ceux qui crachent le sanc en coraux· et la endroit voy cōme on doit prendre les medicines pour les parties du pis·
¶ Contre toux seiche· en cantabrū· et contre pleuresie· et lapostume de polmon aussi en cantabrum·
¶ Cōtre toux en colofonia· et aussi pour empechement dalayne· la mesme·
¶ Pour apostume du pis· en cucurbita· et aussi pour ceux qui crachent merde par la bouche la mesme
¶ Pour la doleur de costes· en cerifolium·
¶ Pour oster laspzete de polmō· et pour adelier les grosses humeurs· en canna mellis·
¶ Pour la seichete de la poitrine· en dragaganti·
¶ Contre empechemēt dalayne· et cōtre toux causee de froidure en dācus·
¶ Contre empechement dalayne· en diptamus·
¶ Pour la doleur du pis· et des mēbres de dens· et aussi pour toux froide en enula· et aussi cōtre la courte alayne en enula·
¶ Pour empechemēt dalayne· en euforbium·
¶ Pour ceux qui gettent sanc par la bouche· en emachites·
¶ Pour les maladies du pis· en fu
¶ Pour empechemēt dalayne· en philipendula·
¶ Pour apostumes des membres du pis en fenigrecum·
¶ Pour empechement dalayne· en philipendula· Item en fragaria
¶ Feues font crachier les humeurs du pis· en feues cōmunes·
¶ Pour toux ancienne· et pour le polmon· en ficus·
¶ Pour empechement dalayne· en gariofle·
¶ Pour ce aussi en genciane plusieurs remedes· Item pour ce mesme en galbanum·
¶ Pour ceux qui gettet sanc par la bouche· en gōme arabic·
¶ Contre toux froide· et seichete de poitrine en gōme arabic·
¶ Contre toux froide· en ysope· Itē pour le polmon en ysope·
¶ Pour doleur des membres du pis· en ius·
¶ Pour empechemēt dalayne· en
¶ Pour ceux qui · genesure· crachent sanc· en iuniperum·
¶ Contre forte toux· en iuātes·
¶ Pour oster laspzete et seichete du pis· et de polmō qui ist de deuers le polmon· en lakabre·
¶ Pour aspzete de gorge· toux et apostumes du pis en liquerice·
¶ Pour seichete de poitrine· en lin·
¶ Pour empeche gua canis· ment dalayne· en lappacium·
¶ Pour toux causee de froidure·
¶ Contre seiche toux · en linosa· en malua viscus·
¶ Contre froide toux· en menta stre

¶ Pour ceux qui crachent sanc·
en mōmye·
¶ Contre empechement dalayne et
aultre maladie de pis· causee de gros
se fleume· en macis· Jtem en mirre·
Jtē en noix deinde·
¶ Pour toux causee de fleume· en
¶ Contre empechemēt narcisse·
dalayne causee de froidure· en appo
ponac bons remedes· Jtem en ori·
gane· Jtem en poyure·
¶ Pour ceulx qui ont la poitrine
moult seche et magre· en papauer
plusieurs remedes·
¶ Pour toux causee de reume de
chief· en papauer·
¶ Pour oster grosses humeurs de
la poitrine· en penced anum Jtem en
persil· Jtem de ce mesme· en polical·
¶ Pour toux seiche causee re·
de grosse fleume· et aussi cōtre empe·
chement dalayne· en pinons·
¶ Pour ceux qui ont apostume en
la poitrine· ou es costes et pour fieu·
re: et pour ceux qui sont moult mai·
gres· en penicles
¶ Pour la seichete de la poitrine·
¶ Pour enpeche· en psilium·
ment dalayne en petroleum· et con·
tre toux aussi· Jtem cōtre toux froi·
de· en polieul· Jtem de ce mesme· en
pasules·
¶ Pour la froidure de poitrine· en
piscanee· Jtē pour froidure du pis·
et de polmon en polium·
¶ Pour ceux qui crachent sanc· en
plantem· Jtē en peligonia· Et pour
doleur du coste· en celluy mesme·
¶ Pour ceux qui ont le polmō· en
tanner· et empiree· en polmonaire·
¶ Poar nettyer grosses humeurs
ou polmon· en porreaux·
¶ Pour sanc qui ist de la poitrine
en porreaux·
¶ Pour empechemēt daylane· en
sizeleos·
¶ Pour ceux qui mettēt sanc hors
par la bouche· en sanc de dragon·
¶ Contre empechemēt dalayne en
¶ Pour eschaufer et en sauina·
nettyer les par·ties du pis· en stica·
dos citrin·
¶ Pour ceulx qui crachent le sanc
en spodium·
¶ Cōtre la maladie du pis· en sin·
¶ Pour nettyer le simbrium·
pis des grosses heumeurs· en sena
cions· Jtem pour ce· en serpentine·
¶ Pour ceulx qui crachent le sanc
en sumac·
¶ Contre toux en serpillum·
¶ Pour nettyer les parties de pol
mon· et pour ptisie· et pour lapostu·
me de ces costes appelle pleuresie· en
sebesten·
¶ Pour pleuresie et apostume des
costes· en trifolium·
¶ Pour nettyer et adoulcier la poi
trine· et pour toux· et pour le sanc
qui en ist· en triticum·
¶ Pour ceulx qui crachent sanc·
en triticum· Jtem pour la nettyer· en
toir quant il parle de son·
¶ Pour toux enciēne· et pour froi·
dure· en polmon· en vrtica· Jtem et
¶ Cōtre toux cau· pour le nettyer
see de froidure en zeduar· A ceux
qui ont la toux· en saccre a ceux qui

ont cõtre akayne· la mesme· Item a
ceulx qui sont a magris moult par
maladies· en suctre·

Les remedes de
maladies de cuer· et de pamoison·

¶ Pour feiblete de cuer· ou chappi
tre de ling aloes· Et pour spasma·
et pour aultres maladies de cuer· la
endroit· Pour ce mesme· en or·
¶ Pour faute de cuer en ambre·
Item en borrache·
¶ Pour oster pauour· et recouvre li
esse en bethonica·
¶ Pour feiblete de cuer et pamoi·
son· en cassia lignea· Itẽ de ce mes·
me· en cubebes· Itẽ en canelle Item
en saffrain· Itẽ en calamus aroma
¶ Pour passion de cuer et =ticus·
pamoison· en gariofle Pour ce mes
me· en galanga·
¶ Pour la doleur de cuer en ris·
¶ Pour passion cardiaque· en la
¶ Pour fleiblete =ou parle dazur
de pamoison· de cuer· en mirte· Item
pour feiblete de cuer· en quelcũqȝ cau
¶ Cõtre pa =se elle vienne· en mẽte·
moison et trãblement de cuer· en mar
¶ Contre feiblete de cuer =guerites·
en miel· Item pour feiblete de cuer· et
de tout le corps· en muse·
¶ Pour soy garder de cheoir en pa
moison· en mirabolanis· ou il parle
des cubebes confis· Itẽ pour ce mes
¶ Contre pa =me· en mellisse·
moisõ et feiblete de cuer· en ozimum·
Item en os du cuer du cerf· la ou
parle de sucere rosat· Item pour fe·
blete de cuer· la ou il parle deaue ro·
se· Itẽ de ce mesme· la ou il parle de
¶ Pour maladies =roses seiches·
de cuer· et disposition de cheoir· en
pamoison· et maladie de cuer en sene
¶ Contre faulte de cuer et pamoisõ
en sambucus·
¶ Pour feiblete de cuer· et pamoi·
son· en gingembre· Itẽ pour ce mes·
me· en zeduar·

Les remedes pour
mamelles· et pour le lait sensuiuent

¶ Pour adelier le lait coaguler es
mamelles· ou chappitre de ase puã·
¶ Pour faire auoir plus de te·
lait· en anys·
¶ Pour la doleur des mamelles·
en brione· Item en ce mesme pour
¶ Pour oster la =auoir de lait·
durte des mamelles· en camepithe·
os·
¶ Pour tenir les mamelles sans
croistre· en cheue· Item cheue seiche
le lait des mamelles·
¶ Pour enfleure des mamelles· en
canapus· Itẽ pour ce mesme· en cas·
tanee· ffeues espartent lapostume
des mamelles· et de genitaire· en fa·
ba cõmune·
¶ Pour le lait coagule· en faba
cõmune·
¶ Pour faire habõder lait es ma·
melles· en laitue selon ysaac·
¶ Pour le lait coaguler· en lentil·
le en la fin· Item pour ce mesme· en
mente·
¶ Pour faire les mamelles petites

en olibane·
¶ Pour doleur et enflure des mamelles·en poligonia·
¶ Pour femme qui a petit de lait pour luy faire habonder·en sperma benedicta·
¶ Pour amollir mamelles dures pour le lait qui est coaguler dedens·en triticū·en deux lieux·

Les remedes pour la maladie de lestomac·

¶ Pour nettier lestomac·ou chap·
¶ Pour oster la pitre daloen male coleur qui vient de froidure destomac la mesme·
¶ Pour rechauffer lestomac en lig aloes·
¶ Pour ce mesme·en or·
¶ Pour restraindre vomit colerique en achacia et pour aultre vomit aussy·
¶ Pour recōforter lestomac·en agaric·en la fin·
¶ Pour vomit pour sēglot et pour moult daultre chose·en anet·
¶ Pour oster vētosite·et ronpt aigre·en anys·
¶ Pour doleur destomac·en armoise la mendre·
¶ Pour cōforter lappetit·en vinai
¶ Pour laachier le ventre· gre·en acautum·
¶ Pour la doleur de stomac·en. adyantos·
¶ Pour purgier la fleume·en azara·et pour·vomir·la voy a qui et cōment·et comment on doit vser·
¶ Pour laachier·le ventre·en acutum· Itē pour ce mesme·en arroche·
¶ Pour doleur destomac·en basme· Item en betoyne·
¶ Pour faire cesser vomit·en bernix· Itē en bistorte·
¶ Beurre nuyt a lestomac qui trop lacostume·
¶ Pour laachier le ventre·en britānica herba· Itē en brione· Itē pour purgier le fleume·en brione·
¶ Pour le vētre serre·en bleta·
¶ Pour laachier la ventre·en cassia fistula·
¶ Pour purgier fleume et melācolie·en custute·
¶ Pour feiblete destomac·en cardamonin m·
¶ Pour echauffer lappetit·et pour cesser vomit·en ce mesme·
¶ Pour lestomac refroidie·en capparis·
¶ Pour doleur destomac·en calament·
¶ Pour froidure destomac·en cassia lignea·pour ce mesme·en cube·
¶ Cōtre la feiblete destomac· ·des en canelle·
¶ Pour arrester vomit·en came·
¶ Pour laachier grosses ·dreos humeurs·en camepithos·
¶ Pour cōforter digestiō en carui
¶ pour oster vētosites et echauffer lappetit·en carui Itē de ce mesme·en cōmin· Itē de ce mesme a la doleur de lestomac·en ie mesme·
¶ Pour feiblete destomac·en saf
¶ Trop vser de saffrain· frain·

¶ Pour faire vomir -fait vomir en crocus hortensis.
¶ Pour doleur destomac en ciperus Jtē de ce mesme en calamus aromaticus. Jtē la mesme pour cōfor-
¶ Pour purgier -ter digestion. fleume et aultres humeurs par vomit en cathapucia en deux manieres
¶ Pour oster fleuma pour vomit en cathapucia. et la voy comme elle cause ventosite.
¶ Pour la doleur destomac en agnus castus. Jtem en cantabrum.
¶ Courge appaise la soyf en cucur-
¶ Courcodres nuysent a -bita. lestomac en courcondres.
¶ Pour cōforter digestiō et pour doleur destomac en coriādrū et fait avoir bōne saveur aux chars cōme dit est.
¶ Jus de choulx laachelee vētre et qui mengue tout les choulx il serre en caules.
¶ Cōtre doleur destomac en cerifo-
¶ Pour doleur et enflure -lium. destomac en camomilla.
¶ Pour oster abhominatiō destomac et pour estaindre vomit en ca-
¶ Pour laachie levē -stanee. tre en cepa domestica.
¶ Pour provoquer vomit en cannamellis.
¶ Pour faire clare ou pain lapatif ou fruis aussi en larbre en diagri-
¶ Pour appaiser le soyf -dum. en dagragatū.
¶ Pour dolenr de lestomac en dācus.
¶ Dattes nuysent a lestomac en
¶ Pour doleur de lesto- -dactili. mac en enula.
¶ Pour purgier humeurs melācolique qui empirent la coleur en es vstū cest chouse perillense.
¶ Pour doleur de lestomac en ele-
¶ Claret pour laachier -cteriū. en esula.
¶ Pour purgier humeurs fleuma-
¶ Pour pur- -tiques en epiphilō gier fleume ou melācolie en sami terre.
¶ Fiimus terre cōforte lestomac.
¶ Pour doleur destomac en phil
¶ Pour restraīdre vo- -pendul. mit en fraxinus.
¶ Pour doleur destomac et cōforter digestion en feniculus.
¶ Pour apostume destomac et des boyaux en fenigrecum.
¶ Freses apaisent la soyf en fraga
¶ Feues font ventosite en -ria. lestomac en faba cōmunis.
¶ Pour cōforter digestion en ga-
¶ Pour ce mesme en rioffe. galanga et a doleur.
¶ Pour restraindre vomit en gōme arabic.
¶ Pour cōforter digestiō et pour doleur destomac et des boyaulx en
¶ Pour restraīdre -gariofilata vomit en galla.
¶ Pour cōforter lestomac et pour oster la doleur en galla muscata.
¶ Pour laachie humeurs en gratia dei. Et se elle laache trop se laue
¶ Pour douleur de- -deaue. stomac en golgemma.
¶ Pour sanc qui vient destomac.
¶ Pour vomit de -en heccine. sanc en herpillos.

¶ Pour doleur destomac·en her-
be denceus·En herbe saincte marie·
Itē en ysope·Itē en ypericon·
¶ Pour estramdre vomit·en ypo-
¶ Pour doleur desto- -quistidos
mac·en inantes·et en incensaria·
¶ Pour estomac plein dumeurs
colerique·en kakabre·
¶ Pour doleur destomac·en kāda
¶ Pour laachie le vētre par -ne-
clistere·et aultrement·en linothis·
¶ Pour doleur destomac·en lau-
¶ Pour re- -dane et pour froidure
stradre vomit·en lentiste·
¶ Pour laachier le vētre·en lētille
¶ Pour purgier touttes humeurs
¶ Pour doleur de- -en laureole·
stomac·en liureste·Item en linaria·
¶ Pour restramdre vomit·en mir-
¶ Pour cōforter -te·en deux lieux
digestiō et oster vētosite·en mellilot
¶ Pour laachier le vētre·en man-
ne·et maluauistus·
¶ Pour restramdre vomit·et con-
forter digestiō·et refermer lestomac
relaachier·et pour en oster vētosites
et pour vomit enceus·en mastic·
¶ Pour faire reuenir lappetit·en
mēce·Itē pour restamdre vomit·en
¶ Pour cōforter di- -mente aussi
gestion en mentastre·
¶ Pour restramdre vomit en·ma-
la citonia·Itē pour cōforter lappe-
¶ Pour oster vēto- -tit·la mesme
sites destomac·en mentastre·
¶ Pour restramdre vomit·en ma-
¶ Pour cōforter di- -la grenate
gestion·en malciana·en la fin·
¶ Pour froides humeurs desto-
mac·en miel·
¶ Pour laachier le ventre·suppo-
¶ Pour purgier -sitorie·en miel
toutes humeurs·en mirabolanis·
¶ Pour amēder digestiō de lesto-
mac·en macis·Itē pour feiblete de-
stomac·la mesme·
¶ Pour cōforter digestiō·en mir-
re·Itē pour ceux qui ont merde ou
boe·en lestomac la mesme·
¶ Pour eschauffer lestomac·et di
gestiō cōforter·en maiorana·
¶ Pour laachie le vētre·en mora·
¶ Pour oster boe ou merde qui est
en lestomac·pour cause de lapostu-
me·qui il a este·en nitre·
¶ Pour froidure destomac·et con-
forter digestiō·et aussi oster la ma-
le coleur qui vient par male digesti
on·en noix miguettes·Itē en noix
asiatique·
¶ Pour purgier flume·en chaulde
cole·en nox vomique·et fait vomir·
¶ Pour conforter lestomac·en nes
¶ Pour cōforter lestomac -pile·
et la digestion·en ozimū·Itē pour
ce mesme en origane·
¶ Pour purgier chaude cole·en op
isenice·
¶ Pour conforter digestion·et os
tre ront aigre·en olibane·Item en
pointre deux fois·
¶ Pour conforter digestion·et os-
ter ventosites en persil·
¶ Pour ceulx qui ont le ventre ser
re·en prunes·
¶ Pour laachier le ventre·en poli-
pode·et la voy que on doit auec luy
mesler·

¶ Pour grant froidure destomac en petroleū· Item pour froidure destomac· en paritaire·
¶ Pour doleur destomac causee de ventosite· en polieul·
¶ Pour arrester vomit· en poires pour faire venir lappetit· en pomme
¶ Pour cōforter di- -citine gestion la mesme·
¶ Pour oster le mal appetit a femmes grosses· la aussi·
¶ Pour auoir bon appetit· et pour restraindre vomit· et pour conforter lestomac refroidie· en pōmes citrines
¶ Pour arrester vomit en passules
¶ Pour doleur destomac· en polium·
¶ Pour refroidie lestomac colerique· et luy faire reuenir lappetit· et pour laachier le ventre· en preches·
¶ Pour laachier le ventre· en porreaux·
¶ Pour nettier lestomac de froides humeurs· en roses· ou y est fait mētion de miel rosat· Item la endroit pour arrester· vomit la ou parle de ysop rosat· Itez la aussi· ou il parle de eaue rose· Item la aussi· ou il parle
¶ Pour faire -de roses seiches· vomit crues humeurs· en rafane·
Item pour ce mesme· en radix·
¶ Pour purgier humeurs colériques· en reubarbe· et la voy maniere de le donner·
¶ Pour feiblete destomac· quāt il est relaachier· en rubea·
¶ Pour froidure destomac· en rue· Itē en romarin· Itē en spica pour conforter digestion· pour echauffer lestomac· et les boyaulx· en sticados
¶ Contre doleur destomac -citrin et des entrailles causee de ventosite en stordeum·
¶ Pour faire vomir· et pour faire suppositoire pour aler a chambre· en sel· Item golgēma·
¶ Pour conforter lappetit en sauk
¶ Contre apostume desto- · -ge mac· en scabiense·
¶ Contre froidure et durte desto·
¶ Pour do- -mac· en storap· leur destomac causee de vētosite· en
¶ Pour oster voleuter -serpillū de dormir· en satureya·
¶ Pour purgier humeurs· et laacgie le vētre· en soldanca·
¶ Pour tenir le ventre moyt· en spi
¶ Contre la doleur -narchia· destomac· en saliunca·
¶ Pour restraindre vomit· en terra sigillata·
¶ Pour cōforter digestion· en ce-
¶ Pour laachier le vētre -trach· plusieurs choses· en titimalum·
¶ Pour purgier flume· en turbich
¶ Pour purgier flume· et faire vomit· en tapsia· et cōmēt celluy qui le broye· se doit garder·
¶ Pour laachie le vētre· en vrtica·
¶ Pour doleur destomac causee de ventosite· et pour cōforter digestion aussi· en gengimbre· Item de ce mesme· en zeduar· Item pour faire reuenir lappetit· en zeduar· zucaria· en colerique se mue· en chault humeur·

Les remedes pour

Les remedes pour

les doleur du ventre. des quelz on
appelle lung yliaque quãt il et hault
Lautre colique quant il est bas. et
pour les vers du ventre.

¶ Pour oster la doleur des boy-
aux. ou chappitre dache.
¶ Pour ce mesme en anis.
¶ Pour les vers en aleon. ou chap
¶ Contre paf- -pitre darmoniac
sion yliaque en agarie
¶ Pour les vers du vẽtre en aloy
¶ Pour la doleur du vẽtre / -ne
en amandres ameres.
¶ Pour les vers du ventre la mes
¶ Cõtre colique passion -me
en aristologia longue.
¶ Pour la doleur des boyaux en
¶ Cõtre yliaque paf- -armoise
sion en aspaltum.
¶ Cõtre la doleur du vẽtre en agri
moine ad ce mesme en altea.
¶ Cõtre les vers du vẽtre en ãbro-
¶ Pour la doleur du vẽ- -siane
tre en enthera Jtẽ pour les vers du
vẽtre aussi. Jtẽ en ameos.
¶ Pour espartir grosses vẽtosites
et pour vers en ameos.
¶ Contre yliaque passiõ en basme
¶ Pour colique. et pour doleur
du vẽtre en betoyne. Jtẽ en brione.
¶ Pour les vers -Jtẽ bardana.
en coloquitide. Jtem en capparis.
¶ Cõtre yliaque passion en cappa
ris. Jtẽ en cẽtoire. En centoire aussi
pour les vers du vẽtre. Jtẽ pour la
doleur de vẽtre en centoire

¶ Cõtre iliaque passiõ en capparis
¶ Pour ce mesme en camedreos.
¶ Cõtre passiõ yliaque en crocus
ortensis.
¶ Pour doleurs des boyaux en
cõmin et en cipperus.
¶ Cõtre les vers du vẽtre en came
¶ Pour doleurs des boy- -dreos
aux en calamus aromaticus. Jtẽ
cõtre ce en cathapucia. Jtẽ en creta.
¶ Baing pour doleur de -nis
ventre et pour pierre et grauelles en
¶ Pour les vers -cretanis.
¶ Cõtre yli- -du vẽtre en costus
aque en celidonia. Jtẽ en cerifoliũ
¶ Cõtre les vers du vẽtre aussi en
cerifoliũ. Jtem pour ce mesme en la
¶ Pour doleur -meleonta alba
du ventre en camomilla.
¶ Cõtre colique en dancus Et cõ-
tre yliaque aussi. Jtẽ pour ce mesme
en enula. Jtẽ pour yliaque en eufor
¶ Cõtre les vers en eu- bium.
patorium.
¶ Contre yliaque passion en ele-
ctorium il y a peril. Jtem pour ylia
ques emplaistres asses sur la aussi.
Jtẽ pour yliaque en esula. Jtem en
flãmula. Jtẽ de ce mesme en philipẽ
¶ Pour doleur du vẽtre -dula
en ficus.
¶ Pour les vers du vẽtre en gal-
¶ Pour colique en gari- -banũ
ofilata.
¶ Pour iliaque en git et pour les
vers aussi. Jtẽ cõtre yliaque en gra
num solis. Jtem genesta. Jtẽ gol-
gẽma.
¶ Pour les vers du vẽtre et par es

ycial des enfãs qui les ont en gra·
¶ Cõtre trẽscheson et ylia· ·men
que· en herbe scabiense·
¶ Pour torsion· en herpilles·
¶ Contre les vers· en herbe saincte
¶ Pour doleur des boy· ·marie
aux· en ysope·
¶ Cõtre yliaque· en ieneure· en deux
¶ Pour les vers du vẽtre ·lieux
en indaicus· Cõtre yliaque· en ine·
¶ Pour les vers du vẽtre· en lap·
paciũ· Jtẽ en lupins· Cõtre passiõ
¶ Pour do· ·colique· en laurier·
leur du vẽtre· en limeste· Jtẽ en mal
ua ortẽsis Jtẽ pour colique· en mẽte
¶ Pour vers· en mẽte romaine·
¶ Cõtre colique· marubriũ emplai
¶ Contre les vers du vẽtre ·stre·
en marubriũ·
¶ Contre doleur et trencheson du
vẽtre· en macis· Jtẽ de ce mesme· en
¶ Pour les vrs du vẽtre ·millet
en mora· Jtẽ en millefoliũ·
¶ Contre colique et yliaque· en nas
turciũ Jtẽ cõtre colique· en nitre·
¶ Pour la doleurs des entrailles
¶ Pour les ·en noix miguettes·
vers du vẽtre· en noyelle· et cõtre yli
¶ Pour colique en nar· ·aque·
¶ Cõtre co· ·cisse Jtẽ en opimũ·
lique et yliaque· en apoponac· Jtẽ
pour les vers du vẽtre la mesme·
¶ Pour oster doleur de vẽtosite· en
¶ Pour trenchson du ·policaire
vẽtre· en polipode· Jtẽ en petroleũ·
¶ Pour doleur des boyaux· et cõ·
tre trencheson· en paritaire· Jtẽ en
polieul de ce mesme· Jtẽ de ce mesme
en polium·

¶ Pour les vers du vẽtre en plãtei
¶ Cõtre doleur du vẽtre en plãtein
¶ Contre doleur du ventre causee
dumeur colerique· en pentafolion·
¶ Cõtre colique· en porreaux·
¶ Cõtre trecheson du vẽtre· en rue
¶ Cõtre doleur pour ventosites· en
¶ Cõtre les vers du vẽtre ·romari
en rodaloe· Et saches que ong cutel
tramper· en son ius· trẽche tous aul·
tres Jtẽ pour les vers· en sẽper viua
¶ Cõtre colique· en sticados citrin·
¶ Cõtre yliaque· en sperage Jtem en
¶ Pour oster touttes ·saxifrage
doleurs causees de vẽtosites· en sel·
¶ Pour les vers du ventre· en pre
ches· Jtẽ pour doleur du vẽtre· et
destomac· et sinsimbrium·
¶ Pour les vers du vẽtre· en seno
Jtem en staphisagrie·
¶ Pour oster doleur destomac· et
de boyaux causee de ventosite· en ce·
¶ Cõtre colique et yliaque ·trach·
en turbich·
¶ Pour les petis menus vers du
ventre· en tapsus barbatus·
¶ Cõtre colique passion· en vrtica·

Remdes pour

flux du vẽtre· et pour espraison ou
tenasmõ· et emorroides au fy de son
dement·

¶ Pour restraindre flux du vẽtre
ou chappitre de achacia· De emor·
roides ou chappitre de ache· Ad ce
mesme· et aussi ou chappitre de anet·
De ce mesme en antimonium·

¶ Pour restraindre vomit et flux da vẽtre en vinaigre·
¶ Pour ce mesme en ãthera·
¶ Pour fentes qui sainguẽt ou fõ demẽt en anthera·
¶ Pour flux du ventre en bolar menic· Jtẽ en balaustia· Jtẽ en ber nix· Jtẽ en bistorte· Jtẽ en brione· Jtẽ en begdeguart· Jtẽ en bdelliũ·
¶ Pour emorroides en ciclamen· Jtẽ pour espraisõ· Jtẽ pour emor roides en coloquitide·
¶ Pour espraison· en calament
¶ Remede dont fut garie la mere plateaire qui fut medicin·
¶ Pour emorroides en centoire·
¶ Cõtre espraisõ en cassia lignea
¶ Pour flux du vẽtre en cipres et
¶ Cõtre emor- -cõtre dissintere roides en cipres·
¶ Cõtre espraison en calamus a·
¶ Cõtre flux du vẽtre -romaticus en coraulx·
¶ Cõtre espraison en colophonia·
¶ Cõtre flux du vẽtre en camomill
¶ Pour emoroides en cepa -la· domestique·
¶ Cõtre dissintere en cuscassia·
¶ Pour flux du vẽtre en caprifo·
¶ Pour flux a sanc en dra- -lio gagatũ· Et voy la par quelle mani re il ce estraint cõme il soit chault·
¶ Pour emorroides en epithimiũ
¶ Pour flux -Jtẽ en emblici· du vẽtre a sanc en emachites·
¶ Pour emorroides trop courãs
¶ Cõtre espraison -en ferrugo· et flux a sanc en ferrugo·
¶ Pour flux du ventre en fraxi nus· Jtẽ pour espraisõ et flux du vẽtre en filex·
¶ Pour flux du vẽtre en faba cõ munis· Jtẽ de ce mesme en gariofle·
¶ Pour flux du ventre a sanc en gomme arabic·
¶ Pour emorroides enflees en git
¶ Pour flux du ventre en galla· Jtem en genestula·
¶ Pour emorroides en crisomilles
¶ Pour flux du vẽtre en iusquia
¶ Pour emorroides en -me fisemarus·
¶ Pour flux du vẽtre en ypoquis tides· Jtẽ pour flux en ieneure·
¶ Pour flux du ventre a sanc en ippiriũ· Jtẽ pour flux du vẽtre en li targiũ· Jtẽ en letiste· Jtẽ en letilles· Et la voy cõme elles laschẽt le ven tre en vne manire et estraingnent en
¶ Contre espraison en -aultre laureole· Jtem en linosa·
¶ Pour flux du vẽtre en mirte·
¶ Pour doleur defondement en malue ortensis· Jtẽ en grenate· Jtẽ en mõmie· Jtẽ en mãdragora· Jtẽ en malua genciana·
¶ Pour trancheson en meu·
¶ Pour emorroides en marrubiũ Jtẽ de ce mesme en mirabolanis· ou il parle de kubebes·
¶ Pour espraison en mirre·
¶ Pour flux du vẽtre en mora se·
¶ Pour emorroides -lõ ysaac· nõ apparãs et pour fy en millefoliũ
¶ Pour espraison en nasturciũ·
¶ Pour flux du ventre en nespile Jtẽ pour mesme en ozimũ et pour espraison·
¶ Cõtre espraison en origane·
¶ Pour emorroides en os du cuer

de cerf.
¶ Pour espraisō en peoyne. Itē
¶ Pour flux du vē- -en policaire
tre en pins ou il parle de lecorche.
¶ Cōtre flux du vētre a sāc en psil
liu. Item contre flux du ventre en
poires. Item en passules.
¶ Pour flux du ventre en plātein
en deux lieux. Item en poligonia.
¶ Pour emorroides enflees en por
reaux en deux lieux. Itē cōtre flux
du vētre en porreaux aussi. Itē en
roses la ou il parle de succre rosat.
Item de ce mesme la ou il parle de si
rop rosat. Itē la ou il parle de aue ro
sat. Itē la la ou il parle de roses sei-
¶ Pour espraisō en rue- -ches.
¶ Cōtre flux du vētre a sanc en ru
bins. Item plus pour flux a sanc
en ris bon clistere Itē ad se flux bō
ne viande la endroit.
¶ Contre esprainson causee de froi-
de humeur en spica.
¶ Contre flux du ventre a sanc en
sanc de dragon.
¶ Pour esprainson en sarcocolle.
¶ Contre flux du ventre a sanc en
spodium.
¶ Cōtre esprainson en sauine.
¶ Cōtre emorroides en scabieuse.
Et pour aultres maladies de fonde
ment. Item pour emorroides en ser
pentine.
¶ Cōtre flux du ventre en saulx.
¶ Cōtre esprainson en storax.
¶ Pour flux du ventre a sanc en
sumac.
¶ Pour emorroides en sene.
¶ Pour flux du vētre en sorbes.
¶ Cōtre esprainson en sorbes.

¶ Pour flux du vētre en terra si
gillata.
¶ Pour emorroides en tapsus bar
batus. Itē cōtre esprainson et flux
du vētre en tapsus barbatus aussi
¶ Pour esprainson en terbētine.
¶ Cōtre flux du vētre en virga pa
storis. Itē encoire pour ce mesme.
¶ Pour les estorchures des boy-
aux la endroit. Item pour flux du
ventre en vua la ou il parle des pe
pōs de la grappe aigre non meure.
¶ Cōtre esprainson en gingimbre

Remedes cōtre les maladies du foye

¶ Pour destoupe les conduis et
vaynes du foyne ou chappitre da
loen.
¶ Pour ce mesme en ache de ce mes
me en aul.
¶ Pour la durte du foye oster en
¶ Pour destouper le- -accorus.
foye en alyone.
¶ Pour ce mesme en amādres tāt
doulces cōme ameres.
¶ Pour destouper opilations de
foye en adyanthos Itē pour ce mes
¶ Pour lechauffe- -me en azara
men du foye en berberis.
¶ Pour purgier chaulde cole. en
¶ Pour foye echauffer -buglosse
en camfre.
¶ Pour la durte en capparis.
¶ Pour le destouper en cētoire Itē
en cassia lignea.
¶ Pour echauffoison du foye en
¶ Pour destou- -capillis veneris

per le foye en camedreos et en camephiteos Jtē pour sa durte en costus

¶ Cōtre echauffoisō du foye en cucurbita rifolium.

¶ Pour opilatiō en ce-

¶ Pour doleur du foye en camamaleōta nigra. Jtē en camomilla.

¶ Pour destouper le foye. Jtē de ce mesme en cicer. Jtē en cornucuma. Jtē pour ce mesme en cetrach.

¶ Pour vice du foye en caronaria

¶ Pour les opilatiōs du foye en cornucuma Jtē en cerises Jtē en dācus et cōtre durte. Dactes causent opilatiōs et chaffemēt du foye en endiuia. Jtē de ce mesme a faire epithime la endroit Jtē pour ce mesme en epatica. Et la voy que en touttes medicines pour lechauffement de foye ordonnees on doit mettre epatica.

¶ Pour lechauffoison du foye en elitropium. Jtem pour le destouper la mesme. Jtem en fumus terre. Jtem pour destouper le foye en fu et en feniculus. Jtē en gith Jtem pour ce mesme en gramen. Jtem pour ce mesme en golgemma.

¶ Pour la doleur du foye en herpillos.

¶ Pour le destouper en iris. Jtē en ipperion. Jtem en ina. Jtem en incēsaria. Jtem en lupins. Jtem en limache Jtem en linaria. Jtē en lacca. Jtem en mellilot. Jtem en mente romaine. Jtem en meu. Jtem aussi pour destouper en peucedanum. Jtem en persil. Jtem en pomm citrine.

¶ Pour ceulx qui ont la foye sec en pouls.

¶ Pour ceulx qui ōt maluais foye en piscacee.

¶ Pour le destouper en polium. Jtem en porreaux.

¶ Pour lechauffoison du foye en rose ou il parle duile rosat. Jtē de ce mesme en reubarbe.

¶ Pour oster opilation du foye en rue. Jtem en spica. Jtem en strignum.

¶ Pour echauffoison du foye en strignum aussi. Jtem en semper uiua et pour doleur aussi.

¶ Pour opilation du foye en siseleos. Jtem en sticados citrin et en sticados arabic Jtē de ce mesme en sponsa solis et pour echauffoison aussi.

¶ Pour opilation du foye en stordeon. Jtem en sperage. Jtem en sisimbrium. Jtem en seue.

¶ Pour la durte de foye oster en squille en sandales.

¶ Pour doleur du foye en stolopendre et pour opilation aussi. Jtē en saliunca. Jtem en tamerich.

¶ Cōtre lechauffoison du foye en viola. Jtem pour oster chaleur de tout le corps en viola par plusieurs chouses faictes de violettes.

¶ Pour amollir la durte du foye en viticelle.

Remedes pour ydropisie.

¶ Pour se garder de cheoir en ydro

pisie ou chappitre daloen.
¶ Pour garder de ydropisie en ag
¶ Pour faire baing nus castus
proffitable en ydropisse en alim.
¶ Pour ydropisie en ache. Jtē de
ce mesme en affodille.
¶ Pour ydroposie en ambrosiane
Jtē pour ce mesme en azara.
¶ Pour ydroposie aussi en cama
leota nigra. Jtē pour ce mesme en ci
cer. Jtē pou ydroposie en dacus itē
en eupatoriū. Jtem pour ydroposie
¶ Pour froide ydro- en esule.
pisie en esule aussi.
¶ Pour ydroposie en ebulus. Jtē
baig pour ce mesme. Pour ydropi-
sie leco fleumatique en fumus terre.
¶ Pour celle mesme ydropisie en fe
niculus Jtē pour ydropisie en faba
¶ Pour ydropisie au co- inersa
macemēt en ina. Jtē pour ydropisie
en lappaciū. Jtē en lupins magne
tis. Jtē a ydropisie causee dopila-
tiō en loliū. Jtē pour ydropisie en
lupulus. Jtem en lacca.
¶ Pour ydroposie lencofleumati-
¶ Cōtre ydropisie que en macis.
en appoponac.
¶ Pour ydropisie lencofleumati-
que en seuc Jtem pour ydroposie en
¶ Pour oster la soif en squille.
ydropisie en squille.
¶ Pour ydropisie et pour purgier
leaue qui est cōtinue ou vētre en sol
dane.
¶ Cōtre ydropisie en tribulus ma-
rinus Jtē cōtre ydropisie en trifoliū

Remedes pour ia nisse.

¶ Pour garir ianisse ou chappi-
tre dache. Jtē de ce mesme en acco-
rus et pour faire baing proffitable
¶ Pour ianisse en a ianisse
aloyne. Jtē de ce mesme en adyan-
thos. Jtē pour ce mesme en azara.
Jtē de ce mesme en arroche en deux
lieux. Jtē en borrache. Jtē en betoy
ne Jtē en berbena Jtē en cētoire. Jtē
pour ianisse en camephiteos Jtē cō
tre ianisse en cicer. Jtē a ianisse ou
maladie royal en cēterugo. Jtē en
¶ Cōtre ianisse pluseurs cerises.
remedes en endiuia. Jtē en eupato-
riū. Jtem en epatica pour sirop.
¶ Pour ianisse en ipericū. Jtē en
loliū. Jtē en linaria.
¶ Pour ianisse qui vient pour ce
que le conduit qui vait du foye au
fiel est estoupe en strigiū.
¶ Pour ianisse causee de coleur en
¶ Pour garir ia- semper viua.
nisse causee de froidure du foye en
vilibidis elle purge humer colique
la mesme.

Remedes pour la rate.

¶ Pour destouper les conduis en
¶ Pour ceux qui ont la aloen
rate empiree que lō appelle spleneti-
¶ Pour amollir la ques en or
rate dure en asepuante.
¶ Pour ce mesme en agnus castus
¶ Pour destouper les conduis en
¶ Pour amollir la rate ache.
dure en ache quant il parle dache
ranin et dache de ris.
¶ Pour ce mesme en armoniac.
¶ Pour destouper la ratelle en a-

¶ Pour la durte de la -koyfne ratelle en ce lieu mesmes.
¶ Pour destouper et amollir la rate en amandres ameres.
¶ Pour la doleur de la rate en aristolia longue.
¶ Pour destouper opilations de rate en adyanthos.
¶ Pour la doleur de rate en agri-
¶ Pour destouper opila- -moine-
tions de rate en ambrosiane. Item pour ce mesme en azara.
¶ Pour doleurs de rate en betoyne. Itē en branca vrsina.
¶ Pour la rate en britānica herba Itē en labruscus. Item en c. clamē Itē pour la durte en coloquitide.
¶ Pour la rate empiree en capparis long proces. Item en centoire et pour la durte aussy en cassia lignea
¶ Pour ce mesme en camedreos. et contre durte et aussi en campethi-
¶ Pour maladie de rate -teos en chene. Item en costus.
¶ Pour destouper les opilations en cerifoliū. Itē en camomilla. Itē pour destouper la rate en cicer. Itē en cornucuma.
¶ Pour ce mesme en cetrach.
¶ Pour vice de rate en coronaria.
¶ Pour opilations en cenerugo. Itē en cerises. Itē en dactus et con-
¶ Dactes causent -tre la durte opilations de rate en endiuia.
¶ Pour amendre la rate en epithi
¶ Pour la maladie de -mium la rate en euforbium.
¶ Pour la destouper en epatica et
¶ Pour la do- -en feniculus.
leur de la rate en edera.
¶ Pour destouper la rate en eliotropiū. Item en fu-
¶ Pour maladie de rate en ferru-
¶ Pour la doleur de dur- -go te de rate en fraxinus et la voys lep periect qui est durte du porc.
¶ Pour la durte de rate en fenigre
¶ Pour doleur et durte de -cum rate en fragaria.
¶ Pour la doleur de rate en gal-
¶ pour la destouper en gith -banū
¶ Pour ce et aultres maladies en gramen.
¶ Pour destuper de rate en golgemma. Itē en ris. Itē en ypericon. Itē en iua et en incensaria.
¶ Pour amollir la rate dure en lis itē en lappaciū et pour la destouper.
¶ Pour la -en limesce et en koliū maladie de rate en lapis magnetis Itē en lupulus et pour lapostume
¶ Pour durte de rate en -dicelles limaria. Pour la destoupe en lacca Itē en mellilot.
¶ Pour durte de rate en malue.
¶ Pour la destouper en mēte roma
¶ Pour dur- -ine. Itē en men- te de rate en marubriū. Itē en mellisse. Item en pēcedanū et pour la destouper aussi. Itē en persil. Item en pōme citrine. Item en polium.
¶ Pour la maladie de rate dure en poix Itē pour la durte de rate en
¶ Pour opilatiō de rate -rafane dumuer chaude en reubarbe. Item pour opilatiō de rate en rue. Itē en spica. Itē en strignū. Itē en sisileos
¶ Pour amollir la rate dure en

serapin· Item en senene·
¶ Pour opilatiõ· en sticados citri Itẽ pour opilation de rate· en sticados arabic· Itẽ en spõsa solis· Itẽ en stordeon· Item en sperage Item en sinsimbriũ·
¶ Pour oster durte de rate en squil
¶ Pour maladie de rate· ·le en sene·
¶ Pour doleur de rate· en stokopẽdre· et contre lopilation aussi Itẽ en siluium· Item en saliunca·
¶ Pour durte de rate· en sigillum sainte marie·
¶ Pour oster opilatiõ de rate· en tamarisc· et pour ce vault boire en vng vassel fait du bois de tamarisc·
¶ Pour amoilir la durte de rate· en viticella· Item en vrtica encoire pour la rate·

Remedes pour les maladies de la verge· et des genitaires· et pour amer nusier· et croitre le fait de lupure· et pour rouptures·

¶ Pour vne maladie appellee gomorrea· cest quant la semẽte ist de lõme sans sa volẽte· et sans plaisir· ou chappitre de agnus castus·
¶ Pour diminuer le fait de lupure la mesme· et la voy· en quantes manires medicines peuẽt diminuer lupure·
¶ Pour accroistre lupure· en bau·
¶ Pour enflure de vẽtre ·cia· membre· en betoyne·
¶ Cõment buglosse accroit lupure· et cõment non·
¶ Pour roupture· en bursa pastoris· Item en bedoyr·
¶ Pour ce mesme· et enflure de genitaires· en bdellium·
¶ Pour enflure des genitaires· et doleur· en bruscus·
¶ Pour gomorrea· en camfre· et pour restraindre lupure·
¶ Pour la paralisie de la verge en castoreũ· Itẽ aussi cõtre gomorrea· la endroit·
¶ Pour oster la volunte de lupure en chene·
¶ Chiches font attroissemẽt en nature· en cicer· Ce mesme font les oingnons· en cepa domestica·
¶ Pour estaindre lupure· en eliotropium·
¶ Pour roupture· en kyamace·
¶ Pour esmouvoir lupure en frapi·
¶ Pour relaachemẽt qui ·nus· viẽt aux enfãs· cest quil destẽt aulcune chouse en la bourse· en silex·
¶ Pour doleur de peneliere· en fi·
¶ Pour apostume de ·lex aussi genitaires· en faba cõmunis· Item pour amenusier lupure es enfans· en
¶ Pour accroitre ·faba cõmunis le fait de lupure· en lingua canis·
¶ Pour les estorchuers de la ver·
¶ Pour croistre ·ge· en litargiũ· semẽce de lõme· et aussi pour la diminuer· en laitue selon ysaac· Item pour garder faire pollution la en·
¶ Pour accroistre lupure ·droit en kynosa· Item en noix de inde·
¶ Pour enflure des genitaires· en oleandre·
¶ Pour accroitre le fait de lupure en pignons·

Item oprir ce mesme en piscacee.
¶ Pour enflures des genitaires en pes colbubinus.
¶ Pour accroitre la semence de nature en raue.
¶ Pour faire aide a fait de lupure en satirio. Ité pour ce mesme en sti-
¶ Pour croitre volente -nes de lupure en vrtica.

Remedes pour tout

empechemét dorine soit par pierre ...lle ou aultremét. Et quát lem...emét fait pissier goutte a goute et souuent on lapelle strangurie. Et quant on ne peult pissier on lapelle dissurie. et pour doleur des rains et de penelliere et de vessie.

¶ Contre ces deux empechemés de orine ou chappitre dache et ou il fait mentió dache cómune et aussi la ou il fait mentió dache ranin et
¶ Pour empe- -dache deris chement dorine retenue en agaric. Item de ce mesme en anet.
¶ Pour strangurie et dissurie en affodille. Ité en ail.
¶ Pour la doleur des rains en ache la ou il parle dache ranin.
¶ Pour la pierre en ache ou il par-
¶ Pour de- -le dache du ris. stouper les códuis des rais ou chappitre des amádres doulces et ama-
¶ Pour doleur de vessie et -res empechement dorine en armoyse moyenne.
¶ Pour faire bien oriner en acátú
¶ Cótre strágurie et dissurie en a- dyanthos et aussi pour casse la pierre. Ité en amoniú. Item en basme.
¶ Pour doleur des rains en betoy
¶ Pour fai- -ne. Ité en berbenare pissier en brione. Ité en bdelliú.
¶ Pour casser pierre. Ité pour strágurie et dissurie en bruscus.
¶ Pour dyaletique passió en cá-
¶ Pour strágurie et dissurie -fre en cuscute. Ité en cétoire. et pour destouper les rains. Item en cassia lignea contre strágurie et dissurie. Ité ce mesme en camedreos. Item pour pierre et aussi en camephiteos Ité en carui. Ité en cómin. Item en
¶ Contre strágurie et dis- -cheue surie en crocus ortésis.
¶ Pour ce mesme en capparus. ité en cretanus. et pour la pierre aussi.
¶ Pour la doleur des rains et pour épechemét dorine en cátabrú
¶ Pour opilatious des rains et de vessie en cucurbita. Jus de choulx prouoque orine en caules.
¶ Cótre strágurie et dissurie en cerifoliú. Et pour faire bien oriner en camaleóta nigra. Ité en camomilla. et pour la pierre. Et nuysent aux vlceres les rains. les bláches prouoquet mieulx orine et les noires cassent mieulx la pierre en cicer. Ité pour prouoquer orine et cótre strangurie et dissurie en cotula fetida.
¶ Aulx prouoquent orine en cepa domestica Item ce mesme en cornu cuma et aussi cótre pierre et strangurie et dissurie. Item pour ce mesme en cenneragio. Item pour ce mesme en cerises.

¶ Contre ce mesme et cõtre pierre en
Dancus· Jtẽ ad ce mesme en Dipta-
mus·en epithimiũ· Jtẽ en enula-
¶ Emplaistre pour ce·en electeriũ·
¶ Pour casser =Jtẽ en eruca·
pierre·en edera Jtẽ pour casser pierre
en epision· Jtẽ en eufrasia· Jtẽ en·
¶ Contre strangurie et =flãmula·
Dissurie·en fu· Jtẽ pour en ce mesme
et pour pierre·en philipendula. Jtẽ
pour touttes ces maladies·en feni-
culus· Jtẽ pour ce meme·en gtth·
¶ Pour bien faire oriner·et contre
tous empechemens Dorine soit strã
gurie ou Dissurie·en granũ solis·
¶ Pour casser la pierre·en gallitri
¶ Pour empechemẽt Dori= =tum·
ne et pierre·en genesta· Jtẽ de ce mes-
me·en malgẽga Jtẽ pour ce mesme·
en heecine·
¶ Pour bien oriner·en herpillos·
Jtẽ herbe dẽceus· Jtẽ en iris· Jtem
pour destouper les voyes Dorine·en
iris· Jtẽ pour empechemẽt Dorine·
en ieneure·et aussi pour casser la pier
re· Voy la cõmenton fait huile de ie
neure· Jtẽ pour empechemẽt Dorine
en ipericõ· Jtẽ en iua·et en incẽsaria
¶ Pour faire bien oriner·en lappa
¶ Contre empechemẽt Do= =cium
rine·en laureole· Jtẽ en limace·
¶ Pour ce·et pour casser la pierre·
en lapis agapis· Jtem pou ce mes-
me·en lapis lincis· Jtẽ en mellilot·
¶ Pour Doleur de la vessie·et
pour ceux qui pissẽt le sanc·en mal-
ua hortẽsis· Jtẽ pour Doleur de la
vessie·la mesme·
¶ Pour destouper les voys de ori-
ne·en mente romaine· Jtẽ pour ori-
¶ Cõtre empechemẽt Dorine =ne·
soit strãgurie ou Dissurie·en maru-
bũ· Jtẽ en ce mesme·en macedone·
Jtem pour faire pissier ceulx qui ne
peuuẽt isser· Jtẽ pour ce mesme·en me
lons·la ou il parle des semences·
¶ Contre empechemẽt Doriner·en
nasturciũ· Jtem en noix cõmunes·
vers la fin du chappitre Jtem en
noyelle· Jtem en origane· Jtem en
peoyne·
¶ Cõtre empechement Dorin
strangurie ou Dissurie·en pẽcedan
Jtẽ en persil Jtẽ en petroleũ·et pour
pierre aussi· Jtem en paritaire· Jtem
¶ Pour Doleur et aul= =en poliũ
re maladie de la vessie en plãtei petit
¶ Pour empechement Dorine·en
primula veris· Jtem en palaciũ le-
poris· Jtem en rafane· Jtem pour
ces choses·et pour pierre·en radix·
¶ Pour strangurie et Dissurie· en
¶ Pour faire bien oriner =rue·
en rue saluaige·
¶ Contre empechement Dorine·en
romarin· Jtem en solatricum rusti-
cum· Jtem contre empechement Do
rine en siseleos· Jtẽ en squinãt· Jtẽ
en seneue· Jtem en sticados citrin·
¶ Pour prouoquer orine· et en
oster lempechement·en struciũ· Jtẽ
en storidũ· Jtem en sperage· Jtem
en sauine Jtẽ en saxifrage·Et pour
pierre·en sisimbriũ· Jtem en saulge·
Jtem pour ce mesme·en senations·
¶ Contre strangurie et Dissurie·en
serpillũ· Jtem pour ce mesme·en sali
unca·

¶Pour destouper les voyes de ori
ne en tamarisc. Item en ceterach.
¶Pour prouoquer orine et contre
tout empechement et cõtre strãgurie
et dissurie et cõtre la pierre en tribu-
lus marinus. Item en trifoliũ.
¶Pour soy garder dauoir la gra
uelle en urtica.

Remedes pour la

matrice pour faire courre ou pour re
straindre les fleurs.

Pour faire courre les fleurs rete
nues ou chappitre daloen. Item
pour ce mesme en ling daloes. Et
vault pour aultre maladie cõme dit
est. Item pour ce mesme en agnus
castus. Item de ce mesme en ache
quant il parle dache de ris.
¶Pour arrester les fleurs superflu
¶Pour les fai- -es en achacia.
re courre en anet et en ail.
¶Pour ce mesme en armoniac.
Item pour ce mesme en aloyne. Itẽ
pour les faire courre en amandres
ameres.
¶Pour ce mesme en armoise.
¶Pour prouoquer les fluers en a
dyanthos. Item pour ce mesme en
azara. Itẽ en ameos. Itẽ en amo-
neũ. Itẽ en borap.
¶Pour restrãidre les fleurs en bol
armenie. Itẽ en bistorte.
¶Pour les ouurir en ciclamẽ Itẽ
pour ce mesme en cẽtoire. Itẽ en cas-
¶Pour flux de -sia lignea.
sanc de la matrice en coraul.
¶Pour ouurir les fleurs en celido
nia. Itẽ en cerifoliũ. Item en camo-
milla. Itẽ en cicer.
¶Pour restraindre sanc qui ist de
la matrice en castenee.
¶Pour ouurir les fleurs en cotu-
la ferida. Item en cepa domestica.
¶Pour re- -Itẽ en calendula.
strãidre les fleurs en dragagantũ.
¶Pour ouurir les fleurs en electe-
¶Pour restrãidre les fleurs -rium
en amachites. Itẽ de ce en ferrugo.
¶Pour faire ouurir les fleurs en
faseoli. Itẽ en galbanum.
¶Pour restrãidre les fleurs en gõ
¶Pour faire cour- -me arabic.
re les fleurs en gariofilata. Itẽ en
¶Pour les restrãidre -gallitricũ
en galla. Itẽ en genestula.
¶Pour faire tantost coũrre les
fleurs en herpillos Itẽ pour les fai
re curre en iarus.
¶Pour les restrãidre en ypoquisti
¶Pour les faire courre en- -dos.
finochis. Item en lupins.
¶Pour restrãidre en lentistes Itẽ
en mirte. Item pour les faire courre
bon remede en malue.
¶Pour les restrãidre en mõmie.
Item en malagrenate.
¶Pour les faire courre en musc.
Itẽ en mellisse. Itẽ en opimi. Item
en apoponac. Item en origane et
aussi pour oster la durte de la ma-
trice.
¶Pour faire courre les fleurs en
pẽcedanũ. Item en persil.
¶Pour les restrãidre en poligõia
¶Pour les faire courre en porre-
au. Item aussi en rubea. Itẽ en rue.
C

Itē en spica. Item en serapin.

¶ Pour les restraīdre. en semper viua.

¶ Pour les faire courre. en siseleos

¶ Pour les restraindre. en sanc de

¶ Pour faire courre dragon. les fleurs. en squinant. Item en scenene. Item en struciū. Item en sannie. Item en sisimbriū. et si nettye la matrice. et fait aide a cōcepuoir. Itē de ce mesme. en sauge.

¶ Pour faire courre les fleurs en serpētine. Itē en seuc. Itē en storax.

¶ Pour restraīdre les fleurs. en su

¶ Pour les faire tātost mac. courre. en trifolium.

¶ Pour les restraīdre. en iurga pa

¶ Pour faire storis. deux fois. courre les fleurs. en viticella. Itē en vrtica.

Remedes pour la

destente de la matrice ou pour nontemēt delle que on appelle suffocatiō. Et pour la nettyer et faire aide a cōcepuoir. et pour aide a enfanter. et a deliure les fais ou lis a lenfant.

¶ Pour faire yssir le fais quant il demeure. ou chappitre de a se puante.

¶ Pour seichier les males humeurs de la matrice. en agnus castus.

¶ Cōme ache nuyt aux fēmes en

¶ Pour faire cesser la do- ache leur de la matrice. en anet. Itē la mesme de faire yssir le fais. et cōme il seichie. les moites humidites de la matrice. et fait courre les fleurs retenues

¶ Contre la maladie de la matrice. en anis.

¶ Pour faire issir lēfant mort. ou aultre chose sans vie. en aristologe

¶ Pour suffocatiō de la ronde. matrice. en ambre. Et la endroit cōme lō doit mettre chose puāte hault ou bas.

¶ Cōtre empechemēt de cōcepuoir. en armoise. et aussi quāt elle y nuyt.

¶ Pour garder de auorter en armoise. Itē la endroit pour oster dole r de la matrice. en azara. Itē pou[r] mesme. en anthera. Itē en amo[n]

¶ Pour nettyer la matrice. et fa[ire] yssir lēfant quāt il est mort. Et aussi le fais en basme. Itē pour ce mesme. en borax.

¶ Pour faire aide a concepuoir. en betoyne. et aussi pour faire aide a enfanter. la mesme. Et aussi pour faire aide a enfanter. en bistorte.

¶ Pour la nettyer. et faire courre les fleurs. en brione. Itē pour ce mesme. et pour nettyer. en coloquintide.

¶ Pour seicher de la matrice. en calement.

¶ Pour la nettyer en camedreos et pour ouurir les fleurs. Itē pour ce mesme. en cheue.

¶ Pour faire a cōcepuoir en costus

¶ Pour la nettyer. en celidonia.

¶ Pour garder fēme dauorter. en camomilla.

¶ Pour nettyer et seichier la matrice. en cotula fetida.

¶ A doleur de la matice. en cēteru

¶ Pour faire issir lēfant go. mort. en diptamo. et aussi pour ys-

sir le fais·
¶ Pour doleur de la matrice·en de-
¶ Pour nettyer de la ma- -ronici
trice· en su·
¶ Pour suffocatiō·et pour la des-
tēte de matrice·aussi en gariofle·
¶ Pour faire yssir lēfant mort·ou
les fais·en gentiane·
¶ Pour suffocation de la matrice·
¶ Pour faire yssir -en galbanū·
le fais·en galbanum·
¶ Pour nettyer la matrice en galli
¶ Pour doleur de la ma- -tricū·
trice en golgēma Itē de ce mesme·en
herbe dencens· Item de ce·en herbe
¶ Pour nettyer la ·saincte marie
matrice·en ysope·
¶ Pour doleur de matrice en imole
¶ Pour rechauffer la matrice·et
pour suffocation·et pour destēte del-
¶ Pour nettyer -le·en laudane·
et echauffer la matrice·en licium·
¶ Pour nettyer et faire aide a cōce-
¶ Pour aidier -puoir·en laurier
a enfanter·en lolium·
¶ Pour apostune de matrice·en li-
¶ Pour faire yssir lēfāt- -nosa··
mort·en malua hortensis·
¶ Pour nettyer la matrice·en mēte
¶ Pour rechauffer·en mentastre·
¶ Pour la suffocation de la matri
¶ Pour cōforter et net- -te en musc
tyer la matrice·en mirre Itē pour fai-
re aide a cōcepuoir·la aussi· Itē de
ces chouses mesme·en moiorana·
Itē en melkisse· Itē pour vice de ma
trice·en macidoyne·
¶ Pour doleur de la matrice·en
morsus diaboli·
¶ Pour destouper lentree de la ma-

trice·et pour faire yssir lēfāt mort·en
¶ Pour nettyer la matri- -narcisse
ce·et pour faire aide a concepuoir·en
¶ Pour faire yssir lēfāt- -opimū
mort ou le fays·en appoponac·
¶ Pour nettyer la matrice·en ori-
¶ Pour la cōforter et net- -gane·
tyer·et pour faire aide a concepuoir·
en olibane· Itē pour restraindre len-
¶ Pour nettyer la ma- -tree·y la
trice·en peoyne·
¶ Pour la nettyer et restraīdre len-
tree·en policaire·
¶ Cōtre la maladie de la matrice·et
aussy pour la descension en petroleū
¶ Pour seicher la matrice·et pour
escrechier lentree·en pelieul·
¶ Pour faire yssir lēfāt mort·et le
fais·en rubea·
¶ Pour faire yssir le fais·en rue·
¶ Pour nettyer la matrice·et pour
faire aide a cōcepuoir en romari Itē
¶ Pour faire yssir lē- -en spica·
fant mort·et aussy le lit en sanine·
¶ Pour nettyer la matrice·et faire
aide a cōcepuoir·en sisimbriū· Item
en saulge· Jus de serpētine est con-
traire aux femmes grosses·
¶ Pour la matrice cheute·en sto-
¶ Pour echauffer la ma- -rap·
trice·y la·
¶ Pour conforter et nettyer·en ser-
¶ Pour doleur de matrice -pilliū·
en silfu·
¶ Pour rechauffer la matrice·aus-
si pour la nettyer·en cetrach·
¶ Pour la matrice qui est cheute·
ou anaker·en terbētine·
¶ Pour suffocation de la matrice·
¶ Pour faire -aussy·en terbētine

yssir lẽfãt mort et aussy le fais· quãt
yl y est demeure· en viticella·
¶ Pour suffocation de matrice· en
vrtica· Et la est dit que cest que suf-
¶ Pour eschauffer et net- -focatiõ
tyer la matrice· en zeduar·
¶ Pour faire aide a cõceptuoir· en
zizanie·

Remedes pour

goutte· paralisie· spasme· tremblissõ
et doleur de nerf·
¶ Cõtre goutte ou chappitre da lo-
en· Jtẽ de ce mesme· et de paralisie· en
¶ Pour doleur des- -asepuante
nerfs· en armoise moyenne· Pour
ceulx qui sõt este gehẽne· la endroit
¶ Pour doleur de nerfs· en armoi-
se la mẽdre· Pour spasma· en acau
tũ Pour goutte podagre en althea
¶ Pour doleur des nerfs· en altea
aussy· Pour podagre· en amoniũ·
Jtẽ de ce mesme· en betoyne· Pour
la doleur des hauches· en camiphi-
¶ Pour doleur des nerfs- theos·
en alleluia· Pour paralisie· en be-
toyne· et pour grief travel aussy·
¶ Pour seichete de nerf· en beurre·
¶ Pour paralisie· en britãnica her
ba· Cõtre goutte artetique en cappa
ris· Pour paralisie· en cẽtoire· Jtẽ
en castoreũ· Jtẽ en camedreos· Cõ-
tre goutte· en cheue· en trois lieux·
¶ Cõtre goutte artetique· en cata-
pucia· et aussi cõtre paralisie· Cõtre
¶ Cõtre poda- -goutte· en canapa-
gre· en coctilidõ· Pour toutte ma-
niere de goutte· et paralisie en cãdela
¶ Cõtre goutte chaude· en- -ria·
dragagantũ· Pour paralisie· en

¶ Pour nerfs empi- -diptamus
rees· en enula· Pour toutte goutte·
en euforbiũ Jtẽ pour goutte· en elec-
teriũ il y a peril Jtẽ pour toutte gout
¶ Cõtre toutte- -te· en ellebozus·
goutte et paralisie· en esula·
¶ Pour paralisie· en eruca· Jtẽ en
¶ Pour goutte en ebu- -eupatoriũ
lus· Jtẽ baing pour goutte· en flã-
mula· Jtẽ en fumus terre·
¶ Pour doleur des nerfs et iointu
¶ Pour nerfs retrais -re· en filep-
en galiitricũ· et aussi pour dole[illegible]
¶ Pour goutte -piedes et i[illegible]
stiatique· en grias· Pour goutte· en
¶ Pour mẽbres re- -hermodactes
trais· es enfans· en heccine·
¶ Pour paralisie et goutte· en her-
¶ Pour podagre- -be paralisie·
et enflure· en iusquiame· Cõtre gout
¶ Pour- -te et paralisie· en ina
doleur de iointure· en ierubula·
¶ Pour goutte· en laurier· Pour
enflures et humeurs qui sont es mẽ-
bres au dehors de corps· en laureola
¶ Pour goutte et doleur de iointu-
¶ Pour goutte et do- -re· en loliũ·
leur des nerfs· en herba muscata·
¶ Pour paralisie ou percussiõ des
mẽbres· en nasturciũ·
¶ Pour nerfs cassees ou estorches
¶ Pour oster- -en appoponac·
doleur daucũ lieu· en apiũ· Pour
goutte et paralisie· en pierre·
¶ Cõtre paralisie· en peoyne·
¶ Pour goutte· en polipode· itẽ en
¶ Cõtre podagre selõ- -petroleũ·
macer· en paritaire· Jtẽ cõtre poda-
gre· et aultre enflure· en plantein·
¶ Pour doleurs des iointures· de

batures ou de traueil en pētasiton

¶ Pour toutte goutte en pakaciū

¶ Cōtre paralisie en rue   leporis
et aussi cōtre doleur des membres

¶ Pour do   qui sont dehors
leur de goutte en raue

¶ Cōtre paralisie et toutte goutte
en spica ka ou il parle de luile voy cō

¶ Pour chaulde   me on le fait
podagre en strignū. Itē en semper

¶ Cōtre paralisie en souf   viua
fre. Item en senene

¶ Pour goutte en satirion

¶ Pour paralisie en strucium

¶ Pour maladie de elefance cest
quāt lon a pied ou main enflee mer
ueilleusement en sperage

¶ Cōtre paralisie en saulge

¶ Pour oster doleur des mēbres
sont este batus en senechon

¶ Pour desēfler les piedes en senc

¶ Pour goutte et paralisie et pour
doleur quecūque que soit de mēbres
causees de froidure en squille

¶ Cōtre paralisie en scaphisagrie

¶ Pour oster toutte doleur en spar

¶ Cōtre enflure et doleur   gula
des nerfs en sigillū sancte marie

¶ Cōtre enflure des pieds et goutte

¶ Cōtre goutte en   en terre selee
turbich

¶ Pour goutte paralisie et doleur
des nerfs en terbentine

¶ Pour nerfs cassees en triticum

¶ Pour podagre enflure des pieds
en vrtica

Remedes pour
apostumes et enflures

¶ Pour creuer apostumes en ache

¶ Pour apostumes chau   de ris
des en ache

¶ Pour meure et creuer apostumes

¶ Pour bouche   en agrimoyne

¶ Pour   puante en apollinaire
apostumes et enflure en althea

¶ Pour chaulde apostume en ar

¶ Pour carbōcle en betoy   roche
ne

¶ Pour froides apostumes en brā

¶ Pour apostume   ca vrsina
en buglossa. Item en beurre

¶ Pour apostumes moitees en be
deguart. Item en bdellium. Item
pour rompre en ciclamen

¶ Contre apostume en cheue et cō
tre enflure

¶ Pour apostumes chauldes co
leriques en erispille en coriandre

¶ Pour espartier apostumes en ca

¶ Cōtre bouche puante   napa
en cotilidon

¶ Pour desenfler les iābes en cepa

¶ Cōtre chaulde   domestica
apostume en dragagantum

¶ Pour chaudes apostumes en
endiuia. Item en epatica

¶ Pour apostume meure en electe
rium

¶ Pour oster enflures de iambes
en ebulus

¶ Pour faire cautere sans feug et
pour rompre apostume en flāmula

¶ Pour meure boces en fenigrecū

¶ Pour chaudes apostumes en la
langue en faba grossa

¶ Pour apostume et pointure de
fermis en ficus

¶ Pour espartir apostume en ficus aussi·
¶ Contre chaudes apostumes·en iusquiame·
¶ Pour apostumes froides·en ia-
¶ Pour chaudes- -rus·
apostumes·en indaicus·
¶ Pour meurer apostumes·en lis
¶ Pour refroidier chauldes apostumes·en litargiri͂ Item en laitue
¶ Pour creuer- -en deux lieux·
apostumes·en linosa·
¶ Pour meurer et creuer apostumes·en lingua auis·
¶ Pour ce mesme·et chaudes apostumes·en malua· Ité en maluauiscus· Ité en malua hortensis·
¶ Pour dures apostumes aparcier·en mente romaine·
¶ Contre chauldes apostumes·en
¶ Pour espartir- -madragora·
dures apostumes·en melisse·
¶ Pour apostumes venimeuses· appellee antrap·en morsus diaboli
¶ Pour espartir apostumes · en
¶ Cõtre chaude- -noix cõmunes
apostume·en apiũ· Ité en orge de reboutes chaudes apostumes· Item aussi pour meurer les froides·
¶ Contre chaudes apostumes·en papauer· Ité de ce mesme·en psilliũ· Item de ce mesme·en porcelayne·
¶ Cõtre chaudes apostmes·en plõc
¶ Pour boces noueau creuees·en plantain·
¶ Pour enfleures des pieds venues de chemener·en plantain·
¶ Contre chaudes apostumes·en rubus·
¶ Pour rebouter chaudes apostumes·en strigiũ·
¶ Pour chaudes apostumes · en semper viua· Item pour apostume ou il y a feug·ilec aussi·
¶ Pour meurer apostume·en senesson·
¶ Pour lapostume qui vient empres longle·en squille
¶ Contre chauldes apostumes·en
¶ Pour rompre ou- -sandales
creuer apostumes·en terbentine·
¶ Pour amollir et espartir dure apostume·en triticum·
¶ Pour chauldes apostumes·en viola· Ité en virga pastoris deux
¶ Pour meurer et creuer- -fois·
aussi apostumes·en viticella·
¶ Pour espartir dures apostumes et estroelles·en zizanie·

Remedes pour

playes chancres·et fistules·et herpes estiomenus·

¶ Pour restraindre le sanc playe en chappitre dakoen·et aussi pour le garir·et ressonder·
¶ Contre chancre·en alleum·et contre fistule·
¶ Pour oster la mala char des playes·et les grosses cicatrices·en ache de emoroydes·
¶ Pour chancre corrosif·en antimonium·
¶ Contre noli me tãgere aultremẽt dit herpes estiomenus·en ail·
¶ Pour oster char morte dune playe·en aristologia ronde·et pour fistule·

¶ Pour tirer hors fer ou espine en aristologie longue.
¶ Pour garir playes en alcāna.
¶ Pour ce mesme en aspaltum.
¶ Pour arsure et estorchure en a-
¶ Pour sanc qui ist- -cautum.
daucune veynne en acautum.
¶ Contre morsuee de chien enragie
¶ Cōtre chācre et- -en adyātos.
pour playes en agrimoine.
¶ Pour fistule garir en agrimoine
¶ Pour faire delies cicatrices et
¶ Pour garir- -playes en basme.
playes en balaustre. Itē en betoyne
¶ Pour fistule en betoyne.
¶ Pour playe en bistorte.
¶ Pour chācre en brioyne. Item pour os casses aussi.
¶ Pour playes en bardana.
¶ Pour fistule en ciclamen. Item pour oster morte char ilec.
¶ Pour playes en centoire en deux lieux. Item en cānelle.
¶ Pour oster politure de plaies en
¶ Cōtre chācre et cōtre- -ciperus.
fistule en celidonia.
¶ Pour buberes apostumes en chaulx et pour playes.
¶ Cōtre chancre en cerifoliū.
¶ Pour playes ou cōmēcemēt en
¶ Pour tirer du- -camomilla.
hors le corps espines ou sagette.
¶ Pour playes nou- -en canna
uelles en ceterach.
¶ Pour playes reioindre et pour veynes rōpues en cōsolida maior. Itē de ce mesme en cōsolida media. Item pour reioīdre playes en cōsolida minor. Itē pour plaies ressouder en coronaria en deux lieux. Itē
pour garir playes en caprifolium.
¶ Pour arsure en dragagantum et pour oster mauuaise char. Item pour fistule en euforbiū. Item pour oster morte char.
¶ Pour ce mesme en es vstum.
¶ Pour rongier morte char en elle
¶ Pour fistule en epi- -borus.
philon Itē contre playes ilec.
¶ Pour os casses en frapinus.
¶ Pour tire fer ou flechre hors du corps en filex.
¶ Pour fistules et playes en fistu-
¶ Pour arsure en faba- -faria.
grossa.
¶ Pour restraindre sanc sue en faba cōmunis.
¶ Pour playes vielles et nouuelles en gōme elepni. Itē pour fistule aussi en gōme elepni.
¶ Pour oster morte char et pour fistules en hermodates.
¶ Cōtre chācre et fistule en herbe ra
¶ Pour oster morte char- -bieuse
en iarus Itē en iris.
¶ Pour playes en indacus.
¶ Pour vlceres plain de boe ou de
¶ Pour pla- -merde en litargirū-
ies et pour fer tirer hors du corps en
¶ Pour eschau- -lapis magnetis
dure en lupulus.
¶ Pour chancre en lentille.
¶ Pour tirer espine ou aultre chose en lingua auis.
¶ Pour fistule aussi la mesme.
¶ Pour playes en laceolete. Itē en millefoliū. Itē pour playes en olibane.
¶ Pour arsure ou echaudure en oliues a la fin.

¶ Pour garir playes· sans qui y paire· en ostriago·
¶ Pour oster morte char· en poyure
¶ Cõtre playes corrosiues· et cõtre estorchnere et arsure· en plonc·
¶ Pour fistule· en plantain petit·
¶ Contre chãcre· en pẽtafilon vray
¶ Cõtre doleur de playes· remede et mẽgures de iãbes· en peligonia·
Item en pollitric pour playes·
¶ Pour cassures et playes· en pri-
¶ Cõtre fistule mula veris· en paracelle·
¶ Pour plaies· pour fistule· et pour chancre· en pipinelle· Itẽ pour scauoir se aucun morra ou vinra y lya
¶ Pour reiomdre plaies· aussi en pilloselle Item pour plaies· en parelt·
¶ Contre touttes arsures· en rubus et la voy la maniere de faire huile de myaux deufs· Item contre arsure· en semper viua· et la voy quant lõ y doit mettre les medicines froides·
¶ Pour reioindre playes· ẽn sarcocolle·
¶ Pour oster laides taches· ou cicatrices· en satirion·
¶ Pour vielles playes en stordeõ
¶ Pour arsure· en sauon·
¶ Pour garir playes· en senesson·
¶ Pour fistule et canchre· en serpẽ-
¶ Pour playes· et tine· estorchemens· en saulx·
¶ Pour nettyer morte char· en tur-
¶ Cõtre chãcre· en tapsus· bith· barbatus·
¶ Contre fistule· en turbentille· bõ remede· et lisure la pelle tormẽtille ma is ie croy qui doit auoir tormẽtille· et est chouret·
¶ Pour chancre· en virga pastoris·
¶ Cõtre fistules et glandes· en virga perina·
¶ Pour nettyer plaies de merde· en vrtica Item cõtre chancre aussi illec
¶ Pour nettyer plaies ou y lya porriture· en zizanie·

Remedes pour embellir· et nettyer le cuir et la face· et pour oster porreaux· et ongles lays

¶ Pour esclargir la face· ou chappitre de vifargent·
¶ Pour oster taches parsures qui viennent des horrions· en anys·
¶ Pour ce mesme· en aloyne·
¶ Pour oster lẽtilles· en amãdres ameres·
¶ Pour ce mesme adelier et nettyer le cuer· en alcanna·
¶ Pour taindre soy en diverses coleurs· la aussi·
¶ Pour oster poilles de on lon veult· en auripigment·
¶ Pour empechier que poil ne viegne· en aucune partie· en auripigmẽtum· et la endroit est mise la maniere de faire huile de hanibane·
¶ Pour faire belles ongles· la endroit·
¶ Pour ce mesme· en arroche·
¶ Qui vse trop de ameos· il lanist la face·

¶ Pour desgressier en auellaynes.
¶ Pour esclargir la face en borax
Itē en bernix. Itē en bellicul i mari-
¶ Pour faire cheoir- -ni.
porreaux en brione.
¶ Pour esclargir la face en cāpho
¶ Pour la ma- -ra. Itē en ceruse.
la coleur de la face en cubebes.
¶ Pour parsures du coup ou de
¶ Pour oster les- -char en cōmin
poilz de la face en colofonia et aussi
¶ Pour oster es- -pour la blāchir
cailles ou mort cuir de la face en ca-
¶ Pour esclargir la fa- -momilla
ce en dragagātū. Pour lētilles.
et aultres taches oster en electerium
¶ Pour nettyer le cuir en faba cō-
¶ Pour garder que poil- -nunis.
ne viengne quelque part ilec.
¶ Pour oster porreaux en herbe ra
¶ Pour oster parsure du- -bieuse.
coup en heccine.
¶ Pour esclargier la face en iarus
¶ Pour oster lētilles en ierubule.
¶ Pour embellir la- -Itē en liciū.
face et pour oster rougeur en lis.
¶ Pour la esclargir en litargiū ou
il parle de celle dor.
¶ Pour amēder la coleur de la fa-
ce en laurier. itē pour ce mesme en mi
¶ Pour oster lē- -el. Itē en nitre.
tilles en noyelle.
¶ Pour blāchir la face en os de se-
¶ Pour oster lētilles ou del- -che-
tres en pōme citrine.
¶ Pour oster lentilles. et nettyer la
¶ Pour blāchir la- -face en ris.
face en sauon.
¶ Pour oster taches de la face en
¶ Pour faire- -sel armoniac

la face clare en serpentine.
¶ Pour oster verrues et porreaux
¶ Pour blāchir la face- -en saulx
en sigillum sancte marie.
¶ Pour amagrir en terretre.
¶ Pour oster les bubetes qui viē-
nent ou visaige en triticū en deux li
eux. Itē pour lenflure de nombril.
¶ Pour oster porre- -en triticū.
aux et verrues en virga pastoris.
¶ Pour faire auoir coleur vermel-
le en la face en viticella.

Remedes pour le-
pre et pour deltres morfee et rongne.

¶ Pour lepre ou chappitre dor.
¶ Pour deltres la mesme.
¶ Pour morfee en agaric.
¶ Pour dertres en affodille en la
¶ Cōtre morfee et cōtre her- -fin.
pes estiomenus ou noli me tangere
¶ Cōtre rōgne en vifargēt- -en ail.
¶ Pour ce mesme en alleū. Cōtre
¶ Pour der- -chācre en ātimoniū
tres en anacorus. la mesme contre
morfee.
¶ Cōtre lepre la endroit.
¶ Cōtre rōgne en aristologie rōde.
¶ Cōtre herpes et morfee en alcāna
¶ Pour dertres en auripigmētum
et pour morfee.
¶ Pour rongne et gratte en oseille
Item en bedeguart contre morfee.
¶ Pour rōgne en catapucia.
¶ Pour dertres rāpans et nō ram-
¶ Pour oster ma- -pās en cerises.
ingeson. en capragine.
¶ Pour ronge en elleborus. Item

pour ronge plusieurs remedes· en fu
mus terre et la voy comme lõ doit
¶ Pour ronges bubes et ·vser·
playes·en fraxinus·
¶ Pour dertres·en lausse· fleume·
en filex masculus Jtẽ pour dertres
en ierubule·
¶ Pour rõgne et dertres·en lappa·
ciũ· Jtẽ pour ronge·en litargirum·
¶ Lentilles soun ẽt mẽgees·causent
rongne dertre lepre·et lentilles ou vi·
¶ Pour les neux qui· ·saige·
sont en lepre·en lolium·
¶ Pour rõgne et dertres en noyelle
¶ Cõtre rongne·en oleandre·
¶ Trop vser de poyurẽ cause lepre·
¶ Cõtre rongne· ·en poyure·
et dertres·en poix·
¶ Pour enfans qui ont eu fleures·
en tout le corps·en solatriũ rusticũ·
¶ Contre rongne·en souffre·
¶ Pour dertres·en sauon·
¶ Cõtre morfee et dertres·en sal ar·
¶ Pour rõgne·et pour ·moniac·
lepre dicte alopice·en scabieuse·
¶ Pour dertres en squille·
¶ Contre rongne·en stafisagrie·
¶ Pour dertres·en sigillum sancte
¶ Pour rongne et dertres· ·marie·
¶ Pour touttes dertres ·en tartre·
rãpans et nõ rãpans en triticum·la
ou il parle de huile de fourment·
¶ Cõtre rõgne·en voirre cõtre dertre
en voirre aussy·itẽ cõtre morfe aussi
¶ cõtre dertres·en zizanie ·en voirre

Remedes pour fi/
eures·

¶ Cõtre fieure cotidiane·ou chap·
pitre de asepuãte·dache et dagaric·
¶ Cõtre quarte·en aseputante·
¶ Pour fieure lõgue·en amãdres
¶ Pour toutte fieure ·ameres·
en armoise moyenne·
¶ Pour tierce et quotidiane·en vi·
¶ Viande profitable ·naigre·
en fieure·en aueyne·
¶ Contre fieure flegmatique· cest
quotidiane·en ameos·
¶ Pour fieure tierce·en ozille·
¶ Pour fieure quarte et cotidiane·
¶ Pour tierce·en ·en basme
betoyne·et pour quarte aussy·
¶ Pour chaleur de fieure·en berbe·
¶ Pour fieure tierce·et ·ris·
pour quarte en buglosse· Jtem de ce
mesme en berbena·
¶ Pour quarte·en brione·
¶ Pour fieure lõgue·en bedeguart
Jtem pour fieure·en bardana·
¶ Pour quarte·en ciclamen·
¶ Pour cotidiane·en coloquitide·
¶ Pour quarte la aussi·
¶ Pour fieures agues·en cassia fi
¶ Pour fieure quotidia· ·stula·
ne·en catapucia·en trois lieux·
¶ Pour fieure ague·en cucurbita·
plusieurs choses selon ysaac· Jtem
pour ef agues·en silio Jtẽ pour apai·
sier chaleur de fieure la aussi·
¶ Pour fieure·en cerifoliũ· Jtẽ en
¶ Pour fieure· ·cammmilla·
agues·en canna·
¶ Pour oster fieure par vomit·en
¶ Pour longue ·canna mellis·
fieure·et pour agues· et pour tierce
continue·en ceterach·
¶ Pour simple et double tierce·en
endiuia·
¶ Pour quarte·en epithimiũ· Jtẽ

pour quarte en emblici·
¶ Pour cotidiane· en eliebORus·
Item pour quarte i[l]ec· Item pour
quotidiane· en esula· Itē en ebulus
¶ Pour quarte en flamula· Item
¶ Cōtre quarte· en -en geneure-
ina· Item en la pierre de lazur·
¶ Pour fieure chaude· en laitue·
Itē en māne· Itē en mādragora·
¶ pour tierce· en malagrenate·
¶ Contre quarte· en matrissilua·
¶ Pour chaudes fieures· en uemi-
[..]r· Itē en opisenice· Itē en orge vi-
[..]de et beuuraige bons·
¶ Pour la froidure de quarte au
comācemēt de lacces· en os· de cuer de
cerf· Item en poiure·
¶ Pour chaude fieure· en prunes·
Item en psillium·
¶ Pour tierce en plantein· et contre
¶ Pour fieure -quarte aussi-
ague· en politric·
¶ Pour quarte· en pillosele·
¶ Pour quarte cotidiane et tierce
non vraye· en rafane·
¶ Pour fieures en reubarbe· il y a
dit pour quelles fieures·
¶ Pour oster chaleur· en fieures·
en sauLsa· en deux lieux·
¶ Pour fieure quotidiane en seue·
¶ Pour quarte· en sene·
¶ Pour oster la soyf· en fieure· en
sandales·
¶ Pour tierce et quarte· en toylle
dyrengue·

Remedes contre
venin· et ensaignier· quelles medeci-
nes sont venimeuses·

¶ Cōme vifargent est venimeux et
qui en ara pris· qui doit faire· ou
chappitre de vifargent
¶ Que ache de ris est perilleux· en
¶ Contre venin· en ail· -ache·
¶ Anacarus pris seulz nuysēt· ou
chappitre de anacarus·
¶ cōtre venī· en aristologia la rōde
¶ Pour oster dyableries dūg os-
tel· et pour faire le maladie lie· en a-
ristologie longue·
¶ Pour faire enfans lies· en armo
¶ Cōtre morsures de -ise moyenne
bestes venimeuses· en agrimoine·
¶ Cōtre morsure de vers· en appol-
¶ Pour mor morsures -linaria·
de bestes venimeuses· en āthera Itē
en ameos· Itē en betoyne·
¶ Cōtre venin· en auellaynes· Itē
¶ Cōtre morsure -en betoyne·
de chien esragie· en betoyne·
¶ Cōtre venin· en beurre·
¶ Cōtre morsure de serpens· dyren-
gue de chiē esragie et se le patiēt mor
¶ Pour mors -ra· en berbena·
des bestes venimeuses· en bedeguart
¶ Pour ce mesme· en bdellium·
¶ Pour morsures de chien esragie·
¶ Contre venin· en -en bardana·
capillis veneris·
¶ Cheue prise dedens le corps· ē ve-
nimeuse· ou chappitre de cheue·
¶ Cōtre venin· en cameleōta alba·
¶ Pour morsures de bestes veni-
meuses· en camomilla·
¶ Pour mors de chien esragie· en
camomilla·

¶ Pour ce mesme· en cepa do ne-
stica Itē de aulx· pour ce mesme· en
¶ Cōtre venim de ce lieu·
mors de bestes venimenses· en cōso
lida minor· Itē de ce mesme· en di-
ptamus· et la voy vne cōfectiō· qui
a vertu· de triacle·
¶ Contre venin· en deronici garin·
¶ Pour tuer gal il vault aussi·
le souris· en eleborus·
¶ Contre venin· en eliotropion·
¶ Effacuis videō· est venineux· qui
en vse Chāpaignous sont perilleux
qui en vse· en fugi et la voy remedes
¶ Cōtre mors des bestes venimeu-
ses· en gēciana· Itē de ce mesme· en
¶ Pour tuer punaises heccine
en lup:ns·
¶ Pour chasser bestes venimeu-
¶ Pour ceux qui ses· en koliū·
ont beu venin· et aussi pour morsu-
re de bestes venimeuses· en ligua ca-
¶ Pour ce mesme· en lāceo- nis·
lata· Itē pour ce mesme· en lattuca
¶ Cōtre venin· en ma- leporina
lua hortēsis· Itē pour garder que
les mouches a miel· ne fassent mal·
en malua hortensis aussi·
¶ Pour dōne medicine cōtre venī
¶ Cōtre tout venin· en en mēte
noix cōmunes Itē cōtre morsure de
chien esragie· la aussi·
¶ Qui vseroit trop de noyelle par
dedens· elle occiroit· ou chappitre de
noyelle selon constantin·
¶ Pour morsure de chien esragie·
en huile dolines· Oleāder· est vng
petit arbre qui est venimeux qui e·
meugeroit· Item char rostie· en vne
broche doleander· qui en mēgeroit
seroit venimeuse·
¶ Pauot noir est perilleux· et porro
it occire· ou faire cheoir· en litargie·
¶ Cōtre morsure dau- en pauot·
cune seroent· et de yrenge· et poinctu-
re descorpion· en plātein·
¶ Cōtre morsure de chien esragie· et
aussi de bestes venimeuses· en plan-
tein petit· Itē pour ce mesme· en pen-
tafilon· Itē en pipenelle·
¶ Cōtre morsure de escorpiō· en pe
¶ Pour celluy ·qui a beu rea·
venin· et cōtre morsures de bestes
nimeuses· en rue· Et pour aler seure-
mēt occire la basilisque· aussi en rue
¶ Cōtre venin· en raue·
¶ Cōtre venin et morsure venimeu-
se· en sponsa solis·
¶ Le corps oint de ius de serpētine·
na garde de serpens·
¶ Cōtre venin et morsnre de bestes
venimeuses· en serpillū· Et que on
la doit dōner· en aoust aux labou-
reur pour euiter peil·
¶ Pour playes venimeuses· en sa-
¶ Pour morsure de turey a·
chien esragie· en sauguinaria·
¶ Pour corrigier viādes venimeu
ses· en stalogium·
¶ Pour venī· et pour morsures de
bestes venimeuses· en sorbastella·
¶ Concre venin· en trifolium·
¶ Pour morsure de chien esragie·
¶ Pour la morsure de en triticū
serpent appelle vipere· en viperina·
¶ Contre morsures venimeuses· et
venin· en zeduar·

Lexposition des mos obscurs et
mal cognus par lordre des letters
de·a·b·c·ec·

Allopice cest choite de cheueux·
quant il a en la teste ou aultre part
places touttes vuides de cheueux
ou par tout· Anssi allopice est vne
espece de lepre· en laquelle les poilz
des sourcis et de la barbe cheent·

Asmatique cest quant vne perso
ne a son alayne courte· ou la trait a
vay.ie· et asma cest la maladie que
ce la fait·

Artetique cest goute que tient en
tous membres generalment· mais
quant elle tient en vne partie· elle a
aultre nom· cõme ciragre· Ciragre
cest goute des mains· ou podagre
cest goute des pieds· ou sciatique
cest goute de la hanche·

Apoplepie cest vne maladie ou
la personne· aussi cõme soubdaine
ment pert tout aduis sens et memoi
re et la paroile· aussi et est sans soy
remuer· Et quant on lapelle elle ne
respond point· Et pour tãt y a dif
ference entre apoplepie et litargie·
car nõ obstãt que en litargie il soit
sans parole· sãs sens et aduis tou
tesfoys se on lapelle hault il respõd

Antrax cest vne apostume ou il
a feu· cõme le mal saint anthoine
trices ce sont enfleures que vienẽt
ou fondement et nõ pas es vaynes
que y sont· mes a lentour· Et il a
trois maladies asses pareilles ou
fondement· ce sont ficus ou fiatri-
ces et emorroydes· mais il y a dif-
ference· car emorroydes sont es vay
nes que sont ou bort de fondemẽt
et aulcunefoys senflent· sans que
il en isse riens alcunefoys saingnẽt
trop· et alcũefoys y a doleur moult
grand mais attrices sont enfleures
alentour du fondement· et sõt mol
les· Mais ficus ou fy cest vne gros
se chose a lentour aussi du fonde-
ment quest dedans plaine de menus
choses· come grains de figues et
pour ce lapellet on ficus·

Aperitiue on dit que vne medici
ne est aperitiue· quant elle destoupe
ou ouure les vaynes· ou altres con
duis du corps et aussi quant elle
destoupe les menus pertuis ou trous
de cuyr par les quelx la sueur ist· Et
tous ces estoupemens ilz soyent es
vaynes conduis· ou ces menus per
tuis sont appelles opilations· et
est tout vng opilation et estoupe-
ment·

Abstercion· cest quant vne me-
dicine oste les humeurs hors daul
cuns membres en torchant et neti-
ant le dit membre des dictes hu-
meurs superflues telle medicine on
dit quelle est abstersiue· Et abster-
sion cest ce la faire·

Apostolicon cest vng emplastre
ainsi appellee le quel on truue en
apothequarie· et est ordonnee prin
cipalement pour les plaies de la te
ste·

Benedicta· cest vna medicine·
que on treuue par tout en apothe-
quarie· et est appellee benoite

Bolet cest vne maniere de mort

bois que croist contre les arbres et
est moult legier.

¶ Cardiaque. cest quant vne per-
sonne a maladie enracinee ou cuer
de long temps. Et que le cuer luy
tremble et halette. on dit quil a car
diaque passion. car cardiā en grec
cest cuer en latin.

¶ Ciragre. il est dit en Artetique.
que cest goute es mains.

¶ Condilomata. ce sont douleurs
de fondement et fendures sans ce
quelles rēdēt sang. Et quant elles
rēdēt sang. on les appelle ragadye

¶ Consumer. on dit que vne medi
cine consume humeurs ou aultres
choses cōme ventosites. quant elle
les degaste ou toute ou pres sans
quelle le vuidi par apparence sensi
ble. Et est tout vng cōsumer dega-
ster. ressoudre et espartir. ou ressou-
dre. combien que ressoudre auec de
gaster on dit. que la chose degastee
mise soit hors du corps en manie-
re de delie vapeur que ist du corps
insensiblement.

¶ Conglutiner. on dit que vne me
dicine cōglutine est. quant elle rei-
oint ensemble choses separes cōme
en plaie quant elle reioint les cho-
ses de la plaie. Mais celle que con
glutine ne engendre point de char
mais seulement fait ioindre les co-
stes ensemble.

¶ Colire. cest toute medicine quest
en substance clere. la quelle medici-
ne est bonne pour les yeulx. et ē ap-
pellee colire. Et pour ce quant on
treuue en liure daulcune medicine
que on en face colire. se ces medici-
nes sont dures. il les fault mettre
en pouldre auec vin ou eaue derbes
ou cōme le liure deuise et ce la ē ap-
pellee colire. Et ceste medicīe de soy
est clere. on en peut faire colire par
soy. et ce elle est molle. soit de faite
auec chose clere et ce sera colire aussi

¶ Cautere. cest quant on art aul-
cun lieu ou il a chancre ou aultre
maladie. que requiret que on en fa-
ce arsure. cest faire cautere. et le peut
on faire en deux manieres. lune pa
fer ou or ou aultre metal chauffe e
rougi ou feu. Laultre maniere pa
medicines que sōt si chauldes que
quant on les met sus aucun mēbre
elles le ardent ainsi come feroit feu
Le cautere quest fait de metal rou
gi est appellee le cautere actuel. Le
second quest fait par medicine est
appellee cautere potential.

¶ Corrosiue. cest quant vne medi-
cine ronge et menue ou mort char.
ou aultre chose. on dit quelle ē cor-
rosiue. Et pour ce celles medicines
quelz sont tresfort corrosiues ce sōt
celles de quoy on fait cautere pon-
tencial. cōme reagal orpiment.

¶ Crespes. ce sont viandes faites
de farine en la paelle. cōme on fait
torteaux en paelle ou friture de qua
resme prenant. et y peut on mesler
des herbes. ou de leur ius ainsi cō
me le liure le deuise. on en peut aus
si faire on cuit en laitre ou au foier.

¶ Ciate. cest vne mesure que tient
de vin ou daultre liqueur. ce qui
poise once et demie. et est enuiron

demy wirre·

¶ Dissinterie·cest flux de ventre a sang·

¶ Diamargariton·cest vne medicine que on treuue toute conficte en apothequarie par losenges·

¶ Dialte·cest vng emplaistre asses cōmun·que on appelle en latin dyaltea·on le treuue aussi en apothequarie et en est la recepte eu liure appellee antidotarie·

¶ Dissoluer et dissolutif cest quāt aucune medicine apetice grosse humeur glueuse·et la fait deuenir clere et delie·on dit quelle dissoult·et quelle est dissolutiue· ¶ Cōme le feu fait remettre la glace et deuenir eaue·on dit que ce feu a dissolue celle glace·aussi quāt grosse humeur est muer en clere delie·celle humeur la est dissoluer·et est tout vng dissoluer·liquefier et remettre

¶ Diaforetique·cest quāt vne medicine espart humeurs et vapeurs insensibles·et que elle les apetice tellement·que elle les mue en si delie vapeur que ilz sen vont tout ou insensiblement·ou par sueur bien delie·On dit que celle medicine ē diaforetique·et ausi quant vne persōne a sueur souuent·qui le affoiblie et amagrie·ainsi comme se tout son corps se muist en sueur·cest diaforetique·

¶ Diafrāe·cest vne taye du corps qui est dessus pulmon et le cuer dune part et le stomac·le foye et la rate et les boyaux de lautre et est tendue tout a trauers du corps de vng des costes iusques a lautre la postume que ce forme en ce diafragme est appelle pleurese·

¶ Delicas·cest quāt aucunes personnes sont si mignos ou tendres quilz ne peuent riens endurer ne boire rien amer ou de maluais gout·et se elles auoient but·elles le regetteroient·nous disons telle gens delicas·

¶ Dragme·cest la octaue partie de vne once·

¶ Degre·cest la quantite en quoy vne medicine est chaude·froide·seche·aut moyte·et y a quatre degerez en medicines·Le quart degre·est quant la medicine ē si chaude·quelle ne peut plus sans occire·et encoir loccíroit elle qui en vseroit en grāt quantite·Le tier degre ē quāt elle a mendre chaleur·et est si grant encoires·que il feroit la personne malaide·qui en vseroit souuent·Le second degre ē quant il ya encoires mendre chaleur·et est si grande que quant on en vse·on se apercoit manifestemēt quelle eschaufe·Le premier degre ē quāt il nya que peu de chaleur oultre la complexion de la personne·et si petit chaleur ya·que pour vne fois vser·on ne sapercoit point quelle eschaufe le corps mais par longue cōtinuation on sē apercoit·Et quant la medicine est telle quelle ne mue ne change le corps de la personne·celle est attrēpee·et ainsi est a entendre de froidure·secheur et moitteur·

¶ Dissurie·cest lempechement de

vrine·quant le malade ne peut pis-
ser·il y a deux empechemens en vri
ne·lung quant le malade pisse ain
si cōme tousiours goutte a goutte·
ou pour ce quil ne peut tenir vrine·
et que la vessie a perdu sa force reten
tiue ou pour ce·que la vrine ē si ag-
ue et si poignant·que len ne la peut
souffrir dedens la vessie· et ainsi
ist cōtinuelmēt ou pur ce que la ves
sie ou son col sont entames·Et ain
si de ce que il vient goute de vrine
elle cuyt tellemēt·que il fault quel-
le isse·et cest empechement yci est ap
pelle stranguirie·Laultre empeche
ment est·quant on pisse a grāt pay
ne·ou pour gros humeurs qui esto
pe les conduis·ou pour pierre gros
se grauelle·ou pour la feyblete du
col de la vessie·qui ne peut bou-
ter hors la vrine·cest empechement
yci est appellee dissurie·

¶Duretique·cest quant vne me-
dicine de sa nature est bonne pour
pissier ou pour ourir les vēnes itri
seques lon dit·quelle ē duretique
et celle medicine duretique destou-
pe les conduis de vrine·et en oste
les grosses humeurs·et qui la cōti
nueroit·trop elle estharcroit·pour
ce ne vault elle riens en stranguirie
causee par ardeur de vrine·et pour
ce en vsant de choses duretiques
fault auoir grant regart·

¶Diabetique passion·ē quāt on
pisse tressouuent·et en grant quan-
tite aussi·et aussi veult tousiours
boire·et de ce que on a but·on le pis
se asses tost apres·et viēt pour cha
leur des rains·

¶Elefance est de deux manieres
lune est vne espece de meselerie·ou
tous les membres perdēt leur figu
re·et se fendent et cauent·et ē la plus
horrible maladie·que soit·Et sa-
ches que il en y a quatre manieres
de lepre ou messellerie·lune ē appel
lee alopice dont dit est deuāt et ē
causee de corruption et arsure de sāg
Laultre est appellee leonine·et est
quāt le mesel a la visaige merueil-
leusement et a la face moult horri-
ble·et ē fier et cruel en guise de lyon
et est causee de humeur colorique
arse·La tierce est tirie·et en ceste la
maladie pele et pert la pel et se estor
che cōme la serpent·La quarte ē ele
fance qui est causee de humeur me-
lancolique·et cest est la pirre·et est
cōme vng chancre en tout le corps·
Elefance en laultre maniere ē quāt
vne personne a vng bras ou vne iā
be plus gros trois ou quatre fois
quil ne deust estre et si ē la main ou
le pied sans enfleure au bout de cel-
le enfleure aucune fois·

¶Epilence·cest celle horrible ma-
ladie ou on chiet a terre et eschumet
on per la bouce·et pert el et on despie
des·On lapelle le mal saint iohā
et le mal dont on chiet·

¶Erispile·cest vne apostume la
plus chaude et ardēt que peut estre
sans ce quel y a charbon·

¶Emoptoique cest quant vne per
sonne crache sang per la bouche cel
le maladie ē appellee emoptoique
passion·et quant elle crache boe ou

merde·on dit quelle a eupune

¶ Epithime· Cest vng drapeau doubleplusieurffois moullie en eaues ou ius derbes· le quel on met sur le foye cōmunemēt· aucunefois ē et fait de vng petit coussinet de

¶ Fomenter·cest chaudier =coton vng mēbre de dens cuitures de herbes·cest fomenter·mais en le chaudiant·on laisse celle cuiture ou eaue chaude cheoir dessus hault par goutes·cest embroquier·

¶ Furfures·ce sont escailles blanches menues· que sont lyeeses ou cuir de la teste·et aucunes fois fōt cheoir les cheueux·on les appellee

¶ Gomorrea ou go =mort cuir morree cest vne maladie ou la semēce de lōme ist de luy sans volente quil y ait·et aussi sās y auoir plaisier·et ce le effoiblie moult·

¶ Herpes estyomenus·cest vne maniere de chancre qui ronge tout a lenuiron de lui·et est aultrement appellee·noli me tangere·par especial quāt il est ou visaige·pour ce que il empire de y touchier·

¶ Jerapigra·cest vne medicine cōposee que on treuue en apothequarie par tout la quelle cōforte la cer=

¶ Jeralogodion aussi est =uel vne medicie treuuee en apothequairie·et est mult fort lapatiue·

¶ Incisiue·cest quant vne medicine par subtilite perce· et diuise en plusieurs parties aucune grosse humeur·on dit quelle ē incisiue·et sōt telles medicines bonnes pour destouper les conduis estoupees des grosses humeurs·

¶ Jposarca ou Jposarce·cest vne maniere denfluere ou ydropisie Jl ya trois especes de ydropisie· La premierr ē·la ou tout le corps ē enflee et mol·et y demeure le creu quāt on y poise du doy ou daultre chose et a deux noms on lapelle yposarca et lencofleumāce·Laultre espece est·ou le ventre est tresfort enflee et tendu·et si ne poise pas moult·et cest pour ce·quil est plain de vent et est appellee tympaine·Tympanum en latin·cest vng tabour·La tierce est ou le vētre aussi est moult enflee et poise moult·et quāt le malade se remue de couste en aultre·il fait son cōe vng baril demy plaint et est appelle aschites·

¶ Litargire ou litarge·cest lescume des metaulx·wy en liure ou chapitre de litarge·

¶ Letargie·cest vne maladie ou le malaide nescēt·ne ot·ne parle·il en est dit deuant en appoplexie·

¶ Lencofleumance·il en est dit en

¶ Malū terre·cest la =yposarce racine de lerbe appellee ciclamen· wy en ou liure·

¶ Melancolie·cest vne maniere de folie quāt vne personne veult estre seule et ne fait que pēser·et cuide aucunefoys estre pape ou roy·ou aultre fole melācolie que on ne luy peut

¶ Mame·cest forceuerie =oster quāt il cōuient que la malade soit lier·ou il batroit et romperoit tout·

¶ Mitigatif·cest quant vne medicine apaise doleurs·on dit quelle

est mitigatiue·
¶ Morfee· cest vne maladie ou le corps en aucune partie a perdu sa couleur naturelle·et est coloree de straige couleur Et y a deux manieres de morfee lune ē blanche et laultre morfee est noire·
¶ Nefresie cest grāt douleur es rains
¶ Narcotique·cest quant vne medicine ē si froide de sa nature que de sa froidure elle ēdormit et entumit aucun mēbre·et quelle en oste sentement·ou en tout·ou en partie·nous disons quelle est narcotique·et on oste aussi le sentement cest narcoti-
¶ Opilation·cest estoupe ·sierment·cōmedit ē deuāt en aperitiue·
¶ Obcalime·cest apostume chaude qui vient en leul tout rouge· de-
¶ Opizacre·cest vng breuu- -dens raige·que vng treuue en apotequarie· Il en est parler ou liure ou chapittre de vinaigre
¶ Pores·ce sont les menus partuis du cuer par ou la sueur ist·
¶ Paralisie·cest percussion·quāt vng mēbre ou plusieurs deuinēt telz que on ne sē peut aidier·neant plus que silz fussēt dessireez et peut venir en la langue·et adōc on ne peut parler et laultre part en moult delieux
¶ Podagre il en est dit en arteti-
¶ Polipe·cest vne char que soubcreue ou nes qui estoupe le nes et plus souuent cest orde char fieuse et puante·et fait le nes puyr·
¶ Penetratif·cest quāt vne medicine est de telle maniere·que sa vertu perce de legier iusques a par font du corps on dit quelle est penetratiue·et fait quelle soit de substance moult delie· Et pour ce est le vinaigre moult penetratif·qui a la substance moult delie· Pour la quelle cause· on le met en moult de medicines·pour leur donner plus tot entree ou corps· cōme en epithimes· que on fait pour le foye· Cest tout vng penetracif et percant·
¶ Pessaire·cest quant est aucune femme malaide de la matrice· met aucune medicine dedēs la m rice en clere substance· Linstrun a quoy on le met·a *nom* pessaire·et aussi a celle medicine·
¶ Picule·cest pois clere cōme il ē dit ou chapitre de pois·
¶ Pliris artitico·cest vng electuaire que on treuue cōfite en apothe-
¶ Pleuresie·il est en dit quarie apostematiō engēdrer en la peaul quil est sur les coustes
¶ Ponticite ou pontique· cest saueur sur ou reec· Et aussi cōme toute vng ponticite et stipticite et pontique et stiptique·fors que pōtique a seueur plus agu en sureur·et stiptique a plus grant arreur· Et aussi toutte chose quelque *saueur* quelle ait· est stiptique· *qui reioint* et rafferme mēbres eslargis ou rarefiees·
¶ Ressouder ou consolider cest tout vng cest reioindre playes· comme il ē dit deuant en conglutiner·
¶ Resouldre cest espartir humeur ou vētositeet la mettre hors de corps in sensiblement en vapeur subtile·
¶ Reprimer·cest rabatre la force

ou aguete daucune medicine trop ague ou violente.

¶ Relaachier cest amollier aucun mẽbre tant quil pert la fermete quil doit auoir. Et pour ce quant la peaul qui enclot les boyaux est amollie ou estendue tant quil sen destent en la haingue aucune partie du vẽtre on dit que celle personne a relaacheuer. Et aussi quant lestomac ẽ ramollie on dit quil ẽ relachie. et ce qui ainsi le ramolle. le relaache.

¶ Souinance cest lapostume de dens la gorge.

¶ Sirop. cest tout beuuraige qui est cler et vault pour remede de maladie et nõ pas pour beuuraige ordinaire. car tisane nest pas sirop. et en sirop est tousiours miel ou suc

¶ Sincope. cest pamoison -cre et sincopisãt cest celuy a qui le cuer

¶ Serpigo. cest dertre qui -fault se estant et rompt tousiours. Et dertre quil ne estent point a nom impe

¶ Stranguurie. en est dit tigo. par deuant en dissurie.

¶ Sauon spatarent. voy ou chapittre de sauon.

¶ Splenetique. cest vne personne qui a maluaise rate.

¶ Sciatique. il en a dit deuant en artetique

¶ Siringue cest linstreument au quoy on met aucune medicine ou tuel de la verge ou de membre.

¶ Suppositorie. Cest vne chose longue et ronde. que on met ou fondemẽt ou matice ou au nes

¶ Suffocation de matrice. Cest quant vne femme pour male disposition de sa matrice aduient. quelle pert toute coleur et sans adius et demeure cõme se elle fust en pamoison. Ceste maladie est appellee suffocation. et est causee selon pluseurs acteurs. par ce que la matrice se esleue amont. et tant quelle presser le cuer et la diafragme. Mais il est mieulx a croire ce que ce viẽge pour aucune matiere venimeuse. qui soit de la matrice et va a cuer. et touttefois monte la matrice. Et la chette de la matrice est. quant elle destẽt en lung de costes. ou tout droit par le conduit.

¶ Scarification. cest gerser.

¶ Scinoche. cest fleure ague causee de sanc pourri et alume

¶ Tenasmõ. cest espraínson quãt on a volente tousiours daler hors et sy ny fait que peu ou nyant

¶ Tuthie. cest vne chose qui se art contre la fournaise de ceulx qui fõdent les metaulx. ou on trouue asses en apothequarie. et vault pour les yeulx. Mais il le fault estaindre. ix. fois en aucune eaue.

¶ Tisis. cest persure de pulmon. quant aucune ale de pulmon ẽ entãme. et que il crache merde et seche de iour en iour il est tisique.

¶ Tintimaus. ce sont herbes qui ont lait corrosif.

¶ Troscis. ce sont figures touttes rondes vng peu applaties.

¶ Uanite de oreille. cest le son de oreille quant il semble. que on oe tousioyrs aucun son.

¶ Ver·cest printemps·

¶ Cyliaque·cest doleur de ventre au goisseux·au desus du nombril·et quant il est dessoubz·cest colique·

¶ Yposarce·il en est dit en leucofleumance·etc·

Prologe

EN ceste presēte besōgne ē nostre propos et intention de traicter de simples medicines·Et est assauoir·que la medicine est dicte simple pour ce·quelle ē telle comme nature la produite et formee·cōe girofle et noix miguetes Ou ia soit ce·quelle soit preparee par artifice·touttefoys elle nest point meslee auec aultre medicīe·si cōme les tamarins·lesquelx par artifice sont causees·et en sont les estorces ostees·Et aussi laloen que par artifice est fait du ius dune herbe cuyte·Mais on porroit faire question asses raisonnable·pour quoy on treuua les medicines cōposees· puis que toute vertu·qui ē treuuee es cōposees·est treuuee es simples·Car toutte medicine qui est contre la cause de maladie·est pour la superhabondance des humeurs·ou pour la diminution diceulx·ou pour arrester les courrans·ou elle ē contre la foyblesse des vertus·pour alteration des qualites·ou solution des cōtinuites es playes ou aultre entāmeure·Or est ainsi·que on treuue medicine simple lapatitiue appetissant et diminuant la superhabondance des humeurs·Et aussi medicine simple de fleuens et courrans·et aussi alteratiue et cōsolidatiue·¶ Solution plusieurs causes y a·pour quoy on trouua les medicines composees·es quelles les simples ne souffisoiēnt point·cest assauoir violence de maladie·contrariete de maladies·contraire disposition des mēbres du corps la noblesse du membre malaide·et la violence de medicine·¶ Violence de maladie·car il est des maladies si fortes et si enrassinees·que iamais par simples medicines ne seroient garies·si cōme epilence·lepre·et pour ce faut il mesler les simples pour accroistre la vertu delles ¶ Cōtrariete de maladie aussi cōme qui ensamble fieure et ydropisie appellee leucofleamance·et endroit aroit maladies causees·lune de chault·lautre de froit pour ce est necessaire es medicines cōposees et cōtraires affin que par cōtraires proprietes y resiste et obuie a cōtraires maladies·Et aussi ne treuue on point medicines simples sās composition·que puissent sournenir a membres de contraire disposition·blessie cōme a lestomac froit et a foye chault·si fut necessaire y trouuer medicine cōposee·que par ces contraires qualites peut obuenir a contraire qualites de mēbres ¶ La noblesse du mēbre malade

comme se le foye avoit aucune dure te pour resouldre et espartir· Et aussi stiptique pour le membre confor ter·car la chaude la feybleroit se la stiptique ne estoit avec elle compo see· ¶ La violence aussi de la ma ladie comme scamonee et ellebore que pour leur grande violence ne se peuvent dõner seules· saus les co pos[er] avec aultres qui les corrigẽt· ¶ En traictant de chascune medi cine premierement sera monstre la omplexion· cest assavoir se elle est chaude·froide·moite ou seche· Et puis apresse cest arbre ou abrechel herbe ou raffine· fleur·semence·feul le·pierre·ou ius·ou aucune aultre

les tables des plantes suivant l'alphabet
celles qui commancent par A sont pag. 24
celles par B. fol 47
celle par C pag. 59
celle par D, pag 87
celle par E ~~fol~~ fol 91. v°.
celle par F fol 99 v°.
celle par G. fol 107 v°.
celle par H pag. 115
celle par I. fol 117 v°
celle par L fol 122 v°
celle par M. fol. 134 v°
celle par N. fol 151 v°
celle par O. fol 155 v°.
celle par P. fol 163 v°
celles par R fol 174 v°.
celles par S fol 180 v°.
celles par T. page 201
celles par V. fol 205 v°.
celles par X et Z fol 210 et 211
N.a. quil y a plusieurs plantes dans une lettre qui doivent estre sur une autre

¶ Ver·cest printemps·
¶ Yliaque·cest doleur de ventre an
goisseux·au desus du nombril·et
quant il est dessoubz·cest colique·
¶ Yposarce·il en est dit en leucofeu
mance·etc·

Prologe

EN ceste presẽte besõ-
gne ẽ nostre propos
et intention de trai-
tier de simples me-
dicines·Et est assa
uoir·que la medici-
ne est dicte simple pour ce·quelle ẽ
telle comme nature la produite et
formee·cõe girofle et noix migucte[s]
Ou ia soit ce·quelle soit
par artifice·toutteffoys elle
int meslee auec aultre med
me les tamarins·lesquelx
fice sont causees·et en sont
ces ostees·Et aussi laloen
artifice est fait du ius d
cuyte·Mais on porroit
stion asses raisonnable·
on treuua les medicines
puis que toute vertu·qu
es cõposees·est treuuee e
Car toutte medicine qui
la cause de maladie·est p
perhabondance des hu
pour la diminution d
pour arrester les courran
contre la foyblesse des ve
alteration des qualites·
tion des cõtinuites es
aultre entãmeure·Or es

on treuue medicine simple laxati-
tiue appetissant et diminuant la
superhabondance des humeurs·
Et aussi medicine simple de fleuens
et courrans·et aussi alteratiue et cõ
solidatiue·¶ Solution plusieurs
causes y a·pour quoy on trouua les
medicines composees·es quelles
les simples ne souffisoiẽt point·
cest assauoir violence de maladie·
contrariete de maladies·contraire
disposition des mẽbres du corps
la noblesse du membre malaide·et
la violence de medicine·¶ Viole
ce de maladie·car il est des mala
dies si fortes et si enrassinees·que
iamais par simples medicines ne

comme se le foye avoit aucune dure te pour resoul dre et espartir. Et aussi stiptique pour le membre confor ter. car la chaude la feybleroit se la stiptique ne estoit avec elle compo see. ¶ La violence aussi de la maladie comme scamonee et ellebore que pour leur grande violence ne se peuuent dõner seules. saus les co pos(er) avec aultres qui les corrigēt. ¶ En traictant de chascune medicine premierement sera monstre la omplexion. cest assavoir se elle est chaude. froide. moite. ou seche. Et puis apres se cest arbre ou abrechel herbe ou raffine. fleur. semence. feulle. pierre. ou ius. ou aucune aultre chose puis apres quantes manieres il en sont. et en quel lieu on la treuue. et les quelles manieres sont les meilleurs. Et de ce que ce sont comme on les fait. Et comme on le sophistique. et cõme on le cognoit Et combien on les peut garder. Et quelles vertus il ont et comment. Et sera la traittie par les lettres de a.b.c.

45	De Alleluia		
46	De Auelaine		
46	De Abbatus	abbatra	
	De Antifermatum	antalis	
46	De Aqua	Leaue	

De Aloe



XXXVI

ALoen est de chaude et seche complexion ou second degr. Aloen est du ius dune herbe qui ē ainsi appellee aloē mais nous lappellons cymbre. Ceste herbe ycy ne croit pas seulement en Inde en Perse en Grece mais en puille. Et sont trois manieres daloen. cicotrin. epatic. et cabalin. et ē fait aloen en ceste maniere. lerbe ē pilee et puis on en espraint le ius. et est mis a feu iusques atant quil boulle. et quant il bout. on loste du feu. et est mis au soleyl sechier. Et dient aucuns. que ce qui est cuilly hault au desus est le plus pur. et ē laloen cicotrin. celluy du milieu. est lepatic et le fons qui est gros et terrus. est cabalin. Mais ceste opinion ē faulce. mais nous disons. que ilz sont fait de trois diuerses herbes differens. non pas en espece. mais en bonte. Aussi cōme de diuerses grappes en bonte differences. on fait diuerses vins. ¶ Le melleur aloen est le cicotrin et le cognoit on car il a coleur sur le iaune. ou sur le rous. et par especial. quāt on le froiche sa pouldre ē samblable a pouldre de saffran. Et aussi le cognoit on la substance. Car quant il ē frochie par petites piesses. il a la substance clere et subtile. et si froiche de legier. Et aussi le cognoist on a ce qui nest pas puant. ne tres amer. Aucunefoys gōmeus aucunefoys frangible. Le aloen epatic a couleur samblable a coleur de foye. et actrait sur la noir et apertuis sa et la comme bous de veines. et a la substance morte et nō clere. et a les aultres signes que a le cicotrin. fors que il a plus feible par especial la couleur ¶ Le aloen cabalin ē noir et obscur. et a la substance terreuse et tres amere. et odeur horrible et puāt Cest aloen cabalin est aulcunefois sophistiquer. Et preparer tellement qui samble qui soit epatic ou

cicotrin. Et ce que en ce liure metto
De la sophistiquation des medi-
cines. nest pas pource que nous w
lons quon le face. mais cest affin
que lon sache euiter la frande. De
ceulx qui le vendẽt. et aussi a la pri
ere de compaignons. Decy cõme il
est sophistiquer en bon vinaigre ou
on met du saffren doriẽt auec vng
petit de pouldre de noys miguette
ou daultre espice flerant souef. Et
auec ce laloen cabalin froiche en pe
tes pieces liees a files soyent mi-
ses par plusieurs foys dedens ce vi
aigre. et puis ensechies. et ce fait. ou
par. x. ou. xii. foys. iusques atant
qui la mue couleur et odeur. Et en
tãt le muer. qui samble estre epatic
ou cicotrin. Et a peyne y saroit on
mettre differẽce. mais on le cognoit
au frochier. Car tantost quõ le fro-
iche. il sent puant. et lepatic ou cico
trin non. ¶ Et ẽ assauoir que tout
te chose que de sa nature doit estre
aromatique. et souest flerant tant ẽ
plus souef flerent. quãt melleur est
Et ausi de toute chose qui de sa na
ture doit auoir aulcune saueur. la
plus latant meilleur ẽ excepte alo-
en. Car pose qui doibt estre amer de
sa nature. toutte foys tant moins
est amer. tant meilleur ẽ. ¶ Aloen
a vertu de purgier le fleume et de net
tier lumeur melancolique. Et ainsi
a vertu d conforter les mẽbres ner
ueux. pource vault il contre la su-
perfluite des humeurs frois conte
nus en le stomac. et donne alegre-
ment a douleur du chief. qui ẽ cau

see de fumees leuees de le stomac. Il
esclarcist la veue il destoupe les o-
pilations de foye et de ratelle il pro
uoque les fleurs a fẽmes et nettoye
les superfluites qui sont es mẽbres
hors dis pudẽs. celles sont de cau
se froide. il garist rongue il rent bõ
ne couleur a ceulx qui ont maluai
se pour aucũe maladie precedẽte il
vault a estaindre le sang dune pla
ye. et a resoulder se on en fait empla
stre auec aubin deuf et huile et que
on luy mette souuent. il vault cõtre
allopice cest chiement de cheueux.
¶ Se humeurs flematiques ou
melancoliques habondẽt en le sto
stomac. et ausi pour indigestion
deux dragmes de mastic. et sil est re
froidie. il le echause. et sil est affey-
blie. il le conforte. A ce mesme vng
grain daloen epibe auec miel net-
tie lestomac. et procure digestion.
et sache que laloen et le mastic doy
uent estre triblez auec pouldre ensẽ-
ble. puis cuys en vin blanc et estre
donnes. A ce mesme soit tiree le lã
gue de la bouche le plus que on
pourra. et soient auales deux grãs
daloen. quãt le langue est ainsi ti-
ree. quil mette laloen plus auant
que on peut. il va aual. et pose que
laloen soit amer a la bouche. toute-
foys il est doulz a le stomac. Et
pour ce est il dit glistonia. Cest a
dire amer. Epiglistonia cest quil
est doulz a le stomac. ¶ Item
la Jerapigra galien. en la quelle
on mest tresbon aloen vault a la
douleur du chief. Et a clarifier

la veue·et aussi a la veue vault ie ra
constantin·quest intitulee a esclar-
gier la veue·et il met on du tres bõ
aloen·aussi a la veue esclargier soit
donner aloen simplemẽt·ou auec
mirabolani confit·enuclee et bro..
Soyent donnee deux dragmes
daloen·et vne de mastic ou de dra-
gagen y adioste sirop et eaue tiede·
cest chose approuee a clarifie la ve-
ue ¶ Cõtra les opilatiõs de foye et
de la rate soit dõne aloen auec ius
dache chault ou soit fait decoction
en la rassine dache de persil de fe-
noil fragõ sparge·Et y soyent deux
dragmes de mastic·et soit donner
deux ou trois fois la sepmaine·cest
decoctiõ prouoque les fleurs aux fẽ
mes vng suppositoire fait de trife
ra magna·puis soit la pouldre da
loen espartie la dessus· ¶ Contre
la maluaise couleur qui vint de froi
dure destomac·ou de maladie pre
cedẽte·et par especial celle vint do-
pilation de foye·soit donne vne
dragme daloen·et demie de ma-
stic auec vne once dalosne·et soit
fait deux fois la sepmaine·ce pre-
serue de cheoir en ydropisie au com-
mancemẽt·ainsi cõme nous lauõs
esprouer ¶ La pouldre daloen dõ
ne auec miel·occist les vers du ven
tre et donnee auec le ius dune her-
be appellee persicaria·cest culrage
elle tue les vers et les bestes qui sõt
entree en loreille se or le degoute de
dens· ¶ Contre allopice·cest chee
ment de cheueux·la rassine dung
viel oliuier soit boullie en vinaigre
puis soit coulee·et en la coulure soit
mis les deux pars de lupins amer
et la tierce daloen et soyent ensem-
ble confis et il soit adiouster poul-
dre de staphisagrie et en soit le chief
oynt· ¶ Cõtre goute artetique soit
donne aloen auec ius dune herbe
appellee Bardana·cest gleteron·
¶ Contre rongriset contre pourri-
ture des mẽbres pudẽs·soit aloen
confic auec vinaigre·et il y vault·
¶ Aloen deffait auec eaue rose et
vng peu de vin blanc·vault a
mengeur des yeulx· ¶ Contre l[illegible]
fleure des oreilles·soit lerbe fedue
et y soit mis du cõmin·puis soit
vng peu rostie sus le feu·puis soit
ostee et mise chaude sus elle·y pro-
fite merueilleusement·

De Aloes



ALoes cest boys qui
est apeller aloes et
est chault et sec ou
secōd degre ce boys
ē trouer en vng grā
fleuue de la haulte
babilonie. Auquel se adiouste vng
des fleuues de paradis terrestre. Et
dient aucuns. que par la raydeur
de ce fleuue ce boys cest amener. les
aultres dient. que es coupeaux des
haultes montaignes desertes que
auiron le lieu deuant dit. ce boys
troit. Et que par la force des vens
ou par la viellesse des arbres. ce
bois chiet en ycelle riuiere. et les ha
bitans sur ycelle riuiere bien loing
diceux mons. mettēt res en leaue.
et ainsi pechent ce bois. De ce bois
y sont trois manieres. lung qui est
trouuer en vne yle appellee cume. et
ē le meilleur de tous. Et y en ē a vne
aultre ysle appellee cumear. et nest
pas sy bō. et laultre ē trouuer en lys
le dicte epanne. et est le pire de tous
¶ Le premier ē cogneu. par ce quil
est trespesant. plain de neux. et fle-
re bon. Et ē de saueur aulcunemēt
amere. et a couleur sur le noir ou sur
le roux. assez peu resistent a dens
quant on le maiche. et tantost quō
le mache. lodeur monte au ceruel. et
le remplit de bonne odeur. ¶ La
seconde maniere de ling aloes est
maius pesant. et nest pas sy amer
ne sy souef flerant. et ē moyen en bō
te. ¶ Le tier est aucunement blanc
legier. et nest pas amer. ne na aussi
cōme nulle saueur. ce le ne luy ē ba-
illie par art. et est appellier teruleū.
¶ Le ling aloes est ainsi sophisti
quer es montaignes dune contree
appellee almaphia a vng bois no
mer camelia. tressamlable au ling
aloes. car il ē pesant noueux et sent
bon. Et est daucuns appellier alo-
es sauaige. on frote ce boys cy de-
staing ou de plonc. affin quil mue
couleur. et y met on de lordure de lo
reille. affin quil sēble amer. et quil
soit comme roux. et puis le met on
boulir en vin. ou il a de la pouldre
de tresbon ling aloes auec du musc
affin qui soit tressouef flerant. Et
ainsi est tellement frauder et sophi
stiquer. que a peyne ē il cogneu du
bon mais on il met difference. par
ce quil est tres dur et tres fort resistēt
aux dens. et quant on le mache. ce
qui est dedens. na point damertu
me. ¶ Le ling aloes conforte le sto
mac. et fait bone digestion il vault
contre le feiblesse du cuer et de cer-
uel. et contre la passion cordiaque
et contre pamoison. et contre le rete
nue des fleurs aux fēmes. et cōtre
toutes les passiōs du cuer venans
de froidure ¶ Le vin ou a cuyt lig
aloes cōforte lestomac refroidie et le
chaufe. Et se la decoction abhomi-
nable ou trop amer. soit le ling alo
es trampe en vin vne nuyt et au ma
tin soit prins cellui vin ¶ A ce mes
me la decoction de ling aloes. de
girofle et de mastic. procure dige-
stion et cōforte lestomac et le ceruel
Au ceulx qui sont trop delicas soit
ainsi fait. deux dragmes de ling
aloes. et les clous de girofle soient

trampera par vne nuyt· et soit le vin prins au matin auec de leaue rose· Tel vin peut estre longuement garder sans perdre sa vertu quil a de ling aloes· ¶ Contre pamoison et feibless de ceruel· soit donne vng sirop· au quel la pouldre de ling aloes et de los du cuer de cerf· clous de girofle· et roses soyent cuys· et yl soit adiouste de succre· ¶ La fumee de ling aloes receue dune fēme par dessoubz prouoque les fleurs et sy vault cōtre la suffocation de sa matrice mais il conuient· que la fēme soit enuironee de drapeaux· tellemēt que la fumee· ne peut venir au nes· Semblement trifera magna cest vne confection ainsi appellee· prinse auec vin ou on a cuyt ling aloes prouoque les fleurs· Ou qui veult quon preigne primierement trifera magna· et puis apres le vin ou le ling a cuyt ¶ La fumee de lig receue par les narines· esthause le ceruel refroidie· et conforte le affeiblie· Et a faire somme de ces loenges ilz cōforte trestous les mēbres du corps affeiblies·

Aurum· Or ē le plus attremper de tous les metaulx toutefois ē lor chault· mais sa chaleur est moyenne sans exces· pource ne est elle poīt mise en degre ¶ Or est fait dune veyne de terre par decoction· et par celle decoction· le superfluz en est separer· quest appeller cacuma auri· cest estume dor· Et ne volons point determiner· quantes manieres ilz sont dor ne comēt on le cognoit· car a nous nappertient pas· ¶ Lor a vertu de conforter et de depurer· et pour ce vault cōtre alefāce· cest vne espece de lepre· et vault contre cardiaque passion· et contre le rate· et contre le froidure de lestomac· ¶ La limeure dor· donne en viande ou en beuuraige· vault cōtre epilence· et despurant les su[illegible] fluites des humeurs· et en nett[illegible] ycelles· Et ausi peut on don[illegible] tre celle mesme maladie auec v[illegible] fection appellee geralogodion· ou auec theodoricon anacardinū· ou en beuuraige deux foys· Et prouficte moult a soy preseruer de deltres et de serpigo· ¶ La limeure dōnee auec ius de borraiches· ou auec pouldre de los de cuer de cerf et succre vault aux sincopisans· Ceulx qui sōt disposes a cheoir en pamoison· ou quelz on face sirop de ius de borraiche et succre· et il fault mettre la pouldre de los de cuer de cerf· Et auec ce sirop· soit prinse la limeure de lor· et se on na point de sirop· soit prins auec vng aultre appropprie ¶ Le vin en quoy on a estaint pieces dor rouge ou feu· fait aide aux splenetiques· quilz ont mal en la rate· Et qui naura les pieces dor si les preigne dacier· ¶ Cōtre froidure de lestomac· soit donne la limeure dor· auec viāde ou beuuraige ¶ Cauteres fais de istrumēs dor· vaillēt mieulx que daultre metal· La pouldre de lescūe dor prise par

soy· ou en maniere de cokiere oste les mailles de leul· et les corrode· ¶ Onguemẽt fait de la pouldre descume dor auec huile· oste la tigne du chief et de la face ¶ Mais on me porroit demander· dõc cest que lor cõforte· puis quil nest põit digere· et ne entre point en la substãce de corps· car il ne norrist põit Pour solution est assauoir que de chose que cõfortẽt les unes cõfortẽt seulamẽt par ce quil reparẽt les esperis si cõe les choses souef flerãt· les aultres cõfortent seulemẽt pour ce quelle restaurent les membres· cõe mengie et boyre· les aultres estraignent les membres relachies· si come emplaistres de mastic· les aultres en ostent la maluaise qualite affeiblant les mẽbres· si cõme longuement· Et emplaistre dyatercoiscos cõforte lestomac affeiblie par froidure· les aultres par depurer la superfluite· que par sa charge affeibleroit· si cõme les medicines lapatiues· et moult daultres choses depurans les superfluites· Et de ceste maniere est lor· car par son esperite il extrait les humidites superflues·

A Rgentum viuum· Argẽt vif est chault et moite ou quart degre· et qui soit chault· il est approuuer par leffet· car il est dissolutif· incisif· et penetratif· Mais pour ce quon le treuue actuellemẽt froit· pour ce on mis aucuns aucteurs quil est froit· Et diẽt aucuns quil ẽ fait dune veyne de terre par decottion· mais est faulx· car tãtost qui sent le feu· il sen fuit et est conuertir en fumee Il ẽ engendre de terre tel cõme il est· et ist de terre ainsi cõme eaue curant· Qui le garde tres longuement· et doibt estre garder en vng vasseaul et en froit lieu il a vertu de dissolner et de penetrer· La farine de lupins ameres soit cuyte en vinaigre iusques quelle soit espesse· puis soit adiouster demie once de vif argent estaint· et de ce soit oynt par enuiron le chief ou il a habõdãce de poux· il doibt estre estaint auec saliue ou il soit froter auec cendres et saliue· ou auec os de seche et saliue et mieulx vault Et si nestoit ainsi estaint on ne porroit mesler auec aultre chose· il ne doibt point estre mis en chose actuelement chaulde· car il se conuertiroit en fumee· et sa fumee nuyt a ceulx qui sont pres quelle atouche et cause paralisie en remollient les nerfs· ¶ Vif argent prins par la bouche ou par loreille· occist en destruissant les mẽbres· Et qui lara prins par la bouche pregne lait de chieure en grant quantite· et soit le patient en continue mouement· ou quil preigne vin ou on ara cuyt isope ces choses sont remedes a salut ¶ Cõtre rongne prẽ huile de noix et le chause vng peu· sans il mesle du vinaigre· puis apres de litargire· cest escume dargent et puis ceruse pulueriseee et soit tãt boully qui soit espes cõe miel· et quãt il sera froit· si il mesle du vifargẽt et le garde

¶ Argent vif soit confit auec gra=
ce de gelline et ceruse et de ce la face
oynte est larcist. Ou ainsi pren bel
licules marins. huile rosat ceruse et
grace de gelline deffaice au feu soit
mise auec. Et au desrayn vifargēt
mortifie auec cendre et saliua y soit
mesle soit garder a vsaige

De Assa fetida.



Asepuāte ē chaul
de et seche ou quart
degre. cest la gōme
dung arbre crois=
sāt ez parties doul
tre mer. On la cueil
le en tēps destez. et ce qui put tres=
fort. est dit asepuante. Elle est gar
dee longuement sans corruption.
On la doit garder en lieu sec moie
nement. Et de tant quelle est plus
puante. tante est elle meilleur selle
est pure. ¶ Elle a vertu de cōsume=
r. de actraire. et de dissoluer et es=
partir. ¶ Cinq pillules de asse
formees prinses seule ou auec vng
euf clairet au soir profite aux asma
tiques de cause moite. ou soyent pri
ses auec sirop violat ¶ Cōtre quar
te ou cotidiane purgation precedē
te cinque dragmes dase soyent cui
tes en vin de dans vne racine cauee
que lon appelle maluz terre. et soit
couler. puis il soit adiouster miel
ou succre puis soit donner deuāt le
ure de lapces vng suppositoire fait
dase seule. oynt de miel de huile ou
beurre. affin quelle ne blesse prouo
que merueilleusemēt les fleurs aux
femmes. et les fait deliurer de len=
fant quant il demeure. ¶ Oyng=
uement fait dase et darmoniac et
de cire. ramollie la rate dure et dis
soult le lait coagules es mamelles
Ase mise ou creux dune dent du=
rillāt a paise la douleur. ¶ Vng
gargarisme fait de vinaigre et de=
aue ou on ara cuit ase et roses desen
fle la ventre enflee. Contre parali
sie. podagre. goute. artetique et epi
lence. et contre tous vices causees
de froide humeur. pren a se et petro
leū. et huile despicat. et soient a feu
fondu ensemble. puis y mesle poul
dre de castoreum de euforbe et de sof
fre vif. et ad ioustez cire soffizaut et
soit fait ciroine et soit mis sur le lieu
patient. ou quil en soit oyngt Et se

cest par vice destomac· soit le partie oingte· Se cest par vice daultre partie des ambas· soient ces parties oingtes· ¶ Contre les aultres maladies devant dittes soyent oings les lieux blessies·

De Agnus castus



Agnus castus est chault et sec ou tier degre· agnus castus est vng arbresset· que les feulles et les fleurs sont mises en medicies· et nõ les racies· mais les fleurs vaillent mieulx que les feulles· Et quant on le treuve en recepte on doit mettre les fleurs· il peut estre trouuer vert en tout temps· et croit plus en lieux eaueux ou plais deaue· que en aultre lieu· les fleurs soit cuillies en temps dautumpe· et peut estre garder en bonte quant il est vert que quãt il est sechie· On lapelle agnus castus pour ce qui rent lõme chaste· cõme vng aignel· et reprime luxure· Et pour la reprimer soit fait vng lit de luy et soit cuit en eaue· De la quelle les genitaires soient fomẽtes ou chaudies et soit but le ius· ¶ Contre vne maladie quest appellee gomorrea· cest gomorrea.
quãt la nature de lõme ist de luy sans sa volunte· contre ceste maladie soit cuit agnus castus avec castoreũ· et soit dõne a boire· en que les fleurs soient cuites en vinaigre dont les genitaires soient fomẽtes ou emplaistres· et y adiouste du castoreum si tu veulx· ¶ Et ẽ assavoir que aulcunes choses extinguẽt luxure pour ce· quelles espessissent la semence de lõme· si cõme de laitue· psilliũ· citrulles· semence de courges et de purpie· vinaigre verius sumac· camphore· et leur samblables· ¶ Les aultres diminuent luxure· pour ce qui resoluent et degastant les esperis du corps et la semence· si cõme rue cõmin· calament anet· ¶ Ces chouses ycy sõt chauldes· et tres appetitives· et degastant ventosite· deux dragmes dezule et semẽce de fenoil en bõne quantite· soient cuites avec agnus castus· et soit couler et puis dõne a celluy qui a ydropisie· appellee leucofleumance· le vin aussy ou y lya cuit lui proffiteroit soit lessie en lye

E

duile tāt que y pourrisse· puis soit tout cuit en fort vi· et apres soit couler· et auec huile et cyre· et soit fait oinguement· quil vault cōtre la duretee de la rate· ¶ Fomētation faicte de leaue ou y lya cuit· seiche les superfluites de la matrice et en netie lentree· ¶ Pour prouoquer les fleurs es fēmes· soit faicte fomētation de la decoction de lui et de centrum galli· cest vne herbe· ¶ Cōtre litargie· soit fait decoction de luydache et de saulge en eaue salee· de la quelle la partie de derriere de la teste soit frotee

De Alumine·

ALun est froit et sec ou tier degre· Alun selon ce que dict aucuns· est vne maniere de terre qui croit en ycelle· selon les aultres· cest vne veine de terre qui par grant decoction de chaleur ēmue en blanche couleur· Et est fait alun· et est cree en treschaulde region· specialment en lieux souffreux et plain de feu· et doit estre de saueur agu· vng poy mesle de saliue· Celui qui est terreux et ort est impur· il peut estre gardee treslonguemēt en bonte· il a vertu de degaster et cōsumer et de seichie treffort· ¶ Cōtre chancre pouldre dalun et de chault tresviue confit auec de graice terre vif· vault moult vne tente oingte de celle cōfection mise dedans la fistule· il vault· Ou y soit mise vne tente oingte de miel· et puis que on mette de la pouldre dalun dessus· mais soit premierement lauer la chancre de vinaigre· ¶ Contre lenfleure des gengiues· soient premierement lauees de vinaigre et dalun cōfis ensamble· mais premierement soient mise vētoses auec scarification cest gerser vers le col et les espaulles· ou fais ainsy· met les ventoses en la partie de derier le chief· et scharifie trois iours· apres applique sensfsues aux gengiues· puis laue les de vinaigre ou on aura cuyt alun· noix de gales et roses· Et soit lauee la bouche deux ou trois fois le iour de vinaigre deuant dit· et ce face iusques a quart iour· ce y vault moult· ¶ Cōtre rougne· souffre vif litargire et alun soient boulis en vinaigre et huyle de noix· et laue la partie malaide de eaue chaulde ou bainge· puis len oingt· ¶ Baing alumneux vault aux ydropiques aux artetiques· et aux rougneux et qui ne la naturelemēt· sil le face par artifice· se il est· alun soit boulis en eaue puis soient mises pierres rouges ou feu a font dune cuue· et puis soit leaue espandue sus ces pierres rouges et le patient en soit en la fumee· et se laue de leaue· et y suy· Aucuns dient que alumen scissum et nitre cest tout vng· ¶ Contre chancre quelque part qui soit· prens du gros dune bonne noix dalun et demy voirre de miel· et vng pintet de vin vermeil· et le mesle tout ensamble· et met sur le feu boulir iusques a decroissement du tier· et puis le

coulle parmy vng beaul drapeaul et en laue le mal souuent. Car cest chouse approuuee.

De Apio.



Apium cest ache. il est plusieurs manieres dache cōe il apparetra apres. mais cy voulōs parle de de la cōmune premierement elle est chaude au cōmencement du tier degre et seche ou milieulx dicelle. Cest vne herbe asses cōmune. de la quelle la semence est de plus grant efficace. puis apres sa racine. et puis apres lerbe. et pource quant on treuue es receptes. Recipe apii que on pregne ape sās aultre addition. on doit mettre la semence. Elle a diuers noms On la pelle apium et sillinum. et albelcarasis ou alcarapsi ¶ Le ius dache ou quel on ya cuit sapifrage. vault a ceulx qui ont strangurie. qui pissent goutte a goutte. Et ceulx qui ont dissurie et surie. qui ne peut pisser on dōne a matin ceste coulure sapifrage grinul quō appelle graine de soleyl ou milet de soleil philipendule. la pierre du ling. soient cuys en le ius dache. puis soit couler. et y soit mis du succre et fait sirop. dōnea matin auec eaue chaulde.

¶ Jus dache ou on a cuys tamaric destoupe les opilations de foy et de la rate. Aultre remede ad ce soient cuites les racines dache de persil et de fenoul et dōnees ¶ Cōtre ianuisse quest causee par opilation. soit fait sirop de ius dache et de fenoul soient boulir en ius fumiterre. et de la cuiture auec succre. soit fait sirop il degaste la flume merueilleusement. ¶ Soit ainsy fait le sirop qui ensuit a ceulx quilz ont ydropisie. dicte leucofleumāce ou yposarca. preng du ius dache vne liure. de mastic vne once. soient cuys et coulees. puis y soit mis succre. et en soit fait sirop Et aussi que en la fin de la decoction y soient mis deux onces desule et dereubarbe demye once. et soyient donnea matin auec eaue chaulde.

¶ Contre frenesie ius dache verius ou vinaigre et huile de violettes

ou de roses soient mis ensamble en vng vasseaulx de voirre a feu. et de chault soit oingt le chief du patient. mais soit reez premierement.
¶ Contre frenesie. ius dache verius ou vinaigre et huile de violettes ou de roses soient mis ensamble en vng vasseaul de voirre.

¶ Contre fieure emphimerine. Cest fieure quotidiane soit premierement faicte purgation. et puis a apres soit cuyt agaric auec ius dache en la pōme de coloquintide ou en la racine dicte malum terre. cest pain apore soit fait eaue. et celle decoction soit dōnee a patient. ¶ Il est assauoir que ache est nuysable aux femmes grosses. car par sa force elle rompt les liemens de lenfāt. dont il ēlye a la matrice. Elle nuyt aux epilentiques qui chiēt. car elle esmeut les matieres et les humeurs et les fait mōtee es parties damont et pour ce nuyt elle aux enfans. car pour la moiteur de leur eage et pour la foyblesse de leur vertus et le scroiture de leurs conduis ilz sont disposé a cheoir en epilencie de legier.
¶ Il lya en coire aultre maniere dache. cest assauoir ache ramiū ou de raynes. Ache de ris. qui est dicte apium risus. et ache de emorroydes.
¶ Ache de raynes cuit en vin et en huile. et puis mys sur les rains. et sur la peneliere apaise la douleur et aussi strāgurie pour ce lappellet on apium ramium. qui proffite aux rains pour ce qui croit en lieu ou raines habitent. Lemplaistre aussi devant dit. apaise la douleur de boyaulx. ¶ Contre tenasmon. ce sont espraintes. sa couleur diceulx cuyt en eaue auec son deble. soit administre en clistere. ¶ Contre le vice de la rate. soit faite sirome de son ius et de cire et de huile. Ache que on dit apium risus. soit mis pourrir en vin et en huile. puis soit cuyt et couler. et auec cire en soit faict oingnement. Cest oinguement fait tres grande aide aux splenetiques. Et pour ce lappellet on apiū risus. car il gaste les humeurs melācoliques habondant dabondance du quel censuit tristesse. et son absence et diminution censuit le fait contraire. cestassauoir liesse. et par consequēt ris. Et pour ce dit on ce vers splen ridere facit. Cest a dire que la rate fait rire. pour ce quelle nettoye le sanc dumeur melancolique ¶ Apium risus cuit en eaue ou en vī vault contre stranguríe et dissurie et esurie. Et vault aussi principalement contre le pierre la decoction de luy par soy. Et soit donne aussi le electuaire litiontipon. auec decoction dache de ris pour prouoquer les fleurs. et soit faicte fumee par dessoubz. ou que son ius soit mis dedans la mare tiede ¶ Aulcuns dient. que qui la prent par

la bouche selle fait morir homme en riant· Et si treuue on en aucuns liures· que aucuns dient que qui la prent par dedens elle tue homme· Et ie plateaire a veu par experience· que aucuns qui en prenoyent· elle faisoit grãde lesion· Et pour ce ie approuue plus· que on la pregne par dehors en guise demplaistre que dedens· ¶ Ache de emorroydes cuit en vin et appliquer au lieu seche les emorroydes enflees· mais y ē bien a garder· que on ne le fasse pour le temps quelles fluent· mes hors du flux quant elles sont enflees elle esparc la douleur et leptētiō· ¶ La poulore de ceste ache brulee et meslee auec miel et mis sur les emorroides ou ache de emorroidarum·

De apio ramio·



De Apio ramiũ.

APium ramiũ ache ramin croit entour les eaues ou en leaue· et lappellent aucuns ache sauaige· Et de sa vertu ē determine ou chapitre precedēt auec la determination dache cōmune·

De Apio risus.



APium risus· Ache de ris· croit es lieux sableneux· Et en champs graueleux Aucuns lappellent

botraciũ·les aultres corap·les aultres iukien·les aultres statice· les aultres articoris·les aultres cloropis·les aultres rasselmo·les aultres effistion·les aultres litopõ·les aultres belliuagerõ·les aultres bucrõ les aultres herba scelerata·les aultres apium rusticum·les aultres apium risus· ¶De sa vertu est dit ou chapitre dache commune·et encoire vault elle contre plaie· apium risus en vng mortier auec estrout de porceaux·et fais emplaistre·et mes sur boces closes et tantost serõt rõpues on le peut cuillir en tous tẽps

Apium emorroidarium.



Apiũ emorroidariũ Ache des emorroides·et aultrement botratium staticere les aultres kappellẽt vran·les aultres cutrada· Elle croit es lieux sableneux es champs·Et a racine samblable a vermillon·et de sa propriete et vertus auons dis au chapittre dache commune· mais encoire vault elle aux lunatiques·soit lerbe botracium staticere·cest ache de emorroydes lie sur la teste du lunatique en drap linge·tant en rouge la lune estant a son croissement et ou signe de torel ou de scorpion en la premiere partie du signe·et tantost elle lui donra sante· ¶Contre les cicatrices·se sont tache que sont aprez les plaies se elle demeurent noires soit ceste herbe pilee auec ses racines·auec fort vinaigre·et soit mises sur elles·nestoyent et oste la maluaise char et garist·

De Amido

Amidum est attrempemẽt chault et moit·et est fait en ceste maniere·ou met froment tramper en eaue froide·et y demeure nuyt et iour·et rennue on leaue pour chascun iour·iusques atant que le froment appaire cõme porrit et puis on oste leaue·puis est le fro

ment tresbien broye puis y remet on de leaue froide côme devant en laquelle on le defait et puis est colez tresbien puis est mis au soleil iusques a tant que leaue en soit toute hors mais y côvient que on le laisse du tout sechie que on renouvelle leaue moult de fais affin quil soit blanc Et adonc soit leaue puree et soit lespes du font laissier sechier et endurcer cest amidũ aussi lapelle on amilum pour ce quil est fait sans meule Et samblablemẽt on pourroit faire dorge monde cest amidũ vault contre lapostume des membres dis espiritueux quil sont le cuer et le pulmon Se sont ceulx quil sont en clos dessoubz les costes dedans Et si vault côtre tout cuyt en eaue dorge avec laic demandres et qui on y adiouste les penicles

De Antimonio

Antimoniũ ẽ chault et sech ou quart degrey cest vne veyne de terre quest moult samblable a metal et par especial a estain Mais on la cognoit du metal par ce quon la brule et puis la broye on asses legierement et metal non Car le metal se font a feu et lãtimoniũ se art Detãt que antimonium est plus cler tant ẽ y milleur ¶ La pouldre de antimoniuz soit confite avec savon dit espartarẽt ou galic cest frãcois Et vne tente oingte de ceste côfiture soit mise apertus de la fistule Sa pouldre mise sur chãcre corrosifiton sur char morte est tresbon remede ¶ Côtre polipe cest chart soubz creue es narines soit forme vng magdaliõ cest vne chose ronde longue et soit fait ce magdalion de apostolicon Cest vng emplaistre ainsy appeller Et soit pouldre dantimoniũ mise sur et mis dedẽs le nez ¶ Côtre le maille de leul soit fait colire Cest vne chouse clere que on met en leul Et soit fait de pouldre dantimonium et de pouldre de noyaux de mirabolani egalemẽt avec eaue rose ou y met de la thucie avec la pouldre de antimonium se tu en as ¶ Contre flux de sang donc soit coton trãpe en ius de sanguinarie cest bource a pasteur puis a rouse de pouldre dantimonium et mes es narines Sa pouldre avec ius de tapsus barbatus soit côfite et pius coton trampe soit mis sur les emorroides pour les sechier Aultre remede met le ius de pancedanũ cest vne herbe que lon appelle le fenoul a porceaux par vng clistere Puis se les emorroides sont de hors met la pouldre sus elles se elles sont dedens soyt y mise avec vng cullier Avec vne vessie plaine de vent ¶ La pouldre de ellebore vault a tãt a cest experiment comme la pouldre dantimonium

De Achacia



jus de pru
nelles

Achacia est froide et
seche ou second de
gre· cest le ius de pru
nelles nō meures sa
uaiges· et ē fait ain
sy On cuille les pru
nelles ayns quelles soient meures
et en extrait on le ius· et puis on le
seiche au soliel· ce ius ainsy seichier
est appeller achatia on le peut gar-
der par vng an· Elle a vertu des-
trainge et de conforter ¶ Cōtre vo
mice colerique et feblesse de vertu
retentiue Ache mūmie et dragagāt
gomme arabic· soient destramper
auec aubin deuf· et de ce soiēt faicte
crespeaux en la paelle de fer et soiēt
dōnes· ou que on en fasse ēplaistre
sur la forcelle de la poitrine· ou que
on fasse crespeaux auec eaue de plu
ye· ou eaue rosat· Et cōtre fleux de
ventre soit destremper et donnee a
boire ¶ Ce mesme peut estre fait cō
tre le flux des fleurs aux femmes·
Ou soit contre flux de ventre far-
cte ceste recepte· Prenez achace la
pierre emachites et ypoquistides et
soient confis auec eaue de pluye·
Ou eaue rose et soient donnees·
¶ Contre le flux de sanc des nari-
nes· et des fleurs soit fait le suppo
sitorie· ou tente de achace· et ius de
sanguinaire· Et contre les fleurs·
on peut adiouster auec les chouses
dittes de larmoise· et si peut on fai
re emplaistre sur le ventre· Ou aul-
trement· preng tanaisie· achacie ius
de plantain soient meslez· et en soit
fait suppositorie comme dit est·
¶ Contre vomice et flux de vētre
soit fait emplaistre dachace· sanc
de dragon· mastic huile rosat et
aubin deuf· ¶ Contre chault apo
stume vault achacie destramper a
uec ius de plantain ou de corriuo
le ou de aucune herbe froide· auec
achacie· et mise sur a cōmancement

De Agarico



AGaricus est chault
et sec ou second de-
gre· Agaric cest vne
excrecence qui croit
vers la racine de sap
pin· Et est ainsi cō-
me en maniere de champaignon· et
par especial croit en lombardie· Et
en sont deux especes· cest assauoir
le mesle et le femelle· mais la femel-
le ē milleur· et a la figure· ronde et ē
tres blanc· le masle a figure beslong
ue· et nest pas si blanc· La femelle
est blanc· legier a froichier· et est de
dens creux· et ainsi que piece diui
sees le mesle ne las a pas· et ē plus
pesant· mais aucune foys la legier
te luy viēt de porriture· et ce cognoit
on ad ce qui pouldre et farine ē froi
chier· On le peut garde par quatre
ans· il purge principalement le flu
me et apres melancolie· ¶ Contre
quotidiane de fleume naturel· soit
cuit agaric· auec aultres especes cō
me squinant· et soit la decoction·
donnee ¶ Aultres remedes apres
ce que le patient aura este purgie· se
la fieure ne cesse pas· encoire soit pri
se vne once dagaric· et astant de ius
de fumiterre soient meslee et dōnee
a patient par trois ou quatres heu
res deuant lasses· pluseurs sōt este
garist par se seul experiment ¶ Cō
tre yliaque passion vault ce mesme
medicine· ou soit fait ainsy· Soit
premierement le patient clisterise de
clistiere mollificatif· puis soit cest
ycy· preng vng once dagaric auec
miel et huile· et aucune eaue mitiga
tiue· et fais clistere· ¶ Cōtre dissu
rie preng saxifrage· et la cuis en vin
et coulez et en la cuiture mez demy
once dagaric et dōne· ¶ Contre fi-
stule· preng selcoste· grauelle de vin
agaric· et soit faite pouldre tres sub
tile· et soit confite auec miel· puis y
soit mise vne tente mellie et mise de
dens· ce tire les os froichies et oste
la male chart· et garist la fistule
¶ Contre emorroides· Preng da
garic pouldre tres delie· et la mesle
auec ius de ciclamen· et huile chau
fer a feu· et puis molle coton de dās
(et met sus

¶ Cõtre morsee preng la poudre deuant dicte du sel grauelle etc. Et mes sus le lieu mais soit deuãt garse la decoction dagaric castoreum squinant et de se ne appaise la douleur du chief causee dabondance de fleume cõforte lestomac. Ou en soient faictes pillules auec ius de fenoil ou de alosne.

De Aneto



Anet est chault et sec ou second degre sa semence est milleur pour medicine pour ce quant on treuue simplement anet y sentent de la semence. La racine sei chevault poy on le doit cuillir en ver et se peult garder par trois ans mais y vault mieulx le renouueller chascun an. Sa decoction vault a ceulx quilz ne peuuent pissier. Auec la quelle soit dõner pour les delicas aux enfans licotuxon ou en sirop auec succre. Aux enfans en soit fait emplaistre sur la peneliere auec vin et huile. ¶ Contre le douleur de la matrice soiẽt boulis deux faisseaulx danet en fort vin et mis sur le ventre bas ou les tendrõs danet soient boulis en fort vin et soit fait suppositorie ce extrait les superfluites de la matrice et fait yssir les fleurs et aussi le git a lenfant. ¶ Contre la maladie de la poitrine causee de froidure soient mises quatre ou cinq figues toute la nuyt dedens ius danet au matin y soit adiouster vng peu de vin puis soit tout bien bouly et coulee et en soit donnee la coulure a patient. ¶ Cõtre emorroydes preng poudre dorties et poudre danet et les confic auec miel et mes sus et les en oing Ou ainsy le anet et le acautũ. Cest semence dortie soient sechie et mis en poudre. Puis en soit fait emplaistre et soit mis sus Ou que on en fasse vne tente et se les emorroides fluent mais y la poudre car el le estraint moult et se les veynes sõt enflees cõfis la poudre auec miel et aubin deuf et mes sus. ¶ Ce mesme vault contre le fy. Sil est

entre ses veynes ou ou fondement ¶ Decoction danet et de mastic vault contre vomice causee de froi dure. Ou aussi contre sanglot mis aux narines. il conforte lestomac. En quelque guise quon le prengne soit machie seul. soit a cuire en potaige ou auec char. ou en decoction que on boit. En touttes ces guises conforte le stomac et le cerueil.

Afrodillus



albucium vel porrus cervinus.

Affodille. cest vne herbe que a trois noms on lapelle affodillus centū capita et albuciū et encoire la pellent aucuns porrus ceruinus. Les grecz lapellent aspilidos. les mores poliortis. les aultres buburicus. les aultres rabdion. les aultres asucus. les aultres ampulacia. ¶ Ceste herbe est chaude et sec ou second degre. elle a fuilles samblables a fuilles de porreaulx. La racine vault plus en vsaige de medicine que les fuilles et vault mieulx verde que seche. en sa racine est vne teste en maniere de coullon. elle a vertu duretique. Et vault aux chouses deuant dittes au quoy vault anet. et en samblable maniere. excepte que contre alopice. elle vault ainsi. prēg mouches a miel. brule les. puis les mette en pouldre et les mesles auec ius de la dicte racine. et ce sera oinguemēt cōuenable ad ce. ¶ Cōtre stranguirie et dissurie prenez trois onces daffodille mez vne dragme de sapifrage et vne de milii solis. pouldres. et boulyent iusques ad ce que les trois pars du ius soient degaster puis soit donnee aux patient auec succre. ¶ Cōtre ydropisie. la moyenne estorce du seuc et du philipēdule. de chascun trois dragmes boulliēt en trois onces du ius daffodille et soyent dōnee a celuy quil a la ydropisie ditte leucofleumāce principalmēt ¶ Cōtre les maladies de leul. et cōtre tout vice de leul. prenz demy once de saffren. et vne once de mirre. boullyeut en demye liure de bon vin rouge iusques a degast de la moitye. et soit en vng vasseaul dasrain il profite merueilleusemēt. il vault aussi cōtre dartres et alopice

De Allio.



Alium cest aul. il ē
chault et sec ou mi-
lieu de quart degre
selon aucuns. Il est
deux manieres daul
lun domestique et
comun. Laultre sauaige qui ē ap-
pellee stordion. Et est chault et sec
mais moins. que le domestique
et nest point determiner des acteurs
de lepes de lung et de lautre. le sa
uaige ouure moyennemēt. et doit
estre mis es receptes et nō le dome
stique. Car le domestique euure im
petuosemēt. Nos vsons des fleurs
du sauaige. et doyuent estre cuil-
lies en la fin du prins tēps. et estre
pendue en lombre et sechiez. On le
peut garder par trois ans en bontee
mais toutefoys cest le meilleur que
lon les aye chascun an de noueaulx
¶ De aul domestique nos vsons
de chief. il a vertu de degaster et de
bouter venin. ¶ Contre mors des
bestes venimeuses. preng aulx et
les broye. puis met sus son ius aus
si prins dedens par bouche. boute
hors venin pour ce on lapelle tria-
cle aux villains. ¶ Cōtre les vers
du ventre preng aulx poyure vng
poy de persil et de ius de mente et
en faiz saulse. en la quelle le patiēt
moullie son pain. puis le menge.
¶ Pour ouurir les voys de foye.
et les conduis de lorine. soit fait
saulse pareillement et soit destrem
per a vin. auec ius derbes duretique
et soit prinse. ¶ Contre stranguirie
et dissurie. et la douleur des entra-
illes. preng aulx et les cuys. puis
en faiz emplaistre. et le mez sur la
peneliere. et enuirō la verge il vault
asses. ¶ Pour faire prouoquer
les fleurs. soit pilee vne cuisse daul
et mis a lentree de la matrice ce pro
uoque les fleurs cōme dit cōstātin
Ou ainsy. soient aulx cuit en eaue
en la quelle la femme se sie et baing
nie. iusques a nomberil. Ou quelz
aulx boullent en huile. en la quel-
le on moulle vne tēte et soit mise es
les lieux ou il ara morsees soyent
eutennes en plusieurs lieux a la fle-
mette. puis soyent frotez des aulx
broyes estans. et aussi emplaistres
¶ Contre hestiemenus preng le

chief daulx· et les feulles auec poyure· et les broye ensamble· et en faiz ēplaistre· ce degaste la matiere de hestiemenus Laul nuyt a la veue car il seche et aussi il nuyit a tous les corps quil en vse oultre mesure· car il engēdre lepre appoplexie et maine moult daultre maulx· ¶ Les fleurs daulx sauaiges sont diuretiques· et quil les prent en vin· ou en sirop· ou en aucun aultre breuuages· ilz vaillent contre strāgurie et dissurie· et cest assauoir que es receptes de lētidotaires on treuue peuc ou neant· laul domestique· Mais on y treuue bien laul sauaige· pource quest plus attremper ses qualitez·

De Acoro



De Acoro

Acorus cest racine de glay deaue· Mais touttefoys il ne croit pas seulement en eaue· mais on le treuue aussi en hault pais il est chault et sec ou second degrey· Les aucuns lapellent affrodisius Les aultres venerami Les aultres sigenciana· les aultres mutica· Il doit estre cuillir au commancemēt deste· et en doyuent estre ostees les superfluites de dehors· puis estre fēdu en quatre quarties· et estre mis sechie a solyel· affin que ne pourrisse pour sa moiteur selle y demouroit on le peult garder par trois ans en sa bonte· il a vertu aperitiue diuritique et dissolutiue· ¶ Pour la duirite de la rate et du foye· preng vne liure de acorus pilee aucunement et soit tramper par trois iours et par trois nuys en vinaigre· puis apres soit tout cuit iusques a degastement de la moytie de venaigre· et adont y soit adiouster miel· Puis soit encoire cuyt· tant que le vinaigre soit gaster· Et soit cest opimel donne auec la decoction dacorus ¶ Prenz vne liure de son ius et de la pouldre·

de sa semence et demye liure de vin
aigre et de huile demye liure dar-
moniac une once dune gomme ap
pellee serapinū. deux onces soient
lessies par une nuyt gesir ou vinai
gre a matin soit cuyt iusques a la
moitye et adoncy soit mise la poul
dre dacorus. et de ces oinguement
mesmez entre les mains soyēt oingt
le foye et la ratelle trop dure. Et se
tu en veuls faire ung siroime. soit
mise sus en guise demplaistre. Le
vin ou y a este cuyt vault ad ce mes
me. mais on ne les doit point don
ner a ceulx qui ont fieures. ¶ Con
tre Ianuisse soit cuyte la racine en
eaue soit couler. et en celle coulure
soyēt cuites rouges chiches. et soit
donner a patient. cest souuerain re
mede se le patient est sans fieure. et
si a fieure soit fait baing de la raci-
ne que on porray asses auoir. Et se
on nen a pas habondance. soit mi
se poul dre de lui. en ung sachet. le
quel soit mis ou baing. Ou ainsy
soit cuyt acorus en grant quantite
en eaue. le quelle soit mis en eaue
puis le patient soit mis sus leaue
tres bien couuert de draps tout ale
nuiron qui sue ceste sueur purge tres
bien la cole. ¶ Cōtre le grosse taye
de leul. appeller pamnis. ius de aco
rus et de fenoil egalemēt soyent mis
en ung vasseaul au soleyl. affin
que la humidite soit degastee. puis
y soit mise poul dre daloen. et boul
lye tout ung poy a feu puis soit cou
lee et mis en ung vasseal darain.
Et quant besoing sera soit mis en
leul a une plu mette. il refroide leul
en ceste maniere soyent mises ces
feulles. ilz refroidēt leul. Aussi dit
on que qui les lies aux vesseaux
des mouches a miel ilz ne sen fuent
point mais multiplient. et y vien-
gnēt les aultres.

De armoniaco

Armoniacū ē chaulte
et sec. ou second de-
gre. cest la gomme
dung arbre. qui est
appeller pareliemēt
armoniac. Du quel
arbre les branches sont trenchies
de menues trēches par dessoubz es
iours destey et diceulx distilles. et
degoutte une liqueur. que se espes-
sit en contre. et se endurcist. et est ap-
pellee armoniac. ¶ Cellui ē a esti-
re qui est le plus pur. et le plus blāc
et nest point mesler auec terre le bon
armoniac. resēble a ung aubin deuf
cuit mais il nest pas encoire si tres
blanc. il a vertu de relachier et de dis
souldre et espartir. ¶ Cōtre le tout
ancienne et moyte et aussi cōtre as-
ma. cest empechemēt dalayne quāt
elle est causee de fleume gros et vic
queux. Soyent prinses deux ou
trois gouttes darmoniac auec miel
ou que on fasse pillules auec miel.
et soyent donnes. Mais soit pre-
miremēt la poitrine molifie ou oin
gte de dyante ou de beurre. ou de se
mence du lin. ou dune herbe appel
lee brāchavrsina qui soit mollifier

¶ Contre maladie de la rate preng armoniacū et galbane egalemēt et les liquefiz en vinaigre auec cire et il adioustes pouldre de costi et de alosne et en fais vng sirome ou oingnement et en oingz sus la rate. ¶ Pour prouoquer les fleurs aux femes darmoniac seul peut on faire suppositorie au suffumigation on peut adiouster auec luy asepuāte et galbanum et en soit fait tente en suppositorie. ¶ Cōtre les vers de ventre soit donner armoniac auec ius dalosne ou de persicaria auec miel et aux enfans a quilz on ne peut riens donner par la bouche preng armoniac et ius dalosne ou de persicaire et soient mis auec vinaigre et en soit fait emplastre sus le nombril.

De Aniso



Anisū anis ē chault et sec ou tiers degrey. il ē appellee par aultre nom doulz commin. Et ē la semēce dune herbe qui est appellee pareillement. On le garde bien en bonte par trois ans il a vertu de gaster cōsumer et dissoluer ¶ Contre ventosite et indigestion et eructarium aigre ou surre soit dōner vin ou anys rosti fenoul mastic aront cuyt ou les poudres diceulx fenoul et anys auec vng poy de canelle et de mastic soient donnees sans cuire et vault cōtre indigestion et cōtre la doleur des boyaulx causee de froit ou aulcun electuaire a cas soit donnee auec la decoction dessus dittes ¶ Anys aussi vault contre la douleur de loreille et la vētosite qui y met la decoction de luy auec paritaire ¶ Cōtre la douleur de loreille et par especial selle ē causee de moyteur soit oingt anis en ius de porreaux et vng oingnon chauffe auec de huile et soit ce mis en loreille ¶ Cōtre le vice de la matrice soit dōnee trifera magna auec decoction danys faicte de luy auec aultres herbes diuretiques destoupe les opilations du foye et de la rate ¶ Cōtre liuiditez venans du coups et par especial celles sont en la face ou empres leul Soyt anis broye auec commin puis soit celle pouldre incorporee auec cire et soit mis chault sus.

¶ Pour croistre le lait en une fem
me ou la semẽce en ung home· poul
dre danys y vault prinse avec les
viandes ou par breuuaige· Et fait
anys ceste operation pour ce qui es
largit les voyes par sa chaleur·

De Absinthio



ABsintheū· cest alo-
sne elle est chaude
et seche ou second de
grey· Aucuns livres
dient quelle ẽ chaul
de ou premier degre
et seche ou second· Il est deux ma-
nieres dalosne· Lune est que sapel
le alosne pontique· ou pour ce quel
le croyt en une ysle· que on appelle
pōtū ou pour ce quelle a saveur pō
tique· Ceste a couleur verde et a sa
veur tres amere· Laultre maniere
trait sus le blanc· et est moins ame-
re· et nest pas de si grant bonte cō-
me laultre· on la doit cuillier· en la
fin du temps de ver et estre seichie
en lombre et peut estre garder par
ung an en bonte· ¶ Alosne a deux
vertus cōtraires· car elle a vertu la
pative venāt de sa chaleur et amer
tume· Et si a vertu cōstrictive de sa
grosseur· et de sa substance et de sa
pōticite· ¶ On dit quelle a grosse
substance pour la saveur pontique
et amere quelle a· car chouses ame
res et pontiques· ont grosse substā
ce· Et pour ce qui la prens dedens
se elle treuve matiere grosse et espes
se· elle lẽserre et espessit encoire plus
Et par sa chaleur elle dissoult et
espart· degaste les aultres humeurs
delies· Et ainsi a elle operations
cōtraires· pour la quelle chouse on
ne la doit point donner· se la ma-
tiere nest digere· affin quelle le dis
solve par sa chaleur· Et quant elle
laura dissolver quelle les prengne
par sa ponticite· ¶ Contre les vers
de lombris· quant ilz sont es boy-
aulx bas· soit donne ius dalosne
avec pouldre de betoyne ou de cen
torie· ou de persicaire· ou noyaux de
preches ou les feulles ¶ Cōtre opi
lation de foye et iannisse soit don
ner le ius dalosne et de scariole ou
que on en fasse sirop· et soit dōner
avec eaue chaude· ¶ Contre opila
tion de la rate soit donner le ius da
losne avec pouldre de costi· ce mes-
me vault contre opilation de foye

de cause froide. ¶ Pour prouoquer les fleurs soit donner en pessaire ou que on fasse suppositorie dalosne cuite en huile cōmin ou en huile mustelin qui vault mieulx. ¶ Contre la douleur de chief causee de vapeurs montans de lestomac soit donner son ius auec eaue chaulde et succre ¶ Contre yuresse soit donner son ius auec miel et eaue chaulde. ¶ Contre le durite de la rate alosne cuyte en huile soit achie et mise sus ou que on fasse oinguement de son ius et de vinaigre et darmoniac auec cire et huile. Et en soit oingte au feu ou a soleyl en le maniant. ¶ Contre suffocation venant par froidure dōnee auec vinaigre et eaue chaulde quāt tu doubte de appoplexie de perdre la paroille cest sauueram remede. ¶ Cōtre liuiditey qui viēt du corps soit fait emplaistre de ius dalosne de pouldre de cōmin auec miel. ¶ Cōtre les vers de loreille y soit degouste son ius. le ius but clarifie la veu on le met es yeulx il oste le rougeur de la taye qui ē dictes pannus. il garde robes et liures de souris et vers. Tesmoing macer et diascorides. ¶ Pour en auoir le ius soit cuillie en la fin de may. Pour garder soit cuillier quant les fleurs y viengnent soit mise en lombre. elle se garde deux ans.

Anacardus.



Anacardi ce sōt fruis dūg arbre qui croit en inde. Aucūs dict que ce sont pauons delefant. Mes cest faulx Il sōt chault et secs ou tier degre et dient aucūs ou quart. Les pesans plains dumeurs sont les meilleurs. On les peut longuement garder. Cest par ppans. Et doyuent estre garder en lieu ne trop chault ne trop moyt Quant on les prent tous seulx ilz font ensuiure la mort ou lepre. Cōtre obliance soit cuit castoreum en fort vinaigre puis y soit adiouster lumeur des anacardes et soit gette dehors et de ce soit oingte la partie de deriere du cerueil. Mais on

doit faire a devant scarification·
ce sont menues incisions a la fla-
mette· ¶ Contre dertres rampans
et nõ rampans· orpiment soit cõfit
auec leur ius· et apres ce que le lieu
sera este lauer deaue chaulde· soit
mis sus cest oinguemẽt· mais gar-
de qui ne demeure trop lõguemẽt
sus le lieu car il feroit trop grãt dou
leur et incisions· mais souuent la-
ue le lieu deaue chaulde et souuent
le met sus le lieu· ¶ Contre morfee
saulge alosne· et ce quest dedens la
colloquintide mis en pouldre soiẽt
confis auec leur ius et mys sus·
¶ Ou ainsy ces chouses soient co
fites auec vin puis apres soient cui
tes· puis en soit fait emplaistre·
¶ Une confection que on appelle
theodoricon anacardinũ· ou ilz sõt
les principales medicines· vault
contre obliance· et si garist lepre

Amigdalus

AMidales doulces
ce sont amendres·
doulces· elles sont
chauldes et moytes
ou premier degre·
De ces amendres
dit galien quelles ont vng poy da
mertume· on ne lapercoit poit pour
ce que la bonne saueur quelles ont
vanit· mais on lapercoit bien quãt
elles cõmencent a emeillir· et ceulx
cy font telle action· quant a nourir
le corps cõme noix· Et sont fortes
a digerer et grosses pour la faulte
de leur vnctuosite· et si se conuertis-
sent elles en coloriques humeurs·
mais sõt ne pas tãt nuysẽt a lesto



xxxv

mac· cõme les noix Et pour ce amẽ
dres dõnee vng peu les vielles· sõt
moyennes entre les vrayes doul-
ces et les ameres· Elles nestoyent
les ordures du pis du pulmon et
des rains· et prouoquẽt orine· et de
stoupent les opilations de foye· et
pour ce sõt les ameres dõnes pour
medicine et les doulces pour nour-
riture· ¶ Luille qui ẽ fait des doul
ces ẽ meilleur· tãt plus sont dures
et blanches· quant on les veult mẽ
gier soiẽt escorchies et appareillies
auec succre ou miel· ainsy seront de
bõne decoction· Les amãdres ver-
des sõt plus tẽdres et delies· pour
laquosite quelles ont· et sont plus
a loer· que les vielles ou seiches·
Et pour ce qui metroit les seiches
tramper par vne nuyt touttes estor
chies en eaue chaulde elles seroyẽt

voysmes aux verdes en bouche. Et se ont mengue les verdes. ayns quelles ayent estorches. elle conforteront les gengiues et refroideront la chaleur de lestomac.

Amandres ameres. selon ce que dit ysaac sont chauldes et seiches en la fin du second degre. Elle subtilie grosses humeurs. et pour ce elles nettoyent le pis et le pulmon des humeurs fleumatiques. et destoupent lopilation du foye. et ostent la durte de la rate et espartent la grosse ventosite retenue ou boyaux. appeller colon et prouoquent vrine et nettoyent les ordures des rains et de la matrice et en ostent les opilations. Et se apres ce quelles seront pellees. on les broye. puis on fasse vng pessaire. elles font courre les fleurs retenues aux femes. ¶ Item elles boutent hors du corps les humeurs pourrye. et apaisent les douleurs du vetre et font dormy. Et se on les done a boyre auec amidu et mente. elles succourent legierement de oriner cassent de tout la pierre. Et se on les trepe auec vinaigre. elles ostent les lentilles de la face. Se on les donne aussi a boyre auec du vin. elles apaisent les fieures longues. ¶ Amandres ameres sont chauldes ou second degre. et sont bones pour medicines. et les donques sot pour mengier. ¶ Contre empechement dalayne appeller asma et cotre tous causee de froit. soient broyes et en soit fait pouls ou potaige auec succre pour oster lamertume delles. ¶ Cotre sordesse soient broye et aussi soient mises entre deux feulles soubz cedres treschauldes puis en soit huile espraint. La quel soyt mis es oreilles par gouttes quant aucun a empechemet doyr ou quat il en ist boe. ¶ Contre les vers du ventre. soit la viande affaitie de celle huile auec farine du lupins amere. ou que on fasse de ce emplaistre vers le nombril. ¶ Les fleurs retenues serot prouoques. se on fait pessaire de ceste huile et mis dedens. ou que on fasse suppositorie de trifera magna auec celle huile.

De Aristologia



de miel· et les doit on tant cuyre·
queilz viennent aussi espes come
miel· ¶ Le composee ē ainsy fait·
Preng les racines de persil· de fe-
nulet de ache· et les casse aucunemēt
puis soient mises tramper en vinai
gre vne nuyt et vng iour· et a secōd
iour soynt cuys ensāble· puis soiēt
coulez· et en ce vinaigre ainsi couler
soyt mys miel a la tierce partie puis
soit cuyt cōme le simple ¶ On fait
aussi opimel squilliticum en ceste
maniere· Soit prinse la squille· et
soit mise semblablement trāper en
vinaigre par vne nuyt et vng iour·
puis soit mis cuyre· Et apres soit
couler· et y soit mys miel cōme dit ē
devant· mais y cōuient oster le de
dens· et le dehors de la squille· et y
mettre ce du milieu· et se on na poit
de squille· soit prinse la racine de ra-
fle· et en soit fait semblablemēt cō-
me dit est devant des aultres· Opi
mel simple ou cōposer doit estre dō
ner cōtre froide matiere car y la meu
re et digere· vinaigre cōforte lape-
tit en ceste maniere· prēg saulge per
sil· poyure et mente et les broye et de
strempe auec vinaigre· ceste saulse ē
de ceulx de poiton· et incita lappetit
¶ Itē en mengeant char auec vin-
aigre seulement· il cōforte lappetit
et laccroist· Se vinaigre treuue le-
stomac plain· il blanche le ventre·
se le treuue vuid· il estraint· Il ē bō
a ceulx qui sont affeibles de mala-
die en ceste maniere· Preng vinai
gre· et moullie dedens pain rosti et
de ce pain bien mouillie oing la bou
che· le nez et les narines du patiēt
et sus les veynes pulsables· ce sont
les veynes quilz batent sus elles·
cōme ou bras· ou aultre part lie ce
pain rosti moullie en vinaigre· Il
conforte moult le patient et lappe-
tit· pour lappetit vault mieulx mo
ullie en ius de mente· ¶ Vinaigre
aussi vault contre litargie frenesie·
se lon frote les piedes et les mains
et les pieds auec sel et vinaigre· A
ce mesme vault se on laue le chief
reez de la decoction de vinaigre et
castoreum·

De Alcamia

Alcamia est vne her
be qui est froide ou
premier degre et sei-
che ou cōmancemēt
de second· Ceste her-
be est trouuee es par
ties doultre mer· et si treuuet on en
grant quantite en cecile· Et pour ce
que on ne la treuue en tous pays·
ceulx qui lont· mettent en pouldre·
et lapportent ainsy en diuerses re-
gions· ¶ Elle a vertu de mōdifier
de faire absterción· de conforter et de
consolider· elle vault a mondifer le
cuer en ceste manire Qui veult mō
difier ou delier le cuer ou es bras·
ou par tout le corps voit aux baigs
et premerement laue la partie auec
eaue chaulde· puis ait alcamia des
tramper auec aubin deuf· er vinai-
aigre· et sen oingue· Et vng peu
apres· les parties oingtes soyent

gisent et fait le malade merueilleu-
sement lie· et le mayne a sante· Et
aussi ceste fumee chasse toutte dya
blerie de lostel· et en oste toutte ma
lefice et tout tourment· ¶ Itē ceste
herbe verde broye et mise sur le lieu
ou y a espine· ou fer boute· les oste et
tire hors ¶ Itē aux gēciues chau
creuses ·preng aristologie· poyure·
racine de glay et mirre soit faicte·
pouldre dont elles soyent frotees·
ceste oste toutte pourriture· ¶ Con
tre doleur de rate· et colique passi-
on· son ius espraint auec eaue· Et
puis donne a boire· merueilleuse-
ment eslarge la rate· et oste la do-
leur colique· et sanglot aussi· Itē
se aide aux paralitiques· et oste la
douleur du ventre·

Ambra

AMbra ē chaulde et
seche ou second de-
gre· ambre selon que
dient aucuns ē les-
perme de balayne·
les aultres diēt que
cest la secondine· quelle met hors &
puis quelle a fahōne ou fiee· mais
ce nest pas verite· car cest chouse im
pure et a couleur sanguine· et la bō
ne ambre ē blanche· Et qui en treu-
ueroit qui eust la couleur grise· ce se
roit la meilleur· La noire ne vault
riens· on la sophistique et cōtrefait
par ceste maniere on prēt vng poy
dambre et mesle auec pouldre de
ling aloes· et de storax calamēt et
landane· deffait auec vng poy de
musque et eaue rose· mais on cog-
noit celle qui est cōtrefaicte de la bō
ne· par ce que la contrefaicte peut es
tre demenee a la main· comme cire·
mais la bonne nō· Elle a vertu de
conforter· et la peut on longuemēt
garder· ¶ Contre faute de cuer ap
pellee sincopis· soient faictes pillu
les dune dragme dābre et vne on
ce de ling aloes· et deux dragmes
dos de cuer de cerf· mys en poul-
dre· puis de fais en eaue roses puis
en soyent faictes pillules des quel-
les le patient prēgne deux ou trois
quant il sen yra dormir· ¶ Cōtre
epilence· met ambre· et los de cuer
de cerf· en vne fiole de voirre sus les
charbons· et le patient receue la fu-
mee par la bouche· et par les nari-
nes y luy vault moult· ¶ Contre
suffocation de la matrite· quāt el-
le presse les mēbres dis espiritues
soit mis ambre en vng vasseaulx &
voirre auec aultres chouses souef
flerans· ou elle toutte seule· et soit la
fumee receue par le conduit naturel
de la femme· et en ce mesme temps
a la femme chouses puantes appli
quees aux neez· si cōme seroit vng
limeguon bonte el luile alume· Et
puis estaint ¶ Le maistre dit que
par la fumee de ce limeguon deuāt
dit il garist vne noble dame du
cas· Et est assauoir· que contre la
cheute de la matrice on doit met-
tre les chouses puantes bas· et les
souef flerant amont· Et en la suffo
cation est au contraire·

De Arthemesia.



Arthemya·cest armoi
se·y·en ē en trois ma
nieres·cest assauoir
le grande·la moien
ne·et la mēdre·mais
maitenant voulons
parler de la grande·elle ē chaulde
et seiche ou tier degre·et ē aultremēt
appellee le mere des herbes·les ro-
mains lappellent regina·Les aul
tres tepoter·Les aultres ephisia·
Les aultres patermon·les aultres
apolifes·Les aultres arthimesia·
les aultres succosa·les aultres lio
pas·les aultres vtropium·les aul
tres ceresie·les aultres eucacista les
aultres tronissis·les aultres buba
stes·les aultres ostancepō·les aul
tres emoromi·les aultres gomose-
stus·les aultres philaterion·Les
aultres ferusa·les egyptiēs lappel
lent alsabasar·les aultres tepobo-
lus·les aultres canopacia·¶ Elle
croit es lieux sabloneux·et en mon
taignes·et aussi es iardins·elle a
feulles tirans a blanc et lōgues de
telle figure cōme chaine·De ceste
armoise les feulles et les fleurs cō-
petent en medicine·et plus que la
racine et vault mieulx la verde que
la seiche·Si la peut on garder par
vng an en bonte·¶ Elle vault cō-
tre sterilite ou brehaingnete de fēme
quant elle ē causee de seichetee·elle
y must·et peut on asses cognoitre·
quant elle ē causee de lung ou de
laultre par la complexion de la fē-
me·Et se elle est graice ou maigre·et
soit donnee en ceste maniere·On
doit mettre armoise en pouldre·a-
uec la racine dune herbe appellee bi
storte et auec noix miguette et soiēt
en vne mesme quātite·puis soyent
confice auec miel simple·en manie-
re de electuaire·et soyt dōner a seir
et a matin auec decoction darmoi
se·mais encoire plus proffite ad ce
faire baing en eaue ou a cuyt armo
ise·feulles de lorier·ou que on fasse
fomentation sus la partie de la ma
trice·de celle decoctiō a ce vault celle
decoction armoise cuyte en huile cō
mune·ou en huile de noix ¶ Pour
faire courre les fleurs retenues es
fēmes·soit fait pessaire de ius dar-
moise·ou de leaue ou elle ara cuyt

et mys leans· ¶ Contre tenasmon
ou espraintion causee de froidure re
coyue le patient ou fondement fu-
mee de colophoyne mise sus les char
bons· puis apres soit chaufee ar-
moise sus vne tieulle aussi chaude
soit mise sus vne pierre de molin· et
sesie le patiēt sus· cest chouse espro
uee· ¶ Contre glandes qui vienēt
pres de fondement· que on appelle
atrices· soient premierement ouuer-
tes auec la flamette· puis soit mise
sus la pouldre darmoise· et de ma-
rubiū ¶ Cōtre la douleur du chief
appellee emigraine ou cephale soit
donnee aucune epiate chaulde· a-
uec la decoction darmoise dit ma-
cer que qui la portera sur soy a che-
min· il ne traueillera point· Encoi-
re vault elle contre maluaise pēsee·
et destourne les yeulx de mal· Et
toutte dyablerie sen fuent de lieu
ou elle est· ¶ Cōtre le doleur de vē-
tre armoise pilee et mise sus· oste me
rueilleusement la douleur ¶ Cōtre
la douleur des boyaux· armoise mi
se en pouldre· et beue auec mielton
oste merueilleusement la douleur·
Et vault moult daultres enfirmi-
tees cōme dit macer· ¶ Pour ou-
urir les fleurs aux fēmes cuys ar-
moise en eaue· et soit dōnee a boire·
¶ Item la fumee faite delle prouo
que les fleurs qui recoit par des-
soubz· ¶ Item le vin ou elle a este
cuyt· souuent beue ne lesse point les
femmes auorter deuant le temps·
Et aussi fait lerbe broye· myse par
nuyt sus le nombzil ¶ Item aussi
broye mise sus la matrice elle espart
ou amollie toutte durte ou inflati
on qui y est· et moult daultres cho
ses fait· Et est assauoir que on la-
pelle arthemesia monodos·

ARmoise moyenne·
Les grecs lappellēt
tagantes· les domi
ains lappellent gri
fāterius· les romais
tanniū· les aultres
lappellent rim· Ce sont les egypti-
ens· les aultres lapellent tamarita
les aultres tanacipa· ¶ Contre la
douleur de la vessie· et cōtre strāgu
rie et dissurie· Preng armoise ta-
gantes vne dragme et la donne a
uec vng anap de vin a ceulx qui
nont point de fieure· donne la auec
eaue chaulde deux anap· et tu ver-
ras bon effeict ¶ Cōtra la douleur
de la poitrine en lendroit des costes
broye la auec vinaigre· et en fait em
plaistre· et met sus· il sera gary au
tier iour· ¶ Cōtra la douleur des
nerf· Ceste herbe cuyte en huile com
mune· et myse sus merueilleusemēt
les garist et ayde· ¶ Cōtra la dou
leur des pieds· quant aucun a este
mys es tormens· menge la racine de
ceste armoise auec miel· et elle le alle
gera merueilleusemēt· ¶ Pour fai
re vng enfant lie et baut preng vng
festeu darmoise tagantes et en fais
fumee soubz le lict a lenfant· ce oste
aux enfans lennimye·

Arthemesia·

matricaria

Arthemesia leptafilos· Cest armoise le mendre qui aultremēt est appellee matricaria et est odeur de feu· quant on le spraint ou frote· ¶ Contre la douleur destomac de froide cause broye ceste armoise verde auec huile damādres eschaufee et en maniere dēplaistre la met sus lestomac· et le patient sera gary a quint iour· Itē qui la met soubz luys dune maisō ne home ne femme pourra nuyre en ceste maison· ¶ Contre la douleur des nerf· et contre tremblisson des mēbres· soyent les lieux malades oingts du ius de ceste herbe mesle auec huile rosat et chaufe· Ce oste toute douleur et tremblisson· et aussi oste tout vice causee par humeurs reumatiques qui descend aux nerf ¶ Et est assauoir· que diane trouua ses trois armoises· et aussi leurs vertus· Et de ceste herbe dōna dyane a centaurus· lequel en esprouua les vertus en plusieurs et pour ce dyane il luy myt nom arthemesia armoyse· Cest herbe doit estre cuille ou moys de may ou de iuillet·

Acetum vinaigre est froid et sec ou secōd degre· il a vertu penetratiue· Que luy vient de par sa substance qui est subtile penetratiue et diuisiue· et si a vertu constrictiue· qui lui vient par ses qualites· qui sont froidure et sechete· ¶ Vinaigre peut estre fait ainsi soit mis du vin en vng vasseaulx plain a demy· et soit descouuert· Ainsy se fera le vinaigre· ou se plus toust le veuls faire· chause acier ou pierre et les met en vin· et soit le vassel descouuert· ou soit le vassel mys par deux ou trois iours au soleil auec sel· ou que vng vassel plain de vin estoupe tresbē boullie en eaue et se tu veuls prouuer· se le vinaigre ē bon ou maluais· respens sus la terre seiche· ou sus fer· et se y boulyt· il est bon· et se non· non· ¶ Cōtre vomit et flux de vētre boullēt en vinaigre roses tamarins et nois de galles· et en ceste decoction soit moullye layne ou vne esponge· et cy cest vomit soit mis sus lestomac· se cest flux de vētre· soit mys sus les rains ou sus le nombril· Aussi vault le sirop· qui ē appeller sirupus acetosus a simple et double tierce· et contre quottidiane de fleume salee· et a touttes maladies agues se on le dōne a matin auec eaue chaude le sirop aigre en diuisie et subtilie la matiere· et ē ainsy faie· ¶ On doit dissoluer la succre en vinaigre puis tant cuyt qui ladere a la cassete de quoy on le mett· et se tu veulx faire duretique· se le cuys plus· Sirupus acetosus vault contre matiere chaude· Aussi vault vinaigre contre matiere froide· Car de vinaigre et de miel est fait opimel· Aucune fois simple· aucune fois composee la simple est fait de deux pars de vinaigre· et la tierce

De Aristologia

Aristologia il en est deux especes· la lõgue et la rõde· Chascune ẽ chaulde et seiche ou second degre· Et dient auchune que la seicheur est ou tier degre La ronde est plus pour vsaige de medicine et plus encoire la racine que les feulles· la racine ẽ cuillie ains que lerbe produise fleurs Les feulles et les fleurs ensamble· ont vertu de dissouldre· et degaster et bouter dehors venin· on la garde par deux ans· ¶ Contre venin et contre morsures des bestes venimeuses· soit dõner la pouldre auec ius de mente· Sa pouldre corrode tantost char morte· soit emplaye en fistules· soit fait vne tente qui soit moullie en miel puis y soit semee la pouldre· et soit mise dedens· ¶ Pour oster lẽfant mort ou aultres bestes mortes du ventre soit cuite sa racine en vin et huile et en soit fait fomentation· ¶ Cõtre empechemẽt dalayne cause dumeur moyte soit faicte confection des deux pars de racines de aristologia mise en pouldre et la tierce degenciene auec miel et soit donner· ¶ Cõtre epilence· soit prise aristologia ronde· euforbium castoreū· souffre vif· et soit faicte decoction en huile petroleū· ou en huile mustelin· ou au moins en huile cõmune· et de ce soit oingte lespine du doz· depuis le col en aual· sa pouldre aussi auec vinaigre garist le cuir de rongue·

Aristologia longa



Aristologia longue ẽ ainsi apeller pour ce quelle a la racine longue et delie· les aulcuns lappellent arratica· les aultres melcarpon· les aultres ephesia· les aultres elesticis· les romains lapellent petitromis· ¶ Aristologia lõgue vault comme la ronde· Et dit maistre macer· quelle a moult de bõnes vertus· soit cuille ceste herbe en grant quãtite et sechie· et quant besoing sera· en soit faicte fumee aux enfans malaides soubz le lit ou ilz

derechief lauee deauee chauffee. Au second iour soyent aussi lauee deaue chaulde. et aussi le tier iour et le quart. Et est assauoir que ou premier iour les parties ainsi oingtes apparent laides. Et le second moins. et le tier encoire moins et au quart elles apparont tresluisans. et cleres. En ceste maniere garist on herpes gramileus et morfee. qui ē garisable. ¶ A consolide playes elle vault se on ly met tant seulemēt comme en loreille. ou ou neez. ou es aultres lieux cartilageneux. Et saches que se tu nas point alcamia. a tant y vault poul dre de canelle. ¶ Se tu vouls taindre les ongles ou les cheueulx en rouge couleur ou aultre partie. destrempe alcamia auec vinaigre ou eaue. et se tu les veuls taindre en noir destrēpe alcamia auec huile. et oing puis le lesse seichier a peyne se depart apres celle taiture se ce nest per le ius de pommes doranges. ou par laueure de decoctiō de son ius et de viaigre. se tu veuls taindre en couleur iaune destrempe alcamie auec la saliue.

Oripigmentum est chault et sech ou quart degre. et ē fait dune veyne de terre. il dissoult et despart et attrait et mōdifie ¶ y est deux manieres de orpimēt cest assauoir le rouge et le iaune. le iaune est mis en vsaige de medicies

¶ Contre empechement dalayne causee de matiere moite. soit mis orpiment sus la brese. et donc soit le patient appliquer. qui a la teste bas et le piedes aulcunemēt hault et recoyue la fumee de lorpimēt par vng tuel ou embotum. Et ē embotum vng instrumēt large dessoubz et arest le dessus. est ainsi figurer a celle fin que la fumee de ce quest mis chault voit tout a lieu. ou on neult quel le voit ¶ A ce mesme empechement vault se on prent trois dragmes dorpiment auec vng euf. claret. ou auec vin. ou auec lait de femme vne foys ou deux la sepmaine. ¶ A la touz des enfans vault prēdre vne dragme de luy auec ce que dit est. ¶ On fait de la chault viue et dorpiment psilotrum. cest medicine pour oster les poilz daucun lieu. et le fait on en ceste maniere. preng quatre dragmes de la chault viue. et les deffaiz en eaue. puis met boullyr. et y adiouste deux dragmes dorpiment et le cuys. cest signe quel est assez cuyt. quant vne peaul boutee dedens. peut estre pelee legierement aux mains. ¶ Quāt donc tu vouldras oster les poilz daucune partie. y ce fault estre en lieu chault. et y oindre celle partie de celle medicine. faicte cōme dit ē. Car aultremēt elle estorcheroit se on lauoit deaue froide. ou de plus chaude que tiede. aucūs adioustēt de cōmin et de laloen. affin quelle nescorche ¶ Les aultres a la tierce

partie dorpimēt adioustent deux
parties commun· affin qui oste les
poilz plus legieremēt· ¶ Cōtre der
tres rāpans et nō rāpās prēg deux
parties de sauon· spatarēt en fran
cois· et la tierce partie dorpiment·
et les destrāpe· et en fays oingue-
ment et en oing le lieu· mais le laue
ains deaue chaulde· Et aussi len
laue apres ce qui sera oingt· car se
lōguemēt demouroit· y corroderoit
tant la bōne char cōme la maluai-
se· et pour ce laue les trois ou qua-
tre foys· Semblablemēt ce vault
cōtre morfee blanche et noire· se tu
veulx aussi· que y ne viengne nuls
poilz en aucune partie du corps e-
frache premierement ceulx que ilz
sont· se aulcuns y en a puis oing y
celle partie duil le de iusquiame ou
hanebane et dorpimēt cōfis ensā-
ble· ¶ On fait luille de iusquiame
ainsy soit broyer la semence puis
mise dedēs les feulles cuire soubz
les cendres chaudes· puis soit es-
praint· et cest huile qui en vsera est
tresbōne· Ou aultremēt· soit cuite
ceste semēce auec huile cōmune puis
soit coulee ¶ Pour faire belles les
ongles laides soit prinse vne gom
me appelle serapinum· et soit mesle
auec pouldre dorpimēt· et fait oin-
guement· qui soit mis sus·

ASpaltū id ē bitu-
mē iudaicū· cest vne
maniere de terre qui
viēt des parties doul
tre mer· et de inde et ē
de coleur noire· et est
pesant les aultres dient que aspal
tū ē fait de lescume dung laic endur
cie auec croye ou que laic ceulx de so
dome et gomorre perirent· Dont
qui viengne il a vertu de consolider
et de degaster et de attraire· et peult
estre garder par moult grāt temps·
¶ Il vault moult a consolider les
playes se est mys en pouldre et qui
soit mis sus la playe seche· Et fut
or la playe moult large et longue·
aussi vault il moult aux passions
de la matrice· et prins par hault ou
par bas· et en ceste maniere soit mis
sus les charbons· Et se la matrice
presse les parties de la poitrine ou
espiritueux· recoyue la femme la fu-
mee par la bouche· et selle est abes-
sie ou cheute· recoyue la fēme la fu-
mee par lorifice en lentree de la ma
trice a vng tuel ou enbotum· ¶ Il
a fumee abhominable· Et pour ce
vault il a ceste matiere· et a ce cas
comme dit est· Il vault a purgier
la fleume de la teste· et si vault aux
sommeilleux et ceulx qui cheent en
litargie en ceste maniere· ¶ Soyt
mis en pouldre aspaltum et casto-
reum· et en soit faictes pillules auec
ius de rue saluaige· Et quant beso-
ing sera que on en deffasse ou dis-
solue vne ou deux en ius de rue mes-
mez ou en vin· et soit mis dedēs les
narines· et soit le patient gesant a
lenuers linstrumēt propre a luy met
tre ē appeller nastale· ¶ Cōtre pas
sion yliaque prēg vne once que soit
myse en pouldre et trempee vne nuit
en opimel squiliticum· Au matin

soit couler et soit fait clistere· ou se mieulx veulx faire· soyēt mise en celle mesme heure et mys ens par clistere

Acanabula De ceste herbe ne parlarons point ycy car nous en parlerons· quant nous ferons mention De titimalum·

Accantum



xxiiii

ACcantum ē vne herbe que les aultres lapellent pederon· Elle croit es lieux eaueux· et a les feulles mendres que feulles De latues· et sōt fendues cōme feulles De cheneue· et sont moult fort verdes· entant quelles sont aucunement noires· Et la branche De lerbe est longue De deux coutees· et ē grosse De la grosseur dung doy·

¶ Ceste herbe accantū vault cōtre arsure et escorsure· soit herbe broye puis mise sus elle· y vault moult·

¶ Pour laacher le ventre· et pour prouoquer orine· la racine De ceste herbe sechie· puis mise en pouldre· et dōnee auec eaue chaulde laache merueilleusement et prouoque orine· Item elle vault moult aux tisiques ou a ceulx qui ont spasma cest cōtraction de nerfs et des membres

¶ Item contre flux De sanc venāt De la corruption Daucune veyne· ceste herbe mengue garist la corruption De la veyne· et Donne alegrement·

De Anthos



gallitiros / pollitriros

De Anthos

ADianthos est vne herbe qui ē ainsy appellee. Les aultres lappellent gallitricos. les aultres pollitricos. mais lerbe que on appelle pollitricū. Cest vne aultre herbe. Ceste herbe adyantos a les feulles samblables a coriandre. et a vng tronc qui trait sus les noir en coleur. et a petite racine. Et croit en lieux obscures. et mesmemēt en hayes. Et vsons en medicine les feulles et nō de la racine. Car elle nest pas a riens prouffitable. elle a vertu chaude et moyte ou premier degre. ¶ Contre ceulx quilz nont leur alayne si nō par maniere de souspirs. et contre ceulx qui ont ianisse. et contre stranguirie dissurie et la pierre de la vessie. pour la casser. Soit cuyt adyantos en eaue de la quelle decoction. soit fait sirop auec succre. et soit donne a matin a point de iour auec la decoction de celle herbe mesme chaulde. et en soit donner vng plain anap et soit ainsi donner a ceulx qui auec les maladies dessus nomees ont fieure. Mais a ceulx qui ne aroyent poīt de fieure. soit le sirop fait auec miel et soit donner auec la decoction deuant ditte. Mais en cuisant soient auec lerbe adiouste la racine de fenoil. la racine dache de sparge de brust. ou les semblables. et la dōne auec vin. et tu treuueres merueilles.

¶ Item elle vault a lopilation du foye et de la rate de froide humeur causee. ¶ Item cuys la toutte seulle en eaue ou en vin. et en vses. Elle prouoque les fleurs aux femmes. et si arreste flux de ventre. ¶ Contre la doleur de lestomac. lerbe adyanthos broye. et mise en guise dē plaistre. apaise tātost la doleur. ¶ Item elle broye et mise sus les mors de chien. garist merueilleusement Et saches que la verde vault mieulx que la seche.

De Agrimonia



AGrimonia est vne herbe que on appelle agrimone. les domiciens lapellēt vauone. les aultres vi-

mia·les romains argemirior·Les aultres liburna·les aultres sierha lis·les aultres rutila·les aultres ru mialis·les aultres Domitrip galtica·Les aultres sarcolla·les aultres agritinia·les aultres aluella· elle croit es mõtaignes·et es plais champs·et enuiron les hayes·Cõtre la doleur des yeulx et aultre vice·Preng agrimone verde et broye bien·puis la met sus les yeulx·Elle en oste la parsure et mauuaise coleur·et lenfleure merueilleusement·Et se on nen treuue point de verde soit mise la seche tramper en eaue chaulde par vng iour ¶ Contre la doleur de ventre·agrimone beue auec la racine proffite merueilleusement· ¶ Contre le chancre puant·soit broye verde et mise sus· ¶ Contre toutte cassure·bature·broye agrimone auec graice et fais emplaistre et met sus elle·oste toutte la doleur et enflure· ¶ Contre mort de serpẽt et de toutte beste venimeuse·Deux dragmes de pouldre dagrimone prinses auec deux mesures de vin appeller ciatus·ce boute hors tout venin· ¶ A ceulx qui ont playes de lance ou daultre fer·broye agrimone auec vinaigre·puis la met sus la playe·elle sera tantost garie·Cõtre la doleur de la rate·agrimone mengier souuent la garist· ¶ Contre apostume·mesle agrimone auec aucune graice·Puis en fait ẽplaistre·ce le rompt et euure tãtost et garie· ¶ Contre fistule·Cuillez trois racines dagrimone·et les cuille en ayant bonne deuotion et esperance de la cure de la madie·En disant trois foys pater noster et aue maria Puis apres le pend a la fumee auec le non du patient·Jusque a ce qui soient seiches et adont sera fistule garie·

De Appollinaria



Appollinaris Cest vne herbe appellee appollinaire·pour ce que appollinaris vng philosophe la ministra a platon·les grecs lappellẽt dyarea·les aultres strimon machion·les aultres dorigon·les aultres cetaliũ·Les aultres herbe vaccine·Les aultres appollinaire· ¶ Cest herbe a prin-

cipalement vertu contre bouches puantes et contre morsure de vers de terre Soit cuyt vng veissel de ceste herbe auec graice puis broye ensamble et cuys auec vng anap de vin iusque a ce que le vin soit degaster puis soit fait emplaistre et mis sus et tantost aura garison.

De Altea



Altea ē haulte malue qui est aultremēt appellee eiustus les romains lappellēt molocheagrie Les aultres molochin- les aultres siccophilon les aultres ligemos les aultres ribistum les aultres oblachius les aultres malua iustus les aultres barulus.

¶ Elle croit en lieux moytes et en champs Sa racine est bone pour medicine et la semence aussi Et ou on treuua bismalua Cest a entēdre de la semence Elle a vertu chaude et moyte ou second degre ¶ Cōtre podagre soyt cuyte la racine de altea puis soit mesle auec graice Et myse sus le lieu en forme demplaistre il sera gary a bout de trois iours cest experiment a este esprouue par moult des saiges ¶ A toutte apostume ou enfleure en quelque partie de corps soit en la langue ou aultre part la racine daltee cuyte cōme nous auons dit deuāt et puis biē pilee auec vielle graice et que on y adiouste de la farine de fenugrec et de la semence de lin des quelles chouses soit fait emplaistre et mis sus il amollie meure et rompt perfaictemēt et le cōuient souuēt oster et renouueller ¶ Cōtre la doleur des nerfs et des iointures des nerfs soit fait lauemēt de la decoctiō daltee auec fenugrec puis fait emplaistre sus ce garist merueilleusement A doleur des boyaux soit faicte lotion et emplaistre semblables et il garira et allegera ¶ Cōtre griefue tous seiches soit fait electuaire de la racine daltee bien cuyte et bien nettye puis trenchie bien menu sus vng trencheur et enpreng vne liure et de blanc miel deux liures cuyt tout ensamble en les meslat tresbiē Et quant vouldras scauoir se lest asses cuyt met vng peu sus vng mabre et laisse refroidier et quāt il sera

froit se le doyue se adhert point il ẽcuyt oste le donc de feu et il met de gingenbre mis en pouldre deux de pyns nettoyes demye liure et les mesle tresbien puis met en sauf et de cest electuaire vse le patiẽt a seir et matin.

De hasta regia.

AStula regia. Cest vne herbe quest ainsy apellee. elle vault cõtre les vices de la bouche et cõtre chãcre de la bouche. Et contre porriture aussi. soit boullie en vin. Et ce vin ou elle ara boully soit tenu en la bouche et on sentera tantost ayde.

De Ambrosiana



AMbrosiana est vne herbe semblabe a eupatoriũ. Mais elle nest pas sy longue. ¶ Cõtre opilation de rate ou ydropisie ou cõmancemant de la maladie. Et aussi contre les vers du ventre le vin ou leaue ou celle herbe sera cuyt se on la boyt souuẽt elle garist se la maladie est de froide matiere causee ou engendre.

De Asara



ASara vel asarium id est brathea. Aucuns lappellẽt vulgago cest asara boccara. elle est chaulde et seiche ou tier degre

¶ Le vin ou leaue ou elle sera cuyte prouoque vrine et les fleurs aux fẽmes merueilleusemẽt Et aussi proffite elle moult a doleur ou opilation du foye de froide cause causee et a la rate et ydropisie. Et a ceulx qui ont la passiõ sciatique elle proffite merueilleusement ¶ Samblablement beue proffite aux doleurs et maladie de la matrice. Elle rent bonne coleur a ceulx qui ont ictericie et ianisse ¶ Item elle purge le ventre et par especial fleume par la bouche et fait vomict. Et presque aussi violente a prouoquer vomit cõme ellebore blanc mais nest pas si forte. Et pour ce on doit considerer la nature du patiẽt a qui on la dõne sil ẽ fort quelle eage il a et sil ẽ fort grais ou maigre et en quelle region il demeure. Car on la dõne plus seuremẽt a grais que a maigres et en region froide que chaulde Et sache que on la doit donner en ceste maniere. preng trante feulles de asarabaccara et les met tremper en vin par vne nuyt a matin broye les tres bien et dõne a boire auec ce vin. Ou soient cuytes auec char de porc graice et donne a mengier la char et de fort vin apres sil en veult Le nõbre de xxx feulles doit estre dõner aux plus fors aux aultres soit dõner selon leur eage et vertu. Et dois sauoir que quãt on treuue es receptes asarabaccara y sentent de la racine et nõ des feulles sil nest dit des feulles par expres.

De Attriplice



Attriplex. Cest vne herbe que on appelle arroche elle ẽ froide ou premier degre moite ou second. aucuns lappellent attrafax ou attrapastis Les aultres crisolocanna. nous en vsons en la cuisine pour faire porree. elle a vertu de laachier le ventre. et aussi elle ramollist toute durtee. et garist opilations qui a este faicte par celle durtee. ¶ Ceste herbe mise en emplaistre garist longle en lueil. Et le fait cheoir. ¶ Isaac dit de ceste herbe quelle nourrist peu et que le nourrissement quelle dõne ẽ aquatique ou eaueux. et est tantost gette hors

Attrafax
Attrapastis
Arroche ou belledame

Du corps touttefoys elle ē bõne en
medicine pour la viscosite quelle a
Et pour ce qui la ache et met sus
chaude apostumes elle les refroide
et par especial se cest herisipile Sa
semence est mondificatiue et colati
ue·et oultre celle semence est bõne a
ceulx qui ont ianisse de opilation
de foye·de la quelle semēce deux dra
gmes donnees auec miel Et eaue
chaulde·prouoque vomit es coleri
ques·¶ Contre vne maladie qui
on appelle sacer ignis·Ceste herbe
broye et mise sus y vault moult·
¶ Cōtre podagre selle est broye a-
uec miel et vinaigre·et mise sus elle
y vault merueilleusement·¶ Cōtre
ianisse selon que dit galien·le vin
la ou on la cuyt beu souuēt y vault
merueilleusement·¶ Itē leaue ou
on a cuyt la semence darroche et la
racine de rafane ou rafle·auec vng
peu de vinaigre·beue en grant quā-
tite·purge lestomac par la bouche
de fleume et de cole·

De Anthera

ANthera·cest la fleur
iane qui est ou mi-
lieu de la rose·y va
ult principalement
contre flux de vētre·
et vomit superflu·et
si vault cōtre la moiteur de la vuet-
te mise sus auec pouldre de canelle·
ce degaste merueilleusement lumi-
dite de la vuette qui y descent de la
teste·¶ Item cōtre les ragadies·ce
sont fente ou fondement dont y ist



sanc·vault pouldre de anthera·ou
que on les oignes de aue ou y a des
fait dragagant·Quāt on oste vne
dent et y en est trop de sanc·soit fait
gargarisme ou on a cuyt anthera de
vinaigre ou toutte la rose·

De Anchora

Artoire

ANchora·Cest vne
herbe que on appel-
le actoire·et a petite
racine qui resamble
a coullon de coque·
Et a noire couleur
par dehors·Elle a vne saueur ainsi
cōme amere·et ē tres pontique·ain-
sy come calamus aromaticus·El-
le croit es grandes montaignes·et
en desers·Elle a vertu chaude et sei
che ¶ Cōtre la doleur de la matrice

du vẽtre et de lestomac de froide cau
se le vin ou elle a este cuyt soit don
ner a boire ou que on fasse pouldre
de sa racine et soit tramper auec vin
chault ou de celle pouldre soit fait
electuaire auec miel ces choses ostẽt
merueilleusement toutte doleur.
¶ Jtẽ occit les vers de vẽtre. Jtem
vault contre morsure des bestes ve
nimeuses.

De Auena



Auena est vne her
be dont le grain est
ainsy appellee aue
ne. Elle est froide et
moyte ou tier degre
et a celle vertu cõme
farine dorge ou cõme le grain. soit
auene bien mondee de ces escorches
puis soit bien broye ou mortier en
mettent petit et petit de leaue tiede.
puis soit coulet par vne estamine
delye et soit ceste coulure cuyte ius
ques quelle soit espesse. Et en soit
fait pouls et en la fin y soyt adiou
ster lait damandres souffisãment.
et de succre en bõne quantite. Ceste
viãde vault moult a ceulx qui ont
fieure tierce et fieure sincoque et cau
son. ¶ Cest aussi bonne viande a
ceulx qui ont apostumes es mẽbres
espiritueux. cõme pleuresie ou peri
pulmone. ou aussi es mẽbres nutri
tiues Jl meure apostumes. en laa
che les humeurs. et ẽ tresbõne vian
de.

De Ameos.

Ameos. pipercula.
carui agrestis curcu
mella. cest tout vng
et ẽ vng herbe que
on appelle ameos.
et en sont deux ma
nieres. la plus grãde et la mendre.
Et chascune diceulx a vne mesme
vertu. mais on appelle lung le grãt
feulles. nõ pas pour ce qui a plus
grant vertu que lautre. La mendre
a petites feulles Et ne croit guaire
hault. et a tresbonne odeur. et sent
meilleur que le grant. car le grant a
odeur cõme poyure. Et est assauoir
que cellui qui croit es montaignes
a meilleur odeur que lautre. ¶ Jl
a vertu chaude et seiche ou tier de
gre. il prouoque orine qui ẽ retenue
par grosse fleume et si fait contre les
fleurs aux fẽmes. Qui le boit auec
miel. il occit merueilleusement les

vers du ventre appellees cucurbitins. Il espart grosses ventosites. et casse la pierre de la vessie il eschauffe lestomac. Et nettoye les veynes miseriques .ce sont les veynes par ou la viande va a la foye et nettoye les rains de la matrice quant on le dõne auec miel. Il vault contre la fieure fleumatique. et aussi contre morsure de bestes venimeuses mais qui la coustume trop. ou a prendre par la bouche. ou en guise de plaistre il tanist la coleur.

De semine amonij

AMonium est sec et chault ou tier degre Cest la semence dune herbe quest ainsy appellee amonium. ¶ Se fẽme qui a doleur de la matrice se siet en eaue ou il aura este cuyt. il apaise la doleur. ¶ Pessaire fait de celle decoction. vault a ce mesme. et si prouoque les fleurs retenues. La decoctiõ ou il ara cuyt vault a ceulx qui on epilence. nefresie ou podagre.

De Alleluia.

ALeluia. est vne herbe que on appelle pain de cocu cest herbe croist en tous lieux et par especial en hayes. et en bois. et a pred des parois. Et a celles feulles comme triffeulle Et a la saueur aigre. cõme osseillete. et a la fleur ia



ne. ¶ Ceste herbe est mise en loingnemẽt marciaton. pour ce quelle cõforte les membres. et espart les humeurs et oste la doleur des nerfs.

De Acetosa

ACetosa siue acedula. cest osseille. et est vne herbe dont la feulle resamble a espinoche mais encoire resãblet elle plus a lapacium rotũdum. elle a saueur aigre. et sa semence resamble a la semence de lapaciũ acutũ. cest doque ¶ Ella a vertu froide et seche. Elle vault proprement aux rongneux. gratelleux. et qui ont maingement grant. Quant on met son ius en si

De Acetosa.



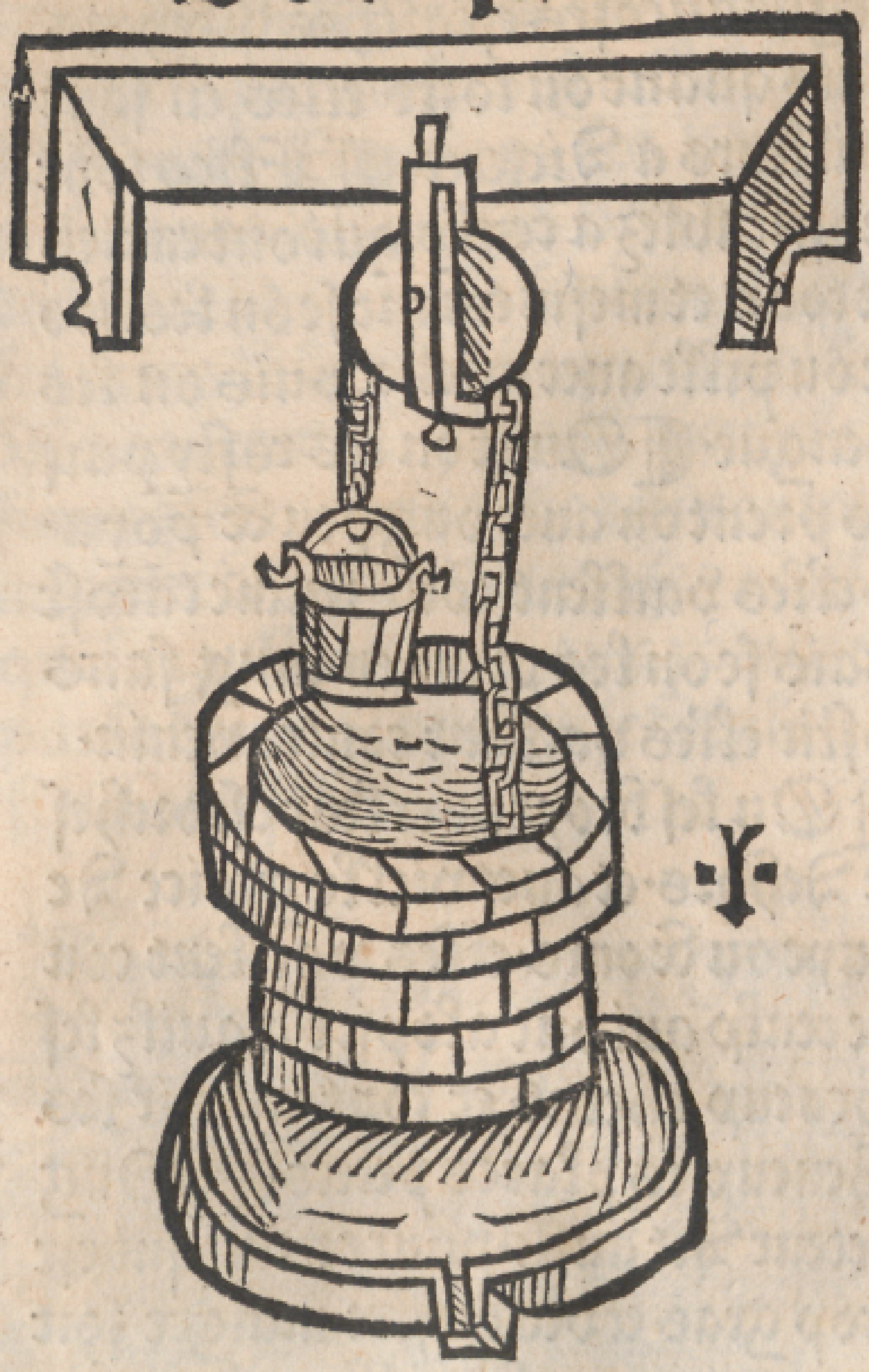
rop ou opimel fait de ius de fumiterre. Quãt on mengue par soy elle oste toutte rongne et mengue. et par especial. celle qui est causee de humeur colerique et de sanc pourry. ¶ Item sa semence en sirop vault moult cõtre fieure tierce longue. Et vault a moult daultres choses.

Avellane ce sõt avellayne. Et sont plus froides que noix et ont saueur plus põtique. et sõt de corps plus fermes et plus espesses et dempses que les noix. Et si sont elles de plus tardiue digestion. et plus tardiues a yssir du corps. ¶ Elles engendront inflation de ventre par especial se on les mẽgue auec ses escorches de dehors mais quant on loste. elles en sont meilleurs a digerer. ¶ Elles sont proffitablez a ceulx qui ont encienne toux et mesmement se on les broye ou pille auec miel. et puis on les mengue. ¶ Quãt on les rosty puis les prent on auec vng peu de poyure. elles vaillent cõtre reume tãtost mais se on les prent en iung sans rostir. elles vaillent contre venin. ¶ On les broye auec leur escorches de dehors. et auec vielle graice de truye ou de ours. elles vaillent contre ceulx qui ont alopice. a quilz les cheueux cheent. et font reuenir les cheueux es places pelees. ¶ Vng acteur dit aussi. pour cellui qui est trop gras et veult estre maigre soit emplie vne paelle de fleurs dauelaynes et boulliẽt en vin nuyt et iours et que on y mette tousiours de vin affin que ne seche. puis coule et de ce vin beuue trois onces par cinq iours. et ce soit fait a moys de feurier.

Albatra cest vne herbe dont le fruit resãble a cerices.

Antifermatum. et vicetopicum. Cest vne herbe que croit en la longueur dune coutee. Elle est mise en la recepte du metridat. et es aultres remedes contre la matrice. et aussi vault elle cõtre tout venin de bestes venimeuses nous en dirons aprez quant parlerons de vicetopicum.

De Aqua



Aqua eaue·les grecs lapellent ydros·les arabites squingihil Maistre ypocras en son liure nōmer de aere et aqua·Dit que vne personne doit auoir cōsideration des eaues desquelles elle vse es viandes et breuuaiges tellement que celle eaue soit de bonne odeur legiere de poys et clere de coleur Car qui beuuerōt treuble et pesante eaue senfleront cōmunemēt en tout leur corps de hault la teste en bas iusque a pieds·et especialment elle fait vne maluaiseratelle et maluaise moyteur ou corps· Et pour tant quāt lō en fault vse de leaue en maite medicine doit on y ti auoir grāde cōsideratiō se leaue ē bōne ou maluaise· Les maistres dient que ce nest pas bōne chose·mais cest nuysable a corps de boire leaue et par especial a ceulx qui sont de froide nature·car leaue a ceulx ia dit a porte et fait mainte maladie accidentale et grans flux de corps cōme fieures et beacoup daultres maladies procedās de moyteur ¶ Itē fēmes qui sont encinctes des enfās et beuuēt de leaue engendront leur fruit en grant peyne Les fēmes que beuuēt beacoup de leaue sont mainte foys empeche leurs fleurs en son temps aucune foys fait trop courre· pour quoy elles sont cōme batue de corps et nont point de force·et leur vire la teste·car pour leaue beue refroident trop le cerueil·et pour ce dit maistre ysaac que cest chose īpossible·que ceulx qui a leur ieunesse beuuēt superfluemēt de leaue de peruenir a leur eage que leur ē dōner de dieu ¶ Itē ypocras ou liure dessus dit que eaue de pluy se pourrit tātost et attraic tantost vng maluais flert· pour ce quil ē meslee en sāble de beacoup deaue hault en lart Itē ceste eaue que viēt de la neix ou glace nest pas bōne·car se leaue est ialee vne foys en glace·ou se elle ē couertye en neix iamais ne pourroit retourner a sa premiere nature·car ce quest cler et pursy tost sera par froidure couerty en glace· iamais apres ne sera si cler ou pur comme parauant estoit·

¶ Auicenna en son quatreisme li-

ure nõmer de cura febriũ· dit en cõmun· que on peut bien donner a boire de leaue froide qui a les fieures froides· cõtre la fieure que vient de fiel· Cest lamer· car y aide ceulx le fiel a consumer ou a digerer· Et ecy dois tu noter· que vne celle eaue luy soit baillier a temps deu· quãt les fieures sont lessier· qui ne sente froidure ou chaleur en son corps· Cest quant il se repose· Se il sent froidure ou chaleur ne vin ne eaue luy soit baillier· Car fieures par cela seront prolonguer· ¶ Auicenna en ce liure mesme dit aussi· que leaue chaude se iale plus tost que la froide· ¶ Itẽ Auicenna en ce liure dessus nõmer dit· que eaue froide cõsume vne humeur venant du fiel· nõmer humeur colerique· ¶ Auicẽna en ce lieu mesme dit que leaue ne nourrit point· ¶ Item auicẽna en son premier liure en la seconde doctrine· a troisiesme chappitre· dit que on ne doit point donner eaue froide a malade· quãt les humeurs en luy se reposẽt et sont gros· et ne sõt pas consumer ou digerer· Itẽ en ce lieu mesme ou· xvi· chappitre dit que la nourisson ou viãdes de lomme ne peuuent estre faictes ou appareillees sans eaue· ¶ Itẽ dit en ce lieu que leaue de fontaynes ce est a entendre leaue courrãt ou sortissãt cest la meilleur· ¶ Item en ce liure mesme dit auicenna de quant leaue est plus loing de son principe ou encõmencement detant est meilleur ¶ Encoire auicenna en ce liure dique eaues en temps destey sõt froides et en yuer chauldes· ce sont les meilleurs ¶ Item eaue cuyte en flemoins que nõ cuyte· et plus tost se met ou corps· Itẽ auicenna en son premier liure fen· a la premier doctrine· a troisiesme chapitre dit· que on peut bien boire de leaue· quãt la matiere ou corps ẽ digeree et la nature forte Item auicenna en ce liure mesme fen· a la secõde doctrine· ou second chapitre· ou· xvi· dit· que leaue chaude est bõne den vser a colique passion· cest la maladie es boaux· aussi quant la rate se lieue et senfle ¶ Item eaue chaude empeche la digestion· et ne ateinche poĩt la soyf ¶ Item auicenna en ce lieu dit· que leaue que se tient tout quoy en quel que maniere que on en vse ẽ nuysable a lestomac· Itẽ en ce lieu dit il que eaue de pluye et especialment celle con recoit en estey quãt y tone et fait fort tẽps· cest en nõbre de meilleurs eaues· pour en vser en medicine· ¶ Itẽ eaue de pluye que sera cuillie aultre tẽps que en estey empeche la voix et estoupe la poitrine· Maistre galien ou septiesme liure nõmer terapẽtice ou secõd chapitre dit que eaue froide beue ẽ nuysable ou corps et prouoque maladies interiores et pour tãt chascun se doit garder de eaue froide· maistre galien en son premier liure nõmer de morte au premier chappitre dit que beacoup de gẽs que se sõt baignies en eaue froide· sõt mort premier que soient retournez a lostel·

Dyascorides dit que eaue cuyte auec orge ē proffitable a lōme. et en aucun temps ē bonne medicine. Et pour ce en touttes maladies que viēnent de chaleur eaue cuyte ē bōne et necessaire. pour ceste cause eaue cuyte ē bonne a boire cōtre la fieure tierce. Et dit aussi que entre touttes eaues. eaue de pluye ē la meilleur. car de sa nature ē legierement digeree et est tantost chaulde et tantost froide de sa nature. ¶ Itē entre les eaues sortissans celles qui sortēt contre loriēt et medy. sont les meilleurs Mais celles qui sortent cōtre locci dēt. sont les pyres. et menēt moult des maladies accidētales. ¶ Itē dyascorides au chappitre aqua dit que touttes eaues de leur nature sont froides et moytes.

De Balsamo.



Balsamus ē vne herbe comme dient aucuns. Les aultres dient qui cest vne maniere dung arbre sel petit. et est verite

cōme dit diascorides et aussi ceulx
qui lont veu. Il ne croit onques
plus hault que la haulteur de deux
couttes. et la treuuet on vers baby-
lonie. en vng champt ou y a sept fō
taynes. Et qui de la le transporte
ou porte. Il ne porte ne feulles ne
fleurs. Et est assauoir que ou tēps
deste on coupe aucun peu les rains
ainsy coupees. ou incisees. on pent
fioles de voirre. es quelles degout
te le ius degouttēt de celle fente ou
coupure. et ainsy le cuillet on. et cuil
let on en vng an bien. pl. liures de ce
ius. le quel ius ē appeller opobal-
samū. la brecel ē appeller balsamus
les branches coupee et puis seichie
sont appellee pilobalsamū et ne se
peuuent ces fruis garder. que trois
ans. car aprez ilz se commancent a
pourry. Et ē bon le carpobalsamū
qui est nouel. et celluy qui est pertus
sie ē tout degaster de vielesse. ¶ Le
pilobalsamum ē garder par deux
ans. et puis pourrit. Et ē celuy a es-
lire. ou quel y appert aucune gom-
mositee dedens ou glueusite. quant
on le froiche ou casse et aussi qui est
ferme dedens. Et sil est viel garder
touttefoys quil ne pouldre point.
car cest signe quil est ia tout dega-
ster danciennite. Ces deux cest as
sauoir pilobalsamus et carpobal-
samus ont vertu de eschaufer et de
cōforter mais opobalsamus a vne
trespuissante vertu. et ē chault et sec
ou secōd degre. mais pour ce quil ē
treschier. on le contrefait et sophisti
quet on en plesuers manieres. aucūs
vendēt terbētine pour opobalsame
les aultres auec terbentine meslent
vng peu dopobalsame. pour luy fa
ire auoir lodeur et semblāce de luy.
et ainsy le vendēt. les aultres pren
gnent le ius de lerbe de limons. les
ius de feulles de citron. et le meslēt
auec terbētine auec vng peu de saf-
fre dorient. les aultres meslēt hui-
le nardine auec terbentine. Aucuns
acteurs diēt que on cognoit le vray
du cōtrefait par ceste maniere. Car
se on met vray opobalsame a bout
de verge de fer et on applique a feu il
art. mais aussi fait terbētine. Au-
cuns acteurs dient que on cognoit
le vray de cōtrefait. Maistre dyasco
rides dit que se on met vne goutte
de vray opobalsame ou lait. Il se
prēt a coaguler. mais y sont moult
daultres choses qui font le lait co-
aguler des quelles on le pourroit cō
trefaire. ¶ Les aultres dient que
vng drapeau tres delye soit moul-
lie en opobalsame. puis soit ce dra
peau lauer. sil nest en nulle partie
soullie ne tachie lopobalsame es-
toit bon. Celuy opobalsame qui ē
pur. est citrin ou iane et moult cler.
On le cognoit de celuy qui ē contre
fait par ceste maniere. Car le bon. se
on le met auec vng greffe ou aultres
choses. tout en poix a fons se on le
met ou milieu. aussi il demeure des-
sus. on le preuue encoire par aultre
maniere soit mise eaue en aucū vas-
sel. ou que vassel soit mis opobal-
same. puis soit celle eaue meue auec
(vne bychette ou

aultre chose·et se leaue ne se trouble
point· Il estoit vray·selle se troub-
le il estoit contrefait· ¶ Aultre pro
bation· Laue le tresbien premiere-
mēt·puis met eaue tresnette en vng
vassel dargent tresnet· ou en vng
aultre vassel· Puis met vng cer-
taī poix dopobalsame en vng dra
peau tresdelye·et tresnet·Et puis le
ue en celle eaue dedens ce drapeau·
et sil est contrefait·le vray yra dūg
couste comme visargent et la gom-
me meslee·yra a lautre part· ¶ Itē
sil est vray non sophistiquer· il ne
soullera point la drapeau ne se ade
rera· Mais on le treuue de tel pois
cōme on le myt· mais sil est sophi-
stique·non· ¶ Aultre probation·
soit opobalsame poser en vng vas
sel a part·et soit terbentine poses de
lautre part en egale quantite· Et se
lopobalsame ē vray·y pesera le tier
plus que la terbentine·et sil ne pese
que a tant ou peu plus·y ē certain·
quil est sophistiquer· ¶ Aucuns
dient que quil met vray opobalsa
me en la palme quil la perse· Cest
faulx·mais bien est vray· que qui
met vray opobalsame ou palais de
la bouche· Il eschauffe tellement
le ceruel·quil semble qui doit allu-
mer· ¶ Item a vertu de consumer
et dissoluer et dattraire·demye once
selon aucuns·selon les aultres vne
dragme de opobalsame donnee a
uec vin·nettoye les superfluites de
la matrice·il met hors lenfant mort
et aussi le siege a lenfāt se on moul-
le coton dedens· Et puis ce coton
soit appliquer par dessoubz ¶ Cō
tre dissurie et stranguri·cest enpe-
chement de oriner·et contre la pier-
re de la vessie·et touttes opilations
de ces parties causees de froides
humeurs·soit donnee auec vin· ou
a tuel de la verge auec vne siringue
soit mys opobalsame· mesle auec
huile mustelin· Mais soit premie-
rement la verge enflee et tēdue auec
eaue chaulde·soit aussi par dehors
oingte de ce mesme· ou de luy auec
huile narde· ¶ Contre yliaque pas
sion et doleur de lestomac de froi-
de cause·soit dōner vng peu dopo
balsame auec vin tied· ¶ Contre
touttes passions enciēnes du chief
soit donne auec aucune opiate qui
soit approprie auec celle maladie·
¶ Pour oster cicatrices demou-
rans aprez playes· soit opobalsa-
me mesle auec cyre·la quelle soit mi
se sus par·x·iours· ¶ Cōtre fieure
et quotidiane soit premieremēt fai
cte purgation comme y appertient·
puis soit opobalsame donne auec
vin· ¶ Contre le vice des oreilles
en soit vng peu degoutter dedens·
¶ Contre le mal des dens·soit mis
vng peu en loreille du coste ou la
doleur est·il garde le corps mort de
corruption· Car si tant cōme il dis
soult·a tant consume il·

De bolo armenico

Bolus est froit et sec
ou second degre·
Bolus est vne vey
ne de terre·qui ē plus
trouuee en armenie·

que aultre part· et pour ce lappellet on bol armenic· ¶ On ne le contrefait point· pour ce quil en est grant quãtite· on le peut garder par cent ans· il a vertu de estaindre· Celuy ẽ a eslire qui est vray rouge par tout et qui na point diuerses coleurs· et qui est asses esie a froichier de ce bol armenic soit lusaige tel· ¶ Contre passion emoptoique· cest quant on crache le sanc ou rent par la bouche se cest fait par le vice des membres espiritueux· ce sont les mẽbres qui sont ou creux des costes de la poitrine soiẽt faicte pillules de la pouldre de bol auec gõme arabic· et auec penicles· et soient deffaites ces choses de tisane ou y a dune gõme appellee dragagãti· remise bõne quãtite· et soit le dragaganti mis tremper par vne nuyt en la tisaine· et en y a tant quelle soit espesse en maniere de ialec· de ce soient cõfites les pillules· les quelles pillules le patiẽt tendra sus la longue· affin quelle se remette· et ainsy voisent aux mẽbres deuãt dis· ¶ Mais se ce sãc ist pour pour la vice des mẽbres nutritiues· ce sont lestomac· le foye· la rate· et les boyaux· soit la pouldre de bol· Et la gõme arabic brulee et cõfis ensemble· auec ius de plãtain et soient donnez a boire· ¶ Contre flux de ventre a sanc· que on appelle dissintere· cõfi la pouldre de bol auec aubin deuf· ou auec toutt leuf· et de ce soient faictes crespes· et en donne deux ou trois a matin· ¶ Ou ainsy confi· pouldre de bol auec ius de plantain· et le dõne par la bouche· ou quil soit administre en clistere· mais il faudra premierement auoir fait purgation et se la maladie tiẽt aux boyaux de hault soit donne par la bouche· Et selle tient plus en ceulx de bas soit dõne en clistere· ¶ Soit fait aussi cest emplaistre· prẽg la pouldre de bol et la confi auec aubin deuf· Et vng peu de vinaigre· et se la maladie est plus hault que bas· met cest ẽplaistre sus le nombril· selle ẽ plus bas que hault· met emplaistre sus les rains· et la peneliere· Cõtre le flux superflu des fleurs aux fẽmes· soit confic· bol auec ius de plãtein et en ce soit moullie coton· dont soit faicte tente ou emplaistre qui soit mis ou conduit· ¶ Cõtre le flux de sanc du nez soit confit· bol auec ius de sanguinaire· cest burse a pasteur· et soit mis dedens les nez auec vng tuel· ou que y soit degoutter· Ou que la pouldre du bol toutte soit mise ou nez auec couton· ou que de pouldre de bol et de sanguinaire soit faicte vne confection clere· la quelle le patient tire dedens son nez· Et soit aussi fait· cest emplaistre auec ius de sanguinaire et auec aubin deuf· et la pouldre de bol· et en fais emplaistre sus les tẽples· restroint le flux du sang des naries·

De Balaustia·

De Balaustia



Balaustia · Cest la fleur qui chiet du ponner de grenate· quãt cest arbre doit faire fruit· la fleur se assemble a vne pette masse· la quele aucune foys chiet de larbre· Aucune foys on la prent dedens larbre· Ce appellet on balaustia elle est froide et seiche ou second degre· on la peut garder en bõte par deux ans· ¶ Psidia cest lestorche de la poume de grauate· et doit on prendre ceste estorche quãt la põme est meure· et en les grains qui sont dedens· Elle a vertu de estraindre· Elle vault a tout a quoy vault le bol armenic· Et auec ce vault a vomit colerique· et a flux de ventre cause de deffault de vertu contentiue· ¶ Contre vomit colerique balaustie et psidies soient broes et auec vinaigre cuyt· en la quelle decoction soit moullie vne espoige· qui soit mise sus la forchette de la poitrine· ¶ Contre flux de vẽtre cause de feiblesse de vertu cõtentiue soit fait decoction de balaustie· Et de le estorche de põme de grenate auec eaue de pluye· et de ceste decoction soit faicte fomentation· Ceste a dire que le ventre soit chaudie longuement· ¶ La pouldre de balaustie reioint et reunit les plaies· et sachez que en lieu de bol armenic· on peut mettre la pouldre de balaustie mais touttefoyes ayes pour regle generale que toute foys que tu trouueras aulcune medicine en vne recepte ne met iamais aultre a son lieu pour tant que tu puisse finer de celle qui est nome par expres·

De Borragine

Borrago cest vne herbe asses commune a les feulles aspres et lapellet on bourrache· Elle ẽ chaulde et moyte ou premier degre· les feulles tant cõme elle sont verdes· sont bõnes pour medicine· mais les seiches nõ· apres les feulles vault pour medicine la semence· Elle a vertu dengendre bõ sanc· Et pour ce vault elle a ceulx qui yssent de maladie· A ceulx qui

sont disposes a cheoir en pamoisō ou faulte de cuer· ceulx qui ont cardiaque passion· cest la maladie de cuer A ceulx qui ont melancolie ou humeur melancolique ou corps· et leur vaillent mengees auec char ou potaige auec sain ou graice· ¶ Cōtre sincopisie ou pamoison soit fait sirop de ius de borrache auec du succre· ¶ Contre passion de cuer soit fait sirop de son ius· et y soit adiouster la pouldre de los de cuer de cerf· ¶ Contre passion melancolique· et aussi cōtre epilence· soit sene cuyt dedens le ius de borrache· et de celle decoction soit fait sirop ·et se on na paint de lerbe· soient ces semences cuytes en eaue· en la quelle aprez ce quelle ara este coulee· soit fait sirop· Et sache que ces semēces se peuuent garder par deux ans en bonte· La racine nest pas bōne pour vsaige de medicine· Ceste herbe toutte crue mengee· engēdre aussi bon sāg ¶ Contre ianisse soit mengee souuent cuyte auec char· et vse le patiēt de ius delle auec le ius de stariole· cest vne maniere de latues selon aucuns·

De Baucia.

Baucia est vne herbe que on appelle pauaie· elle est chaude ou milieu du secōd degre· Et moyte ou cōmancement dicelluy degre· on nōme aultremēt pa-



xvij

stinaca ¶ De ceste herbe sont deux manieres· la sauaige et la domestique· On dit quelle vault mieulx pour viande que pour medicine· elle a vertu dengendrer moult de sanc et espes· et pour ce accroit le fait de luxure· elle vault a ceulx qui yssēt de maladie· et aussi es melancoliques· se ilz la menguēt cuite ou crue Et est la verde meilleur que la seiche· Aussi fait on vne maniere de gigembre confit· ou ceste herbe entre· qui vault a esmouoir luxure· et conforte la digestion· et le fait on ainsy· ¶ On preng la racine de ceste herbe et la cuyt on tresbien en eaue· et quāt sont bien cuites· on les coupe par trāchons menu· et espraint on leaue puis en forme les figures

beslongues en ront. Et les met on cuire auec miel escumer. tant qui lē reuiengne a espesseur du miel. Et tous iours fault monoir affin que ne adhere au chaderon. Et y soient mises des amandres qui en ara a milieu de la decoction. et en la fin y soient mis grains de pins nettoyes qui en ara. Puis apres soient mise les espices comme gingembre canelle garingal poyure et vng peu de must. ou aultres espices.

De Borace

Borap est chault et seic ou quart degre. cest la gōme dung arbre qui croit oultre mer. de ceste herbe decourt vne liqueur pure et nette la quelle ē espesse pour la chaleur du soleil. et se endurcist. Il en decourt aussi vne aultre liqueur impure. qui est aucunement molle et terreuse. Celle borap doit on eslire qui est clere blanche. reluisant et dure. et celle a aucunes superfluites. soient osteez. Elle a vertu dattraire. et de abstergir ou nettoyr. Pour la face estlargir . et pour oster la ifection. que on appelle pannus. qui vient apres ce que la fēme a enfante. et aussi sil vient de la chaleur de lart. la poudre de borap soit confite auec eaue rose et en soit la face oingte. ¶ Pour nettoyer et esclargir la face. les femmes confissent la poudre borap auec miel blanc. Elles le cōfissent aussi auec loinguement citrin. elles sont aussi oinguement de graice de galine fondue auec poudre de borap et en oingnent la face. et saches que en deux onces deaue rose. On peult mettre deux dragmes de borap et en vne liure de miel vne once de borap. Pour prouoquer les fleurs retenues. Et aussi pour faire yssir lenfant mort et le lit a lenfant quant il demeure. soit fait suppositoire ou tēte de borap auec le ius dune herbe que on appelle centrum galli.

De Bethonica



liij

Bethonica cest betoine. elle ē chaulde et seche ou tier degre. Ses feulles sont bōnes pour vsaige

de medicine· et sont de grant effi-
cace·et verdes et seiches·|Et quant
on trouue·es receptes betoyne· On
doit mettre les feulles·Ceste herbe
croit en bois en montagnes· et en
lieux ombraigeux·et entour les ar
bres ¶ Ceste herbe garde lame et le
corps des hõmes·et qui vont par
nuytes lieux sains·et ẽ ditte sain-
te de touttes personnes·on la doit
cuillir ou moys daoust·et encoire
quant on la cuille·on doit dire sus
ceste herbe ceste priere de cuer deuot
herbe bethoine qui premieremẽt fut
trouuee de esculapius· ie te requier
par ceste priere· que tu qui es appel
lee dame de touttes herbes· et par
celuy qui cõmãda que tu fusse cree
pour ouurer moult de remedes·Cest
assauoir·lxvii·en nõbre·que tu me
vuilles aidier a toutte chouse que
ie vouldray·Elle a vertu cõtre plu-
seurs maladies· La premiere cure·
que on en fait·ẽ a froichure ou aux
plaies que sont en la teste·pour les
quelles soit lerbe verde broye· En
mortier et mise sus et sera bõ que on
oste de trois iours en trois iours et que
on il en mette de nouuelle·iusques a
tãt quil sera garyon dit aussi quel
le tire et met hors les os casses·Cõ
tre doleur de chief de froide cause·
soit fait gargarisme de la decoction
de betoine·et de scafisagrie cuites en
vinaigre· ¶ Se celle doleur de la
teste est causee dumeurs que ilz mõ
tent a lestomac·soit dõner vin ou
betoie sera cuyt·aussi vault il quãt
la cause de la doleur ẽ ou chief mes

me· ¶ Cõtre la doleur de lestomac·
soit dõnee la decoction delle· fai-
te en eaue auec ius dolosne· Se le
ventre ẽ fort serre·soit ce mesme fait
mais on fasse premieremẽt vng cli
stere· ¶ Pour nettoyer la matrice
et pour faire aide a conception soit
faicte fomentation·et chaudiemẽt
de leaue·ou elle ara este cuite·et aus
si en soit fait suppositoire·soit aus-
si dõner electuaire cõfit de la poul-
dre delle auec miel· ¶ Cõtre les vi-
ce et doleur des yeulx· Laue les
yeulx de la decoction delle de trois
iours en trois iours· ¶ Itẽ broyez
les feulles et en faiz emplaistre sus
le frõt·ou sus les yeulx·et tu y trou
ueras merueilleusement bon effet·
¶ Contre les vices et doleur des
oreilles soit le ius de betoine mesle
auec huile rosat·et de ce chault soit
mis dedẽs les oreilles auec vne tẽ
telecte·puis loreille estoupee de lay-
ne· ¶ Cõtre obscurte des yeulx vne
dragme de pouldre de betoine prin
se a matin a iung auec eaue chaul-
de·il proffite moult·et oste merueil
leusement obscurte des yeulx et sub
tilie la partie de bas dont telle ob-
scurte vient· ¶ Contre flux de sanc
du nez mesle ensemble pouldre de
betoyne·et a tant de sel·puis preng
de ces deux ainsi mesle a tant cõ-
me tu pourras tenir en deux doys
auec le posse·Et les met es narines
il arrestera tantost le sanc· ¶ Con-
tre le vice et doleur de dens·cuy be-
toine en vin ou en vinaigre· et celle
cuiture tient longuement en sa bou

che·ce oste merueilleusement la doleur· ¶ A ceulx qui ont vomit· et aussi a ceulx qui ont leur alayne a peyne·et qui ont doleur de la poitrine·soit donner vne dragme et demie de pouldre de betoyne· Auec cinq mesures deaue·qui sont enuiron vng goubelet·et soit donner a iung·et on verra bon effet· A ceulx qui ont tisie·et qui crachtt boe comme dapostume·soient dõner trois dragmes de pouldre de betoyne· auec vne once de miel a iung· Cõtre la doleur de lestomac· Soient donnees trois dragmes de celle pouldre auec eaue froide par trois iours· Ceramoyne a santey· ¶ Cõtre la doleur de le ratelle·vin ou betoine cuyt·proffite merueilleusemẽt Pour la doleur des rains soient dõnees deux dragmes de la pouldre a boire auec eau ou vin· et il sera gary· ¶ Contre passion colique dõnee deux dragmes de celle pouldre·et trois ou quatre grains de poyure auec vin chault viel·et le donne a ieung· ¶ Contre la doleur du ventre donne vne dragme de pouldre de betoyne cõme dite· Pour laachier le vẽtre· quatre dragmes de pouldre de bethoine· Prinse auec vng ciatus de laache tãtost le ventre· ¶ Contre la doleur du col le vin ou bethoine a cuit· proffite· ¶ Contre forte toux·vault electuaire confit de pouldre de bethoine et de miel·pris par huit iours et on verra ong bon benefice· ¶ A fieure cotidiane donne deux dragmes de bethoine·vne dragme de plantein auec eaue chaulde Et tu verra bon effet·et soit dõner a patient en leure de son acces ¶ A fieure tierce· pouldre de betoyne et de poulieul de chascun vne dragme soient dõnes a patient en leure de son acces auec eaue chaude·p·ciates·et il sera gary· ¶ A fieure quarte·trois dragmes de pouldre de betoyne· et vne once baccarum lauri·et deaue chau de trois ciates donnees a patient deuant son acces le garissent sans trauail·et sans moleste· ¶ Contre doleur de la vessie· quatre dragmes de betoyne· et quatre racines dache soient cuites en eaue· Et cuy premierement les racines·iusques que leaue reuiẽgne a la moytie puis met cuyre la betoyne· Et ce beuue le patient·et il sera gary perpetuelmẽt ¶ Contre la pierre estant en la vessie deux dragmes de pouldre de betoyne de vinaigre squilletic et de miel de chascun de ceulx deux vne once et demie· huit ciates soyent mesle ensemble· Et de ce prengne le patient souuent·y chasse la pierre· et fait yssir hors· ¶ Aux femmes qui ont trop grant trauail a enfante et qui en chient en fieure soit dõnee deux dragmes de pouldre de betoyne auec eaue chaulde·et selles nont point de fieure· soit donnee auec mirabolani·et tu verras merueilles· ¶ Aux paralitiques·betoyne verde bien broye·et mise sus elle donne garison·et conioint aussi et vnit les nerfs couppees ¶ Ceulx

qui sont trop poureux donner deux dragmes de pouldre de bethoine auec eaue chaude et vin a tant et le donne a leure quant la pauoir luy vient et asprement. ¶ Aux fẽmes qui ont perdu tout ieu par cause de froidure. Donne de celle pouldre deux dragmes auec trois ciates de aue chaude par trois iours a ieung
¶ A ceulx qui crachẽt sanc par la bouche ou qui crachent porriture. Donne trois dragmes de pouldre de betoyne auec vin viel deux ciates par trois iours. et il garira.
¶ Affin que tu ne soies iamais yure qui mengue de la bethoine auãt qui boyue. il ne sera ia yure de tout le iour. ¶ A ceulx qui ont icterice ou ianisse qui est dicte maladie royal. pour ce qui semblẽt doree pouldre de bethoine prinse souuẽt auec vin ou reec. est remede prouuee ¶ A ceulx qui ont carboncles vne dragme de pouldre de bethoyne auec deux ciates vault moult. ¶ Item lerbe confite auec graice. puis mise sus garist merueilleusement. ¶ A ceulx qui sont grauees donne vne dragme de pouldre de bethoine. et trois ciates de tres bon vin par trois iours. ce garist merueilleusement. ¶ A ceulx qui sont trauaillies de chemene. Donne boire auec eaue chaulde vne dragme de celle pouldre. et vne once de opimiel.
¶ A ceulx qui ont perdu lappetit par maladie donne deux dragmes de sa pouldre auec quatre ciate de bochet ce oste lenuye et mal goust.

que on a vers la viande. ¶ Contre vomit preng pouldre de bethoyne quattre dragmes de miel cuyt vne once. et de ce fais torteaux de gros dune noix. il mẽgue tous les iours par trois iours a ieung. ou que on le distremper auec eaue chaulde et qui la boyue. ¶ Contre la doleur et enfleure de membre ou de la verge soit cuyt bethoyne en vin. puis broye. et en soit fait emplaistre sus.
¶ Contre venin. trois dragmes de pouldre de bethoyne prinses auec quatre ciates de vin. ce oste tantost tout venin. et le boute hors. ¶ Ce vault aussi contre touttes morsures de bestes venimeuses. ¶ Cõtre morsure de chien enragier. lerbe verde broyer. et mise sus. le garist ¶ Cõtre fistule. soit bethoyne verde broye auec sel. puis en soit faicte tente qui soit mise dedẽs. et aussi en soit fait dessus emplaistre. Cela purge fort et garist. ¶ Contre la doleur des coustes donnee deux dragmes de sa pouldre auec ydromel sil na point de fieure. et sil a. auec eaue chaulde. ¶ Contre podagre leaue ou bethoyne a cuyt beuues souuent. et aussi lerbe dessus mise en emplaistre. cest assauoir es pies. Et apaise merueilleusement la doleur si comme dient aulcuns qui lont esprouuer.

De lingua anseris

De lingua anseris



BEc doye·cest vne her
be asses cōmune· sa
racine resāble a vng
bec doye et porte feul
les a maniere de fou=
giere· Cest herbe est
froide et seiche au quart degre·Et
moit a second·Sa racine est bōne
en medicine· et lerbe non ¶ Contre
toutte rōpeure et cassure tāt a grāt
cōme a petit· preng le patient· et le
faiz baigmer par quatre iours·et a
premier ionr lui donne boire le bec
doye destremper en vin blācou en
eaue et cōtinue par·ix·iours le ma=
tin et seir luy soit mis vng restain=
tif de feues les plus vielles que on
pourra trouuer cuy les en vinaigre
formēt cōme poulx ou come papier
et seiche les a feu pour en faire poul
dre broye a mortier·pouldre de sanc
de dragon·le plein dune creuse de
noix et a tant de bol armenic· et le
double de pouldre de feues· et lal=
bum de deux eufs broye tout ensem=
ble·et en fays vng emplaistre sus
toyle Et met sus la playe iour et
nuyt durant les dit neuf iours· et
luy soit donne a boyre le plus ma=
tin que faire se pourra· et se doit re=
nouelle ledit restraintif le seir et be
matin· ¶ A ce mesme·preng du bec
doye et preng le cuer dedens qui ē
tout blanc· et le detrenche par peti=
tes rouelles· et le met tremper en ea=
ue de fontaine·xxxvi·heures ce sōt
deux iours et vne nuyt·et quāt il se
ra ainsy tramper·oste leaue et met
en vng voirre·ou en vne fiole· et dō
ne a patient vne heure deuāt quil
mengue· deuers matin vng petit
voirre· Et le laisse·depuis quil ara
beu la ditte eaue·repose dessus son
doz vne heure·et puis le lieue·et luy
donne desiuner viandes lapatiues
et pauset souuent·Et a tant deuers
le seir vne heure apres son mengier
sus son doz aussi· Et qui nesten de
pas trop fort ces iambes et le cōti=
nue iusques a tant quil soit garie·
cest chose approuee et vray·

De Bernice·

BErnix On appelle
vernix ·cest la gōme
dune arbre qui croit
oultre mer· De celle
arbre decourt vne gō
mosite· Qui par la

chaleur de soleil seiche et endurcist
comme dit est·on lapelle vernix·
Et en sont trois especes· Lune est
de coleur qui trait sus le roux· Lau
tre traitt sus le iane· Lautre traitt
sus le blanc· ¶ De quelque con-
coleur qui soit·mais qui soit cler et
luisant·il est bon il est fort et seic ou
second degre·Et a vertu de conio-
indre et de conglutiner· de esclargier
et de conseruer La quelle chose peut
apparoir·car les pointres le mettẽt
sur leur aultres coleurs·affin quel-
les reluissent·et quelles se gardent
mieulx·On le peut garder longue
ment sans empirer· ¶ Contre flux
de sanc du nez·soit la pouldre des
faite auec aubin deuff·et puis soit
mise a front·et aux temples Et aus
sy deluy et daultres choses cõglu
tinans soit faicte pouldre qui soit
mise ou nez· ¶ Contre vomit coler
que soit fait emplaistre de sa poul
dre et olibane auec aubin deuff·et
soit mis sus la forchette de sa poi-
trine· ¶ Contre flux de ventre ap-
pelle dissintere·Cest flux a sanc
vault ce mesme·Mais que on y ad
iouste vng peu de vinaigre·et soit
mis sus la peneliere·et peut on dõ
ner la pouldre contre vomit et dis-
sintere auec vng euf mollet et men-
gier· ¶ Item il vault cõtre flux de
ventre dedens et dehors les fẽmes
de salerne·mettẽt sa pouldre a leur
face·pour la faire plus clere·Et sa-
che quẽ vernix cacabre et veronice·
cest tout vng·

De brãcha ursina



lx

Brancha ursina cest
vne herbe ainsy ap-
pellee brãche vrsine·
elle ẽ chaude et moy
te ou premier degre·
elle a vertu de ramol
lier de meurie et aussi de lenir· Cõ-
tre apostumes froides soient cuites
les feulles et meslees auec graice de
porc·et mise sus· ¶ Contre les apo
stumes des membres qui sont de-
dens la poitrine·soient cuites en
eaue et pilee·et puis mise sus·Con
tre le vice de la rate et contre seichet
tee des nerfs·soit fait oinguement
de branche vrsine broye·Et puis

mis tremper longuement en huile· soit celle huile coulee· puis auec cire soit fait oinguement· Et sache que en ces oinguemens les feulles doyuent tousiours estre mises verdes·

De Berberis



Berberis ce sõt fruis ainsy appellees· Et sõt froides et seiches ou second degre· ce sont les fruis dune herbe qui ẽ aulcunemẽt longuet· et a coleur traient sus le noir· et doit on eslire ceulx qui sont entieres· et non percees· ¶ Ilz vaillent cõtre male qualite ou chaleur fieureuse· quant on les cuit en eaue· Et en celle decoction on met sucre· et en fait on sirop· ¶ Contre leschaufement du foye· la pouldre faicte de berberis· soit confit auec ius de morelle· et soit mise sus le foye· ¶ Cõtre doleur de la teste chauffee de chaleur soient lessie tremper toutte nuyt· en eaue· et en celle eaue soit donner au matin a boire· On les peut garder par vng an en bõte

De Belliculis marinis·

Belliculi marini· Ce sont aussi vne maniere de mõbris que on treuue enuiron les riuaiges de la mer· ilz sont froides et seces mais les aucteurs ne determinẽt point en quel degre· ¶ On les met en oinguemẽt pour clarifie la face· si cõme en longuemẽt citrin· Et en vson ainsi pour la face esclargier. La pouldre tres delie faicte deufs soit meslee auec graice de geline liquefie ou fondue· et en soit fait oinguement· on le peut garde· vi· ans·

De Bistorta

Bistorte ẽ froide et seche· mais en quel degre· il nest point determiner des acteurs Mais par la pōticite quelle a· On cognoit quelle ẽ froide et seiche ou tiers degre· Elle a vertu de restraindre et de conforter et de faire retenir a cõcepuoir· ¶ Cõtre vomit cause de feiblette ou de ferueur et ardeur de humeur colerique· soit la pouldre de bistorte meslee auec aubin deufs· et

puis soit cuite sus vne tuele. et donne a patient. Cōtre dissintere. cest flux de ventre a sanc soit donnee celle pouldre auec ius de plantein. ❡Pour retenir les fleurs courrāt oultre mesure. soit fait fomētation deaue de pluye. ou la pouldre delle ara cuite. Pour aidier a cōcepuoir soit fait electuaire de pouldre de bistorte en quantite de demie liure. et des espices aromotiques. En telle quātite soit aussi fait fomētation deuant dicte. ❡Bistorte aide a concepuoir. pour ce quelle conforte la vertu retētiue de la matrice. La pouldre resoulde et garit plaies Et sache que bistorte ē vne herbe dont la racine a nom bistorte. et ē tortue en maniere de galangal. mais elle nest pas cōme le dit galangal.

De Bombace.



Bombax. cest coton et est vne herbe qui croit oultre mer. et en cecile. en grant quantite. la fleur est le coton. mais on treuue en la recepte de deue vne semēce que on met en medicine. et en vset on. et proprement es electuaires restauratiues. ❡Et sache quant on treuue en la recepte de electuaire restauratif seminis bō bacis. on doit mettre la semēce sans lescorche bien netoye ❡Ceste semence vault aux asmatiques qui ont lalayne a peyne. Et aux tisiques. et aux consumes ou amagris de maladie ou aultremēt.

De Buglossa

langue de beuf.



De Buglossa

Buglosse ē vne herbe que les grecs lappellēt buglosse. les latins lappellēt langue de beuf. Les romains lingua bubale. Aucuns lappellent borrache saluaige. Elle croit es lieux moult sableneux. et la doit on cuillir ou moys de iullet ou de iung. Elle a vertu chaude et moite ou premier degre si comme borrache. ¶ Ceste herbe ē ditte langue de beuf ou buglosse et fait trois rameaux en faisant semēce. met cuyre la racine en eaue. Et celle cuiture donne a ceulx qui ont fieure. Cecy leur proffite merueilleusement. Cōtre fieure quarte. preng buglosse lerbe qui a quatre branchettes a semēce. cuy la racine et samblablemēt la boyue. ¶ Contre apostume. preng lerbe et pile bien auec miel et mye de pain. et puis fay emplaistre. et met sus. ce le rompt tantost. et le purge. ¶ A ceulx qui ont feiblesse de cuer pour quoy ilz trayent lalayne par maniere de souspir. donne leur en le ius auec miel. ce les garit. ce dit macer. ¶ Cōtre coulere rouge trop habondant. le vin ou buglosse a cuyt souuēt but. purge merueilleusemēt coulere rouge et coule aduste ¶ Cōtre passion de cuer qui est causee de coulere noire ce mesme. pour la pulmon. buglosse crue ou cuyte souuēt mengee. boutte hors humeurs nuysans a pulmon. ¶ A goutte sciatique. donne le ius a boire. il proffite moult. ¶ A garder la memoire. Ceste herbe souuent mengee. conferme et cōserue. selon que dient moult de saiges. ¶ Elle proffite cōtre lupure. Mais qui la menge auec laitue elle fait bonne attrempence. car elle engendre bon sanc. et la froidure des laitues attrempe ses froides chaleurs. Pour faire lie et ioieux tous ceulx qui sont a vng mengier. espart par la place. ou il doit estre fait leaue ou buglosse ara cuyt. Et tous seront ioieux. ¶ Sache que de ceste herbe langue de beuf y sont trois especes. La premiere qui porte fleur comme coleur de ciel. ainsy que borrache. Laultre porte fleur blanche. et a la racine noire dehors et blanche dedens. et a grans rameaux et resēble a queue de chault lautere a fleur iane. et a petites feulles. et ē tres aspre. pour quoy elle est de plusieurs appellee asperago au asperelle. mais celle qui a coleur du ciel. est la meilleur. et est celle que on doit mettre en medicines

De Butiro

Butirum. cest beurre il est chault ou premier degre. et moite ou second. Le meilleur est celluy qui est fait de lait de vaiche

ou de berbis. et tant ē plus nouvel. tant meilleur ē. Cōtre toux seiche et contre alayne. et aux ptisiques. Et aux consumees et seichies. vault beurre fres mis en touttes leur viādes ou potaige. et soit mengie avec pain chault enclos dedens. Il fait restaurer humidite. et oste la toux. ¶ Contre doleur de nerfz et percussion. les oindre souvent a baing ou a feu appaise la doleur et conforte les nerfs. ¶ A apostume chaude. soit cuite lerbe de branche ursine. ou lerbe de violettes. puis apres avec soit mesle beurre viel ou nouvel et soit fait emplaistre dessus. la dicte apostume se meure merveilleusement et si apaise la doleur. ¶ Isaac dit de beure. que y est cōvenable aux playes de pulmon et du dyafragine. et du pis. car il mondifie et lenit. et adoulcit. et si menne les playes a meurte ¶ Itē il apaise la doleur qui viēt aux enfans a leur gencives. quant les dens y doivēt venir. Et qui le donne avec miel a boyre. vault cōtre venin. mais touttefoys qui lacostume trop. ou qui en prent trop grant quātite. il nuyt a lestomac. car il relaache les filz ou nerfs de lestomac. et lenit son asperite.

De Berbena.

Berbena. cest vermaine. elle ē aultrement appellee columbaria. Elle est froide et seice. Mais les auc

De berbena.



teurs ne diens point en quel degre. Elle croit en tous lieux pleins dumeurs. ¶ A touttes enfleures qui viennent au col. soit apostume ou aultre chose que on appelle perotides. et sont choses qui ne laissent avaler la viande. La racine de ceste herbe pēdu a col y profite moult Ou ainsi. qui la mesle avec graice sans sel. y proffite moult la mettre sus. et ceulx qui le sont dures ne peuvent prendre viande. soit bully le ius de vermaine avec miel. Et vin ung boullon. et de ce boyve une ciate. et il ara tantost sante. ¶ A la

doleur de thorax·cest la poitrine·
soit donnee la pouldre de celle her
be·la quelle a este cuillie ou solsti-
ce·Cest quant le soleil ē tout a plus
vault que puisse aler·Et en donne-
ras cinq cullerees auec trois ciates
de vin chault·et aux feibles don-
neras·Selon ce que leur vertu et
leur eage porroit souffrir·Et aussi
que la soison du temps requirera·
¶ Pour rompre la pierre en la ves
sie dōne la racine de vermaine auec
ydromel a boire·et tātost tu apper-
ceuras benefice et prouoquera orie·
Pour la doleur de la teste fais en
vng chapeau et le porte·il oste mer-
ueilleusement la chaleur· ¶ Cōtre
serpens et touttes aultres bestes ve
nimeuses quiconque porte· Ceste
herbe en sa main·ou ara vne ceinc-
ture ceinte il sera seur de tus serpēs·
¶ Cōtre la morsure de arengne soit
donne a boire le vin ou vernaine
ara cuyt·Et aussi soient pilee des
feulles et soient mise sus·ce ramai-
ne tantost a sante· ¶ Cōtre morsu-
re de chien enraigie·et contre ydro
pisie·soient broye les feulles de ce-
ste herbe·cest tresbonne chose· ¶ Et
se tu veulx sauoir se le patient en
morra ou non·preng quinze grain
de froment·et les met en les plaies·
et les y lesse iusques a tāt qui soiēt
gros et enflees·ainsi cōme sil deus
sent germe·Adonc les oste et gette
aux puissins auec aultre fourmēt·
et se menguent ceulx qui sont este
en la plaie·cest certain quil garira·
se non il morra· ¶ Contre morsure
de serpens cuy deux ou trois poyg-
nies de ceste herbe et en la le lieu·et
aussi broye les feulles· Et les met
sus ce oste toute enflure du lieu puis
apres soit broye et meslé auec miel·
et mise souuēt sus si sera la plaie du
tout garie et resoudee· ¶ Contre ia
nisse soit prinse vne dragme de ver
naine de spic nard le pesant de trois
mailles·et vng peu de mirre· Et ce
soit dōne a patiēt a boire auec trois
ciates deaue et que la veramine ay
este cuillie ou mois daoust·cest cer-
tain remede· ¶ Cōtre le pueur de la
bouche soit remis son ius en la bou
che lōguemēt· Itē ce ius beu bout
te hors tout venin· ¶ Cōtre fieure
tierce et quarte destrempe auec eaue
trois feulles et trois racines de ver-
naine·et ce soit dōne a boire a pati-
ent deuant son acces·et il garira
Pour faire tous ceulx qui sont en
vne table lies et gays· pren quatre
feulles et quatre racines de ceste her
be en vin·puis esparte ce vin par le
lieu ou le mengier ē fait·et ilz seront
tres ioieulx Se tu veuls sauoir la
mort daucun malade quāt le yras
veoir porte ceste herbe en ta main
iusques a luys de luy ou il ē et puis
luy demāde cōme luy ē·et se respōd
que luy ē bien·il garira· si respond
mal il morra· Pour auoir la grace
ou lamour daucun hōme oing tes
mains du ius de vermaine·puis en
touche celuy dōt tu veuls auoir la
grace·

De Britannica

Britannica herba.
Cest herbe britāni-
que que on appelle
aultrement a meos.
les ytaliens lappel
lent beata piata ni-
ana. Elle vault contre les vices et
porritures. ceste herbe mengee ainsi
crue comme laitues. garist merueil
leusement celle pueur de bouche.
¶ Contre doleur dedens. qui la-
chent ceste herbe a grant vertu et la
doit on cuillir en estey et seichie.
puis mettre en pouldre. Et ceste
pouldre mettre en sacque ou en vng
vassel dargent. Et quant il sera
besoing on la donnera a boire auec
vin chault et soit tenu longuement
en la bouche. cest oste moult la do-
leur dedens. et si les referme. Pour
ceulx qui ont paralisie le dōne leur
ius a boire auec trois ciates de vin
ce leur vault moult. et a extraire le
ius. broye lerbe auec sa racine. pour
la achie la ventre. le ius de ceste her
be pris. selon la force du patient la
che la vētre sās peril. A la doleur de
la rate. cest herbe soit broye auec sa
racine puis soit donne a boire auec
deux ciates de vin ce proffite moult
¶ Itē cōtre lesquināce ou squinā-
ce. cuille ceste herbe ains que celle
annee tu oyes point de tonerre. Et
en mengusse toutte lannee de la ra
cine vne foys le iour. et tu ne sente-
ras ia celle maladie.

De bursa pastoris

lxviij



De bursa pastoris.
Bursa pastoris. cest bour-
sa a pasteur. Les aucuns
lappellent pastorelle. et si est appel
lee sanguinaire. pour ce quelle arre-
ste le flux de sanc du nez. ¶ Elle a
feulles qui resemblent a eruque pe-
tite. et sa semence resēble a vne bour
se elle a vertu oculte et croit en lieux
prez de chemin. soit cuillie ou mois
de iung la lune estant en decours.
Ceste herbe vault cōtre flux de sāc
du nez. et soit baillie a patient ou
verde ou seiche en la main destre.
et soit doublee lerbe lune sus laul-
tre. ce arreste le sanc. ¶ A ceulx qui
ont rōpture ou relaxation. soit dō-
ner la pouldre delle a ieūg auec tres
bon vin. et soit souuent. ce ressonde
et garist.

De Brionia



Brionia. Cest brio-
ne on lapelle aussi
cucurbita agrestis.
cest courge saluaige
et se lapellet on vi-
tis alba. Elle croit
en lieux sablonneux moites et hu-
meureux en haies. et a grosses raci
nes. Il en est deux especes cest assa
uoir le blanche et le noire. Celle que
porte semẽce rouge. elle est appellee
la noire. lautre la porte blanche. la
noire est la meilleur. et a plus deffi-
cace selon ce que dit ypocras. Elle
vault principalment cõtre spasme
cest que les aultres dient goutte.
Pour ce soit sa racine pendue acol
et elle allegera. ¶ Contre dissinte
re et pour ceulx qui crachent le sanc
par le bouche. vne ciate de son ius
beu. y vault. ce soit fait trois foys
ou quatre. Pour euiter a estre yure
que on boyue de ius de brioyne auec
a tant de vinaigre et on ne sera yure
de tout la sepmaine. ¶ Cõtre passi
on colique et yliaque soit beu leaue
ou ses feulles arõt cuytes auec miel
ce oste tantost la doleur. ¶ Cõtre
estroelles et chancre. et aultres viel
les vlceres. la racine de brioyne et de
aristologia. a tant de lune comme
de lautre soyent broyes auec miel
ou graice. et en soit fait emplaistre
qui soit mis sus. ¶ Contre dissin
tere et doleur de fondement. et au-
si ceulx qui ont os casses es mains
ou aultre lieu. soient prinse. pl. chi-
mes ou tendrons de brioyne et trois
onces de gales soient cassee et bou
lye en trois ciates de vin. iusques
ad ce que y reuiengne a vng. Puis
soit coleur et donner a patient.
¶ Ipocras dit. qui fut vng hom
me qui eut tous les doys des mais
corrodes par maladie Mais il vsa
de ceste medicine. et en garit Pour
faire cheoir poureaux ou verrues.
Les semence de brioyne auec les fu
stes et les brule. et enfais cendre. la
quelle cendre mesle auec le ius del-
le mesme. enguise doinguement. et
les oing souuent. et tantost ilz cher
rõt. et aussi les fait cheoir la fiente
de aigle mise sus cõme dit ypocras

Leius delle tenu en la bouche auec
miel longuement garist les genci-
ues chancreuses. ¶ Pour nettoyr
la matrice. Et pour faire courre les
fleurs. la fumee de leaue ou broyme
ara cuyt receue par la conduit de na
ture. ¶ Contre la doleur des ma-
melles. et ou il a lait coagule ou cor
rumpu. soient lauees de celle mesme
decoction chaude. Elle les purge
merueilleusement. ¶ Itē elle lache
la ventre Contre fieure quarte. la se
mence brioyne dont on treuue qua
tre ensamble. soit dōne a patiēt de-
uāt son acces a boyre ¶ Pour pro
uoquer orine leaue ou les tendrons
delle aront cuyt. donne a boyre pro
uoque fort. ¶ A fēmes qui ne peu-
uent auoir point de lait. fassent les
chinnes de brioyne. cuyre en cuisi
ne. ou en pourree et les menguent et
elles aront de lait en grāt quātite.

De Bedeguart

Bedeguart. cest espi-
ne blanche. Elle est
froide ou premier de
gre. mais elle ē moy
enne entre moite et
seiche Aucuns diēt
que bedeguart ē vne superfluite qui
croit sus le fust de rosies. mais cest
faulx. car bedeguart. si est vne her-
be qui croist en lieux fermes et plais
Et a la feulle graice fendue a sem-
blance de eruque. et se extēt par ter-
re. et ou milieu a vne espine blāche
quest moult poignant. et se extent
ainsi sus terre quant elle est petite.



lxxiiii

car apres croist elle a la haulteur
dune coutee et non plus. Et porte
moult de ces espines et a vne fleur ver
meille. Elle cōforte lestomac. Et a
paise longue fieures et vault contre
la cheute des mēbres qui viennent
de linfection de lestomac. et se on la
mache. puis met sus les morsures
de bestes venimeuses elle a paise la
doleur. Elle vault contre flux de
sanc. et aussi contre flux de ventre.
Et quant elle est chauffee. et on le
met sus les membres. elle les cōfor
te. et reboute les humeurs courrās
aux yceulx mēbres. elle degaste hu
meurs et espart les apostumes moi
tes. ¶ Se on laue sa bouche de le
aue ou elle ara cuit. Elle apaise la
(doleur dedens.

Lescorche de ceste herbe et aussi les branches sont froides et secz ou second degre. ¶ Se on donne son escorche de dehors a boire auec vin ou eaue elle purge les humeurs flematiques ¶ Cotre morsee soit mesle auec vinaigre. et en soit oingt le lieu. et elle nettoyera. elle garist tantost enfleure

De Bedellio



lxxvij

Bedellium. cest vne gõme ainsy appellee. elle ẽ chaude ou secõd degre. et moyte ou premier. Elle croist en arbres qui sont oultre mer et dient aucuns que cest ce que on treuue qui viẽt en vne chose ronde qui vient a lourmel. et resemble agalangal. Il a substãce glutineuse. et a uertu de estaindre. il vault contre flux de ventre causer par trop ague medicine. Il garist les apostumes dehors et rõpt la pierre. et apaise la toux Il garist les morsures de bestes venimeuses si est tremper auec vinaigre. ¶ En vin cuit il vault cõtre roupture. qui en oint le lieu auec vinaigre et vin cuit et ceruse. Aussi vault ce mesme cõtre enfleure et apostumes et coullons.

De Bardana.



ccxxvi

Bardana. Cest vne herbe qui est aultremẽt appellee lappa inuersa. Ou lappa maior. Elle croit en

lieux fermes et humeureux et graiſ et principalment enuiron foſſes. Elle a grans feulles. et fleurs vermeilles. et ſemblent a petites pometes et fait ſemence noire et longue. ¶ Contre la morſure de chien eſraigie. met ſus la racine broye auec vng peu du ſel. ce la gariſt tantoſt. ¶ Contre grant chaleur de fieure. met ces ſus le patient. et la fieure ſapaiſera. ¶ Coutre touttes playes puantes ſoient lauees en leaue ou celle ara cuyt. ¶ Itē ſoit fait oingnement de ceſte herbe cuite meſlee auec vng peu de ſalnitre. auec graice picule. et vinaigre. et le met ſus. ¶ Pour doleur des entrailles. dōne a boyre vne ciate de ius de ſes feulles. et y dōnera merueilleux alegrement.

De Bupo.



Bopus. ceſt vne petite arbre. dont on fait moult dedifices. il a feulles qui reſemble a feulles de mirre. et a ſemence rouge et rōde. on lapelle boux. et met on ſes feulles et la racture de boys en lupiues. et la fiente ſapaiſera. ¶ Cōtre touttes playes puant ſoient laue en leaue dicelle herbe. pour faire deuenir les cheueux ianes. laue la teſte ou lupiue ou il y a boulir des feulles du dit boys par pluſeurs ioys.

De bruſto.



lix

Bruſtus. eſt chault et ſec ou tier degre. ceſt labreſſet de quoy on fait les houſſeu-

J

res a chemineeſ· on trouue a boyſ en grāt quātite· Jl a vertu diuretique et diſſolutiue ¶ Cōtre ydropiſie a cōmancemāt ſoit faicte decoction de la racine de bruſt deſperage· de fenoul· de perſil auec miel ſouffiſant et ſoit dōne a boire· ¶ Elle vault auſſi cōtre la durte de la rate· Jtem auſſi cōtre diſſurie et ſtrangurie· ce ſont empechemens dorine· et cōtre yliaque paſſion· pouldre faicte de la ſemence de bruſt· de ſemence danis et de fenoil· auec a tant de ſuccre et que on enpregne vne culleree a ieung auec vin blanc· et ſe le patient a fieure donne le auec eaue ou cuy en eaue les dictes ſemēces et le donne a la doleur et enfleure des genitaires· cuy bien la racine de bruſt· et en fays emplaiſtre· Jtē met auec de la ſaulge et de la graice· ou lie ſus dune bāde· ce oſte toutte enfleure·

De Bleta

Bleta· ceſt vne herbe commune que on appelle bede· les grecs lappellent ſida· Elle eſt bonne pour mēgier Elle eſt chaude ou premier degre· et moyte ou ſecōd Elle a vertu de bien nourrir et dengēdre bō ſanc· on la cuyt auec char grace· elle lache merueilleuſemēt le ventre· ¶ Jtē contre conſtipation de ventre cauſee de ſeichete et de chaleur ſoit fait cliſtere de ius delle auec ſel ou huile·

bede / sida /

De Bleta



De Blata biſantia



De blacca bisãcia.

Blate bisancie. elles sont chauldes et seiches ou second degre cest leul dung poisson qui resamble a limace. Et est trouuer en la mer. et a substance asseueuse. Elles ont vertu de conforter et de mondifie les mẽbres intrinseques et quant on les boyt auec vinaigre elles meuuent le vẽtre et laachẽt. et sõt aromatiques et de bõne odeur et le suffumigation garist la suffocation de la matrice.

Behein est vne excrescence aspre qui viẽt sur aucunes racines charneuses et restrait de seicheresse Et en il a deux manieres cest assauoir de la blanche et de la rouge. elle est chauld et sec ou second degrey. et est nutritis. et impinguatis. cõfortãt le pulmon et la poitrine et accroit la matiere de generation.

Cresson. 151, et 190.

de carduus yrungium. . . 198 v°.

De Ciclamen

Pain a por[c] / malum te[rre]

Ciclamen est chault et sec ou tier degre. et est aultrement appeller pain a porc et malum terre. ou pomme de terre. ¶ Il croit en lieux non labourees. et en montaignes. Et est vne maniere de tuberosite ou excrescence. lesquelles de tant sont plus grans. tant sõt meilleur. ¶ Sa racine a grant vertu et seiche et verde. Mais la verde a encoire plus grant. et la doit on cueillir en la fin du moys de septembre. Et fendre en quatre quarties. puis pendre a filz en lieux vmbrageux. ou vng peu a soleil. et la peut vng garder par trois ans en grant vertu Elle a vertu dissolutiue. ¶ Aux

emorroides enflees et non courrās Mais apparens dehors· soit mis dessus la pouldre dellebore noir et de roses seiches· Et ce sont mouchies dedens· soit celle pouldre de ciclamen mise en petite quātite par vng clistere· ou que on fasse suppositoire ou y a de celle pouldre ou que on soufle dedens en ceste maniere· soit a bout dūg tuel mis ceste pouldre et a laultre bout soit liee vne vessie pleyne de vent· et a les prendre la pouldre ira a lieu· ❡ Vne femme de salerna esprouua quelle vault aussi a mal de fondement que on appelle ficus et emorroides Pour prouoquer les fleurs retenues· Et pour nettoyer la matrice· destrempe trifera magna en huile violat ou commun Et puis boulle a feu auec ciclamen· et couton soit moullie en celle huile· dont on fasse suppositoire· ❡ Contre tenasmon ou espraison causer de fleume froit en ilse Le ius de la racine soit boullie en icelle pōme· ou quelle huile soit moullie puis mise sus· ❡ Contre fieure quart· Preng celle racine· et la broye auec semence darroche· puis les fays boullir a vin qui deuiengne a la moytie· et le donne a patient· deuant leure de son acces· et se garde de boyre le plus qui pourra· Mais apres donne luy vng peu vin et le fais dormir· ❡ Contre la maladie de la rate· soit ceste racine en grant quantite nettoye et broye puis soit mise par· xv· iours a tremper a vin· et en huile· puis soit couler· et de celle couture auec cire et vng peu de vinaigre soient cuyt· Tant qui sont espes en guise doinguement· il est de grande efficace· mes les mollificatifs doyuent aler deuant· Et puis en oigne de cecy· ou que on en fasse de son ius ou de la pouldre· qui ne pourra auoir de son ius auec huile et cire· ce a este approue souuent ❡ Les femmes aussi de salerne derrier ieudi du decours de la lune· cuillent le ciclamen· et le mettent sus la rate· et le fendent en trois parties dune cougnie sus le seul· ou lentree deluys du patient· en demandant· que trenche tu· Et le patient respond ma rate· et puis apres elles la pendent en la fumee en disant ainsy· Comme se seicheront les parties de ce ciclamē· ainsy seiche la rate de cest hōme· puis apres oinguent la rate de longuement deuant dit· ❡ Cōtre apostume de froide matiere qui ne se peuuent rompre pour lespesseur du cuer soit ycelluy broye· et puis boully en huile· et soit mis chault dessus· et il sera purgier ou par dehors· ou par dedens· ❡ Contre fistule soit faicte vne tēte de celle racine et mise ens elle eslargira lentree· et aussi sil y a aucun venin· elle la trayera de tout ou a moins disposera elle le lieu que on puist le corrumpre aux tenailles· ❡ La pouldre de luy corrode la char superflue· ❡ Cōtre polipe quest ou nez· celle pouldre soit

mise en vng tuel· puis souffle es na
rines·

De Camphora



CAmphora· cest cam
phre· elle est froide et
seiche ou tier degre·
Aucuns dient· que
cest vne gõme· Mes
cest faulx· car cest le
ius dune herbe· si cõme tesmoing
Dyascorides et aultres plusieurs· et
a lerbe nom herba cãphorata et est
celle herbe moult semblable a celle
que auons que on appelle cãphora
mais encoire est elle plus aromati
que· Ceste herbe est cuillie en la fin
du prin tẽps· et ẽ pilee· puis en ẽ le
ius espraint· ce qui ẽ terreux et gros
va a fon et ẽ gette· mais le cler qui
nage dessus ẽ garder et mis a soleil
ou il sespessit et quãt il ẽ sec· cest la
substãce de cãfre· on la cõtrefait et ẽ
sophisti[quer] souuẽt· pour ce quelle
ẽ chiere· et y meslet on daultre poul
dre ou daultre ius· et ainsi la croit
on du tier ou de la moytie· On doit
eslire celle quest clere et luy sant· cel
le quest trouble ou obscure nest pas
si bõne· on la contrefait par y mesle
du cacabre cest vernix car le vernix
ẽ semblable en la substãce· et si a o-
deur asses pareille· mais on le cog-
noit· car le vernix a substãce ferme·
et se froiche a peyne· mais le cãfre tã
tost· Et se on la manie en la main·
elle se met de legier en pouldre· Sa
che que se on ne garde cãfre par arti
fice· elle ẽ tantost perdue· car elle est
aromatique· et vapoureuse· et se es-
soult tantost en fumee· et se pert tan
tost· On peut bien garder en vng
vassel de voirre· mabre· et encoir mi
eulx en vng de labastre· Aussi la
gardet on bien en semẽce de luy· ou
de persil ou milet· ou aultre grain
sãblable· on le peult garder en grãt
vertu par· x· ans· Cõtre gomorree
cest quãt la semence de lõme ist de
luy sans sa volunte· que on y aye
la pouldre de camfre· soit destrem-
per auec mustilage de silii· Ou auec
verius· ou auec ius de morelle· et de
ce soient oingtes bandes qui soiẽt
mises sus les rains la peneliere· et
aultres mẽbres de generation· Cõ
tre dyaletique passion· cest quant
on pisse orine excessiuemẽt soit fait
te mesme sus les rains· Et se y peut
on mettre vne piece de plonc· Cõtre
leschaufemẽt de foye· soit la poul-
dre de cãfre deffaicte auec ius de

gomorrea / morbus

morelle et en ce soient moulliez bē-
delles qui soient souuēt mises sus
le foye. ¶ Contre flux du sanc du
nez soient faictes figures rōdes lō-
gues de la pouldre de camfre et de
semence dorties arses. et soient mes
les auec ius de sanguinaire. et soiēt
mis ou nez. Et se ce flux du sanc
venoit par eboulition du sanc. ou
de eschaufemēt de foye. soit la poul
dre de camphre deffaite auec eaue
froide. et la soiēt les bādelles moul
lies et mises souuēt a front a tēples
et a col. ¶ Cōtre la maille de leul
soit la pouldre confite auec eaue ro-
se. et ius de fenoul. Et soit mis en
vng vassel darain. et puis en soiēt
les yeulx oings. ¶ Cōtre linfecti-
on de la face dicte pannus. et pour
la esclargier. soit la pouldre confite
auec eaue rose. et miel blāc bien net.
¶ Cōtre luxure. soit odorer cāphre
par les narines. elle par sa froidure
cōdempse les esperis. et espessit la
cōtra luxuriā semence. et en la spessissent. elle re-
tient au corps. en la retenant. Elle
oste luxure. Iuxta ce cōmun vers.
Cāphora per nares castrat odore
mares. elle repaire aussi per sa froi-
dure les esperis dissolus et espar-
tis par tropt grāt chaleur Et sache
que on le met en sirop cōtre maladi
es agues. Sache aussi que en fre-
nesie on en peut cōuenablemēt pro-
uoquer sternutacion se on mesle a-
uec huile rosat. et puis que vne plu
me soit moullie dedēs qui soit bout
tee es narines. ou quelles en soyent
oingtes. Et soit aussi fait cōtre fie-
res agues. car elle nacroist point la
chaleur ne la matiere. si cōme feroit
ellebore poiure ou piretre qui pro-
uoquēt par eux sternutation. Itez
elle vault a la rougeur et ardeur des
yeulx

De Colloquitida



Colloquintida. on
lappelle ainsy collo
quitide. elle ē chaul-
de et seiche ou tier de-
gre. Colloquintide
cest la pōme dūg pe-
tit arbre. qui croit oultre mer vers ie

rusalem· et est aultremēt gebela ou
courge de alexandrie· ¶ Et sache
que se on troua vne telle pōme seule
en larbre qui les porte· elle est mor=
tifere· et occit si cōme la squille qui
ē trouuee toutte selon ce que dit dia
scorides· et aussi constantin· ¶ Ce
ste medicine a myoulle semence et
escorche· la myoule ē la plus cōue·
nable en vsaige de medicine· secon
dement la semence· lescorche a peu
defficace ¶ Et quant on trouue es
receptes colloquitide· on doit met=
tre la semence auec la moelle· Celle
est a eslire qui a la moelle· continue
et moult blanche· et qui a les semē
ces aussi fermement en la moelle· et
celle ē a refuser qui sonne fort quāt
on la remue· Et aussi se on trouue
quelle dedens auec les semēces ou
sans ce· pondrent de legier ani ma
ant· on le doit getter· ¶ On le peut
garder par six ans· et se garde mi=
eulx en sa pomme que aultrement·
¶ Elle a vertu de dissouldre et cō=
sumer de par son amartume· et si a
vertu diuretique· et purge princi=
palment fleume· et aprez melanco=
liques humeurs· ¶ Contre quoti=
diane vne once de parties dedēs
de la coloquintide· et deux ou trois
dragmes de ius de ielble· boullēt
ensemble en la pomme de colloquī
tide· Puis soit coulez· et a la cou=
lure soit adiouste succre· Puis soit
donne a patient a seir deuant son
acces· mais les digestifs et aultres
legieres purgations doiuent prece
der et ce soit fait· se apres la purga
tion lacces demeure ¶ Cōtre quar
te· Leaue ou sene ara cuyt· soit mise
dedens la pomme de la colloqui=
tide auec demye once du dedēs de
la colloquītide· ce la soit cuit puis
couler· a la decoction soit adiou=
ster succre· et soit donner a patient
deuant leure son acces· Mes aussi
comme dit est les digestifs et pur
gation doyuent estre faictes deuāt
et apres· lesquelles se lacces demeu
re· cecy soit fait· Et ne vault pas se
latent seulemēt a fieure quarte mes
aussi a ronge tres enuellie· ¶ Cō=
tre la doleur dedens· soit fait gar=
garisme de vinaigre· ou le dedens
de la colloquintide ara cuit· Cō
tre les vers de ventre la poulore del
le auec miel· et donne a patient·
¶ Aux enfans soit fait emplaistre
empres le nombril auec ius dalos=
ne· ¶ Contre les vers des oreilles
y soyt gette sa pouldre auec le ius
de persicaria· cest culrage· ¶ Con=
tre la durte de la rate et de foye soit
dōne le ius de fenoul ou il y a cuit
dedēs de la colloquintide· ou que
on donne de la pouldre delle auec
ce ius· ¶ Pour nettoyer la matri=
ce· et pour prouoquer les fleurs re=
tenues· soit faite fomentation de le=
aue ou colloquintide ara cuyt· La
pouldre aussi delle soit cuyt en la
pomme· auec aucune huile· en quoy
soit couton moullie·

¶ Aux emorroides soit cuyte huile en la pomme et soit moullie couton qui soit mis sus.

De Cassia fistula.



Cassia fistula. Cest cassia fistule. Il est chaude et moyte au dessus de tous degrez. Car son acces ē petit. ¶ Cest le fruit dune arbre qui porte semence longue les queulx par proces de temps se alonguent et engroissent. Et la partie de dehors par laction de la chaleur se endurcist et la mouelle demeure dedens. Et en trouvet on en vne couple. xx. ou. xxx. qui sentretienent. ¶ On doit eslire la plus grosse. Car se signifie quelle doit plus auoir de mouelle et de moiteur. et la doit on aussi eslire bien noire. Car se signifie quelle est meure. et aussi celle qui ne sonne point dedens quant on la loche. Car celle qui sonne a peu de vertu. moiteur et a les semences separees de la mouelle. On la peut garder par deux ans. Et sache que quant on troue es receptes cassia fistule. en aucun poys. cōme vne once. deux ou trois dragmes. on doit pese la mouelle sans les semences. mais pour ce que les apotiquaires ne le vuillent souffrir. on doit mettre auec ce pois atant de semence cōme il en a en celle que on pese. Et quant viendra a confire ne boulle pas la casse auec le sirop. mais soit diffaicte auec le sirop tant cōme il est encoire boullāt ou chault. et soit coulee par my vne casse trouuee affin que les semences demeurent. et soit tant demenes aux mais que toutte la substance de la casse y demeure. Quāt on en trouue en decoction des onces. on les doit peser auec les escorches et les semences. et puis extrait la seule mouelle en eaue chaude. et soient les grains gettes. puis apres soit mesle auec elle la pouldre de reubarbe et de mirabolanis citrinis. ou aultre qui doit faire purgation

¶ Et sache que cassia fistule nest mise boullir en nulles medicines. Se ce nest en opimel. et en trifera sarracenica. et aussi il entret elle en grant quātite.

¶ Elle a vertu de laachier et lenir le vẽtre et de nettoyer la ferueur du sanc. ¶ Elle a paise merueilleusement le sanc et depurer la colere et pour ce vault elle en ague fieure. ¶ Cassia fistula dõne par soy ou auec eaue deuant la purgation lenit le ventre et le rent conuenable a purgation.

De Cuscuta



Coscute ẽ chault ou premier degre et sec ou second. Cest vne herbette que on appelle aultrement podagre delin. Pource quelle se hert cõtre le lin auec ces fleurs et la doit on cuillir auec ses fleurs et la peut on garde par deux ans. ¶ Elle a principalment vertu de purgier melancoliques humeurs et puis apres fleumes. Et pour ce met on conuenablement en decoctions ordonnees pour purgier melancolie et fleume ¶ Leaue ou elle a cuyt vault contre strangurie et dissurie et se on peut auoir de lerbe en grant quantite soit cuite auec vin et huile puis soit fait de celle herbe ainsy cuyte emplaistre aux rains a la peneliere et aux aultres parties doulans.

De Cardamomo



Est

De Cardamomo

Cardamomũ ẽ chaut et sec ou second degre cest le fruit dune herbe ou a plus veritablement sa semence. Cest arbre produisant fleurs au prins tẽps. fait vne tuberosite y ainsy cõme semence de rue. ou semẽce de fusain. ou samblables aux raisins. et la dedẽs sont les semences. et en sont deux manieres. Cest assauoir le plus grant est le meilleur. car il est plus aromatique. Et pour ce on doit eslire celluy qui ẽ grant. et qui a aucun peu daguete mesle auec doulceur traiant sus le roux. Celluy qui ẽ blanc et pelee est a refuser. ¶ Quant on met cardamomũ en medicines on doit oster petites pierrettes. et si les doit on froter et assuer a drapeaux pour en oste la pouldre soient aussi gettes les sus. on le peut aussi garder par .x. ans. ¶ Il a vertu de cõforter par son aromaticite. Et si a vertu despartir et dissoluer et consumer par ses qualites. ¶ Contre pamoison et passion de cuer de froide cause. soit cuit en vin souef flerãt auec vng peu deaue rose. et ce soit donner. ¶ Contre feiblesse destomac. et pour cõforter digestion. La pouldre de cardomom auec la semẽce danis. soit dõner en viandes. ¶ Pour faire venir appetit perdu et aussi cõtre vomit de froide cause. la pouldre soit confite auec ius de mente et les viandes moullies. en ceste confiture. soient dõnes. pour ce mesme. la pouldre de cardomom auec mente seiche ou verde soiyent cuys en vinaigre auec eaue salee. puis soit en celle cuiture. moullie vne espõge. qui soit mise sus la partie de hault de lestomac. ¶ Cõtre feiblesse de le ceruelle. soit sa pouldre appliquee aux nez du patient et sil a rume. soit celle pouldre mise en huile de must dedens lestailles dung euf iusques a tant que luille boulle. et en soit oingte la teste.

De Cerusa

Ceruse. Cest fleur de plonc ou gersa. Elle ẽ froide et seiche ou second degre. On le fait ainsy. Preng de pieces de plonc quarrees en quantite dune liure ou de plus et les met en vasseaux de terre moyennement estrois par amont. qui soiẽt les dung pied. mais soit premierement la moytie du vasseaul plein du vinaigre tres fort. Et met bastons sus les bors des vesseaux. qui voisẽt tout a trauers du bort a aultre. adont pent ses pieces de plonc presses a filees de lespace de quatre doys du vinaigre. et puis apres couurir. lesquelles vesseaux tres bien. et les met en lieu obscur. et les laisse ainsy per quatre moys. et soit luys de lieu ou ilz sont clos. au bout de quatre mois ouure. affin que la force de vinaigre soit esparte et tu trouueras entour de plonc vne tuberosite et excrescence et sera ainsi

le plō͂c diminue tacle. dont ses tuberosites dictes et le met on en vng grant vasseaul. ou quel met de leaue puis soit mis a soleil. et les manies fort es mains. puis oste celle eaue et met la substāce quil demeure en vng aultre vasseaul aucunement cōcaue. met y aussi de leaue. et le remet cōme devant au soleil. Et ainsy feras iusques quelle soit tres blanche. puis loste de ce vaseaul cōcaue. met y aussi de leaue et le remet cōme devant au soleil. et ainsy trouveret on ceruse ronde. Et sache que ceulx qui font la ceruse souvent encourrēt appoplexie et epilence et paralisie et artetique. pour la froidure de vinaigre dissolvant et mortifiant ¶ Ceruse a vertu de nettoyer et seicher les superfluites. et en vsent aucunes fēmes ainsy. premier elles lavent leur face. puis apres espartent dessus la pouldre de ceruse avec eaue rose tres delie bien tendrement. ¶ Les aultres font mieulx. pour ce que ceruse est aulcunement puante. elles cōfisent ceruse avec eaue rose. et la mettēt au soleil par especial en este. la quelle eaue gastee. elles y mettent de lautre. et ce continuent. puis en forment pilules. desquelles elles mettent en la face. ¶ Les aultres y mettēt de la pouldre de borrax ou de camfre ou de lung et de lautre. et de bellicull marin. et font encoire mieulx. ¶ Sache qui ceulx qui hantent souvent lapprochemēt de ceruse. ilz encourrēt le mal de dēs. et porriture et pueur de la bouche.

De Capparis.



lxxxv

Capparus siue capparis il est chault et sec ou second degre. Aucuns dient que cest vne herbe. Les aultres diēt que cest vng petit arbressel. on le trouva es parties doultre mer. et aussi en peult le. Lescorche. la racine. les fleurs. et les feulles tous vaillent en medicines. Et par especial y vaillent les escorches. On en doit cuillir lescorche au commencement de ver. quest printemps. puis pendre en lombre et seichier ou aussi au soleil on le peut garder par cinq ans en bonne vertu. ¶ Et doit on eslire lescorche que ne pouldre point ou froichier et qui trait aucunement sus le roux. (et sus sayeur amere.

On doit cueillir les fleurs tāt qui sont encoire en vng monsel et ius leront amchois qui se partent trop Car quant ilz sont trop espartiés. ilz ne vaillent mais riens. On les prent et les confit on pour garde en vinaigre. ¶ Ilz ont vertu de inciter lappetit et de nettyer et oster limeur qui est a lentree de lestomac. ¶ Ilz cōfortent lestomac refroidie et luy sont viande et medicine. Cōtre le vice de la rate et cōtre la durte du foye vault le vin ou ē cuyt capparis. Pour ce soit aussi fait cest oinguemēt qui ē trespuissant et ne vault point moins que agrippa. La pouldre cappariis en grāt quātite soit cōfite auec ius de fenoul. Puis apres y soit adiouste vin et huile et soit cuyt a perfection et qui soit espes et y soit adiouste vng peu de cyre. ¶ A ce vault aussi le electuaire qui on appelle dyacapparus. et pas moins ne vault cest electuaire qui sensuit. Preng deux onces de pouldre de la racine de capparis. et vne once de pouldre de la racine de tamarist soyent cōfites ensamble auec miel auec la decoction de la racine de tamariste. ¶ Les ius des feulles de capparis destouppe les oreilles. occit les vers qui ilz sont. Et se on cuyt la pouldre de sa racine en huile puis soit couler et on en degoutte es oreilles elle ne occit pas seulemēt les vers mais les fistules. ¶ Contre les vers du vētre soit celle pouldre auec miel meslee et donne a patient. ¶ Cōtre estroelles nouelles. soit la decoction de lescorche de capparis de brust et desperage dōnee. Item soient oingtes de ces oinguemens preg vng serpent roup. Et luy coupe la queue et la teste par le space de quatre dois puis le met dedens vng pot bien parsie menu a fons et met ce pot parsie dessus vng aultre pot ainsy come le fons du pot parsie soit sus la gueulle de lautre qui ē entier et puis le met on en eaue chaude et le fait boullir tāt que par la chaleur le serpent se cuise et dissolue et que la graice en degoutte ou pot dessoubz preg donc celle graice et pouldre dellebore noir et pouldre de racine de capparis et les mesle en guise doinguement et les em oingt et boyue le patient la decoction deuant dicte. ¶ Contre yliaque passion et cōtre arcetique goutte preng vne liure de lescorche de la pouldre de capparis et soit mis en ius de racine de yble et y soit adiouste de succre. Pour faire sirop du quel en dōne deux fois la sepmaine a soir et a matin auec eaue chaude. sache que quant on treuue caparis en recepte on doit mettre lescorche de sa racine.

De Calamento.

Calament est chault et sec ou tier degre. Cest vne herbe qui est aultrement appellee nespite. Calament montain est le

De Calamento.



meilleur· pour ce qui est plus seic·
On le doit cuillir quant il porte
ses fleurs· On le peut garder par
vng an en lieu vmbrageux· la doit
il estre pendu pour seicher· Il a ver
tu de dissoluer et espartir et de de
gaster· ¶ Cōtre toux causee de froi-
dure et aussi contre empechemēt de
alayne causee de froidure· soit don
ner le vin ou il ara cuyt auec rigoli
ce· ou le vin ou sa pouldre ara cuyt
auec figues seiches· ¶ A ce mesme
vault aussi le electuaire que on ap-
pelle dyacalamētum· et aussi fait
cest ycy· ¶ Preng du calamēt en
grant quātite et pouldre de gencia
ne et de rigolice en la tierce ou quar
te partie· soit confit auec miel· Il ē
tres excellent pour les maladies de
uant dictes· Soit aussy donner
pouldre auec vng euf claret· soient
aussi faictes crespes de celle poul-
dre auec farine dorge· ¶ Cōtre la
doleur de lestomac· et le froideur
des boyaux· vse le patiēt en ses viā
des de la pouldre qui en sera faicte
Itē vse du vin ou il ara este cuyt
¶ Contre froide reume· soit oingt
le haterel du col de miel ou de sa
pouldre ara cuyt· puis soit faite la
cellation de celle pouldre chausee
en vng pot neuf ou de lerbe chau-
see· et y vault moult· ¶ Cōtre la re-
laxation de la humidite· soit fait
gargarisme de vinaigre ou sa poul
dre a este cuit auec pouldre de roses
et de calament y luy vault asses·
¶ Cōtre tenasmon cest esprainson
selle est causee de fleume cōgelee ou
daultre froide humidite soient les
rains oings de miel seulemēt ou de
miel ou la pouldre de calament est
cuyt· puis soit espartie sus la poul
dre de colofoyne· lie daucun drape
au dessus· Quant le patient va
aussi a la selle· la pouldre soit mise
auec coton sus le fondement· ainsy
fut garie la mere de plateaire· ce fut
vng maistre de salerne· A nettyer
et oster les perfluites de la matrice
et les humidites soit faicte fomen-
tatiō de leaue ou elle a cuit ce vault
si cōme dient les femmes de saler-
ne qui lont experimenter·

De Centaurea.

De Centaurea



lxxxiij

fiel de terre

C Entaurea· cest cẽtoy
re· elle est chaulde et
seiche ou tiers degre·
cest vne herbe tresa=
mere· et pour ce lap=
pelle lon fiel de terre·
La grande centoire est celle qui est
de grãt efficace· et dit cõstãtin que
la racine de la plus grande ẽ seiche
ou second degrey· et a amertume a
uec vne doulceur· Elle a aussy põ=
ticite en maniere de sureur pur quoi
elle ẽ cõglutinatiue· et a vertu de cõ
ioindre· et par lamertume elle ẽ con
glutinatiue· et a vertu de cõioindre
et sil a vertu diuretique· ¶ Centoi-
re la plus grande a plus grant ver
tu et efficace· et les fleurs et les feul
les· On la doit cuillir quant elle
cõmance a porte fleurs· et puis soit
pendue en lieu vmbrage· et soit sei=
chie isec· ¶ Elle a vertu cõme dit ẽ
diuretique cõsumptiue· et attraic=
tiue· Et quant on treuue es receptes
centoire simplement· on doit met=
tre le plus grande· Le vin ou elle a
cuyt y adiouste du suctre pour a
doulcir vault cõtre opilation du
foye· de rate· de rains et de vessie·
cõtre stranguirie et dissurie a ce mes
me vault lerbe cuite en vin et huile·
puis soit mise sus ses mẽbres nom
mees· ¶ Loinguement qui est fait
de son ius ou de la pouldre de ler
be auec cyre et huile vault aussi cõ=
tre la rate ou du foye· soit fait sirop
en ceste maniere· En ius decẽtoire
soient cuites les racines dache de
persil et de fenoul· Et quant elles
serõt cuites si les coules et en la cou
lure soit adiouste suctre· et soit fait
sirop· lequel sirop aussi vault a lõ=
gue ycterice ou ianisse· Se tu nas
point de ius· fay cuire les racines
dache· persil et fenoul en eaue et en
celle met la pouldre de cẽtoire· et en
fay sirop auec suctre· ¶ Cõtre ylia
que passion· la pouldre delle auec
eaue salee· soit mis par clistere mais
fasse on deuãt clistere mollificatif
Soient aussi done per la bouche
cinq dragmes de celle pouldre auec
vne cõfiture que on appelle benedi
cta et auec eaue chaude· et celle mes
me maniere vault contre paralisie·

¶ Contre les vers de loreille· soit
mis son ius es oreilles auec ius de
pourreaux· ¶ Cōtre les vers de vē
tre soit donne le ius ou la pouldre
auec miel· Pour esclargir la vene
le ius de la racine de cētoire la plus
grant soit mesle auec eaue rose· et de
ce soient les yeulx oings· ¶ Pour
reioindre et resoulder playes et vlce
res soit broye la racine· et soit mise
sus elles les resoude· Et de ce voit
on argumēt· se on la met auec char
aucunement trenchie· elle la reioint
si cōme dit cōstātin· ¶ A la mail
le de leul· soit fait colyre de sa poul
dre auec eaue rose· ce y vault moult
se la maille est grande· Mais selle
est petite· ny soit pas mise· Car elle
rongeroit et corroderoit la substan
ce de leul· ¶ Cōtre les emorroides
met sus couton moullie en huile de
musc auec la pouldre de centoire mi
se sus ce couton· ¶ Cōtre les vices
du pis· preng en le ius auec trois
grains de poyure· soient cōfites a-
uec tres pur armoniac· et soit dōne
en vsaige· ¶ Pour faire courre les
fleurs retenues· preng vne gomme
que on appelle serapini· et la poul-
dre de cētoire· la quelle pouldre mes
lee auec ce serapin· Puis apres le
met en ius de cētoire et soit appli-
quer par dessoubz· Ou que on fas
se suppositoire de la pouldre confi
te auec lye duile· ¶ Item se on fait
pessaire auec fiel de torel deffait· et
mesle auec ius de centoire· il prouo-
que les fleurs ·et fait yssir lenfant
mort· A ce mesme vault leaue ou cē
toire a cuyt· ¶ Constantin dit de
ceste eaue· se on cuyt dedens vne gō-
me appellee serapin quelle resoult de
les playes· ¶ Vne dragme et de-
mye de cētoire administree auec vin
donne alegeance a doleur du ven
tre causee de grosses humeurs et de
grosses ventosites· Son ius mes-
le auec miel· clarifie loscurite des
yeulx

Hemorrhoid.

De Cassia lignea.



CXXVI

De Cassia lignea.

Cassia lignea vel pilocassia· elle ē chaude et seiche ou tiers degre ¶ Cest lescorche dūg petit arbre qui croit vers la fin de babilonie· ¶ Et sache quil ē deux manieres de casse· lune ē cassia fistula laultre cassia ligne· mais on ne treuue onques cassia fistula estre entendue· pour cassie simplement· il est a entendre le cassia ligne de laquelle y est deux manieres· lune resamble a cānelle et a coleur sus le roux· et est torte· et a la substance ferme· Et quant on la rompt· elle ne ploie point· mais resiste· et a saueur ague mesle auec doulceur· et est souef flerant· et cest la meilleur ·mais on ne use point en medicine· ¶ Laultre espesse est qui trait sus le roux ·et a en partie diuerses coleures· Mais on doit eslire celle qui ne se froiche ne casse pas· de legier· mais ploye Et quant elle est rompue ·qui a dedens aucunes parties blāches distinctes· mais quelle en aye plus de tendant a roux· Elle a saueur ague et si ē souef flerant· On la peut garder par· x· ans· On le cōtrefait aucunefoys et sophistique par y mesler de la racine de capparis saueur amere· Elle a vertu diuretique par sa substance subtile· et a vertu de consumer et degaster humeurs par sa complexion et qualites· et a vertu de conforter par sa bonne odeur·

¶ Cōtre froide rume et aultres passion de chief cōme est epilence et ses qualites· Preng trois pillules de cassia ligne· et de laudane et de storax cōfites auec ius daloyne quāt la cause ē ou chief mesme· ce cōforte moult fort le ceruel· ¶ Soit aussi faicte suffumigation en ceste maniere· la pouldre de cassia ligne soit sus les charbons mise sus voirre· sus lequel soit aspartir. deaue rose· et celle fumee recoyne le patient· par la bouche· ¶ Cōtre stranguirie et dissurie et passions des rains et de vessie· le vin ou elle ara cuit· soit dōner auec semēce de basilicon soit aussi la pouldre cuyte en huile de musc· ou a moins en huile cōmune de la quelle huile soient oingtes la verge· la partie dentre deux cuisses· et les parties doulans· ¶ Contre opilation du foye de rate de rains· et de vessie vault user de la decoction delle· ou de sirop qui en seroit fais· ¶ Cōtre la froidure de lestomac· et aussi cōtre les maladies deuant nōmees· vault le vin ou elle et mastic· et semence de fenoul aroient cuyt· beu a ieung ¶ Pigment aussi ou clare fait de miel auec vin ou que elle cassee ara cuyt· Rechauffe lestomac refroidie et aide a faire digestion· ¶ Cōtre la puanteur de la bouche· soient faictes pillules de cassia ligne et de storax calamite· car la bonne calamite se peut traittier aux mains· Les pillules aussi vaillent a toutte doleur des entrailles de cause froide Contre la pueur

des aiselles· et cōtre la corruption· et pour recure des gēcines· soient les poilz des aiselles premierement es rachie· puis elle soient lauees auec vin et eaue rose ou casse ligne ara cuit· ¶ Pour les gencives en soit fait gargarisme· ¶ Pour prouoquer les fleurs retenues· et pour cōforter la matrice· soit fait suppositoire de couton mouillie en huile & musc ou commune· en la quelle on aye cuite de la pouldre & cassia ligne· ¶ Son escorche aussi toutte entiere· soit bullie en huile musteli & musc· puis soit appliquer par des soubz il prouoque les fleurs· Contre passion de cuer et pamoison· Vault sirop fait de sa pouldre auec roses· et pouldre de los du cuer de cerf· ¶ Contre la vice & la rate et de foye· vault elle cuite puis mise sus· et vault aussi cōtre tenasmō cest esprainson·

De Castoreo.

CAstoreuz est chault ou tier degre et sec ou second· Castoreum cest la genitaire apele castor ou bieuer Aucuns dient que quant ceste beste sent les veneurs· qui la venēt pour auoir ses genitaires· elle les esrache et leur gette· Mais ce nest pas vray car elle nest pas de si grande discretion· et aussi les veneurs la chassēt plus pour auoir la peaul· que pour les geni-



taires· ¶ Les genitaires quant ilz sont coupees on les doit mettre en lieu umbrage· et lessier la seichier· ¶ Et ē assauoir que genitaire de castoreum ieusne nest pas de si grāt bonte cōme le viel· et en est le castoreum mol et blanc· Mais quant le castor ē en perfaicte eage ou peu oultre le milieu de son eage· il est de tres grant vertu· Car aussi celui castor qui ē trop viel· nest pas de si grant efficace· Aucuns le cōtrefont ainsi Il prendent la peaul ou ē castoreū et ung genitaire nouuel· et le rēplēt de sanc de nerfs les aultres ilz mettent sang terre et croye· Les aultres le contrefont mieulx ainsy· ilz mettent sanc et serapium et nerfs et poiure affin qui aye saueur ague· celuy

castoreũ ẽ a eslire qui a saueur moy
ennemẽt et ẽ gluieuse et a la saueur
moult horrible et doit auoir nerfs
meslees par my a herses aux peaux
de tout costes ¶ On le peut garder
par six ans en grant vertu. Mais
encoire vault y mieulx qui en aye
tous iours de nouuel qui pourra.
Quant on le met en medicine on
doit oste la peaul de dhors et est a
prendre ce qui est dedens et le peser
et mettre en medicine il a vertu de se
parer humeur et de les degaster et
attenner et principalmẽt il a vertu
de conforter membres nerueux.
Cõtre epilẽce et aultres froides cau
ses de chief en soit dõne demye dra
gme et soit boutee es narines en soit
aussi donne la quantite de deux
ou trois dragmes a boire auec ius
de rue ou auec vin ou elle ara cuit.
¶ Contre paralisie de langue la
pouldre de castoreũ soit mise soubz
la langue et y soit tenu iusques a
tant qui se dissolue et se fonde ou
liquefie et degaster a par soy. Con
tre paralisie de tout le corps soit
donne le vin ou castoreum et rue et
saulge aront cuyt. ¶ Cõtre parali
sie de mẽbre soit faicte fomẽtation
du vin ou il ara cuit enuiron la pe
aul bien souuent et apres soit mis
sus ¶ Contre gomorre soit cuit en
ius de agnus castus auec vng peu
de vinaigre et ce soit souuẽt mis en
guise demplaistre sus la penelliere
les rains et la verge. Cõtre litargie
soit prouoquer sternutation auec
castoreũ il esmeut le cerueil et le cõ
forte ou soit faicte confection de ca
storeum et de mente et de ius de rue
auec vinaigre et soit la teste rase
puis en soit la partie de darrier fort
frotee et puis soit mis sus. ¶ Sa
pouldre aussy auec ius de rue soit
mise ou nez ou quil en recoiue la fu
mee par les narines.

De Cubebe



cxvij

Cubebe est chaude et
seiche attrempement
cest le fruit dung ar
bre qui croit es parti
es doultre mer en in
de et le peut on gar
der par x. ans en grant vertu. Cel
le doit estre a eslire qui a saueur ag
ue moyennement et quil a souaue

flereur ou odeur. ¶ Elle vault cõtre pamoison et feiblette de cuer en ceste maniere. La poulore de cubebe en quantite de quatre dragmes auec ius de racine de panaie. ou de ce feulles. ce y vault moult. Contre froit reume de la teste. et pour conforter le ceruel. soit souuẽt odourer et mise es narines ¶ Contre la froidure de le stomac. et male coleur de face causee de froidure en soit donner la poulore auec la viande. Cõtre celle male coleur. soit fait clare ou pigment de vin auec miel et auec aultres espisses. mais y soit mise de cubebes la plus grant partie.

De capillis ueneris



Capilli veneris. Cest vne herbe ainsi appellee. Elle est seiche et froide attrepemẽt. mais pour la subtile substãce. elle a vertu diuretique. Celle quest nouuelle a grant vertu. et la peut on tres peu garder. ¶ Les feulles sont bones. pour medicine et la racine non. Cõtre leschaufoyson du foye. soit dõne leaue ou elle ara cuit. et auec sucre. et soit fait sirop. Et se auec ce. il a vice en la rate soit adiouster auec aucune medicine diuretique chaude. ¶ Cõtre eschaufoyson met sus bandes moullies en son ius et mise sus. Ou lerbe pilee y soit mise. ¶ Ceste herbe cuite en vin ou son ius beu auec vin. vault cõtre venin et dõne remede cõtre les males humeurs courrans a lestomac. ¶ Elle ẽ bonne cõtre alopice cest quant les cheueus cheent. et aussi aux estroelles. se on hache et met sus. Qui la cuit en eaue. et puis en laue le chief ce nettye les pustules ou bubes qui y soient. et en oste la porriture et la nettye. ¶ Elle vault aussi a tous ceulx qui ont toux. cõme sont ceulx qui ont empime. ce sont ceulx qui crachent boe. cõme dapostumes. qui ont le pulmõ entenner et a tout vice de pulmon. et des parties du pis. se on le cuyt verde en grant quantite. et puis on vse celle decoction chaude ou tiede.

De Cipresso

De Cipresso·



Cipressus est chault ou premier degre·et sec ou second· Cest vng arbre dont les pômes·ou le fruit le bois· Et les feulles vaillent pour vsaige de medicine· mais les pômes en sont stiptiques serrans et cõsolidatiue·les feulles et le boys diuretiques· ¶ Contre flup de ventre cause de feiblette de vertu retentiue·mengue le patiēt ces pômes nouuelles·ou mette la pouldre delles seichee en ses viandes· boyue aussi leaue ou elles arõt cuit et soit faicte decoction delles de laquelle eaue on mette ou vin du patient· ¶ Contre dissintere les pommes cuites en eaue de pluye·soient mises sus le stomac·les rains et la peneliere· ¶ Cõtre stranguirie et dissurie soit dõner la pouldre du bois et les feulles de cipres· ¶ Contre yliaque passion la pouldre de bois ou de feulles soit mise auec le vi ou tounel·et soit ce fait en tēps de vendâges ou moust· Ce vin ainsy fait preserue et garde de yliaque passiõ· le vin aussi ou on a cuit· La pouldre de boys ou de feulles durãt la ces de la doleur yliaque·y vault moult· Cõtre emorroides quãt elles courent trop·soit faicte fomētation de fruis et des feulles du cipres cuites en eaue de pluye·et en celle mesme eaue se sie le patiēt·et quelle soit cõme tiede·puis lui dõne de la pouldre de ces choses en ces viãdes et de leaue de la decoction a boire ce y vault moult·

De Cinamomo.

Cinamomum canelle·elle ē chaude et seiche ou tier degre·et seiche ou secōd· Il en a de deux manieres· Lune est grosse vng peu cõcaue et espesse·et ē lescorche dung arbre· Laultre est subtile delie et est toutte concaue·et nest point espesse·et dient aucuns·que cest lescorche dung petit abressel· Lune et laultre ē trouuee en inde et en europe ¶ Celle quest grosse doit estre mise es medicines vomitiues et la subtile es aultres medicines·

De Cinamomo



¶ On doit eslire celle qui ē subti-
le et delie· et qui a saueur ague· mes
le auec doulceur· et qui a odeur mo
ult souef flerãt· et qui ē rousse en co
leur celle cannelle appellet on cina-
momũ alichimos et alichimium·
¶ Celle qui tent a coleur blanche
ou noyre est a refuser· cest la manie
re de eslire· Et quant tu vouldras
cognoitre par le goust la quelle est
bonne· se nettye ta bouche de leaue
et salive ou limon· qui il y ē· car au
cunefoys par ces chouses· on iuge
la chouse qui est de malvais goust
estre bonne· on le peut garder par· p
ans· ¶ Elle a vertu de conforte le
cervel par sa bonne odeur· et par sa
glutinosite· elle a vertu de reioin-
dre et ressouder· ¶ Contre le feible-
te de lestomac et de foye· et pour cõ
forter la digestiõ affeiblie par froi-
dure· En soit mise la pouldre avec
pouldre de carui es viandes du pa
tient· ¶ On la met aussi cõvena-
blement en saulses pour faire lap-
petit venir· quant on la perdu par
superfluites qui sont en le stomac·
¶ Pour ceste cause peut on faire
saulse en ceste maniere· soit meslee
la pouldre de canelle avec persil·
saulge et viaigre et en soit fait saul
se· ¶ Pour faire avoir bõne alay-
ne et la bouche souef flerie· soit ma
chie cannelle· car elle fait bonne o-
deur a la bouche ¶ Et est assavoir
que y est aucune chose souef flerant
pose que la bouche pour le present
que on en use ay bonne odeur et fõt
mal odeur en la fin· Si cõme sont
les chouses moult chaudes· cõme
sõt les clos de girofle· car telle chou
se par leur chaleur dissolvent et es-
meuvent les humeurs· et ne les di
gerent et ainsy sont cause de putre-
factiõ· mais canelle nest pas chau
de quelle dissolve ainsy les hu-
meurs en plus grãt quantite quel
le ne les degaste· et si est glutineu-
se· ¶ Contre la corruption et por-
riture des gencives· soient premie-
remẽt lave de leaue salee ou quelles
soient fort frotees· tãt que le sãc en
isse· et aussi apres que les humidi
tes porries en issẽt· puis apres soiẽt
lavees de vin ou cãnelle ara cuit· et
ce la fait· et en la fin soit mise poul
dre sus· faictes de deux parties·

de la grande consoude. Et la tierce de canelle. ce y vault merueilleusement. ¶ Aux fentes nouuelles de lepures. et aussi a aultres playes et vlceres soit mise la pouldre de canelle en la fente ou playe. puis soit bien lie. On quelle soit cousue.
¶ Cotre passion de cuer et pamoison soit donnee la pouldre auec la pouldre des feulles de lerbe de giroflee. ¶ La grosse canelle est mise es medicines ordonnees pour faire vomir. Mais pour ce quelle reprime et abat et deminue la violence des aultres medicines. come de tapse et des aultres. et aussi confortet elle lestomac. Ainsy fait elle deux proffis en ycelles medicines.

De Camedreos

Cemandrea



CAmedreos est chaude et seiche ou tiers degre. Cest vne herbe que on appelle gemandrea. Et est aultrement appellee carcula minor. la mendre quercule. Et la grande quercule e camephiteos et est tout vne mesme herbe. Camedreos la mendre quercule e gemandree. Et pour ce que camedreos et camepitheos ont vertu pareilles. pour ce sera parler des deux en vng mesme chapitre. On les doit cuillir en la fin du prin temps. quant elles portent leurs fleurs. et doit on coupe les racines. puis les mettre seichie en lombre. Elles ont vertu diuretiques et mondificatiues.
¶ Contre stranguirie et dissurie et passion yliaque. et opilation de foye ou de la rate. Ces herbes ou lune delles soient cuites auec vin et huile ou eaue salee. puis soient les herbes ainsy cuites mises sus les rains. et sus la peneliere. et sus les aultres membres denuiron ¶ Cotre passion yliaque. la pouldre de camedreos auec eaue salee. et miel. et huile soit administre par vng clistere Cotre opilatio de rate du foye des rains et des voys de orine. ces herbes cuites en huile soiet mise sus les lieux doulans. ¶ Soit aussi done electuaire qui e confit de miel et des deux parties de la pouldre.

De ces deux herbes ou de lune del
les et vne partie de cuscuta et de sa
pifrage. Et qui ara cest electuaire
il ne fauldra point querir litrotipō
ne electuaire a duc car cestui ē mer
ueilleux pour rompre la pierre et cō
tre tout empechement de orine. Cō
tre durte de rate et de foye soit fai
cte decoction de la poudre delles.
ou de lune en huile et soit mise sus
la foye ou la rate. Se tu a les her
bes verdes met le trāper en vin par
neuf iours tant quelles se pourris
sent la dedens puis soient boullie
iusques a ce que enuiron la moytie
du vin soit degaster et cōsumer et
puis soit le demorant fort espraint
affin que toutte lumeur isse par la
couture de la quele eaue ou humeur
soit fait oinguemēt auec cyre et hui
le il est bon pour la rate. ¶ Contre
vomit quil ē causer de cause froide
ou de grosses ventosites de la for
celle esleuant la viande amōt a vo
mit soient cuites ces herbes ou la
poudre delles tres lōguemēt en ea
ue salee ou en eaue qui le est natu
relment puis y soit adiouster de hui
le et vng peu de vinaigre et soit de
ce fait emplaistre sus le stomac ou
la poitrine cest tresbon remede cōtre
vomit de quelcūque cause qui soit
causer. ¶ Contre les vers du vētre
la poudre de lune delles donner
auec miel les occit. ¶ Contre reu
me soient mises ces herbes en poul
dre la quelle soit mise en vng sac
chet et soit mise chaulde sus la te
ste. ¶ Contre les surfures de la te
ste ou de la barbe ou lupins ame
res soiēt cuys en eaue salee et y soit
mis de vinaigre et soit coulee. En
la quelle couture soit mis de la pol
dre de chascune de ces herbes ou de
lune seulement et de ce soit lauee la
teste. ¶ Contre paralisie ces her
bes cuites en vin soient mise sus.
¶ La poudre delle reiount et res
soude playes et vlceres quant on
met dessus. ¶ Pour nettoyer la
matrice et pour faire curre les fleurs
retenues et pour rechaufer la matri
ce refroidie des humeur fleumati
ques soient ces herbes cuites lon
guement en vin et de la liqueur se
chaudie la femme aussi longuemēt
Puis mettes les herbes cuytes sur
le conduit et la enuiron Soit aus
si la poudre delles cuite en huile
en la quelle huile soit moullie cou
ton qui soit mis ens. Ou que celle
poudre soit confite auec ciclamen
ou malū terre et puis soit mis sus.

De camephiteos.

Camepitheos ē chau
de et seiche ou tier de
gre. Elle dissoult et
degaste toutte vēto
site et enfleure qui de
ce est causee elle ē la
xatiue de grosses humeurs et si les
attenne et cōforte les mēbres dedēs
et est aperitiue du foye et de la rate

De camephiteos



et les destoupe. ¶ Elle prouoque orine et les fleurs retenues. elle garist ianisse. et se on enprẽt trois dragmes auec cuiture de figues seiches elle oste toutte doleur des rains. Qui enprent vne dragme et demye elle purge les boyaux de froides humeurs et ventosites. ¶ Sa cuiture prinse auec miel apaise la doleur des anches. les playes et ressoude. et aussi tout lieu pourry qui la met sus. et si oste la durte des mamelles.

De Caruo



LXV

De Caruo

Carui est chault et sec ou tiers degre. Carui cest vne herbe dont la semence ẽ carui appellee. On en treuue en grant quãtite es parties doultre mer. et aussi en cecilie. on le peut garder par cinq ans. ¶ Il a vertu diuretique. Et prouoque orine. Et pour ce sa decoction vault a stranguirie et dissurie ce sont empechemens dorine. Il restraint degaste et espart humeurs. ¶ La pouldre de carui prinse auec les viandes conforte la digestion et oste les ventosites de lestomac. ¶ Qui le met en saulses. il prouoque et fait venir lappetit. Et est assauoir que on vse tant seulemẽt la semence.

De Cimino.



CIminum· cest com-
min· il ē chault et sec
ou second degre· cest
la semence dune her
be qui croit en grant
quātite et pur ce qui
est asses· on ne le cōtrefait· ne sophi
stique point· on le peut garder par
x· ans· ¶ Il a vertu diuretique et
de subtilier et espartir ventosites· et
qui la mesle auec ses viandes saul
ses ou potaige· il cōforte la digesti
on· Le vin ou cōmin et semence de
fenoul ara cuit apaise la doleur de
lestomac· et des boyaux qui ē cau
see de ventosites· ¶ Contre toux
causee de froidure· soit donner vin
ou cōmin ara cuit· auec figues sei-
ches· ¶ Electuaire aussi confit de
commin et de semence de fenoul et
brust· ou auec miel est proffitable
contre froide toux· Et qui a cest ele
ctuaire· il nest ia besoing dauoir ne
dyarris· ne dyaciminū· ¶ Contre
la doleur et enfleure des ioues· et
des parties dentor le col· cōmin et
figues seiches soient bien meslee en
semble puis soiēt cuys en vin et en
soit fait emplaistre qui soit mis sus
en lieu doulant· ¶ Contre froide
rume la pouldre de cōmin· et des
bayes de laurier· soint mesle ensem
le et mis en petites saches tous cha
uds et ainsy chauds soient mises
sus la teste· ¶ Contre stranguriе et
dissurie· et contre aultres doleurs
causees de froidure· soit cōmin cuit
en vin et soit mis sus ¶ Cōtre sanc
qui apert es yeulx· la pouldre de cō
mī soit mesle auec aubi deuf la quel
aubin soit cuit sus vne tuelle chau
de et puis soit partie en deux moy
ties· et soit mis chault sus leul· Et
ne doit on pas se remede mettre sus
leul au cōmancemēt qui est blessie·
et que les humeurs sont encoire ou
corps mais apres· ¶ Les aultres
font aultrement· ilz machent com-
min en leur bouche· et entre tāt qui
lont a leur bouche· Ilz alaynent et
soufflent en leul seulement lalayne
sans y mettre riens de la substan-
ce de commin ¶ Contre noirete ou
persure causee de cop ou de cheu-
te· Ou aultrement tandis que cel-
le persure est encoire nouuelle·

soit pouldre de cōmin bien delye
auec cyre au feu tresbien· meslee· Et
soit mis sus bien souuent· cest cer-
tain remede ¶ Contre la doleur de
lestomac· soit confite la semence de
commin en succre et prinse vne cueil
leree demye heure deuāt couchier· et
ne boyue riēs apres· ce cōforte moult
lestomac·

De Licuta



Licuta· cest cheue el-
le est chaulde et sei-
che ou tier degre· ma
cer dit quelle ē chaul
de et seiche· Elle a
vertu dattraire et de
consumer ou espartir de dissoluer·
ou disseparer· Nous ne vsons poit
delles es medicines que on prēgne
par dedens· pour ce quelle est veni
meuse· et en substātes et en ses qua
lites· et espart et dissoult tellement
les esperis du corps· que ilz faillēt
de tout· Et par la faulte de yceulx
le corps ē mortifie· ¶ Les anciens
la mettoyent bien en leurs medici-
nes· pour ce qui estoyent plus fort
que les gens de maytenant et plus
robustes ¶ La plus grande vertu
delle est en la racine et secondemēt
en ses feulles· et sont moins chau-
des et seiches· Et est plus froide et
seiche en la semence· et pour ce met
on aucunefoys sa semence en medi-
cine contre la vice de rate· et en soit
fait ainsy· ¶ Toutte lerbe soit mi-
se tremper en vinaigre auec demye
liure darmoniac par neuf iours au
neufiesme iour bullet tāt a feu que
larmoniac soit de tout fondu et re-
mis· puis apres soit tout couler par
vng fort drap et puis celle liqueur
ainsy coulee· soit encoire mise boul-
lir sur le feu et y boulle tresbien· Et
apres ce· y soit adiouster cire et hui
le· et soit fait oinguement· ¶ Cest
oinguement de cheue· vault contre
la rate tresdure· et aussi cōtre dures
apostumes· et contre goutte arteti-
que· et contre epilence selon cōstan-
tin· ¶ Contre apostumes soit cui-
te en vin· puis soit pilee auec graice
et ainsy soit mise sus· ¶ Cōtre em-
pechement dalayne· soit lerbe cuite
en eaue· et de celle cuiture soit le pa
tient chaudie· deuāt et darriere de

puis la teincture en amont iusques a col. ¶ Contre goutte artetique et podagre soient ses racines cuites en pastes. puis soient fendue par le milieu et mises sus le lieu. cest certain remede. ¶ Contre yliaque passion. et aussi contre strãgurie et dissurie soit cuite en fort vin auec huile. puis soit lerbe cuite. mise sus le lieu doleureux. ¶ Pour nettoyer la matrice de grosses humeurs et glutineux et pour prouoquer fleurs retenues. soit faicte fomẽtation ou chaudiement de vin et eaue salee. ou la cheue ara este cuite. ¶ Contre les estroelles. seiches apres ce que on ara vser. de diuretiques herbes soit fait emplaistre ou y ẽ les deux pars de cheue et la tierce de scabieuse. Et sache ques. aucun vsoit de cheue en boire ou en mẽgier ce seroit peril de mort. car elle est mortelle. Se vne pucelle se oingt souuent de ius de cheue des mamelles. elle ne laissera point engrossir ne croistre. Itẽ elle seiche le lait des mamelles qui la met sus. Itẽ qui en fait emplaistre sus la peneliere. elle oste tout appetit de luxure. ¶ Contre podagre. le ius delle mesle auec litarge. cest estume dargent. se on en oingt le lieu. il y vault. Et aussi elle vault par soy contre toutte enflure faicte de chaleur.

De Croco

Crocus cest saffrain il en est de deux especes. lung est dit crocus hortensis. Cest saffrein de iardi qui



cxxi

le vient pour ce que on le semme ou plante. ¶ Laultre est appelle crocus orientalis. cest saffrein dorẽt pour ce qui croit en orient et croist sans nulle preparation et labeur. ¶ Cest saffrain dorient est mis en medicines qui sont pour vomir. Quant ce saffrein florit ou milieu de ses fleurs viennẽt trois ou quatre petites aultres fleurs qui doiuent estre de rousse ou sus rousse coleur et sont le saffrain. On le doit garder en vng sachet de cuir bien estroit. et le peut on garder. x. ans en bonte. Celuy qui taint les mains de quoy y a toucher ẽ sophistiquer. et cõtrefait. et est signe qui est viel. mais on le moulle pour aparoir nouel. et pour ce qui a este moullie taĩt il ainsy de legier. mais le bon non

¶ Il a vertu de conforter pour ce
quil est attremper en ses qualites.
et aussi pour la bonne odeur quil a
¶ Contre feiblete de lestomac et de
cuer et disposition a pamaison. et
faulte de cuer en soit fait tel usaige.
Preng saffrain dorient et le met
sus une tieulle chaude pour y sei-
chier et quāt il sera bien sec. soit mis
en pouldre. puis soit destremper a-
uec vin ou vinaigre. et y soit mis en
la fin quant la char sera cuite. Car
une dragme ainsy ordōnee entait
plus que deux aultrement ordōne-
es. et sache que quil en useroit trop
largement il feroit abhomination
en lestomac et disposition a perdre
lappetit. ¶ On ne le doit point
donner a personne colerique car il
luy prouoqueroit vomit. ¶ Cōtre
rougeur de leul. et aussi contre le
maille soit faicte pouldre de saffraī
dorient cōme dit ē deuāt. Et celle
pouldre soit confite auec albū deuf
ou quel album soit moullie couton
qui soit mis sus.

De Cipero

Ciperus est chault et
sec ou second degre.
et ē ciperus une sub-
stance cōtinue creu-
se et legiere. Et est la
racine de ionc a trois
costes qui croit oultre mer. et celluy
qui croist la est le meilleur. et aussi
plus grant. Et tous iours le plus
grant est le meilleur ¶ On le peut



garder par deux ans. ¶ Cellui cip-
perus qui on trouue en nostre regi-
on. est mendre que celluy qui croist
la. et nest pas si bon. et se peut gar-
der par ung an. ¶ Celluy ciperus
doit estre esleu. qui nest poīt moult
brancheux et qui a coleur qui trait
aucunement a citrin ou iane quāt
on le casse. et qui nest pas aise a me
tre en pouldre. Il a vertu diureti-
que qui luy vient de sa substance.
on la treuue en tous temps. Et aus
si le peut on cuillir en tous temps
mais mieulx vault cellui qui ē cuil
lir en la fin de ver. cest prin temps
Quant on le cuille soit mis a so-
leil par trois iours affin qui ne se
pourrisse point pour la moyteur.
quil a puis apres ces trois iours.

doit estre pendue a lombre. ¶ Cõtre empechement dorine cõme strãgurie et dissurie. soient les racines de ciperus en grant quantite duile mais soient premier. que on les mette en huile cassee. Et quant elles aront este cuites soient mise sus la peneliere sus la partie et qui ẽ entre deux cuisses et pour certain. elles prouoquẽt orine. et aspartirent les humeurs qui faisoyent empechement. ¶ Pour ce mesme soient les racines de ciperus apres ce quelles aront este bien cassees boullie aucun peu auec huile de must. Puis soit couler et celle couleure soit mise par vne siringue dedens la verge ce rompt la pierre. ¶ Contre la doleur de lestomac et de boyaux causee par froidure et de vẽtosites soit fait emplaistre dit cõtre strangurie et dissurie. Soit aussi fait ce qui sensuit qui est tres bon. soit donner le vin ou ciperus et mastic aront cuit. ou que de leaue de celle decoction. ou dedens le vin que le patient beura. et y vault moult. et aussi conforte la digestion. ¶ Le ius de ciperus dõner auec vin oste la doleur de lestomac causee de froidure ou ventosites. et aussi oste y la doleur de boyaux. ¶ Contre litargie soient les racines de ciperus bien broyes ou achiez. puis soient mise boullir en huile. iusque a ce que lui le soit ou toutte ou presque degastee. puis soit mis ce que demourra ou pot sus les charbons ardẽs. affin qui fasse fumee le patient recoyue par la bouche. et par les narines et il est tres bon. ¶ La pouldre de ciperus mise en playes en oste la porriture. mais la porriture ostee ne y soit plus mise. car elle corroderoit la char. mais y soient mises medicines cõglutinatiues et ressoudãs playes. ¶ Celluy ciperus qui a la coleur blanche. ou pale ou terreuse est a refuser.

De calamo aromatico



cxxvij

Calamus aromaticus est chault et sec ou second degre. cest la racine dung petit arbre qui resemble a reseau ou ionc. Et a tres souefue odeur. il ẽ aussi cõcaue et creux. Car quant on le cuille. on

oste vne petite beuche dure qui est dedens et aucunefoys le laisset on tout entiere affin qui pese plus Il en est de deux manieres on entreuue lung en perse qui tent a coleur citrine ou iane Et de celuy nous ne vsons point laultre est trouuee en inde qui a coleur sus le blāc et qui ne fait pas pouldre legieremēt quāt on le casse ou ront On le peut garder par vii ans il a vertu de conforter ¶ Cōtre la doleur de lestomac causee de froidure ou de vētosites et aussy des boyaus ē certaī remede que on mesle sa pouldre en quantite de trois dragmes auec ius daloisne et ce auec vin chault soit donner au patient ¶ Pour conforter digestion en soit dōner la pouldre auec la pouldre de canelle ¶ Contre cardiaque passion ou feiblette de cuer soit calamus aromaticus cuit tout entier auec eaue et de celle eaue soit le vin du patiēt tremper ¶ Contre tenasmon cest esprainson soit la pouldre mise sus le fondemēt tant quil est encoire dehors il proffite moult

corall

De Corallo.

Corallus cest coraul il est froit et sec ou second degre cest vne maniere de substance pirreuse que on treue es parties de de la la mer et par especial es montaingnes cauerneuses qui sōt en la mer et croist ainsy ¶ Vne maniere dumeur glueuse se ahert a ces pierres la quelle par la propre chaleur de la mer est seichie et cōuertie en substance samblable a pierre Et celle ou y habonde plus des parties de lelemēt du feu est rouge Et celle ou y habonde plus des parties de leaue ē blanc coraul Le blanc coral ē plus froit et moins seic Et le rouge plus ē sec et moins froit lūg et lautre tant le blanc cōme le rouge sont bōnes pour medicines mais touttefoys on ne doit onques mettre le coraul blāc en medicine sil nestoit par expres en la recepte ¶ Celluy coraul doit estre eslu qui ē plain et rouge et cler et tant quil a plus vraye rouger detant ē il meilleur et doit on eslire la plus blanc que on



peut pour mettre en medicine · pour
estlargir la face · mais pour mettre
en medicine que on prēt par la bou
che nest pas grant besoing de la-
uoir si tres blanc · On le peut gar-
der tant que on veult sans empi-
rer · il a vertu de conforter destrain-
dre et de purer ou nettoyer les espe-
ris et propriete · ou vertu occulte cō-
tre epilence · Et dient aucuns · que
le rouge garde la mayson de fou-
dre ou il ē et detēpeste · Il vault cō-
tre la doleur des yeulx · et cōtre lob-
scurte · et en oste le taye appellee pā-
nus · et en oste les porritures · et net
toye quant on en fayt coulyre · Cest
quant on met le corail en pouldre
tres delye qui soit meslee auec aul-
tre liqueur qui soit approprie aux
chouses deuant dictes · et mise en
leul · ¶ Le corail nettoye et est lar-
cist les dens quāt on les frotte · Et
garist les gencives ou y a porritu-
re · Et dit galien · que corail ars · et
puis mesle auec eaue froide et puis
donner a boire restraint le flux de
sanc · ¶ Cōtre flux de sanc du nez
soit mise la pouldre de corail sus
couton qui y soit cōfite auec ius de
bourse a pasteur appellee sāguina
ire et en soient faictes pillules · les
quelles soient mises ou nez · Cōtre
emoptique passion · Cest quant on
rent le sanc par la bouche · se ce sanc
vient de la partie du pis · ou des
mēbres qui soit dedens · qui on ap
pelle espiritieux · soit faicte confecti
on · ou y ara les deux parties de poul
dre de corail bien delie auec leaue
dorge · ou auec eaue ou dragagāti
soit remis et en soient faictes pillu-
les · les quelles le patiēt tiengne lō-
guement sus la longue lune apres
lautre et chascune delles · et quāt il
les ara longuement tenues les aua
le petit au petit en decoulant · Et ē
regle generale que touttes les medi
cines que on donne contre les ma-
ladies des mēbres du pis · soiēt lō-
guement tenues en la bouche · affin
quelles se meslent auec la saliue · et
soient remoullies par elles · Et ain
sy peu a peu passant es dis mēbres
Et se ce sanc qui vient par la bou-
che vient des membres nutritif · cō-
me lestomac · le foye · et la rate · etc ·
soit la pouldre donnee auec ius de
plantain · Et en ceste manere prinse
aussi elle vault cōtre flux de ventre
a sanc · causer de vice des boyaux de-
hault · ¶ Itē a ce mesme vault dō-
ner celle pouldre auec vng euf cla-
ret · mais se le flux de ventre estoit
fort pour le vice des boyaux de bas
soit administre celle pouldre · auec
ius de plantain en clistere · ¶ Cō-
tre flux de sanc qui vient de la ma-
trice soit la pouldre de corail cōfi-
te auec vne aultre cōfection · que on
appelle athanasul · ou seulement a
uec ius de plantain · et en soit faic-
te tente ou suppositoire · et soie mise
a cōduit · Ou que seulemēt la poul
dre soit mise sus coutō qui soit mis
sus le lieu · ¶ Contre corrision de
la bouche et des gencives · soiēt pre
mier laue auec eaue salee · ou auec de
aye ou il a dalbum deuf deffait ·

et puis soit faicte pouldre ou y a les deux parties de corail· et la tierce de roses qui soit mis sus les gencives· ¶ Contre flux du sanc des gẽcives· pouldres de corail et anthera· Cest la iane qui est ou milieu de la rose· soit aspertie sus elles· Ou soit celle pouldre cõfite avec miel· et en soient les gencives oingtes· La pouldre de corail aussi mise dedẽs les playes· les ressoude et reioint·

De Catapucia



cxl

Cathapucia· cest espurge elle ẽ chaude et seiche ou tier degre· et moite ou premier· cest propremẽt le fruit ou la semente dung arbre· qui est pareillement appellee· Et quãt on treuve es receptes cathapucia· on doit mettre le fruit· et nõ pas lerbe· et en doit on oster le schorche de dehors· soit mis le dedens en la quantite requise· On le peut garder par vng an en grant vertu·

¶ Celle doit estre eslue· qui quant est verde· nest point partuisie dedẽs et qui na point coleur sus le noir mais es blanche· Elle a vertu de purgier le fleume principalment· et apres secondement les humeurs colériques et melancoliques· ¶ Et a vertu de purgier par hault· pour ce quelle cause ventosites· qui lievent les humeurs amont· On la dõne aucunefoys aux sains· pour garder leur sante· et aucunefoys aux malaides· pour oster leur maladies·

¶ Contre fievre quotidiane causee de fleume salee ou cõtre rõgne soiẽt ses grains ou semence en grãt quãtite pilees et puis soient envolupes en feulles de choux et mis soubz la brese bien longuemẽt· tãt qui soiẽt esprains· et luile qui en ist soit gardee· Et quant besoing sera soit dõner au patiẽt en ces viandes et par ceste maniere peut on plusieurs decepuoir· ¶ A ce mesme soit fait clare par la maniere qui cẽsuit· soient les grains ou semence de cathapuce bien broye puis mis cuire avec miel· et de ce miel soit fait clare·

¶ Et sache que a·xx· livres de vin souffit vne livre de ceste semence·

Et aussi peut on faire de &mie dragme De celle semence vng petit Declare. On peut aussi mettre cuire ces semences en brouet De char ou De poisson. ou Deuf ou Daultre viande. Et en ceste maniere prinse peut elle valoir. et aux sains. et aux malades. ¶ Cōtre quotidiane & fleume salee la semence Darroche et De rais soit lauee en eaue boullēt. auec la tierce partie Dune once De cathapuce. Et puis soient Donnees auec le sirop. que on appelle sirupus acetosus ¶ Contre quotidiane & fleume vitreux ou congele apres ce que on ara vser De medicines incisiues et Diuisiues de ce fleume. Soient Deux ou trois Dragmes & castoreum boullies tres fort en vin et y soit adiouste la tierce partie De celle semence De cathapuce. nettoye & lecorche. puis soit couler. et celle couleure soit Donnee auec opimel. Cōtre yliaque passion. cest Doleur De ventre au Dessus De nombril. soit boullie la racine De fenoul en eaue et cassialigne aussi. en la quelle eaue soit adiouster. la tierce partie dune once De cathapuce. et soit Donnee en clistere. Mais soit encoir fait clistere mollificatif. ¶ Cōtre goutte artetique et paralisie. soit Donner vne simple rose De la confection. Dite benoyte en latin benedicta en vin. ou quel hermodates ayent cuyt. et la tierce partie Dune once & cathapuce. ¶ Pour garder sa sante. et preserner De maladie. le fruit & cathapuce verd. se on la scet nettye De lescorche et broye. et mesle auec le myol dung euf. et puis soient mise en brouet ou potaige ainsy pris il pourge sans violēce ou moleste. Ou queilz soient bien nettoyes cōme Dit est. et broye. et mis en vin et mesle auec esule et y soyt mis De la cānelle ou Daultres espices ayans bonne odeur. et soit Donner le vin. ¶ Pour prouoquer vomit quant il a matiere froide en la bouche De hault De lestomac. tant aux sains comme aux malaides soient ces semences De cathapuce bien broies. et mesle en orge De courge saluaige qui ē fait De ius & courge qui ē appellee sucidis. Pour quoy on appelle oleum succidium. et soit celle huile mise sus la bouche De lestomac de hault. ¶ Et sache que luile qui est faicte De cathapuce se peult garder par vng an ¶ Aussi saches que cathapuce engendrōt pluseurs ventosites. et pour ce fault il mettre auec elles quant on en vse medicines qui les Degastent et corrūpēt.

De Cretano

Cretanus. cest croite marine. elle et chaude et seiche ou tier & gre. Et est vne herbe qui croit en lieux enuiron le mer. ¶ Elle a vertu tres Diuretique et prouoca



tine dorine qui luy vient pour la subtilite de sa substance· ¶ Cõtre empechement dorine·comme ẽ strã gurie et dissurie·et aussi contre la pierre·et cõtre passion yliaque soit ceste herbe cuite en grant quantite· auec eaue salee·et vin et huile en la quelle eaue le patiẽt se baigne ius que a nombril·et se on ne le peut a= uoir en si grant quantite· soit lerbe cuite et mise en aucune maniere dem plaistre sus les lieus doulans·

¶ User de ceste herbe ou de leaue ou lon la cuite·prouoque tres fort o rine· ¶ Contre trancheson de ven- tre soit cuite en eaue salee· de la quel le eaue auec miel et huile soit fait clistere·mais en deuant soit fait cli stere mollificatif·

De Costo



Costus est chault et seic ou tier degre·cest la racine qui croist en inde· qui on ap- pelle aussi cost· Et en est de deux manie res· Cest assauoir lung qui croist en inde qui a coleur sus la roux· et est le plus fort en operation et plus violent· Laultre croist en arabie et a coleur blanche·et est plus attrem per que laultre mais nous nauons point le premier·mais nous auons le second· ¶ On doit eslire le cost qui non pouldre point quant on le

cost

froiche et aussi qui na dedens nulz
menus pertuis. Et qui a saueur a-
mere meslee aucunement dune ag-
uete trayant a laigre. Et cellui qui
quant on lapplique a la bouche-
ne la saueur deuant ditte. et aussi
qui est pertusie dedēs nest pas bō.
On le peut garder par .x. ans. Il
a vertu de conforter par sa saueur
trayant sus laigre. Et aussi il a ver
tu diuretique par ces qualites et a
mertume. ¶ Il diuise le humeurs
separe et oste du corps par sa pesā
teur. ¶ Contre durte de rate et de
foye causee de cause froide. soit dō
ner le vin ou il ara este cuyt. Vng
electuaire que on appelle dyacostū
que on treuue en apotequaire vault
especialment a la rate. nous vsons
aussi de coust par dehors pour les
maladies de la rate. en ceste manie
re soit fait oinguement conuenab-
lement de cire et huile. auec pouldre
de coust. Ou soit fait par ceste ma
niere. ¶ Marrubium cest marrost
ou marquegny. soit mis tremper en
vin et huile par quinze iours. puis
soit cuit iusques quil reuiengne a
la moitie. et apres soit couler Et en
celle couture soit adiouste cire. et la
pouldre de cost. et soit fait oingue-
ment. ¶ Pour faire aide a conce-
puoir a vne femme quāt lempeche-
ment vient de froidure Soit la
pouldre de cost cōfite auec huile de
muisque. ou a moins auec huile cō-
mune. en la quelle huile soit moul-
lie couton qui soit mis sus les mē-
bres de generation. Ou que la fē-
me en recoyue par vng tuel ce la mō
difie et nettye la matrice et le rechau
fe. ¶ Contre doleur de le stomac
causer de froidure. soit fait emplai
stre ou il a pouldre de mastic et de
olybane. et pouldre de cost a tant
comme de deux aultres. Et soient
confis auec cire. et huile roset et de
musque se on en peut finer. Et soit
fait ēplaistre qui soit mis sus lesto
mac. Sil y a trois onces de cire et
duile aucunefoys On y adiouste
spicnard et noys miguetes. ou clof
de girofles et espices semblables.
¶ Contre doleur de chief causee de
froidure soit donne le vin ou il ara
este cuite. ¶ Contre les vers du vē
tre soit mesle la pouldre auec miel
soit donne.

Cantabrum.

Cantabrum. cest les-
corche du fourment
qui demeure ou sa-
cis. que on appelle
bran ou son tercheul
Il ē chault et sec at-
trempement. Il est dyaforetique.
Cest a dire quil a vertu resolutiue
en degastant et espartant les hu-
meurs ou vētosites. pour ce qui les
a delie et cōuertir en vapeur subtile
et ainsy sen va. Quāt on le deffait
en eaue chaulde celle eaue est apai-
sant doleurs. par ce quelle en deuiēt
moite et souple et ainsy a souplit et
(apaise doleurs.

¶ Contre yliaque passion et do-
leur de rains du empechement do
rine· soit confite auec miel subtile et
blanc· qui ne soit ne doulz ne trop
roid ou dur· et y aye du vin en tel-
le quantite quil ne soit trop cler· ne
trop espes· puis soit cuit tresbien et
longuement soit espandu sus vng
drap· et soit mis sus le lieu dou-
lant· et que on le mette souuent et re
nouelleray ayns quil soit refroidie
il donnera perfaicte garison ¶ Ce
mesme vault cōtre la doleur desto
mac de froide cause· Maistre pla-
teaire esprouue cest remede· en vng
qui auoit telle doleur sus la mam
melle qui ne se pouoit drecier et es-
toit cause de ventosite· car le poulp
estoit asses attemper· ¶ Cōtre pas
sion yliaque· leaue ou il ara cuit a
pres ce quelle ara este coulee soit ad
ministre en clistere ceste remolle sou
fisāment· Et en vset on pour remol
lir quant on na nulz aultres molli
ficatifs· ¶ Contre toup seiche auf-
si contre celle qui est causee de froi-
dure et contre pleuresie cest apostu
me de costes· et cōtre la postume de
pulmon· et contre pareilles mala-
dies soit fait ce qui censuit· En ea-
ue ou on ara cuit orge mōde· et bien
broyes apres ce que on lara couler
soit mis cantabrum ou son et de re-
chief couler soit· Et en celle coulure
soit mise boulir au feu aucun peu
de ceste eaue tiede ou peu plus chau
de soit donnee·

De Colofonia.

Colophonia· Colophoine· cest la gomme dung arbre qui croit en grant quantite en grece Et pour ce la pellet on poy de grece· et aussi en trouueton en aultre lieu· Elle est chaulde ou second degre et seiche ou premier· ¶ On doit chosir celle qui est noire et qui reluyt dedens· ¶ Il a aucunefoys de la terre meslee auec· Et celle nest pas bonne· Elle a vertu dechauffer et aussi de cōglutiner par sa gōmosite et gluensite· ¶ Contre toup soit faicte fumee de la pouldre delle mise sus les charbons· et soit la fumee receue· ¶ Contre tenasmon et esprainson causee de cause froide soient mesle ensemble egalemēt la pouldre de colophoine· et la pouldre de cresson· et celle ainsy meslee soit mise sus les rains ·et oingt de miel chault· apres tout soient lies dune bende· et soit aussi faicte fumee de colophoine qui recoyue par dessoubz· Pour oster les poilz de la face et aussi pour blanchir la face prēgne trois onces de colofoyne et deux de mastic· et vng peu darmoniac· trois dorpiment· et les broies chascun par soy· puis apres les fōd en vng gros vassel bien net· et fond premier la colofoine· puis le mastic et a derrier y met la goutte de tres pur armoniac et lorpiment· Et soit couler sus eaue froide et soit cuillier et manier ou mener entre les mains

poy de grece

76

Cest oinguement ou commācemēt appara noir mais en la fin quāt il ara este bien manie il blanchera. Et quāt tu vouldras oster aucūs poils si preng vng peu de ce oinguemēt et le fon a feu. Et puis apres quant il sera comme tied soit mis sus la face ou aultre lieu dont on veult oster les poilz. Et il demeure par vne heure ou enuiron. Et puis soit oste et il ostera les poilz et nettiera la face et soit le lieu sec quant on mettra. Et le presse de ton doy moullie affin quil adhere plus fort et a oster il emportera les poilz. Et lemplaistre quil y ara este mis vne foys y pourra estre remys par dix foys pour ce soit garder cest emplaistre dur par deux ans. ¶ Contre empechement de layne que on appelle asma quant elle est causee de froidure apres ce que la matiere ara este digeree et dissiparee et diuisee soit faicte fumee de colofoyne. La quelle le patient recoiue par la bouche et apres se encline son chief contre terre et il gettere grant quantite deflcume.

Et citrulli

De Cucurbita

Cucurbita et citrulli. Cucurbita ē courge. Citrulli est vne herbe qui est de la nature a la courge. Elles sont froides et moytes attrempement. On les trouua le plus en chauldes regions la semence delle semee deviennent en ter



re ou prin tēps et engendre vne herbe qui porte fruis qui sont bons pour viandes et pour medicine. Ceste corge et aussi les citrulles sont cuillies ayns quelles soient meurs perfaictemēt et peut on mengier les citrulles tous crudz deuant leur meurte mais les corges nō car les courges doiuent estre cuites ou en leaue ou frites. Les semētes en sōt diuretiques pour ce qui ont substāce subtile et vailent plus en medicines que les aultres parties de ces herbes. ¶ Cōtre opilation du foye de rains ou de vessie. Et contre la postume de pis soient ses semences bien nettoyes de leurs escorches de dehors puis soient bien broyes et apres cuites en eaue dorge aucun peu et que on en fasse

du lait cõme on fait damandres·
auec celle eaue apres quelle ara este
coulee et soit donner au patient· et
silne peut ainsy prendre· si en soit
fait sirop quil prengne· Et sache
que les semences ont plus grãt ver
tu quãt on extrait ainsy le lait que
quant on le y met en cuyture· Et sa
che aussi que quant on les met en
medicine· ilz diouent estre nettoyes
des ecorches· Et puis estre mis en
souffisant quantite· et se la quãti-
te estripte doublee en soit· ¶ En fie
ures tres agues soit dõner celle ea-
ue deuant ditte· ou le sirop qui en
ẽ fait· ¶ La courge cuite en ceste a-
uec les chars que on doit mengier
fait grant profit aux coleriques·
¶ Les courges ainsi cuites en ea-
ue sans aultre affaitement ou rosti
es· et puis donnees auec verius a
ceulx qui ont fieure tres agues est
viande et medicine· Itẽ cuite tres-
bien courge en eaue· tant quelles
soiẽt touttes si molles quelles sen
vaisent par my leaue· et de celle ea-
ue fait sirop auec succre il ẽ tresbon
a ceulx qui ont fieure ague· Et aus
si vault il a ceulx qui crachent cõ-
me boue dapostume que on appel
le empiques· ¶ Et aussi vault il a
ceulx qui sont ethique· et le peut on
bien dõner a cõmãcemant de fieure
car il digere la matiere· et si la pur-
ge par les voys dorine· Et aussi est
il vng lapatiue de vẽtre· Contre le
schauffoyson du foye soit la cour-
ge raclee par dessus et celle racture
soit broye et en soit esprainct le ius·
auec le quel soit mesle vinaigre· Et
puis y soit vng drapeau mouillie de
dãs qui soit mis sus le foye· Et sa-
che que quãt la courge ẽ meure· on
la doit cuillir et prẽdre en lõbre af-
fin que les semẽces qui soit dedens
se seichẽt· et puis quãt elle sera sei-
che si en soiẽt oster les semences· et
soiẽt laue de leaue pour en oster vne
glutinosite qui y ẽ et puis soiẽt per
faictemẽt seiches au soleil et garde-
es en lieu seic affin quelles se ne cor
rũpent et pourrissẽt par trop grãde
moyteur· On les peut ainsi garder
par trois ans· et quant on ne porra
auoir ces semences en prengne la se
mence de põmes doulces· Car elles
ont presque pareille vertu· et font e
gale operation· De la courge ysaac
dit quelle est froide et moite ou se-
cond degre· Et quelle engendre hu-
meurs fleumatiques et proffite aux
coleriques et nuyt aux fleumati-
ques· Elle amotist lestomac· et es-
taint et apaise la soef causee par ar
deur colerique· Pour donner aux
coleriques on la doit cuire auec vi
de põme degrenate ou dorenige ou
verius de figue ou vinaigre auec
huile demãdres ou dolives· Et qui
la dõne aux fleumatiques soit cui
te auec ysope ou ache ou mẽte pour
luy attrẽper sa froideur· Et aussi la
cuys auec coing et les choses desus
dittes pour la attrẽper et corriger et
affin quelle cõforte lestomac se on
la cuit en paste· leaue qui en yssera·
que on trouuera en la paste qui la
(donne

a boire elle estraint la chaleur de fieure et apaise et si laache le ventre et euacue la colere. Et aussi vault elle cuite en leaue. Le ius de lescorche mesle auec huile rosat a paise la douleur de chief causee dumeur colerique ¶ Item ce ius mesme vault cōtre chaude apostume de loreille qui le degoutte dedans tiede. ¶ Elle nuyt a ceulx qui sont disposees a colique passion. et qui sont ydropiques.

De Cucumere.

Cucumeres. Ce sont coucondres. et sont les fruis dune herbe qui croist pareillemēt a courge. Mais elle ne porte pas si grant fruis ¶ Les courcōdres aussi selon ysaac sont froides et moytes ou secoud degre et sont dures a digere. et font longue demouree en le stomac. et par especial a la partie dudit estomac et nerueuse. Et se elles treuuent aucunes viandes a lestomac. ilz empechent destre digeres par leur froidure et ne laissent lestomac parfaire sa digestion. mais encoire sont les courcōdres moins nuysās a lestomac que les melons ou pepons. car les courcondres ne font que empecher lestomac de bien digerer. mais les pepons le remollent. et aussi sont souuent les pepōs cōuertis en humeurs venimeuses. Ilz font meilleur nourrissemēt que les courcōdres. car le nourrissement qui vient des courcōdres est moult fleumatique. et aprouche de fleyme

De Cucumero



cclxxvi

engele ou vitreux de ce dit ypocras. Courcōdres sont fort a digerer. et plus que les melons ou pepons. el les prouoquēt orine et amoitissent le ventre.

De Citrullo.

Citrulles sont encoire plus frois que courcōdres. et si ē leur froidure en la fin du secōd degre et oultre ilz engenderōt gros fleumes et nuyset plus aux nerfs de lestomac que les courcondres pour leur durte et froidure pour la quelle ilz engendront grosses humeurs et froides. ¶ La quelle chose est esprouuee pour ce que ilz font lōgue demeuree en lestomac. et souuent se

(meyent a qualites des

De Citrullo



Humeurs venimeuses· et nõ obstãt
que ilz nuysent plus a lestomac si ẽ
la mouelle deux quãt elle ẽ digeree
cõuertie en plus perfaictes humeurs
et meilleur sanc·

De Celidoma.

Celidoma· Cest vne
herbe asses comune
que on appelle celi-
doine· les aulcuns
lappellent esthere· el-
le ẽ chaude et seiche
ou quart degre ¶ Et sache que sõt
deux manieres de celidoine· cest as
savoir celle de inde qui a la racin·
citrini· Et aussi ẽ elle de plus grã
vertu et touttefoys met on souuen·



lune pour lautre si cõme dit cõstã-
tin· ¶ Quant on treuue en recepte
celidoine simplement· on doit met
tre la racine et non lerbe· celle raci-
ne peult estre gardee par trois ans
en grant vertu· ¶ Elle tant par
sa qualites· cõme de par sa substã-
ce a vertu dattraire despartir et dis
separer humeurs· ¶ Contre la do
leur des dens causee de froidure soit
la racine vng peu broye· et puis le
patient la tiengne entre les dens
doulans· et celluy qui est a lencon
tre de luy ¶ Pour purgier le chief
et la vuette replie des humeurs froi
des soient les racines bien broyes
puis cuites en vin· Et de ce vin re-
coyue le patient la fumee· Et aussy
apres prengne de vin ou elle a cuye

et en face gargarisme· Car se seche
la vuecte et purge la teste· ¶ Con-
tre colique passion soit lerbe broye
et puis cuite en vin· et soit mise sus
Ou que on moulle vne esponge en
celle decoction de vin· ou y met mai
tefoys la pouldre de la racine·
¶ Pour nettoir la matrice· et pour
prouoquer les fleurs retenues ·soit
fait fomentation ou chaudiemēt de
leaue ou quelle a cuit es parties de
bas· ¶ Pour le chancre qui est en
la bouche· ou en aultre partie de de-
hors ou pour corrosion quant il y
a playe qui croit tousiours la poul
dre de la racine de celidoine· Et la
pouldre de roses soient meslees en
samble auec vinaigre· et puis soiēt
cuites tant qui viengnent a espes-
seur moyenne ainsy cōme est mou-
starde· et de ce soiēt oingtes les par
ties ou est le chancre ou corrosion·
il y vault moult· ¶ Contre fistule
la pouldre soit cōfite auec capitel-
lum· cest vne forte lepiue faicte de
cendres a tainturies Et si forte que
quāt elle ē toutte froide se on il met
vng eu fcar il change et si cuyt vng
peu ¶ La pouldre confite auec ca
pitellum soit mise par vng tuel sus
le pertuis de la fistule· ¶ Contre
lobscurte des yeulx ou obtalmye en
la fin· ou rongne soit fait colyre de
ius de celidoine auec fin miel et vi
et poyure blanc· cest vng experimēt
esprouuer par plusieurs· les aultres
mettent es yeulx et se qui ist de la
racine de celidoine quāt on le rōpt
¶ A ce mesme le ius des feulles et
des fleurs de celidoine auec fin miel
soit mis en vng vassel darain de-
dans les cendres chaudes· la soit
cuit iusques a perfection· puis soit
garder· et que on vse quāt besoing
sera· cest singulier remede pour lob
scurte·

De Coriandro



Ciiij

Oriandrum cest ler
be ou croist la grain
que on appelle cori-
andre· et est chaul de
et seiche ou secōd de
gre· et ē asses cōmu-
ne· ¶ Quant on treuue coriandre
on doit mettre la semēce· on la peut
garder par deux ans ¶ Coriandre

a vertu de cōforter tāt par tes qua
lites cōme pour ce qui a odeur aro-
matique et souaue. ¶ Pour cōfor
ter la digestion et contre doleur de
lestomac causee de ventosites soit
telle semence donnee auec les vian
des. Et aussi soit dōner le vin ou
elle ara este cuite. La pouldre de ce
ste semence espartie sus la char que
on doit mengier leur fait auoir bō
ne saueur selon ysaac. ¶ Coriādre
est de diuerses natures et vertu. la
quelle chouse ē prouee par ce quelle
a diuerses saueurs amerez. pour la
quelle cōme dit ypocras il a cha-
leur et si a saueur pōtique sur aigre
pour la quele on luy attribue auoir
froidure. ¶ Et dit ypocras Coriā
dre est vert et chault et serre le vētre
et apaise roupture. Et aussi quant
on le donne apres mengier il fait
dormir. ¶ Diascorides dit qui ē
froit et auec ce dit. quil espart et de
gaste les estroelles. le quel galien
repreuue par ceste maniere. Cest cō
me dit galien impossibile. que les
estroelles soient esparties par chou
ses qui refroident. car elles sont de
grosses et dures matieres. pour ce
tient galien quil est chault. Car il
est moult amer. on la doit mesle a-
uec vinaigre ou ius de pomme de-
grenate. et ainsy sera sa chaleur at-
trempee et sera bon pour vsaige de
medicine. ¶ Le ius de coriaudre
mesle auec ceruse. vinaigre litarge.
et huile rosat. est bon contre chaul
des apostumes et bubetes coleri-
ques se on le mesle auec miel de pai
et farine de lentilles. Il vault con
tre herisipile causee de grosses hu-
meurs. Mais galien dit que ces
emplaistre ne doiuēt pas estre mis
sus ces apostumes ou commance-
ment. car il fault choses froides a-
paisant la doleur et nō dissoluās
ou espartans.

Caules ce sōt choulx
ilz sōt froids et secs
ou premier degre. il
engendront sanc me
lancolique et gros.
et qui dōne au corps
odeur horrible. et en y a de deux pai
res. Lung resemble a bette dite bli
tus. et lappellet on carambia. et aus
si est il de operation pareille. mais
les vraye choulx sōt encoire de deux
manieres. Car y lya choulx dyuer
ou iemalz et si y lya choulx de estey
ou estiualz. Ceulx qui sont dit cho
ux destey engendrōt sanc plus art
et aduste et plus voysin a colere noi
re causee par voye dadustion. et ce
est monstrer par laguete quil ont et
sont mondificatif et lapatif de ven
tre. ¶ Ceulx qui sont dis choulx
diuer ou yemal. ne sont pas si ag-
ues. et le ius de ces choulx amoytir
le ventre et prouoque orine. ¶ Le
corps de ces choulx est sec et costi-
patif. ou estrainguant et estoupāt.
¶ Le ius quant on le boy. laache
le ventre. mais qui les mēgue sans
le ius. ilz le serront. Et pour ce affin
que le nuysement qui ont soit amo
dere soient premieremēt cuys en ea
ue. et soit celle eaue gettee. Et puis

soient mis cuire en aultre eaue auec char tres graice de mouton ou de porcel soient confis et affaties auec coriãdre poiure cõmin et ayl. puis soient donnees a mengier. ¶ Le choul appeller carãbia ẽ dune mesme action auec les aultres chouls mais il est plus fort adigerer. et est maluais pour les yeulx et pour les dens et pour les parties de la gorge. et a la vuette doulãt. et nest pas bon pour medicine.

De Calce

Calx est chaux quãt elle ẽ viue elle ẽ chaude et seiche ou tier degre. Qui la met auec seyn et huile. elle garist les bubettes. Et apostumes porris et ressoude et reioint toutte incision et playes. On le laue en eaue. ix. ou dix foys en renouuellant tousiours leaue. et y pert laguette et mordication quelle a est bonne pour ressouder plaies. ¶ Pour eschaudure prengne vne liure de chaux viue. et la met dedãs vne paelle. Et y met de leaue et la changie par. ix. foys. et ce la laisse par vng quart deure pour chascune foys. et puis la mesle auec huile oliue batue ensemble. et en fais oinguement. puis met de ce oinguemẽt sus la chadure a vne plume et il garira sans faulte.

De Cerfolio



lxxxvi

Cerfoliũ. cest cerfeul il est chault et sec ou second degre. cest vne herbe qui ẽ asses cõuenable. En cuisine pour mengier Elle a les feulles semblables a persil. Elle vault principalment cotre la douleur de lestomac en ceste maniere. Preng trois poingnies de cerfeul vert. et aucun peu de pouliet. et les broye en vng mortier de fust. et puis y met vne culllere de miel et fay boullie ensamble. puis en soit fait emplaistre sus lestomac. ¶ Contre chancre. celle broye et mise sus le garist merueilleusement. ¶ Contre la doleur de coste et aussi contre colique passion et yliaque. contre strã-

gurie et dissurie· le ius de cerfeul beu auec vin y aide moult· ¶ Itẽ oindre celluy qui a fieure de leaue ou ceste herbe aroit cuyt· ou temps que son acces luy cõmance· luy oste le froit de lacces· et aussi ostet il lenfleure qui en fieure porroit venir ou col· et aussi aultre part· ¶ Contre celle enflure du col appellee parotides· soit cerfeul mesle auec cire vierge et vielle graice· ce la oste· et aussi toutte enfleure· ¶ Cõtre vomit mẽgue le patient cerfeul auec vinaigre ce oste tantost le vomit· et conforte tantost lestomac et laache le vẽtre· ¶ Pour prouoquer orine soit son ius donner a boire et lerbe soit broye et mise sus la peneliere· ce prouoque orine merueilleusement· ¶ Itẽ mengue souuẽt ceste herbe vault cõtre lopilation du foye· et de la rate et se on ne pouoit auoir lerbe· si en soit prinse la semence et le patiẽt le mengue ou boyue en pouldre· Elle proffite tresfort·

De Canapis.

Canapa· cest chanure· et ẽ vne herbe dõt il est de deux manieres· Cest assauoir la priuee ou cõmune· et la saluaige de laquelle nous voulons maintenent dire les vertus· ¶ Chanure saluaige ẽ chaude et seiche ou second degre· On lapelle aultrement agrion canabin· ¶ Contre doleur et enflures des mãmelles· soit lerbe de cha

De Caoapis



nure meslee auec graice· Et puis en soit fait emplaistre qui soit mis sus le lieu· Et sans doubter y apaise toutte la doleur· et oste lenflure·

¶ Et aussi ce mesme meure les apostumes et les despart par especial ceulx qui sont causee dumeur froide Et se elle est mesle auec semẽce dortie et mise sus on en verra bõ effect· et aspartira les apostumes frois·

¶ Contre reume ou goutte causee de froidure en quelque lieu du corps que la goutte soit· prins le ius de sa racine· ou antant de grosse ou de seuc· et auec vng peu de vinaigre· soit fait oinguemẽt dont le lieu soit oingt· il oste moult la doleur·

camaleo

Cameleonta · cest une herbe ainsi appellee camaleonte noire · Aucuns lappellent camaleon · Les aultres cocodillus · les aultres dipsata · Les aultres onacardion · les egiptiens semerir · Les aultres astradiceloter · les aultres amelita · les aultres labrum veneris · et a diuers noms selon diuers pays · Elle croist de couste les hayes et en fosses · et la peut on cuillir en tous temps · Elle vault principalment contre doleur du foye qui dõne son ius a boire · mais se le patient a fieure luy donne auec eaue · Et si na point de fieure · soit dõner auec vin · elle oste ceste doleur merueilleusement · ¶ Contre venin · en soit la pouldre donnee a six onces de vin elle fait le venin issir ¶ Cõtre ydropisie soit emsemble mesle la pouldre de camedreos · et de camepitheos en egal · et soient donnees trois dragmes auec vin · se le patient est hõme · et se cest femme deux dragmes · et se cest enfant une dragme · ce fait issir du corps les humeurs fleumatiques et laquosite dydropisie · Et aussi tout venin et prouoque tresfort orine ·

charmida partenico

De Camomilla ·

Camomilla · Cest camomille · que aucũs lappellent charmiere partenicon · Les aultres dyacolesac ·



lxxxiiii

Aucuns tristicos eliatos · aultres aperitos · selon diuers pays on la pelle par aucuns de ces noms · nipeos ieromatenus · aliompatres olerasa superba · apupetos eliatos · vurkenta supera · solifacium · obloadia · obulatia · amula abiana · amulusta alba bona · ¶ Elle croit en lieux non laborees cõme en plaines et aucunesfoys ou fourmẽt ou en lin Contre la doleur des yeulx et les maladies diceulx · va au lieu ou ẽ ceste herbe ains que le soleil se lieue et dis sus elle ceste priere Je te preg herbe par la maille blãche et pour la doleur des ieulx affin que tu y secourre · puis la cuille que la patient pourte a son col · Se tu veuls scauoir la grant vertu de ceste herbe

nota contra dol oculorum

cuille la lune estant ou signe de ari es auec ses fleurs· puis la cuit auec huile dolives· De la quelle huile oing la maladie et puis le coure bie et puis luy donne a boire en grant quatite deaue chaulde et se sue cest bon signe et garison· seno cest mal uais signe· et e signe qui morra· ma cer le tesmoingne· ❡ Contre strangurie et dissurie· et pour rompre la pierre· vi ou eaue ou camomille ara cuit· soit beu souuent et elle donera alegrement· ❡ Elle proffite aussi moult contre lopilation de la rate et de foye qui la boit en ceste maniere· ❡ Contre doleur de lestomac et enflure et aussi cotre doleur du vetre causee de froides humeurs· ou de veatosites· le vin ou camomille ara cuit· done a boire donne alegrement et apaise les doleurs tantost· ❡ Pour prouoquer les fleurs aux femmes· soient baignies en leaue· ou elle ara cuit· ❡ Pour garder que femme nenfante deuat so terme· soit beu le vin ou elle ara cuit car il garde femes dauorter· ❡ Cotre fieure quotidiane soit le patient oingt duile de camomille· et il eschaufera merueilleusemet et ostera la fieure ❡ Pour oster furfures ou estroelles qui viennent en la face· soit camomile verde cuite auec miel et de ce soit oingte la face ❡ Pour morsures des bestes venimeuses· ou serpens· vne dragme de camomille beue auec deux ciates de vin· cest trois onces· ce gardera que nul venin ne nuyra au corps ❡ Contre les vices et maladies de la rate· selon ce que tesmoingne vng docteur appeller plinius· se la patient preg par plusiours vne dragme de camomille· mise en pouldre auec vin par chauscun matin ce alega et garist moult la rate· ❡ Contre lenflure et grosseur des popieres· camomille machie· puis mise sus· vault moult ❡ Contre doleur et maladie de la teste causee de froidure· soit oingt le front duille de camomille· et la doleur alegera tantost· ❡ Contre la tiengne de la teste· que les grecs lappellent epantimates· soit camomille pilee verde auec vinaigre· et de ce vinaigre soit la teste lauee souuent ce la garist tantost sans aultres medicines· ❡ Item camomille soit cuite et pilee· puis soit mise sus playes· et elle en espartira les humeurs se ilz ne sont ia trop assemblees· Et pour ce il vault elle principalemet au commancement ❡ Et sache que quant on treuue camomille en receptes escriptes· On doit mettre les fleurs· Et aussi se on na point de la verde· on doit mettre la seiche· Cotre flux de ventre causee de froidure ou de feiblete de vertu· quant y ny a point de fieure· preng camomille roses feulles de figuyer et vne herbe que on appelle poligonia ou langue de passeret· ou centueux· et croit es chemins· preng de chascune vne poignie et soient cuites en eaue de pluye ou a moins en eaue courrant· et le patient recoyue la fumee de la decoction par dessoubz ou

fondement et qui laues ses pieds en leaue et les cuyses aussi ce cōforte la maladie et restraint le flux et et si oste la doleur des iambes et le flure.

De Cicero.

Cicer. Cest lerbe ou croist celle semence que on appelle chiches on doit entendre de la semence et non de lautre partie de lerbe. Chiches donnēt moult de nourrissemēt et amolissēt moult le ventre et prouoquēt orine si purgent les fleurs aux fēmes et touttefoys engendront moult de ventosites et par ce causent inflation. Et aussi pour ce accroit elle la semence de generation et fait habonder en luxure et y esmeut. ¶ Il est deux manieres de chiches car y lya chiches verdes qui nont pas encoire tout leur acomplissemēt Et si a chiches seiches qui ont leur acomplissement. ¶ Et est entre eulx telle cōparaison cōme entre feues seiches et verdes. Car aussi les chiches verdes resemblent a vertu et operatiō des feues et les seiches aux seiches non pas en tout ¶ Les chiches seiches sont en deux manieres Car il en y a de blanches et de noires. les blanches sōt chauldes ou premier degre et moites ou milieu dicellui et touttefoys leur nourrissement est plus grāt que celluy de feues mais il nest pas si bon. Elles sont dures a digerer et causent vētosite en telle maniere quelles enflent et pour soufflent la char du corps. et y fōt vne operation pareille a celle qui fait le vin espādu en terre seiche ou le leuain en paste. Et pour ce ceulx qui en vsent sont de belle char et polis ou cuir. car la char fait estendre tout le cuir et aussi le fait estre reluisant et cler. ¶ Et laide quelle sont au fait de generation et pour deux causes. lune pour ce quelles dōnēt grant quantite de nourrissement et ainsy font la matiere habonder. lautre cause pour les ventosites et inflation quelles causent delles dit ypocras. ¶ Jl y a es chiches deux vertus diuerses et contraires. et quāt on les cuit en leaue on elles cuisent vne doulceur et aussi vne maniere de salure. ¶ Par celle doulceur elles sont mondificatiues et lauatiues et donnent aussi bon nourrissement et font accroissemēt du lait des mamelles. ¶ Et valent aussi a ceulx qui ont ycterice et aux ydropiques et espartent et resoluent les apostumes des genitaires. et celle qui sont soubz loreillie ou derriere ¶ Par la partie ou est leur saueur salee elles adelient et espartent les grosses humeurs et aussi les fleurs aux femmes et valēt aussi a ceulx qui ont ianisse ou ydropisie Et valent aussi a la maingason de la teste ec aussi de tout le corps se on se laue de leaue ou elles aront cuyt.

¶ Ce mesme ausi oste dertres rampans et non rampans· et en nettier le cuir· ¶ Galien dit que les chiches ont aucune amertume· par laquelle elles sõt aperitiues et prouoquãs le cours des fleurs retenues· ¶ Et qui fait aussi aide a ce que lẽfant soit enfanter et isse legieremẽt du vẽtre de sa mere ¶ Elle fait aussi yssir les vers du ventre que on appelle cucurbitins· qui sont cõme semence de courge· ¶ Elle vault aux ycteriques et contre lopilation de foye et du fiel· et rompt les pierres es rains et en la vessie· et est moult nuysant aux playes et escorchures que sont es rains en la vessie· Les noires chiches sont plus chaudes et moins seiches que les blanches et pour ce est leur amertume manifeste· et passe la doulceur· Et pour ce aussi vaillent elles mieulx aux maladies dessus nõmees come ycterice ou opilation du foye ou de rate· et les destoupent mieulx que les blanches· Et vaillẽt aussi mieulx pour rompre la pierre et a oster les vers du ventre· et cõtre lopilation du foye· Et par especial se on les cuit auec ace et rafle et rafane· et que on boyue leaue ou ces choses aront cuit mais les blanches sont meilleur pour acroitre le lait des mamelles et pour accroitre la semẽce de generation· et pour prouoquer orine· par cause de sa doulceur·

De Castaneis·

De Castaneis·



cxxvi

Castanee· ce sont chastaingnes· elles sõt chauldes ou premer degre· et seiches ou second· Ce quil demõstre quelles soiẽt chaudes· est ce quil onc bõne odeur et ce qui demonstre quelles sont seiches est la saueur pontique poignant auec aigre· Mais touttefoys elles sont bõnes a digerir a regard des glans· et non obstant quelles sont stiptiques· se ne sont elles gaires nuysãt a ceulx qui nont la toux Car elles ne sont aussi guaires diuretiques· et se on les mẽgue souuẽt

elles font inflation et doleur en la
teste. Et pour ce quelles engendrõt
en lestomac vne fumee qui y est re-
cluse. Et pour ce affin que les nui-
semens quelles font soient ostees.
Et affin quelles soient stiptiques
y les fault rostir affin que le corps
et leur substance soit rarefie. ¶ Et
se on les met tremper en eaue tiede
et puis on les mette tremper elles
attrempent la seichete du pis et les
membres dedens. Et aussi disse-
parent les humeurs qui font empe
chement dorine. Et pour ce que cel
le eaue ou elles trempent attrempe
par la humidite et souplete de lea-
ue. ¶ En oultre elles engendrẽt ou
corps bonnes humeurs et attrem-
pent mais bon ẽ que les coleriques
les mengussent auec sucre. Et les
fleumatiques auec miel. ¶ Elles
ont aussi vertu et propriete conue-
nables pour medicines. Car elles
ostent la mala disposition de lesto
mac que on appelle abhominati-
on. cest quãt il ne peut sentir le gost
de nulle viande. et si estraingnent
vomit. Et aussi elles confortent le
bouel que on appelle ieiunium.
¶ Item se on les broye auec vng
peu de sel. et puis on les mesle et cõfi
ce auec miel. elles vailẽt cõtre mors
de chien esraigie. et aussi de lomme
¶ Item qui les trempe en vin cuyt
ou en vin simple. et puis on fourme
vne figure longue rõde et la met on
ou conduit naturel de la femme. el
les estraingnent sanc sil en ist.
¶ Item lemplaistre qui est fait de l
le et farine dorge auec vinaigre ou
vin simple. se on les met sus les mã
melles y donne aide et les desen-
fle. ¶ Item prengnes chastain
gnes auec leur escorches. et les bru-
les ou ardes et les mettes en poul-
dre. puis les confices auec vin cuit
et fais emplaistre sus la teste. Ce
vault pour faire habõder cheueux
Et aussi vault pour garir alopice.
cest maladie qui fait cheoir les che
ueulx.

De Cotula

COtula fetida. Cest
vne herbe qui resam
ble moult a cammo-
mille. mais elle a tres
maluaise odeur et pu
ant. Et camomille la
bonne ce deuoit estre amarusque
que aucuns lappellent camesson
¶ Cest herbe est plus chaude et sei
che que camomille. et en sõt a deux
manieres. La plus grande et la mẽ
dre. Mais elles ont samblables
vertus. ¶ Elles vaillent pricipal-
ment contre stranguirie et dissurie.
et pour rompre la pierre de la vessie
¶ Le vin ou leaue ou on a cuit les
fleurs de ceste herbe vault merueil
leusemẽt aux maladies dessus di
ctes. ¶ Pour faire courre les
fleurs retenues. Et pour nettoyer
les humidites superflues. et pour
la rendre seiche la matrice soit sou-
uent lauee ou ceste herbe ara cuit.

Ou que ceste herbe soit cuite en hu
le soit mollie couton· dõt on en fas
se suppositoire· qui y soit mis·

De Cottilidion.

COtilidion· cest vne
herbe que on appel-
le aultrement faler·
On lappelle aussi
timbalaria· et vmbi
licus veneris· Elle
a feulles rondes et grosses et croit
sus vieulx toye· ou couuertures de
vielles edifices· Elle a vertu froide
et moite ou tier degre· ¶ Cõtre bo-
ces soit ceste herbe meslee auec fiẽte
de mouton sans sel· et soit fait em-
plaistre qui soit mis et on verra bõ
effet· ¶ Contre la doleur de pieds
que on appelle podagre· soit ceste
herbe cuite auec huile dolive et auec
vng peu de cire blanche· et en soit
fait oinguement· On la doit cuil-
lir en estey· et ou prims temps·

De Cepa

CEpa domestica cest
oignon priue ou cõ-
mun· il est chault et
sec ou tier degre· mais
Auicẽna dit qui est
chault ou tier degre
et moit ou second· et qui a substãce
gluense· stiptique et venimeuse· Et
ses conditions a plus loignõs lõg



en figure que celluy qui est rond· et
celluy qui est rouge a plus de stip
ticite· et le blanc a plus de viscosi
te Et encoir en a y plus cru que cuit
¶ Et dit quil le mẽgue souuẽt oig
non· ilz causẽt doleur et enflure de
chief· Mais dyascorides et mainte
aultres acteurs de medicine ne diẽt
pas quil ayent si males proprietes
et nõ sõt pas en tout daccort en ce
que dit est· ¶ Oignon mẽgie fait
auoir grãd soyf· et oste le maluais
goust qui ẽ en la bouche· il ramol-
lit aussi le vẽtre et le laache· Qui
oingt le fõdemẽt du ius des feulles
de lerbe· ou loignon croist ce seiche
les emorroides selles y sõt Item le
ius doignõ mesle auec huile lache

le ventre qui en oingt le fondemẽt·
¶ Vng maistre nome esculapius
dit de loignon qui conforte le sto-
mac· et fait auoir bonne couleur· et
fait venir lappetit· ¶ Contre mor-
sure de chien· soit oignon broye a-
uec miel de vinaigre· ou soit cuit a
uec miel et vin· puis soit mis sus en
guise dẽplaistre· et y vault moult·
¶ Dyascorides enioingne que on
broye oignon auec sel et rue· et que
de ce on fasse emplaistre par trois
iours sus la langue ou sus le ven-
tre· et il laacheray le vẽtre merueil-
leusement· ¶ Itẽ le ius boutte es
narines pourge les males humeurs
nuysans a la teste· ¶ Item ce ius
beu ou aussi apliquer par dessoubz
en couton fait courre les fleurs rete-
nues· ¶ Itẽ oignon broyes et mis
sus les pieds enflees ou endurcis·
ilz donnẽt grãt remede· Ou soit le
ius doignon mesle auec graice de
geline· En maniere doinguemẽt du
quel ilz soient oings souuent· Itẽ
qui souuent a matin froteray les
dens doignon ou tiendra le ius
en sa bouche· il ne sentera iamais
doleur de dens· ¶ Item oignon
mẽgue auec pain garist les playes
ou vlceres de la bouche· ¶ Item
oinguement fait de ius doignons
auec graice de geline garist les pla
yes· ¶ Item le ius beu· vault con-
tre litargie· ¶ Item qui mẽgue oi-
gnon· il fait venir volente de dor-
mir· Galien dit que oignon nuyt
aux colériques· et il aide aux fleu-
matiques· ¶ Isaac dit de loignõ

qui est chault ou quart degre· Et
moit ou tiers· il a aguete et moiteur·
pour la quelle chose il engẽdre mal
uaise humeurs a lestomac· et il fait
auoir soif· et engendre ou chief en-
fleure et ventosites· et fait auoir do
leur de chief· et dispose a forcenerie
pour la male fumee quil monte a
ceruel· qui fier le cervel· Et pour ce
ceulx qui a costumet trop· chiẽt vo
lenter a mamaque passion· Et par
nuyt voyent es leurs sõges choses
terribles· et ont songes melancoli-
ques· Et par especial ces choses a-
uiendront a ceulx qui yssent de ma
ladie nouuellement· se ilz en vsoiẽt
trop· ou trop souuent· Mais qui
en vse pour medicine raysonable-
ment· et si comme y appertiẽt· il cau
sent chaleur ou corps· et adelient·
extenuent et amaigrient le corps·
Et dispartent les grosses humeurs
glueuses· ¶ Ilz ont vertu de ou-
urir les bouts ou extremites des vei
nes· ilz prouoqunet orine· Et aussi
font courre les fleurs retenues· Ilz
appaisent royt et font venir lappe-
tit· Et aussi ilz font la partie du de-
hors du cuir estre rarefie· et ouuerte
et pour ceste cause font ilz suer· Ilz
laachent le ventre pour ce que leur
chaleur et aguete et seichete cõtrait
et point nature· ilz accroissent la se
mence de generation par leur moy
teur· et touttefoys donnent ilz mal
uais nourrissement· Qui veult que
ilz donnẽt bon nourrissemẽt si les
cuise premieremẽt en vne eaue puis
gette celle eaue· Et les mette de

rechief cuire en vne aultre eaue et ainsy ilz norriront bien et par especialle on les mengue auec char tres graice et aussi qui soient condis es potaiges auec chouses souef flerãt

¶ Les aulx nourrissent peu et nuisent aux coleriques et ceulx qui ont la cõplexion naturelment chaude. Mais se ceulx qui ont la complexion froide et moite les menguent ilz prouoquent orine et font auoir bon ventre mais ilz sont tout contraire a ceulx qui ont chaude complexion. Et qui veult que leur chaleur ne fasse nulz mal a ceulx qui les menguent. soient premierement cuis en eaue et puis soient confis auec vinaigre et eaue de char graice. Car aulx sont aussi bons pour medicine car ilz donnent remede cõtre morsure de chien esragie et aussi qui les mẽgue et puis boit apres fort vin ce donne remede contre remede de serpens a ceulx qui sõt enuenimes. Et a ceulx qui ont maladie froide et vaillẽt cõme triacle

De Cornucuma

Ornucuma cest vne herbe que on appelle aultremẽt storna les aultres ferraria. Elle croist sus pierre et se espart et extent. Elle resemble a croisson de iardin et a bout a vne semence sus semence de plaintein. ¶ Elle a vertu dattraire et cõsumer. bouter hors et espartir humeurs. ¶ Contre straugurie et dissurie et contre la pierre des rains ou de la vessie et aussi contre lopilation des rains de la rate et du foye. soit souuẽt beu le ius delle y proffite merueilleusement.

De Culcasia

Ulcasia. Cest vne herbe qui croit le plus es partie degipte. Elle a saueur ague aucunemẽt sur le poignant. et pour ce appert y quelle soit chaude et seiche et quant on la cuit en eaue elle pert de tout laguette et viscosite quelle auoit mussie et latent. Apert a dõc cleremẽt car elle deuient glueuse. Et pour ce est elle de gros et dur norrissement Mais touttefoys par celle saueur pontique elle cõforte lestomac et serre et restraint le ventre. Et touttefoys quant on la mẽgue moderement elle engendre bon norrissemẽt Elle vault contre flux du vẽtre appeller dissintere pour la viscosite ou ponticite ou saueur põtique quelle a.

De Canna

Anna on appelle roseau cest chose commune et vset on proprement de la racine Elle a vertu attrempee entre chaleur et froidure et pour ce nest elle en nul degre. Elle vault contre touttes fieu-

res agues ¶ Pour multiplie cheueux soit celle racine cassee puis soit cuite en lupine. De la quelle la teste soit lauee elle fait croitre et multiplie cheueux. ¶ Pour traire hors espine sagete lance boutees ou corps soit celle racine mise sus. elle yssera sans doleur.

De canna mellis.

Canna mellis cest de la plante ou le succre croist. et comme sera dit apres quant on parlera de succre. ¶ Ceste plante resãble a roseaux. elle ẽ de telle cõplexion come sont aucuns fruis. qui resemblent a muses. comme on dira apres es fruis de citrulles. et pour ce cãna mellis ou ce roseau meilleux est chaude ou milieu du premier degre. et moite en la fin dicelluy. et est encoire meilleur pour corps humains. que nest pas le muse. Pour la grant doulceur en quoy elle habõde. ¶ Et en oultre elle prouoque orine et nettie les rains et la vessie. elle amoitit le ventre et le laache. elle oste lasprete et seichete du pulmon et de la poitrine. et la doulcit et polit et aussi adelie les grosses humeurs que ilz sont. mais toutefoys elle cause inflation ou vẽtre. et par especial se on la prent apres sa viãde et qui la mengut rostie. elle en est plus proffitable contre asprete de la poitrine et du polmon. Et si demeure encoire inflatiue du ventre vng peu. ¶ Item qui len prenderoit grant quantite. et puis apres on beuueroit de leaue chaude auec du sel. ce prouoqueroit vomit molt fort et nettieroit lestomac des grosses humeurs. et pour ce ẽ elle moult proffitable a garir fieures qui sont causees dumeurs qui ont porritures se on les prent en la maniere deuant dicte.

De Calendula

Calendula. Cest vne herbe que on appel soussicle. Elle croist en lieux pleins dumeurs. et en font les fẽmes leur chapeaux quelles portent aux festes. pour ce quelle a belles fleur ianes et rousses et lappelle on calendule. Pour ce que en touttes les calẽdes de tous les mois elle peut porte fleur. pour prouoquer et faire courre les fleurs aux fẽmes retenues. soit beu le ius de celle herbe. ou que on la mengue auec vng euf claret ou auec farine. et soient faicte crespes. ce met hors les fleurs merueilleusement et aussi cõforte lestomac. ¶ Cõtre doleur dedens le ius de ceste herbe mis es narines. en oste toutte doleur. Aucuns experimenteurs qui ne sont point acroire en ce dient. que qui se oindroit a soir quant on se va couchie de ius de ceste herbe et de arrosene il se trouueroit au matin mue du ne place en laultre.

De Ceterach

Ceterach · Cest vne herbe qui ē ainsi appellee· elle croit cōtre murs vieux et sus pierres et anciennes edifices de pierre·

Ceterach est moyt et froit au premier degre· et pour ce est il mis en sirop· ordonner pour refroidier· Il vault aussi contre opilation du foye et de la rate· et cōtre longue fieure· et aussi a fieure tierce· et a suirche cest fieure qui est causee de inflation du sanc· Aussi vault il contre ague maladie· et contre celle que on dit parsgite· qui ne dure a plus fort que sept iours Pouldre faicte de ceterach boutee sus playes nouuelles· elle les refroide merueilleusement·

De Candelaria

Candelaria · cest vne herbe que on appelle chandeliere· pour ce quelle a la racine semblable a vne chādelle de cire et a les feulles semblables au sel salomon elle croit en lieux vmbrageux pleis dumeurs Ceste herbe est resolutiue et de substance subtile· et pour ce elle vault principalment a goutte artetique et cretique· et contre paralisie· et aussi cōtre toutte aultre goutte froide en quelque partie du corps et y vault ainsy· preng toutte lerbe telle cōme elle croit auec la racine et la broye auec graice de serpens de ors de marmote· et boullent ensemble· puis soiēt coulez· et en soit fait oinguement· Du quel on se oigne souuent·



De Consolida maiori

Consolida maior· Cest la grande consoude et lappellet on aultrement anagolicon et simphitum Elle croit le plus souuent en iardins· et a grās feulles· et larges· et a ses fleurs vermeilles·

De Consolida maiori



XCV

et sa racine sur le noir par dehors. mais dedans elle est blanche. et a odeur forte. ¶ On cuit ceste racine et la fent on a coustel. et puis la met on seichier a soleil. puis on la garde en vng sachet par quatre ans en grant bonte. ¶ Elle a vertu de reioindre et ressouder. Et se aucune veyne estoit rompue en la poitrine ou es boyaux. elle la ressouderoit et reioindroit merueilleusemēt. mais que on prengne de la pouldre de sa racine verde auec vin ou eaue. Ou que de celle racine verde broye on fasse crespes auec euf ou auec farine les quelles on mengue.

De Consolida media

Consolida media. Cest consoude moyenne. Aucuns lappellent consoualdo. Elle a feulles semblables a borrache mais elles ne sont pas si aspres sa fleur est moyenne entre iane et blanche. Et sa racine est plaine de noux qui ont fasson de genitaire de coq. et se entretiennēt. Et en y a plusieurs lung apres lautre. elle croit en lieux laborees moites et pleins dumeurs et a vertu de reioindre et ressouder comme la grande consoulde.

De Consolida minori



XCVI

Consolida minor. Cest la mendre consoude. Aucuns lappellent citasane. les aultres vinee topicu͂ Ses feulles resemblent a mēte. et sa fleur a coleur sur le vermeil. et sont asses semblables a fleur de sticados sarabic. elle croit en fosses en lieux eaueux et moites ¶ Qui fait de ceste herbe crespes auec euf et les mengue. elle vault cōtre tout venim. et aussi vault a ressouder toutte incision ou playe. elle la nettye. et ostera lordure et si la reioindra et ressoudera. ¶ Contre morsures de bestes venimeuses soit broye et mise sus. elle y vault merueilleusement.

De Coronaria.



Coronaria Cest vne herbe qui resemble a vne aultre herbe que on appelle poligonia ou lingua passerina. cest langue de passeret de la quelle sera apres dit et les feulles resemblent aux feulles de coronaires. sōt velues et blāches. et les poilz resēblent aux poilz du foye ¶ Il en est de deux especes La grande et la mendre. La grande croist en aucuns lieux pres la mer. sus grant montaingnes. et est tres pleine de ces poilz. et ē blāche ¶ La vertu de ceste herbe appellee coronaria maior. ē pour ressouder playes. ainsy soit la poudre delle mise souuent sus les plais. ¶ Coronaire la mendre croit en lieux fermes et en plaines. Et a vne petite coleur qui a coleur sur le iane qui nest gaire loing du blāc. Ceste herbe ne croist plus hault dune palme et la grāde croist a la haulteur dūg bras. Ceste mendre coronaire a vertu de reioindre et ressoudre nettoier et conforter. ¶ Contre lapostume de leul. et aussi contre la maille dicelluy soit mis le ius delle dedens leul souuēt. ou que ce ius soit meslee auec miel espure et en soit fait colire la quelle soit souuēt mis en leul. ce oste et garist la maille merueilleusemēt. ce proua vng experimēteur aisi il prit vng coq et chiē dūg petit et poigne les yeulx dūg griffe ou dūe aguille en telle maniere qui sēbloit qui eussēt les ieulx creues et puis il

cest herbe et la broye· et mis sus ces yeulx· et illes trouue tres beaux et net cōme deuant de la quelle chouse il fut moult esmerueillie et depuis la prouua en plusieurs· Elle vault aussi a reioindre et ressoudre vlceres ou playes se on met la pouldre delle sus· ¶ Contre le vice et maladie de la rate et du foye· soit donne le vin ou elle ara cuit a boire·

De cennerugione

Ennerugio· cest vne herbe qui resemble moult a celidonie· Car elle a les feulles et fleurs pareilles a celidonie· qui tēdēt vng peu sur la rougeur et sont blanche ou milieu· Sa racine trait a noir par dehors et blanche dedans ¶ Ceste herbe croist deux coustees de hault· elle croist en fosses obscures et lieux eaueux et la trouueras portant sa fleur au moys dauril et de may· elle vault principalmēt cōtre opilation du foye de rate et des rains· et cōtre empechemēt dorine· cōtre strāgurie et dissurie et si vault pour casser la pierre· Pour ces maladies deuant dittes soit dōner le vin ou elle ara cuit· Elle vault a doleur de la matrice· et cōtre la maladie royale· et fait auoir bonne coleur·

De Cerasis.



Erisa· cerases larbre ou elles croissent est asses cōmun· Il en est deux manieres de cerises qui different en saueur· et en vertu car il en y a de celles qui sōt aigres et tirent aulcunement a saueur amere· auec celle aigreur que aucuns appellent amarenes· les aultres agriote· ¶ Celles cerises sont bonnes a mēgier et a gens coleriques et ioisnes· ¶ Elles sont froides et seiches ou second degrey· elles esmeuent et font venir lappetit et cōfortent lestomac· et ostēt la doleur qui est causee de chaleur et moyteur ¶ Il y a aultres cerises qui ont saueur doulce et de telles en ya moult

N

de manieres differentes en saueur et bonte. Aussi cõme y lya diuerses poyres et aultres fruis differens. Les cerises ycy de tãt cõme elles sõt plus doulces. tãt sont meilleurs et sont froides et moites ou premier degre. Elles ont vertu de cõforter et de engendre bon sanc. et de estraindre liuiditey du corps qui ẽ seichie. elles laachent le vẽtre et prouoquẽt orine. et font auoir bõne coleur. Elles vaillẽt aussi cõtre la doleur du foye. et cõtre la maladie royaule les moyaulx de cerises netoyer de leur eschorche. vaillent contre strãgurie et dissurie et vaillent aussi pour rõpre le pierre. et pour ces maladies on doit prẽdre la pouldre de ces noyaulx auec vi la gõme de larbre vault cõtre dertres rãpãs et nõ rãpãs quãt on la mesle auec vinaigre et que on frotte souuant le lieu. ce le garist merueilleusemẽt. cest chose esprouuee.

De Galligaria

capragine

Capragine. que aulcuns appellẽt aultrement galligaria elle croist en lieux labourees et moites. Elle a vertu froide et seiche. ¶ Cõtre flux du vẽtre soient laues les pieds. et les iambes en eaue de pluye ou elle ara cuyt. ce restraint fort et oste la doleur Contre la demẽgue des iambes causee de fleume salee soit ceste herbe cuite et puis en celle decoction soit moullie vne esponge qui soit mise chaude sur le lieu. ou ẽ celle maingeason.

et elle sen despartira tantost

De Caprifolio.



Caprifoliũ siue caprificus. cest chieurefeul aulcuns lappellent orialam. les aultres matrissilliã. Mais ce nest pas vray. car elle ẽ plus grãde. et aussi matrissilua porte semence rouge. et chieurefeul noire. et aussi a y les feulles verdes. et laultre les a cõme blanches. Cest herbe croist en valles et fosses et croist iusques a la quãtite de deux coutes et a les branches fermes en maniere destoc. cõme vng arbre. sa fleur ẽ iane. La semẽce quãt elle est meure elle est verde. puis apres deuient rouge. Et quãt elle ẽ cõplete.

ment meure· elle ē noire cōme femen ce de peoyne· ¶ Le ius de ceste herbe mis es yeulx vault contre obtalinne et garist la maille de leul·

¶ Pour garir touttes playes soient les feulles de ceste herbe mises entieres mises sus et lies· mais soient renouuellees au mati et au soir et que on y en mette de nouuelle· et donnera garison sans y mettre aulcuns oinguemēs· il ē approuer par pluseurs· car elle attrait nettie et garist·

Diagredium



Diagrediū· cest dyagredi il est chault et sec ou quart degre· Cest le ius dune herbe qui croist es parties doultre mer· et est vne espece de titimalū· On le fait ainsy es iours caniculiers· on rompt les copeaux de celle herbe et y en ist lait· Lequel on y cuille et le met on en petit vesseaux· Et le met on seichier ou soleil· et quant il est ainsy seichier ou soleil on lapelle dyagredium· ¶ Aucūs dient que on le fait par decoction· ¶ Quant on le fait on le sophistique aucune foys par ce que on y mesle du lait dung aultre espesse de titimalum· pour quoy il est de plus forte et vehemente operation· Et celluy qui ē bon et nest point sophistiquer· ē de plus legiere et doulce operation· ¶ Aucune foys on le sophistique et cōtrefait on ainsy· par ce que on le mesle en le fassant en la pouldre de colofoine· et aucune foys par mi la pouldre de diagrediuz· vent on des pieces de colofoine en lieu de dyagredium· ¶ Celluy diagredium doit estre chosir qui ē blanc ou noir ou moins vng peu plus que noir en coleur et qui a sabstāce partant clere· et qui se casse bien delegier· ¶ Et pose que colofonie se casse bien delegier· se nest pas encoire si tout cōment la diagredium· Le bon diagredion aussi doit auoir saueur aucunement amere· nō pas trop horrible· ne abhominable· car

celluy qui a saueur moult abhomi
nable ē sophistiquer et y a on mesle
du lait dung aultre espece de titima
lum· et cellui qui est sans saueur· ē
sophistiquer· par ce que on y a mes=
le de colofonie· ¶ Cellui qui a bo
ne partie clere· lautre obscure est a re
fuser· comme maluais· et est aussi ce
luy a chosir qui tantost que on le
moulle de sa saliue· il ē mue en blā
che coleur comme lait· ¶ On doit
eslire celuy qui est en vng tourtelet
dur ou en petit pain· car celuy qui
ē en pouldre peut estre sophistiquer
legierement par pouldre de colofo=
nie par my mesle· Et aussi ne se gar
det il point si bien en pouldre com
me en tourtel se peut garder par· p·
ans· ou par vingt On le met en me
dicines composees pour laachier·
aguiser et enforcier· en petite quan=
tite bien et conuenablement· et aus=
si pour ce qui nest pas de saueur trop
violentement· Et touttefoys reba=
tent et repriment les medicines sa
violence comme dit sera· mais on
ne le dōne onques par soy· Pour
agusier medicines· en soit fait ain=
sy· preuep deup ou trois dragmes
de squamonee Et est tout vne squa
monee· et diagredion· fors que cō=
me dient les maistres quāt la squa
monee est preparee et corrigie· on la
pelle dyagrediō et ains quelle soit
ainsy preparee et corrigie· on lapel=
le squamonee· ¶ Prenez en donc
deup ou trois dragmes· et la met=
te en pouldre· mais ne soient point
tribees ne mise en pouldre trop de=
lie comme doiuent estre les aultres
espices· Car selle estoit ainsy delie
en pouldre elle se adhereret aup boi
aul par sa subtilite et viscosite et a=
insy nuyroit et porroit estre cause de
flup de ventre· Puis met ces deup
ou tres dragmes de squamonee ain
si mise en celle pouldre· auec ce que
tu aras adiouste auec elle autāt de
pouldre de mastic et ne peut moins
ou a moins la moitie de la squamo
nee ·et les met dedens le electuaire·
que tu veulz aguiser et enforcier et
ly met tant que electuaire est encoi=
re chault· et peu a peu· Car quille
mettrote tout ensemble· elle se adhe
reroit lune a lautre et ne seroit ia biē
mesle auec le electuaire· et puis soit
mis en chaude huile· car par sa cha
leur sa violence est rabatue et repri=
mee Et encoir ne peut on dōner ag=
uise de dyagredion iusques a ·pv·
pp· iours· Ou soit fait ainsi soient
prinses deup ou trois dragmes de
squamonee· et soient mises tremper
en eaue ou dorge ara cuit par vne
nuyt· et auec elle eaue soit aguiseret
fortifie la medicine sans couleur se
le patient est fort· se ē feible soit cou
ler· et en ceste maniere· on peut plus
mettre de squamonee que aultremēt
et doit on donner cest electuaire a
ip· au· p· iours· Mais pour ce que
souuent les medicins conuient que
ilz languissent et fortificent de iour
en iours· ¶ Soit fait ainsy deup
ou trois dragmes de squamonee
soient mise en pouldres··

mais ne soient pas trop delie pour
la cause deuant dicte et auec celle
pouldre meslee du mastic· et puis en
aguise ta medicine· ¶ Aultre ma-
niere par la quelle on porra aguiser
sa medicine· et la donner ce mesme
iour· Soit prinse squamonee tout
entier sans mettre en pouldre et soit
enclose en paste· ou en vne pomme
grenate· et puis soit bien cuite affin
que sa malice soit reprimee· puis en
soit ostee· et soit mise en pouldre· Et
auec soit adiouste du mastic et soit
donc la medicine aguisee· ¶ Et sa
che que le mastic est le propre pour
mesler affin de rabatre sa violence
et la meilleur aprez cest bedellium·
et apres gōme arabic· Et sache que
iay dit cy deuant que on prengne
vne ou deux ou trois dragmes de
squamonee ou dyagredion· car se-
lon les regions diuerses· et ausi le
diuers temps· il en vault prendre
plus ou moins· car vne dragme en
fait plus forte operation en chaude
region que deux en froide· Et aussi
vne en temps chault que deux en
froit· ¶ Dyagredion purge princi
palment les humeurs coleriques·
et secōdemēt la fleume et le humeurs
melancolique· ¶ La medicine ou
il entre squamonee ou diagredion
ne doit oncques estre donnee auec
eaue froide· car pour la froidure de
leaue· elle se adhereroit· et bouteroit
dedens les coustes de lestomac· Et
sache que on en peut faire viande
lapatiue et pain lapatif· ¶ Se tu
veulx faire claret ou pigment lapa
tif auec les aultres espices· qui en-
trent en la recepte du claret de dya
gredion· soit mise sa pouldre auec
mastic· et que on la mete en la paelle
et y soit cuyte se sera la pain lapa-
tif· ¶ Pour faire les fruis dung
arbre lapatif· soit mise squamonee
entre vne fendure en larbre nō pas
trop pres de terre· mais ainsy que
ou milieu du larbre· et soit mis on
quātite dune liure ou demye· puis
soit celle fendure lie par dessus· et y
soit remise lescorche· et la humidite
de larbre qui la norrit· pourtera a-
mont la vertu de la squamonee· et
aussi le fruis deuerront lapatis·
¶ Et ia soit que dyagredion squa
monee purge pricipalmēt humeurs
coleriques Touttesfoys selō ce qui
entre en diuerses cōpositions· Car
quant on le met en la medicine que
on appelle opimel lapatif ou ce ou
celle que on appelle le electuaire
froit· Ou en celle que on appelle tri
fera sarracenica il purge les hu-
meurs coleriques· mais se on le met
en la medicine appellee blanca ou
en benedita il purge le fleume· mais
quant on le met en celle que on ap-
pelle thoedoricon anacardinuz ou
dyasene· il purge melancolie· Et
sache aussi que sa vertu dure plus
en electuaire cōfit de miel· Car elle
y dure par deux ou trois ans· quel-
le ne fait pas en celluy qui ē cōfite
de succre· Et sache aussi qui frote
bien squamonee en huile violat·
Puis mesle auec pouldre de ma-
stic· la medicine qui en sera aguise

porra estre donner celle propre iournee sans dangier.

De Dragaganto.



cl

D Ragagantū. Cest dragagant de quoy on fait cest electuare qui ē appellee dyadragant Il est froit ou second degrey. et moit ou premier. et ē la gōme dung arbre qui croist oultre mer du quel y ē vne humiditey. la quelle par la chaleur du soleil ē espessie et seichee et mue en substance gōmeuse ¶ Il en ē trois maniere. Car il en ya du blanc qui ē le meilleur. Mais quil soit cler. Il y a aussi dragagāt qui trait sur roup et aussi vng qui trait sur le iaune. et ne sont pas si bon cōme le blanc. On doit chosir celluy qui nest point obscur. mais ē cler et na point de terre meslee auec luy. Et sache que le blanc dragagant doit estre mis en medicines froides et le roup ou iaune en chaudes. on le peut garder par. x. ans. ¶ Il a vertu par sa froideur de refroidie et nettoyer. et par se humidite de amoitir. et par sa gommosite glueuse de conglutiner et reioindre. ¶ Contre la seicheresse de la poitrine. leaue ou ara este cuit orge dragagant et gomme arabic. soit donne au patient. ¶ Cōtre toup chaude et seiche soit donne au patient le ius derigolice. en la quelle soit mis du dragagan. puis soit coler affin qui en isse vne chose glueuse. auet la quelle soit meslee pouldre de dragagāt et soient faictes pillules. lesquelles le patient tiengne soubz la langue iusques a tant quelles soient remises et fondue. puis les auale. Ce vault contre toup causee de la chaleur des membres du pis Le electuaire aussi qui seroit cōfit de deup parties de dragagan auec simple sirop. et la tierce partie de rigolice. vault moult contre celle toup. Cōtre la soif. soit donnee ptisaine ou on ara mis et dissolue du dragagan par vne nuyt. ou que on fasse sirop deaue dorge ou draguagāt ara este cuit. que on le dissolue ou fasse remettre puis en soit fait sirop On le peult donner cōuenablemēt en fieyres agues. A ce vault aussi

tenir Draguagant soubz la lãgue.
¶ Contre les fentes et plaies de la bouche soit Draguagan remis en eaue rose puis soit esprait par vng drap et auec la substance glueuse qui issera de ce drap soit cófite la poulore damidon en la quelle cõfiture soit moullie vne plumette et soient le lieux deuãt dis oings souent et ilz seront tantost gary.
¶ Pour oster lobscurte de la couleur de la face et pour la blanchier mettent les femmes Draguagant par vne nuyt en eaue rose au matin on y adiouste du borax et de la cãfre en petite quãtite et de ce oinguẽt souuent la face. ¶ Cõtre les chaudes apostumes soit estrait le ius dune herbe appellee vermicularis de la quelle on parlera apres et en ce ius soit Draguagant dissoluer par vne nuyt puis soiẽt drapeaux moullies qui soient mis sus lapostume au cõmancement. ¶ Ce mesme vault contre doleur de goutte artetique causee de chaudes maties res. Et semblablement vault aussi contre arsure pour le mettre le secõd ou le tier iour et non le premier car le premier iour on doit mettre sus arsures chouses actuellemẽt chaudes affin que le feu et fumosite de feu expartet hors. Et il met on aulcunefoys du sauon le premier iour
¶ Contre flux de vẽtre a sanc soit Draguagant remis en eaue de pluye en la quelle aussi soit mise de sa pouldre et soit donnee a boire apatient. Ou que celle mesme eaue aytunement chaude soit administre en clistere. ¶ Se le cause de flux est es boyaulx de bas et se elle ẽ en ceulx de hault soit donner de ius de plantein ou quel Draguagant a este mis a remettre par vne nuyt. Et sache que quant on le mettra en medicine il doit estre premieremẽt broie et mis en pouldre tout par soy car il est fort a broye Et seront les aultres medicines touttes gastees de force de broye ains que Draguagant le fut quil le mettroiet entier auec elles. Et pour ce soit broye tout par soy et les aultres medicines appareillees quant on le met en electuaire de Dyadragant.

De Danco

DAncus est chault et seic ou tier degrey. Cest vne herbe asses cõmune et porte vne fleur large cõme la flenr du seuc et a ou milieu de la fleur vng petit point rouge. ¶ Elle croit en lieux secs cõtre fosses et en est de deux manieres Lung ẽ appeller Dancus creticus pour ce qui croist en crete lautre est appeller Dancus asininus pour ce que les asnes le menguent volẽtier Dãcus creticus ẽ le meilleur mais pour ce que nous ne trouuons en ce pais que peu ou neant nous vsons de lautre en lieu de celluy. ¶ Sa plus grant vertu est en la fleur et en lerbe car la racine est quasi de nulle

De Danco



vertu· On doit cuillir ceste herbe
ou temps quelle porte fleur· Et en
doit on oster la racine· et mettre sei
chier en lieu umbrageux· elle se gar
de par ung an en bonte· et soit cha=
scun an renouuellee ¶ Elle a vertu
despartir degasteret a delie humeurs
par ses qualites et vertu diuretique
par la subtilite de sa substance·
Contre empechement dalayne cau
see de froide humeur· et aussi cōtre
froide toux· soit donner le vin ou ce
ste herbe et figues seiches arōt estes
cuites· ¶ Contre froide reume soit
fait ung sachet de la pouldre de ce=
ste herbe qui soit mis chault sus la
teste ¶ Cōtre doleur destomac cau
see de ventosites ou de froidure et
aussi contre empechement dorine
stranguirie et dissurie· et contre pas
sion du ventre· soit donner le vin
ou elle ara cuit· et aussi soit cuite en
vin et huile· et soit mise sus les lieux
doulans· ¶ Contre empechement
dorine strāgurie et dissurie· et aus=
si· cōtre la maladie de la pierre· soit
donner le vin ou la semence de dan
cus· et de saxifrage aront cuit· Cō
tre opilation de rate et du foye de
cause froide· et aussi contre ydropi=
sie soit fait sirop de ius· de fenoul
auec la decoction de ceste herbe·
¶ Contre la doleur de la rate et du
foye soit ceste herbe en grant quan=
tite mise tremper en vin et huile par
x· iours· et a· x· iours soit mis a feu
boullir· iusques a ce quil ny· a que
lerbe et luile· adōc soit lerbe bien es=
prainte· et coulee· Et auec luile soit
mise cire et en fait emplaistre ou cy
royne· il vault contre durte dapo=
stumes·

De Draganto·

Dragantū· id est vi=
triolum· cest cupero=
se ou vitriol· Il est
chaul et sec ou quart
degre· cest vne vay=
ne de terre· et en ē de
quatre maniere· Lun est dit indic·
pour ce qui croist en inde· et non en
aultre region· et a coleur blanche·

De Dragant o·



Lautre arabic·pour ce qui croist en
arabia·et a coleur iane· Lautre ci-
prin qui croist en ysle de cipre·et a
coleur verde· Laultre est vne terre
qui croist en france·et lapellet on at
tramentum cest attrament· ¶ Ce-
luy qui est verd vault mieulx pour
vsaige de medicine·quãt on le met
en medicine·on le doit brisier·Et le
veyne verde que on trouue dedens
doit estre mise en medicine·¶ On
la peut garder par·x·ans·il a vertu
de degaster et consumer et corroder
¶ Cõtre fistule soit fait ainsi·pre-
nes de sa pouldre·et soit meslee auec
deux parties de farines de feues
et soient confites ensemble auec la
forte lupine dicte capitellũ ou auec
sauon de sauon de france·Et puis
en soit forme vne tente qui soit mi-
se ou trou de la fistule il le esclarcist
en telle maniere·que se il a os corrõ
pus ou casses on le peut oster· Cõ
tre le polipode du nez soit fait vng
suppositoire ou tente dung emplai
stre appeller apostolicon ·et dessus
soit mis de sa pouldre·et soit bou-
tee ou nez·ou celle tente soit faicte de
couton·qui soit tremper en eaue sa-
lee·et puis soit mise celle pouldre sus
et soit mise ou nez ¶ La seule poul
dre de luy aussi vault a corroder·
char superflue de sanc des narines
soit brulee·Et puis mis en pouldre
de perchemin viel escript bruler· et
auec pouldre de mastic· Puis en
soit faicte vne tente auec ius de san
guinaire·auec le quel la pierre ema-
chites soit froite de layne tãt quil
en ia de meslee vne partie et de tout
ensemble soit forme vng tuel ou tẽ-
te qui soit mis ou nez· ¶ Contre
flux des fleurs oultre mesure soit
faicte per bas les choses deuãt di
ctes et en pareilles manieres·mais
en lieux de sãguiaire soit mis ius de
plãtein ou la pierre emachites·aus
si soit frotee· De ces choses mesme
soit fait suppositoire cõtre les emor
roides·car il estrait et corrõpt et sei-
che et fait ressagier les enflees· Et
pour les emorroides soiẽt les poul
dres cõfites auec le ius de tapsebarbe

¶ Ce semble cōtre rayson quil doy
ue restraindre le sanc car il corrode
et degaste qui est choses cōtraires
a restraindre. Nous disons que la
vertu de restraindre luy vient par ar
tifice par ce que on la brule. Car a
bruler sa substance chaude qui est
en luy est estaint et demeure froit
et seic et restraint par seicheur. Et
aussi le doit on tant bruler qui soit
comme tout ars et mis en pouldre
On le brule ainsi soit mis en vng
pot neuf sans quelque liqueur sus
les charbons et il soit tant lessier
qui soit mue en coleur noire. quant
on le mesle auec aultres chouses il
deuient noire

De Diptano

gingembre de iardin
diptain

Diptanus cest dip
tan il ē chault et sec
ou second degre cest
vne herbe donc la
racine a anisi nom
diptain. Et est vne
herbe que aucuns lappellent en ce
pays gingimbre de iardin. et croist
hault et a feulles qui resamblēt as
ses a feulles de fresne. Elle croist en
lieux pierreux chault et frois Sa
racine qui la met seichier quant on
la cuille peult estre gardee par deux
ans en bonte. ¶ On doit eslire di
ptan qui a substante dure ferme nō
partusie. Et qui ne pouldre point
quant on le brise. Diptan a vertu
de degaster et dattraire venin Cō
tre morsure de beste venimeuse et cō



cxlvj

tre tout venin soit celle herbe broye
auec vin. et qui en mettroit la poul
dre sus la playe cōfite auec ius de
mēte il vauldroit. Et sache que on
peut faire vne cōfection qui a la ver
tu de triacle de la pouldre de diptan
et aucunes aultres chouses meslees
auec vne opiate cōme auec metrida
tum. Et pour ce soit prinse la poul
dre de diptan de cost de gencia
ne. daristologie. puis soit mise la
pouldre de tres bon vitriol. Pour
luy faire auoir la coleur de triacle.
soient ces choses meslees auec me
tridatum. Et il aront la vertu de tri
acle mais la vertu ne luy dure gua
yre. et a plus ne peut durer que par
deux ans. ¶ Contre empeche
mēt de layne causee de froidure soiēt
mises figues seiches et raisins de

quaresme a boullir en fort vin puis soit coulee et en celle colure soit mise demye once de poudre de diptan et soit donner a boire ce vault contre empechemẽt de attraire son alaine de cause froide. ¶ Pour faire issir lenfant mort ou vẽtre de sa mere et aussi le lit a lenfant quãt il demeure en la fẽme soit faitte iniection ou pessaire de ius de ceste herbe ou y ly a mesle de la pouldre de la racine dicelle. ou soit fait auec ius darmoise ou soit fait suppositoire en dure substãce de celle pouldre auec le ius de lerbe ou darmoise. ¶ Contre epilence soit la pouldre de diptain et de castoreũ confites auec ius de rue et soit mis ou nez de celle mesme liqueur. Mais soit colee et soient les paraletiques oings de celle cõfection chaufee.

De Deronici.

Deronici ce sont les petites racines dune herbe qui est appellee deronici. Ce sont chaudes et seiches ou tier degre. Les racines sõt blanches et petites pleines de noux ainsi comme la racine de polipodion. ¶ Elles vaillent contre la doleur causee de ventosite et par especial en la matrice et si vaillent contre morsures des bestes venimeuses pour ce meslet on es receptes de grant cõfection de remedes contre venin ordonnees. Et aussi semblablemẽt vault galingal cõtre venin

De Dactilis.



clj

Dactili ce sont dates. elles sõt chaudes et moytes ou secõd degre. elles engendrõt gros sanc et sont de dure digestion. mais encoire sõt elles meilleurs a digerer que figues seiches et si prouoquent mieulx orine mais ceulx qui trop les acoustumẽt en chient en opilation de la rate et du foye et en durte et grosseur et enflure. Dactes sõt nuysant aux gẽcives et aux dens. elles causent doleur en la bouche de lestomac mais touttefoys elles ont action diuerse selõ la diuersite des regions ou elles croissẽt. Les unes croissẽt en chaudes regiõs les altres en froides. les aultres ou moyẽnes

¶ Celles qui croissent en chaudes regions sont tres doulces et sont glueuses et donnēt peu de nourrissement mais elles sont tātost digeree et amoitissent le ventre et plustot causent opilation de rate et du foye et nuysēt a chief et a lestomac quant a bout dehault de lestomac Mais ceulx qui croissent en region froide demeurent en leur ponticite cruete et seichete Pour ce sont elles moins nourrissant de touttes aultres et sont dures a digerer et sont grande et longue demouree et toutesfoys cōfortēt elles lestomac plus que les aultres ¶ Celles qui croissent en moyēne region ia soit ce que ilz viennent a perfaicte meurtee si nont ilz pas si grande chaleur que on les puisse garder longuement se on attēt qui soient meurs ilz ont vne liqueur superflue par la quelle elles remplent le corps et font habonder en grosses humeurs qui souuent sont cause de fieures longues ayant acces par ce qui sont inobediens a estre dissepar er et espartir·

De Endiuia·



cxvij

Endiuia· cest endiue elle ē froide et seiche ou premier degre on lappelle aultrement scareole se lō que dit cest acteur Les semētes et les feulles vaillēt pour medicines et aussi on mēgue les feulles les racines nōt nulle vertu· les feulles verdes sont de grāt vertu· mais quāt elles sōt seiches· elles nen ont point· ¶ Ses feulles ont aucune scarole

amertume·et pour ce sont elles diuretiques·et si ont vne pôticite·pour quoy elles sont confortatiues·Et par leur froideur par la quelle elles ont vertu dattraire et de refroidie et pour touttes ces chouses cõioinctes ensemble vaillent elles contre lopilation de la rate et du foye de cause chaude· ¶ Contre ianisse et simple et double tierce·et contre echauffemẽt du foye et chaudes apostumes·les feulles de ceste herbe mẽgue crue ou cuite en leaue·vaillent contre touttes ces choses·¶ Le ius aussi de endiue donner auec eaue chaulde il vault·Le ius aussi soit dõner auec vne medicine que on appelle trifera sarracenica·vault contre touttes ces choses deuãt dictes Mais y cõuient que la matiere de la maladie soit premieremẽt digere et aussi soit ce dõner cõtre lechaufoison du foye·et ensperial cõtre ycterice et ianisse que cest tout vng·Ou que pour les delicas on fasse sirop auec succre de ius delle Mais se son ius ẽ trouble soit ainsy esclarir·Et aussi se peuuẽt esclarcir tous les altres ius·Par celle maniere fay le ius dendiue boullir vng peu·et puis le laisse rassir·et ce qui est espes va au fon·et le cler dessus sont dõt couler par vng drapeau bien souuenemẽt et ne soit point espraint·affin que le ius ne se trouble et de celle coulure quest clere cõme eaue soit fait sirop auec succre·se tu le veulz faire plus clere·met de lalbũ deuf ce sirop vault cõtre ianisse Se tu veulz faire ce sirop lapatif·met a la fin quãt il sera presque cuit de la pouldre de reubarbe tres delie·et la coule se tu veulx·affi quil ne soit pas si amer mais se on la coule·il ne sera pas de si grãt vertu·cõme se on ne le coule point ¶ Ce sirop fait ainsi lapatif soit dõner en fieure faictes des humeurs colerìques·le quart ou le cinquiesme iour·mais soit ayns la matiere digeree·Itẽ a ce mesme vault dõner du ius delle ou y a de reubarbe auec eaue chaude·¶ Cõtre fieures causees de chaudes apostumes vault ce mesme sirop·et aussi le ius de lerbe pris cõme dit ẽ·et auec le ius de eupatoire·pour ce peut on prendre trifera sarracenica Cõtre eschaufoison du foye et chaude apostume·vault celle herbe mise sus·A ce mesme vault le ius delle mis sus en epithime·¶ Et sache que quãt on na point de feulles de ceste herbe on cuit sa semence broie en eaue et vset on de celle eaue ¶ Aucunefoys aussi met on de celle semence auec le ius pour garir aulcune maladie·

De Epithion·

Epithimiũ il ẽ chault et sec ou tier degre·cest vne herbe qui croist le plus en lieux chaulx·¶ Cest herbe est trouuee aucunefoys enuiron vne herbe aplee thimus·et est sa fleur·Et pour ce lapellet on epithime Pour ce quel le croit sus celle herbe appelle thime·¶ La fleur en est mise en medicine·et non pas herbe pour la quelle on met aucune foys cuscute·soit cuillie ou tẽps quelle porte fleurs·

De Epithion



Elle a vertu principalment de purgier les humeurs melācoliques· et se cōdemēt fleume et ne la met on poīt par soy· mais on le met cōuenablement es medicines qui purgēt celle humeur melancolique· Elle vault contre fieure quarte en ceste maniere· soit vne dragme mise cuire en eaue iusques a ce qui ny demeure que bien peu deaue· et en celle decoction soient mise deux dragmes de lazur ou de la pierre armenic· Et soit ce dōner au patient mais y cōuiēt que la matiere soit digere ains quelle y le prengne il y vault moult· Et sache ce mesme vault cōtre emorroides causé du sanc melancolique·

¶ Cōtre cardiaque passion et epilence soit epithime hagmes· et puis mis sus la rate lamennissement et entendrissent· et se on la cuit en vin et huile et puis on la met sus les parties des rains et de la vessie· Elle oste lempechement dorine et stranguri·

De Enula campana·

Enula· cest vne herbe que on appelle cāne· elle est chaude en la fin du tier degre· et moite ou premier· Il en ē deux manieres· lune ē dit ortolana· qui croit en iardins· lautre ē ditte enula cāpana· cest canne qui croist en plais champs· et ceste ē la meilleur et de plus grāt efficace· Et par especial quāt a la racine· On doit cuillir sa racine au cōmācemēt destey et la mettre seichier au soleil· affin que par sa moiteur elle ne se corrōpe· Et porrisse· on la peut garder par deux ans· Elle a vertu de lenir et adoulcir et de nettoyer· pour ce vault elle cōtre nerfs empirees par sa froidure Cōtre la doleur de lestomac causee de froidure ou de vētosite· soit dōne le vin ou sa racine ara este cuite· ou soit dōne la pouldre de celle mesme racine· ¶ Cōtre la doleur du pis et des mēbres qui sont dedens que on appelle espiritues quāt celle doleur ē causee de froidure ou de ventosites· soit dōner le vin ou elle ara cuit· il y vault moult et pour ce en fit on ce vers· Enula campana reddit precordia sana· Cest a dire que ceste canne de campane· rent les entrailles sayues· Cōtre froide toux

De Enula campana



vault ce mesme vin. La pouldre de sa racine. et la pouldre de cannelle soit dōner aux delicas. elle laachera la vētre et ostera la doleur des mē bres du pis se on cuit toutte lerbe. auec ses feulles se on le peut auoir en vin et huile et puis on la met sus le vētre. elle apaise la doleur de iliaque et colique passion. Et se on la met sus la parties des rains et de la vessie elle oste lempechemēt dorine Contre empechement dalayne appeller asma. sil ē causer de froidure soit orge tresbien cuite eaue auec rigolice cōme ptisaine. et soit tāt cuite que leaue aucunemēt espesse puis en celle eaue soit cuite tresbien la racine de eaune mise en pouldre. Et ce soit donner au patient.

De Euforbio.



Euforbiū. cest euforbe il ē chault et sec ou quart degre. cest la gōme dune arbre qui croist en inde. le quel arbre ou tēps destey gette vne gōmosite la quelle se adhert a larbre. et se endurcist et sapelle euforbe. Aucune foys il en chiet vne partie a terre. et quāt il ē mesle auec la terre. Il nest pas bon. ne aussi celluy qui ē menu ¶ On doit eslire et chosir leuforbe quil ē gros et cler en substance tres subtile. et qui ē sus le roux ou citrin Celluy qui ē sus le blāc ē a refuser. on le peut garder par. pl. ans. Celluy qui est menu. est aulcunefoys contrefait. par ce que on y mesle de draguagant rouge. ¶ Il a vertu

de dissoluer espartir et attraire· et
laachier et de degaster humeurs· et
purge principalment le fleume et se
condement humeur melancolique
et attrait et purge des parties lomi
taines cōme de chief· et des ioinc=
tures· ¶ Contre toutte maniere de
goutte soit artetique· ciragre ou po
dagre· et aussi contre passion ylia
que· soit la medicine que on appel=
le benedicta en forcie et aguisie de
deux ou trois dragmes deufor=
be et de bedellium· ou de mastic et
soit donner celle benoyte en dosse
soffisante auec decoction de fenoul
ou de fenoul ou de sa racine· Contre
yliaque passion soit administre en
clistere· Il vault cōtre les dis ma=
ladies· et par especial selles sōt cau
see de fleume· ainsy peult geralogo
dion estre agui ser· et plus est don=
ner en quantite souffisant· ¶ Con
tre fistule soient euforbium et ma=
stic mis ensemble· et puis soient cō
fit auec sauon de france· Et en soit
former vng tuel ou tēte qui soit mis
dedans la fistule· ce en cōsumera y
et gastera la male humidite ¶ Cō
tre doleur de chief· et epilence fleu=
matique soit aguiser et enforcier ge
ralogodion ou la medicine appel=
lee blanca pareillement· comme dit
est deuant de benoite et soit don=
ner au patient pour garder que ne
chie en ces maladies· ou se il les a
pour en garir· ¶ Cōtre litargie soit
lie la pouldre de euforbe en vng dra
peau delie· les quel soit mis emprez
le nez· et soit vng petit feru· Affin
que aucun peu de la pouldre entre
ou nez· si sera par ceste maniere· Le
malade cōtraint a esternuer· et luy
vauldra pour se eueillier· ¶ Mais
pour ce que aucunefoys· on ne peut
pas ces patiens de litargie eueil=
leir que par ceste maniere adōc soit
la pouldre de euforbe cōfite par ce=
ste maniere auec huile rosat· et en ce
ste huile soit mollie vne plume qui
soit boutee ou nez bien auāt Par
ceste maniere mesme peut on prouo
quer a esternuer ceulx qui sōt en ap
poplexie· et en acces depilence· Cō=
tre litargie et epilence soit fait oin=
guement de pouldre de euforbe de
poyure et de castoreum auec huile·
de musc· ou amoins auec huile cō=
mun· ou que ces pouldres soiēt cō=
fites auec ius de courge saluaiges
et en soient les epilentiques oings
en toutte la partie de derriere de la
teste· et puis en soiēt oingtes en fro=
tant bien fort ¶ Pour recouurer sa
memoire soit fait electuaire ou quel
y entre le deux pars de ling aloes·
et de casse ligne· Et la tierce partie
deuforbe et de ancardi et soit con=
fit auec miel· et soit donner en peti=
te quātite enuiron vne dragme·
¶ Pour ce mesme soit ainsy faict
soit la partie de derrier de la teste ra
se· puis soit biē lauee auec vi chault
puis apres soit scarifie ou iarsee· et
puis tantost soit frotee de ius de
rue sauaiges· ou quel arōt este cuis
euforbe et la substance qui ē dedās
les anacars· ¶ A ceulx qui sōt ob
lieux· et aussi a ceulx qui perdent

tantost la parolle en fieures pour cause de la matiere estant en la partie de derriere de la teste soit faicte oinguemēt. ¶ Oppoponac laudane et euforbe soient meslees ensemble en forme doniguement duquel la partie de derriere de la teste apres ce quelle ara este rosee soit oingte. ¶ Contre empechement dalayne appeller asma. se y est cause de froidure. soit donner la pouldre deuforbe auec vng peu de mastic et auec vng euf claret. ¶ Cōtre la maladie de la rate soit le electuaire appeller diasene aguiser auec euforbe ou quel soit adiouste de mastic et soit donner plusieurs digestifs pour digerer la matiere aynsois. ¶ La pouldre deuforbe corrode et mengue la char superflue quelque soit.

De Eupatorio.

saluia agrestis

Eupatoriū. cest vne herbe qui est aultremēt appellee saluia agrestis. et est toutt vng eupatore et saulge saluaige. Elle ē chaude ou premier degre Et seiche ou second. Quant elle ē verde. elle a plus grant vertu que quant elle est seiche. Elle vault contre paralisie vniuersale et particuliere. ¶ Cōtre paralisie vniuersale qui tiēt tut vng costey en soit ainsi fait. Soit castoreum bullir en ius de ceste herbe ou en ius de cheue saluaige puis en soient faictes pillules auec sucre. lesquelles soient mises soubz la langue. ¶ Soit aussi fait gargarisme de la decoction de chouses deuant dictes. mais y cōuient de premiere faire saignier de deux veynes qui sont soubz la langue. cest aussi vault en celle mesme maniere a ceulx qui ont perdu la parolle en fieure. ¶ Contre ydropisie et yctericie ou ianisse qui est causee par opilation du foye ou de rate. soit vne dragme de eupatoire boullie en demye once de ius dache. et celle decoction soit donnee. ¶ Contre les vers ou cours du ventre vaillent noyaulx de prechez moullie auec ius deupatoire. et puis donne a boire.



De Emblicis



EMbici. Embliques ce sont fruis qui croissent oultre mer. ilz purgent les fleumes et humeurs melācoliques. et pour ce valent ilz cōtre les malidies causees de ces humeurs cōme est fieure quarte et en soit mis vne once ou demye en decoction. ¶ Ilz vaillent cōtre ce. se on destrempe leur pouldre auec ius de tapsebarbe. et puis on le met sus. ¶ Contre les cheueux qui cheent pour les garder de cheoir. soit leur pouldre et la pouldre de lingaloes destrēper en huile. et de ce soit la teste oingte. ¶ Se les cheueux chiēt pour ce que les pores sōt trop ouuers ou pour cause de chaleur. il vault moult. car celle huile serre le cuir et les pores par ou les cheueux yssent.

De Epatica



clvi

EPatica. Epatique. elle ē froide et seiche ou premier degre. cest vne herbe qui croist en lieux eaueux. Et par especial se il y a pierres. et de tant a plus grās feulles tāt ē meilleur. et lapellet on epatique pour ce quelle ē propre pour conforter le mēbre que on appelle epar. cest le foye. Elle a vertu de refroidier. Et si est diuretique et aperitiue pour la subtilite de la substāce. ¶ Et pour ce vault elle contre

kopilation de rate et du foye cause de chaleur ou chaude humeur. Et aussi vault contre leschauffoison du foye et cōtre ianisse. ¶ Et sache que en toutte eaue et sirop que on fait cōtre leschauffement du foye on y doit mettre de lapatique car sey aide moult. ¶ Contre chaudes apostumes soit mise ceste herbe pilee dessus. car elle reboute la matiere et ne laisse former lapostume. Le sirop qui est fait de leaue ou ceste herbe a cuit. et que en la fin de la decoction on y adiouste reubarbe. ce sirop est tres bon contre ianisse.

De Ere usto

ES ustū. cest arain bruler il est chault et sec ou quart degre. On lappelle aultrement calcecumenon ¶ Ce arain ē parartifice fait ars et bruler tant que on le peult mettre en pouldre. et par ceste maniere. On preng arain rouge tel cōme il vient nouuellement de ceulx qui le forgent. et le met on en vng pot de terre neuf. Et met on ce pot en vne fournaise ou y aye feu grant continuelemēt par. xv. iours et puis on le met en pouldre par ceste arsure. les parties terreuses accroissent et les grosses se deminuent. ¶ Ce arain bruler a vertu de dissouldre et cōsumer et de degaster. et aussi de purgie humeurs malācōliques. et de partier et adelier cōme est apostolicon Et aussi es emplastre contre la rate. il corrode la char superflue. ¶ Contre fistule la pouldre de luy cōfite auec sauon spartarent en francoys. puis en soit faicte tente que on mette dedens. ou que vne plumette soit moullie que on y mette. ce eslargit lentree de la fistule. et la garit. ¶ Contre polipe soit fait vne tente dapostolicon laquelle soit semee de celle pouldre. puis soit mise ou nez. Pour ceulx qui ont mauuaise couleur pour cause dabondance dumeurs melancoliques qui est en leur rate ou pour cause dumeurs crues ensemble en leur estomac par long temps soit fait ainsy. ¶ Soit prinse la pouldre darain brulee. Et soit lauee. ix. ou. x. foys. ou plus en eaue. ainsi comme on laue la pierre de lazur. Et puis soit celle pouldre dōnee en quantite soffizant auec ius de fenoul ou auec opimel et eaue chaude. purgera humeur melancolique par dessoubz. mais ce sera a grant violēce

De Electerio.

ELecterium. cest le ius de cucumeres asinines. Et ē difference entre electerides et electerion car electerides sont les semēces de cathapuce. mais electerium. cest le ius de cucumeres ou courcondres asinin. Il ē chault et sec ou quart degre. Et le fait on ainsi en este es iours caniculiers. on cuille cucumeres saluaiges. et les broyet. on et les

espraint on le ius et le met ou sechier au soleil. ¶ Aucuns cuisent ce ius sur le feu auec miel iusques que tout le ius soit presque degaster. Et ce miel donent en maniere de electuaire. il lache soffizamēt et par hault et par bas. On peut garder electerium par deux ans en bonte. Il a pricipalment vertu de purgier fleume et secondement humeur melancolique. ¶ Cōtre toutte goutte soit artetique podagre ciragre et cōtre iliaque passion soient elacteriū et mirre mis en pouldre. et y ay de chascū deux dragmes. et soient bien frotees et manies auec huile rosat. puis soient donnees auec ius de fenoul chault. mais touttefoys cōtre yliaque passion on doit premierement faire baillir au patient vng clistere moullificatif ou remollitif. et puis apres vng qui soit fait deaue de malue. huile et miel auec ciq ou six dragmes de elacteriū et y soyt adiouste de mastic auec eaue chaude. Soit aussi lerbe qui porra auoir cuite en vin et huile et puis soit aulcunement broye. et mise sus le lieu. et elle donera alegremēt a strāgurie artetique podagre et iliaque passion. ¶ Pour prouoquer les fleurs retenues aux fēmes Soit la pouldre de elacterium confite auec huile de must. ou huile cōmune ou couton soit moillie. du quel y soit fait tente. ¶ Pour meurer apostumes froides. cinq ou sixdragmes de elacteriū soient cōfite auec farine dorge. et auec album deuf. et ce soit mis sus. Ce aussi vault contre les apostumes chauldes. et ne doit on poit mettre ce remede au cōmancement de lapostume. ¶ Pour rōpre et creuer apostumes. on fait tres bonne roupture de elacteriū auec terbētine ¶ Cōtre les vers de loreille soit elacteriū en la quātite de grains pesāt cōfit auec vng petit de vinaigre. Et ce soit mis tiede dedans loreille. Cōtre touttes doleurs destomac causee de froidure soit lestomac oingt de elacteriū de vinaigre. Pour oster les lentilles de la face. et aussi toutte aultre chouse. que mue la coleur. soit prinse ceruse et cāfre. Auec les queulx soit adiouste antant de elacterium cōme de ces deux ensemble et soit tout confit auec vinaigre en vng mortier de plon en guise doinguement. puis soit mis en vng vasseaul de voirre par. xv. iours about de. xv. iours soit derechief mis ou mortier de plont. et soit encoire broye auec vinaigre. sil ē endourcir. Et soit aussi lepestot de plonc. de ce soit oingte la face. car il oste touttes lētilles et aultres infections.

De Elleboro albo

Elleborus. Ellebore il ē chault et seic ou tier degre. il en est de deux manieres. car y lya ellebore blācqui ē dit blanc. pour ce qui a les racines blanches et aussi pour ce qui purge les humeurs blāches cōme sont les humeurs fleu-

De Ellebore albo.



clxv

matiques. ¶ Il y a aussi ellebore noir pour ce qui purge humeurs noires. Et pource qui a les racines il purge les humeurs noires. comme sõt les humeurs coleriques. Quãt on treuue es receptes que on mette ellebore cest a entendre de la racine les anciens vsoient ainsi en leurs medicines cõmunement de ellebore cõme nous vsons de squamonee car les corps estoient adonc plus fort. que ilz ne sont et pouoient mieulx soustenir la violẽce que fait ellebore que ceulx qui soient maitenent ne porriyent. car ilz sont plus feibles. Et pour ce la medicine ou il entre de ellebore ne doit point estre donnee. se ce nest par grãt discretion et cautelle. ¶ La medicine ou y entre du blanc ellebore purge le fleume. Et celle ou y entre du noir purge la melancolie. et celle ou tous les deux entrent. purge aussi tout le deux humeurs. Quant on treuue en recepte ellebore simplemẽt on doit entendre du blanc. Et sache que on ne le doit point donner a celuy qui a la poitrine estroite. et qui est maigre. car il purge par la partie damont. et fait vomir. Mais se on le dõne que ce soit a celluy qui ẽ fort. et qui a le corps disposer a vomir. ¶ Contre fieure cotidiane causee de fleume naturelle. et aussi de grosse fleume congele. et cõtre goutte artetique podagre ou ciragre vault opimel ainsi fait. ¶ Soiẽt les racines de fenoul et de rafle ou raphane parties dune alesne. et en ces pertuis soient bouttes des racines de blanc ellebore. et ilz soiẽt laisses par. xxx. ou. pl. iours. affin que la vertu del lebore soit incorporee. et retenue en ces racines de fenoul et rafle. Et on appareille plusieurs racines ainsi. et soient parties en plusieurs lieux Et garder que a oster la terre dentour delles. tu ne les rompe et soient recouuertes de leur terre. apres ce que le ellebore sera boutte dedans ses racines. Et les racines soiẽt pilees et mises tremper en vinaigre par trois ou quater iours. puis soient mise cuire dedans vinaigre auec miel soit fait opimel. Le quel vault contre les maladies dessus nommees.

De ellebozo nigro



ET sẽblablemẽt peut
on faire opimel de la
racine du noir en la
forme dicte. Lequel
vauldroit pour pur-
gier humeur melan-
colique et cõtre fieure quarte. mais
on ne doit donner se la matiere nest
premierement digeree. Sache que
le blanc ellebore ẽ plus violẽt que
le noir. ¶ Contre goutte artetique
ciragre et podagre soit lerbe cuite
en eaue salee. et en soit fait fomẽta-
tion sus le lieu. et aussi lerbe broye.
soit mise sus. ¶ Contre les vers de
loreille. soit vng peu de pouldre del
lebore confite auec ius dune herbe
appellee persicaria et soit mis en lo
reille. et tantost le vers en ysseront.
¶ La pouldre dellebore mise sus
morte char ou superflue la corrode
¶ Contre les furfures de la teste.
aussi contre habondance des poux
soit boullir la racine de lupins a-
meres en vinaigre puis soit auec ad
iouste de la pouldre dellebore. et en
soit faicte vne confection espesse cõ
me moustarde. de la quelle la teste
soit oingte. puis soit lauee auec ea-
ue chaude. ¶ Contre roygne. soit
faicte pouldre de blanc ellebore bro
ye a part luy. et y a vne ou deux on-
ces de litarge dargent. broye aus-
si apart luy auec huile de noix cõ-
munes. et soit le litarge bien confit
auec vinaigre. puis soit mis en hui
le boullir. et a derrier y soit mis la
pouldre delleboze. et de ce soit oint
le patiẽt a baing. y luy vault molt
¶ Contre litargie et epilence soit
le patient contraint a esternner par
luy mettre vng peu de pouldre del-
lebore ou nez. Ou soit celle pouldre
mise en vng petit drapeau. Puis
soit vng peu feru dauant le nez.
¶ Dyascorides dit. que qui feroit
vng tortel de farine et eaue ou on
mette pouldre delleboze. Le tortel
occiroit les souris que en mengero-
ient.

De Esula

De Esula



Esula cest esule elle est chaude et seiche ou tier degre. Cest vne herbe dont la racine vault en medicine. On la doit cuillir en printẽps. et la peut on garder par deux ans en bonte Et encoire vault il mieulx que on en cuille de nouuelle chascun an. ¶ Elle a vertu de purgier le fleume. Et pour ce vault elle cõtre les maladies qui sont causee de fleume. et pour ce vault elle contre les maladies fleumatiques. Et sache que en touttes ces chouses que purgent par leur aguite apres la squamonee lesule ẽ la meilleur. et la peut on plus seuremẽt dõner. et na pas goust trop abhominable. ¶ Contre fieure cotidiane de fleume naturelle. et contre goutte artetique. ciragre. paralisie. et iliaque passion et ydropisie dicte leucoflegmance soit dõner ceste pouldre que ordonna vng que on appelloit petrus. De celuy dont sensuit la recepte. ¶ Preng trois dragmes de celle esule et vng peu de canelle de semence de fenoul. de anis et de mastic. ¶ Ceste pouldre vault auec vin chault ou eaue chaude. ou auec vng euf claret ou auec vng cler potaige ou bruet de char ¶ La medicine appellee benoite quant elle est aguisee ou fortifie de esule. elle vault cõtre les maladies dessus dictes. et par especial contre yliaque passion Mais que on la ministre en clistere auec eaue salee ou huile et miel. et est tres bon remede. Et par especial contre ydropisie causee de froit. ou tout le corps ẽ enfle. soit ainsi fait. ¶ Le ius de fenoul boullie aucunement. puis soit laissir rasseoir. et le cler qui sera dessus. apres ce quil ara ester rassis soit prins. Et y soit adiouste de la poulore de esule et de succre et soit dõner. Et pour ce ceulx qui sõt trop delicas. soit fait sirop et pour ceulx qui ne veullẽt prẽdre medicine soit la pouldre de esule mise cuyre auec char ou lescorche de la racine sans mettre en pouldre. y soit mise mirre. Et puis mengent la char et humient le bruet. et ce vauldra contre les maladies dessus di

tkes· Ou que on fasse clarel de la pouldre de esule et vin et miel auec aultres espices· et il ne sera pas de trop abhominable saueur· ¶ Aussi la medicine appellee theodolico anacardinũ· et celle que on appelle geralogodion peuuẽt estre conuenablement cõfite et aguisee de pouldre desule·

De Eruca



Eruca· eruque· elle ẽ chaude et seiche ou tier degre· il en ẽ deux manieres· lune domestique· laultre saluaige ¶ Pour vsaige de medicine en vaillent principalment les semẽces· et puis apres les feulles· elle a vertu de consumer et de esmouoir la volente de luxure· ¶ Pour esmouoir luxure· et aussi contre stranguirie et dissurie et contre paralisie· elle vault· On la doit cuire auec la char· et pour les chouses deuãt dictes· soit la pouldre de sa semence cuite auec oignons· Et soit donner lerbe cuite en vin· puis agmie et mise sus les rains esmeuuis luxure se on le met sus· ¶ La pouldre de sa semence soit confite auec vin et miel en guise demplaistre le quel soit mis sus les rains· ce esmeut la volente de luxure·

De Emachite

Emachites· cest emachite vne pierre ainsi appellee que on treuue en orient et en occident· elle ẽ froide et seiche en sa cõplexion· et a vertu de restraindre le flux du sanc· et ẽ pour ce dicte emachite car emach en ebreu ẽ sanc en latin et thites cest flux· On le peult garder treslonguemẽt ¶ Cõtre le flux du nez soit la pierre emachites frotee a vne pierre ou a vng mabre auec ius de sanguinaire· et en ce que degoustera de celle fricatiõ soit mollie couton qui soit boutte ou nez· ¶ Cõtre emoptoique passion cest quãt on crache le sanc· se ce viẽt par la vice et blessure des mẽbres du pis soit celle pierre frotee sus mabre auec eaue rose· Ou il a draguagant remis auec celle frication· soit confite la pouldre de gomme arabic·

et en soiẽt formees pillules· les quelles le patient tiengne soubz sa langue· Et quant elles seront desparties· et cõme dissepareés les avalle· ¶ Mais se on crache le sanc pour vice des membres nutritif· soit la pierre frotee avec ius de plantain· et il soit adiouste pouldre de la grãt consoude· puis soit donner au patient ¶ Contre flux du vẽtre a sãc soit fait ce mesme· mais y sera bon se on peut· que on ladministre en clistere· ¶ Soit aussi fait emplaistre sus les rains et la peneliere qui soit dalbũ deuf et de huile rosat et vinaigre avec la pouldre de celle pierre· ¶ Cõtre le flux excessif· des fleurs aux fẽmes soit celle pierre frotee avec ius de plantain· et y soit adiouster de la pouldre de bistorte ¶ La pierre emachite ẽ mondificative des yeulx et les nettye se on la mesle avec miel· elle oste lasprete des palpieres· et ferme les ongles des ieulx ¶ Se on la trempe avec lait a femme elle aide a chaude obtalmye qui cause ardeur et asprete· Et se on la trempe avec album deuf· elle vault contre les chaudes apostumes·

De Ebulo.

Ebulus· cest yble elle est chaude et seiche· les aulcuns lappellent cameatus· sa racine son escorce. et ces tendrons vaillent principalment pour usaige de medicine· Les racines et lescorche



doyuẽt estre cuillyes ou prins tẽps ou ver· se les doit on seichie ou soleil· on la peut garder par ung an· ¶ Elle a vertu de cõsumer et de degaster et de disseparer· ou dissolver et purgier fleume principalmẽt ¶ Contre fieure quotidiane causee de fleume naturel et contre goutte artetique podagre et ciragre Soit dõne le ius avec pouldre desule et y soit adiouste du succre ou a moins soit donner le ius de ces bons tẽdrõs avec ce mesme· ou la poudre de sa racine avec ius de fenoul en ceste maniere· vault printipalment contre ydropisie dicte leucofleumãce· ¶ Contre lenflure des membres extremes· comme les pieds et les mains· Et les aultres parties du

dehors soit faicte fomētation deaue salee ou sa racine et ses tēdrōs et toutte lerbe aye cuite. ¶ Baing fait en eaue salee ou elle ara este cuite vault cōtre goutte artetique idropisie et leucofleumance.

De Edera magna



EDera magna. Cest iedre noire. que les grecs lappellēt cissomelle. les ytaliēs edera nigra. les aultres arborea. Elle croist cōtre les arbres. Pour rompre la pierre en la vessie. Preng les semences des iedres. vii. ou. viii. foys ou. ix. et les broye bien auec eaue chaude et puis le dōne a boire. ¶ Contre la doleur du chief. soit la semence de iedre mesle auec vng peu de vinaigre et huile rosat. et de ce soit le front oingt. il oste la doleur. ¶ Contre la doleur de la rate. le ius de iedre ou le vin ou elle ara cuit. proffite moult. ¶ Itē soiēt les feulles de iedres cuites en vin. et de ce vin soit souuēt laue le couste. et aussi ses feulles lauees et mises sus. y vault moult. ¶ Cōtre la doleur des oreilles et cōtre sordesse soit son ius couler par my vng drap linge. puis soit mis chault dedens. il y vault moult. ¶ Contre polipe ce ius es narines mis proffite merueilleusement. ¶ La gomme des iedres est mise en oinguement appeller dialthea. cest gōme a vertu de eschauffer. de seichier et de cōsumer.

De Spatula fetida.

Xiosion. cest vng arbre que aulcuns appellēt glays sagital on lapelle cōmunement spatula fetida spatula puante. Elle croist en lieux vmbrageux de couste hayes. et resemble a feulles de iedres. elle vault principalmēt cōtre fistule. ou quelles soient ou corps en ceste maniere. ¶ Preng de sa racine. vii. ounces de vinaigre trois onces et de graice de regnard deux et le tout meslee ensemble soit fait emplaistre qui soit lie sus le lieu dune bende et y soit mis au soir et a matin. ¶ Cōtre la cassure de chief. soit

De Spatula fetida



la partie de hault de ceste herbe seichie et mise en pouldre et puis soit trẽper auec vin. Et soit mise sus en guise demplaistre il garist merueilleusemẽt et sil ya es casses dedans y les fait yssir et aussi sil ya nulle maluaistie mussie y la boutte hors En celle mesme maniere vault elle contre toutte playe en quelque partie du corps quelque soit ¶ Jtẽ la semence de ceste herbe dõne a boire rompt la pierre de la vessie ¶ Jtẽ le ius de sa racine dõner en petite quãtite a boire purge les humeurs fleumatiques qui sõt en lestomac par hault et par bas.

De Elitropia

Elitropium. cest vne herbe qui est aultrement appellee sponsa solis. Cest cicoree qui a moult de noms selon diuers pays. Et a nom euidia rostions vrastorpium visceneet moult daultres. elle croist en lieux fermes et en prees Cest vne herbe diuine au cours de soleil et a les branches tortues. Et sa fleur a coleur du ciel. elle ẽ froide ou second degre. Ceste herbe vault contre venin qui ẽ de morsure et soit mis sus. ¶ Le ius de cicoree vault cõtre lopilation de la rate et du foye de chaude cause. et aussi vault contre lopilation des rains. Cõtre venin le ius delle soit dõner la pouldre faicte delle ce oste tantost tout venin et le fait getter. ¶ Contre ardeur de luxure soit ceste herbe broye. puis mise sus les genitaires. elle la refraint et oste.

De Eufrasia

Eufrasia. cest vne herbe que les aultres lappellent luminelle. et a cinq vertu La premiere pour la rouger et obscurte des ieulx et pour ces choses soit cuillie de celuy mesme qui a la doleur puis soit mise seichier. ainsi la doleur et rougeur en isseront. ¶ La seconde que on la cuillie. et on la mette toutte racine et feulles tremper en vin. Et le patient vse de ce vin. il esclarcit merueilleusement la veue

¶ La tierce vertu est a rompre

De Eufrasia



la pierre et pour ce cas soit mesle a-
uec les racines le ius dune herbe ap
pellee gramen et soit donner a boi
re La quarte vertu est que ce on met
eufrase et buglosse egalemēt en hui
le dolive ce vault cōtre cordiaque
passion. ¶ La quinte vertu preng
leaue deufrase faicte en la chapelle
et met auec elle la tierce partie dea-
ue de vigne. Et si ya de tout vne on
ce et y soit mise vne dragme de tu-
chie dalexandrie bien estainte. Et
de ce soit mis es yeulx vne goutte
ou deux a la foy ce vault moult a
la veue. Et se en celle eaue cōposee
de ces deux eaues deuant dictes
on mette boullir vne dragme de ca
storeum ce seroit chose merueilleuse
contre le mal de quoy on chiet. et y a
vne propriete especiale. Ces choses
dit aristote en la quantite de la ver
tu des choses. ¶ Maister pierre de
spaingne qui fut solemnel clerc dit
que se eufrase ē meslee auec fenoul
rue. berbene. celidonie. betoyne. sur-
montain. et capillis veneris. Ceste
eaue distillee en la chapelle vault
merueilleusemēt pour garde sa ve-
ue. et aussi oste elle toutte male rou
geur des yeulx merueilleusement.

De Flammula

De flammula.



clxxxiiii

FLãmula cest vne herbe qui est auisy appellee pour ce quelle est chaulde cõme flãme et art. ¶ Elle ẽ chaude et seiche ou quart degre quãt elle ẽ verde mais quãt elle ẽ seiche elle na point. ¶ Pour faire cautere sãs feu soit ceste herbe broye et puis soit mise sus la partie ou on veult faire et y soit laissier par vng iour et on trouuera le cuir brusler et corroder lequel soit appareiller cõme y appartient. ¶ Pour rõpre apostume plain de merde et de la peau trop dure dessus soit ceste herbe broye auec huile et soit mise sus on y met telle huile pour ramoitir affin que lerbe ne seiche trop le lieu. ¶ Contre fieure quarte et aussi contre goutte artetique aucuns ouurent par dedens et aussi cõtre passion yliaque et soit ainsi tout mis a soleil par xxx ou pl iours ceste huile soit donnee en viãdes ou aultrement iusques a trois dragmes et ie scay que cest huile se on sen oingt par dehors vault cõtre doleur artetique yliaque passion stranguirie et dissurie et contre la pierre se elle est administre par clistere ou siringue.

De ferrugine

FErrugo cest lescume du fer et lescaille du fer sõt de sãblable vertu et ceste escume du fer ẽ chaulde et seiche ou secõd degre. ¶ Lescaille du fer appellee en latin squama ferri cest ce que sen vole du fer quant on le forge mais lescume de fer est appellee ferrugo cest ce que demeure en la fournaise ou on chauffe ou forge le fer. ¶ Elle a vertu de attedrir et de sechier. ¶ Pour attendrir et delier la rate vault le vin ou on ara estaint fer embrase ou rouge car il est moult subtil. ¶ Contre opilatiõ de rate qui tient de long temps soient dõnees deux dragmes de poudre delie de lescume du fer auec vin chault ce prouoque orine en grant quantite vomit et entant que aucunefoys il maynne a la mort et

pour reprimer cestuy effort on doit donner leaue ou la pierre dayamāt ara tremper vne nuyt ou la pouldre du dict aymant ce reprime et rebasse et restraict le vomit ce tesmoig dyascorides mais ceste maniere de prouoquer vomit est trop periklleuse. ¶ Contre emorroides soit la pouldre de lescume de fer bien delie confite auec ius de tapse barbe et le patiēt prengne coutō le quel il y moulle et puis mette sus le lieu cest tres bon remede ¶ Cōtre tenasmon et esprainson et contre flux du ventre a sanc soit lescume de fer tresbien chauffee puis y soit espandu sus du vinaigre et le patient en recoiue la fumee par dessoubz. ¶ Dyascorides dit que ce fer ēbrese se on lestaīt en eaue ou en vin celle eaue ou vi sōt bō a lōg flux vētre du et aussi aux plaies des boyaux et aussi a lapostume du polmon et la remollition de lestomac ¶ Galien dit que leaue ou on ara estaint ferruge par force de feug se on la dōne au patiēt elle luy aide et donne alegrement. ¶ Lescume du fer arreste le flux excessif des fleurs aux femmes mais elle cause doleur de lestomac et sanglot. Se on en fait oincture sus la plaice dōt les cheueux sont cheus elles le y fait reuenir et renaistre.

De fumo terre

Fumus terre fumi terre elle ēt chaude ou premier degrey et seiche ou second. Et est vne herbe que on appelle ainsy fumiterre pour ce quelle sengendre en vne grosse fumosite que se eslieue de terre et aussi car elle ist de terre en grāt quātite ainsy cōme fumee. ¶ Celle



grosse fumosite de terre se adhert a dehors de la terre et par laction de la er et du soleil elle se mue en celle herbe Tant est plus verde tāt vault mieulx Quant elle est seiche elle na nulle vertu Elle purge principalmēt humeurs melancoliques et puis apres fleume salee et aussi colere elle est diuretique ¶ Cōtre ronge deux onces de son ius ou quel y a mesle du succre soient donne auec eaue chaude ¶ Ou aussi en vne once et demie de fenoul puis soit donner.

¶ Soit aussi fait cest oinguement

En huile de noix soit mise la pouldre de sene bien delie· et soit confit apres ce que on y ara adiouste du vinaigre· et de ius de fumiterre mais soit le ius en plus grant quãtite que des aultres et de cest oinguemẽt soit le patient oingt au besoing· cest tres bonne chouse· ¶ Et saiche que on doit donner trois foys la sepmame le ius delle en la maniere que dit est· Il purge tresbien humeur qui cause roingne· ¶ Contre ydropisie· et par especial contre celle que on appelle leucofleumance soit donner son ius ou quel on adiouste deux dragmes de pouldre de esule· et soit donnee auec eaue chaude· ou soit fait sirop du ius du fumiterre de fenoul ou la pouldre de esule a cuit auec du succre est tresbon· ¶ Contre goutte artetique soient donnee deux onces dhermodates auec ius de fumiterre· et aussi ceste herbe cuite· puis mise sus la podagre y vault moult ¶ Pour fleume ou humeur melancolique estant en la partie destomac damont ou aussi en tout lestomac les queulx aduiẽt que on veult vomir· et aussi contre opilation derate· et du foye causee de froidure ou froide humeur soit en ce ius adioste du succre· puis soit dõnee auec eaue chaude· ¶ Et est assauoir que aulcuns donnent ce ius au matin· aucuns a soir· daucuns le donnent tout pur sans mesler riens auec· aucuns ilz adioustẽt aucune chouse· on le doit dõner au soir· et y doit on ys tot iours adiouster aucune chouses qui degastent vẽtosites cõme semẽce de fenoul ou mastic· ¶ Fumiterre· degaste et dissoult les humeur· en causent ventosites et pour ce causet elle torsiõs ou vẽtre· ¶ Elle conforte lestomac· et fait lappetit venir· et destoupe lopilation du foy· et prouoque orine· et les fleurs retenues ¶ Son ius cuit dõne a boire esclarcit le sanc· et par especial se est mesle auec mirabolanis· ¶ Dyascorides dit de fumeterre quelle garist le corps de toutte porriture par propriete qui a ad ce faire·

De ualeriana.

Fv cest valeriane· elle est chaude et seiche ou second degre· On cuille en este ses racines et les seichet on a soleil· On les garde par trois ans en bonte· Sa racine est mise en medicine· et doit on chosir celle qui a dedens substãce· et qui nest point partuisie· et qui ne pouldre point quant on la brise· Elle a vertu diuretique· ¶ Conte strangurie et dissurie· soit donnee le vin ou valeriane· ara cuit auec semence de fenoul· ou mastic· et auec ce vin soit ben le ius daulcune aultre herbe diuretique· ¶ Contre la maladie du ius· soit donner le vin ou ceste herbe ara cuit auec son de ble· ou orge ou aultre chose lenitiue· ¶ Pour

netoyer les superfluites de la matrice· soit faicte fomentation de leaue ou elle ara cuit· ou soit fait suppositoire de coucon moullie en la confectiõ de sa pouldre et de huile de musc ou cõmune· ¶ Cõtre lapilation du foye et de rate causee de froidure· soit donner leaue ou elle ara este cuite·

De filipendula



fisalides·

Filipendula· cest vne herbe· que on appelle aultremen fisalides· ¶ Elle est chaude· et seiche ou tier degre· On le treuue es parties doultre mer· et aussi en puille· et en lieux hault et montueux· et chaudes· ¶ Sa racine vault principalemẽt pour vsaige de medicine ¶ On la doit cuillir en la fin de automp-ne et la peut on garder par· x· ans en bonte· ¶ Elle a vertu diuretique de par sa substance· et aussi de par ses qualites· ¶ Contre la maladie de la pierre· et contre empechement dorine· strangurie et dissurie· et contre yliaque passiõ· vault electuaire qui est confit delle· qui on appelle filiantropos· ¶ A ces choses mesme vault le vin· ou sa pouldre ara cuit· ¶ A ces maladies mesme ẽ tres bõ le electuaire de deux parties de filipendula· et la tierce de sapifrage· ¶ Contre yliaque passiou· soit fait clistere deaue salee ou sa poudre ara cuit auec huile et miel· Soit aussi la medicine appellee benoyte aguisee ou enforcee de sa pouldre· et soit dõnee aussi auec vin ou sa pouldre ara cuit· ¶ Cõtre doleur destomac causee de froidure ou ventosite· soit sa pouldre donnee auec les viandes cecy y vault comme testmoinge dyascorides· ¶ Contre epilence vault celle pouldre en celle mesme maniere ¶ Contre doleur destomac causee de froidure ou ventosite· et contre le vice des membres nutritif· et contre strangurie et dissurie· et contre yliaque passion· soit sa pouldre en grãt quantite mise en vng sachet· et puis soit ce sachet mis sus le lieu doulãt ¶ Contre empechement dalayne

dit asma sil est causee de froidure soit donee la pouldre auec pouldre de gentiane en viandes et beuuraiges. ¶ A ce mesme vault mettre sa pouldre et la pouldre dorpimēt sus les charbons et que le patient en recoyue la fumee cest tres bon remede.

De fraxino.

Fraxinus cest fresne il est froit et seic ou secōd degrey. Cest vng arbre dont lescorche la semēce et aussi vne chose glueuse qui y croist en maniere de champaignon que on appelle boule vaillent pour medicine ¶ Contre flux du ventre simple ou a sanc apres ce que on aura fait purgation soit faicte fomentation deaue de pluye ou son escorche ou celle chose glueuse ara este cuite la pouldre aussi done auec eaue de pluye y vault. ¶ Contre vomit causer de feiblete de vertu retentiue ou par aguite dumeurs son escorche ou son champaignon boulleray en vinaigre et en ce vin soit moullie vne esponge que soit mise soubz lestomac. ¶ Cōtre doleur et durte de rate vse le patient de ce vin ou deaue ou lescorche de fresne ara cuit sans doubter ce le garist ¶ Se tu le veulx prouuer donne le a vng porc qui a celle maladie et luy done par trois iours et a bout de trois iours le tue et trouueras qui nara plus la rate dure. ¶ Pour esmouoir volenter a luxure la semence de fresne qui on appelle lingua auis est mise en electuaires mais on oste lescorche de dehors de celle semence et la met on en dyasatirion pour ceste cause. ¶ Qui mengue aussi celle semēce a par soy elle y aide ¶ Se on rompt ou broye les brances de fresne et puis on les met sus playes longues ou bubes elles garissent. ¶ Se on boy vne dragme et demye de lescorche de fresne auec eaue ou vin ce purge les humeurs flegmatiques. Et qui la met sus os cassees ilz en sont plus tost ressoudes et ioints.

De feniculo



clxxvi

fenoul.

Feniculus· cest fenoul il est seic et chault ou second degre· ¶ Il a vertu diuretique pour la subtilite de sa substāce· et aussi par ces qualites· ¶ Sa substāce· les feulles· et les estorches de sa racine vaillent pour medicine· Mais quāt on treuue es receptes maratri· on doit prendre la semence· ¶ En coullieres et medicines pour les yeulx· on doit mettre le ius de lestorche des racines ou des feulles· On ne met onques les racines se il nest dit par eppres· ¶ Les estorches des racines sont cuilles au commancement du printemps et les gardet on par vng demy an ¶ Les semences sont cuillie au cōmancement dauptome· et les peut on garder trois ans en bonte· ¶ Cōtre opilation du foye et de rate· et contre tout empechement dorine et contre la pierre causee dumeur chaude soit donnee leaue ou lescorche de la racine de fenoul ara este cuite· Et se ces maladies sont causee de froides humeur soient ces estorches de la racine cuite en vin· puis soit donner ce vin· ¶ Ffenoul en touttes guises vault contre les maladies dessus dictes· soit cru ou cuit mis sus en guise demplaistre ¶ Celle mesme eaue ou vin apaise la doleur de lestomac causee de froidure ou de vētosites· et conforte la digestion· et aussi fait la pouldre de sa semence· ¶ Contre ydropisie lencofleumance soient trois dragmes de hermodates et a tant desulle cuites en ius de la racine de fenoul puis apres soit coulee et soit dōner a vespres· et que lestomac ne soit pas adonc rempli de trop de viande· ou que on la donne au matin a ieung· ¶ Contre la taye de leul et aussi cōtre la mãgemēt de leul· soit mis le ius de fenoul par xv· iours a soleil en vng vasseaul darain puis apres soit mis en leul en guise de colire ¶ Cōtre la mēgue de leul soit fait ce epperimēt qui est certain· soit pris vng peu de tresbon aloen· et soit cōfit auec ius de fenoul· puis soit mis en leul par maniere de colyre·

De fenigreco.



clxxvij

Fenigrecum· fenigrec· il ē chault et sec· mais il ē moins sec que chault· il a vertu de meurer et relaachier ¶ Pour meurer les apostumes qui sont dehors· soit la farine de fenigrec confite avec albū deuf· puis soit tout mis sus· ce les meure· et les adelie et amenuse·

¶ Pour les meurer et rompre· soit celle farine confite avec terbētine· et les meurera et rompera ou creuera· Lerbe aussi cuite en huile· et puis mise sus· les meurera· ¶ Cōtre la durte de la rate soit lerbe mise tremper en huile par xv· iours· puis apres soit tres bien cuite puis soit coulee· et avec celle couture soit adiouster cire· et de la farine en soit fait oinguemēt· il y ē tres bon pour meurer boces· ¶ Cōtre les apostumes des mēbres du pis soit emplir vng sachet de farine de fenigrec· et puis soit mis cuire en eaue ou y lya cuit bismachie· et soit le sachet souuēt mis sus le lieu ¶ Pour apostume de lestomac et des boyaux· de la farine avec celle eaue ou malue ara cuit· soit fait pouls ou boullie· laquelle soit mise sus ¶ Elle nest pas bonne pour les apostumes du pis· pour ce quelle est trop chaude·

piterrigū

De filice·

Filex cest fougiere· et est vne herbe asses cōmune· les grecs lappellent piterrigum· ¶ Cōtre toutte porriture et punaisie qui est ou corps soient cuites en vin la racine de fougiere et dagrimome de chascune deux dragmes y luy proffite merueilleusemēt



¶ Pour vne maladie qui vient aux enfans· cest quant ilz sont relaachies et qui leur descēt aucune chose en la bourse· soit la racine de fougiere et lerbe bien broye avec graice· ¶ puis en soit fait emplaistre sus vng drap linge· et soit mis sus le lieu· et il sera gary· en cinq iours· ¶ Contre la doleur de la peneliere soit fait fumee de leaue ou celle herbe ara cuite· et aussi soient les herbes mises sus· ¶ Pour les maladies des enfans en soit fait fumee soubz le lict de lenfant· et il sera tantost gary· ¶ Contre la doleur et durte de la rate soit

donner souuent a boire la vin ou le
aue ou racine de fougiere et aussi le-
be aront este cuites ce adelie moult
la rate et aussi oste la doleur. ¶ Cõ
tre la doleur des nerfs et des ioinc-
tures soit sa racine bien mesle auec
graice puis en soit fait emplaistre
et soit mis sus. ¶ Contre tenasmõ
ou esprainson soient la racine de st-
lep de tapse barbe et de aultre mal-
ue cuite en semble en vin et en eaue
puis le patient en recoyue la fumee
par le fondement ou aussi en aultre
lieu dolant et soit aussi le lieu la-
uer de celle eaue ou elles aront cuit.
¶ Contre flux du ventre la racine
de fougiere roses cresson saluaige
et les feulles de figuiers blancs et
fleur de camomille autant de lung
que de lautre soiẽt cõcassees et par
especial la fougiere et boullent tout
en semble en eaue de pluye iusques
que leaue reuiengne a la moytie et
puis en recoyue la fumee et aussi la-
ue ses pieds en celle eaue et y luy vaul
dra moult cest experiment merueil-
leux. ¶ Pour oster sagette ou espi-
ne ou aultres choses fichees en la-
la char ou corps soit prinse la raci-
ne de fougiere et la escorche de la ra
cine de fenoul et soiẽt en semble mes
le et y adiouste du miel souffisamẽt
et puis boullent en la paelle de fer
iusques autãt qui soient comme en
forme demplaistre et soit mis sus il
vault merueilleusement.

De fragaria.



Fragaria cest vne
herbe qui ẽ appellee
fresier et porte les fre-
ses. ¶ Elle croist en
boscaiges et en lieux
vmbrageux elle va-
ult principalment contre la doleur
de la rate. Le ius de lerbe donner a
boire auec miel proffite moult. ¶ A
ceulx qui ont leur alayne a peyne et

qui sont comme en souspirant le ius. de ceste herbe donner a boire auec poyure blanc. il le garist. ¶ Les freses qui les mengue elles sont aide aux coleriques et confortent lestomac et apaisent la soyf.

De fistularia



cxciiii

taglossana

Fistularia . cest vne herbe que on appelle ainsy fistulaire et la pellet on aultrement taglossana. ceste herbe resemble a maioraine mais elle est plus verde et si a semence sus le iaue cōme quinte feulles. Elle a petitite racine et coleur sus le roux. elle croist en mōtaingues. et en lieux pierreux. et vault principalmēt pour garir fistule. ainsy soit lerbe broie et mise sus. ou les ius en soit gette ou trou de la fistule elle y vault moult. ¶ La pouldre aussi de ceste herbe mise sus les playes les ieioint ressoude merueilleusement.

De faseolis

Faseoli. ce sont grais ainsy appelles. et sōt chauds ou milieu du second degre et moites en la fin dicelluy ¶ Et que ilz soient moites. te cognoist on par ce que ilz ne peuent pas seichie cōme sont les aultres grains. Et pose que ilz se seichēt. se les ne peut on pas garde par long temps. et pour ce en gendrent ilz grosses humeurs. et aussi vētosites enflant. et qui souuent emplyr la teste. et font songier soinges terribles et aussi faulx soinges. ¶ Il est de deux manieres. cest assauoir blāches et rousses. et sont les blanches plus moites et moins chaudes et pour ce est nourrissement gros et dur a digerer. et engēdrēt grosses humeurs. et fleumatiques. ¶ Qui les veult adelie. si les cuise en eaue. puis apres les nettye de leur escorche. et adonc

soient cuites en eaue et huile· et que on y mette du cõmin et du poyure et ainsy soient pris et mengies·
¶ Les blanches quant elles sont verdes doiuent estre purgiez de leur estorche· puis aprez soient mengiez auec sel· sene organi ou calament cõmin et poyure· et aussi auec ce soit beu vin pur et fort· ¶ Les rousses ont moins de humidite que les blãches· et pour ce sont elles de plus forte operation· ¶ Leaue ou elles arõt cuit· se on en prent trois onces· ou on mette huile nardine· v· dragmes· et de galbane vne· et que on le boyue chault ce prouoque les fleurs aux femmes·

De faba inuersa



clxxxj

Faba inuersa· feue inuerse· cest vne herbe qui a grosses feulles et graices oingteuses et a racine blãche en maniere de sel salomon· Elle a vertu moite et seiche·
¶ Contre apostumes chaudes soient ses feulles broyes auec graice du porc sãs sel· puis en soit fait emplaistre et soit mis sus· il apaise dolleur et meure· et si en oste la chaleur·
¶ Pour garir arsure soit le ius de ceste herbe bien mesle auec huile rosat· puis en soiet oingt a premier du sauon francoys·

De faba cõmuni



clxxx

De faba cõmuni

Fabe cõmunes· feues cõmunes Il en est de diuerses manieres· et en nature· en froidure et en seicheur· car on en mengue aucune verde· et les aultres seiches quant elles sont vielles et acomplie du tout· ¶ Les verdes sont froides et moites ou premier degre· elles donnent nourrissement de grosses humeurs· et crues et causent ventosites· qui enflent la partie de amont du ventre· et pour ce sont elles tres nuysable a lestomac ¶ Les seiches touttes parfaictes sont froides et seiches ou premier degre· elles engẽdront sanc nõ pas mauuais· Et nourrissens plus que orge pour deux causes· lune pour ce quelles sont de plus grosse substance· et demeurent plus lõguement es membres· et lorge au cõtraire a substance subtile· et se despart tãtost des membres pour ce nourrit il peu· ¶ La seconde cause est· pour ce que les feues causent moult de ventosites grosses· les quelles enflẽt la char cõme fait le leuain la paste· Et pour ce es parties du vẽtre damõt engendrent elles moult de ventosites· comment se lieue vne fumee qui monte a la teste et nuyt a cerueil et est cause de faire songier moult de songes et diuers· Et pour ce que les feues ont de leur nature quelles causent ainsy ventosités· on ne le peult oster par nul artifice de les cuire· Et en dit galiẽ se on cuit trop les feues pour ce leur ne ostet on pas quelles ne causent inflation· si cõme on fait a lorge· mais on la diminue bien· et treuuet on par experiẽce· que ceulx qui vsent trop souuẽt· senfõt inflation et indignation· et fussent ore sans maladie· ¶ Item dit galien que les feues prises en viãde fõt inflation· et sont dures a digerer· mais selon medicine elles aident a faire crachie les humeurs du pis et du polmon· car elles ont vne vertu coulant· et pour ce ne demeurẽt elles pas tant a lestomat comme les aultres viãdes grosses· Et que elles ayent vertu coulant· et mondificatiue· et abstersiue ce est mõstrer pour cẽ quelles a dehors mondifiet et nettyent le cuir quant on le laue de leur farine· et pour ce vaillent elles cõtre les lentilles· ¶ Quicũque donc vouldra le cuir de son corps nettyer· si se laue souuent de leur farine· ¶ Qui les met sus apostumes faites mãmilles ou es genitaires en maniere de emplaistre· elles les espartent· et dissoluẽt· et tout ce que nous auons de leur vertu· est trouuer en leur mouelle· car lescorche est stiptique· et na nulle vertu coulant· Et pour ce aucunefoys cuisons nous lès feues a tous leur escorches en vinaigre· et puis les donnons a ceulx qui ont simple flux de ventre de faulte de vertu contentiue des boyaulx·

¶ On doit chosir les feues qui sont grosses et blanches non pas trop vielles et les cuit on en diuerses guises; et selon ces diuerses manieres sont elles aussi diuerses actiõs ¶ On les peut cuire en leaue et si les peut on rostir a feug. Celles qui sont cuites en leaue sont les meilleur. car leaue leur oste moult de vẽtosites et grossete. Et par especial se de puis elles aront este aucunement cuites en vne eaue que on la gette. et quelles soient remises cuire en aultre. Et ceste cuiture en eaue peut estre faite en deux manieres. lune auec leur escorche ¶ Celles que on cuit auec lescorche sont enflant et dures a digerer. car la stippicite et seichete de lescorche les empeche deissir tantost du ventre. et la longue demeuree ou vẽtre est necessairement cause de faire vẽtosites. ¶ Celle que on cuit sans leur escorche sont moins enfler et sõt tantost digerees et se par artifice on les cuit auec chouses chaudes comme poyure lõg gingembre huile damãdres cest perfaicte medicine pour faire aide a operatiõ de luxure. Aussi qui les met en potaige auec mente calament ou cõmin. leur vẽtosite sen diminue. ¶ Celles qui sont rosties sont moins vẽtoses. mais elles sont tres dur a digerer. Et touttefoys se apres quelles sont rosties. on les met trẽper en eaue et puis on les mẽgue auec mente origani et cõmin. elles perdent vne partie de leur vento site. ¶ Dyascorides dit que les feues nouuelles sont plus nuysable a lestumac que les vielles. ¶ Se on mesle feues auec farine de fenugrec. et puis on en fait emplaistre sus la postume qui vient derrier les oreilles elles y vaillent. ¶ A la parsure qui vient soubz les yeulx vaillent elles meslee auec roses. encens et albũ deuf aussi vaillent a la seichete des temples se on les met sus. ¶ Se elles sont broye ou machies. et on les mette es temples. elles gardent les humeurs de descendre de la teste es yeulx. ¶ Se on les cuit auec vin. et puis que on en fasse emplaistre sus les apostumes des genitaires. elles despartẽt et dissoluent. ¶ La farine de feues mise en guise de emplaistre es euguenes. et enuiron les membres de generation es enfans. rebat en eux et laiche la violence de luxure. ¶ Qui la met es lieux ou y doit croistre poil. elle ne y laisse poil venir. fors que tendre et adelie.

¶ Se vne feue ẽ partie en deux puis on en mette la moytie sus le lieu ou sansue ara fait ouuerture elle restraint le sanc quil en ist. ¶ Elles amollẽt les mãmelles qui sont endurcie par cause de lait coaguler en elles.

¶ Se on elles mesle auec album deuf. et vielle huile. elles dissoluent. et expartẽt et degastent les estroelles

¶ Pour garir du fondement quãt ist dehors souuerain remede prenes des feues touttes noires quil ny en aye point de blanches. et les faites mouldre bien delie. et puis les passe

par vng tamis et prenez la farine de dicte sene et en pouldrez par dessus le fondement et puis le reboutte dedens et apres ce faictez de poulz de la dicte farine dedens vne casse et les defaictes en vin blanc et les cuises sus le feu tant qui deuiengnẽt espes et puis les estendes sus vne toille en guise dung emplaistre et le mette sus le fondement si chault qui porra endurer et le remue deux ou trois foys le iour et si renouuellez tousiours lemplaistre et il sera gariz cest chouse esprouuee.

De fungis

châpignõs.

Fungi ce sont champaignõs ilz sont frois et moites ou tier degre et ce ẽ mõstre par la violence quil font et moituer aussi.

¶ Il en est de deux paires car les vng sont mortel et font morir ceulx qui les menguent les aultres ne le sont pas. Ceulx qui ne sont pas mortel sil ont vne grosse humidite glueuse qui est inobedience a digestion et a laction de nature et sont moult perilleux et doubteux a prendre. Et est bon que du tout on les eschiue. ¶ Ceulx qui les mengent et qui ne doubtẽt point a en cheoir en inconuenient les cuiset en eaue et les meslent auec poyure gingembre carui calament ou origani et chouses semblables et puis les mẽgẽt mais apres soit beu vin fort pur et viel. Et ceulx qui sont de froide complexion pregnent apres gingẽbre vert Dyaciminũ Dyaterion pipereon socergẽne et triacle. ¶ Les mortifere sont de diuerses actions selon leur diuersite car il en ya qui occissent par leur grant froiduer et humidite excellẽte car ilz sont ou quart degre. ¶ Aucuns en ya qui occissent par ce que par leur viscosie ilz font opilation es veynes et es pores engendrent humeur inobediente a eux espartir ou dissoluer du corps ¶ Aultres en y a qui occissent par la mauaise qualite que ilz ont pour le lieu ou ilz croissent apres fer enreulie ou drap ou boys pourris ou pres du bout de la caue ou y a serpens ou ceulx qui croissent enpres gros arbres qui ont grosses humeurs et visqueuses ou glueuses. ¶ Censtiuẽt les signes de ceulx qui sont mortiferes cest assauoir mollesse auec glueusite et qui sont de grosse substance et se on le met vng peu en lair vng peu fendu sans faulte on le trouuera tantost pourry ¶ Se aucun par ignorance mengent soit ainsy remedie donne luy a mengir poyure ou boire nitre auec huile ou cẽdres auec vinaigre ou estront de coq ou de geline auec vinaigre et miel. ¶ La decoction de calament de origane de ysope et de choses samblables ilz vaillent. Et aussi y vaillent ces choses capparis rue cõmin psille poyure carui huile et camomille mastic ilz vaillent tout.

De ferula





Ferula·cest vne herbe ainsy appellee ferule· elle resemble a fenoul mais elle ē plus grāde·et sen peut on trouuer en grant quantite en calabre et en cecille·

De filice dicto osmunda

Osmunda·

Filex masculus·est fougire masle elle ē sēblable a lautre fougiere mais elle ne croist pas si hault Sa racine ē forchue et partie en plusieurs branches·et se espart sus terre· ¶ Elle vault cōtre alopice en ceste maniere·Soit sa racine cassee·puis soit boullie en leaue· iusques que leaue soit diminue du tier et puis de celle decoctiō·soit faite lepiue bien et a droit·et de celle lepiue soit la teste lauee souuent·ce fait les cheueulx croitre et multiplie·

ad multiplicand crines

de la suie

Fuligo·cest la suche qui se adhert a la chiminee de la fumee du boys·soit ceste suche mise en poulore·puis soit cribee ou tamisee et apres soit confite auec huile de noix·et y soit adiouster de vifargēt

estaint de saliue dōme. et en soit fait oinguement. Cest oingement vault contre salee fleume. et contre dertres rampans et non rampans se on sen oing souuent. cest chose esprouuee.

De ficu



FIcus. ce sont figues. aucuns lappellēt corices. et en ē moult de manieres de blāches et de noires ¶ Selō ysaac la figue est la meilleur de tous les aultres fruis. et qui mieulx nourit. et toute foys pour cause sa moituer ēgēdret elle grosses humeurs. ¶ La figue est de nature chaude et seiche. mais il est grāt diuersite en la chaleur et seicheur des figues. selon leur diuerse nature car y lya figues saluaiges. et figues domestiques ou priuees. La domestique est encoire de deux manieres. car il en ya des verdes et de seiches. Itē les verdes aussi sont de deux manieres. car y lya de meures perfaictemēt et sil en ya qui ne sont pas perfaictemēt meures. Celle qui est crue et nest point perfaictemēt meure. est moins chaude et plus seiche pour ce que les parties terrestres y maistrient plus. et toutte foys a elle en luy humeurs mussies qui luy donnent aguite et seicheur ou second degre. ¶ Et dit ypocras de tant. cōme la fiue ē plus long destre meure tant est elle moins chaude et plus grosse. ¶ Elle vault en medicine cuite et puis mise sus les estroelles et glandes dures. elle les espart. degaste et dissoult. Et qui la mesle auec nitre. et vinaigre elle vault aux fistules ou bubes qui sōt en la teste. ¶ On la mesle auec miel elle vault au mors du chien. et aussi aus playes ou y lia humer glueuse. ¶ Qui la mesle auec branches pauot saluaiges. elle tire les os casses des plaies. ¶ Item se on la mesle auec cire el espart et degaste les apostumes se on le broye puis on la met sus la pointure de fremiz elle la garist. ¶ La figue perfaictement meure qui est encoire verde. et non seiche est moins seiche. mais elle est chaude. et est sa chaleur ou milieu du premier degre.

¶ Elle est cōposee de trois choses·
cest assauoir lescorche· et la semence
et myolle La semēce est de nulz nour
rissement· ne au plus dune grauelle
ou pierre· Lecorche est tres seiche cō·
me cuir· et pour ce elle est dure a dige
rer· ¶ La myolle que on appelle la
char de la figue· est la partie plus
nourrissant et plus cou'ant· Et en
dit diascorides· quelle estaint cha·
leur superflue· et oste la soif et prouo
que sueur ¶ La figue seiche ē chau·
de au cōmancemēt du second degre
et seiche ou mylieu du premier degre
et pour ce echauffet elle· et fait auoir·
et est muee et cōuertye en humeur co·
lerique· Et touttefoys elle ē la plus
et mieulx norrisant de tous aultres
fruis· et enfle mois· mais se elle treu·
ue en lestomac humeurs· elle se dige·
re bien de legier· et est cōuertie en bō·
ne humeur et nettye le corps de mal
uaise humeur· Elle prouoque orine·
et nettye le pis et elle polmon· les ra·
ins· et la vessie de grosses humeurs
et toute foys nest le pas du tout
exempte dinflation ou ventosites·
car elle en a aucū peu Et pour ce qui
vouldra de tout euiter quelle ne luy
fasse empechement si la prengne a
ieung· et apres elle mengue calamēt
ou ameos· ou gingembre ou ysope·
ou choses semlables se il est de cō·
plexion froide ou moite· mais se il ē
colerique vse apres de opizacra· Et
qui la vouldra encoire faire de plus
grant nourrissement· ou aussi faire
quelle engendre sanc plus net· men·
gusse auec le figues noir ou auelay·
nes· Elle vault pour medicine· car
se on la cuit auec ysope· elle nettye le
polmon· et garist la toux ancienne·
¶ Gargarisme fait auec la decocti·
on de figues· espart et degaste apo·
stumes qui est es conduis de polmō
et aussy celluy qui est es costes de la
lāgue· ¶ Se on la cuit auec vni· et
puis on fait clistere apaise la doleur
du ventre qui ē faicte de grosses hu
meurs· Item se la on cuit auec cour·
ge· et fenugrec· et puis on met tout·
sus· ce degaste et espart apostume
Itē se on les broye auec semence· et
puis on les cuise celle decottiō vault
contre le son des oreilles· que on ap·
pelle tinnitus·

De gariofilis



Gariofili·gariofle·ou clous de girofle·ilz sont chauds et sec ou degre· aucuns dient ou second et pour mettre tout daccord· nous disons qui y lya aucuns clous de girofle que de leur nature et naissance sont perfait et de ague saueur et ceulx sont chault et seic ou tier degre·mais y lya qui sont plus feibles en leurs qualites·et peuent estre dit chaulx ou second degre· ¶Ce sont les fruis dung arbre qui croist en inde·quãt ilz sont meurs on les peult garder par cinq ans en grant vertu et par .x. sans corrumpre·et les doit on garde en lieu qui ne soit ne trop moit ne trop seic·car en lieu trop moit ilz se pourrissent·et en lieu trop seic·ilz se flaississent et frochissent· ¶Ceulx doit on eslire qui ont les costes aucunement plat et vnis·car cest signe qui doiuent auoir aucune humidite substantielle et naturelle· ¶Ceulx qui sont aucunemẽt plain de creus de leur nature·et qui ont saueur ague sont les meilleurs·et qui mettent hors aucune moiteur quãt on les presse de longle· ¶On le sophistique·et contrefait ainsy·on les met en aucũ vasseaulx moit ou on les lie en vng drapeau moit·et puis les met on aucun peu seichier en lair·affin que celle humidite ne appaire· mais·on les cognoit a la saueur·et aussi pour ce que ilz mettent hors plus de liqueur a les presse que ne font les bõs·et ne sont plat ne vnis ¶On le contrefait par aultre manie·on met en pouldre delie de clous de girofle bien bon·et confit on celle pouldre auec tres fort vinaigre·auec le quel on adiouste vng peu du vin souefflerant·et puis ou lie en vng drapeau clous de girofle qui riens ne vaillent·et les met on en celle confection·de vinaigre de vin· pouldre de bons clous de girofle par vne nuyt·et ilz prenent humeur du vin et saulueur ague de la poul-

dre des bons clous· et· qui ainsy les sophistique ilz sõt tressfort a cognoitre· mais au cõmancement on les cognoit· car celle saueur ague que ilz ont ẽ plus de dehors que par dedãs· Car quant on applique la langue· a la substance dedãs on ne sent que peu nulle saueur· et ceulx qui on sophistique ou contrefait· ainsy ne sé peuuent garder que par· xx· iours·

¶ Les clous de girofle ont vertu de cõforter par la bonne odeur que ilz ont et si ont vertu despartir humeur· et degaste par leurs qualites·

¶ Pour conforter digestion· soit donner le vin ou aront cuit clous de girofle et semence de fenoul· ¶ Cõtre empechement dalayne causer de froidure· soit mis draguagant par vne nuyt tremper en eaue dorge· et y soit tant mis que ycelle eaue en deuiengne glueuse· puis apres celle eaue soit confite la pouldre de clous de girofle et de gomme arabic· et en soient faictes pillules que le patient tiegne soubz la langue longuement· et puis apres les auelez· ¶ Contre la suffocation de la matrice· soit la pouldre de clous de girofle confite en vin bien souef flerant· et soit appliquer par dessoubz· ou que on en faisse pessaire· ¶ La fẽme recoyue la fumee par dessoubz y vault A la matrice cheute· soit odorer le vin ou ilz aront cuit· et soit aussi donner·

¶ Pour cõforter le ceruel· soit aussi donner le vin· ou ilz aront cuit· et soit aussi applique ou nez· ¶ Contre flux du ventre causer par aguite de medicine· et quãt squamonee demeure aux costes· et nerf de lestomac· et aussi contre vomit colerique vaillẽt ix· ou· x· clous de girofle· en vne fiole de voirre auec eaue rose et mastic· et soit donner au patient vng petit tiede· ¶ Contre passion de cuer et pamaison· soit donnee la pouldre du clous de girofle auec ius de borrache· ¶ Les feulles de larbe ou croist le girofle et le bois· et galanga ont trestous telle vertu cõme les clous de girofle· mais les clous ont la vertu plus fort· et les feulles apres· et puis galangal· et puis le boys du girofle·

nota·

De gentiane



CCXIX

GEntiana cest gentiane elle ē chaude et seiche ou tier degre cest vne herbe que on appelle ainsy. ¶ Les racines de gētiane sont bonnes pour medicine et non lerbe. ¶ On la cuille en la fin de ver ou prin temps. et la seichet on et la peut on garder par trois ans. On doit chosir celle qui est ferme et vnie et cōtinue et qui a coleur citrine ou iane et qui ne pouldre point quāt on le casse ou brise. et qui nest point partusie de menus partuis. celle qui est pertusee. et qui a peu damertume est a refuser. ¶ Elle a vertu dattraire. consumer et degaster humeurs et de ouurir les conduis. car elle est diuretique. ¶ Contre empechemēt dalayne appeller asma. quant il est ancien soit donner sa pouldre auec vin. et y soit adiouste de leaue dorge. ¶ A ce mesme soit fait electuaire de la pouldre delle. du ius de rigolice. et de miel. ¶ A ce mesme soit faict vnction sus les mēbres du pis appellee espiritueux. cest sus les costes puis la pouldre de gentiane consite auec leument dyaltea. et soit donner deux foys la sepmaine auec vin. et ē le cas si garissable. il garira soit aussi donner auec les viandes ou auec pain chault. ¶ Contre epilēce soit donner sa pouldre auec ius de rue saluaige. ¶ Contre morsures de bestes venimeuses. soit la pouldre de gentiane espartie sus les playes. et aussi soit celle pouldre donnee a boire auec ius de mente. ¶ Pour faire issir lenfāt mort. ou aussi le lict a lenfant quant il demeure soit meslee la pouldre de gentiane auec ius darmoise. et en soit fait suppositoire qui soit gette dedens. ou que auec vin et terebentine soit mis par dessoubz.

De galanga



cxcviij

GAlāga. cest galigal. il est chault et seic ou second degre. Aucuns dient que cest vng arbre. Les aultres dient. que cest arbressel. ¶ Dyascorides dit que cest vne racine que on treuue apres vng arbre en inde et en perse. quil a dedens vne

galingal

maniere de racine·et aussi·est il chargie de terre on le peut garder par ciq ans en vertu sās corrumpre· ¶ Celluy galingal doit estre esleu·qui a coleur sus la roup et qui a pesant selon sa maniere·et aussi qui a saueur ague· ¶ Celluy qui ē blāc et moult legier·et aussi qui est ainsy comme nulle saueur·ē a refuser· ¶ Il a vertu de conforter pour ce qui flere souef et si a vertu despartir consumer et de gaster humeurs par ses qualites· On le contrefait par ce que on mesle la racine de bistorte·mais on le cognoit· char la racine de ionc· a saueur fayde dessus le saule·et la bistorte la stiptique et galingal la ague et souef flerant ¶ Les aultres le cōtrefont en ceste maniere·ilz mettent en poul dre tres bon galingal et poyure·et le deffont en vin ou quelz mettent la racine de ionc par vne nuyt·et elles acquirēt la saueur ague mais on le cognoit par ce·que ionc pose qui aye saueur ague·cest par dehors· Pour conforter digestion·et contre la doleur de lestomac causee defroidure ou de ventosite soit dōner le vin ou il ara cuit· ¶ Pour cōforter le cerueil·soit appliquer aux narines· ¶ Contre passion de cuer et pamoison·soit dōnee sa poul dre auec ius de borrache·

De galbano.

Galbanū ē chault ou tier degre et moit ou premier ¶ Aucūs dient que cest gōme mais dyascorides dit·que cest la larme dung arbre appeller ferule· ¶ En



este de celle plante ist vne liqueur qui desgoutte contre elle·et se espessit et fendent alcuns la plante affin qui en isse plus largement· ¶ Aucuns le contrefont en ceste maniere· que ilz meslent de petites buchettes les aultres ilz font remettre galbanum tres bon·et puis ilz meslent de la poul dre de colofoyne en grant quātite·et aussi des feues cassees·dont on en oste lescorche·on doit eslire le galbane qui est blanc et pur·et qui a pure goutte comme armoniac on le peut garder longuement· ¶ Il a vertu dattraire·de degaster humeur· et espartir et aussi de lenir·adoultir· et meure et laachier· ¶ Contre empe-

chement dalayne asmatique soiēt donnee deux dragmes de galbane auec vng euf mollet·ou auec eaue dorge ¶ Cōtre litargie soit mis sus les charbons··et le patient en recoyle la fumee par dessoubz a vng tueu ¶ Cōtre la durte de la rate·soit mis tremper en vinaigre par trois nuys·puis soit fait decoction que soit coulee et soit mise la coulure en vng vasseaul·net·et auec cire et huile·en soit fait emplaistre·ou le galbane surmōte ou soit fait siroyne ou la cire surmonte en quantite de galbane·Et mieulx que on en fasse oinguement qui soit moyen entre siroyne et emplaistre· ¶ Pour faire courre les fleurs retenues·et aussi pour faire issir le lit a lenfant quant il demeure·Soit galbane deffait en huile·en la quelle huile soit couton moullie dōc soit faite tēte ou suppositoire ou lieu ¶ Pour rompre apostumes·et meurer soit mis sus· ¶ Cōtre la doleur de dens·soit fait vne cassule entour la dent·cest adire que on enuoluppe la dent dedens·et que le galbane soit mis tout entour·mais y fautdroit mettre la cire par dehors pour la goust du galbane ¶ Et sache que quāt on le met en medicine on endoit oster les superfluites en ceste maniere· On le doit fendre·et puis le espandre dedens·et la en oste les ēstorches·les pierres et touttes aultres ordures· Et encoire affin qui soit plus net·soit couler par my vng drap linge· ¶ Dyascorides dit que lō doit mettre en eaue chaude·et soit cuillir et garder·et ce qui va sus soit getter· ¶ On aultremēt soit mis galbane dedēs vng drap ling·soit mise en eaue boullant·et ce qui est bon·il epiray du drap·et le maluais demorra dedens· ¶ Cōtre les vers du vētre soiēt faicte pillules de galbane·les quelles soient oingtes de miel·et puis soiēt dōnees on en peut donner deux ou trois ou quatre·

De gūmi arabico



Gomme arabic· est chaulde· et moite ou premier degre et semblablement en cōplexion et nature a dragaganti· dont dit ē deuant· ¶ Cest vne gōme cōmune et lapellet on gōme arabic· pour ce que on treuue grant quantite en arabie· ¶ Et en est de trois manieres· lune est blāche· et est la meilleur· et en doit on chosir celle qui est encoire la plus clere· Ceste gōme doit estre mise es medicines froides ou y entre de la gomme arabic· Et par especial en ce electuaire que on appelle dyadragagantū froit· ¶ Lautre maniere de gomme arabic· ē sus le iaune et lautre sus le roux Et aussi en doit on chosir celle qui est plus clere· ¶ Les deux manieres de gōme arabic doiuēt estre mises es medicines chaudes au y entre de la gōme arabic· et gome sarrasine· On la peut garder longuement ¶ Quant on treuue en aucune recepte que on pregne de la gōme sans aultres adioustement cest a entendre que on y mette gomme arabic ¶ Elle a vertu de relaachier adoulcir· a moitir et lenir ou oindre· ¶ Contre la sprete et seicheur de la langue· soit elle mise en eaue· tant que leaue en deviegne cōme limineuse· et de ce limon soit la langue remoitie et frotee· et que on la lie dedens vng drapeau linge delie le quel soit mis dedens eaue· tant que la gōme ce cōmāce a remettre et fondre et puis de ce drapeau soit la langue frotee· ce en oste la seichete et asprete· ¶ Contre vomit causer de fe. blesse de vertu retētiue· soit donner la pouldre de la gomme auec pouldre de cannelle· ¶ Pour ceulx qui gettēt sanc par la bouche se ce viēt des membres qui sont au pis· soit la pouldre de ceste gomme bien delie confite auec ius de plantain· puis de tout ensemble soiēt formee pillules· les quelles le patient tiengne soubz sa langue iusques a tāt quelle soit comme remise et demolie adōc les auallez ou que ces pillules soient confites auec eaue ou y lya du dragagant· deffait ou remis en celle quantite que leaue en soit comme glueuse et y soit aussi adiouste a cōfire la pouldre damydon ou des penicles mais se ce sanc des mēbres que on appelle nutritif· ce sont lestomac et le foye· la rate et des boyaulx on deuroit donner celle pouldre auec ius de plantain· ou auec celle eaue ou draguagāt est remis ¶ Cōtre flux du vētre a sanc· soit sa pouldre boullie en eaue rose· ou en eaue de pluye· puis soit donner a boire· ou que celle pouldre soit donnee en viandes auec la pouldre de mōmye· Mōmye est la pouldre qui demeure es sepulcres des corps qui ont estes confis auec espices· selon la coustume des iuif· et aussi cōme on fait les corps des grās seigneurs pour les garder de porrir· ¶ Pour ce mesme· soient gomme arabic et vne tur-

turelle·et aussi vng·coulon mis en pouldre·et celle pouldre soit dõner au patient en ses viandes· Et se le flux du ventre a sanc est plus causer pour le mal des boyaux & bas· y couiendroit donner celle pouldre en clistere· ¶ Contre le flux superflue des fleurs·soit sa pouldre et la pouldre de bol armenic mesle auec eaue rose·et ce soit donner a boire·et aussi en soit fait suppositoire ou tente·ou que on en fasse vne chose clere· laquelle soit mise ou lieu auec linstrument propre ¶ Samblablemẽt restraint celle pouldre le sanc du nez ou que on en fasse ẽplaistres sus les tẽples Et aussi a ce flux du sanc du nez vault la pouldre de gõme arabic meslee auec pouldre de mõmye· et mise ou nez· ¶ Contre toutte froideur et seichete de poitrine·soit donnee leaue ou sa pouldre ara cuit·

De gariofilata

Gariofilata· cest vne herbe qui ẽ chaulde· et seiche ou second degre· Et est difference entre gariofilatum et gariofilata· Car gariofilatũ est vne cõfiture·en la quelle on y met clous de girofle·mais gariofilata est vne herbe asses commune·et lappellet on giroflee ou sanemonde ¶ Les racines ont odeur de clous de girofle·et touttefoys a elle plus grant vertu en ses feulles· que en la racine· ¶ Les feulles doi



uent estre mises en medicine et la racine non· Quant elle est verde·elle a plus grant vertu·que quant elle est seiche·on ne la peut garder que par vng an· ¶ Elle a vertu despartir humeurs·les degaster et les dissepar·Et aussi a elle vertu de ouurir les cõduis du corps·et pour ce quelle a odeur samblable a clous de girofle lapellet on giroflee· ¶ Pour faire courre les fleurs retenues·soiẽt les parties naturelles chaudees du

vin ou ceste herbe ara cuit· et aussi soit lerbe cuite en huile du musc· et puis en soit fait suppositoire·

¶ Contre passion colique· soit elle cuite en eaue salee· et puis en soit fait emplaistre ou ventre devant et derrier· ¶ Pour conforter la digestiō et aussi cōtre la doleur de lestomac et des boyaux causee dumeurs froides ou de ventosites· soit donner aboire le vin ou elle ara cuit·

De herba indica

Jth · cest vne herbe chaulde et seiche ou second degre· Elle croit es fourmens· et a semence noire qui a figure comme triāgle ou trois costes· Et lappellet on en cōmun longuaige herbe indayque· mais les medicins lappellēt noyle· vne aultre herbe dont mention sera faite apres· ¶ Ceste semence a aucunemēt vertu de faire issir orine pour ce quelle est aucunement amere· Elle a aussi vertu despartir separer et degaster humeurs· ¶ Pour ceulx qui ont les cōduis de la rate et du foye estoupees· et aussi qui ont empechement dorine cōme stranguirie et dissurie· et aussi pour yliaque passion ou trencheson du ventre· et contre la doleur de lestomac causee de ventosite· pour touttes ces chouses soit donner le vin ou elle ara cuite· et en soit aussi dōner la pouldre avec les viandes· ¶ Contre emorroides enflees· soit la pouldre de celle semence cuite en ius de tapse barbe· et dedens soit couton mouillie qui soit mis sus· ¶ Contre les vers du ventre soit donner sa pouldre avec miel et aussi de celle pouldre avec ius daloyne soit faic empla. stre environ le nōbril· ¶ Pour les vers des oreilles· soit elle confite avec le ius dune herbe appelle persicaire ou coulrage et soit mis dedens les oreilles·

De milio solis

Granū solis· cest vne herbe dont la semence est appellee granū solis· et lappellet on aultrement miliū solis aussi qui est tout vng grain de soleil· et mil de soleil On appelle ceste sem· ence en franco ys gramil· et est clere· blāche et luysant pour ce lapellet on le grain du soleil· on la peut garder par .x. ans· Ceste semence a vertu de faire bien oriner et destouper les conduis dorine· le vin ou elle ara cuit garist lempechement dorine· stranguirie et dissurie· et aussi fait la pouldre delle prinse sans aultre mixtion avec ses viādes· Et aussi vault elle cōtre trēchesō du vētre· que on appelle yliaque passion· Ceste semence est bien en vsaige·

De gallitrico



ccvij

Gallitricum · cest vne herbe que on appelle gallitric et croist en lieux seics et sablonneux · et est aussi appellee centrum galli ·

¶ Elle vault a modifier et nettyer la matrice · se la fẽme se chaudie ou baingue souuẽt en leaue ou elle ara cuit · et aussi ce mesme fait contre les flux retenues · ¶ A ceulx qui ont la pierre · le ius de ceste herbe donnee a boire · la casse merueilleusement ·

¶ Sa semence confite auec ius de fenoul · nettoye tres bien les yeulx qui sont chargie dordure · ¶ Pour la doleur des pieds et des iambes · et aussi pour nerf retrait · soit le patient souuent oingt du ius de ceste herbe · ce le garist merueilleusement ·

Galla ce sont noix de galle elles sont froides et seiches ou second degre · ¶ Ce sõt les fruis de chesnes du pays ou elles croissent · et treuue ton des grosses · qui sõt par dehors vnies · et qui sont pertusees et celles ne sõt pas bõnes mais on ẽ treuue daultres en la regiõ dasie



ccij

on asiennes· et sont petites et nō per
sees· et entre ceulx yci· celles qui sont
les plus grosses sōt meilleurs ¶ El
les ont vertu de restraindre et serrer·
¶ Contre flux du ventre· soit fait
emplaistre de la pouldre de galles
delies auec album deuf em vinai-
gre· et soit mis sus les rains· et sus
la peneliere· Soient aussi mise les
noix de gallitric· ou boullir en eaue
de pluye· et de celle decoctiō soit le vē-
tre chaudie· ou que on y fasse baing
et aussi de celle mesme decoction en
baingue le patient· ¶ Et se le flux
du ventre estoit a sanc· et il venoit
pour le vice ou blessure des boyaux
de bas· soit le pouldre de galles mes-
lee auec eaue ou orge aroit este cuite·
et ceste eaue soit administre en cliste-
re· ¶ Cōtre vomit causer par feible-
te de vertu retētiue ou aussi par ha-
bondance dumeur colerique· soient
noix de galles cuites en vinaigre·
ou on mette le aue· et en celle decocti
on soit vne espōge moullie· qui soit
mise sus lestomac· ¶ Pour faire
cesser les fleurs quant elles courent
trop· soit la femme chaudee de eaue
de pluye ou noix de galles aront
cuit· ou y soit bainguie· ou que la
pouldre de noix de galles soit mes
lee auec ius de plantain et ce ius soit
mis dedens les conduis auec instru
ment ad ce propre· Et que on fasse

vng suppositoire en substāce ferme
quel soit mis dedens· ou que touton
soit moullie ou dit ius· et soit mis
dedens le lieu· ¶ Contre flux du
sanc du nez soit la pouldre de gal-
les confite auec de ius de bourse a
pasteur ou sanguinaire qui est tout
vng· et ce soit fait vng tuel ou tente·
qui soit mise ou nez · soit aussi mis
sus les temples emplaistre fait de
poulore de galles auec album deuf
¶ Ceste poulore de galles aussi
mise sus les playes· les ioinct et les
ressonde· ¶ Pour noircir cheueux
blāc ou chenus soit ainsy fait· prēg
noix de galles pesantes et non per-
tusees· et les cuys en huile· et les es-
prain tres bien entre deux drape-
aux· de linges iusques a tant qui
soient bien enflees· et quelles noircis
sent adōc les oste de luile· et les espra
in tres bien entre deux drapeaux de
linges iusques atāt quelles soient
touttes seiches puis apres les laisse
seichier· et puis en fays poulore tres
delie· et adonc preng les estorches de
la racine du noyir et la broye tres
bien · puis la mesle auec eaue de
pluye et la met cuire· et y adiouste la
poulore que tu auoyes fait des gal
les et de celle decoction oing la bar
be ou les cheueux chenus· et les lais
se seichier a par eux· et ce fait· les la-
ue de eaue chaude· affin que le cuir

ne demeure taint noir les mains et la char ou elle ara touchier.

De genestula.

Genestula ou genestelle cest vne herbe qui resemble a geneste mais elle est mendre et a branches mẽdres et plus greslles et porte fleur blanche et rouge semẽce cõme fragon ou brust qui est tout vng mais geneste porte telle fleur iaune elle est froide et seiche et a vertu de serre et restraindre. ¶ Pour restraindre le cours des fleurs quant il est trop excessif vault faire que la femme soit chaudie ou baingnie de leaue ou ceste herbe ara cuyt. Ou ainsy que on mesle la pouldre de genestelle auec ius de plantain et en soit fait suppositoire cest adire que on en fasse vne maniere de tente ferme qui soit mise au lieu. Ou ainsy que on fasse pessaire cest que de ce ius et de celle pouldre on en fasse vne chose clere qui y soit gettee. ¶ Cõtre flux du vẽtre a sanc vault aussi faire le chaudiement deuant dit. ¶ Et sache que les estorches doiuent estre mises es medicines.

De genesta



cxcvi

Genesta geneste cest vne herbe asses commune. Les feulles les fleurs et la semence vaillent pour medicine ¶ Elle est chaude et seiche ou second degre elle a vertu diuretique. Ceste herbe fait bien oriner et destoupe les conduis dorine Et celle vertu a elle pour ce quelle est amere et aussi par les qualites de de sa complexion. ¶ Contre la piere et aultre empechement dorine comme stranguirie et passion yliaque ou trencheson vault prendre au matin a ieung auec blanc

vin viel deux dragmes et la poul-
dre de semence geneste ce rompt la pi
erre et purge la grauelle des rains
et oste lempechement dorine et oste
la doleur du vētre. ¶ Contre estro-
elles vielles et nouuelles soient au
matin donees a boire a patiēt deux
onces deaue des fleurs de geneste
faite a la chappelle et les boyue a ie
ung ce purge les humeur par desso-
bz et fait lestroelles espartir et dimi-
nuer et les garist sans y faire ouuer-
ture ou incision ou aussi des glan-
des dures ou quelles soiēt ¶ Les
aultres prenent les fleurs de geneste
ou verdes ou seiches et les meslent
auec farine et en font crespes et torte
aux que ilz donnent a mengier.
¶ Ou soient les fleurs de geneste
mises cuire en eaue et que de celle ea-
ue on mette dedens le vin ou malai
de et celle maladie des estroelles y
luy proffite cōme cest deuant dit.

De gramine

Grame ou graminee
cest vne herbe asses
cōmune et a telle feul
le cōme herbe de chāps
mais elle est vng peu
aspre et a vne racine
qui se espart sus terre et se extēt bien
loing. Elle a moult des noms se-
lon diuers pays. ¶ Ceste herbe a
vertu contre la maladie de la rate et
en soit fait ainsy. Soit celle herbe
auec ses fleurs bien broye et puis en



ccix

soit fait emplaistre qui soit mis sus
la rate tantost le patient se sentira
alegier. ¶ Pour la maladie des
yeulx soit cuilli la lune estant en de-
cours et soit pendue a col. ¶ Cōtre
les vers du ventre soit ceste herbe a-
uec sa racine cuite en eaue et soit cel-
le eaue donnee a boire ou que on en-
fasse a la chappelle et que on la boy
ne ce vault aux petis enfans au qui
on ne porroit donner nulle chose a-
mere ¶ Item les acteurs dient que
ceste destouppe les conduis de la ra-
te et du foye et des rains. Et par es-
pecial la racine et nest pas grande-
ment ne chaude ne froide.

De gallia muscata·

Galli amuscata est de
chaude et seiche com=
plexiō aucuns dient
que est vng fruit ma=
is ce nest pas vray car
cest vne cōfectiō faic=
te de choses souef flerant auec du
musc·mais maitenent on la contre=
fait et sophistiquet on en moult de
guises ¶ Pour conforter lestomac
et aussi pour en oster la doleur cau=
sée de ventosite·soit donner a boy=
re le vin ou elle ara cuit·

De grias

Lucane

Grias cest vne herbe
qui croist en vng pa=
ys·appeller lucane·
Et a coleur de mar=
bre·et a quatre feul=
les rouges Elle vault
principalmēt a ceulx·qui ont gout=
te sciatique ainsy· Soit ceste herbe
cuite auec graice dehors·puis soit
mis sus·et il sera gary au bout de
trois iours·cest chose esprouue·

De gūmi elempni·

Gomme elempni·cest
vne gōme dung ar=
bre qui les sarrasins
lappellent elēpni·et
lappellent aussi gō=
me delorée ou delimō

Aucuns dient·que cest la gōme de
fenoul·mais ce nest pas vraye·car
cest la gōme de larbre qui porte les
limons oultre mer·De ces arbres ou
temps deste court vne substāce ainsy
cōme du pin decourt la rasine·mais
y nen ist gayre·et nen trouuet on
que peu·et pour ce les sarrasins con
trefont et sophistiquēt par ce que ilz
meslēt des aultres gommes auec·et
puis meslēt tout en semble·et en for=
ment figures rondes·lōgues et puis
les mettent seichier dedens· ¶ Ceste
gōme de elemni a grāt vertu·et a bō=
ne odeur quant on le casse ou brise·
et est clere et pure dedens·et resemble
a fin encens masle· ¶ Elle a vertu
de restraindre et de reioindre et ressou
der·et garde le mēbre de porriture·
¶ Pour garir playes vielles et nou
uelles et pour les ieioindre·soit fait
cest oinguement·soit prinse la gom=
me de elemni·sanc de porc·et terebēti=
ne·et de ces choses auec cire soffisāt·
soit fait oinguemēt du quel on vse·
pour ce quil est deuant dit·Et pour
playes nouuelles y soit mise la gō=
me terebētine·huile rosat·et la cire·et
soit mis sus·premierement en vinai
gre·et y soit bien manie et mener es
mains par trois heures·puis apres
soit mis en lait de vache rouge·et la
soit aussi manie·et mener comme de=
uant par vne heure puis soit nettoy=
er de ce lait tant que il ny en demeu=
re point·et adonc soit mis en vng
vasseaul de voirre pour le garder·et
en vser quant besoing sera·

De grano fracto

Grain froichie cōme seroit fourmēt ou aultre grain cuit sans estre mis en pain ou paste. telz grains cuis auec lait comme en fait du fourment la fourmentee. ilz engendrēt asses bon sanc. mais qui les acustumeroit trop. y seroit cause dauoir opilation et estoupement es veynes du foye. et de la rate dure. et faire venir pierre es rains et en la vessie. Et par especial se ceulx qui les menguēt auoyent les rains chauds ou de nature ou daultre part cōme par alteration. et pour tant tous grains qui se mēgue de tant quil ē plus gros rompu ou moslu il est plus opilatif et ce doit euiter a continuer.

De grisomulis

Grisomules. ce sont fruis qui resemblent a preches et sont froides. et moites ou second degrey. ¶ Elles se cōuertissēt en grosse fleume glueuse qui se hert et demeure en la concauite des veynes. et aussi ou foye. et pour ce sensuit souuent fieure qui est longue. ¶ Elles sont mauuaises en toutte maniere. Et se on en vse. on les doit prendre deuant touttes aultres viandes et quant lestomac est vuid. car qui les prendroit aprez aultres viandes. et quant lestomac est plein. ilz nageroient en lestomac. et seroiēt tantost conuerties en humeur aigre et porriture. Et pour ce ceulx qui en vuillēt vser pour euiter les incouēniens qui en peuuent venir si les prengne a ieung. Et apres vsent de anis. mastic et boyuent vin fort et viel. ¶ Luille qui on fait de leur noyaulx ē esprouuee cōtre les emorroydes. et y vault

De gratia dei.

Gratia dei. grace dieu. cest vne herbe qui croist pres es lieux moites Et a ceste herbe les rameaux cōme a trois costes et porte fleur blāche. elle croist en hault et en la haulteur dune brāche. ¶ Elle a vertu chaude et seiche ou tier degre. Et si a vertu de purgier pricipalmēt la fleume. Et puis apres humeur colerique et humer melancolique. deux onces de la pouldre de ces feulles prise en eaue chaude purgent merueilleusement ¶ Et sache quelle fait venir flux du vētre a sanc par sa grant violence. mais la remede qui tantost que celluy qui lara prinse ara este a chambre soffisāmēt. il ne fault fort que il se laue son cors et sa face de eaue froide. et tantost il sera garir et restraint. Et pour ce est elle appellee grace dieu pour ce benefice quelle fait. et conuient que celluy qui la

baille cognoisse la vertu dicelluy qui la prent pour le age et la region et le temps. ¶ Ceste herbe aussi resamble a la medicine centoire.

De golgemma

Golgẽma. Cest vne herbe qui ẽ ainsy appellee golgemma. et est chaude et seiche. Ses feulles et fust resamblẽt a sticados citrin. mais sa fleur resamble a fleur de romarin. La fleur et la semence sont bonne pour vsaige de mdicine. elle a vertu diuretique. ¶ Cõtre empechement dorine soit strãgurie ou dissurie. et contre yliaque passion vault le vin ou la semẽce ou les feulles de ceste herbe aront cuit. et y proffite merueilleusement. ¶ Contre la doleur de la matrice causee de froidure. et aussi contre opilation de la rate ou du foye. et la doleur diceulx soit aussi donner le vin ou leaue ou la semence ara cuit. ¶ Cõtre la froidure de la teste qui vient par viellesse ou aussi par trop grãt quãtite dumeurs. Toutte ceste herbe soit cuite en eaue. et de ceste eaue soit faicte lepiue. de la quelle la teste soit lauee. cest merueille que de vertu en ce cas ¶ Elle croist en mõtaingnes et par especial en prouence. et vers le montpelier.

De gelasia

Gelesia cest vne herbe et resemble ablete mais sa feulle est coloree de trois coleurs. cest assauoir de coleur rouge de coleur verde et coleur citrine ou iane sus le rouge. ¶ Aucunes fẽmes la tiengnent. et la plantent en leurs iardins. Elle a vertu principalment contre ceulx qui cheent de maluais mal. et aussi ceulx qui sõt lunatiques. ¶ Preg trois poingnies de lescorche. de sa racine. de origaue et de lerbe qui on appelle fiel de terre cest centoire de chascune vne poingnie soient broyes ensemble. et y soient adioustees. ppp. grains. de poyure. et en boyue par trois iours et il sera gary. cest chose esprouuee.

De hermodactili



HErmodatesſ ſōt chau
des ſecs ou tier degre
hermodates eſt vne
herbe ou y croiſt a lē-
uirō de la racine vne
maniere de choſes rō-
des leſ quelles chouſes ſont propre
ment appellees hermodates. et les
met on en medicine. On les cuille
en estey. et les peut on garder par
vng an. renouvelles ſe y ſe peut fai-
re. ¶ On doit choſir ceulx qui ſōt
blancſ et fermeſ ceulx qui ſōt moulz
moites ou qui ont coleur verde ſont
corrumpus et ne vaillent riens.
¶ Ilz ont vertu de degaster hu-
meurs et les diſſeparer et eſpartir et
auſſi ont vertu dattraire et purgēt
de leur nature la fleume principal-
ment. ¶ Cōtre goutte artetique po-
dagre et paſſion yliaque ou trenche
ſon du ventre. et contre touttes ma-
ladies cauſees de fleume. mais quil
ny a point de fieure ague vault la
medicine appellee benoite aguiſee
ou fortifie par hermodates. et auſſi
fōt geralogodiō et theodoricō ana-
cardinum. ¶ Contre toutte goutte.
ſoit le ius de fenoul cuit avec miel.
et avec ce miel ſoient donnee deux
dragmes de hermodates. ¶ Cōtre
trencheſon du ventre dicte yliaque
paſſiō ſoit cuit miel. et y ſoit adiou-
ſte de leaue, affin que le miel ne ſe ad-
here. affin que il ne iſſe du vaſſel. et
de ce miel avec deux onces de her-
modates. et vne ouce de ſemence de
fenoul ſoit fait electuaire du quel
nous pourrons vſer en lieu de medi-
cine appellee benoite. quāt nous ne
larons point ¶ Et ſache que a vne
foys on peut preudre deux ou trois
dragmes de hermodates miſes
ſus playes. elle corrode la morte
char. ¶ Contre fiſtule. ſoit la poul-
dre de hermodates confite avec ſa-
uon francois. et en ſoit faite vne tē-
te qui ſoit miſe en fiſtule ou que vne
tente ſoit oingte que y ſoit miſe.
¶ Itē celle poudre ſoit cōfite avec
arain bruller. et y ſoit adiouſtee au-
cune medicine confortant le cervel.
et puiſ ſoit faite vne tente de couton
qui ſoit oingte de celle confiture. et
ſoit miſe ou nez. ce corrode et rongē

la chartrue ou nez qui lon appelle polipe et si conforte le cervel.

De herba squinātica.

Erbe de vigne elle est aultrement appellee herbe a squinance elle croist en montaignes et especialmēt de couste le mer. et est menue comme herbe de foin. ¶ Elle porte fleur en tous temps et est moult petite la fleur et a coleur semblable a fleur de romarin mais elle ē encoire mendre. ¶ On la doit cuillir au cōmacement dantumpne et la pendre a lombre pour seichier. on la peult garder en lōbre par vng an en bonte mais tant est plus nouuelle tant ē meilleur ¶ Elle a vertu de lenir a souplir et adoucir dattraire et de degaster et cōsumer humeur ¶ Contre lapostume de la gorge appelle squināce et aussi cōtre toutte maladie causee de trop grant habondance de humidite soit ceste herbe cuite en bon vin blāc viel en vng pot neuf. et soit tant cuit quil reuiegne a la moitie et soit le pot couuert puis apres soit de ce vin fait gargarisme chaude cest ce que en tiengne en sa bouche en gargoulant sans le aualer ainsy que on gargoulle eaue pour lauer sa bouche Et soit fait ce gargarisme par plusieurs foys ce attraira tantost flume glueuse cōme albū deuf. ce a este esprouuee par plusieurs.

De uerrucaria

Erbe rabieuse. que aucuns le appellent porreaue pour ce quelle est bonn pour porreaux et pour verrues Les aultres faseolaire pour ce quelle a ses feulles sāblables a faseoles. mais ses feulles trayent plus sus le blanc. Elle croist es iardins et volētir entre les porreaux elle a fleur blanche et petite. ¶ Contre toutte trencheson du ventre soit celle qui tient hault que on appelle yliaque. ou celle qui tient bas que on appelle colique. soit donner a boire du ius de ceste herbe vne ciate. cest once et demye auec antant de vin. ce oste tantost la doleur.

¶ Pour oster porreaux et verrues. soient souuent oingt du ius de cest herbe. ¶ Contre chancre et fistule soit mise sus et espartir la poudre de ceste herbe. ce garist merueilleusement chancre. et aussi le ius gette dedēs le trou de la fistule. fait aide merueilleusement. et la nettie et garist.

De cardone benedicto

Eccine cest vne herbe qui resamble a camaleonte elle sapelle aultrement chardon begnyt. de la quelle ē

Dit deuant·mais ses feulles sont plus tendres et plus blãches·et sõt espineuses Et au coupe a deux reme aux·ou y lya deux testelettes espineuses·la ou est sa semence enclose·La quelle semence est ronde et blanche cõme semence de chardon·et la fleur est a bout de la testelette·qui ẽ cõme vermeille·¶ Pour ceulx qui gettẽt le sanc par la bouche du ventre·et lestomac·et aussi contre la doleur·soit de sa racine bien delie pouldree·et soit dõner auec vin·¶ Contre empechemẽt dorine cõment strãgurie et dissurie·soit beu le vin ou le aue ou sa racine ara cuit·ce prouoque orine merueilleusement·et fait bien pissier·¶ Item ses feulles hachies·puis cuites en vin·et mise chaudes sus la peneliere·vaillẽt pour cẽ mesme·¶ Contre la parsure qui vient·ou par bature ou aultrement·celle herbe cuite·et mise sus·samblablement la oste·¶ Cõtre le mal dedẽs soit le vin ou sa racine ara cuit tenue·en la bouche bien lõguemẽt·et le patient sentira tantost alegemẽt·¶ Pour les enfans a qui les membres se retrayent·soit dedens ou dehors·sa semence donnee a boire elle leur fait aide merueilleusement·¶ Item ceste herbe vault contre la morsure de bestes venimeuses·Et adoncques qui la portera sur soy·il sera sur de tous serpens·



xcvij

De herpillo

Herpillos ou herpille cest vne herbe qui resemble a serpille·mais sa racine se charrie en terre·et est longue·¶ Ceste herbe est resolutiue et espart et degaste humeurs ¶ Il en ẽ deux manieres·lune croist es iardins·lautre es montaingnes·et en lieux ou lya pierres·et ceste a grant vertu·¶ Quant ceste herbe ẽ seichie et est donnee a boire·elle fait courre tãtost les fleurs retenues·ainsy cõme celle qui eut cõmandement sur ses fleurs ¶ Elle aussi fait bien oriner·elle oste la torsion du ventre et aussi garist lenflure qui longuemẽt durer es entrailles·et apaise la

doleur du foye. ¶ Elle vault pour
touttes ces chouses dōnee en poul-
dre a boire. Item son ius beu vault
a ce mesme. ¶ Contre la morsure
des bestes venimeuses vault elle nō
pas seulement donnee en pouldre
ou en ius. mais aussi lerbe mise sur
le lieu aprez ce quelle ara este bien cu
ite vault moult ¶ Pour la doleur
du chief soit oingt de vinaigre ou
ceste herbe ara cuit. et y soit adiou-
ster huile rosat. ¶ Contre litargie et
frenesie vault elle en celle mesme ma
niere. ¶ Cōtre vomit du sanc vault
dōner de sa pouldre en la quantite
de quatre dragmes auec vin. il prof
fite moult.

De herba icēsaria



ccxix

Herbe dencens. Cest
vne herbe dont ses
feulles resemblent a
meu que aprez sera
dit. Et a vne racine
qui a coleur sur le
noir par dehors. et dedēs est blāche.
et ē gōmeuse. et flaire bon et a odeur
dencens. elle croist es grans mōtain
gnes. ¶ Le vin ou elle ara este cu-
ite. vault cōtre empechement dorine
cōme strāgurie et dissurie. Et aussi
vault proprement contre la doleur de
la matrice. et contre la doleur de les-
tomac. quant ces doleurs sont cau-
sees de froidures.

De herba paralisie.



ccxiij

Herbe paralisie· que aucuns appellent artetique· elle croist es pieds des montaignes· en lieux eaueux· et a feulles qui resemblēt a feulles de rue et croist a maniere darbre· ¶ Elle vault pricipalment aux paralitiques· artetiques· et goutteux· et aussi a ceulx qui chient de maluais mal· lesqueulz on appelle epilentiques· Et pour ces chouses soit celle herbe mengie de son ius auec mel· soit fait sirop· lequel soit beu auec decoction dyne aultre herbe appelle yne·

117	De iusquiame·	iusquiamo·
118	De ysope·	ysopo·
119	De iarus·	iaro·
119	De ireos·	ireos·
120	De ypoquistidos·	ypoquistide·
120	De ieneure·	iunipero·
120	De ypericon·	ipericon·
121	De ippirium·	cauda equina·
121	De inarites·	vite siluestri labrusca·
121	De iubebes·	iubebes·
121	De indace·	herba fullonū·
121	De ine·	ina artetiqua·
122	De incensaria·	incēsaria alias
	primula veris·	
122	De ieribule·	ierubulis·
122	De immole·	immola·

De iusquiamo·

Iusquiame· que on appelle hanibane· ē de froide cōplexion ou tier degre· et seiche ou second· Elle est aultrement appellee cassilago· et aultrement simphoniaca· ¶ Sa semence pxpprement· a nom iusquiame ou hanebane· et herbe a nom cassilago· ¶ Il en ē des se-



ccxvij

mences de trois manieres car il en ya de blāches de rouges et de noires La noire est mortelle· La blanche et la rouge peuēt asses raysonnablemēt estre mises en medicines· ¶ Et sache que quāt on treuue en receptes que on prēgne de iusqniame y vault veoir se la medicine ē ordōnee pour appliquer pars dehors· ou pour dō

nee par dedens·car se elle est ordonnee par dedans·on doit mettre la semence mais se cest pour appliquer par dehors·on doit mettre lerbe·

¶ Elle a vertu de restraindre et serre et mortifier en endormir·et aussi de faire tourneole· ¶ Pour dormir soit celle herbe cuite en eaue·et de celle eaue soiēt chaudies les pieds et le frōt et les temples et puis apres soit fait cest emplaistre· Soit sa semence mise en pouldre menue·puis soit cōfite auec album deuf et lait de femme· et vng peu de vinaigre·et en soit fait emplaistre·lequel soit appliquer ou front·et aux temples· ¶ Pour restraindre les larmes des yeulx soit adiouste vng peu dolibane· ¶ Cōtre chaudes apostumes au cōmancement·ains quelles soient touttes formees·soit fait emplaistre de ceste herbe pilee et mis sus·ou que sa semence soit confite auec huile rosat· et que on en fasse emplaistre· ¶ Cōtre flux du vētre a sanc soit fait emplaistre de sa semence auec album deuf·et vng peu de vinaigre sus la penelıere et sus les rains· ¶ Contre doleur dont la cause ē chaleur·soit ceste herbe aucun peu pilee·et puis soit mise sus le lieu doulant·ce apaise tantost la doleur· ¶ Ceste herbe aucunement broye·et puis tenue entre ses dens·et en la fin mise sus celle ou est la doleur des dens·ce oste tantost la doleur· ¶ Contre la doleur des dens ainsy·soit la semence mise sus les charbōs·et que le patient en recoyue la fumee dedans la bouche·et quil a sa bouche sus eaue et on verra en celle eaue ainsy que petis vers menus dessus leaue·

¶ Mettre aussi sa semence en vne petite casse ou creux de cire·et puis boutter sus la dent doulant dedēs celle cire en telle maniere que la pouldre soit contre la dent·ce en oste la doleur· ¶ Et sache·que on peut garder ceste semence par·x·ans·

¶ Pour la doleur des oreilles soit mis le ius de ceste herbe dedens ce en apaise la doleur·et si occit les vers que y sont· ¶ Pour oster touttes enflures quelque part quelles soiēt soit fait ēplaistre de ceste herbe auec fiente de berbis et vng peu de vinaigre·ce oste merueilleusemēt toutte enflure· ¶ Contre la doleur de dens soit sa racine cuite auec vinaigre· tant quil reuiengne au tier·et que le patient tiengne ce vinaigre chault en sa bouche·ce oste tantost la doleur· ¶ Contre la doleur de la langue·soit celle racine liee sus·et que on la porte tousiours·ce oste la doleur· ¶ A goutte podagre qui tient es pies·soient les feulles verdes liees sus·ce y proffitera merueilleusement·

De ysopo

YSope est chaude et seiche ou tier degre· Et en est deux manieres·la grande et la petite·mais elles ont vne mesme vertu Yso

pe est aultrement appellee asoe oue
al asoe· les aultres lappellent seiche
ysope· a la difference de la graice
que on prent en la layne des ber-
bis que on appelle ysope moyte·



¶ Cest vne herbe asses commune·
et a vertu en la fleur feulle et en la ra
cine· on la doit cuillir quãt elle por·
te fleurs· et la doit on mettre seichier
en lieu vmbrageux ou il ne voyse
point de fumiere ¶ Quãt on la met
en medicine on doit prẽdre les fleurs
et les feules· et iette la brãche on ilz
tiennẽt· On la peut garder par vng
an· et est le meilleur que chascun an
on en cuille de nouuelle· ¶ Elle a
vertu despartir humeurs· et les degas
ter· et aussi a elle vertu diuretique
pour destouper les cõduis dorine· et
si a vertu attractiue· ¶ Cõtre froide
toux vault le vin ou ysope a figues
seiches aront cuit· ce sont figues de
quaresme ¶ A ce mesme vault vng
electuaire que on fait de ceste herbe
qui est appellee dyasopus· ¶ Le
vin ou ysope et semẽce de fenoul arõt
cuit· apaise la doleur des boyaux·
¶ Faire chaudiement ou baing de
leaue ou ysope ara cuit· ce nettie la
matrice des humeurs et superfluites
froides qui y sont· et les expert et les
rent seiche· Et pour ce mesme aussi
vault faire suppositoire ou tente de
la pouldre faicte disope meslee auec
huile de musc· ¶ Cõtre reume froit·
et aussi pour la vuette quant elle est
cheute ou disposee a cheoir vault
prendre sa pouldre· et toute lerbe· et
les chauffer sus vne tieulle chaude
puis mettre sus la teste en guise dem
plaistre· Et se on vse de la pouldre·
soit dedens vng sachet· se on vse de
lerbe· soit sus vng drap linge· ou en
tre deux toilles· ¶ Pour la vuette
quant elle est cheute· soit cuite en vi·
naigre· soit gargoulie souuent sans
aualer soit aussi la vuette cheute rele
uee au doy· et puis soit dessus mise
la pouldre des fleurs de ysope·
¶ Ceste herbe aussi cuite en vin· et
puis mise sus lestomac chaude· en
oste la doleur qui est causee de vẽto·
site· ¶ De ceste herbe· sont este fait
ces vers· Ysopus est herba purgãs
de pectore fleuma· Et vng aultre·
Ad pulmonis opus prestat medica
mẽ ysopus· Le premier dit· que yso·
pe est vne herbe qui purge la fleume

Du pis et des mẽbres qui sont. Le se
cond dit que ysope dõne remede. et
medicine cõtre les maladies du pol-
mon. Deiarus.



IAus cest vne herbe que on
appelle ainsy. et est chaude
et seiche ou tier degre. On
lapplle aussi lerbe aarõ et aussi pied
de viau Elle croist en lieux moites et
en secs et en mõtaignes et en plaines
et la trouuet on en yuer et en estey.
¶ Aucuns lappellent vtilapreste.
car elle a vne telle chappe. et dedãs
vne chouse lõgue cõme serpẽtine. et
pour ce lappellent aucuns serpẽtine.
mais serpentine la moult grande.
¶ On la trouue en ce pais volẽtir
es hayes. Elle a grant vertu en ses
feulles et encoir a elle plus grant en
sa racine. mais elle la tresgrande. es
neux qui croissẽt a lẽtour de sa raci-
ne. on les cueille et les fent on par my

et les seichet on. Ilz ont vertu de la-
achier et purgier. et aussi de adelier
degaster. et espartir humeurs. ¶ Cõ
tre enfleures des oreilles. soit ceste her
be cuite auec ses neux de sa racine. et
soiẽt mis en vin et huile. et soit auec
adiouste du cõmin. et puis en soit
fait emplaistre qui soit mis sus les
oreilles ¶ Cõtre froides apostumes
toutte ceste herbe auec la racine. et a-
uec les neux que ilz sont. soit broye
auec vielle graice puis apres soit mi
se chaude sus le lieu. Et se les apos-
tumes sõt nouuelles. elles gariront
¶ Contre escroelles nouuelles soit
toutte ceste herbe et squille broyes a-
uec vielle graice. ou auec graice
dours se on en peut auoir. et elles ga-
rirõt se elles sont nouuelles. ¶ Cõ-
tre emorroides et toutte aultre mala-
die qui vient aussi au fõdemẽt que
on appelle ficus. soit ceste herbe. et
tapse barbe ou queu de leu cuite. en e-
aue se baigne le patiẽt iusques a nom
bril. Ou que on lie les herbes ainsi
cuite en vng sachet. et que il se sie des
sus. et soiẽt chaudes ¶ Pour faire
courre les fleurs retẽues. soit le ius de
ceste herbe gette ou mis ou cõduit a-
uec istrumẽt a ce appropriẽ. et y soit
mis ce ius en tout par soy. ou que on
mesle auec de la medicine appellee be
noite. et puis soit mis la ou dit ẽ. ou
que coutõ soit moullie dedãs lequel
coutõ soit mis moullie dedans.
¶ Pour nettyer et embellir la face. pour embelir la face.
et pour adelier le cuir. soit faite poul
dre tres delie de ses neux qui croissẽt
a lẽuirõ de la racine que on a garder
et seichier et soit celle poul dre deffai-
te et cõfite auec eaue rose soit toutte

degastree du soleil·et soit celle poul-
dre de rechief·auec eaue rose mis au
soleil·et ainsy fait quatre ou cinq
foys puis apres ce estre fait·soit pri-
se la pouldre toutte ou meslee auec e-
aue rose·et en soit la face oigte·ce net
tye et esclarcit la face plus que ne fait
la ceruse· La pouldre aussi de cest
herbe ou des neup de la racine mise
sus les playes ronge et corrode la
morte char·

De ire·



IRis ou yreos·cest glay il
ē chault et sec ou second de-
gre· Jris et ireos sōt sēbla-
bles en vertu et en feulles et en fassō
de fleurs·mais iris pourte fleur sus le
inde rouge·et ireos la porte blāche·
mais gladiolus ou glaieul qui le re
semble aussi la porte iane·et spatule
puāte aussi·qui les resāble en feulles
ne porte poit de fleur·et si put· Jreos
blāc a moult de diuers noms·on la-
pelle gladiolus et sifō et sifis·et iris
africe·et ccaticō et matriocilo On v-
se de la racine de iris et la doit on cuil
lir en la fin du prin tēps ou ver·et le
peut on garder par deup ans en grāt
bōte· Et sache que la racine de iris et
ireos se mettēt en medicine lune pour
lautre·car elles sōt sēblables en ver-
tu et en propriete· Ceste racine a ver-
tu diuretique·et ouure et destoupe les
cōduis dorine·et seaare et eppart les
humeurs qui sōt· Et aussi fait elle a
foye·et en la rate· Cōtre la doleur des
mēbres du pis·cest assauoir du pol
mō et des aultres mēbres qui seruēt
a lalayne et aussi cōtre opilatiō du
foye de rate et de la vessie·et contre la
doleur de lestomac causee de vētosi-
te cōtre touttes ces choses vault boi
re vin ou ceste racine ara este cuite
¶ La racine aussi de yreos seichie et
puis mise en pouldre·oste la morte
char des playes se on la met dessus·
Pour la taye grosse de leul appellee
pānus soit fait colire de ceste pouldre
auec eaue de rose Collyre ē vne chose
clere qui on met en leul par gouttes·
Cōtre la doleur de cuer·soit dōnee la
semēce de ireos auec lait dasnesse ou
de chieure a boire·et soit dōnee tiede
ce oste la doleur merueilleusement·

De ypoquistidos·

IPoquistidos·est defroi-
de seiche complepion ou se-
cond degre ¶ Jpoquistidos
cest vne maniere de champaingnon·
qui croist au pied dune arbre appel
lee rose canine ou rose au chien·on le
cuille en prin tēps ou ver·et en espra-
int on le ius·le quel est aucunement

gleueux et puis on la met au soleil pour seichier et le remuet on chascun iour vne foys ou deux et le doit on garder en lieu qui ne soit ne trop seic ne trop moit affin quil ne se corrompe. On la peut garder par deux ans en bôte il a vertu de restraindre et serrer. ¶ Côtre flux du vêtre causer dumeur colerique ou de feiblete de vertu retentiue soit ypoquistidos confit et deffait auec eaue rose et ce soit dôner au patiêt a boire. Soit aussi fait emplaistre ou y lya ypoquistidos mesle auec ius de plâtain et albû deuf lequel emplaistre soit mis sus les rains et sus la penelliere. ¶ Pour restraindre vomit soit ce mesme fait sus la forcelle ou sur lestomac. ¶ Pour restraindre les fleurs qui courrêt trop soit fait vng suppositoire ou tente de ius de plantain mesle auec ypoquistidos et pour faire suppositoire fault faire vne dure masse ou que on fasse vne chose clere qui soit mis dedâs auec istrument propre a ce faire que on appelle passaire.

De iunipero

Ienneure est chaude et seiche ou tier degre. On lappelle aultremêt annifructus ou arceotides. ¶ Quât on treuue en recepte que on y met de ienneure cest a entendre de la semêce ¶ Ceste semêce doit estre cueillie en autonp et les peut on garder par deux ans Elle a vertu de separer espartir et dissoluer humeurs



ccxviij

et de les degaster et côsumer ¶ Côtre flux du vêtre causer par ce que squamonee que on a donner se adhert aux nerfs et costes de lestomac et des boyaux soit ceste semence de ienneure cuite en eaue se baingue le patient iusques a nombril et soient ces parties la frotees et chaudies de celle eaue.

¶ Côtre empechemêt dorine côme stragurie et dissurie et aussi côtre trecheso du vêtre que on appelle yliaque passiô soit dôner le vin ou ses fruis arôt este cuis. ¶ Item de cest arbre on fait huile en ceste maniere soit mis vng pot en terre et en la bouche soit atachie vng tuel darain ou du fer et soit sy bien tout estouper en tor lequel que y ne puisse riens yssir

fors par le tuel· puis apres soit pris
vng aultre pot et au fōs de ce pot soit
atachie lautre bout du dit tuel da-
rain ou de fer· et soit ainsi bien estou-
per de argille· qui ne puisse riēs issir
fors que par la tuel· et soit ce second
pot emplir du boys de iēneure et soit
couuert et estouper de argille que ne
puist riens issir fors qu e par le tuel
qui ē atachier a son fōs· et tout ce la
ainsy la preste soit fait le feug ēuirō
le pot plein de ce bois· et y degouttera
huile ou pot de dessoubz· et en y ara
ou pot en petite quātite· mais elle se-
ra degrāt vertu· Ceste huile vault cō
trē quarte fieure en ceste maniere· dō-
ne au patiēt vne dragme auec ces
viandes ou aultrement· il proffite
moult· mais il cōuiēt que la matiere
de fieure soit premieremēt digeree et
amoderee· et adelie de sa grosse hu-
meur· et si fault que ceste quarte soit
causee de humeur melācolique natu
relle· et nō pas causee par adoustion
ou arsure des aultres humeurs· Cō-
tre passiō y lia que qui ē forte doleur
ou ventre en la partie du hault· soit
dōner au patiēt vng peu de ceste hu
ile auec du vin et aussi en soit oingt
le lieu a droit de la doleur ¶ Cōtre
la maladie du quoy on chiet soit les
chine du doz du malaide oingte
de ceste huile· ¶ Pour rōpre la pier-
re soit ceste huile mise ou tuel de la
verge auec instrument que on appel
le siringe ¶ Cōtre empechemēt da-
layne qui ē ia de lōg tēps· se il ē cau-
ser de froidure· soit ceste huile dōnee
es viādes· ou en aultre maniere· ou
que on dōne le vin ou aront cuites
les semēces de iēneure auec figues de
quaresme seiches·

De ypericon·



YPericō herbe parlee
ou partusie· et herbe
saint iehan cest tout
vng et aussi lappel-
let on estoupe a roy·
ceste herbe croist en
coup lieux· et specialment enuiron
les fosses· et aussi en plains champs
elle a feulles qui resemblēt a feulles
de rue· et appiarant menus pertuis
quāt on regarde dedās et a fleuriane
¶ On la doit cuillir ou mois de iug
ou de iullet ou temps quelle porte
fleur· et la doit on prendre en lieux
vmbrageux pour seichier· Et sache
que quāt on treuue en recepte que on
prengne ipericō· se cest pour prendre
par la bouche on y doit mettre la
fleur· mais ce cest pour faire oingue-
mēt ou emplaistre· on y doit mettre
toutte lerbe sans ses racines· car el-
les nont nulle vertu·

¶ Pour destouper tous les co͂duis du foye et de la rate et aussi pour oster tout empechement dorine co͂me stranguiie et dissurie soit mise ceste herbe cuite en vin et ce vin soit donner a boire et y proffite moult.
¶ Co͂tre ianisse et aussi contre doleur destomac causee par aucune logue maladie soit donner ce mesme vin ou elle ara cuit ou que ceste herbe verde soit meslee auec farine que le patient mengue ou que on mengue lerbe auec vng euf et que le malaide continue par pl'iours.

De iparis



De cauda equina

Ippriu͂ cest vne herbe qui est aultrement appellee queue a cheual. Aucuns lappellent tricamathio. les aultres anabisit. les aultres equilisepiu͂. les aultes equicialis. les aultres ipperiu͂. ceste herbe e͂ chaude et seiche. et e͂ restaraitiue et serra͂t. ¶ Co͂tre flux du ventre a sanc soit doner le ius de ceste herbe a boire et il estraindera tautost.
¶ Pour ceulx qui gette͂t le sa͂c par la bouche. boyue͂t aussi ce ius mais encoire vault y mieulx que ilz machent lerbe. et que peu a peu. ainsy co͂me ilz la macherot destent bas.

De lambrusca.

Ilantes et lambrusque cest tout vng. et est vigne saluaige. et qua͂t on treuue es reptes que on pregne ilantes ou inanti cest adire de la fleur. on la doit cuillir au commancement destey. et puis on la doit mettre seichier au soleil. et peut on garder ceste herbe par deux ans en lieu seic. ¶ Co͂tre tous forte soit celle fleur cuite en eaue ou en vin et soit do͂ner a boire et que on la met te en poukdre soit donnee auec vin.
¶ Pour la forte toux de lestomac soie͂t les fleurs ou les racines ina͂tes cuite en vin et ce vin soit do͂ner a boire a malaide a ieung. en quantite de trois onces.

De iuiubis



Iniubes ce sont fruis
chaus· et moites ou
premier degreitz nour
rissēt peu· et sont fort
a digerer· et nuysēt a·
lestomac· et engēdrēt
fleume· mais toutte foys ou temps
qui sont vers et sur· estaignent et re·
priment la chaleur du sanc et ceulx
qui sont meurs cōpletement· vaillēt
pour oster laspreté du pis et seicheur
et amoitissent le pis et le polmon· et
selon que dit galien iniubes vaillēt
mieulx pour faire aide aux malai·
des que pour santey garder·

De herba fullonum·

Isdacus cest vne her
be que on appelle·
guaide· et est celle de
quoy on taint en bleu·
Et a les fleurs sēblables aux chous
on ēn treuuene grant quantite en
moult de lieux· ¶ Ceste herbe mise
verde sus plaies· les reioint et ressou·
de· et si les nettye· ¶ Pour restrain·
dre flux du sanc du nez· soit ceste
herbe broye et mise sus les temples·
ce le arreste merueilleusement·

De ina·

Ina cest vne herbe
que on appelle ine· el·
le a feulles qui sont
velues et menues· et
sont bien prez lune
de lautre aisy que sās qui lya espace
Elle sestēt sus terre elle porte fleur pe
tite qui a coleur iane et croit en lieux
sablōneux· et en mōtaignes seiches
et porte fleur en tous temps· ¶ Elle
a vertu chaude et seiche ou tier de
grey· et a vertu aperitiue et diureti·
que par vne substāce amere quelle a
¶ Cōtre ydroposie au cōmācement
et cōtre lopilatiō de la rate et du foye
causee de froidure· soit faite poul dre
de celle herbe· et soiēt donee au pati·
ent deux dragmes en ieung auec vin
chault· ¶ Cōtre goutte artetique· et
cōtre paralisie· et aussi contre le mal
de quoy on chiet que on appelle epi·
lēce· et aussi cōtre empechemēt dori·
ne· cōme strāgurie et disurie· et con·
tre la grant doleur du ventre da·
mont qui est appellee ylia que passi·
on contre toutes ces maladies· soit
donne celle poul dre comme dit est
ou que la malaide boyue le ius de ler
be· et ce vauldra encoire mieulx·

❡Contre fieure quarte et aussi contre la maladie de quoy on chiet que aucuns lappellẽt maladie royaulle soit fait sirop de ius de ceste herbe auec atant de miel blãc et ce sirop pregne le malaide auec eaue ou on ara cuite ceste herbe mesme. ❡Ce sirop aussi vault contre toutte reume causee de froidure et a moult daultres choses aussi.

De incensaria.

Incensaria encensiere cest vne herbe que on appelle aisy pour ce quelle a odeur dencens elle a les feulles samblables a la moyne ne cõsoude ou a borrache elle se espart sus terre et au milieu delle elle pourte des fleurs iusques a nombre de six lesquelles ont iaune coleur qui tent ou milieu est blanc. Et ne croissent point ses fleurs sus terre plus hault de la longeur dung doy et ont doulce saueur cõme miel et aussi ont odeur sãblable a odeur dencens. ❡Elle croist en lieux netz et en boucaiges. ❡Cõtre la doleur de la matrice et de lestomac et aussi contre estoupement des veynes du foye et de la rate soient les feulles et les fleurs de ce ceste herbe broye meslees auec farine deffaite ou confite auec le ius de ceste herbe mesme et puis en soiẽt fays tortelles ou crespes que le malaide mẽgue ❡Boire son ius ou mengier lerbe vault cõtre empechement dorine cõme stranguirie et dissurie.



De ierubulis.

Erubule cest vne herbe qui resemble a oingnon elle croist en lieu desert ou en hayes ❡Contre la doleur des ioitures soit toutte lerbe et loingnon de la racine cuite, auec suip de chieure masle et auec huile puis soient mesle ensemble en forme doinguemẽt et de ce soiẽt oings les lieux ou est la doleur et tu seras tout esmerueillie de veoir lesperiment. ❡Itẽ ceste herbe vault contre dertres et pour oster les lentilles de la face en ceste maniere soit sa racine broye et meslee auec farine de grains que on appelle lupins dont apres sera dit et de ce soit oingte la face.

De immolo albo.

Ymmolū album· cest vne herbe ainsy ap-pellee ymmole blanc· Elle ē plus clere que nest ierubule selō que dit omere vng mais-tre qui dit que mercure vng hōme ainsy appeller la troua· Ella a ra-cine noire ronde et grosse a maniere doingnon· ¶ Contre la doleur de la matrice soient lerbe· et la racine bien broyes et puis mises sus le lieu doulāt· ce oste merueilleusement la doleur· De kakabre·



Kacabrē ou karabre cest vne gomme que on appelle en franco-is ambre· et est celle chose iane de quoy on fait les pater nos-ter qui tirent le fust· cest vne maniere de vernix· elle a vertu froide et seiche ou premier degre· ¶ Demye drag-me de ceste gōme beue arreste le sanc qui court des veynes rompues ou cassees es parties du polmō et de la poitrine· Ceste gōme aussi arreste le flux du sanc du nez· et de quelque part quil isse· ¶ On la boit auec· Elle proffite a ceulx qui ont trop grant habondance dumeurs coleri-ques· et chauds en lestomac Et aus-si vault contre la maladie du cuer qui ē causee de maladie destomac· la quelle redonde au cuer pour la voi-sinite et propinquite quil ont ensem-ble et aussi vault elle pour restrain-dre le cours des humeurs qui descen-dent de la teste a lestomac· ¶ Au-cuns medicins dient quelle vault a ceulx qui ont empechement dorine appeller stranguríe·

De lapdano·

Laudane est chault et sec ou premier degre· Aucuns dient que cest la gōme dung arbre· mais ce nest pas vray· mais ē vne partie de graice qui destent vne maniere de rousee sus les arbres qui hert contre elles· et ce espessit en maniere du glux· Et ceulx qui demeurent en ce pays· la habatent ces arbres du courroye ou de cordes· et adōc ainsy celle rousee espessie et glueuse· se hert a ces corroyes et cordes· et puis on lē oste et espraīt et le met on seichier a soleil· On y mesle souuent des estrons de chieure et des aultres noires pouldres· et la cōtrefait on en tāt de manieres· que a peyne en vne liure de laudane que on treuue communement a y deux onces de fin vray laudane·



CCXXXIX

¶ On doit celuy eslire· qui ē pesant et noir· et qui peut demeure a la main esgletez cōme cōme fait cire· ¶ Celuy qui ē trop noir· ou qui fait poul dre quāt on le mayne est corrūpu dancienete· ou il est trop de choses meslees ¶ Il a vertu de restraīdre et de cōforter et dechauffer par sa glueusite et aussi a vertu de cōfoter pource quil a odeur moult souef· ¶ Contre reume causee de froidure qui descent au nez soit faicte vne tēte de laudane qui soit boutee ou nez· itē pour ce mesme· roses et laudane boullent ensēble en eaua de pluye· et soit bouche de vassel estoupee· et quāt leaue sera asses refroidie· recoyue la malaide la fumee de celle eaue par sa bouche· et aussi en celle eaue laue ses pieds· car ce cōforte moult les nerfs·

¶ Pour les dens quant ilz sont relaachies· cest quant elles se ne tiennent pas fermes en leur os· et samble qui soient plus longues que on a acoustume· soient laudane et mastic confit ensemble· et en soiẽt les gẽcives oingtes par dehors· ce les conforte moult· ¶ Pour la matrice qui est refroidie· et aussi pour la suffocation de la matrice quant la fẽme sẽble cõme morte· et en pamoisõ pour la fumee qui monte de la matrice au cuer· recoyue la fumee de laudane par dessoubz· ou que on en fasse vng suppositoire par dessoubz qui soit mis ou lieu· ce conforte la matrice et aide a concepuoir·

¶ Pour aidier a releuer la matrice quant elle est aualee· recoyue la femme la fumee de laudane par amont cõme par la bouche ou par le nez·

¶ Cõtre la doleur de lestomac causee de froidure· et aussi pour cõforter la digestion· soiẽt donnees au soir cinq pillules de laudane· soit aussi fait emplaistre de laudane et cyre· et y soit mesle de la poukdre du cost·

De liquiricia

Liquerice que on appelle rigolice· elle est chaude et moite attrẽpement· cest vne racine dung petit arbresel· Et doit on eslire celle qui nest pas trop grosse· ne trop gresle· et qui a coleur iaune· et qui ne poukdre point quant on la brise ou casse· et qui a veynes verdes· et celle qui est legiere a dedans coleur cõme blanc ou aussi qui ẽ noire ou de tout verde est a refuser· ¶ Le ius aussi de rigolice a vne mesme vertu cõme elle et est fait ainsy· Quant la racine ẽ verde· soit bien broye et puis boulie en eaue iusques a tant que leaue



ccxxiiij

soit degastee· puis apres soit celle racine ainsy broye et cuite tres bien espraincte· et ce qui en issera soit mis au soleil· et soit seichier· et puis soit mis en rondes pelotes selon la figure du vassel· ou on le met·

¶ Aucuns sophistiquent· et contrefont ce ius ainsy· ilz font de la rigolice poukdre delie· et aussi ilz mettent de la poukdre du ius de rigolice

et ces pouldres cuisent en eaue auec miel puis mettent au soleil seichier cōme dit est deuāt. Mais a faire par ceste maniere il nest pas si delectable a goust et nest pas si noir.

Leaue ou on ara cuit regolice ou son ius vault cōtre touttes ces maladies de le poitrine et de fust et la postume des costes que on appelle pleuresie ¶ Le vin ou ilz arōt este cuys vault contre toux ¶ A ce mesme vault electuaire cōfit de ius de regolice auec miel. ¶ Machie rigolice et la tenir en sa bouche sus la langue ce oste lasprete de la gorge et de lestomac et si apaise la soif

De lapide lazaro

La pierre de lazur est de seiche cōplexion et aussi est la pierre darmenie. Mais y nest point determiner des acteurs en quel degre ¶ La pierre de lazur ē vne veyne de terre de quoy on fait lazur et aussi est la pierre darmenie pour ce que on en trouue foyson en armenie on ne le contrefait point.

¶ La pierre de lazur doit estre choisir qui a coleur moult semblable a coleur du ciel et a dedans elle aucunes parties de coleur dor. Et celle qui a la coleur plus paile que coler du ciel est plus terreuse. La pierre darmenie est plus terreuse legier et a coleur qui tent sus le blanc on les peut garder longuemēt sans corruption. Ces deus pierres purgent et ostent du corps humeurs melācoliques principalment. ¶ Contre maladie appellee melancolie. Cest vne maniere du folye soient ces pieres donees en quātite souffizante auec eaue a boire ou on ara cuit sene. ¶ Contre fieure quarte soiēt donee auec aucune decoction purgent et vuident humeur melancolique. ¶ Contre maladie de la rate et cōtre emorroides soient donnee auec eaue ou on ara cuit sene et semēce du fenoul. ¶ Contre maladie du cuer que on appelle passion cardiaque soient donnee auec ius de borrache et y soit adiouste de la pouldre de los du cuer de cerf. Et pour faire sōme ces pierres vaillent cōtre toutes maladies causees dumeur melācolique. Et doiuēt estre les pouldres de ces pierres meslees en medicine apres ce que les decoctions seront faictes et ne les doit on pas mettre es decoctions ¶ Et est assauoir que ains que on dōne ces pieres ou que on les mesles en medicine on les doit lauer en maniere que censuit. Soient mise deux dragmes de la pouldre de la pierre de lazur ou darmenie en vng vasseal ferme cōme seroit vne casse dargent et puis y soit mise de leaue et adonc celle pouldre soit manie et demenee par my celle eaue tāt que leaue soit toutte changie et trouble et adonc soit celle eaue ostee. Et y en soit mis de lautre et soit la pouldre semblablement demenee et manie par my leaue et puis soit ostee. Et que on y en mette de lautre et que ainsi soit

fait par .x. ou .xii. foys iusques atant que leaue ne mue point ou peu coleur pour la pouldre. ¶ Et sache que on ne les doit point dôner en decoction pour ce quelles yroiêt au fons. ne aussi devât la decoction mais on en peut mesler ce que on en veult prendre avec une cuilleree du sirop. ou aultre beuvraige et le prendre. et puis a pres prendre son beuvraige ou aultre decoction. On en peut faire par altre maniere qui mieulx vault. et par especial quât on les donne pour purgier ou vuidier humeurs melancoliques soit donnee la decoction ordônee pour purgier ou vuidier ces humeurs et quât le malade ara este a selle deux ou trois foys. soit adôc prinse la pouldre de lune de ces pierres selô que le cas le requiert. et soit prise en quâtite souffisant. en ceste maniere purge merveilleusement la pierre de lazur humeur melancolique.

De Lilio

Lis est chaud et moit Il en est de deux manieres. cest assavoir le saluaige et le domestice. Car il en ya qui pourte fleur sus le vermeil. et cestuy cy est le meilleur et de plus grât vertu. ¶ Ung aultre y lya qui porte fleur iane. la domestique porte fleur blanche. se on le mesle avec graice et huile. et puis

De Lilio



CCXXIX

on le met sus froides apostumes y les meure. ¶ Contre la durte soit prinse grant quantite de la racine de lis avec une herbe appellee brâche ursine dont dit est devant et avec la racine de malue ou de grât malue. soient touttes ces chouses mises trêper en vin et huile par .viii. iours. Et puis soient coulee et avec celle coulure soient meslee cire et huile et en soit fait oinguement.

¶ Pour donner bonne coleur a la face Soient pris neux qui croissêt en la racine du ius saluaige et soient seichie et soient mis en pouldre et celle pouldre soit destrempee en eaue rose. puis

pour abellir la face

soit mise seichier et derechief soit de
strempee et mise sechier et ainsi soit
fait iusques a trois ou quatre foys
et puis celle pouldre toutte seule en
deffaicte deaue rose soit mise sus
la face. ¶ A ce mesme aussi et pour
oster la rougeur quant elle trop rou
ge soieat ces neux deuant dis de
la racine de lis sauuaige et soient
pris vers qui les pourra auoir et so
ient broyez puis y soit mesle la poul
dre de cathume cest estume dor.
Et y soit aussi mesle pondre de cam
fre et soient cōfis auec huile de seit
et au derremier y soit mis argent vif
estaint et en soit fait oiguemēt dōt
le patient soit oingt.

De Licio



Liciuz ē chault et sec
ou secon degre. Aul
cuns dient que cest
vne gomme mes se
nest pas vray. Car
cest le iust de vne her
be appellee ainsi licium. ¶ On cu
ille cest herbe au cōmancemēt deste
et la broye on et espraint on le ius
et puis on le met au soleil seichier et
quant il est ainsi sechier on lappel
le licium. On doit eslire celuy liciū
qui est dur et qui est cler et reluysāt
dedans. et celuy qui ē mol et obscur
ne vault riens. On le peut garder
par cinq ans. On lappelle aultre
ment oculus lucidus ou el luysant
pour ce qui rent les yeulx clers et re
luysans. ¶ Cōtre la maille de leul
tant que elle est encoir nouuelle Et
contre le chancre de leul par cause de
fleume espesse en leul. Soit liciuz
mis en pondre bien de lie la quelle
poudre soit confite auec eaue rose et
puis soit laissier tout ainsi iusques
atant que leaue soit degaster et que
tout soit sec et adonc y soit remyse
de leaue rose et puis soit laissier se
chier cōme deuant et soit ainsi fait
par plusieurs foys quatre ou plus.
Et apres cela pouldre confite auec
celle eaue rose soit mise en leul ou la
pouldre seulemēt. Et se la maladie
est encienne soit mis auec celle poul
dre dune gōme appeller sarcocole
soit aussi cōfit litiū auec ius de fe
noul. et puis soit tout mis en vng
vasel darain ce esclarcit les yeulx
et il vault par especial quāt la cau

se de lobscurte vient dedēs. ¶ Cō
tre les crenessas de la langue et des
leures et les plaies ou entēmure de
la bouche soient licium penicles et
amiluz deffais ou cōfis auec eaue
rose et en soient les plaies oingtes
cest chouse esprouue souuēt des fē
mes de salerne. ¶ Ung supposi
toire fait de licium vault en fieure
ague. Car il amollit et separe le fie
ure du ventre selle il ē dure. ¶ Cō
tre lenfleure des gencives soient sou
uent lauees et frotees de vin ou on
ait deffait et mesler licium. ¶ Cō
tre les lentilles de la face soient en
samble meslee liciū et ceruse en quā
tite egale et de ce soit la face ointe.
¶ Contre la maladie de la matrice
causee de froidure soit fait supposi
toire ou tente de vne medicine ap
pellee trifera magna et sur ce suppo
sitoire ou tente soit mise la poudre
de licium. puis soit mis ou lieu.
Ce il vault moult quant superflui
tes de humeurs habondent en la
matrice. car il les purge et seiche la
matrice.

De lingua auis

Lingua auis. Cest
langue doisel. Cest
la semence de fresne
qui a petite feulle en
maniere de langue
doisel. Elle ē chau
de et moite ou premier degre et tāt
comme elle est verde elle a grant ver
tu. Mais quant elle est seiche elle



cxliiij

nen a point. Ceste herbe a vertu da
moitir et desmouoir luxure. On la
met cuire auec chars. et puis on la
mēgue. ¶ A ce mesme soit fait vng
electuaire ou on met des racines de
satirion des dates et des fruis ap
pelles fistici et soit confit auec miel
et le ius de langue doisel. ¶ Ceste
herbe cuite en eaue dorge fait ptisai
ne vault a ceulx qui sont etiques
ou consumes ou amagris. a ce mes
me vault aussi leaue ou elle a cuyt
et que on y ait mis du succre. ¶ Ce
ste eaue aussi auec le succre vault a
ceulx qui ont le poitrine seiche. Et
si vault a nettoyer playes et ressou
der et emplir de char. Et dient aul
cuns que cest vne herbe qui a les
feulles comme langue doisel. mes

on vse en lieu delle de celle semence de fresne.

De Mercuriali

Linothis



Linothis. Cest vne herbe que on appelle mercuriale. qui a plusieurs noms selō diuers pays on appelle aultrement linosostes aultrement algiras. pastemon. argiliotes. altancus. Elle est chaude et moite. ¶ On la met cōmunemēt cuire auec chars et boit on ce brouet pour laachier le vētre. On fait aussi clistere du ius delle ou de leaue ou on la cuit auec huile sel et miel. Ce clistere vault pour laachier le ventre et oster humeurs. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues soit le ius de ceste herbe dōner a boire auec eaue huile de laurier ou rosat et tātost il les fera courre ¶ Cōtre la maille de leul soit ius de mercuriale mesler auec au tāt de vin blanc et puis y soit moulie cotton et soit mis dessus et en soit aussi leul souuent lauer. ¶ Cōtre doleur doreille et empechemēt doir en soit le ius desgoute dedēs loreille et tantost le malade amendera.

De Lapacio



cccxxvi

Lapaciū. cest vne herbe que on appelle parelle ou doque. Et a plusieurs nōs. Aulcuns lappellēt la semence ematiphonos

Elle ē chaude et seiche et en ē de trois
manieres. Car il y a lapaciū doque
ou parelle ague qui a feulles agues
et ceste a la plus grāt vertu. ¶ Il
y a aussi la ronde qui a feulles ron
des et ceste a la mendre vertu. Et si
y a celle qui ē domestique ou priuee
qui a feules aucunemēt layes et noi
res et ceste ē la plus mise en medici-
nes que on prent par dedās. ¶ Ce
ste herbe a vertu despartir humeurs
et douurir les cōduis et a delie hu
meurs. Cōtre roingne soit fait oig-
uement tel. soit mis boullir ensam-
ble le ius de ceste herbe huile de noix
et poyx clere. et puis apres ce quil a
ront boullis soient couler et en la
couleure soient mise les poudres de
grauelle de vin et de la suye en la chi
minee et soit fait oiguemēt lequel ē
asses cōpetant pour rongneux. et
pour ceulx qui ont dertres. ¶ Cō-
tre dertres rāpans et nō rāpās soit
la poudre dorpigmēt meslee ou cō-
fites auec le ius de lappaciū ou do
que et en soient oigtes. Pour meu
re apostumes soit la doque ronde
broye mise cuire en huile ou en gras
se puis soit mise sus. ¶ Contre la
durte de la rate le ius de doque ag
ue soit mesle auec storax liquide ou
clere et auec la gōme dicte armoni-
ac. et auec vinaigre et soiēt lessie en
semble par trois iours et au bout de
trois iours soient mis cuire. et puis
soit tout coule et en la coulure soit
adiouste cire et huile et en soit fait
oinguemēt. ¶ Cōtre empechement
de orine cōme stranguric et dissurie
soit la doque cuite en vin et huile
et soit mise sus la peneliere ce prouo
que et fait pissier orine en grāt quā
tite. Le vin ou leaue ou elle ara este
cuite destoupe les conduis de la ra-
te et du foye. ¶ Cōtre ydropisie ap
pellee leucofleumāce soit faicte cō-
fection de deux onces de ius de do-
ques auec deux dragmes desule et
soit mis cuire ensemble auec miel.
puis soit dōne a patient. ¶ Cōtre
estroelles nouelles soit fait emplai
stre dessus de doque ague broye
auec gresse. ¶ Cōtre les vers du vē
tre vault son ius dōne a boyre auec
miel. ¶ Cōtre fleume qui habonde
trop ou ceruel soit le ius de doque
meslee auec le ius de rue et de ce soit
vng peu mis dedens les narines et
soit ce fait on en baing ou en lieu
bien chault. ¶ Tourteaux on cres-
pes de doque auec farine ou euf va
lent cōtre empechemēt dalayne que
on appelle asme se on les mēgue. et
vault ceste herbe mēgie ou crue ou
cuite contre toutte roingne.

De Litargio.

Litargiū. cest litarge
il ē plusieurs litarges
car il y a litarge dor
Et quant on le casse
il y a dedens la cou-
leur dor. Et y a aussi
celle dargent. et si y a litarge cōmu
ne de quoy on vse plus cōmunemēt
cest celle destain qui est aussi faicte
quant on despure lestain ou faic-
te de la veyne dont il ē fait. Aul-

cuns aussi diẽt que semblablemẽt
en est il de plonc mes la litarge dōt
on vse cest celle destain litarge ē at
trẽper ē froidure et sechee selō aucūs
selō les aultres ele ē froide et seiche
ou second degre Mes il appart par
les paroles quen dit Diascorides·
quelle soit attrẽpee en froidure et se
chete· Et dit ainsi· Litarge est froi
de et stiptique· et quelle soit stipti·
que il appart par ce quelle est seiche
et touttefoys elle est attrempee et a
modere en ses qualites· Et tāt que
les acteurs nont point determiner
quel espces il ya pour ce quil ē si pe=
tit quil nest pas apparceuable La
litarge dor est plus froides et moi
te litarge a vertu de restaindre de
nettoyr playes et ressouder en et la
diuerses manieres de la pareillie luy
donne aussi vertu de plus ou mo
ins nettoyer· ¶ La poudre de litar
ge mise sus clous ou vlceres ou il
a boue en oste celle boue et les faire
cloure et garir· ¶ Cōtre roingne· et
par especial contre celle qui est faic
te de fleume salee et humeur coleri·
que soit huile de noix mise sus le
feu cuire aucunement puis soit pou
dre de litarge cōfite auec vinaigre·
Et apres y soit adiouster huile de
noix chaux et soit tout cōfit et tres
bien mesle ensemble en forme doig
uement le quel le roingneux soit o=
ingt· ¶ Contre flux de ventre fait
pour cause des boyaux de bas soit
la litarge toutte entier· mises sus
charbons chaux et soit souuent a=
rousees de vinaigre puis apres de
celle litarge ainsi appareillie· soit
faicte poudre de lie la quelle soit dō
nee en clistere auec huile rosat au a·
uec eaue ou orge ara cuyt· Contre
les escourcheures de la verge soit de
strempee auec huile rosat· puis en
soit le lieu oing· ce en ostera la pour
riture et reclora les vlceres ou pla·
yes quil el sont· ¶ Pour apostu·
mes trop chaus pour en rabattre et
tepir la chaleur cōme il fault faire
a la postume appelle erisipile· soit
la poudre de litarge et de ceruse cōfi
te auec eaue rose· et de ce soit oing le
lieu tout a lenuiron lapostume· La
litarge dor que on appelle cachu·
me dor valt a la maladie des ieulx
en ceste maniere soit mise en poudre
de lie· Puis soit lauee cinq ou six
foys deaue rose· Et il soit tant la·
uee quelle ne trouble point leaue· et
puis apres celle poudre soit mise es
yeulx seule ou auec eaue rose Pour
nettoyer et esclargir la face Et pour
en oster lobscurte et male coleur que
on appelle pannus la quelle deme·
ure aux fēmes· Apres ce quelle ont
enfante soit prise gresse de geline ou
doison· et soit fondue au feu· puis
il soit adiouster la pouldre de litar
ge dor et en soit fait oiguement

De Lactuca

LAitue elle est froide
et moite imoderemẽt
et est sa semence plus
froide que lerbe· mes
les acteurs ne dient
point ou quel espces



ccxxiij

rest. Ceste herbe est pour mengier et la semence est pour medicine. Laitue est reputee des acteurs la plus attrempee herbe qui soit et quil engendre meilleur sãc et fait avoir habondance de lait. Cest viãde cõvenable aux gens qui ont la cõplexion colerique quãt il la menguẽt cuite. et vault aussi en fievre ou cuite en eaue ou crue. Quant on la cuit en vinaigre. et que on il adiouste du saffrain et puis on la mengue. Elle destoupe les conduis du foye et de la rate. Pour faire dormir soit sa semence broye avec lait de femme et aubin deuf et de ce soit fait emplaistre sus les temples. ¶ La pouldre aussi de la semence de laitue donnee avec du lait fait aussi dormir et a ceulx qui ont fievre soit la poudre donnee pour ce mesme. ¶ Contre chaudes apostumes a cõmancement soit celle semence confite avec huile rosat. et puis soit tout mis sus lapostume.

De lactuca silvestri

Laitue sauvaige est assez pareille a la domestique en la figure des feulles et toutefoys sont les rameaux ou branches de la sauvaige plus lõgs et plus gresles et aspres et ont moĩdre verdeur pour ce quelle a moins de moiteur que la domestique. La quelle choses appert par ce que la sauvaige laitue est amere et a ponticite ou horreur plus que la domestique et pour ce ẽ elle moins chaude elle ẽ moyenne entre chaleur et sa froidure du premier degrey. Et a vertu qui fait telle operation cõme herbe que on appelle eupatoire. et le lait quil ẽ fait de sa semence est cõme lait de pavot noir mes touttefoys il ẽ moins froit. ¶ Diascorides dit que de une dragme du lait de laitue sauvaige meslee avec le ius de la domestique et avec le ius de la domestique. et avec vinaigre ce hoste hors du corps humeurs crues. son lait aussi tout seul beu fait dormir. Aulcuns leur donnẽt vertu de faire courre les fleurs aux fẽmes retenues pour la cau

sa de son amertune et selon que dit ysaac il est deux manieres de laitu as. Cest assauoir la domestique et la saluaige et ia soit ce que la domestique soit froide et moite touttefoys ce nest pas en excellence. Car se ces qualitez maistrioent par toutte elle naroit point nature ne propriete de nourrir cõme elle a. Mais la froidure que on luy attribue pour la quelle elle vault en medicine est en elle quant elle est ya dure et de long temps. Et aussi adonc nest elle pas bonne pour viande. et la cõparirent les anciens aux eaues de lait dormant la quelle eaue dormant est plus chaude que nest celle derenieres courrans pour cause du soleil qui luyt sus elles et va iusques au font et fait le lymon estremesle auec leaue. ¶ Laitue pour ce quelle est amoderemẽt froide et moite est meilleur de touttes herbes et engendre bon sanc en grant quantite. Et se on la mengue sans lauer elle en vault mieulx. Car leaue fait accroissement en sa moiteur et froidure. Laitue est de bonne digestion. Elle prouoque orine elle apaise la doleur de lestomac cause de humeur colerique poingnant. Et aussi apaise elle la toux causee de celle humeur. Elle refroide lopilatiõ du sanc. Elle fait dormir et repouser. Elle oste la doleur du chief causee de humeur colerique ou de sang. Et a ces choses deuãt dictes vault elle mise sus les temples. ¶ Mais toutetfoys quant est pour mengier elle est plus proffitable cuyte que crue. Et tonttefoys pour faire croistre le lait es mamelles des fẽmes et aussi la semẽce aux hõmes vault elle mieulx au commancemẽt ains quelle ait foison de lait en soy Car quant elle endurcit et elle commance auoir en soy foyson de lait son humidite a petite. Et si deuient amere et aussi nourrit elle moins et acquert vertu aperitiue. Et adonc engendre elle maluais sanc et nuyt moult a ceulx qui continnemẽt en vsent. Et cause obscurte es yeulx et degaste et corrompt la semence de nature et cause obscure veue. Et est cause de mortifier les esperis qui sont cause de la veue et a propriete destaindre la chaleur naturelle. et espessit la semẽce de nature. et pour ce a ceulx qui souuent font polluti on non volontaire vault la semence de laitue donnee a beuueraye et est prest remede. ¶ Emplaistre faicte des feulles et de touttes lerbes ensẽble frutes. et mise sus apostumes chaudes en oste la chaleur. Et pour ce vault elle a lapostume appellee erisipille

De Lupinis

De Lupinis



CCXXVI

Lupins ce sont grains ainsi appellee et en est de deux manieres car il ya lupins amers et ceulx. Cy sont cõuenables pricipalment en medicines. il ya aussi lupins doulz qui par ce quil demeurent longuement en leaue ilz deviennent doulz ¶ Lupins ont vertu diuretique et font bien pissier et destoupent les rains et la vessie. ¶ Contre les vers du vẽtre soit la farine de lupins amers cõfite auec miel et soit dõnee. A ce mesme vault pain fait de celle farine et quil soit petri du ius daloisnes et soit mis sus le nombzil. Et se on il adiouste vng peu daloen il en vauldra mieulx. ¶ Celle mesme confection sans il mettre aloen destoupe les cõduis du foye et de la rate. Le vault aussi contre ydropisie cest assauoir celle farine meslee auec ius dalosne ou le pai qui en seroit fait ¶ La farine de lupins meslee auec le ius dune herbe appellee persicaire et puis mise dedens loreille occit les vers quil y sont. Celle farine cõfite auec huile meure les apostumes froides et les fait creuer ¶ Lupins selon ysaac sont chaus et sec ou second degre leur farine donnee auec miel occit les vers du ventre et oste toutte pourrituee du corps. Se on boit celle farine auec rue et poiure elle vault a ceulx qui ont maladie en la rate. Leaue ou lupins aront cuit oste et garit bubes se on les en laue. Se on confit leur farine auec miel et mierre et puis on en fait pessaire cest que on le met en la matris ce fait courre les fleurs retenues les lupins qui sõt adoulcir en eaue dõnẽt gros nourrissemẽt et sont durs a diger et engẽdrẽt grosses humeurs et nont ne vertu coulant qui aide a laachier le corps ne aussi nont vertu stiptique ou aigre qui aide a cõforter. Aulcuns enciens dient se on met la farine de lupins sus vng lieu ou il a poilz elle les fait cheoir et si garde que il ny en reuiẽgne nuilz. Se on met leaue ou lupins sont adoulcir es lieux ou il repaire punaise elles en mourrõt.

De Lauro.



CXXVIII

LAurier est chault et sec les fruis et les felles sont bõnes pour medicine. Mais les feulles ont plus grãt vertu quãt a conforter pour ce quelle ont bonne odeur. Mais les fruis ont plus grãd vertu quãt a disseparer espartir et consumier humeurs. Se apres ce que on ara cuillir les feulles on les met seichie en lieux vmbrages on il ne va point de fumee ¶ On les peult garder par vng an en bonte mes les fruis se peuuẽt garde par deux ans Petit baing on on ara cuit feulles de laurier vault pour nettoyer la matris. Et ayde a cõcepuoir quãt lempechement en vient de froidure. Cõtre passiõ colique soit fait chaudiement de vin ou celles feulles aront cuit. ¶ Contre froit rume du chief soiẽt feulles de laurier et roses cuites ensẽble en vng vaissel le malaide en recoyue la fumee. Et aussi de celle eaue soient lauees les tẽples et le front pour ce mesme soient les fruis de laurier mis en poudre et celle poudre et soit mise dedens vng sachet apres ce quelle ara este chaufee ou rostie ce sachet soit mis chalt sus la teste. ¶ Contre la male couleur de la face que on appelle pannus. Et aussi contre vne maniere de choses rouges grosses qui viennẽt ou visaiges de ieunes gens. et par especial des sanguins soient les fruis noueaulx de laurier que on appelle bayes affin que leur escorche se frachie et ride et que on loste plus legieremẽt mis au soleil. Et quant celle escorche sera ostee en soit faicte poudre de lie qui soit mise auec miel et de ce soit la face oingte au baing. Cõtre la male couleur qui sonnent vient aux fẽmes apres ce quelles ont enfanter soit cele mesme poudre cõfite auec aulcun fiel et se le fiel est dur soit destremper miel et auec le miel soit destrẽper la poudre deuãt dicte. Des fruis aussi de laurier que on appelle baye ẽ faicte vne huile qui vault cõtre doleur destomac cause de froidure. Et aussi contre doleur que on appelle goutte des hanches et est faicte huile

de ces bayes en ceste maniere fruis
On doit prendre y ceulx fruis ou
bayes de laurier quant ilz sõt frois
et noueaulx. Et les doit on casser
et piler puis cuire longuemẽt en hu
ile commune. Et ce quil ist quãt on
les espraint est huile de de baye de
laurier. et doit on scauoir que quãt
en vne recepte est trouuer feulles de
laurier on doit prendre les feulles
auec les fruis.

De Lentisco

Lentisce est vng arbre
petite lequel ẽ chault
et sec plus toutefoys
que chault. Quant
on trouue en recepte
que on prengne lenti
sce. Cest a entendre que on prengne
les feulles. et aulcunefoys il met on
on tout larbre. Il a vertu de restraĩ
dre et ressouder et ioindres playes
Contre flux des fleurs aux fẽmes
excessif. et cõtre flux de ventre a sãc
et contre vomit causer de flebeste de
vertu retentiue ou pour trop agui-
tey des humeurs soient fais petis
fesseaux des feulles de cestuy ar-
bre les quelz soient mis cuire en vin
puis soient mis sus la peneliere. et
les rains en maniere demplaistre.
Mes se le flux ẽ causee par les boy
aulx damont soit lemplaistre fait
sus le stomac. Et pour a rrester vo
mit soit fait sus la forcelle de la po
itrine. ¶ Contre les entemmeures
de la verge soit fait poudre des feul
les de ce arbre les quelles soient se
chies sur vne tieule chaude et puis
mises en poudres Ceste poudre en
oste la boye et reioint et soude les
playes. Mes on ne la doit point
mettre en celle ou il na point de bo
ye ou merde. ¶ Contre les entem-
meurs de la bouches et laures en
fieures soient les feulles de ceste ar
bre boullies en viaigre du quel vĩ
aigre on fasse souuent gargarisme.

De Lentibus

Lentilles sont semen
ces froides et seiches
et vaillent pour vsai
ge de medicine. que
pour mengier. et ont
vertu destaindre.
¶ Cõtre flux du ventre a sanc soit
ainsy fait soient lentilles cuites en
vinaigre iusque a ce que soient cõ-
me noires et soient donnee au man
gier en iung au malaide. Se lon
ysaac elles sont froides ou premier
degre et seiches ou second. Et qui
vouldroit enquerir plus auãt leur
nature on trouueroit quelles sont
composees de deus vertus cõtrai
res. dont lune ẽ en lescorche et laul
tre en la myolle. Car le scorce a vne
aguette par la quelle elle fait laa-
chier le ventre. Et la myolle est froi
de et seichie et serre et conforte le-
stomac et les boyaulx Et vault
contre flux du ventre causer de

humeur colerique soient lentilles
cuites en eaue auec leurz escorches.
Et apres que celle eaue seray cou-
lee soit meslé vng peu de sel et hui-
le. ¶ Ceste eaue est bonne pour
laachier se on estoit ceste premiere
eaue et que on les cuise en aultre ea
ue elles prendront la vertu quel-
les ont a laachier. Et oultre se on
en oste les escorches et que on les
mette cuire en deux pares deaues
par ceste maniere elles sont faictes
meilleurs au digerer et aussi meil-
leurs pour restraindre flux du ven
tre colerique. ¶ Et touttefoys ge-
neralment en quelque maniere que
on les appareille il donnent gros
nourrissement. et sont durs a dige
rer et engendrent sanc melācolique
mes encoir plus se on les mengue
a tout les escorces. Car adonc renu
plissēt elles le ceruel de grosse fumee
melācolique. par la quelle sōt cau
se de doleur de chief et de faire oin
gier songes faulx diuers et terrib-
les. et emplent lestomac et les boy-
aulx de ventosites et font le vētre
serrer. Et nuysent plus a lestomac.
quel nuyx aultres grains Et nuy
sent aussi au pulmon et a dyafra-
gine et au ceruel. Et par especial nu
ysent aux ieulx. Car elles seichent
lumidite naturelle des yeulx et la
font innaturelle et maluaise. Et de
puis quelles sont ce es yeulx sains
par plus forte raison. elles sōt aux
malades. ¶ Pour la grāt sechetee
que les lentilles ont elles restrain-
dent le cours du ventre et des fle
urs par ce quelles engrossissent les
humeurs en tant quil ne peuuent is
sir par les vaynes de la matrice.
¶ Item lentilles cuite auec leur es
corce sont contraire a ceulx qui ont
la complexion seiche et engēdrent en
eulx maladies de humeur melan-
colique causee si comme ē noire mor
phee dertres chancre lepre appellee
leoine ou elefance. Et touttefoys
a ceulx qui ont la complexion moi
te peuuent elles aulcunemēt proffi
ter Et pour ce se on les mengie sans
leur escorces elle vaillēt a ceulx qui
ont ydropisie mes auec les escorces
elles seroyēt moult nuysables pour
ce quelles engendrent ventosites et
font le ventre enfle. ¶ Les lentilles
qui entre les aultres sont le plus a
loer ce sont celle qui sont grādes no
uelles et nō pas si petite quelle ne
se puissent cuire lentilles sont prise
pour medicine. Et pour conforte la
vertu retentiue et pour eschaufer le-
stomac. ¶ Ou pour rebassier et di
minuer la chaleur des grosses hu-
meurs qui sont cheoit en flux de vē
tre colerique ou pour cause de laa-
chier le ventre. mes quil en voulra
vser pour entention de conforte la
vertu retentiue. Ou pour cause de-
uite flux de ventre cause par lagie
tey de humeur colerique. Ou pour
cause deuiter flux de ventre Il en
doit oster lescorce et puis les mettre
cuire en vne eaue. et celle premiere ea
ue ietter et les remettre cuire en vne
aultre eaue. Et quant elles y se-
ront cuites ou il doit mesler du vin

aigre du plantain des feulles et de
la semence et des coing et des nes-
ples et choses semblabes· mes qui
la vouldra prẽdre pour cause de cõ
forter lestomac et leschaufer en lieu
du vinaigre devant dit y meslent
vin fort pour et coluer rousse et qui
sente bon· Mais qui les veult prẽ-
dre par cause de faire le ventre laa
chier sy les cuise avec blettes arro-
ces ou courtes ou aultres chouses
laxatives· ¶ Itẽ lentilles que on
preng pour viandes sont aussi pri
se avec char salee sont de tres mal-
vais nourrissemẽt et malvaise viã
de· Car la char seiche qui de sa na-
ture est grosse quant elle ẽ adiou-
ste aux lentilles la malvastie ẽ dou
blee· Et est cause denflember le sãc
et le faire bruler et aussi de engẽdre
humeur melancolique· Et pour ce
sont elles en ceste maniere tresmal-
vaises· et par especial se on les prẽt
avec leur escorche· ¶ Qui en veult
oster la mauvaisie si les cuise en deux
eaues et en la seconde mesle vinai-
gre et soit affaitie avec mẽte origa-
ne cõmin et huile demandres ou
de sisame ¶ Drascorides dit que
emplaistre fait de mellilot celidoi-
ne avec huile rosat et lentille espart
lapostume de leul chault se on le
met sus· ¶ Itẽ se on les mesle avec
põme de grenate en guise demplai
stre vault a grosses et seiches bubes
qui sont es faces· Itẽ elles vail-
lent aux fentes qui viennẽt es pies
de froit· Itẽ se on les cuit avec lea
ue de la mer elles vaillent aux fe-
mes qui ont le lait coagule en leurs
mamelles.

De Laureola

L Aureole est vng ar-
bre ou vng abressel
qui a plusieurs nõs
On lappelle mese-
ron laurier terrestre·
mustillago vsilen·
alipiados Elle porte fruit ou semẽ
ce on le peult garder par deux ans
en bonte· Laureole a vertu princi-
palment de purgier fleume et cole-
re· Et le peut on donner a ceulx qui
sont sains et aux malades· Et a
ceulx qui sont disposes a cheoir en
maladie· mais quilz nayent point
de fievre forte· Qui vouldra pur-
gier fleume il pourra aguiser ou en
forcier la medicine appellee benoite
ou gerologaudion avec celle laure
ole· Mais pour purgier humeur co
lerique on en pourra aguiser ou en-
forcier la medicine appellee opimel
laxatif ou trifera sarracenica· et ny
en soit mis au plus que cinq drag
mes· et y soit adiouste du mastic ou
de gomme appelle bedelliũ ou gõ-
me arabic· Pour oster la guete del-
le· elle purge par hault et par bas·
¶ Soit la poudre de lie de sa se-
mence boullie longuement en hui-
le· Et de celle huile oing la penelie
re a ceulx qui ont empechement de
orine strangurie et dissurie· Et en
oing les rains a ceulx qui ont esp-
rainson et tenasmon causee de froi

de et glueuse humeur Et aussi soit fait suppositorie ou tente de coutō quil soit moullie en celle huile· et soit mis ou lieu ¶ A ceulx qui oiēt maluaisement soit mise celle huile es oreilles. Et se il ly a maluai ses humeurs pourries celles les seche-ra· ¶ Pour degaster les grosses humeurs qui sont es parties de de hors soit fait oiguemēt en ceste ma-niere· ¶ Soit laureole broye· puis soit mise tremper en huile comune· ou en aulcune aultre huile chaude· Et il soit par· x· ou· xv· iours· Et adonc il soit mis du vin ce que on vouldra puis soit tout mis boullir et boulle iusque a ce que tout le vin soit degaster· Puis soit luile cou-lee et en soiēt ointes les parties dou lās· Ceste huile a nom huile catho licon·

De Lenistico

Limesche cest vne herbe chaude et seiche ou tiers degre· Sa semence est appellee ainsi leuisticus cōme lerbe· Et lappelle on aultrement lesin· ¶ Quāt on treu ue en recepte que on prengne limes-che ou leuisticon· Cest a entēdre de la semence· Et non pas de lerbe ne de la racine· On le peult garder par iiii· ans· ¶ Elle a vertu de prouo-quer orine et de destouper les con-duis de orine et ē diuretique· Et si a vertu de adelier et attendry gros-ses humeurs· ¶ Leaue ouelle ara cuit vault contre opilation du foye et de rate· Contre la doleur de lesto mac ou des boyaux cause de ven-

De Lenistico



CCXXV

tosite en soit faicte poudre qui soit donee auec poudre de cānelle· et elle y vauldra moult

Lapis magnetis cest la pierre daymant· qui attrait le fer· El le est chaude et seche ou tiers degre Elle a en elle vertu· Pour quoy elle attrait le fer selon que dit aristote Et la trouuet on en riuages de la mer dicte occeanū· et en ya aus si montaignes qui en sont touttes Et pour ce attraient ces montay g nes a elles les nest qui sont clou-lees de fer· et les despicent par ce que elles tirent les clous· ¶ Ceste pier re valt prīcipalmēt a ceulx qui sōt nayres· et y vault en ceste maniere·

Soit la pouldre de magnete confite avec lemplaistre apostoliton et puis en soit formee vne tête la quelle soit mise en la playe et elle en tirera le fer se il y est. Et soit aussi dõne de la pouldre avec buuerayge ou viande. Et par especial doit estre donnee avec le ius de la grãde cõsoude. ¶ Sa pouldre aussi tres deliee dõnee avec ius de fenoul en la quantite de deux dragmes vault contre ydropisie la maladie de la rate. et contre la maladie qui fait cheoir les cheueux. Car elle attrait le fleume et la humeur melãcolique ¶ On doit eslire celle qui selon sa quãtite attrait. plus grant piece de fer. Et celle quil nen attrait point ẽ a refuser on lappelle aultremẽt calamita.

De lapide agapide

Lapis agapis. Cest la pierre agape que on appelle la pierre indayque Elle ẽ semblable a vng genitaire de coq et ẽ roye par dehors. Et par dedens elle ẽ ferme et clere cõme voire. ¶ Elle vault principalment contre empechement de orine et pour casser la pierre en la vessie Et pour ce soit faicte ceste pouldre prenes de la poudre de la pierre agape ou indaique biẽ delier en vne certayne quãtite. puis y adioustes de la semence de melons citrulles et de cucumeres et de corges nettie de leurs escorches la moitie moins de saxifrage de grimul de graine de fenoulz de chimscũ a la quarte partie et de succre autant cõme de tout soit dõnee de ceste poudre au matin vne culieree avec vin blanc chault. Ceste pouldre ainsi dõnee vault a ceulx qui ont la passion colique et la pierre es rains.

De lapide lincis

Lapis lincis Cest la pierre de lin elle ẽ faicte de orine de loup ceruin. La quelle orine se espessit ensamble et en fourme vne pierre. Et la treuue on es montaignes. ¶ Elle ẽ de chaude et seiche cõplexion. Et vault aux maladies qui sont es conduis de orine come la pierre indayque et expellit arenes et pierres de la broye et des rains

De lapide armenico.

Lapis armenicus. Cest la pierre darmenie. nous en auõs asses dis ou chapitre de lazur sy nen dirõ plus. car largement en est estey parler

De lapide spongie.

Lapis spongie. Cest la pierre quil ẽ trouuee dedens les esponges marines. Elle a vertu de destouper

les conduis de orine. Et ē diuretique cōme la pierre de lin cōment dit est.

De lapide Lichodemone

Lapis demonis ou lichodemonis. Cest vne noire pierre qui attrait les festus cōme lembre quāt elle est frotee elle est profitable es passions du pulmon on le nettiant de grosses humeurs flematiques et aide es litargiques sa fumee mise a nes. Et aussi la pouldre delle fait oriner et sil netie la grauelle la prinse auec vin blanc.

De Lolio

Lolium. cest yuraye proprement leul. elle est chaude et seiche ou tiers degre. Elle croist entre le formēt elle a vertu de despartir et degaster grosses humeurs Et pour ce vault elle a ceulx qui ont goute. Itē elle vault aussi a ceulx qui ont ydropisie ou ianisse causee par lopilation de la rate et du foye et des boyaulx. ¶ Leaue ou elle ara cuite donnee a boire occit les vers du vētre en quelque guise quil soient. ¶ Se on fait en vne maison fumee de ceste herbe elle chassera les bestes venimeuses. Elle fait doleur de teste et nuyt a lestomac. si cōme le tesmoingne macer ¶ La poudre de sa semence ou de lerbe mesle auec raffe et vng peul de sel et que on broye tout ensemble vault contre chancre se on le met dessus ¶ Itē semblablemēt elle vault cōtre les noux et playes qui viennēt en lepre. Mes que on y adiouste du souffre visz. ¶ Item se on la cuyt en vin et puis on le met sus apostumes elles le ront et creue et si espart les estroelles et ramollit toutte durce ou quelle soit. Item cōtre goutte sciatique et doleur des ioinctures. soit fait emplaistre de ceste herbe auec encens et saffrain et soit mis sus Item les femmes quil veullent enfanter en font fumees affin quelles se deliurent plus tost.

De Lupulo

Lupulus. Cest vne herbe qui croist en hayes et rape en maniere de lerbe que on appelle bryoyne ou vigne blanche. On lapelle hobelon. et a feulles qui resemblent a ortie elle a saueur ague et poygnant ¶ Elle purge humeur colerique rouge et aussi celluy qui ē bruler Elle vault cōtre les maladies du foye. Et si espart et degastes les apostumes elle laache le ventre qui est serrer et garit ydropisie. Qui en boit le ius cruis il est plus lapatif que cuit mais il destoupe moins. et quāt il est cuit et estumer il laache moins et est plus aperitif et moins estoupans. Qui mesle le ius de ceste herbe auec ius de morelle ce vault aux apostumes qui sōt ou foye et en la rate. Et vault cōtre

ianisse et aussi tient le ventre moite et oste la chaleur du corps. Pour oster la doleur de la rate en soit fait emplaistre dessus il nettie la foye et la rate lemplaistre dessus auec ea et vinaigre cuyt sus il oste tantost. Le ius de ceste herbe degouter es oreilles en oste toutte pourriture. Aussi fait il es narines se ce ius est mesle auec huile rosat il garit les lieux eschaudes.

De pede leonis

Lentopodion. Cest vne herbe que on appelle piede lyon. Et a pluseurs noms on la nōme occulus cōsulis et pes leonis. Elle croist en plains champs fosses et empres. ¶ Pour vng hōme qui est pris et tellement les quil ne peut hanter sa fēme quant il est marie cuille ceste herbe celle qui a .vii. branches et la cuille en decours de le lune et cuise en eaue et en celle eaue laue tout son corps hors de sa maison deuant son huis .et la premier nuyt face fumee de lerbe appellee aristologie. puis apres retourne en sa maison. et ne regarde point derrier soy et il sera habiliter a mestier de coignostre femme.

De Lactuca agresti

Laitue sauuaige elle. a pluseurs noms. Que ie laysse. Elle croist en lieux sablōneux. ¶ Contre lobscurte des yeulx soit le ius de ceste herbe. mesle auec vin et miel et fiel de voultre ou daultre hoiseaux de proye et soit tout mesle ensemble en vne fiole de voyre et de ce soit mis es ieulx trois foys le iour ou plus cest souuerain remede. Et pour ce que ceste herbe ē bonne pour faire cler veue dict aulcūs que quāt laile vault vouler hault elle maingeue de ceste herbe Et aussi cest loisel mieulx voyant quil soit a monde.

De semine lini



Linosa. Semence de lin elle est chaude et moite. elle a vertu de meurer subtilier humeurs et oindre adulcir. et laachier et deendre glyensitey. Pour meurer et

compre apostumes qui sont de dehors soit fait emplaistre de la farine de semence de lin de la racine de malue et de oignon de lys et soiet bien cuis en eaue et puis y soit adiouster de la gresse et en soit fait emplaistre qui soit mis sus. La semēce de luy selon isaac ē chaude ou premier degre et moite ou nuylieu. El nourrist poc et ē dure et forte a digerer et cause enfleure et ē nuysable a lestomac. et quāt elle ē rostie. elle a vertu diuretique et aperitiue se on la prent auec miel. Et vault a toup causee de froidure et nettye la poitrine de fleume qui y ē assamble Se on la mengue auec miel et poyure. elle acroist luxure. Se on la cuyt en eaue et en celle cuiture on met de huile rosat. et puis on en fait clistere il vault cōtre esprainson et cōtre doleur de ventre causee daguete dameurs. Et se fēmes qui ont apostumes en la matris ou en la nature se baignent en leaue ou elle ara cuit espartira lapostume. et meyera la dicte apostemation.

De linaria.

Linaria. cest vne herbe qui resemble asses a lyn. mai selle a vne fleur iaune qui ē cōme blanche dedens et si a les feulles plus lees que lin. Elle ē en tout pareille a esule fors que elle na point de lait cōme esule. ¶ Elle vault principalment cōtre ianisse et contre lempe-



CCXXXV

chemēt des cōduis du foye qui viēt de froidure ou froide humeur. Et pour ce soit linaire et ypericon. Cest herbe pertusee cuite en eaue et en boyue la malade qui a ianice ce lui rendray bonne couleur. ¶ Mais se la malade na point de fieure il vault mieulx que on les cuise en vin et quil en boyue. Le vin ou linaire ara este cuite vault contre la doleur de lestomac et a la durete de la rate.

De lenticula aque

Lentille deaue. que on appelle ranoullie est celle petite herbe rōde qui nage sus leaue en fontaynes. et en lieu ou il a eaue

De lenticula aque





dormant. ¶ Elle a vertu cõtre chã
cre qui sin soit son ius et toutte ler-
be bien pilee et mesler auec grasse de
porc. puis soit mise sus chãcre. Et
ce le tue occit et garit.

De Linoglosia

Lingua canis. Cest
langue de chien cest
vne herbe que on ap
pelle sinoglosse. elle
a vertu chaude ou se
cond degrey et moi-
te ou premier. Contre morsure de be
ste venimeuses le ius de ceste herbe
donne au boyre proffite moult.
Cõtre la rongeur enfleure et obscur
te des yeulx vault moult son ius.
se on le met dedens les yeulx et auf
si lerbe broye et mise sus. ¶ Pour
meurere creuera postume ceste herbe
cuite et puis mesle auec vielle graice
y valt moult et les ront creue et pur
ge. ¶ Itẽ se on la met broye dessus
playes ou il ly aye espine ou fer de-
dens elle la tire dehors. ¶ Contre
fistule soit de celle herbe broye fait
emplaistre dessus elle eslargira la
trou de la fistule et loccera et gari-
ra. Ceste herbe aussi dõnee en men-
gier vault cõtre reume du chief et le
nit et adoulcit la gorge et la poitri
ne. ¶ Cõtre la morsure du serpent
que on appelle steripes soit ceste her
be broye auec vin et mise sus elle re-
siste a ce venin ¶ Ceste herbe vault
a ce quoy vault lerbe appellee lan-

gue doisel. Et dient aulcuns que laver ses pies en leaue en quoy elle ara este cuyte vault cōtre flux de vētre.

Lingua hircina.

Lingua hircina. Cest une herbe que on appelle langue de bouc. et a les feulles apres cōme buglosse mais elle ē petite de la lōgueur dung doy et porte fleur qui a coleur sus le roux. ou cōme de coleur violet. Elle vault pour netyer lestomac et refrener chaleur superflue et deopile le foye et la ratelle et valt pour garir lieux brulez de feug boulie en eaue.

De gommi lacca.



ccxlviij

Lacca. cest une gōme chaude et seiche ou secōd degre. Et ē la gōme dung arbre qui croist oultre mer. elle destoupe lopilation du foye et si le conforte. ¶ Elle vault cōtre ianisse et contre ydropisie. mais il la cōuient dōner avec bōne discretion. se elle ē lavee elle en valt mieulx et pour ce la met on en ung electuaire quil sapelle Dyalacca. quest a cest passions appropriee.

De lanceolata

Lanceolata. Cest lancelee. on lappelle aultremēt petit plaintain. Elle vault principalmēt cōtre la morsure de bestes venimeuses. et soit dōne sō ius a boire lerbe aussi broye soit mise sus la playe ce la purgera et garira ¶ Pour reioindre et ressouder playes vielles et nouvelles soit fait oignement du ius de lancelee avec graice de porc et suip de monton terebentine et encens avec cire souffisante cuit a son droit.

De lactuca leporina

Lactuca leporina lait de lieure Cest une herbe qui a feulles telles cōme sicoree. Elle croist en lieux sablonneux et se espant sus terre et ou milieu delle porte une fleur qui resemble a la fleur de lerbe que on appelle ongle de cheval Ceste herbe prise en boire vault cōtre morsure de bestes venimeuses et aussi a ceulx qui ont pris aulcune chose venimeuse

De lepidos

Lepidos calcis. et batitura eris. cest tout ung et a toute telle vertu cōe arain brule dont dit est devant. pour ce nō

vault plus parler.

De lapaceola

Lapaceola. Cest vne herbe que on appelle lapela mẽdre. Et a feulles qui resemblent a lerbe appellee ongle de cheual. et ne porte point de fleur. mais elle porte telle semences qui se herdent de legier cõme font celles que porte la grãt lappe ougleteron que on appelle bardane dont dit ẽ deuant. Elle croist en lieux moites et en tous lieux ou il a caues. Elle restraint le ventre quil a boullie fort et faire lauer les pies dedans et tebaingnyer longuement et sil vault cõtre grauelle leaue distillee delle et cõtre pierre estant ou la vessie.

De limacis rubeis.

Limache rouge. Est vne espesse des vermines de terres ainsi dicte pour ce quelle est du limon ou pour ce quelle demeure en terre limõneuse ou pour ce quelle ẽst orde et limõneuse. Et ẽ de froide et humide cõplexion. et si est bonne pour vsaige de medicine.

Pour toutte rompure soit en gens viez ou en ieunes et soit la rompure vielle ou nouuelles prenes ix limaces rouges des pres et les mettes entre deux tieulles dargilles. tellemẽt que les dictes limaces ne sen puissent fuir et les mette cuires entre les cendres chaudes et en vng four chault tellemẽt que les limaces deuiennẽt poudre. et pius preg nes lune des limaces et la deffaicte en vng peu de vin blãc. et le donnes a boire au patiẽt deuers le matĩ quãt il se leuera et iune apres deux heures. et boyue ses dictes ix limaces en. xviii. iours tellemẽt quil lia tous iours vng iour entre deux. Et si la maladie ẽsi tres vielles que y nen garrisse dedẽs les. xviii. iours. recõmances a faire cõme dessus est dit et boyue encoir par aultre. xviii. iours. Et il garira cest choses esprouee.

De mirto



cclxv

Mirte est vne petit arbre ainsi appelle lequel arbre porte fruis que on appelle mirtilles lesquelz fruis sont plus cõuenable pour medicine puis apres les feulles et les fleurs. ¶ Mirte est froide ou premier degre et moite ou secõd Et tant plus sont les fleurs et les feulles nouuelles tãt meilleurs sõt mais les fruis doiuẽt estre cuillies apres ce que ilz sont meures. et se on les met seichier au soleil ilz se peullent garder par deux ans en bonte. les feulles se peullent encoir plus longuemẽt garder. mais les fleurs ne se peullent garder. ¶ Elle a vertu de estaindre par ses qualites et stipticite. Et si a vertu de conforter par ce quelle a bonne odeur. ¶ Cõtre vomit et flux de ventre et contre le flux excessif des fleurs aux femmes. Quant cest choses sont causees par la feiblete de la vertu retentiue ou par aguete dumeurs soiẽt donnees les fruis que on appelle mirtilles au mengier ou quel du ius on fasse sirop auec succre lequel sirop sera tres bõ pour les choses dessus dictes. et ce peut ce sirop garder mais que le ius soit bien cuit auec le succre. ¶ Et se on na point de succre syl il soit mis du miel en lieu et soit mis moyennement et non pas tant que le miel se arde. Mais celluy qui sera fait de miel ne sera pas si bon comme laultre fait au succre. mes il se pourra garder plus lõguement. ¶ Itẽ on peult faire emplaistre de ces fruis nouueaux. ou se ilz sont secs soient mis en poudre et soient cõfis auec aubin deuf lequel emplaistre pour arrester vomit soit mis sus la bouche de lestomac endroit la forcelle de la poitrine. Et pour restraindre le flux du ventre. soit mis sus les rains la peneliere. et le nõbril. et pour areste le flus des fleurs soit mis sus les rains et sus la peneliere. Soiẽt aussi les feulles de ceste herbe cuites en eaues de pluye et de celle eaue soit fait baig ou chaudiemẽt es parties de bas. ¶ Se on veult restraindre flux de ventre ou des fleurs de ceste mesme

eaue soit fait chaudiemēt es tēples
ou front et es pies ce vault pour fai
re dormir en fieure ague· et cōtrereu
me et doleur de teste causee de cha·
leur recoiue le malade la fumee de le
aue deuāt dicte par la bouche· Et
en soit aussi chaudie par les tēples
et le front· Soient aussi petis fesse
aux de tendres bous de ceste arbre
mis en vinaigre et eaue de pluye les
quelz soient mis sus la bouche de
stomac· ¶ Pour restraīdre vomit
et pour flux de vētre soiēt mis sus
les rains la peneliere et le nombril·
Et se on les met sus les rains en fie
ure ague il appaisant la doleur fai
cte par la guete et asprete de la cha-
leur et gardent celle chaleur despar-
tir les esperis du corps ¶ Le sirop
aussi fait des fleurs de ceste arbre
vault merueilleusement pour les
choses deuant dictes· et aussi fait
eaue de pluye ou ses fleurs seroyēt
cuites ¶ Leaue aussi que on feroit
a la chapelle cōme on fait eaue ro-
se des fleurs de mirte et deaue de plu
ye vault moult cōtre les maladies
dessus dictes· Et aussi vault elle
pour garder de cheoir en pamaysō
et peult estre ceste eaue garder par
vng an cōme le sirop· ¶ La poul-
dre aussi des feulles donnee auec
les viandes y vault· Et aussi ceste
pouldre mises sus playes les reio
int et ressoude· ¶ La pouldres des
fruis appelles mirtilles et des feul
les de mirte cōfite auec oximel· Et
prise au matin vault cōtre la pueu
re de la bouche qui viēt de lestomac·

De manna·

Manna ē chaude et moyte
moderemēt· Aulcūs dient
que cest le ius dune herbe
mais ce nest pas vray· Car cest vne
rousee qui vient sus herbes qui ont
vertu diuretique en vne partie de
grece· Et par iour celle rousee se hert
en toutes herbes et la cueil ont com
me miel ¶ Celle qui ē pure ē de grāt
efficasse mes pour ce quil nen ē pas
grāt foison on la cōtrefait et sophi
stique· aulcūs il adioustēt du miel
crue cōme il vient du vaissel les aul
tres la cōtrefont sans miel· car du
ius de rigolice et de cire il font vne
chose dure doulce qui resemble a
manne Mais on il met differance
par ce que la pierre mãne ē de coleur
sus le blanc et a dedens vne cauer-
nes ainsi cōme le miel du vaissel et
ē puremēt doulce· Mais celle qui ē
cōtrefaicte de rigolice a vne saueur
aulcunement abhominable· Elle
a vertu de nettier et purgier le sanc·
Et pour ce valt elle a fieures agues
et causee de humeur colerique· Et
doit estre appareillie ainsi comme
cassia fistule· ¶ On ne la met on-
ques cuire auec medicines mes quāt
on la met en cōfection on la doit de
faire en eaue chaude· Et puis cou-
ler et y mettre et sache qui la mettret
en decoction elle nuyroit plus que
prouffiteroit· Et aussi pour ce que
on ne le treuue onques pure sans
mesleure cest peril de la boullir en
fieure· Car le miel se est mesle pour
roit moult nuyre·



ccxlix

Mellilot Est vne herbe qui ẽ aultremẽt appellee corone royale· et aussi ẽ sa semence appellee mellilot· Elle ẽ chaude et seiche ou premier degre· Elle amollit le ventre et meures plus que les malues· et les feulles et aussi la racine encoir plus· ¶ Celle ẽ meslee et broye auec graice et mise chaude sus apostumes elle les meures et lache et amollie toutte durete· elle porte fleur en semblance dung demy cercle· Et pour ce lapelle on corronne de roy· On doit mettre la semence auec le scorce· car il sõt si ensembles que on ne le peut disseparer· Elle a vertu de conforter pour la bonne odeur· quelle a· et si a uertu aperitiue et diuretique pour la subtilite de sa substance· Le vin ou ceste herbe a cuit cõforte digestion· et oste les vẽtosites du ventre et destoupe les cõduis des rains du foye et de la vessie· sa semẽce meslee auec potaiges ou viãdes leur dõne bonne saueur· Et les fait souuef flerans·

De malua



ccliij

Malue est froide et moite ou secõd degre· et en ẽ de deux manieres· Cest assauoir domestique ou priuee qui croist en tous lieux et est plus froide et plus moite et a substãce plus subtile, que les aultres· lautre ẽ malua sauuaige qui ẽ appellee bismaue· et croist plus hault et a plus lees feulles et ẽ cõme vng arbret et ẽ mois froide et moite et a la sustãce plus glueuse

o althea

¶ Contre chaudes apostumes au
comancement soeint malues pilees
et mise sus ¶ Pour meurer apostu
mes soient malues meslees et broie
auec sainr de poer bien fies puis
soient chaufees a vne tieule chau-
de et mise sus. Ce mesme vault cõ-
tre la durte de la rate et du foye.
Chaudie et lauee ses pies en eaue
ou malue est vault a faire dormir
en fieure ague Malues cuites et po
tagies en maniere de porre sont la
chier le ventre. Leaue aussi ou mal
ues ont estes cuites vault pour fai
re laachier le ventre serre en fieures.
¶ Pour faire courre les fleurs re-
tenues ẽ experimẽt certaĩ que on pre
gne vne grosse racine de malue a-
insi cõme vng doy ou plus laquel
le soit vng peu rosee par dehors. et
puis soit sus semee la poulore de
scamonee et puis soit mise ou con-
duit. et peult on celle racine qui ve-
ult ains que on y met le pouldre o-
indre de vng peul de miel.

De maluauisto

Aluauistus bismal
ues sauuaige cõme
dit ẽ deuant elle est
chaude et moite ou
second degre. Elle
amollit le ventre et
meure plus que les maulues et les
feulles. et aussi la racie encoir plus
¶ Se elle ẽ meslee et broie auec grai
ce et mise sur chaude apostumes el
le les meures et laache et amollit
toutte durete aultre maniere soit cu
te ceste herbe en eaue iusque a ce que
leaue soit ainsi cõme gastee et a des
sus apparay vne substãce glueuse
laquelle se on la met sus apostumes
elle les meures et assouplit et amol
lie toutte durte. Et en peut on fai-
re oiguemẽt cõuenable a ces choses
se on y mesle de la cire et de huile.
¶ Leaue ou on ara cuit la semence
de bismaulue et aussi celle de laul-
tre maulue vault contre seicheresse
proffite a ceulx qui sont ethiques.
Les semẽces aussi mise boulier a
vng sachet dedẽs huile puis mise
sus duretes les amollient. ¶ De
ceste bismaulue ẽ dit deuãt ou cha
pitre de altea.

De mala ortulana.

Alua ortẽsis. Mal-
ue de iardins. Cest
vne grande malue de
gerdi en manier dar
bre et a grant feulles
¶ Pour la doleur
de la vessie. et aussi pour ceulx qui
pissent le sanc soit la racine de ce-
ste malue et vne liure de ses feulles
cuites tres bien en eaue puis soit cou
lee et la donne a boire au malade
par trois iours. ¶ Tuttefoys quil
ara soif et tantost la doleur se apai
sera. ¶ Pour la doleur des nerfs
soit lerbe cuite auec ses racines puis
y soit meslee vielle graice et emplai
stre sus. ¶ Contre la passion et do
leur du ventre soit colique ou ylia
que. Et aussi contre la doleur du
coste soient les feulles de ceste herbe
bien cuites puis soient pilleeset mi
ses chaudes sus le lieu doulant.

Pour meurer apostumes soiēt les
feulles et les racines cuites puis so
ient mises en maniere dēplaistre·
Ceste herbe vault contre la doleur
de la vessie se on la cuit· Et puis on
la mengue si comme diascorides le
tesmoingne· ¶ Contre tout venin
soient ses feulles et les feulles de sa
ulpe emsemble broyes et puis men-
gies et elle bouteront hors tout ve-
nin selon ce que tesmoing diasco-
rides et macer· ¶ Pour la doleur
des dens tiengne la malade sa ra-
cine sus la dent doulant· La ra
cine de ceste herbe a vng fil de lin
pendue a la peneliere esmeut luxu-
re· Pour mettre hors lenfant mort
ou ventre de sa mere soit fait empla
stre de ceste malue auec vng peul de
sel et auec graice doison et soit mis
sus la matrice en vne bende ¶ Le
ius de ceste herbe mis souuēt es ye
ulx dōne alegremēt contre la super
flue char qui croist es yeulx Pour
garder que les mouches a miel ne
te puissent nuyre soit fait oiguemēt
du ius de ceste malue auec huile
doliue et ten oing· et elle ne te pour
ront nuyre· et aussi vault ce mesme
a oster les doleurs du lieu ou elles
aront point· ¶ Contre les fufures
cest vne menue pouldre en maiere de
petites estailles qui fait cher les che
ueux· pour ce soit la teste lauer de le-
aue ou les feulles de malues arōt
estey cuites puis broyes mise sus
la teste· ¶ Pour toutte arsure soit
feu ou de humeur chault ardent so
ient les feylles de malyes bien cui
tes en huile doliue et de celle hui-
le soit le lieu oingt· Soient aussi
les feulles mises sus· ¶ Contre la
doleur du fondement ou de la ma
trice et des boyaulx soient les feul
les de mlues cuites en eaue et de cel
le eaue soit faicte estume ou que on
se y laue souuent·

De mastice



cclxviij

Mastic ē chault et sec
ou second degre· cest
la gomme dung ar-
bre petit qui resēble
a larbret que on ap-
pelle lentisteet croist

en vne partie de greice· en ce pais la
Les gens du pays font trenches·
et incisions en le scorce de cest arbre·
Et puis ne tient entour la terre et la
cruuent de vestimẽs ou couuertures
faictes de ionc affin que la liqueur
qui issira de ces fentes ne chie a terre
¶ Celluy mastic doit estre choisir
qui est cler et blanc et ou il na point
de terre mesle auec ¶ Celluy qui est
obscur et qui a terre meslee par my
ẽ a refuser· ¶ Mastic a vertu des-
traindre de cõforter de reioindre et
ressouder· Pour les humeurs des-
cendent de la teste aux yeulx et aux
dens· Et aussi contre la doleur des
tẽples causer par fumees qui mon
te de lestomac a la teste soit la poul
dre de mastic cõfite auec vin blãc
souef flerant et auec aubin deuf·
Et se on veult si adiouste on de la
pouldre de olibane· et soit mis con
tre les tẽples· ¶ Emplaistre fait de
mastic et laudane et puis mis sus
les dens relachies et lochans de des
leurs os les reioint et ressoude· et si
adelie et attrainrit les grosses gẽci
ues· Et en degaste les grosses hu-
meurs superflues mastic aussi sou
uent machie blãchit les dẽs et les
raffermes· ¶ Il degaste aussi les
superflues humeurs qui descẽdẽt
a la vuette et purge les superfluites
du ceruel et fait crachie moult et get
te salive en grãt quãtite· Soit ma
stic chaufer ou fõdu en vng vaissel
tel cõme on veult· Et puis soit estẽ
du sus vng drap toille ou cuyr· et
mis sus la forchette de la poitrine
ce restaint vomit qui ẽ causer de hu
meur· et aussi de feiblesse de vertu re
tentiue· Et aussi ce mesme conforte
la digestion en ceulx qui sont af-
feiblies par maladie· ¶ Et sache
que on le doit mettre sus le cuer a-
pres ce que les poilz en sont ostes·
Et se il ne se veult aherdre soit vne
tieule chaude mise dessus et ait vng
drap entre deux· Et quant il sera
hers soit la tieule ostee· Leaue ou
mastic a cuyt donnee a boire tiede
conforte la digestion et afferme le-
stomac qui ẽ relachie· Et se on y ad
iouste de la semence de fenoul· Ce
degastera les ventosites de lesto-
mac· ¶ Emplaistre fait de mastic
boul armenic auec aubin deuf et vi
aigre mis sus la forchette de la poi
trine restraint vomit causer de hu-
meur colerique· ¶ Eaue de pluye
ou on a cuit mastic dõnee au boire
vault a ce mesme· Et aussi elle re-
straint flux de ventre cause par ag
uite de medicine· ¶ Eaue de pluye
ou eaue rose ou on a cuit et quattre
ou cinq clous de girofle se on la dõ
ne a boire tiede vault a ce mesme·
Et sache que on ne doit guayre cui
re mastic affin qui ne perde sa vertu
par trop cuire· Item sache que on
doit donner leaue ou mastic aray
cuit tiede· Et dit cõstantin que lea
ue de mastic vault mieulx tiede que
plus chaude·

De menta

MEnte ẽ chaude et sei
che ou second degre
il en est de deux ma-
nieres· Car il y en a
vne domestique qui
proprement ẽ appel

De Menta



cclx

lee mente de iardin. Et ceste yci es-
chauffe moyennemēt et conforte.
¶ Il y a aultre mēte sauuaige que
on appelle mēta stre et ceste eschau-
fe plus fort. Il y a vne aultre mente
encoir qui a les feulles plus lees.
Et lappelle ont mente romayne ou
sarasme. Ceste cy est plus aperitiue
et diuretique et destoupāt que les
aultres pour ce quelle ē plus amere
¶ La mente domestique vault mi
eulx pour medicine et ē de grāt ver
tu et verde et seiche. On la doit sei
chier en lieu vm braigex. et la peult
on garde par vng an en bonte Elle
a vertu de dissepater et degaster
humeurs par sa complexion et ses
qualites. Et si a vertu de cōforter
par ce quelle a bōne odeur. ¶ Con-
tre la punaisie de la bouche causer
par la pourriture des gēciues et des
dens soient la bouche et les genci-
ues lauees de vinaigre ou on ara
cuit mente de iardin. et puis soient
les genciues froutees de la mente
ou de la pouldre delle ¶ Pour fai
re reuenir lappetit quāt on la perdu
pour cause de humeurs froides qui
sont en la bouche de lestomac soit
faicte saulse de mente vinaigre cā-
nelle ou poyure. ¶ Contre vomit
causer. pour la feiblesse de la vertu
retentiue ou aussi par froidure soit
mente cuite en eaue salee auec du vi
aigre et en celle cuiture soit moullie
vne espōge qui soit mise sus la bou
che de lestomac en la fourchette de
la poitrine. Ou que la mente cuite
y soit mise. et aussi mēguesse le ma-
ladie de la mēte. ¶ Contre pamai
son et feiblesse de cuer soit en fieure
ou aultre malade. et aussi selle viēt
par maladie de quelque aultre cau
se soit mente broye auec vinaigre et
vng peu de vin se le malade ne a fie
ure. Et en vinaigre seul sil a fieure.
et puis vne lache du pain bien fort
rostir tant quil soit comme bruler y
soit moullie. Et que luy laisse aul-
cunement affin quelle se trēper bien
puis soit mis ou nes et en soiēt les
leures frotees et aussi la langue les
gēciues et les dēs et les temples.
Et que le malade en mache et en su
che la humidite et moiter et lauale.

¶ Pour nettoyer la matris les tendres bouts de mente soient cuis en vin et puis en soit fait suppositoire. ¶ Contre doleur de vētre appellee passion colique soient fesseaux de mente cuys en vin purs soient mis sus la peneliere et sus les rains. Pour le lait qui se coagule et prent dedens les mamelles soient aussi fesseaux de mente cuys en vī puis soient lies sus. Et sache que quāt on donne aulcune medicine contre venin on la doit donner auec ius de mente. Car la mente a aulcune vertu de attraire le venin. Se on na point de ius soit dōnee auec vī ou la mente ara cuyt ou auec leaue de mente.

De menta romana

Mente romainne. ou sarrasme est chaude et seiche au secōd degre. Elle a feulles plus longue plus lees et plus agues que laultre mēte. Et si a vertu de destouper les conduis de orine et est diuretique plus que aultre mēte. Et ce ē monstre par ce quelle est plus amere et a saueur plus ague. ¶ Le ius de ceste herbe tout seul ou auec miel ou aussi le vin ou ceste mēte ara este cuite vaillent pour destouper les cō duis de la rate du foye et de voyes de orine quant il y a empechement qui vient de froide humeur. et aussi se il viēt de chaleur mais que y nya point de fieure. ¶ Le ius de ceste mente donne a boire occit les vers du ventre se on le des goutte dedens les oreilles. Il occit les vers qui y sont. ¶ Ceste herbe cuite en vin et huile et mises sus dures apostumes les destruit espart et degaste toute la durete. On la peut mettre en lieu de la domestique.

De mentastro

Mentastre ē chaude et seiche ou second degre. on lappelle aultrement mēte sauuaige. ¶ Contre froide toux soient cuites figues grosses auec mentastre en vin lequel vin soit donne au malade. Le vin aussi ou elle a cuit ou aussi la pouldre delle donnee au boire auec viandes cōforte la digestion. ¶ Faire baing ou chaudiement de leaue ou ceste herbe ara este cuyte reschauffe la matris refroidie. Se la poudre de ceste mente est mise en vng sachet. puis on la chauffe et mette chaude sus la teste. Ce vault contre rume froit de la teste et le espart et garit

De margaritis siue perlis.

Marguerite que on appelle perles sōt froides et seiches. ce sont petites pierres cleres que on treuue en aulcuns poissons. et en ya de deux manieres. yl en ia qui sōt parties de nature sans nul artifice Et ceulx cy sont les meilleurs.

Et quãt on treuue en recepte que on
pregne per les cest a entendre de cel
les qui de nature sont persies. Aul
tres y a qui ne sont point percies et
sont pierres et sont celles que les
appotecaires mettent souuẽt en eu-
ure. Et touttefoys pourroit il estre
que aulcune nõ percies fuissẽt meil
leurs que aulcune percie se elle auo-
yent aulcune cõdicions bonne.
Les perles sont a estre eslue qui sõt
cleres et luisant celle qui sõt obscu-
res et traient sus le blanc ne sõt pas
bonnes. Elles ont vertu de confor
ter et accroistre les esperis du cuer.
et dient aulcũs que cest parce quel
le nettient et eptendẽt les membres
de leur superfluites et afferment et
serrent ensemble les mẽbres et aussi
cõfortent elles ¶ Contre feiblete de
cuer et pamaison causee de flux de
ventre ou de medicine ou de flux de
sang Et cõtre la tremblisson de cuer
qui viẽt en fieure soit dõnee la poul
dre de perles auec succre rosat. Les
perles qui sont percies de nature.
nen sont ne pire ne meilleurs. Les
bõnes sont percies de nature.

De Mommia

Mommie ẽ chaude et
seiche ou tiers degre.
Aulcuns diẽt quel
le est froide. pour ce
quelle a vertu estraĩ
tiue. mais ce nest pas
veritey car mult de chose chaudes
et seiche estraignet. ¶ Mõmie est
vne maniere de spices ou de consi
ture que on treuue es sepultures des
gens mors qui ont estes confis a-
uec espices. Et assauoir que enciene
ment on soulait confire les corps
mors auec basme et mirre souef fle-
rant et les en oindre. ¶ Et encor en
tiennent les paiens la constume en
uiron babyloine ou il a grãt quan
tite de basme. Et treuue on cest mõ
mye par especial vers le ceruel et vers
la mouelle qui ẽ au long de la haie
du dos. car le sanc par la chauler
du basme est attire a ceruel. et la en
droit est cuite. et aussi en est le ceruel
ars et brule et est quãtite en mõmie
Et aussi est muee la hayes du dos
¶ Celle mommie doit estre chosie
qui est luisant noire et puante et fer
me celle qui est blanche et qui trait
sur couler obsture. Et qui nest poĩt
puante ne ferme mes ce met de legier
en poulore est a refuser. elle a vertu
de restaindre. ¶ La poulore de mõ
mie toutte seule mise ou nes restrait
le flux du sanc du nes. ou que on
en face vne tente auec ius de sang-
uinaire qui soit boutee en nes. soit
aussi fait emplaistre de sa poulore
auec aubin deuf qui soit mis sus le
frõt et sus les tẽples Ceulx qui cra
chẽt sãc par la bouche pour cause de
blessure ou maladie qui est es mem
bres du pis aient pillules cõfites
de la poulore de mõmie auec vng
peu de mastic qui soient confites
auec eaue ou on ara fait fondre ou
remettre gomme arabic.

Et tien ces pillules soubz sa langue iusque que elles sespartent et adōc les auales. ¶ Et se le sanc qui vient par la bouche vient pourcause des mēbres nutritif cōme lestomac le foye. Et la rate soit donnee celle poul dre amēgier auec vng euf claret ou soit beu auec ius de plantain. ¶ Contre flux de ventre a sāc soit dōnee celle poul dre de gomme arabic et de arain brule et soient dō nees auec eaue rose et ius de plantain. Ce vault principalmēt quāt ce flux est causer de vice qui est es boyaulx damont. Et ce le flux venoit pour cause de vice des boyaulx de bas fust celle poul dre administree en clistere auec eaue ou orgeara cuit. En la quelle on aroit fait remettre de la gōme appellee dragaguant. ¶ Soit aussi fait emplaistre de momie de tan cest poudre de scorches de cheue auec viaigre et aubin deuf. Et ce la cause du flux est es boyaulx de bas soit mis lēplaistre sus la peneliere et sus les rains mais ce la cause ē en ceulx de hault soit mis sus les nombril ¶ Pour arester le cours excessif des fleurs. soit donnee vne medicine cōposee que on appellee athanasia auec la poul dre de mommye. Soit aussi fait suppositoire de celle medicine appellee athanasie et de la poul dre de mommye. ¶ Sa poul dre seulle mise sus playes les reioint et ressoude.

De Mandragora.



cclvij

Mandragora cest mā dagore. elle est froide et seiche. mes les acteurs ne determinent point en quel degre cest. ¶ Il en est deux manieres. cest assauoir la masle et la femelle et a la femelles les feulles aspres. Aulcuns dient quelle vault mieulx pour medicine que le masle nous vsons de lung et de lautre tant pareillement. ¶ Aulcuns dient que la femelle a figure de femme et le masle a figure de hōme. mes ce nest pas vray. car nature ne attribua onques forme humane a herbe. Mes bien est vray que aulcuns par artifice forment telles figures si comme nous le auons

apres et oy dire aulcuns laboreus
des champs. ¶ Lescorce de la ra-
cine vault principalment pour me-
dicines apres les pōmettes que el
le porte et tiercement les feulles.
¶ Lescorce de la racine depuis ce
quelle est cuillier peut estre gardee
par quatre ans en bonte. Elle a ver
tu derefroidier et restraindre et de
mortifier aulcunement. et aussi de
faire dormir et narcotizier et ē tout
vng. Pour faire aulcun malaide
dormir en fievre ague soit lescorce
de la racine de mādragore confite
auec lait de femme et aubin deuf.
et puis soit mis sus le frōt et les tē-
ples. ¶ Contre la doleur du chief
causee de chaleur soient ses feulles
broyes et puis soient mises sus les
temples. ¶ Soit aussi la teste oin
te de huile de mādragore qui est fai
cte ainsi. soient les pōmettes de mā
dagore broyes et puis soiēt mises
en huile bien longuemēt. Et puis
soiēt mise au feug cuire aulcū peuc
Et puis soit celle huile coulee et on
lapelle huile de mādagore et vault
au faire dormir. et aussi contre do
leur de teste causee de chauleur. se
on oint le front et les tēples Mais
se on en oint les vaynes qui battēt
que on appelle les poulx elle appe
tisse et abaisse la chaleur de fieure
¶ Contre chaudes apostumes so-
ient au cōmancemēt oingte de celle
huile et y reboutera la matiere Les
fruis aussi ou les feulles de māda-
gore soiēt achies ou pilees et puis
mis sus ou au mains la poudre des
feulles auec le ius dacune herbe froi
de. ¶ Contre flux du ventre cause
par laguete et asprete de humeur co
lerique soit le vētre et toutte la haie
du dos oingte de celle huile. et en
soit aussi aulcun administre en cli-
stere. ¶ Ceste herbe ē de aulcuns
appeller antimonon andropomo-
reos. et sa semence abbaloros.

De Meu

MEu est vne herbe de
qui la racine ē aussi
appellee meu. Aul-
cuns lappellant si-
stra. mais sistra est
vne aultre herbe. La
racine de meu doit estre principal-
ment mise en meditine. Et la peut
on garde par deux ans. ¶ Meu est
chaude et seiche ou second degre et
a vertu de destouper les voys des
conduis de orine et est diuretique
par la subtilite de sa substāce. Et
a vertu de attraire et de degaster hu
meurs par sa cōplexion et qualites
¶ Le vin ou leaue ou meu ara este
cuite vault cōtre lopilatiō et estou
pement des cōduis du foye et de la
rate causee de froidure. et aussi con
tre empechement de orine cōme strā
gurie et dissurie. Et vault mieulx
en estey. et aussi aux ieunes leur dō
ner leaue ou elle ara cuit. et en yuer
et aux vieulx leur dōne le vin. La
poudre de meu donnee en viande
ou buueraiges auec la semence de fe

noul oste despart et bonte hors les ventosites de lestomat et des boyaulx et conforte la digestion· Cotre esprainson dicte tenasmon quãt elle est causee de froidure soit celle herbe cuite en vin et que la malade se sie dedẽs en maniere de petit baig et puis apres soit lerbe mise sus le fondement· ¶ Sa pouldre confite auec miel et puis mise sus ẽ remede asses conuenable·

De Citoniis



L

Mala citonia· ce sont pommes de coing· Elle sont froides et seiches· Se on les cuille auec vng peu de la branche et prẽdre a tout elles se peulẽt garder par vng an en froide region et par demy en chaude· ¶ Elles ont vertu de restraindre et conforter· Elles sõt de plus grãt vertu verdes que seiches Contre vomit et flux de ventre causes de chaleur et de feiblesse de vertu retentiue soient donnees põmes de coing cuites ou crues a mengier Mais se on les donne cõtre vomit soient dõnees apres mẽgier· Aultre remede pour flux de vẽtre soient coing cuys en eaue de pluie puis soient piles et mis chaulx sus la penelieres et sus les rains· ¶ Et se le flux est causer par le vice des boyaulx de bas soit mis lemplastre en uiron le nombril· Et silẽ causer par le vice de ceulx de hault soit mis au dessus de nombril et sus lestomac· Et ce cest vomit que on veult restraindre soit lemplaistre mis sus la bouche de lestomac en la forchete de la poitrine· Aultre maniere de faire cõtre flux de vẽtre soient coing vers piles· et en soit le ius espraint· et auec ce ius soit confite leur pouldre et y soit adiouste de vne graĩne ou fruit que on appelle sumac· Ce ius ainsi apointie est tres bon contre les choses dessus dictes· Leur poudre aussi dõner a mengier conforte lappetit et le prouoque et restraint aussi· ¶ De ces põmes de coing vng electuaire est fait qui est en apothequaire que on apel le diacytonicẽ et le fait en ainsi soiẽt coigs tres bien cuys en eaues· et apres ce soiẽt les parties de dehors qui sont

noyres et impures oſtees et ce qui ē
pur et de bonne odeur ſoit garde.
¶ Soient auſſi oſtees les ſemen-
ces ou pepins qui ſont dedens. et
ſoit la char de coing tout ce que dit
eſt oſter crible en ceſte maniere. Il
vault avoir vng crible ou vne pa-
elle perſee qui ait aſſes lerges trous
et la dedens ſoient les coings tres
bien manies aux mains tāt ce que
eſt delie et bien mol et molu paſſe
par my et ce quil eſt dur ſoit encoir
rebroye puis ſoit remis ou crible cō
me devāt. puis y ſoit adiouſter du
miel en quātite egale et adonc ſoit
cuite. Et quant il ſera aſſes cuit ſe
on le met ſus vne pierre on loſtera
bien aiſe. Et ne ſe herdera point Et
quant il ſera aſſes cuit on il doit
mettre les pouldres des eſpices qui
entrent en la recepte de diacitonitē
la quelle eſt eſcripte ou liure que on
appelle antidotaire. Et quant on
y met les pouldres on doit mouoir
touſiours et le doit on oſter tātoſt
du feu et eſpandre ſus vne table ſus
laquelle on en doit taillier et faire
plat. ¶ Et qui y vouldrait mettre
du muſt tu ly metteras en ceſte ma
niere ſoit le muſt deffait en eaue ro
ſe ou aumoiſ en vi et ſoit celle eaue
roſe ou le vin eſpartir ſus le diacito
niten eſtendu ſus la table. Et puis
ſoit taillie et ſoit miſe lune ſus laul
tre et ainſi les parties deſſus at-
trairont lodeur decelle de deſſoubz
Et que de trois grains de muſt on
en porroit par ceſte maniere appa-
reillie cent liures Les aultres le cō
fiſent en maniere de electuaire et le
cuient aulcunement et puis y meſ-
lent les pouldres des eſpices. Et
puis loſtent du feu et eſt aſſes con
uenables. ¶ Les aultres eſprain-
gnent le ius de coings et y meſlo-
ent du miel et en egale quantite. et
puis le cuiſent moyennement. Et y
mettent les pouldres et le oſtoient
du feu. Et eſtoit ce dyacitoniten a
inſi fait appelle diacitoniten epi-
porium. Dyacitoniten conforte la
digeſtion. et vault moult a ceulx
qui iſſent de maladie ¶ Les ſemē
ces des coing qui ſont ou milieu
des pommes ont vertu de amoitir
adoulcir et lenir. et pour ce leaue ou
ſes ſemences aront cuyt. vault au
ceulx qui ſont ſeichies cōme ptiſi-
ques et ethiques. Et eſt celle eaue
miſe conuenablemēt es ſirop ou bu
uraiges que on fait pour eulx. Cō
tre laſprete de la langue ſoient ſes
ſemences miſe dedens vng drape-
au delie le quel ſoit mouillie en ea-
ue et puiſ en ſoit la langue lauee cō
me de pſillium Et ſache que a deux
liures de dyacitoniten il ſouffit de
y mettre deux onces des poydres
des eſpices.

De Granatis.

De Granatis.



cvj

Mala granata· ce sõt pommes de grenate il en ya de doulces et sont chaudes et moite attrẽpemẽt Les aultres sõt sures et aigres· Et sont froides et seiches On les peult garder par vng an mais que elle soient pendues en lair· ¶ Les põmes de grenate doulces sont plus cõuenables pour mẽgier que pour vsaige de medicine On les donne conuenablement a ceulx qui ont fieures causee de humeurs coleriques car la moiteur et hũidite quelles ont peut plus quãt a rabaissie la aguete de la chaleur que la chaleur ne peult croistre· Les põmes de grenates aigres ou seures vaillent plus pour vsaige de medicine que pour mengier· Le ius de ces grenates aigres peult estre conuenablement dõne a ceulx qui ont fieure cause de humeur colerique· cest fieure tierce ou ague et leur peut on donner ou par soy ou auec vng peu de ius des doulces et doit on donner ce ius au matin auec eaue chaude· ¶ Pour digerer la matiere de la fieure du ius aussi de ces grenates aigres peult on faire sirop aigre· ¶ Aulcuns appellent le sirop qui seroit fait de ce ius ozizacre et ilz appellent le sirop aigre celluy qui est fait de succre et de vinaigre mais ce nest pas vray· Car le opizacre est fait de vinaigre et de succre et le sirop aigre est fait de ce qui est mis en sa recepte ou liure appelle antidotaire ou elle est· ¶ Les fleurs de larbre qui porte ces pommes sont appelle balausties dont dit est deuant· Et les doit on cuillir quant elles se assemblent ensemble et sont cõme vng peleton creux de dens· ¶ Les escorces des pommes sõt appellees psidie et les doit on cuillir quant les pommes sont meures· ¶ Ces fleus et ces escorces peuent estre gardee par deux ans· Elles ont vertu de estaindre·

Contre vomit causer de humeur colerique et contre flux de vẽtre a sanc soient les pouldres de ycelles cuytes en vinaigre ou quel soit une esponge moullie qui soit mises sus le stomac et contre flux du vẽtre soit mise lesponges sus les rains et la penelieres soit aussi prise leur pouldre auec ung euf claret. Pour restraindre flux du sanc du nes y soit mise la pouldre de celles estorces et fleur toute seule ou auec ius de sãguinaire cest bourse au pasteur. Pour arrester le flux des fleurs soit mise ou lieu leur pouldre auec ius de plaintain.

De macianis pomis



cclxvij

Ala maciana ce sõt pommes sauuaiges Elles sont froides et seiches et ont vertu de restraindre. Et pour ce vaillent elle contre flux de ventre en celle mesme maniere que dit est des coings Et vaillent aussi cõtre ces maladies mesmes. ¶ Les pommes doulces qui sont vray doulces sont vẽteuse et causent ventosites. celle qui sont aulcunement defride saueur. sont meilleur pour mengier. Et les doit on donner a ceulx qui ont fiebures et crue et cuites apres leurs viãdes mes elle leur vaillent mieulx cuites que crues. ¶ A ceulx qui issent de maladie qui ont mauuaise digestion pour cause de froidure de lestomac que ilz ont soient dõnees en ceste maniere soient fendues en deux parties Et puis soient ostes les pepins de dedens et toutte les estorces ou il sont et soit ou milieu faicte une concauite ou ung creu le quel soit emplir de pouldre de noix myguette des clous de girofle et de folium et aulcunefoys il soit mise seulement la pouldre de cãnelle et de gẽzimbre et de poyure et ce la fait soit mise au feug rostir. Et soit donnee au malade appareillie en celle maniere il ly proffiteray grandement.

De Marrubio.

De Marrubio.



MArrubiũ est vne her
be que on appelle
marrobe·elle ẽ chau
de et seiche ou tierce
gre·on lappelle aul-
trement prassium·
¶Les feulles delle vaillent prin
cipalment pour medicine plus que
nulle partie de lerbe et apres les e-
storces et les fleurs et sa racine·les
feulles se peuuent garder par vng
an en bonte·Mais que on les pen-
de en lieu vmbrages·¶Ceste her
be a vertu de separer et adelier gros-
ses humeurs·Et aussi de les dega
ster et expartir· Et a ce elle par sa
complexion et qualitez et de par la
substance qui luy donne amertu-
me·¶Elle a vertu destoupant et
diuretique·Et aussi de attraire et
disseparer humeurs·¶Cõtre em-
pechement de alayne que on appel
le asma quant il est causer de froit
humeur et glueuse comme est fleu-
me soit dõne vng electuaire que on
appelle dyaprassium qui a sa do
minacion a vertu principale de ce-
ste herbe qui il entre cõment princi
pale·ou soit fait electuaire ou quel
on met vne partie du ius de celle
et·v·de miel estume et soient cuys
ensãble iusques a ce qui soiẽt aul-
cunement espes· Et adonc il soit
mesle la pouldre de dragagant et
de rigolice·Ce electuaire ẽ bon con
tre les maladies deuant dictes·
Ou qui nara point du ius soit cõ
fite la pouldre de feulles auec miel
despume·et y soit adiouste la poul
dre de rigolice· ¶Contre la toux
vault le vin ou celle herbe ara cuyt
auec figues seiches·¶Contre em-
pechement de orine comme stran-
gurie ou dissurie soit dõne au ma
laide le vin ou ceste herbe ara cuyt
Et aussi lerbe cuite en vin et huile
soit mise en guise demplaistre sus
la peneliere et les rains·Ce mesme

emplaistre aussi soit mis sus le vẽ
tre a ceulx qui ont doleur du vẽtre
nommee colique selle est causee de
froide cause. ¶ Contre les emorroi
des enflees et non courrans . soit
fait vng petit baing en eaue salee
et en vin ou ceste herbe ara este cuy-
te. Et apres soit fait vng supposi-
toire de sa pouldre cõfite auec vng
peu de miel ou que la pouldre de
ceste herbe ou son ius soit cuit auec
huile de must en la quelle huile cou
ton soit mouillie qui soit mis sus
ou dedens. ¶ Contre les vers du
ventre soit donnee la pouldre des
feulles confite auec miel. ¶ Cõtre
les vers des oreilles soit son ius
degoutte dedens. ¶ Contre ladu
rete de la rate lescorce de la raci-
ne auec lerbe soit mise trẽper par .v.
iours en huile et vin puis soit mis
cuire. et apres soit coule. et a la cou
leure soit adiouster cire et huile. Et
en soit fait oiguement lequel ẽ tres-
bon pour ce que dit est.

De Melle

Miel est chault ou pre
mier degre. et sec ou
second. le miel ẽ fait
par artifice des mou
ches que on appelle
es ou apes. Lesquel
les attraient la plus delie partie des
fleurs et celle mettent en vne partie
deux et aussi attraient vne partie
plus grosses et ainsi font le miel et
la cire et composent vne substance
que on appelle rez de miel. Le miel
domestique est celui qui ẽ fait en
maison ou loges ou vesseaulx que
les laboureus ordõnent et aprestẽt
affin que ces mouches sey logent.
et ce miel est blanc ou trait vng peu
a rousse coleur. Il ẽ blanc es lieux
frois et sus le roux es chaux. ¶ Ce
miel doit estre mis es medicines et
le peut on garder par cent ans. Il
ya vng aultre miel que on appelle
miel sauuaige ou miel actique. Ce
miel ẽ trouuer es fourees il nest pas
si bon cõme laultre. Et trait sus la
mer. et pour ce le met on conuenable
ment es medicines ordõnees pour
destouper les cõduis de orine que
on appelle diuretiques et il vault
mieulx que laultre. il ya aussi miel
que on appelle miel chastain pour
ce quil est fait des fleurs de cha-
staignes que les mouches suchent
Cestuy aussi trait sus la saueur a-
mere et le met on aussi es medicines
diuretiques. ¶ Miel a vertu de cõ
sumer et garder choses de pourrir.
Et aussi il a vertu de nettyer ou mo
difier on le met en medicine. affin
que il cueure Et abaisse lamertume
des medicines ameres. Et aussi af-
fin que les medicines passẽt ou par
font des mẽbres pour la doulceur
du miel auec qui elles sont meslees
On mesle aussi pouldre de medici
ne auec miel affin que il les garde
en leur vertu. ¶ Contre froides hu
meurs qui sont en lestomac soit dõ

ne vng buuraiges qui est appelle mulsa qui est de miel et deaue chaude. ¶ Contre feiblesse de cuer et disposition a cheoir en pamoisõ soit dõne buuraige qui soit fait de miel auec aulcune eaue propre pour conforter. ¶ Pour oster boe ou merde qui ẽ en lestomac soit dõne nittre auec miel ce nettieray celle boe ou merde et si laachera le vẽtre. ¶ Contre la male couleur de la face que on appelle pannus qui vient aux femmes apres ce quelles ont enfantes soient deux dragmes de et trois de nitre confites auec miel et soiẽt ainsi laisses par lespace de trois iours et puis apres en soit la face oingte. ¶ A ce mesme vault miel mesler auec fiel de tourel. A ce mesme et aussi a esclargir la face vault lauer son visaige deaue et de miel. ¶ On fait aussi en fieure ou aultre maladie ou le ventre ẽ serre suppositoire de miel en ceste maniere. On met miel cuire en aulcun vaissel tant quil soit cõmẽ noir et adonc on y mesle de la pouldre de sel. Et quant ilz sont bien mesler ensemble on espent le miel sus vne pierre ou aultre chose vnie et soit engressie et la endroit on en fourme cõme dois que on appelle suppositoire. et les met on ou fondemẽt pour faire aler hors.

De musto.

MUst est chault et sec ou second degre. cest vne chose moite que on treuue dedẽs certaines apostumes.



cclxxij

qui sont en vne maniere de bestes. qui sont en inde. ¶ Les bestes ycy sont asses semblables a chieureux et en leuri agnes a vne cõcauite ou creux ou quel humeurs se assẽblẽt en maniere dapostumes. et quant elles sont meures par le mouement de la beste elle se separent de la beste et chient auec la peau laquelle a poils moult blans et la dedẽs treuue ont le must. ¶ Il en est de trois manieres Lung est tout noir et nest pas bon. Laulter trait vng peu sus

le roup. et vault mieulx que le premier. Laultre est tout roup et a couleur telle comme spicanardi. ¶ Celui must doit estre esleu qui a la couleur du tout sus le roup. Et peult on contrefaire bien a peinne et a la saueur vng peu amere Et quant on le met en la bouche pour assaier sō goust en present ilz emple tout le cervel de odeur. Et aussi ne doit poit estre le bon must trop ferme. et si ne doit pas de legier fōdre en la bouche et ne doit point estre cler dedēs. ¶ Aulcuns foys en treuuet on en maniere de grains tous vnis asseless en maniere de piloacrate et est tresbon. Le must qui est noir et celluy qui trait sur le roup. ce sophistiquēt par ce que on y mesle de la poudre de paiars ou de sāc bouc aulcunemēt ars et y met on a peine differēce ¶ On met vne dragme de must et iii. ou. iiii. de la pouldre deuant. et y met on ainsi difference car celluy ou va ainsi du pain ars se casse et brise de legier. et celluy ou il a du sanc du bouc est luisant et cler dedens quant on le brise. Aulcunefois le vent ou auec le pen ou il ē enclous et le contrefait on et sophistiques des pouldres deuant dictes car les sarrasins qui le vendēt fendens ces peaulx. Et en ostent le bon must et y mettent le maluais. que il on contrefait et puis reioingnent tellement les peaulx que y ne part point quelles aient estees ouuertes. Et sache que le must contrefait ou sophistique en sa peaul poise a double de celluy qui nest poit sophistiquer Et qui est vray et a ce le cognoit on. Must se peut garder longuement en vng vesseau de vorire ou aultres Mais quil soit bien fermer. Et aussi quil soit bien estouper de cire et encoir vault y mieulx que on le garde en plonc. pour le mieulx garder. ¶ Item le must ne doit point estre garder auec aultre choses souef flerant. Car il perdroit sa bonne odeur. et sil auenoit quil euse perdu sa vertu si le met on en vng vaissel quil ait la bouche destouper et ainsi soit pendu dedēs vne priuee et il recouuera sa vertu et odeur. Must a vertu de conforter par sa bonne odeur. Et si a vertu de degaste et espartir humeurs par sa complexion et qualitey. ¶ Contre feiblesse de cuer qui chiet en pamoison et cōtre toutte feiblesse de corps de quelque part quelle vienne soit du ceruel ou du foye ou de douler destomac causee de froidure soit must donner tout seul auec vin ou quel on le donne auec dyamargariton ou auec pliris arcoticon ce sōt medicines composees que on treuue en apothequaire. Et ne soit dōner a la foys que le pesant de six grains de froument. ¶ Contre la feiblesse du ceruel et cōtre la destēte de la matris soit le must odoure par le nes. Et cōtre la suffocacion de la matrice quāt elle estrait le cuer et les

membres de dessus et fait choeir en
maniere de paimoison soit faicte fu
mee de must par dessoubz. Pour
faire courre les fleurs retenues. Et
aussi pour aidier a cōcepuoir quāt
lempechement en vient par cause de
froidure soit must appliquer par de
soubz auec la medicine que on ap-
pelle trifera. ¶ Suppositoire auf
si fait de storap calamite et ambre
et de must il vault moult ou quel
must soit deffait en huile et en cel-
le huile soit couton moulie qui soit
appliquer par dessoubz. Pour la
pueur de la bouche soit machier car
il la oste. pour la pueur des aiselles
soient froutees de must ou oingte ce
en oste la pueur. Et sache que aul-
cuns marchans quāt ilz veullēt a
cheter du must il estoupēt leurs na
rines affin que loudeur ny entre et
puis font destouurir le must et puis
vont ainsi estouper loing le yet du
ne pierre et la se destoupent et se ilz
sentent londeur du must de celle di
stance il le achetent. car ilz est bon

De Mirabolanis

Mirabolains sont de
pluseurs manieres.
cōme il apparira a-
pres. Mais ilz sont
tous frois et secs et
ceulx que on apelle
citrins sōt frois et secs ou secōd de
gre. Mirabolains sont fruis dar-
bre quil croissēt en inde et tous ain



lxxvij

si que de vne mesme figure. Mais
il ont diuers natures ainsi comme
prunes sont toutte de vne maniere
et sil ont diuerses natures ou ver-
tus. Il est cinq espesses de mirabo
lains bons. cest assauoir les citrins
les kebules les belleriques. embi-
ques et indes. Les citrins doiuēt
estre esleu qui sont gros et pesāt et
quil ont vne gommosites dedens.
quant on les casse et se peuuent gar
de par cinq ans. Et aussi doiuent
auoir les kebules et les belleriques
pareille condition et les kebules ne
se peuuent garder que par cinq ans
Mais les belleriques et les embli-
ques se peuuēt garder par pluseurs
ans. et nest ya besoing de mettre la
maniere de eslire ou chosir les embli-
(ques et les

inde· ¶ Les acteurs dient que ilz
purgent tous humeurs coleriques
Mais plus les vng et les auitres
moins les mirabolais citrins pur
gent principalment humeurs cole
riques secondement fleumes· kebu-
les principalment fleumes et secõ-
dement colere· ¶ Les indes princi
palment le humeur melancolique
secondement colerique· Les embli-
ques et les belleriques purgẽt le fleu
me et le humeur colerique· Quant
les acteurs mettent mirabolains ci
trins en medicines composees· on
doit tant seulemẽt peser et y mettre
les estorces sans les noyaulx mais
quant on les met en cuiture on doit
tout peser ensemble et puis oster les
noyaulx et mettre les estorces des
auitres mirabolains nest ia beso-
ing doster les noyaulx car ilz sont
petit et ne se peuuent propremẽt se-
parer des estorces ¶ Il vault aus
si entendre en la quantite que on
doit donner et maniere de les ap-
pareillier· Car on doit mettre des
mirabolains citrins en medicines
au plus deux onces et demie quãt
on les met appart et soiẽt appareil
lies en ceste maniere· Soient mise
en pouldre la quelle soit mise destrẽ
per en eaue chaude non pas boul-
lant· Car ce elle estoit boullãt tout
te la substance gõmeuse par quoy
ilz sõt lapatif seroit gastee· et quãt
ilz sont en celle eaue on les doit fro
ter aux mains et y doiuent tremper

vne nuyt et au matin soit celle eaue
coulee et trempee et donnee· ¶ Ce-
ste decoction ainsi appareillie peut
estre donnee cõuenablemẽt a ceulx
qui ont fieures agues· Car elle nes-
chauffe point et si purge et laache
soffesament· et vault principalmẽt
contre flux du ventre a sanc· On
dõne aussi ces mirabolains citrins
aulcunefoys auec cassia fistule et
tamarins pour purifier et nettyer le
sanc· Et quant on les donne auec
celle casse on doit premieremẽt des
fayre· ycelle casse en eaue chaude et
puis la couler et en celle coulure met
tre tremper les mirabolains et puis
au matin la recoulee et donner au
patient ¶ Et est assauoir que tout
tes couleures ou on trempe mirabo
lains citrin peuuent estree dõnees
deuant le iour a heure de matines
et la decoction des inde et kebules
peuuent estre dõnees au soir· ¶ Et
sache que a ceulx qui ont lestomac
froit on doit donner la decoction
des mirabolains auec eaue chau-
de· Car se on la donnoit auec eaue
froide on la reiecteroit tantost·
¶ La decoction est faicte et coulee
comme dit est· Mais on la doit
chauffe ainsi· Soit mise celle de-
coction a vng vaissel dargent ou
de terre lequel soit mis en vng aul-
tre plai deaue baillier et quant sera
vng peu eschauffe soit bollie a ma
laide· Itẽ sache que apres ce que
on a dõner decoctiõ des mirabolais

citrins on doit donner aulcun sirop froit actuelmēt au boire auec eaue froide. Ou au moins doit on donner apres eaue froide si ē estey Et se il aduient que il laachēt plus que on ne voul sist on doit donne apres eaue bien chaude. ¶ Mais apres ce que on a dōner la decocti on des aultres mirabolains. on doit donner sirop en estey auec eaue froide et en yuer auec chaude. Les aultres mirabolains que les citrins ne sōt onques dōner a grāt quantite a par eulx cōme les citrins Car on les mesle auec aultres laxatif. ¶ Des noyaulx des mirabolains font aulcuns pouldre pour oster loscurte de la taye des yeulx et la mettent dedens. Les aultres mettent auec celle pouldres eaue rose et puis la laissent seichier. et ainsi font par deux ou trois foys. Et puis mettent celle pouldre es ieulx toutte seule ou auec eaue rose. Des mirabolains kebules font aulcūs mirabolains confis en ceste maniere. ilz prengnent ces mirabolains quāt ilz sont meurs et quāt ilz sont encoir vers les mettent en sirop fait en la maniere que sensuit. ¶ Soit prise cassia fistule tamarins et mānne et soient deffait en eaue Et puis soit coulee. Et en celle coulure soit mis succre et en font sirop ou quel y mettent les mirabolains kebules lesquelz sy enflent. Et les peult on garder en ce sirop par. v. ans. Les mirabolains ainsi confis quāt on en vse esclarcissent moult la veue qui est affeible par fumee melancolique qui monte es yeulx. Et vaillent aussi a ceulx qui sont disposes a cheoir en feblesse de cuer ou en pamaison et aussi a ceulx qui ont les emorroides. Et doiuent estre pris ou megier au matin. Et puis que on boyue de leaue chaude on on mete du miel ou du sirop ou ilz ont trēper deffait en eaue chaude qui en aroit ¶ Qui les prent ainsi ilz laachent le ventre deulx ou trois foys. Et nest ya besoing de se garder de viandes. mais quil sen garde tant mieulx vault. et sache que vng bō mirabolain ainsi confit poyse vne once ou peu mains. ¶ On contrefait aulcunefois ces mirabolains confis en ceste maniere. ¶ On prēt des mirabolains kebules vieulx et les met on trēper en lupine chaude iusques a tant que ilz se enflent par. xv. iours ou plus et chauffent souuent celle lupine. Et quāt il sōt en grossie ilz les mettēt en sirop deuant dit par vng mois ou plus iusques a tant que ilz soient deuenus tous noires et le meuuent chascun iour. ¶ Aulcuns mettent grosses noix ou sirop deuant dit aulcuns ilz mettent de la racine de affodilles. ¶ Mais se lon ce que diēt aulcuns on les peult ainsi cognoistre Car se on les peult persier dune aguille tout par my sans trouuer obstacle. cest signe que ce sont bons kebules confis. mais ce nest pas vray.

Car ce monstre mieulx que ce soit
la racine affodille. Car tous mira
bolains et vieulx et nouveaux ont
noyaulx et ne les peult on parsier
sans resistence. Mais on les cong-
noit ainsi car les bons mirabolains
kebules confis sont tous noirs de
dans quant on les fent et ont sau
eur ung peu poignant avec agreur
et ont grant doulceur. Et ceulx qui
sont contrefais sont dedens com-
me blancs. et ont peu de doulceur.
Et moult de celle aguette aigreur
ou ponticite.

De Mace



cclxxxi

De Mace

Macis ē chault et sec
ou secōd degre. Aul
cuns dient que cest
la fleur de noix my-
guette. La quelle
choses ne sāble pas
estre vray car les fleurs ou elle chiēt
ou elles se muent en fruis. Mais
macis est une escorce que on treuve
entour la noix myguette ainsi com
me on en treuve entour les avelai-
nes. ¶ On le peult garder par .v.
ans. ¶ Macis a vertu de confor-
ter pour la bonne odeur quil a. Et
sil a vertu de degaster et de dissepa
rer humeurs par sa complexion et
qualite Celluy macis doit estre cho
sir qui a couleur rousse ou soubrus-
sa. et qui a saveur ague avec aulcu-
ne amertume. ¶ Celluy qui ē noir
qui a couleur de terre et qui na poīt
saveur ague est a refuser. ¶ Contre
la male digestion et froidure de le-
stomac et contre la feiblesse de ycel-
luy vault le vin ou macis ara cuit.
Soit aussi fait ce emplaistre qui ē
tresbon contre la froidure de lesto-
mac. et contre la feiblesse dicelluy
en ceulx qui issent de maladie soit
fait emplaistre de la poudre de ma-
cis et de mastic avec huile rosat et
cyre ¶ Pour purgier le cervel de
humeurs superflues que y sont soit
ma chie macis.

Et puis soit tenus longuement en la bouche affin que la fumee en mōte au cerueil. Et quelle purge les superfluites. ¶ Contre feiblesse destomac et de foye causee de froidure et aussi contre ydropisie appellee lencosleumance. Et contre la douleur ou trencheson du vētre. Et aussi cōtre empechement dalayne et aultre maladie du pis causee de grosses fleume remede tresbon ē que on cuise matis en ius de fenoul et en la fin quant il sera cōme asses cuyt y soit adiouste vng peu de vi et puis soit tout couler et celle couleure soit donnee aux malades de ces maladies.

De Mirra



De Mirra

Mirre est chaude et seche ou second degre cest la gomme dung arbre qui croist en inde du quel arbre ou temps destey ist vne gōmosites laquelle se espessit entour larbre et ē mue en substance de mirre. Celle mirre doit estre choisie qui a couleur citrine ou iaune ou sus le roux et qui ē aulcunemēt reluysant dedēs. il en ya de deux manieres. lune ē moyēne laultre ē grosse qui ē appellee mirre troclicem. Et dient aulcuns que on lappelle troclitem pour le lieu ou elle croist. ¶ Elle a vertu de cōforter pour ce que par sa glueusitey elle conioint vnit et serre les membres en semble. Et si a vertu de dissepareret degaster humeurs par sa complexion et qualites. Et ceste a vertu a elle moiennement et amoderement. et pource a elle vertu degarde de pourriture tant cōme elle separe et esmeut de humeurs a tant en espart elle et desgauter. Et pour ce les anciens soloient confire les corps mors auec mirres pour les garde longuement mirre peult estre gardee par cēt ans ¶ Contre reume qui destent de la teste a la poitrine et lappellet on ca(tarrys soient

faites pillules de mirre et de storax
calamite et soient donnees. Celles
mesme vaillent pour cōforter la di
gestion de lestomac. et aussi vaillēt
elles a ceulx qui ont grosses fleu=
mes. ¶ Contre empechement da=
layne que on appelle asma et con=
tre aultre vice du pis soit donne le
vin ou gomme arabic et mirre arōt
cuit ou celluy ou mirre et figues a=
ront cuit. Le vin ou mirre ara cuyt
vault pour conforter la digestion
et aussi contre la pueur de la bou=
che causee de vne male fumee mou
tant de lestomac en la bouches. Et
aussi vault il a ceulx qui ont mer=
de ou boe en le stomac ou es boy=
aulx. ¶ Contre la pourritures des
gencives soient froutees de mirre
et elle en ostera la pourriture et en re
ioindra et ressoudera les playes.
¶ La fumee de mirre receu par la
bouche cōforte le cerucl et le purge.
Et se on recoit celle fumee par vng
tuel dedens la matrice elle la con=
forteray et nettiera et eschauferay.
Et en ostera les superfluites. et par
celle maniere sera elle aide a concep
noir. Et se on recoit la fumee ou fon
dement elle vault cōtre esprainson
dicte cenasmon se il est cause de froi
dure.

De Milio

Millet est vng grain
quil est froit ou pre=
mier degre et sec ou
second. Ce ē tesmoi=
gne par ce quil est le
gier cru. Et quil na
point de onctuesite ou graisce il nor=
rist le moins de tous grains dont
on fait pain et engendre tres peu de
sanc et nest pas bon le sanc quil en=
gendre. et touttefoys conforte il le=
stomac par cause de sa sechette. Et
aussi fait il les aultres mēbres par
la sechette de luy aussi fait il le vē=
tre serrer ¶ Dyascorides dit que le
millet ē aperitif et diuretique quāt
il ē rostir en la paele il vault contre
la torsion du ventre se on le met de
sus chaut. ¶ Ceulx qui veullent
accroistre leur char et engrosser nen
doiuent point vser pour ce quil est
de petit nourrissemēt. et aussi pour
ce qui est trop sec. Et aussi nen doi=
uent point vser ceulx quil veullent
auoir bon sanc en leur corps. mais
seulement ceulx en doiuēt vser qui
veullēt leur estomac refrodier et cō=
forter et le seichier des superflues hu
meys qqeyl sont

De Maiorana.

De Maiorana



cxiv

MAiorana · mariolai
ne eſt vne herbe qui
eſt chaude et ſeiche
ou ſecond degre · on
lappelle aultrement
ſanſucus. Les feul-
les et leſ fleurſ en vaillẽt pour vſai
ge de medicine · ¶ On la doit cueil
lier ou temps quelle porte fleurs · et
la doit on ſeichier en lieu vmbrage
et la peult on garder par vng an ·
Elle a vertu de degaſter et diſſepa
rer humeurs et nettyer par ſa cōple
pion et qualites · Et ſi a vertu de cō
forter par la bonne odeur quelle a ·
¶ La pouldre de mariolaine dō-
nee auec viande · ou auſſi le vin ou
elle a cuit dōner a boire reſchauſee
leſtomac refroide et cōforte la dige
ſtion Se on la met pour odeure au
nes elle cōforte le ceruel Se on met
ſeſ feulleſ et ſeſ fleurſ en vng ſachet
et puis on les met ſus le ſtomac ou
il a doleur cauſee de ventoſite · Se
on le met cōme dit ē ſur la teſte · Il
vaillent contre reume froit · Et ſe on
fait petit baing ou chaudiemẽt des
parties de la matrice en leaue ou el
le ara eſtey cuite nettye la matrice ·
et en degaſte les ſuperfluites ·

De Mellissa



cxl

MEllisse eſt vne herbe
chaude et ſeiche ou
ſecond degre · on la
pelle aultrement her
be de citre ou citrai-
re Elle a moult grāt

vertu et verde et seiche et la doit on seicher premieremēt au soleil· puis apres a lombre·on la peut garder par vng an· Elle a vertu cōme mariolaine cest que elle cōforte et dissepare et espart humeurs· Et aussi vault elle a ce mesme a quoy vault la mariolainne· Mais encoir la decoctiō de mellesse prouoque et fait plus fort courre les fleurs retenues que ne fait la mariolaine et nettye mieulx la matrice et aide a conceptuoir· ¶ Itē elle vault cōtre apostume ardent et venimeux· Et il vault meslee auec graice et mise sus· Et si vault contre toutte douleur qui la met sus le lieu doulāt par·ix iours Le vin ou mellesse aray este cuyte vault pour garder cheoir en pamoison quant la cause que y dispose ē froide· Et qui la cuit auec vi et huile·et puis on la met sus apostumes elle les meure et amolit et espart les obscurtes et durtes de la rate et du foye·

De Mora celsi.

Mora ce sont moures il en est de deux manieres· Les domestiques qui sont chaudes et moites et sont les fruis du sec morier ou frāc morier et les appellet on mora celsi Et sōt moures du hault arbre·et ceste ycy doiuent estre mise en medicine Il a aussi moures sauuaiges qui sont fruis du buysson que on appelle ronsses·et ces moures sauuaiges sōt froides et seiches



cclix

on doit cuillir les moures quāt elles sont noires· ¶ Elles ont vertu de dissepärer humeurs et les espartir et mundifier ou nettyer· ¶ Cōtre apostume de la gorge que on appelle squinance· Et aussi pour la vuette quāt elle ē relaache ou alongie·et cōtre enfleure des ioues caussee de reume qui destēt de la teste vault le electuaire que on appelle diamoron ou quelles moures ont principalmēt vertu A ce mesme aussi vault ce gargarisme soit le ius des moures espraint et puis soit aulcunement cuit en huile et vin et puis y soit adiouster du vinaigre Et en soit fait gargarisme ¶ Le electuaire aussi qui seroit fait du ius de ces moures auec miel estumer vault a

ce mesme· Et le peut on garder par
x·ans en lieu de dyamoron· Le
ius des moures vng peut chault
donne laache le ventre se il est serre
par cause froide· Le ius de lescorce
du mourier ou aussi la pouldre dō
nee auec miel occit les vers du ven
tre le vin ou on ara cuit celle escorce
nettye les boyaulx· car elle a vertu
de disseparer degaster et espartir
humeurs· ¶ Se on fait vne petite
maison· ou cassette de gōme du mo
rier enuirō la dēt pourrie ce la fait
cheoir et esrache sans doleurs·
Les moures sauuaiges ont aucu
ne vertu de restraindre par leur qua
lites et complexion et si ont vertu
de disseparer et diuiser humeurs
par leur aigreur ou surete· ¶ Se-
lon ysaac les moures franches ou
domestiques sont de deux manie
res· Car il en a qui ne sont pas en-
coir meures et sōt seurres et aigres·
et si en a qui sont meures et doul-
ces· Celles qui ne sont pas encoir
meures verdes et aigres sont froi-
des et seiches et ont vertu stiptique
et cōme poignāt arrēs et confortent
lestomac et les boyaulx et serret le
ventre· Et pour ce quant on les sei-
che elles vaillent moult a flux du
ventre a sanc et par especial quāt le
flux est causer de humeur colerique
¶ Itē leur ius ē bon pour les ma-
ladie de la gorge et des ioues et de la
vuete et encoir plus vault il quant
on le cuit auec vin cuyt et vng peu
de sucre· Celles moyres qui sont
meures et doulces sont chaudes et
moites et encoir plus moites que
chaudes· Et pour ce issent elles tā-
tost de lestomac et amoitissent le vē
tre· et si prouoquēt orine Et se auiēt
que on les mengusse ou a mengier
aultres viandes qui les font long-
uemēt demourer en lestomac· elles se
corrumpēt et cōuertissent en pourri
ture et nuyset au chief et a lestomac
elles se digerēt biē mais elles nou
rissēt peug Quāt on les prēt a ieun
et quelles sont refroidie en eaues
froides elles refroident tres fort et
ostent la soif et estaignent lardeur
de la chaleur· ¶ Soit la racine de
mourier cuite en eaue celle eaue be-
ue amoitist le vētre et met hors les
vers du ventre que on appelle cubi
tins qui sont velus et cours Leaue
aussi ou les branches de mourier
et sa racine arōt cuit vault cōtre la
douleur des dēs se on la tient long
uemēt en sa bouche vault pour arre
ster les humers qui descendēt de la
teste aux dens et a la vuettes· soit
la racine de mourier pillee auec vin
aigre et soit par·xiiii·iours mis en
vinaigre au soleil· et puis soit sei-
chie· et mise en pouldre· Ceste poul
dre mises dedens les dens parci-
es et pourrie les ostes et esrache· Et
fait choeir du tout·

De Matrissilua·

De Matrissilua

Matrissilua· matris-
silue· Cest vne herbe
que on appelle aul-
trement periclimeon
Elle croist en mon-
tagnes en lieux pier
reux et sauuaiges et a brāches du
re cōment bois et se estent sus les ter
re et rampe sus hayes Et a feulles
qui ont coleur qui trait au blanc·
et sont cōme rondes et concaues en
maniere de nombril de vētre et por
te semences rouges cōme grainnes
de quoy on taint lescarlette et issēt
ces semences dedens les feulles au
coupeau de lerbe et en porte·v·ou
vii· ¶ Contre fieure quarte certain
experiment soit ceste herbe cuillie·
quant la lune est en decours et puis
soit broie et meslee auec farine et hu
ile puis en soiēt fais tortelet ou cre
spes·xv·en nōbre lesquels on dō
nera au malade le premier iour ix
le second·viii·et le tiers sex·et ainsi
chascun iour en descendent iusque
a vng·Et sil sera gary cest chose es-
prouuee·

Petrocillum macedonicum

Macidoyne· Cest per-
sil que on appelle al
trement alexandrin
il croist en iardins·
et en tous lieux et re-
semble a ache dome-
stique mes il a plus grant feulles
et porte semence noire· ¶ Il a vertu
chaude et seiche et amere et destou-



pe les conduis de orine et·a vertu
diuretique et attrait et degaster hu
meurs· ¶ Contre empechement de
orine soit stranguirie ou dissurie· et
aussi contre la pierre sa racine cuite
en la paelle· et puis dōnee a men-
gier y proffite moult et vault aussi
contre le vice ou maladie de la ma
trice qui vient de froidure et moi-
teur· et pour ce met on sa semence en
la medicine cōposee que on appel-
le trieffra la grant la quelle medici
ne vault contre les mal de la matri-
ce· ¶ Et sache que quant on treuue
en recepte que on prengne macedoi
ne ou alexandrin cest a entendre de
la semence du persil macedoine· Et
quant on veult que on mette la ra-
cine il est dit par expers· ¶ Pour

ceulx qui sont a paine orine soient les feulles mises sur vne tieule chaude et plus soiet mises chaudes sus la peneliere·

Morsus diaboli.



cclxi

Morsus diaboli cest vne herbe que on appelle le mors a dyable· Et lappellet on ainsi pour ce que sa racine est noire et est toutte trenchie comme se on la eust morse· Et dient aulcuns que le diables pour enuie quil auoit pour ce quelle estoit de si grant vertu cõme elle ẽ la mordit aisi pour la destruire· On lappelle aultrement succise· ¶ Elle croist en lieux vmbrages et moites et en bostaiges· et a feulles samblables a feulles de borraches mes elles ne sont pas si velues et si sont plus ferme et plus aigres et vng peu destrenchies et croist a la haulteur dũg bras et a fleur qui a couleur sus le vermeil· Cõtre apostume venemeux appelle antrapque aulcuns appellent le mal sanct cristoff le soit pilee lerbe et mise sus et que on la renouuelle souuẽt sãs doubte elle le garit· ¶ Elle vault aussi contre doleur de la matrice· se on la mengue ou se on boit le vin ou elle aray este cuite·

De ima muscata



cclxxij

Muscata herbe muscate ou herbe de must Elle est ainsi appellee pour ce quelle a odeur de must. Et en est de trois manieres. La grande la petite et la moyẽne et tous les trois ont ensemble vertu Ceste herbe croist en lieux sableneux. ¶ La grande a feulles longues a la longueur dune palme. et porte vne petite fleur semblable a lerbe que on appelle pies de coulon et porte vne semence qui a pointes cõme aguilles. Elle ẽ appellee la grande. Ou pour ce quelle a plus grant vertu que les aultres. Muscata la petite a moult de feulles petites qui resemblent a pipernelle. Ceste herbe quãt a touttes les trois manieres a vertu contre la doleur des nerfs et cõtre toutte goutte Et pour ce la met on en loinguement merciatõ qui vault aux choses dessus dictes. ¶ La grande muscate soit cuite en vin puis soit mises sus les lieux doulans. Ou que on en face emplaistre auec graice de hours et puis soit mis sus les nerfs et aultres lieux doulans. il en ostera la doleur.

De Millefolio.

Millefeul formiculaire. cest tout vng. on lappelle ramette en aulcuns lieux et lerbe aux charpentiers Elle vault pricipalment pour reioĩdre et ressouder plai


trliiij

es nouuelles ¶ Et pour ce soit fait oiguement du ius delle auec terbẽtine et cire et huile il ressoude et reioint les playes. ¶ Contre emorroides et a filz qui sont dedẽs le fondement et ne appairẽt point mais sont muessies dedens soit dõne a boire le ius de ceste herbe au matin. il y vault merueilleusemẽt et aussi occit les vers qui sont ou ventre et sil est trop amer soit donnee leaue qui en est faicte.

De Musis

Muses sont chaudes on milieu du premier degre et moytes en la fin de ycelluy. ce sont fruis qui resemblent aux fruis que on ap

pelle citrulles. Et les appellēt aulcuns pōmes de paradis et croissēt oultre mer et resemblent les feulles a larbre que on appelle canne de chāpaingne et ē moult de manieres il amoitissent le vētre et adoucissēt et a souplissēt et amoitissent la spreté et streicheresse de la poitrine et du polmon aussi. Et nourrissēt moult mais le nourrissemēt que il donnēt est gros. Et pour ce quil les a coustumeroit trop il causeroiēt doleur et pesanteur en le stomac et estouperoient les conduis de la rate et du foye. ¶ Pour ce a ceulx qui les mēguent cōuient il dōner apres ce que il ont mengier du gingēbre confit ou opimel ce ceulx qui les ont mengier sont de froide nature. Et se il sont de chaude nature mengussent apres eux de la ozizacre.

De Melangiis

Melonges ce sont les fruis dune herbe ainsi appellee qui porte fruis et grans cōme poires et a feulles qui ont couleur sus le roux et ont saveur tres amere. ilz valent plus pour mengier que pour medicine et touttefoys ne sont ilz point loues des maistres et ont qualites malvaises. ¶ Isaac dit que melōges sōt chaux et secs ou second degre. Et ce tesmoigne ce que il ont saveur ague et amere qui point la langue. Et pour ce sont ilz tantost mues et converties en humeur melancolique ou colere aduste de leur nature pour la quelle chose ilz sont cause de faire males couleurs et engendrēt lentilles dertres chācres et lepre dicte elefante. Et si engendrēt apostumes dures et fortes et espartir et degaster. et sōt cause de faire estouper les conduis du corps. Mais quil veult diminuer leur nuysement quil sont il les convient fendre et puis emplir de sel et mettre ainsi tremper en eaue chaude et ainsi soit fais trois ou quattre foys iusque atant que leaue ou on les mettra ne deviengne point noire. et adōc soient cuis et en soit ostee leaue et soiēt potagies et cuis avec chars grasse de beuf ou de mouton ou de porc et qui vouldra mengier celle eaue sans la char cy mette du vinaigre avec ung peu duille.

De Melonibus.



cclxxvi

Melons que on appel-
le pepons sõt de deux
manieres·il en ya de
rons et de longs· et
tous deux sõt frois
et moite on milieu de
second degre·Mais les rons sont
de plus grosses substance Et plus
glueuse et ce ẽ monstre par leur figu
re car ce signifie que le humeur dõt
il sont engendres pour ce quelle es-
toit glueuse se est espartie egalment
tout a lenuiron a croistre mais les
longs sont de substãce plus eaueu
ses et plus delie pour ce se est elle si
aegre au croistre mise en figure lon-
gue et a longue et descẽdue en bas·
Et aussi ẽ ce mesme prouue par rai-
son car la saueur des rons est aul-
cunement approuchie a doulceur·
Mais la saueur des longs ẽ cõme
eaue et saueur doulce signifie que
la substãce ou elle ẽ grosses et pour
ce sont les pepõs longs moins nui
sant que les rons·Mais il ont peu
de vertu de nettoyer lauer et mõdi
fier·¶ Les rons sont plus nuysãs
mais il ont plus grãt vertu de net-
toyer et de destouper et mondifier·
et ce appart car se le corps en ẽ froter
il est par eulx nettoyer de toutte or-
dure·Tous les deux sont pres a es
tre mues en pourriture et se ylz mu
ent de legier·Et se muent a la quali
te des humeurs que ilz treuuen ten
lestomac·quelz quil soient ou cole-
riques ou flegmatiques· et pour ce
nuysent il a lestomac et amollient
tous les nerfs du corps et les font
estre laaches et molz et sõt lestomac
coulant et en ostent lasprete par
quoy il a sa retentiue·et quãt on les
mangue apres aultres viãdes par
les ramollicmens que ilz font en le
stomac tantost et auant quil soiẽt
digerees ilz causent vent et tranche
son es boyaulx et font aulcunefois
auoir volẽtir de vomir et auoir mal
uais appetit· et pour ce quil en ve-
ult vser si les mẽgusse a ieung ou a
vuid estomac et ne prengne nulles
aultres viandes iusque a ce que il
cuidera que il soient digerez· Et se
on les mengue en ceste maniere il se
digerent bien et causent asses bon
nes humeurs pose quelles soient
fleumatiques Et se on les prẽt aul
trement ilz se digerẽt mal et engen
drent males humeurs·Et sõt cau-
se de faire venir mauaises fieures·
et par especial a ceulx qui ont la cõ
plexion chaude et seiches naturel-
ment pour ce que pour la tendreu de
leurs substãce ilz se muent de legier
en humeurs colériques· La racine
de lerbe et aussi les melõs sõt mois
froides que la char ou mouelle du
fruis·Et quant on les seiches elles
deuiennẽt seiches en la fin du se-
cond degre· Et pour ce sont elles
plus coulans et destoupãs les cõ
duis que nest le fruit·Les semẽces
prouoquẽt orine et sõt pissier et net
toyent les rains et la vessie de gra
uelle et de pierres mes leur vertu est
plus forte quant au fais des rains
que de la vessie pour ce que les gra
uelles et pierres qui sont es rains·

sont moulles. Et ceulx de la vessie sont plus dures. Et pour ce vault il plus fortes medicines a la vessie que aux rains. Itẽ deux dragmes de la pouldre de sa racine esmeut a vomir. Les melons palestins que on appelle melons sarrasins. ont moins de moiteur que les aultres et resistent plus a estre mues en corruptions pour ce vaillẽt ilz a ceulx qui ont trop grãt chaleur en lestomac. Et qui ont fieure. car leur grosseur et froideur rabat la chaleur de la fieure

De Nasturcio

Nasturcium. cest cresson. cest vne herbe asses cõmunes. mais touttefoys y len ya de deux manieres. car il y a cressõ qui croist en eaue. Et si en a qui croist en iardins. Et quãt on parle de cresson simplement sans mettre aultre addition. on doit mettre de celluy de iardin. il ẽ chault et sec ou quart degre. Aulcuns lappellẽt gusiũ. les aultres anthonaes. La semence a plus de vertu que lautre partie de



cclxxviij

lerbe. Et quãt on parle en recepte de cresson on doit entendre de la semẽce et non pas de lerbe. La semence peult estre garder par. v. ans. en bõte lerbe a grant vertu verde. Mais quãt elle ẽ seiches elle en a peu. Cresson a vertu de dissepaner degaster et espartir humeurs. ¶ Contre la paralisie de la langue cest quant la lãgue ẽ percussee et que on ne peult parler pour ce que les nerf de la langue sont remplir du meurs si cõme il aduient souuẽt en fieures agues. pour ce soit prise la semence de cresson et soit machie longuemẽt et soit mise soubz la langue. ¶ Cõtre la paralisie ou percussion des aultres mẽbres soit celle semence mise en vng sachet Et puis soit cuite en vin de dens ce sachet. et soit mis sus

le mẽbres malades. ¶ Lerbe aussi
mẽgie ou crue ou cuite auec la char
il vault. ¶ Cõtre habõdãce des su
perflues humeurs ou cerueil si com-
ment il y a en litargie soit mise la se
mẽce ou pouldre la quelle soit souf
flee ou nes pour osternuer. ¶ Cõtre
la maladie de la vuette quãt elle ẽ
relaachie Et quãt elle desceue soit
celle semence cuite en vinaigre auec
figues de quaresme et de ce vinai-
gre soit fait gargarisme. ¶ Contre
doleur et trencheson du ventre soit
hault que on appelle yliaque Ou
bas que on appelle colique quant
celle doleur ẽ causee de froidure soit
celle semence mise dedẽs vng sachet
mis sus le lieu doulant. Ce mesme
vault cõtre lempechement de orine.
ou que on cuise lerbe en vin et huile
et puis que on le met sus les rains.
et la peneliere. ¶ Cõtre esprainson
par quoy le fondemẽt ist quãt elle
ẽ causee de humeur glueuse soit des
sus le fondemẽt mise la pouldre de
celle semẽce et pouldre de cõmin. et
de colofoine cest poix noire.

De Nasturtio agresti.

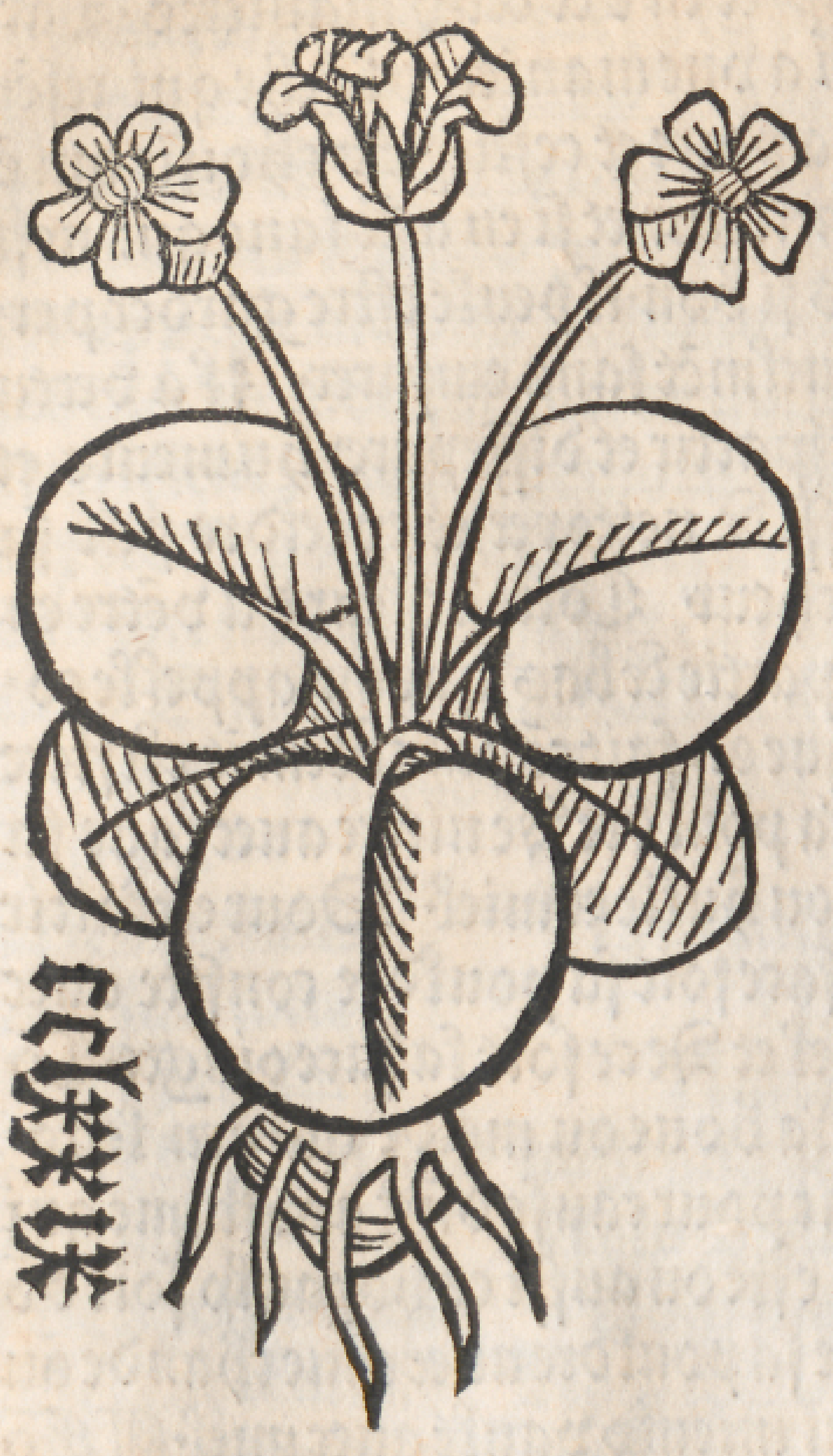
Nasturciũ agreste. cest cres-
son sauuaige il croist enui
ron les chemins. et vault
principalmẽt cõtre estroelles et con
tre glandes qui se causent es ionitu
res de humeurs superflues. et pour
ces choses doit on boire son ius a
ieung par pl. iours Lerbe aussi cui
te et mise sus il vault merueilleuse-
ment

De sale nitri.

Nitre est chault et sec ou se-
cond degre. cest vne veyne
de terre que on treuue en moult de
lieux. et en ẽ de deux manieres. Car
il en a vne maniere blãche qui resẽ-
ble a voirre et cestuy ẽ a choisir qui ẽ
le meilleur. et si en a de iane qui nest
pas si bon. il peult estre garder per-
petuelmẽt sans empirer. Il a vertu
de espartir et dissiparer humeurs et
aussi de nettoyer et extердre par sa
seicheur. Cõtre doleur du vẽtre en
la partie de bas que on appelle co-
lique on fait cõuenablemẽt clistere
de la pouldre de nittre auec eaue sa
lee ou huile et miel. Pour esclarcir
la face soit sa pouldre confite auec
miel et de ce soit la face oingte. Cõ
tre la boue ou merde qui ẽ en lesto-
mac pour cause dũg apostume qui
y a este ou aussi es boyaulx soit dõ
nee sa pouldre auec eaue chaude ou
qui mieulx vault auec miel. ¶ Cõ
tre les furfures. cest menue pouldre
blanche qui ronge les racines des
cheueux et aussi pour oster les poulx
de la teste soit fait oiguemẽt de poul
dre de nittre de miel et de huile. Et
soit premierement la teste lauee de ea
ue salee et viaigre ou il ait cuit vne
semẽce que on appelle staphisagrie
puis apres qui ara ainsi este lauee
soit oint de ce deuant dit et vng
peu apres soit lauer de eaue chaude
et que on continue ceste maniere de
faire par quattre iours ou cinq ou
plus. ¶ Sa pouldre messer auec
ius dalosne se on la met dedẽs les
oreilles elle tue les vers qui y sont et
en oste la merde ou boue qui y est.

De Neufare

De nenufare



cclxxix

Nenufar· cest vne herbe qui croist en eaue et a feulles larges et porte fleur en maniere de rose on appelle sa racine trumian et est moult grosse· ¶ Il y a de deux manieres lune est blanche· Lautre ē iaune· Car lung porte fleur blanche et ē le meilleur· lautre porte fleur iaune· On le treuue en touttes regions chaudes et froides· Mais celluy qui croist en region chaude est meilleur· Les fleurs soint bonnes pour medicine et les peult on garder par deux ans en bonte et les doit on cuillir en septembre· On fait des fleurs principalmēt sirops et beuraiges contre chaudes fieures· et contre la male chaleur du foye Et les fait on en ceste maniere· on cuit les fleurs en eaue et auec celle decoction on adiouste succre et fait on sirop· ¶ Contre la doleur de le teste causee de chaleur les sarracins mettent ces fleurs tremper par vne nuyt en eaue et au matin il boyuēt celle eaue· Et aussi il appliquēt ces fleurs a leurs narines·

De Nuce muscata



cclxxxiij

Noix myguette ē de chaude et seiche cōplexion ou secōd degre cest le fruis dūg arbre qui croit en inde Et la cuillet on

quant elle est meure Et la peult on garder par vii ans. On doit eslire la noix myguette qui ē plaīne et pesante entre les aultres. Et aussi celle que quant on la fent ne pouldre point et qui a saueur ague et poignant. Et se aulcune des cōditions luy deffault elle nest pas bōne pour mettre en medicine. ¶ Elle a vertu de cōforter pour ce quelle est souef flerant. Et aussi par ses qualites et cōplexion. ¶ Cōtre la froidure de lestomac et male digestion et aussi pour amender la mauaise coleur de la fasse quant ces chouses sont causee de froidure soit donner au matin au malade vne demie noix myguette ou vne entiere se elle ē petite et proffite moult et dit cest acteur que y la prouuer par experiēce. ¶ Contre la male digestion de lestomac des entrailles et du foye soit donner le vin ou noix myguette ara cuit. ¶ A ce mesme vault du vin quant on il a adiouste du mastic le vin ou elle ara cuit auec anis et commin oste la douleur de lestomac et des entrailles quant elle est causee de ventosites. ¶ Le vin ou noix myguette et mastic aront cuit soit dōner a ceulx qui issent de maladie pour recouuer leur esperis.
¶ La noix myguette appliquee a odourer aux narines cōforte le ceruel et les membres du pis.

De Nuce indica



clxxxiiii

Noix de inde ou indique elle ē chaude et seiches mais aulcū dient quelle est moyte pour ce quelle faith abonder en luxure et engēdre bon sang mais cest acteur dit que pose que habondāce et accroissement de luxure viengne par moiteur si peut il venir par chaleur et seicheur Car par la seicheur le sāc est a subtili et est fait agu et par la chaleur il ē fait chaut et pour ce nest il pas a denier que celle noix ne soit chaude et seiche.
Elle est trouuee en inde et est grant noix mais quāt on la met en medicine on doit oster les escorces et mettre ce dedens on la peut garder par

p·ans· Elle a vertu desmouoir lu-
pure· Et qui pour ce la veult prẽdre
se met sa pouldre et la pouldre de cã
nelle en ses viandes· Pour ce mes
me soient ces pouldres deuant di
ctes mises dedẽs· le gingibre cõsit
Mais encoir vault mieulx que on
dõne la pouldre delle et des vestes
que on appelle stinces auec miel·
¶ Cõtre empechemẽt dalayne cau
see par froidure soient figues gros-
ses cuites en vin puis soient broies
et en soit le ius espraint et soit cou-
ler et auec ce ius soit dõnee la poul
dre de la noix de inde·

De nuce stiatica.

Noix stiatique est
chaude et seiche ou
second degre· Cest
vne maniere de noix
qui croist oultre mer
et ẽ grãde cõme noix
cõmune et a dedẽs elles grains ver
meilz qui ont saueur ague comme
poiure· Elle a vertu deschauffer de
seichier et de conforter· Pour cõfor
ter la digestion soit faicte pouldre
de ces noix auec gingẽbre et cãnel
le la quelle soit mise es· viandes·
¶ Contre la rume qui destẽt es gẽ
ciues et contre la doleur des dens
causee de froidure les grains de ces
noix soient broyes auec mastic· et
ce soit tenu en la bouche et il fera is-
ser grant quantite de fleume·

De Nuce communi

Noix cõmunes sõt de deux
manieres· car il·y en a de
verdes et de seiches· Les


cclxxxi

verdes sont moins chaudes que les
seiches et ont aulcune moiteur pour
ce quelles ne sont pas cõpletement
meures· et pour ce ne sont elles gue
res seiches· et si sont elles vng peu
nuysant a lestomac· Quãt on mẽ-
gue ces noix verdes auec vinaigre
Et vne confiture faicte de pain et
de poisson saler que on appelle ob
somogarus· elles tiennẽt le ventre
moit· on les doit mengier contre ve
nin auec rue Les noix seiches sont
de trois paires de manieres car il en
ya que sont cuillies de nouuel de lar
bre et si en il a que sont de pieca cuil
lies et des moyẽnes entre les deux·
¶ Celles qui sont nouuelles sont
moite en comparaison des aultres
et ont peu de glueusite et ont aus-
si vng peu de ventosite· Et sont

aulcun stiptiques cest que elles ont
aulcune arreur Mais celles qui sõt
vielles tant plus le sont tant plus
perdent ilz de celle moiteur quel-
les auoient et habondance en vnc-
tuosites et huile. Et pour ce quant
on les mengue elz sont tantost con
uerties en humeurs coleriques.
Mais celle qui sont tres vielles ha
bondant tant en celle vnctuositey
que leur saueur est semblabe a viel-
le huile. et pour ce ne sont elles plus
bonnes pour viãdes ¶ Celles qui
sont moyẽnes sont aussi nuysãt au
corps et sont dures a digerer et nui
sant a lestomac. Et par especial a
celluy qui est chault et sec et coleri-
ques et se couertissent de legier en
humeurs coleriques. Et sont cõtra
ires a ceulx qui ont toux causee de
chaleur. ¶ Et se nous cõparõs les
nois aux auelaines. nous trouue-
rõs que les auelaines sont de meil
leur nourrissement pour ce quelles
ont plus ferme substance et si ont
moins de vnctuositey ou huile. et
les noix sont ou contraires et pour
ce nourrissent elles moins. et pour ce
sõt elles tousiours nuysable et cõtra
res aux nerf de lestomac se elles ne
treuuẽt lestomac bien attremper ou
qui ait de froidure en telle quanti-
te que elle puisse rabatre la chaleur
des noix. Et quant ainsi est elles
sont de bon nourrissemẽt en vng tel
estomac de bõne digestion. Mais
a ceulx qui ont lestomac chaut el-
les luy font auoir humeurs ars et

brules et se muent en humeurs cole
riques et qui font fumee laquelle
monte a la teste et aux yeulx. et fõt
doleur de teste et troublent la ve-
ue. Mais se on en veult oster la ma
lice et maluastie il les fault peles et
puis laissier par vne nuyt tremper
en eaue chaude affin quelles acqui
rent moiteur par celle eaue et ainsi de
uiennent elles semblables aux ver
des. ¶ Elles vaillent pour medi-
cine car se on les mẽgue deuãt tou
te aultre viande auec figues. elles
gardent le corps de touttes choses
venimeuses. ¶ Et se on les pile a-
uec sel et miel et oingnons ce vault
contre la morsure du chien esragie
quant on le met dessus. ¶ Item se
on les mesle auec rue et miel ce vault
contre apostumes qui sont de hu-
meur melancolique ou de fleume se
on la met dessus et les diminue et
espart merueilleusement. Et quant
on les piles auec leur estorces et on
les met sus le nõbril elles destruis-
sẽt les apostumes qui sont dedans
le corps. ¶ Vne dragme et demie
de lescorce de noix ou des brãches
de noyer donne a mengier auec vĩ
est bon remede contre empechement
de orine. Et se on la boit auec vin
aigre ce vault contre fieure. ¶ Con
tre dertres rampans et nõ rampãs
crache en ta maĩ et il adiouste vng
peu de sel et le mesle ensẽble puis en
frote la dertre. et le tache du dos
dung coustel. Et apres ce preng

vne noix et la casse et du ius oint
la dertre souuent et elle garira·

De Nuce uomica



cclxxx

Noix vomique ē chau
de et seiche on vse de
ceque est dedens et
nō pas de lestorces
Elle a vertu de esmo
uoir a vomit· et pur-
ge ou vuide fleume et humeur cole-
rique· mais pour ce quelle ē moult
forte et fait grant trauail au corps
en esmouāt a vomir on en doit ain
si vser ¶ Se fleume ou humeur co
lerique habonde en la bouche de le-
stomac soit cuite la pouldre de celle
noix auec semence de fenoul Et se il
ya fleume soit celle eaue dōnee auec
opimel· Et se il ya humeur coleri-
que soit dōne auec le sirop aigre·

De Nigella.



cclxxxvij

Nielle est chaude et
seiche ou tiers degre·
cest la semence dune
herbe que on treuue
dedens les froumēt
en lieux eaueux· Et
peut on garde ceste semence par·v·
ans· Elle ē de figure triangule et a
trois costes et coleur sus le noir et sa
ueur amere· et pour la substance ou
ē celle amertume a celle vertu diure
tique et aperitiue et diuise et disse-
pare le fleume et espart et degaster
ventosites par ses qualites ¶ Em
plaistre fait de farine de noille auec
ius de aloisne· et puis mis sus le

nombril occit les vers du ventre et par especial es enfans. Et pour ceulx qui sont grans soit celle farine confite auec miel et puis soit dõnee a mengier ¶ Celle farine de noielle deffaicte en vinaigre. et puis desgoutee tiede dedens loreille occit les vers qui y sont. ¶ Cõtre empechement de orine soit strangurie ou dissurie. et contre la trencheson du ventre que on appelle yliaque passion soit dõne au malade le vin ou celle semẽce ara tremper par vne nuyt et ne soit pas cuite. car elle feroit trop forte operation et violẽte. ¶ Constantin dit que quãt on la prent en trop grant quantite elle occit lõme. Mais qui en pourra trouue en quãtite soit mise dedens vng sachet lequel on met boullir en vin et huile Et puis soit le sachet mis chault sus les rains et la penelieres pour les maladies dessus dictes ¶ Itẽ soit noielle mise en pouldre en grant quantite cuite en vin fort aigre et soit cuite iusques elle soit aulcunement espesses et adont y soit adiouste huile de noix. et en soit fait oinguemẽt. il vault contre rongne et oste dertres et les lentilles de la face.

De Narcisto

Narciste cest vne herbe. qui a feulles en maniere doignon. Et a la racine a maniere dersthaloine. Et croist en lieux qui sont apres le mer. et en lieux sablonneux. ¶ Elle vault principalmẽt a ceulx qui ont colique et aussi a ceulx que ont toux causee de grosse fleume. Et pour ces maladies doit estre sõ ius donner au boyre et il proffite merueilleusement. Luile de ces fleurs que on appelle huile de narcisse vault pour destouper Lentree de la matrice selon constantin Et qui en boit quattre dragmes auec eaue & miel il fait issir lenfant mort du vẽtre de sa mere.

De Nespiles



cclxxxiij

NEspile ou nespila ce sont nesples que en aulcun pais on appelle melles. Elles ont proprietez de conforter lestomac. Elle a aussi vertu de restraindre flux de ventre causer de humeurs colerique et de restraindre aussi vomit causer dicelluy humeur. et si prouoquent orine et font bien pissier et sont plus conuenables pour medicine. que pour viande. Car elles nourrissent peu et vault mieulx que on les mengusse deuant touttes viandes que apres aultres viandes. Car elles confortent lestomac et ne sont pas nuysans a la substance de lestomac ne a ces costes nerueuses.

155	De Basilicone	opimum
156	De Oppoponaco	oppoponac
156	De opio	opium.
157	De origano	origane.
157	De tamarindis	opisenice
159	De ordeo	orge
160	De corde ceruis	os de cuer de cerf
160	De osse epie	os de seiche
160	De olibano	olibane
163	De oleandro	oleandre
163	De obse	obseriago

De Basilicone.

OXimum. cest vne herbe assez commune que on appelle basilicon Et en est de deux manieres. Lung est appeller basilicon giro



lxv

fle et a feulles muee. Le citron a longues feulles a maniere de citron. Et est le girofle de plus grant vertu que laultre. ¶ Et dit constantin que le girofle est chault ou premier degre et sec ou second. Mais laulter est chaut et sec ou premer degre. ¶ La semence et aussi lerbe vaillent pour medicine. Mais touttefoys quant on treue en recepte que on prengne basilicon on doit prendre lerbe et par especial quant ce sont oignemens. La semence a aulcune vertu de restraindre par vne glueusetez quelle a. Et quelle ait glueusete

ce appart par ce que ce on met celle semēce dedens eaue elle se enfle tantost et engrossit et y vient vne glueuse tey. ¶ Celle semence a aussi vertu de cōforter par sa bonne odeur et si a vertu de dissep̄arer humeurs et de les espartir et de nettyer et epterdre Et se peult celle semence garder par trois ans. ¶ Cōtre pamoison et toutte maladie de cuer soit donner au malade eaue rose ou celle herbe ara este cuite a ce mesme vault vin ou quel lerbe ara tremper par vne nuyt. ¶ Celle herbe aussi vault cōtre la froidure de lestomac en ceste maniere soit en grant quātite cuite en vin et vault mieulx que ce soit en moust. et apres ce quelle ara este cuite y l soit adiouster du vin blanc grant quantite. Et ce vin est moult cōfortatif et faire souef. Et vault contre les maladies dessus dictes et aussi contre indigestion de lestomac causee de froidure de la semence de basilicon auec vng peu cadacace. cest ius de prunelles espessi soient cuis en eaue de pluye et puis soit dōne cele eaue au malade. pour nettoyer la matrice Et pour faire courre les fleurs retenues soit lerbe cuite en eaue et de celle eaue soit fait petit baing ou petit chaudimēt enuiron les parties naturelles Soit aussi fait vng supositoire des bouts tendres de celle herbe qui soit mis ou lieu. ¶ Constantin dit que le ius de ceste herbe mis en la matrice auec listrumēt propre a ce faire nettie la matrice et la rend preste pour cōceptuoir et fait courre les fleurs retenues. ¶ Item celle herbe cuite en vi et huile et puis mise sus les haitches et le ventre vault contre la doleur du ventre que on la met sus les rains. elle vault contre esprainson que on dit tenasmon.

De Opoponaco.



clxiiij

Opoponac ē chault et seic ou tier degre. et sache que opos en grec vault autant a dire cōme ius et pour ce opoponac est vne herbe ainsi appellee cest le ius de nap. Et nap est vne herbe ainsi appellee et resemble a vne herbe que on appelle ferule dont dit ē deuant.

Le opoponax ē fait ainſi On fait
vne foſſe enuiron la racine de ceſte
herbe et deſtouuret on celle racine
de la terre et la fent on il en iſt vne li
queur la quelle par la chaleur du
ſoleil ſe endurcit entor et puiſ apreſ
on la ratuce et ſepare de le ſtorce de la
racine. ¶ On doit eſlire celuy op-
poponac qui a la plus clere ſubſtã
ce et qui a vne goutte bien clere. Et
qui a coleur ſus le roux. Et quant
on le doit mettre en medicine on le
doit nettoyer en ceſte maniere ſoit
mis en vng petit vaiſſel lequel ſoit
mis en eaue boullant ſans ce que
leaue entre dedẽs. Et par la chaleur
de leaue ce qui eſt pur ſe fondra et le
gros terreux y a appart ſoit donc
pris le pur. et ſoit mis en medicine
ſelon la quantite quil eſt dit en la
recepte on le peult garder lõguemẽt
ſans empirer. ¶ Il a vertu de diſ
ſeparer et eſpartir humeurs et auſſi
de attraire. ffumee faicte de oppo-
ponac vault cõtre litargie. Car il a
delie et diſſepare la matiere qui cau
ſe celle maladie et la purge en grãt
quantite par deſſoubz. Pillules
faictes de gouttes rondes que on
treuue en opoponac valent contre
empechemẽt dalaine cauſer de froi
dure. et les peult on prẽdre ou tout
tes ſeules ou auec vng euf claret.
Pour ce meſme aultre remede tres
bon ſoit oppoponax mis par vne
nuyt dedens ius de vne herbe ap-
pellee marqueny ou marrubium ou
marrob et au matin ſoit deffait de
dens ce ius et puis y ſoit adiouſter
du miel et y ſoit fait cõfiture en ma
niere de electuaire. ¶ Contre la do
leur du ventre et trãcheſon que on
appelle colique ou yliaque ſoit miſ
trẽper oppoponac par vne nuyt en
ius de fenoul et au matin ſoit def
fait dedens et y ſoit mis du ſuccre
puis ſoit dõner au malade. et ains
que on le dõne on doit faire cliſte-
re au malade. Et ſache que le plus
que on doit donner de opoponac a
vne foys ce ſont trois dragmes
Pour faire courre les fleurs retenu
es. et pour faire iſſir lenfant mort.
ou ventre de ſa mere. Et auſſi pour
faire iſſir le lit a lenfant ce il eſt de-
moure ſoit fait vng ſuppoſitoire de
opoponac deffait en huile de muſt
et ſoit mis ou cõduis et ſe on il ad-
iouſte du muſt de armoiſe il en val
dra mieulx. ¶ Opoponax auſſi
donner auec miel et ius daloſne oc
cit les vers du ventre. ¶ Emplai-
ſtre qui ſeroit ſeulemẽt fait de opo-
ponac ſeroit bõ pour garir leſ nerfs
qui ſeroyent caſſes ou eſtorches

De Opio

Opium eſt froit et ſec
ou quart degre. Itez
y a trois paires de
medicineſ que on ap
pelle opium. Lune
eſt appellee opium te
baic pour ce quil eſt fait es parties
doultre mer ou pais de tebes et ce-
ſtuy eſt le ius de pauot fait comme

y appartra apres· laultre ē appellee
opiū tranensiū cest a sepuante dōt
est dit deuant· Mais ycy endroit
volons parler de opium qui ē fait
de pauot que on appelle tebaic·
Pour la cause dite et le fait on ain
si· On fait vne trencheou incision
enuiron la teste du pauot et aussi
es feulles et le lait qui ist se herden
uiron· celle teste et puis on le cuille
et lappelle on opium et ē celluy qui
vient de ce pais de enuirō thebes le
meilleur· Car on fait enuiron vne
aultre cite de puille que on appelle
traue et ē appelle opiū trauensis et
nest pas si bon· ¶ Le meilleur opi
um ē le thebaic qui a goust moult
horrible et nest ne dur ne mol et qui
a coleur sus le roux· Mais encoir ē
lopium tebaic plus dur que celluy
de tranense· ¶ On le peut garder
par· ix· ans· et a· x· il se courrompt
On le met en medicine affin quil
laise et rabate la guete des chaudes
medicines· Et les medicines cōpo-
sees ou on le met sōt appellees opi-
ates· il a vertu de restraīdre de mor
tifier· Mais es chaudes medicines
il ne fait poīt ce effet pour ce que les
chaudes espices que on il met lem-
pechent· ¶ Pour faire aulcun ma
lade dormir soit opium deffait en
lait de femme et il soit adiouste la
pouldre de mandagore et en soit
oingt le front et les temples· ¶ Cō
tre chaudes apostumes comme il ē
lapostume que on appelle erispile·
qui ē causee de humeur colerique·
Et aussi cōme est herpes quest apo
stume qui tout enuiron ronge et mē
gue· soit opium confit auec le ius
dune herbe appellee corrigiole· ou
auec ius de hanebane Et plus en
soit fait emplaistre sus· Opiū pris
dedens le corps a la quātite de vng
grain de vesse entōmit et mortifie
tous les sens de lōme en telle ma-
niere que il ne sent nulle doleur· Et
fait dormir· ¶ Pour doleur trop
fort oster soit opium cōfit auec lait
de fēme et huile rosat et en soit fait
emplastre· Et pouse qui aide pour
leure pour ce que il mortifie le lieu·
et ainsi il ne sēt plus la doleur tout
tesfoys nuyt apres pour ce que il gar
de la matiere ou lieu et ne laisse eua
porer ne espartir·

De Origano

Origane est chaulx
et sec ou tier degre·
Et en est de deux ma
nieres· car il en ya de
sauuaige qui a les
feulles plus larges
et est de plus forte operation il en
ya aussi de domestique qui croist
es iardins et le plantet ont et a les
feulles plus menues et est dopera
tion plus doulce· et cestuy doit on
mettre en medicine· ¶ On le doit
cuillir ou temps que il a fleurs et le
doit on mettre seichier en lombre a
tout ses feulles et ainsi le seichier·
Mais en medicines on doit met
tre les feulles et les fleurs et doit
on getter les branches il ne se gar-
dēt que vng an· et pour ce on le doit



cclxxxv

chascun an renouueller il a vertu de
attraire et De espartir humeurs. et
Dissepارer. et aussi de laachier et de-
gaste le ventosites. ¶ Contre froit
reume soient les feulles les fleurs.
mise Dedens vng sachet. Et puis
soient schauffee et mises sus le te-
ste chaude. et soit aussi la teste bien
couuerte affin quelle sue. Le vin
ou ceste herbe aray este cuite se on le
gargoule dedẽs sa bouche il dega
ste les humeurs qui sont es genci-
ues et es parties de la gorge. ¶ Et
se on met la pouldre De luy sus la
vuette relaachie elle en degastee la
humidite. ¶ Contre empechement
Dalayne que on appelle asma se il
est causer De froidure soit Donner le
vin ou ceste herbe ara cuit auec fig-
ues et que sa pouldre soit confite a
uec miel. et puis soit dõner ce miel a
uec eaue chaude. ¶ Le vin ou elle
ara este cuite cõforte Digestion et a
paise la doleur de le stomac et Des
boyaulx ¶ Petis fesseaux fais de
ceste herbe et puis cuis en vin et mis
sus les rains vaillent contre empe-
chement Dorine Et pour ceulx qui
pissent goutte a goutte. ¶ Contre
esprainson par qui le fondemẽt ist
dehors quant il ẽ causer de froidure
soit mise la pouldre de origane sus
estoupes lesquelles soiẽt mises sus
le fondemẽt tant cõm e il est encoir
Dehors. ¶ Ceste herbe cuite en vin
et en huile Et pius mise sus la ma-
trice en oste les Duretes qui y sont
petit baing ou chaudemẽt fait en-
uiron la matrice De leaue ou ceste
herbe ara este cuite nettyr la matri-
ce et fait courre les fleurs retenues
Mais encoir vault mieulx se on
fait suppositoire Des bouts tẽdres
De ceste herbe le quel soit mis en cõ
Duit.

De Tamarinde.

Oxifenice que on ap-
pelle aultremẽt fini-
ton indes ou Dates
indes. ce sont tama-
rins et sõt fruis quil
croissent en vng ar-
bre De inde et resemblent a Dates.
ilz sont frois et secs ou secõd Degre

must. Et de ce remede dit ce acteur
qui en vsoit pour aide a côcepuoir
machie olibane auec origane. ou
staphisagrie vault pour faire deste
dre du fleume de la teste. et si alegre
la langue qui é pesante. ¶ Soit
pouldre de olibane côfite auec vin
et en ce vin soit moullie vng drape-
au qui soit mis sus la penelliere so-
uent ce côforte fort la matrice. mais
soit ce vin chault. Pour faire les
mammelles gresles et petit soit la
pouldre de olibane côfite auec vin
aigre et la vin dedens soient drape
aux moulliez lesquelles soient mis
sus les mamelles ¶ Quât on mes
le olibane auec suip de mouton a
maniere doiguemêt ce vault pour
seichier la nature de la fême et a re-
straindre le corps de sanc de celluy
lieu. Et aussi a restraindre le cours
des aultres humeurs. Olibane re
soude les plaies nouuelles quant
on le destrépe auec lait et on le met
sus.

Oliues



ccxc

OLiues sont de deux
manieres car il y en
a de sauuaiges et de
domestiques ou pri
uees les priuees sôt
de quatre manieres
Car il y en a qui sont encoir verdes
et ont saueur sur ou reec Et si en ya
qui sont touttes noires et parfaicte
ment meures. Et aussi en il a y qui
sont moyennes entre les verdes et
les meures qui ont couleur sus le
rouge. Et les appelle diastorides
iacinctures les verdes que on ap-
pelle aquatiques pour ce que elles
nont que peu ou point duile sont
de deux manieres. car les vnes sôt
proprement dictes aquatiques. et
les aultres improprement. Celles
qui proprement sont dictes aquati
ques sont celle que sont celles qui
sont du tout terreuses que il nia cô
me point duile mais ont ius cler
côme eaue et cestes ycy sont froides
et seiches et sôt plus côfortatiues
a lestomac que nulles des aultres.
Elles serrent le ventre et nourrissêt
moins que nulles des aultres. et si
sont plus forte a digerer et nourris
sêt ainsi peu pour ce quelles ne sôt
point huileuse si sont froides et du
res a digerer Les vnes sont garde-

es auec vinaigre et sel acquirēt vne aguete et seicheur pour ce sont elles le sanc enflamber et font mal aux nerf de lestomac et les poignent· et sont fortes a digerer· Mais pour laguette quelles ont poignāt lestomac et les boyaulx et pour ce sont elles plus tost boutees dehors·

¶ Celles quilz sont gardees auec vinaigre sōt plus subtiles et deliees et estaingnēt laguete et la chaleur dumeur melancolique et confortēt lappetit par especial quant on les prent ou millieu du disner et confortent le ventre et sont de bōne digestion et rendent le vētre et lestomac roide et ferme et nō relaachie· Les aultres qui sont proprement dictes aquatique sōt celles qui pose quelles sont verdes se il a y de huile et en fait on huile que on appelle oleum omphacium· et celles yci sont plus nourrissent que celles de deuant· Et aussi cōfortent elles moins lestomac· pour cause de huile quelles ont pour la quelle yssent de legier de lestomac· ¶ Celles qui sōt noires et meures competemēt sont chaudes· mais elles sont moyēnes entre moite et seiche· Et ce dit Diascorides quelles sont vng peu seiches· Et galien dit quelles sont moites· Et pius que ainsi est que leur saueur et leur vnctuosites ou huile usete les monstrent auoir aulcune moiteur· Et pour ce nourrissēt elles moult et donent gros nourrissement qui amolliēt lestomac et se digerēt· Mais elles yssēt du corps de legier· car leur vnctuosite les fait naigier en lestomac· et ne les laisse descendre au lieu de digestion· Et ainsi sont elles tart digerees· mais ce que par leur huile elles laachent assouplissent et oignent lestomac· et ains quelles soient digerees· Et pour ce ne sont elles pas si cōuenables cōme sont les verdes car elles engendrent mauuais sanc et encoir le font elles pires quāt elles sōt cōfites auec sel· Et se cōuertissent de legier en humeur colerique· Celles qui sont moyēnes sont moins nuysans que les noires perfaictement noires pour ce quelles ont moins duile et cōfortēt aulcunemēt lestomac· Mais touttes les oliues selon les couleur quelles ont engendrēt humeur de samblable coleur· Cest assauoir les rouges ronge les noires noire· Et dit Galien que les oliues rouges qui ne sont pas encoir meures sont tātost muees en corruption· et amollient lestomac et amoitissent le ventre· ¶ Les oliues meures sōt bonnes pour medicines car se on les broye et puis on les met sus lieux ars ou eschaudies deaue ou de feug elles rabassēt les vessies ou cancrolles qui y vendroyent·

De oleo oliuarum·

Huile doliue· Est aussi de pluseurs manieres· car lune huile ē nouuellment esprainte des oliues et laulter qui ē esprainte de long temps· celle qui ē faicte de nouuel selle ē faicte doliues nō meures et ē appellee



ciiij

Et doit on chosir ceulx qui ne sont trop molee ne trop dures· car sil estoient trop durs ou trop mols ilz seroient corrōpus et maluais· il doiuent auoir saueur aulcune ment aigre on les doit cuillie ou tēps que il sont meurs· on les casse et apportet on en ce pais auec leur semences ¶ Ilz ont vertu de vuydier et purgier le humeur colerique et de nettoyer le sanc et de abatre le chaleur du sanc· et de refroidie les mēbres ¶ Quant on les met en decoction on ne les doit point cuire· Mais quāt les aultres medicines sōt cuites on les doit deffaire aux moins dedens celle decoction· Et aulcune foys quāt on les a deffait auec de la cassia sistule en aulcune liqueur et plus que on la coule y met on trēper des mirabolains· Et plus on le coule encoir vne foys au matin· Et le donner· eaue aussi ou on ilz sōt deffais peult estre donee a ceulx qui ont fieure car elle digere les humeurs· ¶ Il ont vne estorce moult tendre· et aussi ont ilz semēce dedēs et les doit on nettoyer de tout les deux quāt on les met en medicines On les peult garder par· x· ans·

De Ordeo



cclxxxiij

Orge est froit et sec· il a en orge moult de choses qui vaillent pour medicine· Cest assauoir la farine la grain casse· et aussi

tout entier piler Touttefoys la fari
ne cuite en eaue longuement vault
au ceulx qui ont fieure et qui ont a
postumes es mēbres du pis· et doit
on dōner ceste viāde nō pas moult
chaude mes tiede· ¶ Orge netto
yer de son estorce soit cuite en eaue
iusque a ce que il cōmance auoir co
leur dessus le roux et qui deuiēgne
espes· Et ceste eaue est tres bōne· Et
aussi ē bōne la boullie ou les grus
fais du grain a ceulx qui ont fieu
re et a ceulx qui ont apostume ou
polmō ou es costes· car il les y meu
re· ¶ Contre chaudes apostumes
au cōmancement pour les rebouter
et garder de croistre et de eulx four
me soit fait emplaistre de farine dor
ge et de vinaigre· car auec ce que il
reboutera si en apaiser et il aulcune
partie et pour meure les apostumes
soit ceste farine cōfite auec moiaux
de deufs· ¶ Pour meurer froides
apostumes soit fait emplaistre de
farine dorge et de poix liquide ou
de farine auec terbētine ou auec miel
yl y est bon· ¶ On fait dorge vne
confection proffitable en ceste ma
niere· on met cuire premierement or
ge en eaue et pius apres on le rostit
et en fait on farine et la confit on a
uec succre· Ce vault en estey pour re
froidier lestomac et le foye· et vault
pour oster la soif en quelque guise
que on la mengue la doit on cuire
auec eaue· On fait aussi dorge ti-
saine en ceste maniere soit orge ba-
stu affin que on en puisse oster le-
scorce et de ce que sera nettier soit pri
se vne certaine mesure et puis soit
prise cinq foys autāt deaue et soit
tant cuite quelle reuiēgne a vne me
sure adonc soit coulee et dōnee au
boire· elle vault pour garder santer
et pour le corps amoitir et se le ma-
laide se veult plus refroidie se il met
du vinaigre vng peu· Et sil est de
chaude nature on il peut metre vng
peu de semence de pauot· ¶ Celle ti
saine engendre tres bon sāc a ceulx
qui sont sains Et ne nourrit pas
moins que pain et fait bonne veue
et clere a ceulx qui ont le cerueil sain
et doit on ceste tisaine donne aux
sains· Mais a ceulx qui sont ma-
laide la doit on dōner selon diuer
ses manieres ainsi cōme la malai-
die dūg chascū le requiert qui voul
dray oster la soif se la dōne cōme
dit est deuāt· Et qui vouldra auoir
tisaine lauatiue et mōdificatiue se
cuise lorge auec son estorces et qui
vouldra faire lapatiue se y met de
la manne et du miel violat· et qui
vouldra destouper les cōduis du
foye si cuise auec la tisaine du fe-
noul et de ache et que on la prēgue
auec de la opizacre·

OS de cuer de cerf·
ē de froide et seiche
cōplexion on treuue
ou cuer de cerf vng
os en la senestre par-
tie du cuer en laquel
le a vne cōcauite ou la rate a sa re-

cc xcij



spiration et y envoye vne superflui
te grosse qui ē cõuertie en os. Et est
ce os tendre et a aulcune partie de la
char du cuer tenant a luy. Ce os a
couleur sus le roup par le sanc du
cuer. Et sache que en la poitrine de
la chieure a vng os tēdre que les a-
pothequaire font tout a maniere de
los de cuer de cerf et le vēdēt pour
luy mes on il met difference par ce
que os de chier na poīt de char tenāt
a luy et si na point la coleur rousse
mais blanche et si est plus mol.
Los du cuer du cerf peut estre gar
der par. xxx. ans en bonte. il a ver-
tu de nettoyer le sanc et depure de hu
meur melancolique et de grosses fu
mees noires ou trouble qunat elle ē
par my le sanc. Cõtre maladie de
cuer en pamoisõ soit dõnee la poul
dre avec ius de bourrache ou que
celle pouldre soit cuite dedēs vin et
que avec ce vin on dõne le electuai-
re que on appelle dyamargariton
qui vault cõtre la maladie du cuer
Cõtre toutte maladie causee de hu-
meur melācolique et contre le flux
du sanc des emorroides soit don-
nee sa pouldre avec vin soueff flerāt
ou quel on ait cuit fene ou quel cel-
le pouldre soit meslee avec vng ele-
ctuaire que on appelle diasene. La
pouldre du cuer de los du cerf de
blate bisācie dõnee avec vi chault
oste la froidure et ferueur qui viēt
en fieure quarte au cõmācemēt de
lacces.



ccxciiij

OS de seiche est de froide
cõplexion. ce os ē trouuet
ou vētre de la seiche. pour

pour blanchir la face

blanchir les dens soit mise en poul
dre de lie en vng drapeau linge et
de ce soient les dens froutees.
Pour blanchir la face soit la poul
dre mise auec loinguemēt citrin Et
puis en soit la face oingte. O aul-
trement fay pouldre de la racine de
serpentine et adiouste auec la poul-
dre du los des seiche. Et puis les
mesle auec eaue rose. et puis les lais
se seichier et puis y remet de leaue et
les laisse encoir seicher et fais ainsi
iiii. ou cinq fois puis en oing la fa
ce ainsi que on fait de ceruse

De Olibane



ccxci

Libane est chaut et sec
ou quart degre. Et est
vne maniere de encens
Cest la gōme dung ar-
bre qui croist en alexandrie Et
celluy qui croist la ē le plus pour et
le meilleur. il en croist iouste damas
que on appelle olibane de damast
mais il nest pas si bon cōme laul-
tre. ¶ On en treuue de gros et lap-
pellet on encens masle ou olibane.
et cestuy doit estre mis en medicine
Et doit on eslire celluy qui ē blanc
cler et pur. Celluy qui ē obscur ē a
refuser. il a vertu de cōforter pour ce
quil flaire souef et par ces qualitez
Et aussi pour ce quil ē glueux il re
straint serre et reioint. ¶ Contre les
lermes qui cueurēt les ieulx. et aus
si cōtre le mal des dēs. et par espe-
cial quāt ces maladies sōt causees
dumeur descēdant par les vaines.
de dehors du chief soit fait emplas-
tre es tēples de la pouldre de oliba
ne auec vin blanc et aubin deuf.
Contre la grosseur des naries quāt
il y a aussi rougeur lesquelles sont
causees de flux de humeurs soit dō
ne le vin ou il ara cuit. Ou quel on
dōne au matin pillules faicte de o-
libane. Et au soir quāt le malade
va couchier luy soit dōner de ce vin
Ces mesmes pillules vaillēt pour
cōfortier la digestion et pour cor-
rigir lestomac de ceulx qui sōt rout
qui a saueur aigre ou succree Pour
cōforter la matrice et pour la netto-
ier et faire preste pour cōcepuoir soit
faicte fumee par dessoubz de oliba
ne. ¶ A ce mesme vault faire sup-
positoire de sa pouldre auec huile de
must. et encoir vuldroit y mieulx se
on il met de vne cōfiture que on ap-
pelle trifera magna auec huile de


CCCXXX

Piretro. Voy fol. 163 v°. col 2d

c 163 qui nest poït partuse de menus trous et qui ne pouldre point quãt on le brise. Et sache que il a vne aguette laquelle nest pas tãtost apercevoir mes on le doit aulcunemẽt machir en sa bouche. il a vertu de attraire dissepare et espartir humeurs. Gargarisme fait de vinaigre ou pi restre a este cuit avec figues de quaresme ou aussi fait en vin doulz il purge le cervel de ses superfluites flematiques. Et si despart et degaste la moiteur qui ẽ en la vuette. Et aussi qui le mache entre ses dens. il en oste la doleur Se on le broye et puis on le mesle avec vin et huile et apres que on en face emplastre sus aulcuns lieux gouteux ou sus aulcuns mẽbres paralitiques. il y vault moult. Se on en peut avoir

de vert soit broyer puis soit mis trẽper en vin par. xv. iours puis apres soit mis boullir et soit bien couler. et puis avec cire et huile en soit fait oignement contre les choses devãt dictes.

De pipere.


CCCXXIX

Poyure est chaut au commancement du quart degrey et sec ou milieu dicelluy il en ẽ trois manieres. car il ia poivre long lequel ẽ appeller macropiper. et si a poivre blanc qui ẽ appelle malano piper. Aulcuns dient que ces trois poivres sont fruis de divers arbres Mais constantin et dyascorides dient que tous le trois sont dung mesme arbre lequel croist en inde.

Et dient aussi aulcuns que le poi
ure noir ē ainsi noir par arsure· Car
quāt on le doit cuillir pour la grāt
habondāce des serpens qui sōt a
lenuiron on y met feu entour les ar
bres qui le portēt affin que ces ser
pens soient brules et que y les sen
fuyent· Mais se cestoit vray les ar
bres seroient ars· ¶ Et pour ce dit
ce acteurs que ce sont fruis dūg me
me arbre· mais quāt il porte fleurs
celle fleur se assemble a vng torque
let et sestent en long ainsi cōme la
fleur de coure et ce la ē le poyure lōg
Et pius apres porte vne aultre ma
niere de petit fleurs fruis blāc que
on appelle poiure blanc· et ce poi-
re cynauōs nous poīt mais en lieu
de luy ou met la catapuce doultre
mer la quelle nest pas poiure car el
le ē plus grosse que poiure· et si na
point daguete cōme poiure· Et on
la met en medicine on y doit mettre
la substāce dedens et doit le scorce
de dehors estre ostee· Le poiure noir
ē celluy qui ē cuillir ou tēps qui est
meur et le mettent les sarrasins bru
ler dedens vng four pour deux cau-
ses la premier affin que on le puist
garder longuemēt· la second affin
quil ne puisse faire fruit ne reuenier
en aultre pays· Et est le poiure noir
plus fort et de plus grāt vertu que
le blāc ne que le long· le noir se peut
garder par· xl· ans· le blāc que nous
nauons point se peut garder asses
longuement· Mais le long se peut
garder par· xx· ans Poyure noir a
grāt vertu de dissEparer et espartir
humeurs· sa pouldre mise dedēs les
narines fait esternuer et nettye le cer
uel fleumatiques superfluites· quāt
il est mesle auec huile· se on en oing
aulcun malade qui a fieure au com
mācemēt de lacces sans doubter il
luy oste la froidure et trēbleson qui
viēt au cōmācemēt de lacces Le vin
ou poiure a cuit auec figues de qua
resme nettoye le pis et les membres
qui y sont de gros fleume glueux et
merueilleusemēt vault cōtre la di-
gestion· Pōme aussi appareillie
cōme dit ē deuāt cest assauoir que
on oste les pepins et on y face vng
creux ou milieu qui soit emplir de
sa pouldre et de vin puis soit mise
cuire ceste pomme ainsi appareillie
cōforte la digestion et par especial
se la pouldre ē de poiure lōg· Poul
dre de lie faicte de la substāce du de-
dēs du poiure le scorce ostee trem-
pee souuēt en eaue rose et puis seiche
vault pour oster la maille de leulet
la taye· Et le peut on mettre ou tou
te seule ou deffaicte de eaue rose en ma
niere de colire· Blāc poiure peult
estre mis pour le noir se on en a· et
le poiure long ē celluy qui conforte
le mieulx· Poiure nuyt aux sang-
uiset aux colériques car il eschauf
fe trop et espart le subtiles humeurs
et aulcunefois fait cheoir en mesel
eire· La pouldre de poiure ronge
et mengue la morte char ou super-
flue des playes quil illec est·

De Peonia

Peoine ē chaude et sei
che ou second degre·
cest vne herbe dont
la racine ē aussi ap-

De Peonia



ccxcvii

pellee peoyne. et ē la partie de lerbe que on doit mettre en medicine que la racine. Quāt on treuue en recepte que on prengne de la peoyne On la doit cuillir en yuuer et la peut on garder par .x. ans. on doit eslire celle qui a coleur sur le noir et qui nest point partusee. Peoine a vertu de dissiparer et degaster humeurs. cōtre le mal de quoy on chiet que on apelle epilence a elle vne vertu spetiale occulte. Cest adire que on nen scet rendre la cause quāt on la pent au col du malade. Si cōment raconte galien dung enfant le quel ne cheoit point toutte les fois qui lauoit pendue a son col. mais maitenant on ne treuue point quelle ait celle vertu. Et pour ce dient aulcūs que celle vertu nest que en vne espesse de peoyne seulement et dient que cest peoyne romaine. A celle mesme maladie vault la pouldre donnee auec ius darmoise. Aussi y vault celle pouldre dōnee auec pigamuz cest rue sauaige. ¶ Cōtre paralisie soit dōnee sa pouldre auec vin ou on a cuit castoreū. Cōtre empechement de orine soit donne le vin ou elle ara cuit. Pour nettoyer la matrice en soit faite fumee par dessoubz et aussi pour ce vault petit baing. ou chaudiemēt fait en ces parties de leaue ou de vin ou elle ara cuit Cōtre esprainson causee de froidure soit mise sa pouldre ou fondement auec coutō. Et sache que peoine est aultremēt appellee penthoron et aglosotos et aliosotos.

De Papauere.

PApauer Cest pauot il est froit et sec il en est de trois manieres. car ya du blāc qui ē froit et moite. ¶ Et si en ya du noir qui ē froit et sec et de rouge qui est plus mortificatif. et ē aultrement appeller pauot sauaige ou des champs. Pauot blanc ē aultremēt appeller codion ou cōdias et opiboiron. Et pauot noir ē aultremēt appeller micon et meloos agrios. La semence de pauot cuillie peult estre gardee par .x. ans. On met es receptes par espres du quel on veult que on y met ou du blanc ou du noir ou du rouge. Pauot a vertu de mortifie et de faire dormir et pour faire aulcū malade dormir soit fait ēplaistre



cccxix

De lung et de laultre ou de lung tant seulement auec lait de femme et aubin deufs sus les temples. Les femmes de salernes en dōnent a leur enfant pour les faire dormir la semence de pauot blāc auec leur propre lait. ¶ Le noir et le rouge ne doibuēt point estre dōnes. car ilz sont trop frois et mortifient les esperis. ¶ Contre chaudes apostumes au cōmācement ains quelles soient fourmees Et aussi contre leschauffemēt du foye soient la semēce de pauot et lerbe aussi. Broyes puis cōfites auec huile rosat et soient mises sus. ¶ Pour ceulx qui ont les mēbres trop secs cōe ceulx qui ont ethique ou aultre fieure qui les a moult seichie soit huile violat aulcun peu schauffer et puis y soit meslee la pouldre de semēce du blāc pauot. et adōc de celle huile soit la haye du dos oingte tout du long. ¶ Cōtre seichete des mēbres de la poitrīe et pour ceulx qui sōt moult amagris vault le electuaire appelle dyapapauer ou le pauot es mis cōme principal. ¶ Pour ce mesme soit fait electuaire de ius de rigolice de gōme arabic et de dragagant autant de lung cōme de laultre et y soit mise de la pouldre de semence de pauot selon la quantite des aultres choses et soit cest electuaire confit auec le sirop de pauot. ¶ Et sache que se aulcū lieu ou on met que prēgne pauot simplemēt cest a entendre du blanc. Le blanc pauot mesler auec escorce de noix tint les cheueux fort en noir. La fleur de pauot sauaige nettye les taches des yeulx qui y demeurent pour bubes qui y ont ester. Et si fait emplaistre du sauuaiges sus podagre auec lait. Le blanc vault cōtre toux causes de chault rume qui destēt de la teste. ¶ Le noir ē pereilleux et fait cheoir en litargie et pourroit occire.

De Pencedano.

PEncedanum est vne herbe que on appelle fenoul aporceaux il est chaut et sec. Quant on treuue en receptes que on prengne pencedanū. cest a entendre de la racine. Car elle a plus grant vertu que laultre partie de lerbe. la ra-

a huile onphaciū· mais touttefoys cognoit on bonne huile a lodeur· quāt elle ē bōne et aussi quāt elle ē de bōne saueur· Et doit celle huile onphaciū auoir vne pointure ague et aigre en la bouche et de tant cōme les oliues dont elle ē faicte sont plus verdes de tant est huile plus froide et seiche et cōforte lestomac· Les anciens cōparirent ceste huile onphacium a luile rosat· et la peut dōner moult de passion en lieu dui le rosat· ¶ Luile qui ē espraincte nouellement des oliues noires persfectement meures est chaude et moite attrempement et amollit lestomac· et amoitist le vētre et semue de legier en humeur colerique· Mais huile qui de long temps est espraincte des oliues· celle ē faicte des oliues non meures· ceste huile na nulle mauaistie se elle a vng peu de arreur mais quāt elle nen ia point elle est male et est tantost cōuertie en mauuaises humeurs et amollit lestomac· Mais touttefoys pour ce ne empechet elle pas la digestion· et quant elle est vielle que sa saueur deuient aspre elle nest pas bonne pour mengier· ¶ Cōtre morsure de chien enragier incōtinent que le chien te aura mort se ten va a leglise faire tes offerendes deuant nostre dame Et saint denis en leur priant qui te vuilent aidir a garir puis froite ta playe dūg drapeau neuf tellemēt quelle saigne puis apres preng trois euf et les bate cōme pour faire vne mosseule· et preng la moitie dune creuche et lēplir duile doliue et mece luile dedens les dictes eufs et bat toutt ensemble nettement sans sel puis preng vne casse blanche bien nette et met cuire les euf dedens sās y mettre aultre huile ne grasse et les remue fort tant que ilz soiēt biē cuis Et quāt la mosseule sera bien cuite se donne la moitie mengier au patient le plus chault qui porra mengier et lautre moitie met sus la playe du dit patiēt le plus chault qui porra y endurer et il garira et que le malaide ieune trois ou quatre heures apres Et que laisse lemplaistre sus la maladie trois ou quattre iours·

De Oleandro



OLeandre ou olipantrum· cest vne herbe dont les feulles resemblent a laurier· Mais elles sõt plus longues et croist a maniere darbre enuiron les fluues ¶ Elle a vertu venimeuses et pour ce garde chascun endroit soy que il nen mengusse· Aulcuns sont maluais qui font vne broche a rostir de ceste herbe ou arbre de oleandre· Et puis font rostir les chars dedens ces chars la rosties sont venimeuses et font ceulx qui en mẽgussent morir tantost cõme se il pregnissent venin· Et pour ce ẽ il besoing de le esthever de tout· Ceste herbe a vertu cõtre fleume sale et qui fait roingne es iambes· Et soit ceste herbe cuite en eaue en la quelle on se laue au soir et au matin et il garira elle seiche merueilleusemẽt et si ressoude· ¶ Elle vault a la doleur du dos et a len fleures des genitaires se on en fait emplaistre sus·

De Obstriagone·

Ostriago que ceulx daffrique appellent sarannitis cest vne herbe qui croist enuiron les tombeaux des mors· ou es murs qui sont la enuiron· Contre les playes plaines de merde ou boe· La racine de ceste herbe mise dens les playes ressoude et garit sans y laissier laide tache ou cicatrice· Et la doit on cuillir ou mois de may·

De Piretro

PIretre ẽ chaut et sec ou tier degre· et ẽ vne herbe asses cõmunes dont la racine ẽ mise en vsaige de medicine· On doit cuillir celle racine en yuer et la peult on garder par· v· ans· Et ẽ celluy piretre a chosir qui est ferme et entier et

De Pencedano.



b 163

tine se peult garder par vng an. Elle a vertu de destouper les condnis des rains et pour ce ē elle diuretique ¶ Contre empechemēt de orine que on appelle stranguric ou dissurie. ou aussi cōtre lopilation et estoupement des conduis du foye et de la rate soit donne le vin ou leaue. ou celle herbe ara cuit. A ce vault aussi faire emplaistre sus la peneliere de lerbe cuite en vin ou huile. Contre froides humeurs qui sōt es mēbres du pis cōme entour le polmō soit donnee eaue dorge ou ceste herbe ara este cuite auec ius de rigolice et se il a grāt quātite de humeurs soit cuite en vin auec ce ius de rigolice. Petit baing fait ou chaudiemēt fait de leaue ou sa ratine ou lerbe ara este cuice fait courre les fleurs aux fēmes se elles sonc retenues

De Petrosillo.



PErsil est chaut et sec ou second degre. Il en ē de deux manieres. Cest assauoir le domestique et le sauage qui ē appelle sinomū. Leur semēce vault pricipalment pour medicine. quāt on treuue en recepte que o n prengue persil ou sinomū. Les semēces peuuēt estre garder par. x. ans en bonte. Et ont vertu de destouper les cōduis de orine. Mais sinomum est plus forte que persil domestique. ¶ Ils valēt cōtre les mesme maladies cō

c 161

tre les quelles vault pencedamū et en celle mesme maniere. ¶ On fait aussi saulse de persil domestique. ¶ Lerbe aussi mise cuire auec les viādes cōforte la digestion et oste les ventosites du ventre

De Policaria

Policaire ē chaut ou tiers degre et sec ou second. Cest vne herbe dont il ē de trois manieres. cest assauoir la grande et la petite et la moyēne. la quelle moyenne ē plus cōuenable pour vsaige de medicine. ¶ Quāt on la cuille on doit cuidre les feulles auec lestoc. ou brāches et les doit on ainsi seichier. mais quāt on la met en medicine on ne y doit mettre fors que les feulles et doit on oster ces estos ou branches. Elle a vertu de dissoluer ou disseparer humeurs et de les degaster ou espartir. ¶ Le vin ou elle ara cuite auec figues seiches vault cōtre empechemēt da laine et contre froit reume humeur qui ē de dedēs le pis petit baing ou chaudemēt fait de leaue ou elle ara este cuite nettoie la matrice et estresse lētre du cōduit Sa pouldre delie mise sus le fondement vault cōtre espra inson causee de froide cause. Petis fesseaux fays de ces feulles et puis cuis en vin et mis sus le lieu ou il a doleur causee de vētosites lespartēt et ostent et apaisant celle doleur. Et se ces fesseaux sont chaffues sus vne tieule sans y mettre nulle liqueur et puis on les met chaus sus la teste ils vaillent contre froit reume.

De Pineis


cccxxii

Pins ou pynous. ce sont les noiaux qui sont dedens la pome de pin Ils sont chauldes et moites. et quāt on les veult mettre en medicine y les fault mettre sus les charbons tāt que ilz soient vng peu brules et puis soient ostees touttes estorces et dedans et dehors soient les noiaux mis la ou il affiert. ¶ Ils ont vertu de leur et assouplir et polir et aussi de amoitir. Et auec ce ont il aulcune vertu de ouurir et destouper Cest tresbonne viande a ceulx qui ont apostumes es mēbres du pis. Et aussi a

ceulx qui ont empechemēt dalaine cause de froide humeur. Et aussi a ceulx qui ont toux seiches par ce que le fleume qui cause la si glueux qui nen peult riens issir. Et aussi a ceulx qui ont male complexion ou foye qui les seiche ou qui sont secs daultre cause car il nourrissent biē et accroissent le sanc ilz esmeuuēt lu pure et les peut on donner ou a par eulx ou auec aulcun sirop ou auec les viandes ou en electuare ¶ Contre flux du vētre a sanc ou sans sāc vault la grosse estorce de la pōme de pin en ceste maniere. Quāt la pomme de pin sera nouuellemēt cuillie de larbre soit mise cuire tres biē en eaue. Et puis apres soiēt mises sus les charbons et que la malade en recoyue la fumee

De Prunis.

Prunes sont froides et moites il en est de deux manieres. Cest assauoir de noires et de rouges. celles qui sont noires. Et sont aulcunemēt dures sōt les meilleurs et entre elles encoir vaillent mieulx celles que on appelle prunes de damas ou damacenes. On les doit cuillir quāt elles sōt meures. et qui les vouldra garder si les fende. Et puis les arrose de vinaigre et ainsi se pourront elles gardee dedēs vng vaissel de bois. mais quāt elles sōt fendue y les fault mettre seichie au soleil par. xv. iours puis mettre en sirop. Elles ont vertu de adoulcir et lenir et polir les boyaulx. et pour ce vailēt elles en fieure ague Pour ceulx qui ont le vētre serrer par cause de sechete ou par humeur colerique qui seiche le vētre se on en a des verdes soient mēgies. Et leaue ou elles ont cuit soit beue.



cccxx

De portulaca

Penicles sont chaudes et moites. Elles sont faictes ainsi. On met cuire succre en eaue et le cuit on si lōguemēt que quāt on en met vne goutte sus le marbre elle se endurcist tellemēt quelle rōpt Et a dont soit tout ce succre ainsi cuit mis sus vne pierre viue affin quil se y refroide aulcunement.

De Portulaca



cccj

Et quant il sera aulcunemẽt refroi
die soit pendu a vng clou fichie en
aulcune chose et la endroit soit ma
nie et mene aux mains iusque atãt
que il deuiengue blãc et adonc soit
couper en petites pieces en semant
dessus la pouldre damidon affin
quelles soient blãches et soient pe-
nicles. Cest bonne viande a ceulx
qui ont fieure causee pour lapostu-
mes des mẽbres de la poitrine. Et
aussi pour ceulx qui ont grant sei-
cheur en la poitrine. Et pour ceulx
qui sont moult amagris par mala
dies. Et cõtre la maladie de la poi
trine doiuent estre dõnees auec ti-
saine. et contre la magrete du corps
le peult on dõner a par elle ou auec
viandes au malade. A ce mesme
chose vault vng electuaire que on
appelle diapenidion qui ẽ fait del-
les. En fieures agues et par especi-
al en lapostumes des coustes ou cel
les du polmon penicles sont bon-
nes viandes et aussi medicine.
Pour les fentes qui viengnent es
laures soient deffaites. en eaue auec
dragagant En la quelle eaue soit
moullie vne plumes dont les lau-
res soient ointes ou arrousees. Cõ-
tre estorcheures qui viengnẽt en la
bouche en fieures. et aussi cõtre les
vessietes et enfleures que y viẽgnẽt
soiẽt moiaux deuf cuis en eaue fris
en vne paelles iusque a tant quil
en isse huile et auec celle huile soit
confite la pouldre de penicles et de
dragagant et damidon. et puis en
soient oings les lieux malaides
Ceste mesme pouldre cõfite auec si
rop rosat ou violat vault a tãt con
tre les choses dessus dictes.

De Psillio

Silliuz est froit et
moit ou second de-
gre. Cest vne herbe
dont la semẽce ẽ ain
si appellee psillium.
laquelle semẽce doit
estre mise en medicine. On la doit
cuillir en este et la peult on garder
par. x. ans. Elle a vertu de amoi-
tir et refroidier. ¶ Contre la sechete
de la lãgue en fieure ague soit celle
semẽce mise dedẽs vng drapeaux
tres delies lequel soit lie puis soit
mis dedens eaue froide. Et de ce

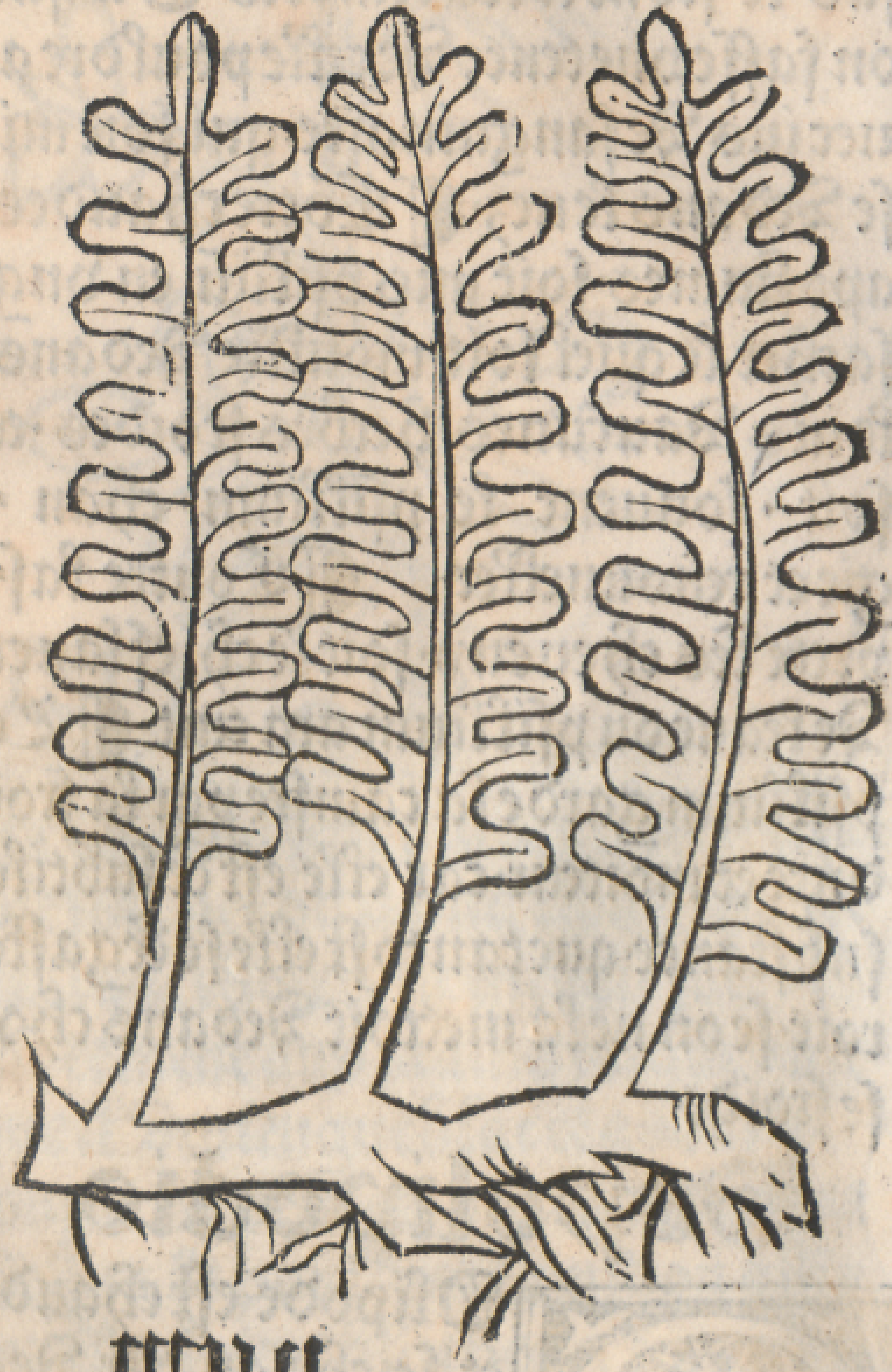


dra peu ainsy plain de celle semence
et mouillie soit la lãgue arroussee et
frotee et soit la langue raiclee ou ra-
see a vng coulteau de boys.
¶ Pour la soif soit mis aussi vng
petit sachet fait de psilliũ sus la lã-
gue. ¶ Contre la seichete de la poi-
trine et des mẽbres qui y sont. cõme
le polmon et le cuer etc. et aussi pour
ceulx qui ont le vẽtre serrer. mais qui
nayent point la poitrine estrainte.
ne lalayne courte. soit psilium mis
dedãs eaue tremper par aucun tẽps
et puis soit celle eaue gettee et le psil
liũ soit dõner auec aultre eaue tres-
froide. ¶ On met aussi psillium cõ
uenablemẽt en sirops ordõnes pour
fieures agues. et que on fasse grant
quantite de decoction. car tantost
pour la glueusite du psillium le si-
rop se herderoit a la casse. ou a la
cuillier. dõt on le meut sil en y auo-
it peu. ¶ Contre flux du ventre a
sanc. soit psilliũ bruler en vng vais-
sel de terre. et soit mis en pouldre. la
quelle soit donnee auec vng ens
claret. ou auec eaue rose qui mieulx
vault. ¶ Cõtre le flux du sanc du
nez vault ce mesme emplaistre. mis
sus le front et les temples. Ou que
on fasse vne tente de celle pouldre a-
uec ius de sanguinaire. qui soit mi-
se dedans le nez. ¶ Cõtre chaudes
apostumes. soit mis psiliũ en vng
sachet. le quel soit. mouillie dedans
le ius daucunes herbes froides. et
soit. souuent le psillium. chan-
gie et renouueller. ¶ Contre las-
prete des cheueux. soit le chief lauer
de leaue ou psillium ara cuit. ¶ Le
psillium garde la camfre par la froi
dure et moiteur. car elle est de subtile
substance. que tantost elle se degaste
roit. se on ne la mettoit dedans cho-
se froide.

De polipodio

Polipode est chaude
et seiche ou tier de-
grey. cest vne herbe
qui est asses sembla-
ble a fougiere. et cro-
ist sus les murs. et sus
les pierres. et sus les chesnes. et celluy
qui croist sus les chesnes. est le meil
leur ¶ Sa racine soit cuillie et soit
aucunement nettoye. puis soit par
vng iour seichie au soleil. et elle se

pourra garder par deux ans en bonte. Et doit on chosir celle racine quest aucunement verde car celle qui est du tout flaissie et seiche nest pas bonne. ¶ Elle a vertu de dissepárer fleume et de attraire purgier ou vuidier principalment et puis apres humeur melancolique et pour ce la met on conuenablement en decoctions ordonnees pour flegmati-



xxvii

ques et melãcoliques qui sont sains pour les garder de cheoir en maladies. ¶ Et sache que en tous lieux ou on met polipode on y doit mettre aucune medicine qui esparte et degaste ventosite comme anis cõmin fenoul ou aultre car ilz laachẽt moult causes de ventosites. ¶ Cõtre chesson du ventre soit hault ou bas et pour ceulx a qui les cheueux cheent et pour ceulx qui ont gouttes pour les garder de rechoir en ses maladies soit demye once de polipode ou vne once se y a mestier destre fort laachie et que ne soit pas en terre chaude broye et puis soit cuite auec prunes violettes et squinant se on a et y soit adiouster de la semẽce danis et de cõmin en grãt quãtite puis soit tout couler et celle coulure soit donnee a maladie ¶ Aultre maniere soit broye cõme dit est puis soit cuit en eaue auec semence de anis et de fenoul et auec celle eaue soit fait vng brouet ou quel la pouldre soit cuite auec espices souef flerant et auec ce plusieurs en sont deceus par ceste maniere quant ilz ne veullent prendre medicine car ilz ne cuident point que ce soit polipode et pour ce le prengnet et puis leur proffite. ¶ On peut aussi faire claret ou pigment en ceste maniere on le broye et le cuit on en vin et en fait on claret auec espices. ¶ Les gens du pays pregnent le polipode verd et le confissent auec farine en euf et puis en font tortelles ou crespes les quelles laachent soffisament et aucunefoys trop. ¶ Contre les maladies dessus dictes peut on donner au soir la decoction de polipode qui soit facte en eaue ou auec semẽce de fenoul ou en leaue de fenoul ou dedans le ius et y soient adiouster deux dragmes de hermodates.

De petroleo.

Petroleum cest huile
de pierre il est chaul et
seic ou quart degrey.
et lon trouue en li-
eux ou y a souffre Et
est fait par ce. que la
graice de la terre et leaue. par la force
de chaleur du lieu. sont cōuerties en
substance qui a partie chaude et ig-
nee ou du feug. Et le trouuet on sus
les pierres. car il chiet. et se met sus
les pierres en guise de sueur. On en
treuue aussi sus la mer qui est noir.
mais aprez par longue demouree il
blanchit Aucune foys en treuuet on
qui a coleur iane. On le fait aussi
par artifice en grece. et es parties
doultre mer. ¶ On le peut longue-
ment garder en vng vaissel de voir-
re ou destaing bien estouper. ¶ Ce-
luy petroleū doit estre chosir qui a
coleur blāche ou citrine. iane. et qui ē
de clere substāce. et qui a odeur pu-
ante. ¶ On le peut legierement cō-
trefaire ou sophistiquer en y meslāt
daucune aultre huile. car vng peu
de petroleum fait puant vne grant
quantite daultre huile. ¶ Ceste hu
ile a vertu forte. cōme feug. et a vertu
de disseparer humeurs. de les dega-
ster et de attraire. ¶ Contre touttes
manieres de goutte. soit es mains.
ou es hainches. et aussi cōtre la trē-
cheson du vētre. et cōtre lempeche-
ment de faire orine. soient les parties
doulās oingtes de ceste huile ¶ Cō
tre goutte et la doleur forte du ven-
tre. aucuns le donnent en quātite de
vne dragme ou deux a boire. Et dit
lacteur qui en a veu aucun garir. et
aucun morir. et pour ce. on ne le doit
pas dōner en estey ne a persōnes fey-
bles. ne aux colериques. ne aussi ne
le doit on point dōner se la matiere
qui cause la maladie nest froide. et
que au plus on ne dōner que deux
dragmes. ¶ Cōtre forte podagre.
soit petroleū boullir en ius de iebles
puis soit couler et dōner au patient
¶ Cōtre la pierre ē remede souuērai-
ue. que on pregne de la pouldre de la
pierre du linx bien delie et que on la
met boullir en petroleū. et puis celle
huile petroleū soit mise dedās la ver-
ge de lōme auec vne syringne. ce cas-
se la pierre qui ē ia cōfermee. mais y
cōuiēt que la verge soit ains lōgue-
mēt chaudie de eaue ou on a cuit mal
ues et huile affin que les cōduis se
eslargissent. ¶ Cōtre empechement
dalayne que on appelle asma sil est
causer de froidure. et aussi cōtre viel-
le toux. soit premieremēt la poitrine
bien oingte de celle huile par dehors
affin que la matiere se digere. et puis
soit dōmee vne dragme ou deux par
la bouche Cōtre grāt froidure desto-
mac. soit cuit de ceste huile. ¶ Cōtre
la maladie de la matrice. qui fait les
fēmes peyner. pour ce que la matrice
mōte a mont. et estraint les mēbres
de hault. soit mis petroleum sus les
charbons et que la femme maladie
en recoyue la fumee. par le nez. ff
¶ Cōtre laachete de la matrice. soit
fait suppositoire ou tente de couton
moullie en petroleum. Et sache que
ains que on dōne petroleū dedās. on

doit dõner deuãt aucune chose froi
de et moite·car les petroleũ estorche et
la chose froide et moite adoulcit et
lenit·et garde destorchier·

De fistucis·



cccxxiii

PIscates·que on ap=
pelle fistices ou festu
es·sont fruis qui cro=
issent oultre mer et re=
semblẽt a pins et sõt
chaus et moites et en
doit on mettre en medicine la substã
ce qui ẽ dedans·¶ Ilz ont vertu de
echauffer·de lenir·adoulcir et vnir·
¶ Contre la froidure de la poitrine
vaillent ilz pour mẽgier ainsy cõme
amãdres· Ilz font habõder en la se
mence naturelle de lõme en ceste ma=
niere·soiẽt broyes·et puis cõfis auec
miel et y soit adiouster la pouldre de
la noix de inde·et de ces petites bestes
que on appelle stinces en petit quã=
tite·ce electuaire fait treffort habon=
der en luxure·Et se on les dõne auec
vin ou ilz aron cuit·ilz sont bons cõ
tre venin·et sont propre pour ceulx
qui ont maluais foye· On en fait
huile qui vault cõtre la doleur du
chief· ¶ Dyascorides dit·que ilz
vaillẽt pour lestomac·mais galien
dit·que ilz ny font ne bien ne mal·et
que ilz ne laachent ne estrainguẽt le
vẽtre·mais ceulx qui ont chaude cõ
plexion·et ne peut on vng peu men=
gier·et se ilz sõt vng peu rostir·ilz cõ=
fortẽt lestomac de ceulx qui les men=
guent· De plumbo·

PLonc ẽ froit et seic ou
second degre·soit fait
vng mortier de plonc
et aussi vng pestot·et
dedãs ce mortier soit
mise huile rosat ou
violat·et soit moulu du pestot tant
et si lõguemẽt·qui deuiẽgne aucune=
mẽt espes·puis soit mis au soleil par
xi·iours·en y mettãt souuẽt de luile
rosat ou violat·et puis soit mis en
aucun vaissel·ce vault merueilleuse=
mẽt cõtre arsure du feug ou deaue·et
cõtre chaudes apostumes et cõtre es
corcheure faicte de chaleur·et contre
playes·ardãs et corrosiues·¶ Vne
medicine que on appelle plõcars·et
mise en oinguemens·et ẽ fait en ceste
maniere· Soit mis plõc fondu en
aucun vaissel·et puis soient prinse
brãchettes et de chieure feul ou de cou

dre ou de lerbe que on appelle espurge et en soit moulu et remue ce plonc tãt que il semble petis monsellez de vne chose cõme cẽdre. La quelle on peut mettre apres en pouldre.

De polio montano.



POliũ. il en est de diuerses manieres. mais le meilleur est celluy qui est appeller poliũ montain. et le doit on mettre en medicine. ¶ On le dit cuillir. quant il porte fleurs et le peut on garder par vng an. Il a vertu de desseparer et espartir humeurs et de destouper les conduis dorine par sa substance. ¶ Le vin ou il ara cuit auec rasins de quaresme vault contre la froidure du pis et du polmon. ¶ Contre la doleur de lestomac. et des boyaux vault le vin ou il ara este cuit tout seul. quant celle doleur est de froidure ou de ventosite. ¶ Pour destouper la rate. le foye et les rains et contre tout empechement dorine vault le vin ou il ara cuit Et se on le cuit auec huile et vin. il vault cõtre la doleur du ventre. et contre empechement dorine se on le met sus.

De pice.

POix il en est de plusieurs manieres car y lya poix quest appeller poix nouale. et sil ya poix liquide ou clere. qui est ainsy appellee. poix nouale est moins chaude et seiche. ¶ Aucuns dient que la poix liquide ẽ le fons de la poix nouale. mais ce nest pas verite. car elles sont faictes de diuers arbres en ceste maniere. ¶ On met les brãches de ces arbres en vaisseau et fait on du feug dessoubz et dessus en vng aultre vaisseau. ou la liqueur qui en ist degoutte. La poix liquide a vertu despartir et degaste humeurs. ¶ Contre rongne. soit fait oinguement de poix liquide. que on appelle picule auec vinaigre. et auec huile de noix messer ensemble.
¶ Aultre oinguement soit mise litargie par vne nuyt trẽper en vinaigre. et au matin y soit deffaite la poix liquide auec huile. et en soit fait oinguement. ¶ Contre dertres rãpans et non rãpans. soit la poul-

dre dorpiment meslee auec poix li-
quide·et puis soit adiouster de sauõ
frãcois·et soit fait oinguemẽt·donc
le lieu soit oingt· ¶ Contre la rache
preng de la poix blãche et noire atãt
de lune que de lautre·et puis preng de
louye et de la lanceole atant de lung
que de lautre·et en fay du verius vne
demye escuelle et se preng du milleu
atant que de deux aultres herbes·et
en fay aussi demye escuelle de fort vi-
naigre·et mesle tout ce la emsemble·
et apres ce preng le gros de demy euf
de la farine fole et atãt de sãc du gra-
gõ·et adiouste vng peu de sel·et met
tout boulir tant qui deuiengne espes
cõme oinguemens·et puis fay raire
la teste au rachet ou la patient·et la
laue tres bien du vin blãc·et puis
sus chascun clos du rachet fay vng
petit emplaistre et les laisse sus vng
iour naturel·et puis les oste au re-
bour du poyl et si faictes raire le pa-
tient tous les huit iours·et que la te
ste soit bien fort et aspremẽt lauee de
vin blãc·Et pour mieulx purgier la
rache fay luy faire tous les epces de
bouche quil porra·cest assauoir de
mẽgier aulx oingnons et celles vi-
andes semblables et ne cesse point
de y boutter les emplaistres tãt que
la teste escaillera·et si met tãt chault
que porra endurer·et au bout dung
mois il sera gary sans faulte·cest
chose esprouuee·

De plantagine



cccviij

Plãtain cest vne her-
be que les grecs lap-
pellẽt arnoglosse·on
lappelle aultrement
quinqz neruia·et est
grãt plãtain·elle cro-
ist en lieux eaueux et en plain chãps
¶ Dyascorides dit·que la racine
de plantain portee a son col vault
moult contre la rache de la teste·
¶ Pour la doleur des dẽs vault le
ius de la racine et des feulles mis en sa
bouche·et tãtost fait cesser la doleur
Et se la ioue est enflee·soit fait em-
plaistre de ses feulles et soit mis sus
chault·il oste celle enflure merueil-
leusement· ¶ Pour doleur qui on
a de dedãs le corps·soit beu le ius de
plãtain·il oste la doleur et si purge

la poitrine. ¶ Pour ceulx qui crachent sanc soit beu son ius a ieung. ¶ Pour garir toutte orde playe soit mise la pouldre de semence de plantain dessus. ¶ Item ceste herbe vault contre toutte assemblee de humeurs et espart. ¶ Contre flux du ventre soit cuit en vin et ce vin soit donner a boire. ¶ Contre la morsure daucune serpent soit lerbe plãtain mengie son ius aussi beu boutte hors tout venin. ¶ Contre la pointure de lescorpiõ et la morsure de yrengue soit broye la racine puis soit mise sus ¶ Pour les vers du vẽtre soit beu son ius et soit aussi fait emplaistre de ses feulles sus le nombril ce occit les vers et le boutte hors. ¶ Contre fieure quarte soit son ius beu auec eaue mesler et on verra bon effect et soit beu deuãt lacces ¶ Contre podagre et toutte doleur et enfleure soiẽt les fleurs de plãtain bien broyes auec vng peu du sel et soient mis sus ¶ Contre fieure tierce soient trois racines de plãtain broyes auec vin ou eaue et puis soit donner a boire a heure de lacces et proffite merueilleusement. ¶ Cõtre la doleur que les fẽmes ont quãt elles retiennent le lit a lenfant a enfanter soit dõner auec eaue la pouldre de sa semence. ¶ Pour enflure des pieds qui vient de cheminer soient les feulles broyes et soient mises sus. ¶ Pour les escorchures qui viennent en la bouche vaillent ses feulles se on les mengue ou que on tiegne son ius en la bouche longuement. ¶ Contre flux du ventre a sanc vault dõner a boire la pouldre de sa semence auec vin chault. ¶ Pour enflure de la gorge soit lerbe auec vielle grasse broye et mise sus.

De lanceolata.

lanceola



PLãtain petit qui est aultrement appellee lancelee vault cõtre fistules se dedãs les fistules on met sõ ius par plusieurs iours il

occit et garit la fistule. ¶ Contre la
morsure de chien esraigie. soit ceste
herbe broye et mise sus. et elle la ga-
rira et meuneray a santer. ¶ Contre
la doleur et aultre mal de la vessie.
soit lerbe pilee auec ses racines et puis
en soit le ius espraint. et soit donner
a boire. ¶ Semblablement vault
il contre morsure de bestes venimeu-
ses.

De panico

PAnicum. panic. cest
vng grain qui ẽ sem-
blablement a millet.
et en nature et en figu
re. mais touttefoys
nourrit il moins que
le millet. et serre plus le ventre.
¶ On le peut prendre en diuerses
manieres. et ainsi peut y faire diuer-
ses operatiõs. mais en quelque ma
niere que lon puisse prendre. millet
vault encoire mieulx. ¶ On cuit
souuent panic auec char grasse. ou
auec huile. ou auec lait damandres
celluy qui est cuit auec char grasse
ou auec huile. est asses conuenable-
ment. car il y part grant partie de sa
seicheur. et acquiert auec ses choses.
bonne saueur et bon nourrissement.
et si pert aussi la vertu quil a de serrer
le ventre par la onctuosite de la gras
se et de luile. ¶ Il y a deux manie-
re de le cuire en eaue. car lon peut cui
re tout en tier ou moulu se on lescor-
che. puis on le cuit entier et que pour
vne mesure du panic ou millet. ou
y met. xv. mesures deaue. Il est ain-
sy cuit dur a digerer. et ne serre point
le ventre. car il griefue lestomac. et
en ist dehors tout entier. et aussi gri-
efuet il les boyaulx. et pour ce y les
boutte tantost dehors. et pour ceste
cause ne serret il point ¶ Celluy qui
ẽ moulu soit ainsy cuit. on nettye la
farine de lescorche. et puis adioustet
on auec elles. x. foys autant deaue
et quant il a boulluy deux ou trois
foys. soit couler. et la couture soit re-
mise cuire. iusques atãt quelle soit es-
pesse Quãt on le cuit en ceste manie
re. il ẽ plus legier et delie. et vault mi-
eulx que aultremẽt cuit et serre plus

De pentafilone

PEntafilon. cest vne
herbe que on appelle
quinte feulle. car pen
ta en grec cest cinq et
philo cest feulle. et a-
insi pentafilon cest a
dire herbe a cinq feulles ¶ Elle cro
ist en lieux sablonneux. et es pres.
¶ Elle a cinq feulles pendues a
vne queue et porte fleur iaune. et se es-
pant et extent sus terre. ¶ Pour la
doleur des ioinctures qui vient de
bature ou traual. soit celle herbe pi-
lee auec vielle grasse sans sel. et soit
mise sus. ¶ Cõtre la doleur du vẽ
tre causee dumeur colerique. soit beu
son ius. et il ostera la doleur en leu-
re. ¶ Contre la porriture de la bou-
che et des dẽs et les ioues froutees ce
en oste toutte porriture. Pour la do-
leur de y la teste soit lerbe broste. et
puis en soiẽt le front et la teste froutee

Cōtre le flux du sāc du nez soit beu son ius ou que le front en soit oingt il le arrestera tantost. ¶ Item pour ce mesme. soit sa racine cuite en vin. et puis soit ce vin couler et dōner a boire. ¶ Cōtre morsure des serpens. soit son ius dōner a boire. il boutte hors tout venin et pour ce la met on en la recepte du triacle ¶ Cōtre chācre soinet ses feulles bien broye avec grasse de truye sans sel. et puis y fort adiouster du vin blanc viel. et soit. et soit mis tout sus cest tresbon remede et vray.

De lingua passerina.



cclxiiij

Polligonia. cest vne herbe que on appelle lāgue de passeret. On lappelle aussi proserpinata. aucuns lappellent corrigiole. Elle croist es chemins. et es pres. Cest celle petite herbe qui croist es chemins. qui a tant de neux.

¶ Pour ceulx qui crachent le sanc et aussi pour celx qui le vomissent. soit donner son ius avec vin brust ou vin douls.

¶ Pour la doleur du coste soit son ius mesler avec huile rosat et soit la coste oingt. ¶ Pour la doleur des māmelles et enflures. soit fait emplaistre de ceste herbe avec beurre. et soit mis sus il en ostera toutte enflure. ¶ Contre la doleur des playes ou entēmeures qui sont en loreille. soit son ius degoutter dedans.

¶ Contre la mengue des iābes qui est causee de fleume salee. soient lavees de eaue ou ceste herbe ara cuit.

¶ Contre flux du ventre a sanc et sans sanc. soit donner le ius de ceste herbe ou par soy. ou avec succre ou vin. En celle mesme maniere vault il contre le flux superflu aux fēmes mais on doit premierement sur lerbe faire ceste oroison. Herbe poligonia qui es fille du roy des iardins. ie te prie que ainsy cōme tu as clos leufantemant de la mature. ainsy veulles tu clore ce flux du sanc de ceste femme. et la nōme. ce nest pas chose a faire. car cest sorcerie.

De pollitrico



.xxxiij

POlitric aulcuns lap-
pellent adyātos·les
aultres sourcir de la
terre· Elle croist cōtre
et les murs et en pinset
en lieux ou y lya hu-
meur· Cōtre la doleur du col·quāt
on ne le peut remuer·ceste herbe auec
ses brāches et ses feulles et auec feul
les de porreaux·et auec huit grains
de poyure et huit de coriādre soient
broyes ensēble auec tres bon vin·et
soit dōner a boire mais voyse premi
eremēt soy baingier· La pouldre de
ceste herbe·mise sus playes nouuel-
le·les ressoude et garit· ¶ Leaue ou
ceste herbe ara este cuite·et que on y
adiouste du succre vault cōtre fieu-
res agues·et la met on en sirop pour
refroidier·

De primula veris



cccxxxiij

PRimula veris·on la-
pelle primerose· Au-
cuns lapellent lerbe
saint pierre· aucuns
lerbe au paradisie·et ē
appellee primerose
ou primule du ver ou du prin tēps
pour ce quelle porte la premiere fleur
ou prin temps· Elle croist en boys·
et en pres·
¶ Cōtre la cassure du chief·ou dau-
cun aultre mēbre·ou pour garir au-
cune playe faicte du coup ou de fe-
rir·et aussy pour veyne dont y ist
sanc·soit donner le ius de ceste her-
be vne once·et demye en ieung·et se

tu le donne a soir et a matin tant mieulx vault· ¶ Item leaue ou sa racine ara este cuite vault pour destouper les conduis dorine et contre tout empechement de orine soit stranguirie ou dissurie·

De palatio leporis



CCCXXXIIII

Palacium leporis· le palais a lieure· cest vne herbe qui resemble a sperage· mais elle a feulles plus longues et plus meures· et resemblet a feulles de fenoul et a telle racine comme brust ou fragõ. et ne porte point de fleur· mais elle porte vne semence rouge comme fragon· mais elle est plus ronde· Elle croist a la haulteur dune coubte· On lapelle le palais du lieure pource que quant vne male beste chasse le lieure· et le lieure se peut mettre dessoubz il est assurer· et ne luy peut telle beste atouchier· Aucuns lappellent artetique· Elle vault contre goutte artetique se on cuit sa racine en eaue ou en vin· et que on le donne· Et si vault contre empechement dorine· stranguirie et dissurie· Elle croist en lieux obscurs· et en plains champs· et en boys·

De pulmonaria

Polmonaire· cest vne herbe dont les feulles resemblet a borrache· mais elles sont plus lees et plus longues· et de plus forte saueur· et de plus fade· Et ont vne playe blãche pins sapins la en maniere du polmon· ¶ Mengier



lmxw

souuent ceste herbe et la mettre en sirop et beuuraiges dõt on vse vault a ceulx qui ont le polmon entãmet et vlceret.

De persicaria

PErsicaire est vne herbe dont les feulles resemblent a feulles de prechier. On lappelle curago ou curage. Les feulles et les fleurs en vaillent pour medicine. Elle croist en lieu eaueux et marestageux. Aucuns lappellent sanguinaire pour ce quelle fait venir le sãc ou lieu ou on la frotte. elle a vertu ardent. ¶ Contre les vers qui sont es oreilles le ius delle degoutter dedãs oc[c]it les vers qui y sont ¶ Itẽ elle vlcere et cautherize la char ou elle est appliquet.

De paracella



iccxxxi

PAracelle ou parelle cest vne herbe dont les feulles resemblẽt a feulles de larbre ou croist rigolice. ou est semblable a vne herbe que on appelle listrage et a semẽce rouge et ronde a maniere du gith. Sa racine est longue et grosse et a coleur iane. Aucuns lappellent lerbe basilique. pour ce quelle a vertu venimeuse.

¶ Aucuns dient que on en fait venin delle artificialmēt ¶ Cōtre fistule· se on en fait vne tente laquelle on met dedās le trou de la fistule· il la eslargit conuenablemēt· et la occit et garit· Elle croist en lieux plains de sablons·

De pinpinella·



cccxv

P Inpinella· cest vne herbe qui croist en lieux sablonneux· au pied des mōtaingnes Elle vault pricipalment pour ressouder playes· et soit la pouldre delle mise sus souuent· et elle les ressoudera· ¶ Cōtre fistule et chācre se on le met dessus ou verde ou seiche· elle y luy proffite· ¶ Pour lobscurte des yeulx· soient laues de leaue ou du vin· ou elle ara este cuite· a soir et a matin· ¶ Contre venin et contre les serpens· le ius delle donner a boire· boutte hors tout venin·

De pilosella·

P Ilosella ou pelluette cest vne herbe qui croist a pieds de mōtaingnes· et a feulles moins lōgue dung doy· et a poilz en ses feulles asses longues· et pour ce lappellet on pelluette· ou pilosselle· et se extent et espart sus terre· ¶ Elle a vertu de restraīdre· mōdifir et nettoyer et de ressouder playes· ¶ Pour playes reioīdre et ressouder soit faict oinguemēt de son ius auec cire et huile et terebentine· Ou que on esparte son ius sus les playes nouuelles· ¶ Cōtre fieure quarte soit le ius de pilosselle dōner a boire a leure de lacces· ¶ Pour sauoir se aucun malaide morra ou non· soit dōner le ius delle a boire· et se le malaide le regette· il morra· se non il viura· ¶ Item se on trempe vng trenchāt daucun coultel ou espee dedōs se ius· ce trenchāt coupera et trenchera tous aultres trenchans·

De prouinca·

P Rouinca· prouenche· cest vne herbe asses cōmune· dont les femmes font chappeaux· Elle vault contre flux du sanc du nez ou daultre part de la teste et pour restraīdre ce sāc doit on tenir ses feulles en la bouche longuement·

De palma christi·



ccx



iccxxxi

Palma christi·cest vne herbe qui resemble a satirion·mais elle a feulles qui sont tachies de coleur du ciel sa et la·Elle croist en lieu obscur et moite·et proprement en boscaiges et chastaingnos et a vertu humectatiue et īfrigidatiue excessiuemēt pour ce est elle perilleuse a vser·ne nest pas en vsaige de medicine pour la mortificatiō quelle dōne

De persicis·

Pesches·ce sont fruis frois et moites ou tiers degre Elles croissent en vng arbre qui a les feulles parelles a amādres·mais elles sont vng peu plus lōgues· ¶Ces fruis vaillent principalment pour mengier·quant on les mengue a ieung·elles refroident lardeur de humeur colerique·et confortent lestomac·qui a perdu lappetit qui ē cheu en abhomination de viāde par cause dumeurs coleriques qui habōdēt en luy qui fōt perdre lappetit ilz nuysent aux flegmatiques·et aux coleriques soit·v·ou·vi·feulles de preschier broyes et meslees auec farine·et que on en fasse tortelet ou crespes et que on mēgusse a ieung·ce fera aler a selle·et purgera principalmēt fleume·et secōdement colere et melācolie Aussi fait la mouelle des noyaux nettoies et puis ...gies ou que on les broye auec eaue chaude·et puis que

on les broyne ce purge par hault et par bas et en peut on prendre xxx ou xl selon la vertu de celluy qui les prent.

De oleo persicorũ

Huile aussi faite des noyaux des preches vault a la doleur des oreilles causee de froidure se on le degoutte chault dedans et que on luy met chault auec couton. ¶ Contre les vers du ventre lõgs et courts qui sont es enfans soit fait emplaistre sur leur nombril des feulles du prechier auec vng peu du vinaigre et de mente et daloyne mais soit premierement le ventre oingt de celle huile deuant dicte. ¶ Selon ysaac preches sont bonnes froides et moytes ou second degre et sont moult semblables a fruit qui on appelle crisomiles mais elles sont plus saueurru ses et plus conuenables a lestomac mais elles ne se conuertissent mye en si grosse flume cõme crisomiles mais touttefoys les doit on parer pour ce quelles se conuertissent en fleume comme leur. ¶ On doit mengier preches a ieung et puis boire bon vin viel qui aye bõne odeur. ¶ Il y a deux manieres de prechez car y lya de grandes et velues qui ont aucune rougeur et si en ya de petites et legieres qui sont rousses ou ianes. ¶ Les grandes sont doulces auec aucune aigreur et sont plus moites et plus glueuses et pour ce sõt elles cõuerties en grosse fleume et en porriture. La quelle chose est manifestee par ce que se on sent vne telle preche et on la laisse vng peu en lair et puis apres aucune espasse on la met au son nez on sentera aucunement odeur cõme de porriture. ¶ Le ius des branches de prechier se on le boit occit les vers du ventre et long et gros. ¶ Pour ce mesme vault faire emplaistre sus nombril et se on met ce ius dedens loreille ou y a vers y les occit.

De palea

Palee cest vne herbe qui resemble a fourmẽt mais elle a feulles plus grosses et blanches et croist en cauernes et pres les chemins. ¶ Soient les feulles seichies et puis mises en pouldre et celle pouldre soit mise sus playes nouuelles et elle arrestera tantost le sanc qui en ist et si la ressoudera et garira.

De pede vituli

Pes vituli pieds de veau cest vne herbe qui on appelle iarus dont dit est deuant.

De pede colũbino

rallis· on y Doit mettre les feulles
auec les fleurs· ¶ Contre les coul-
lons se ilz enflent de fleume qui ylz
en reluysant· soiẽt broyes ensemble
pied De coulon et petite lactue verde
et en soit fait emplaistre dessus·



cccxij

PEs colubinus· pied Du coulon· cest vne herbe qui est aultrement appellee flectir· Elle a feulles rōdes entrecoupes· et resemble a pied Dung coulon· et a les brāches ou les feulles tenant rouge· et a fleur qui a coleur sus le roup· Elle se espart· et eppant sus terre· elle croist en rouches· et en lieup sablonneup et pierreup· On la Doit cuillir on mois Du may· ou en iung auec ses fleurs· et la Doit on mettre seichier en lombre· On la peut garder par vng an· ¶ Quant on treuue que on la met en medicine comme es troscis que on appelle trocis Dyaco

De porro·



ccciij

POrreau est vault ou mylieu Du tier Degre et seic en la fin Dicelluy· Et que soit seicce tesmoigne sa vertu stiptique quil a·

Car il restraint le sanc qui court ou
ist du nez· mais il nest pas bon pour
viãde· car il nuyt a lestomac et fait
enflure· et y cause ventositez· et point
et mort les nerfs de lestomac par son
aguete· ¶ Il a propriete de causes
vne fumee noire qui fait auoir melã
colie· la quelle fumee quant elle mõ-
te· cause obscurte de veynes Et pour
ce ceulx qui en vouldrõt vser· vsent
apres porcelayne ou endiue ou au-
cune chose froide· affin que la cha-
leur soit amoderes et attrempee par
la froidure de ces chouses
¶ Ou que il soit cuit en eaue et puis
soit leaue puree deux ou trois foys
et puis soit donner a mengieren la
maniere deuant dite· ¶ Et non
obstant qui ne soit pas conuenable
pour viandes· toutteffoys vault il
pour medicines car se on le mengue
il nettye les conduis du polmõ-
ne· et grosses humeurs· et destoupe les
opilation du foye Et vault a ceulx
qui sont ructes ou eructuatiõs qui
ont saueur surre ou aigre· ¶ Le ius
de porreaux mesler auec huile rosat·
et vinaigre et encens· et puis mys de-
dans les narines arreste le flux du
sanc qui en ist de ceulx dont qui le
sanc ist· sont de froide complexion et
nature· ¶ Le ius degoutter en loreil-
le· apaise la doleur qui y est causee
de froidure· ¶ Porreau cuit en ea-
ue et puis piler· et mis sus les emor-
roides· en oste enflure qui y est· quãt
elle est causee de moiceur· et le despart
¶ La teste du porret cute auec hui-
le demandres doulces ou auec hui-
le sizamin· laache le vẽtre· et le tient
moit· ¶ Il vault aussi contre do-
leur du ventre appellee colique· cau-
see de grosses humeurs glueuses·
¶ La semence du porreau est encoi-
re plus seiche et de plus forte action·
et du vertu· qui nest la teste· Deux
dragmes de sa semence· de mirte es-
traingnent le sanc quil ist de la poi-
trine et que on crache· mais toutte-
foys est elle nuysable aux dẽs et aux
parties de la gorge· ¶ Se on bru-
le ceste semẽce· et puis lon la mesle a-
uec semence de cresson· ce proffite a
ceulx qui ont les emorroides· et si de-
gaste les vẽtosites qui sont dedens
les boyaux· mais ce serre le ventre·
¶ Le porreau saluaige est chault
ou quart degre· et seic ou tier cestuy
dissepare et dissoult les grosses hu-
meurs et destoupe les opilatiõs des
conduis du corps· et fait courre les
fleurs retenues· ¶ Les ius de ce por-
reau mis en la matrice en passaire
fait courre les fleurs retenues·
¶ Les barbes de porreau· mises sus
vne tieule chaude· et que on en recoy-
ue la fumee par dessoubz ce vault cõ-
tre flux du ventre· cest chose esprou-
uee· ¶ Ceste fumee aussi fait courre
les fleur retenues· celle barbe ou raci-
ne vault contre la doleur des nerfs·
et quant elle est hagnie ou broye· el-
le vault contre la morsure de lescor-
pion se on la met sus·

174	De la rose.	De rosa.
175	De raffane.	De raphano.
1[illegible]	De reubarbe.	De reubarbaro.
	De reupōtic.	De reupontico.
17[illegible]	De rays.	De raffano. 175
177	De rubea.	De rubea.
178	De rue.	De ruta.
17[illegible]	De romarin.	De roze marino.
179	De ronce.	De rubo.
179	De rodalde.	De rodalda.
179	De rabieuse.	De fageolaria.
1[illegible]	De rapistre.	De rapa siluestri
1[illegible]	De ris.	De riso.
1[illegible]	De raue.	De rapa.
1[illegible]0	De robeliis.	De robeliis.

De rosa



Rosa ē froide ou premier degre et seiche ou second. Tant la rose seiche cōme la verde vaillēt pour medicine. ¶ Aucuns cuillent les roses apres ce quelles sont meures. mais elles ne sen gardent pas si bien. ¶ On les doit cuillir quant elles ont leur feulles de la rose espartíes. et quāt elles sont aucunement rougēs. ¶ Celles qui ont coleur blāche fade ou noire. ou pale ne doinēt point estre mises en medicine quāt on les a cuillie cōme dit ē on les doit seichier au soleil aucunemēt et puis on les peut garder par trois ans ¶ On fait moult de choses des roses verdes. mais quant on treuue es receptes que on mette roses. on doit mettre les seiches. pour ce quelles se broyent et pouldrent plus legieremēt.

¶ On fait des roses verdes le miel rosat le succre rosat. et le sirop rosat. Le miel rosat est fait ainse. soit pris miel bien boullir et escumer. et dedās soiēt mises feulles de roses le estoupiettez et aussi les bayes de la rose. qui sont blancs dung couste et daultre et soient ces roses hachies bien menus et puis mises ou miel. et que on les met aucun peu cuire ensemble.

¶ Signe que ilz sont asses cuis ē que le miel a coleur rousse. et qui a odeur de roses et aussi qui est espes. on peult garder par cinq ans. ¶ Le miel rasat a vertu de cōforter par ce quil a bonne odeur de roses. et si a vertu

de nettoyer par le miel. et peut on do-
ner conuenablement aux fleumati-
ques et melancoliques. bouchet ou
miel ton fait deaue auec ce miel rosat
et le peut on donner en estey a ceulx
qui sont affeiblees par maladie. et
aussi peut on donner ce bouchet de-
uant dic trois iours apres ce que il
seroit baingie. ¶ Pour nettoyer le-
stomac des froides humers. soit do-
ner miel rosat ou quel on a cuit sene
et y soiēt adioustes trois grais de sel
ainsy le peut on prēdre. Le succre ro-
sat ē ainsy. soient les feulles de roses
hagnies meslees auec succre. et soiēt
ensēble bien pilees et meslees. et puis
soient mis en vng vaissel de voirre.
et y soiēt par xxx. iours. mis au so
leil et que on les maine et remue chas
cun iour. On peut garder par trois
ans. et doiuent estre les roses. et la
succre en la quantite qui censuit cest
assauoir que en trois ou quatre liu-
res de succre au plus. on met vne liu-
re des roses. ¶ Le succre rosat a ver-
tu de restraindre et de cōforter. Cōtre
flux du ventre a sanc. soit ce succre.
et vne dragme de mastic au plus mes
lees ensemble. et soient dōnes a ma
laide. et que on donne de leaue rose
aprez ou du vin. ou mastic ou clous
de girofle aront este cuis. ¶ Contre
aultre flux du ventre a sanc. quant
il est fait par la feiblete de cuer et dis
position apamoison. quāt ce vient
par la chaleur qui est es mēbres du
pis. soit dōner succre rosat auec aul
tre eaue rose. Le sirop rosat est fait
ainsy. on pile les roses. et en espraint
on le ius. et en ce ius font leur sirop.
et ē tresbon. ¶ Et sache que le sirop
de roses laache au cōmācemāt quāt
il ē fait. mais en la fin il serre quant
il ē fait de de roses verdes. mais celluy
qui ē fait de roses seiches. serre en la
fin et au cōmācemēt. ¶ Le sirop ro
sat a vertu de cōforter et de restraidre
¶ Cōtre flux du vētre et vomit soit
ce sirop donner auec eaue de pluye.
ou auec eaue rose. Luile rosat ē fait
en moult de maniere. aucuns cuiset
les roses en huile doliue. et puis les
coulēt et les gardēt. aucuns emplēt
vng vaisseau de voirre de roses et du
ile. et puis mettēt ce vaisseau ainsy
plein dedans vne cāne pleine deaue
boullant. et ainsi fōt ces roses boul-
lir auec celle huile. et ceste maniere ē
bōne. ¶ Les aultres des roses ver-
des auec huile. et puis mettēt ces ro
ses et celle huile dedās vng vaisseau
de voirre au soleil par xl. iours. et ē
ceste huile bōne. ¶ Contre lechauf-
foison du foye en soit le foye oingt.
¶ Cōtre la doleur de la teste causee
de chaleur le frōt et les tēples en so-
ient oingt. et aussi soit fait contre
doleur sueur vayne qui affeiblie le
corps. et qui vient de feiblete de cuer.
Ou que mieulx est auec celle huile.
soit adiouster la pouldre de sādales
blācs et rouges. ou a moins la poul
dre des roses. ¶ Itē pour les mala-
dies dessus dictes. soit huile rosat
mise es viādes du malaide en lieu
duile cōmune. et par especial contre
chauffoison du foye. ¶ La manie
re cōmēt on fait eaue rose ne pouons

pas exprimer se on ne la voye faire Aucuns toutesfoys la font ainsy·ilz mettent roses avec eaue en une fiole de voirre et tele fiole mettent dedans ung vaissel plein deaue boullant·et ainsy cuisent les roses de la fiole avec leaue qui y est·et devient rouge·et met on la fiole au soleil·celle on met moult deaue avec peu de roses·elle nen ē pas si bōne ¶ Aucuns cuillent les roses avec la rousee quelles ont et la mettent en la fiole cōme dit est·sans y mettre aultre eaue·et celle eaue rose faicte ainsy est tresbonne·

¶ Eaue rose a vertu de restraindre·et de cōforter ¶ Cōtre flux du vētre et vomit·soit donnee eaue rose simple·ou que dedās elle on cuise mastic et clous de girofle·et par especial vault ce remede cōtre flux du vētre causer par feiblete de vertu retentive·ou qui ē causer pour ce que on a pris une medicine trop ague qui laache trop· ¶ Cōtre les gencives qui sōt corrodes et rongies daucune malvaise humeur·clos de girofle et mastic soient cuit en eaue rose·puis soient seichies·et mises en pouldre·et celle pouldre soit deffaicte deaue rose·ou de roses qui mieulx vault·puis apres celle pouldre ainsy faicte deaue·soit mise seichier au solel·et ainsi soit fait trois ou quatre foys que la pouldre soit deffaite deaue rose ou de ius·et puis en la fin soiēt les gencives oingtes de celle pouldre·ou quelle soit mis semee dessus· ¶ A ceulx qui ont feiblete de cuer·et qui sont prez de cheoir en pamoison·soit donnee eaue rose a boire et en soit leur face arrousee· ¶ Eaue rose ē mise cōuenablemēt en collires ou medicine clere que on fait pour les yeulx·et aussi es oinguemens que on ordōne pour la face car elle on oste la tache·et si adelie le cuir· ¶ Roses seiches odourees par le nez cōfortēt le cervel et le cuer·et font revenir les esperis ¶ Cōtre flux du vētre causee dumeur colerique·soit donner eaue de pluye ou roses aront este cuites·

¶ A ce mesme vault emplaistre fait de roses·dalbum deuf et vinaigre·et doit estre mis sus la penelliere et sus les rains· ¶ Pour restraindre vomit·soient roses cuites en vinaigre·ou quel soit moullie une esponge laquelle soit mise sus lestomac·

¶ Cōtre pamoison soit dōner leaue ou roses aront este cuites· Soit aussi donnee la pouldre delles avec ung euf claret· ¶ Sache que le ius des roses verdes peut estre garder par ung an en une fiole· ¶ Cōtre la rougeur des yeulx ou y a aussi poincture et arsure ou ardeur·vault mettre sus roses cuites en eaue·

De raffano

Raffane ou rafle est une herbe qui ēchaude et seiche ou tiers degre·et lon appelle sa racine comme lerbe·mais la racine vault plus pour medicine que nulle partie delle et y vault et verde et seiche· On doit de celle racine oster ung basto-



ccLxxviii

net qui est par my· et puis la met on seichier et peut estre gardee· ¶ Et sache que quant on treuue en lantidotaire· cest ce liure ou les receptes des grandes et anciennes cõpositions sont contenues se on y treuue que on prẽgne racine sans dire aultre chose· cest a entendre de celle de raffane ou rafle· mais y nest pas ainsy a entendre es aultres liures·

¶ Elle a vertu de disseparer diuiser et espartir humeurs· On fait de sa racine opimel en ceste maniere· Soit ceste racine nettoye du bastõ que est appeller hagnie et mise tremper par deux ou trois iours en vinaigre· et puis auec ce vinaigre soit adiouste la tierce partie du miel et soit mis cuire Cest opimel vault a ceulx qui ont ydropisie de cause froide·

¶ Item y vault a ceulx qui ont fieure quarte ou quotidiane· Et se apres ce que la racine ara tremper en vinaigre comme dit est et que il sera coulee· on y adiouste succre· ainsy sera vng sirop tres bon contre fieure quotidiane causee de fleume salee· et contre tierce qui nest pas vraye tierce mais participant de quotidiane· et soit se sirop donner au matin auec eaue chaude· Se y a en lestomac humeurs froides et mal digerees· mengue le malaide les escorces de ceste racine trẽpee en vinaigre et miel· et en mengue tant qui soit replet· et puis boyue eaue chaude· et boutte ces dois en sa bouche ou vne plume moullie en huile· affin que il vomisse·

¶ Contre la durte de la rate et du foye· soit ceste herbe cuite en vin et huile· puis soit mise sus·

¶ Se on la met ainsy cuite sus la peneliere· elle garit lempechemẽt dorine et espart les humeurs qui sont straangurie et dissurie etc·

De radice

Radix· test rays· et est une herbe qui ē chaude et seiche ou second degre· et sa racine est appellee radix· Et quāt on treuue ou liure qui est appeller passionaire que on mette radix· on doit mettre sa racine· ¶ Ceste racine est grosse· mais elle a telle vertu comme rafle· et peut on mettre lune pour lautre· mais ceste a plus feible vertu· ¶ Selō ysaac radix ou rays ē chaude ou tier degre· et seiche ou secōd· et nourrit moins que la raue· Et ē le nourrissemēt quelle dōne ē gros et fort a digerer· et est nuysable a lestomac· et si nuyt aux yeulx dens· et aus parties de la gorge· et touttes le parties de la matrice· mais elle ē bōne pour medicine· car elle nettye la matrice de la vessie de grosses humeurs· et prouoque orine· et fait pissier· et si casse la pierre· et on la cuit et puis on la mengue· elle vault cōtre toux causee de grosses humeurs· ¶ Et qui la mengue pour viāde elle engēdre en lestomac enflure et torsion et nest pas couenable a lestomac· La quelle chouse est par ce· que ceulx qui la mēguēt font routes et eructuatiōs pourries et par especial se lō mēgue deuāt les aultres viandes· car qui la mengue a ieuun par une vētosite quelle engendre elle esleue la viāde qui apres vient en hault et en laisse descendre a fond de lestomac· ou la digestiō se doit faire· et ainsy empeche elle ceste viāde qui apres ē prise destre digeree mais qui apres touttes aultres viādes la peut· la vētosite quelle cause· sen va par amōt· et par pesanteur de sa substance elle poyse sus la viande· et la fait descendre en lieu de digestion· Et ainsy par ceste maniere cōforte elle digestion en ceulx qui ont naturelement en leur estomac ventosites qui ne laisse la viande descendre a fond de lestomac· mais a ceulx qui nont point ventosites· elle nuyt ¶ Qui en voulldra user pour faire vomit· si la prengne deuant touttes aultres viandes· mais pour dōner confort a la premiere ou seconde digestion soit mengie apres·

De renbarbaro



cccxly

De reubarbaro

Reubarbe est chault et seic ou secōd degre. Il en est de deux manieres de reu. Lung est appeller reubarbarū pour ce qui croist en estrainge pays. Et barbarum en latin. cest estrainge en francoys. et croist et inde. et celluy ē appeller reubarbe. Lautre est reuponticum. ou pour ce qui croist en vne isle appellee ponticum. ou pour quil a saueur pontique poignant sus laigre. et celluy est appeller reupontic. ¶ Reubarbe cōme dient aucuns cest la racine dung arbre. et la trouuet on cōme vne substance legiere. a maniere du bollet qui croist cōtre les arbres que on appelle mort boys. et ceulx ycy dient vray. ¶ Celluy reubarbe doit estre esleu. qui en sa maniere ē pesant. et nest point partuiser. Et quant on le casse. il a dedans ainsy cōme veynes distinctes des aultres parties en coleur dont les vnes sōt blāches. les aultres rousses. les aultres ianes. celluy qui est trop legier ou partuiser dedans ou trop ferme a maniere du boys. et qui na point de veynes deuant dictes. et qui ē dedans noir. ou sus le blanc. ou pale et qui ne taint point cōme saffrain quāt on le maiche nest pas bon est a refuser. Car celluy qui est bon. taint quāt on le mache. On le peut garder par trois ans en bontee. et non plus. ¶ Il a vertu de purgier humeur colerique. et si a vertu diuretique. cest destouper les conduis dorine ¶ Cōtre fieures cōposees de deux fieures ensemble dont lune a acces et lautre est cōtinue. especialmēt contre deux manieres. dont lune ē quāt il a vne continue causee de fleume. et vne tierce causee dumeur colerique. ¶ Lautre maniere au cōtraire quāt y lya vne cōtinue causee dumeur colerique. et vne quocidiane causee de flume auec. ¶ Contre ces deux manieres. soient ces deux semences de mellons. de citrulles et de courges. et de courcondres ou cucumeres soient cuites en eaue. et en celle eaue soit deffaite et destremper cassia fistule et tamarins. puis soit tout couler. et en celle collure soient trēpees deux dragmes de reubarbe par vne nuyt. et au matin soit coullee et donee aux fēmes grosses et vielles. ¶ Soient six dragmes de reubarbe trēpees par vne nuyt en sirop violat. et au matin soit donnee la coulure. On la met aussi conuenablement en sirop pour fieures agues. et le mettent aucuns de la cōmancemēt que on cuit le sirop. mais il en fault plus. et si nest pas le sirop de si grāt vertu se lo mettoit en la fin. et ce soit mis en la fin. et puis soit couler. et souffit vne once de reubarbe. et vne liure de sirop ¶ Contre lechauffoyson du foye et lopilation de la rate causee de chaude humeur. soit donner reubarbe auec eaue chaude mais mieulx vault que on le mesle auec vne medicine

appeller triffera sarracenica· et que lon dōne auec ius de endiue·

De rubea



cccxlu

Rubea cest vne herbe chaude et seiche ou second degre Il ly a rubea la grāde et rubea la mendre Rubea la grande a plus grandes feulles· et si ē de plus grant vertu· et est lerbe dont on fait la· garence de la racine· et pour ce lappellet on rubea a tainturier·

¶ La mendre a mendre feulles· et aussi mendre vertu· et est aspre· et resemble a petite consoude· fors que la petite consoude nest point aspre·

¶ Rubea a vertu de conforter· pour ce quelle a aucunement substāce stiptique amere et serrant· et si ē destoupant les cōduis dorine· par sa substance amere quelle a·

¶ Contre la feiblete de lestomac et du foye· et quant lestomac est a laachier soit dōner a boire le vin· ou sa racine et mastic aront cuit·

¶ A ce mesme aussi vault emplaistre fait de la pouldre de sa racine seichie et de pouldre de mastic auec cire· et huile·

¶ Pour faire courre les les fleurs retenues· et aussi pour faire issir lenfant mort ou le lit a lenfant quāt il demeure· soit pris vne racine de ceste herbe· la plus grasse que on porra trouuer· et soit raclee par dehors· et puis soit prise vne piece a la lōgueur dung doy qui soit mise dedans le conduit· mais se deuant que celle racine y soit mise et oingte de miel et puis semee de pouldre de squamonee elle fera plus tost les choses dessus dictes·

¶ Leaue ou celle racine ara este cuite· se on en leaue sa teste· elle fait ces cheueux deuenir roux ou rouges·

De ruta



CCCXXXVI

Rue est chaude et seiche ou secōd degre et en ē de deux manieres cest assauoir la domestique et la saluaige la quelle saluaige est aapellee piganium.

Les feulles de rue et la semēce aussi vaillēt pour medicine mais quant on trouue en recepte que on prengne rue cest a entendre des feulles et ne doit on pas mettre les semences sil nest dit par eppres. Et aussi quant on trouue que on prengne piganiū ou rue saluaige on doit mettre les feulles. ¶ La semence de rue se peut garder par cinq ans et les feulles par vng an ¶ Pour la doleur du chieff causee de fleume et aussi pour la maladie de quoy on chiet soit le malaide mis en vng baing et luy estāt en ce baing soit boutter dedās le nez le ius de rue chault et il fera issir par les narines grāt quātite de fleume ce nettyera le ceruel et le conforcera. ¶ Le vin ou rue ara este cuite vault contre ce mesme. ¶ Contre le mal dont que on appelle epilence soient trois dragmes de boullies en ius de rue et puis y soit adiouster vng peu du vin et soit dōner au malaide. ¶ Cōtre faulte causee dune fumee qui mōte es yeulx soit mis rue dedēs vng vaissel ou y lya vin et que le patient vse de ce vin. Pour la doleur des dēs soit rue cuite en vin puis soit mise sus la doleur. Aultre remede preng vne brāche de rue et la met ou feug puis la met chaude dedās le creux de la dēt et la chauffe ainsy ce y vault. Cōtre la froidure de lestomac et cōtre la paralisie ou percussiō dicelluy ou aussi des aultres mēbres soiēt dōner le vin ou rue et castoreū arōt este cuis. a ce mesme vault le ius de rue et pouldre de castoreū. Cōtre la trēchesō du vētre soiēt trois dragmes boullies en miel et en la fin y soit adiouster du ius de rue et soit dōner Cōtre lopilation de rate et du foye et cōtre empechement dorine soit donner le vin ou rue ara cuit auec racine de fenoul ¶ Cōtre strāgurie et dissurie soit cuite et puis soit mise sus la peneliere. ¶ Cōtre esprainson que on appelle tenasmon quāt elle est causee de froidure soit fait petit baing en vin ou

rue aura este cuite. Ou que on chauffe bon vin. et puis que on le iette sus rue. et que le malaide en recoyue la fumee par dessoubz. et se celle espraison est causee de cause chaude soit vinaigre chauffer et espandu sus la rue et soit fait come dit est. Pour faire courre les fleurs retenues. et aussi pour faire issir le lit a lenfant quant il est demeurer apres lenfanter. soit la medicine que on appelle triffera magna donnez auec ius de rue. ¶ Pour ce mesme vault le soubz ius de rue pris par la bouche. ou que on en fasse pessaire par dessoubz. cest que on le mette ou conduit de la femme. ¶ Contre la doleur des membres de dehors faicte par batture ou cheoir ou coup soient saulge et rue chaufer sus une tieule chaude et soient mises sus sans aulcune liqueur. ¶ Pour la taye des yeulx et la rougeur. soit la pouldre de rue confite auec pouldre de commin. et soit mise sus. ¶ Pour celluy qui a beu venin. boyue le ius de rue. vault contre morsure des bestes venimeuses. se on le met dessus. ¶ Celluy qui sera tout enuironner de rue verde. porroit seurement aler occire le basilique.

De pigano.

Rue sauuaige que on appelle piganium croist en lieux pierreux et aspres. Elle vault contre obscurte des yeulx ainsy cuitte en vin blanc viel. puis soit ce vin couler et mis en une fiole de voirre et en soient les yeulx lauez deux ou trois foys le iour. A ce mesme vault son ius messer auec ius de fenoul. et miel blanc et que on en fasse coulire. Pour prouoquer orine. et faire bien pissier soient ix. chief de ceste rue broyes et donnes a boire auec trois onces et demye deaue par neuf iours.

De roze marino.



xxxiii

Rosmarin est chault et seic mais les acteurs ne determinent point en quel degre. cest une herbe qui croist en maniere darbre. Les fleurs et les feulles vaillent en medicine et doit on seichier les fleurs au soleil ung peu quant elles sont cuillies. et ainsy se peuuent elles garder par ung an. et les feulles aussi.

¶ La fleur de romarin est appellee
anthos et enprent son nom vng ele-
ctuaire qui sapelle dyanthos.
¶ Lerbe est appellee libramondos
ou dendrolibanos. Aucuns lappel-
lēt libātis. aultres ictericon. aultres
aluim. Elle croist volentiers en li-
eux pres de le mer. et pour ce lappel-
let on ros marinus. cōme rousee du
mer ¶ Et quant on treuue en recepte
que on pregne anthos ou romarin.
cest a entendre de la fleur. mais quāt
on treuue que on mette libramādos
ou dēdolibranos. cest a entendre des
feulles. ¶ Romarin a vertu de con-
forter par la bonne odeur quil a. Et
de extendre et nettyer et degaster hu-
meurs. et de les espartir par vapeur
subtile. ¶ Contre la maladie du
cuer et disposition de cheoir en pa-
moison soit donner ce electuaire dy
anthos auec vin. ou aultrement so-
ient les fleurs de romarins cuites en
vin ou en eaue rose. et puis soiēt dō-
nees au patient. ¶ Aultre remede.
soit fait du ius des feulles de roma-
rin. et soit meslee auec eaue rose. et a-
uec vng peu du ius de pauaie. et en
soit fait sirop. lequel sera tresbon. et
par especial se on y adiouste de la
pouldre de los du cuer de cerf. ou que
a boire on enprengne auec ¶ Cōtre
la feiblete du cerueł. et a la froidure
aussi. soit romari cuit en vin. et puis
le malaide en recoyue la fumee. et soit
sa teste couuerte Le vin ou vinaigre
ou romarin a cuit. se on en fait gar-
garisme il seiche la humidite et moi
teur de la vuette. ¶ Cōtre la froidu-
re de lestomac. et aussi pour cōforter
dinestion. soit dōner dyanthos ou
le vin. ou romarin et mastic aront
estes cuis. ¶ Contre la doleur du
ventre causee de vētosite. soit dōner
le vin ou il ara este cuit auec du cō-
min. ¶ Cōtre empechement dorine
soit straguirie ou dissurie. soient les
fleurs ou a moins les feulles cuites
en vin. et puis mises sus la peneliere
¶ Pour nettoyer la matrice et pour
faire aide a cōcepuoir. soit fait petit
baing ou chaudiemēt es parties na-
turelles de leaue ou romarin ara este
cuit. ¶ Les fēmes de salerne en cui-
sent les fleurs en huile et apliquent
par dessoubz. De rubo.

Rubus. cest rōce. et est
chaude et seiche mais
touttefoys cōstantin
dit que les bouts en
sont stiptiques et ser-
rāt. et ilz vaillēt cōtre
arsure. et cōtre chaudes apostumes
et pour ce semblet y quelle soit froi-
de et seiche. ¶ Cōtre la rougeur des
yeulx. soiēt les tēdrōs des rōces broy
es auec albū deuf. et y soit mis du
saffrain. et puis soient mis sus les
yeulx. ¶ Cōtre touttes arsures soit
cire fōdue tres nette auec laquel soit
adiouster huile rosat. et puis aprez
y soit adiouster le ius des tendrons
des ronces en plus grant quantite
et puis apres huile faicte des my-
aux deuf et soit fait oinguement.
¶ Luile des myaux deuf ē fait ainsy
soient eufs cuits en eaue tant que ilz
sont bien durs. et puis en soiēt pris

les myaux seulement et soient mis sus le feug en vne paelle et soiẽt moulu tãt qui en isse huile et y soient mis moult des myaux car il en issit peu duile. ¶ Cõtre chaudes apostumes soient les bouts des ronces broyes auec eaue rose puis soiẽt mis sus. ¶ Cõtre flux du ventre a sanc soit le ius des tẽdrons des ronces administrer en clistere auec ptisaine ou que on fasse emplaistre sus la peneliere et sus les rains de ces tendrõs auec albũ deuf se le flux vient pour les boyaux de bas. ¶ Et se y vient pour ceulx damont soient lentilles aucun peu cuites en ce ius puis soient donnees a mengier.

De rodalia



CCCXXXIX

Rodalde cest vne herbe qui resemble a rafle ou raffane quant aux feulles et aussy a elle semblable saueur mais ses feulles traient vng peu plus sus le blanc et si a mendre racine. ¶ Elle est chaude et seiche et croist es chemins et en lieux fermes non caueux. ¶ Se on trempe aucun coultel ou aultre trenchãt ou ius de ceste herbe il trẽchera tous aultres trenchãt ¶ Contre les vers du ventre aux enfans soit fait emplaistre des feulles de ceste herbe broyes et mises sus le nombril.

De porraria.

Rabieuse ẽ aultremẽt appellee porraire ou fagiolaire Elle croist es iardins et es chãps et volenter croist entre porreaux. ¶ Elle vault principalment contre doleur du ventre et contre verrues et porreaux il en est dit deuant en herbe rabieuse

De riso

Ris ẽ froit et seic cest vng grain qui resemble asses a fourment et pour ce dient aucuns qui est vne espece du fourmẽt Quãt il est cuillir y le vault batre et piler et y mettre vng peu deaue et ainsy sen ira lescorche et demourra tout blanc

¶ Il vault principalment cõtre le flux du vẽtre en quelque manie qui soit et cõtre espraison et le doit on cuire auec lait damandres et y mettre du succre en grant quãtite et ainsy appareillier sera bon pour mengier et nourrit moult et si estraint ¶ Cõtre flux du vẽtre causer dumeur colerique et contre flux a sanc soit fait ce clistere prengne du ris deux onces de draguagant de gõme arabic de bolarmenic de chascun demye once de roses et puis soit administre mais bon seroit faire auãt vng aultre clistere mõdificatif qui seroit fait daue dorge et duile rosat Galien dit que la nature du ris est chaude ou premier degre et seich ou second et prent on en diuerses manieres et selon chascune des manieres il mue ses operations ¶ Aucuns le moullent et en font farine la quelle ilz cuisent ainsy cõme on fait celle de fourment et en font pouls ou boullie en ceste maniere vault il a ceulx qui ont doleur causee daguete dacune humeur en lestomac ou es boyaux Les aultres le cuissent auec lait ou huile damandres et en ceste maniere pert il sa vertu serrant mais il ẽ bon nourrissement et engendre bon sanc et fait habouder en semẽce naturelle ¶ Ris a ceste proprite que se on laue sa face ou de luy ou de leaue ou il ara cuit il en oste les lentilles et nettye le cuir des taches qui y sont

De robelijs

Robelies ce sõt vne semẽce qui sõt froides ou premier degre et moyẽnes entre seic et moit Leur escorche ẽ dure a digerer et ẽ stiptique et pour ce quãt on a oster celle escorce elles engẽdrõt bon sanc et ne causent point vẽtosites cõme sõt les feues et sont bõnes en este et en chaude regiõ Se on en fait emplaistre sus mẽbres casses elles resermẽt et en ostent la doleur et par especial selles sõt auec vin cuit trẽpees ¶ Elles vaillent aussi comme feues pour ceulx qui crachẽt le sãc de la poitrine ¶ Se on les cuit auec orge et arroche ou blettes elles vaillẽt a ceulx qui ont fieure causee du sanc ou du meur colerique Et qui les voulra prendre pour restraindre flux et abatre aguete dumeur qui cause en est si les cuise est vne et puis le remette cuire en vne eaue aultre eaue auec branche de porcelayne et de põmes de grenate auec huile et les mengue ainsy

De rapiastro

Rapistre cest vne herbe chaude et seiche Elle ẽ aultremẽt appellee raue saluaige pour ce quelle a feulles semblables a raue et aussi semence mais sa racine ne luy resemble pas Sa semẽce vault principalmẽt pour vsaige de medicine et mesmẽt pour nettyer et mõdifi-

et le polmõ soit boullie auec rigolice et dõner a boire leau ou elle boullit ara. ¶ Itẽ applique dessus cassures cõtusion de nerf et aultres empechemẽs garit facillemẽt les dictes cõtusions et cassures.

De rapa



cccxl

Raue est chaude ou secõd degre et moite ou premier. Elle nourrit plus habondament que nulle aultre racine. mais touttefoys ẽ elle dure a digerer. et engendre char tẽdre et molle. pour la vẽtosite quelle cause. ¶ Itẽ elle esmeut luxure. et accroist la semẽce de nature. Et se on la cuit premierement en une eaue. et puis on la remette cuire en une aultre la durte de sa substãces en attẽdrit et ẽ le nourrissemẽt quelle dõne moyen entre bon et maluais. Et quãt elle ẽ mal cuite elle est forte a digerer et engendre vẽtosite. et fait opilatiõ et estoupemẽt es veynes et aultres cõduis et pour ce que on la cuise deux foys. et puis ces deux eaues iettees. on la remette encoire cuire auec char tresgrasse. ¶ Elle ẽ aussi bõne pour medicine. car se les pieds de ceulx qui ont podagre ou aultre goutte sont laues en eaue ou elle ara cuit. elle apaise la doleur. ¶ Le nauet vault cõtre tout venin. se on donne sa semẽce. et sa racine doit estre appareille cõme ce de raue.

De spicnardo



CXIX

Spic ē chault ou premier degre et sec ou second. Et sache quil en est deux manieres de spic. lung est spicnard. laultre est spic celtique. Et dient aucuns que le spicnard est la fleur dung arbre. mais ce nest pas vray. On le treuue enuiron la racine dung arbre et doit on chosir le spicnard qui a souefue saueur et ague aucunement arre et doit auoir coleur sus le roux. Et quant on le met en medicine on doit oster vne partie qui ē dedās qui

ē blāche et aussi ce qui ē noir par de hors qui est aprez de la racine et les feulles touttes pures et aussi nettyes comme dit est soient mises en la quantite qui est dicte des acteurs. On le peut garder par v. ans en lieu seic mais non pas en moite.
¶ Aucuns manteurs aussi dient que le spic celtique ē saliūque mais spica celtique est semblable a spicnard et croist en la partie de septētrion et est blanche mais no met saliunque en lieu delle. ¶ Le spic qui ē noir a coleur de terre ne doit point estre mis en medicine. Il a vertu de conforter pour la bōne odeur quil a et si a vertu de destouper et si ē diuretique par ses qualites et substance amere
¶ Cōtre la maladie du cuer ou pamaisō soit se le vin du malaide trēper deaue ou spicnar ara este cuit et aussi de celle eaue auec succre soit fait sirop dont le patient vse
¶ Pour la feiblete du cervel soit appliquer ou nez pour odourer.
¶ Cōtre froide reume soit la pouldre de spicnard boullie en huile de musc ou au moins en huile cōmune et soit ceste huile mise dedēs les narines au bout du doy. ¶ Ceste huile aussi vault moult cōtre lepechemēt doyr ou sourdesse quāt ilz sont causees de froit et aussi vault pour nettyer la porriture ou merde des oreilles qui y demeure aprez ce que ya en apostumes. ¶ Cōtre la froidure de lestomac et contre maluaise digestion et pour destouper les cōduis du foye ou de rate se ces choses sont causees de froides humeurs soit dōner a boi e le vin ou spicnard ara este cuit. ¶ Pour porriture des gēciues soit mise la pouldre dessus ¶ Pour nettier la matrice et pour faire courre les fleurs retenues et pour faire aide a cōcepuoir soit fait vng petit sac a la maniere dung doy lequel soit emplir de pouldre de spicnard et puis soit mis boullir lōguemēt en huile de musc ou moins en huile cōmune et puis que la fēme met ce sahcet ou cōduit ¶ Les fēmes de salerne boullent lōguement la pouldre de spic en huile ou quel elles moullēt couton dont elles sont tentes cōme dit est.
¶ Contre esprainson causer defroide humeur soit la pouldre de spic mise dessus couton le quel soit mis sus le fondemēt tandis quil est issir dehors. On fait de spicnard tresbōne huile la quelle est tresbonne cōtre le mal dont on chiet que on appelle epilence et contre paralisie et percussion des mēbres et cōtre toutte goutte soit podagre ou aultre et vault es maladies deuāt dictes ou pris par la bouche ou que on sen oingne es parties blessees et est faite ceste huile en moult des manieres. ¶ Aucuns mettēt la pouldre de spicnard en huile par xx iours et puis aprez la colent et gardent pour vsaige de medicine ¶ Les aultres dient que les sarrasins font celle huile de spicnard vert. ¶ Dyascorides dit que luile tresprecieux de spicnard est fait ainsi. Soient prises cinq liures de spicnard et soiēt mises dedens vng

pot bien estouper. et a au fons de ce
pot a tachie vng tuel qui soit adiou
ster a vng aultre pot mis dessoubz.
et puis que on fasse le feug enuiron
le pot de dessoubz ou est le spicnard.
par la chaleur du feug il en issera v-
ne liqueur qui descẽdera par le tuel
ou pot dessoubz. et en ferait on de
cinq liures. v. ou. vi. dragmes.
¶ Aucuns dient. que de. l. liures de
spicnard. il en issera. v. ou. vi. onces
duile. De solatro.



cccxlix

Strigiũ. cest morelle.
et lapellet on solatrũ
elle ẽ froide et seiche
ou second degre. et est
aucunement destou-
pant des cõduis du
corps. et diuretique. tãt cõme elle ẽ
verde. et en ses feulles. et en ses fruis
mais quãt elle ẽ seiche. elle na nulle
vertus. ¶ Cõtre lopilatiõ du foye.
et de la rate. et especialmẽt cõtre ianis
se. qui vient pour ce que le conduit
qui va du foye au fiel soit estouper
soit dõner son ius au boire de ce ius
auec succre on fasse sirop. Ou que
mieulx vault. soient dõnees deux
onces de son ius auec cinq dragmes
de reubarbe ¶ Cõtre apostumes qui
sont en lestomac. ou foye. ou es boy-
aux. soit dõner le ius de morelle a-
uec ptisaine dorge. Dyascorides lo-
ue moult ce remede ¶ Cõtre lechauf
foyson du foye. soit vng drapeau
double en plusieurs doubles moul
lie dedãs soit ius. et soit mis sus le
foye. ¶ Le drapeau ainsi moullie
en ce ius soit ainsi mis sus podagre
chaude. ou que lerbe soit pilee. et
que on la mette souuẽt. Ou que mi-
eulx vault soit auec le ius adioustee
huile rosat. ou vinaigre ou verius.
et puis y soit le drapeau moullie.
et mis sus. ¶ Cõtre chaudes apos-
tumes au cõmãcemãt pour rebou-
ter la matiere. soit lerbe pilee. et mis
sus. De alkekengi.

Solatrũ rusticũ. cest
morelle. on lappelle
aussi la grãt mourel-
le. Son droit nom
ẽ alkakenge. Le fruit
qui porte resemble. a
vne ceryse. et ẽ enclos dedãs vne ta-
iette rougette. ¶ Ceste semẽce vault
principalmẽt cõtre lempechemẽt do
rine et cõtre la pierre ¶ Le vin ou ce-



xxiiii

ſte ſemēce ara eſte cuite dōnee a boi-
re a ieūg· vault merueiluſemēt cōtre
les maladies deſſus dictes· Pour
les enfās qui ont bubes ou eſleuen
les en tout le corſ ſoiēt baigies en le
aue vingt foys ou elle ara eſte cuite·

De ſerapino·

Serapin eſt chault et
ſeic ou tier degre· Ceſt
la gōme dung arbre
qui croiſt oultre mer·
et auſſi en grece· Du
quel arbre decourt v-
ne humeur la quelle ce endourcit en-
tour larbre par telle maniere aucune
foys· que auec vne partie de leſcor-
che· On le peut garder longuement
en lieu ſec il a vertu dattraire· et de de
gaſter humeur diſſeparer et eſpartir
et de laachier· ¶ La fumee faicte du
ſerapin mis ſus charbonſ chaus a-
uec corne de chieure vault a ceulx
qui ont litargie et fait eſternuer· et
nettie le cerueł deſ humiditeſ flemati
queſ queilz ſōt· ¶ Trois dragmeſ
de ſerapin bien netties cōmēt y aper-
tient dōnee a celluy qui a empeche-
ment dalayne pour cauſe de moi-
teur leut vaillēt moult· mais y con-
uient auant que on les donne pre-
paret la matiere· et la digerer et a
mollir· ¶ Aultre reme de· ſoit gēcia-
ne cuite en ptiſaine dorge· puis ſoit
coulee· et en celle coulure ſoit ſerapin
deffait· et ſoit dōner au malaide
Vng ſuppoſitoire fait de ſerapin
mis ou cōduit natureł fait courre leſ
fleurs retenues· et ſi fait iſſir lēfant
mort ou ventre de ſa mere· et auſſi le
lit· a lenfāt quāt il ē demeurer apres
lēfanter ſi cōme dit dyaſcorides·
¶ La fumee faicte du ſerapin ce on
la recoit par la bouche et les narineſ
elle vault cōtre les ſuffocations de
la matrice· ceſt quāt la matrice eſtru-
int tellemēt leſ mēbres de hault que
ē cōme morte ¶ Cōtre la durte de la
rate ſoit fait ciroine ou emplaiſtre de
ſerapin miſ par vne nuyt tremper en
vinaigre· le quel ſoit couler au ma-
tinet y ſoit adiouſter cire et huile· il
eſt treſbon·

De ſemper viua·

Semper viua· touſi-
ourſ viue ceſt vne her
be qui ē aultremēt ap
pellee iōbarde· et lap-
pellet on touſiours viua· pour ce

quelle ẽ tousiours verde. On lappel le aultretrement abzo. les grecs lappellent centros. aultres angini elle croist sus les maisõs. elle ẽ froide ou tier degre. et seiche ou premier. Quãt elle est verde est a grant vertu. mais quãt elle seiche nõ et la doit on mettre en medicine verde. elle a vertu de refroidier. ¶ Bendeaux au drapeaux doubles moullies en son ius vaillent pour mettre sus le foye eschauffer et y doit on messer du vinaigre ou verius. et vaillẽt aussi cõtre la doleur du foye causee dumeur chaude. Ceste herbe pilee et mise sus chaudes apostumes au cõmãcemẽt ains quelles soiẽt fourmees. y vault mais qui apres quant elles sont ia fourmees le mettroit elle y nuyroit. car elle empecheroit lespertement de la matiere. et en redourceroit. ¶ Cõtre arsure du feug en deaue. soit fait oinguemẽt de son ius auec huile rosat. et auec cyre. mais on ny doit point mettre ce oinguemẽt et trois premiers iours. mais choses aucunemẽt chaudes. affin que les fumosites se esportẽt et euaporẽt Et pour au cõmãcemẽt on oingt arsure de saiõ et des aultres telles chouses et apres tousiours la oingues de ce oiguemẽt pour oster la doleur ¶ Contre flux du sãc du nez qui viẽt par ebulitiõ de sanc ou foye. et es veynes en ostey soiẽt les bendeaux moullies en son ius ou y lya de leaue rose. et soiẽt mis sus le front et les tẽples et le foye. Et dit cest acteur qui a veu par experiẽce quil y proffite moult. et aussi se on le moulle en eaue simplemẽt. Cõtre la chaleur et la rougeur des yeulx et cõtre lapostume ou y lya feug. et aussi contre chaude podagre vault ceste herbe pilee et mise sus ou seule. ou que on fasse emplaistre auec farine. Pour la doleur de la teste. soit le front oingt de son ius messer auec huile rosat. sõ ius vault a ceulx qui ont ianisse causee de chaleur du foye. et occit les vers ou vẽtre et restraint les fleurs aux fẽmes quant ilz courrẽt trop. se on le dõne a boire.

De sulphure.

Souffre est chault et seic. cest vne maniere de terre par laction et vertu de chaleur ẽ cuicte et mue en nature de souffre. et sont couerties les parties deaue et de terre en parties fumees ¶ Il y a souffre vif. qui ẽ tel cõme il ist de terre Lautre ẽ souffre mort ou estaint qui ẽ appareillie par artifice. en ceste maniere lon fait en tuel du fer ou drain. ¶ Celluy souffre doit estre choisir qui est vert ou sus le roux traiãt au vert. car celluy qui ẽ blanc ou noir. ou qui a coleur trop morte. ne doit point estre mise en medicine. On la peut garder par quatre ans. et apres il sempire par la vertu de sa propre chaleur. et se mue en blãche cẽdre. Il a vertu de disseparer grosses humeurs. et de les degaster et dattraire ¶ Cõtre empechemẽt dalayne qui ia tiẽt de lõg temps. et qui ẽ causee par grosses et glueuses humeurs. soient donees

trois dragmes de sa pouldre auec eus claret mais y cõuient auant preparer celle matiere et aprester pour issir par oingtures amollias et digeras faictes sus le pis. ¶ Ou soit ainsy fait. soit mis souffre sus charbons pour faire fumee. et celle fumee recoyue le malaide auec vng tuel mis en sa bouche. et soit la teste enclinee en bas affin que la fleume liquefie et remis par la vertu du souffre. ne descende en la poitrine. car il porroit esclãder le malaide. Et aussi ne prengne poĩt celle fumee de trop prez que les mẽbres du pis ne soient trop seichies Et garder que se cempechemẽt dalayne estoit par cause de seicheur de poitrine. que nullemẽt on fit celle fumee. ¶ Cõtre paralisie ou percussion. et cõtre podagre. et aultre goutte. et cõtre le mal dont on chiet. soit huile que on appelle oleũ sicionũ ceste huile faicte du ius de cucumeres ainsy dont ẽ dit deuãt. soit celle huile messer auec cyre. et soit adioustee la pouldre de souffre et de blãc ellebore et soit fait oinguemẽt et tãtost que on ara mis les pouldres dedẽs. soit oster du feug. il ẽ bon cõtre les chouses deuant dictes. et contre rongue. mais contre mal dont on chiet. on doit oindre la hayes du dos du malaide. et puis le hault iusques abas. ¶ Baings souffreus vaillẽt aussi cõtre touttes les maladies deuant dictes. ¶ Cõtre roingue. soit litargie deffaicte en vinaigre et puis y soit adiouster du souffre et de luile et de noix. et en soit fait oinguemẽt.

De siseleos.



cccxliij

Siseleos ou siler mõtanũ. cest surmõtain Il ẽ chault et seic ou tier degre cest vne semence. et la peut on garder. par trois ans ¶ Elle a vertu de destouper les conduis du corps et de disseparer espartir humeurs ¶ Contre empechemẽt da layne causer de froides humeurs soit dõner le vin ou sourmõtain ara cuit auec figues seiches. ou que ou mettre et pouldre et que on donne celle pouldre auec figues de quaresme costies. ¶ Contre lopilaclon de la rate et du foye et des rains et de la vessie. et cõtre tout empechemẽt dorine. soit strãgurie et dissurie. soit dõner le vin ou il ara este cuit. ¶ Pour faire contre les fleurs

retentiues·recoyue le fême par dessoubz la fumee de leaue ou lerbe ara este cuite·et si vault côtre empechement dalayne· A ce vault aussi lerbe cuite en vin et huile et mise sus·

¶ Sa pouldre beue auec vin blãc et a ieung auec miel en succre esclarcit la veue·

De saponaria·

SAponaria·burit·herba fullonum·herbe saint philippe·cest tout vng·et ainsy a elle plusieurs noms·

¶ On lappelle sanonaire·et herbe afoulon et burit· Ce liure ne ne parle point de sa vertu côbien quelle vaille contre venin·et nettye les taiches tant dehors les corps cômenten draps·

De sanguinene draconis·

SAnc du dragon est froit et seic ou tier degre· Aulcuns dient que cest le ius dune herbe·mais ce nest pas vray·car cest la gôme dung arbre qui croist en inde et en perse·et lappellet on sanc de dragon·pour ce quelle resemble a sanc du dragon·cellui sanc de dragon doit estre esleu qui est dedens cler et luysant côme vermillô auec aucun ius espessi·¶ On peut garder sanc de dragon par·xx·ans·il a vertu de restrainrde·¶ Côtre le flux du sanc du nez·soit mise sa pouldre dedens le nez·et puis soiêt les narines estraintes·affin que la pouldre se herde a la veyne qui est ouuerte·soit aussi faic vng emplaistre sus le frôt·et sus



ccclxxxi

les temples deluy auec albũ deuf·et eaue rose· ¶ Pour ceulx qui crachêt le sanc par la bouche quât ce vient par cause des mêbres du pis·soiêt faictes pillules de sa pouldre·et de gôme arabic auec ptisaine ou on ara fait fondre du dragagât·et les tiengne le malaide sus la lãgue· Et quât elles seront touttes esparties·si les aualles· Et se ce sanc viêt pour le vice des mêbres nutritif·côme ê lestomac·le foye et la rate·soit dônee sa pouldre auec ius de plãtain a boire·et te mesme soit fait côtre flux du vêtre a sanc·se le cause ê es boyaux de hault·et se le cause est es boyaux de bas·soit celle pouldre administree en clistere auec ius du plantain et ptisaine·et soit aussi fait emplaistre enuiron la peneliere et les rains de

celle poudre et de vinaigre et album deuf. Suppositoire fait de pouldre du sanc de dragō auec ius de sāguinaire ou a bourse de pasteur. vault pour restraindre les fleurs courrans superfluemēt. se on les met ou conduit.

De squinanto.



cclxxix

Squināt cest vne herbe que on appelle paille ou chameaux. pour ce que les chameaux la menguent ¶ Elle est chaude et seiche ou tiers degrey. On la trouue en arabie. et en affrique et la peut on garder par x. ans. ¶ Celle squināt doit estre chosir qui a coleur sus blāc ou sus iaune. Et se on treuue ou trou dur cōme boys soit oster. ¶ Il a vertu de purgier fleume principalment. et nest onques mis tout seul en medicine. mais on le mesle auec aultres medicines purgans fleume comme polipode. colloquintide et a plus doit on mettre demye dragme ¶ Dyascorides dit que se on cuit squināt en vin. et puis on le met sus les mēbres de generatiōs il fait aux fēmes courre les fleurs retenues. et leur nettye la matrice. et aussi oste il empechemēt de orine appliquer cōme dit est.

De semine napi



cclxxviii

Eneue est chault et seic ou mylieu du quart degre. Lerbe nen est point mise en medicine. mais la se-

mēce· et se peult garder par cinq ans
¶ Quant on trouue en recepte· que
on prengne napey ou napeos cest a
entendre la semēce de seneue·
¶ Il a vertu de disseparer humeurs
et de les adelier attendrir ou degaster
¶ Cōtre la percussion de la langue
vault machier lōguemēt ceste semē-
ce· et la tenir soubz la langue· ¶ Cō
tre la percussion des aultres mēbres
soit ceste semēce mise en vng sachet·
et puis soit le sachet mis cuire en vin
et puis soit mis sus le lieu malaide
¶ La pouldre de ceste semence· mise
dedēs le nez fait esternuer et nettyer
le cerueil dumeur flegmatique super-
flue· Cōtre la durte de la rate vault
lerbe cuite et mise sus· ¶ Pour meu
rer et rompre apostumes ·soit lerbe
bien broye auec grasse du porc· et
puis soit mise sus· ¶ Faire petit ba-
ing ou chaudemēt es parties de bas
de leaue ou ceste semēce ara este cuite
fait courre les fleurs retenues dori-
ne· fait strāgurie ou dissurie· Lerbe
aussi cuite en vin et huile vault con-
tre paralisie ou percussion· se on le
met sus le mēbre malaide· et vault
cōtre empechemēt dorine ¶ Le vin
ou celle semence ara este cuite auec
draguagāt vault pour seichier les
humidites qui sont en la vuette ou
cerueil et enuirō les parties de la gor-
ge· et en doit on faire gargarisme·
Le draguagāt il est mis affin que
la seneue ne arde et esscorche la bou
che·

De sarcocolla



ccclxxxvi

S Arcocolle est chaude
et seiche ou tier degre
cest la gōme dung
arbre qui croist oul-
tre mer· ¶ On doit
eslire la sarcocolle
qui est blanche ou trait au blanc· et
qui est gōmeuse· et qui est en grans
pieces· ¶ Celle qui est mise en poul-
dre ne vault riens· car souuent elle ē
cōtrefaicte et sophistique par aultre
pouldre auec meslee· ¶ Emplaistre
fait de sarcocolle auec albū deuf sus
les tēples vault contre flux du sāc
du nez et aussi contre les humeurs
qui descendent aux yeulx· ¶ La
pouldre de sarcocolle soit confite a-
uec eaue rose et puis soit mise seichier
au soleil· et derechief y soit mise ea-

ne rose·et soit mise en kuel ce en oste maille·et esclarcit la veue·

¶La pouldre de sarcocolle mise sus les charbons·et que on fasse fumee et la recoyue par dessoubz celluy qui a esprainson·

De sticados



ccclxvi

Sticados citrin·que on appelle aultremẽt barba iouis ou arbidos·ou aragiis·ou aparplagnium·et herbe de hercules·cest vne herbe qui est chaude et seiche ou second degre·¶Elle porte fleur ou temps du vẽr·et adonc la doit on cuillir et prendre Elle se peut garder par vng an·elle dissepare et gaste humeurs·et a vertu diuretique·cest quelle destoupe les conduis du foye et des foyes dorine ¶Le vin ou ceste herbe ara cuit auec draguagant eschauffe le parties du pis·et si les nettye·¶Itẽ ce mesme eschauffe lestomac et les boyaux·et vault cõtre la doleur du vẽtre appellee colique et si vault aussi pour destouper la rate·et vault contre tout empechement dorine·soit stranguirie ou dissurie· Y lya deux sticados cest assauoir arabic et citrin·chascun deux est appropriees nerfs·et au cerueil·

De sticados



ccclxvi

Sticados arabic cest vne herbe qui croist en lieux aspres et en mōtaingues et a feulles comme romarin mais elles sōt plus blāces et a vne fleur en maniere de pōmette. La quelle a bonne odeur et a vng peu damertume auec. Sa fleur vault pour medicine que les feulles et quāt on treuue es receptes que on mette sticados on la doit mettre et le doit on seichier et puis elle se peut garder par vng an en bōte. Ceste herbe ē chaude et seiche ou secōd degre et pour ce quelle a amertume et aussi pōticite ou arrenr pour ce est elle confortatiue et resolutiue et destoupe les cōduis du corps et oste toutte porriture et si cōforte le corps le cuer et les membres du pis mais en ceulx qui ont grant quantite de colere en lestomac elle nuyt pour ce quelle la esmeut et pour ce les fault y purgier auant quil en vse. ¶ Luile qui est fait de ses fleurs vault comme luile qui est fait de camomille a touttes doleurs de nerfs et de ioinctures qui est causee de moiteur et froidure. Elle vault aussi a ceulx qui ont esuertins ou qui cheent et oste toutte maladie causee par opilation et pesanteur du ceruel. ¶ Elle destoupe lopilation de la rate et du foye qui est faicte dumeur froide et vault contre fieure quarte et contre longue maladie.

De satirione

ccclv



Satiriō cest vne herbe qui ē aultrement appellee priapismus et guios et eucarion et sarapias et orcis et testiculus leporis et neme et barā. Elle croist en mōtaingnes et en plains champs et ē chaude et seiche ou tier degre. Elle a vertu dattraire de parties lontaines et pour ce fait elle aide au fait de luxure et vault a ceulx qui ont goutte et doit on mettre sa racine verde en medicine car quant elle est seiche elle na nulle vertu. En sa racine a deux choses rondes a maniere de genitaires lesquelles on met en medicine Et quāt ses genitaires sōt verds se on les confit auec miel ilz font aide

a lupture mais encoire vault mieulx que ilz soiēt cōfis auec dates pignons et miel. ¶ Le ius de satirion beu auec opimel. vault a ceulx qui ont goutte. ¶ Pour la taye de leul soit fait coulire ou medicine clere. la quelle soit mise dedens les yeulx. et en oste moult celle taye. et la doleur aussi. Pour oster laides taches ou cicatrices qui demeuret ou lien ou y lya eu playes. soit la racine broye par soy et mise sus la lie. et elles serōt tātost garies.

De cicorea.



Sponsa solis. cest cicoree. elle est froide et moite ou secōd degre On appelle incuba. solsequiū. eliotropiū. emachites. eracliagi ozoseū. vertanō. cetrā. Elle croist en lieux nō laboures et en pres. et semble quelle ay ainsy cōme vne vertu diuine et suyt le soleil. ¶ Elle a les brāches tortues et ē sa fleur de coleur du ciel. Quant le soleil se lieue. celle fleur se ouure. et quā il ē couchier. elle se reclot. Celle herbe mēgie vault contre venin. et aussi vault son ius quāt on le boit. Et se y lya morsure de beste venimeuse. soit broye et mise sus. Son ius aussi vault pour destouper lopilatiō du foye et la rate qui ē faicte de chaleur et aussi vault cōtre lechauffoison du foye.

De strofularia



Scrophularia cest strofulaire. cest vne herbe qui croist en lieux fermes. et par especial es

cõbes et viēt en tẽps deste et de ver
ou pri tẽps et se espart et eptẽt sus ter-
re. ¶ La racine de ceste herbe soit sei-
che et mise en pouldres et puis auec
souffizāt miel en soit fait electuaire
le quel soit dõner au mēgier. ¶ Cõ-
tre les estroelles et dures glādes a
ieung au matin et au soir et ieune le
malaide iusques a tierce ou que auec
farine on en fasse tourcelles lesquelz
on en mēgue et puis aprez boyue le
malaide de vin blāc pur et tresbon
demy anap.

De spodio.



SPodiū cest os de ele-
fant brulle il ē froit
ou secōd degre et seic
ou tier. ¶ Lelefant a
os qui sont aussi fer-
mes qui seroient dens
et ceulx ne sont point brulles mais
en fait on diuers offices cõme pei-
gnes et tablettes. ¶ Il y a aussi aul-
tres os plains de mouelle lesquelz
on brulle et les appellet on spodiū.
¶ On le contrefait et sophistiquet
on aulcune foys dos de chien brul-
les aucune foys de mabre brulles
mais cestuy cy ē trop pesāt. ¶ Cel-
luy spodiū doit estre esleu qui nest
pas trop legier et qui est blāc il nest
pas moult chier et si a grāt vertu on
le met en sirop pour refroidei. Sa
pouldre dõnee a boire auec ius de
plātain vault cõtre flux du vētre a
sanc et aussi a ceulx qui crachent le
sāc par la bouche. ¶ Sa pouldre
aussi mise es dens narines arreste le
flux du sanc du nez il estaint et os-
te la soif.

De strucio.

STruciū cest vne her-
be qui croist en lieux
aspres et pirreux prez
de la mer et a feulles
blāches a maniere de
couton et de laynes et
aussi le tronc. ¶ Elle vault mieulx
verde que seiche et quāt le trõc ē seic
et on le trempe en huile il art comme
vne chandelle. On lappelle le choul
saluaige aucuns lappellēt bratica
cest herbe ē chaud et seiche ou secōd
degre. ¶ Quant on treuue en recepte
que on met la semēce caliculi cest la
semēce de ceste herbe le ius de lerbe ē
appelle mabathematicō et a vertu
de espartir humeurs et de dissepairer.
¶ Les feulles de ceste herbe doiuēt

estre mises es emplaistres et oingue mens. Cotre paralisie ou percussion. ce cest en la langue. et ce cest es aultres parties du corps. soient ses feulles cuites en vin. et puis soient mises sus. Contre litargie soit la pouldre de sa semēce souflee dedans les narines. ou soit fait en ceste maniere que mieulx vault. soit celle semēce et ius de rue cuite en treffort vinaigre et en soit la partie de derrier la teste frotee. mais soit rase premierement. Faire petit baing ou chaudiem t du vin ou ses feulles aront este cuites. destoupe les cōduis dorine. et en oste lēpechement. et aussi fait y courre les fleurs retenues Lēplaistre de ses feulles cuites en vin et huile. provoque orine. se on le met enuiron la verge. Soit aussi mis la verge en huile destruciō. Et en ceste maniere fut gary le maistre qui fit ce liure dēpechemēt dorine. On doit espraidre le ius de ceste herbe et puis le mettre seichier en soleil. et endurcir et ainsy le peut on garder par deux ans. De caudis stincerum.

Stincees. ce sont petis poissōs que on treuue en eaue doulce. et en forme de lisardes. on les trouue en peules. mais ceulx qui viennēt doultre mer. vaillent mieulx. ilz sōt chauds et secs ou tiers degre. et les peut on garder saler par deux ans Ilz ont vertu de faire a leuure de luxure. mais que on vse en grāt quātite. ilz nuysēt moult a corps. car ilz sont de trop grāt violēce. et a plus ne



cccxxxiij



soiēt dōnes que cinq dragmes. trois dragmes souffisent asses. et soient dōnes auec electuaire appeller dyamargaritō ou dyapenidon. ou que on vse auec miel. on les met ou dyasatiriō qui ē ordōner pour ce mesme

De stordeon

Sordeon. cest ail salvaige. il est chault et seiche ou tiers degre on le doit cuillir quāt il porte fleur. Le vin ou leaue ou il este cuit. nettye les parties du pis de fleume. Cōtre la doleur de lestomac et des entrailles causees de ventosites. et aussi pour destouper les conduis du foye et de la rate causee de froidure vault. et contre lēpechemēt

Dorine·vault aussi celle decoction deuant dicte· ¶Pour ressouder mauuaises playes ia enuiellies soit mise sus·et aussi sus la cassure des muscules ou muscles·

De sapone·

Sauon il est chault et seic·il en est de trois manieres de sauon· lung est appelle sauon a sarrasins·lautre est appeller sauon a iuifs ou spartarent·pour ce que les iuifs sen lauent· Lautre est sauon gallique ou francoys·Le sauon sarrasi ē fait dune lepiue que on appelle capitelliū et duile doliue boullis ensemble·iusques atant qui soient espes· Le gallique ou francoys est fait de celluy capitellium auec suip de moton et est blanc·et le spartarēt ou iuifs est fait de sarrasins auec moult daultres choses· Capitel·de quoy on fait ces sauōs·ē de lepiue faicte forte cēdre·en la quelle on met de la chaux viue trēper par trois iours et a bout de trois iours soit couler·et ce qui issera le premier·ē capitellium ¶Le sauons sarrasins vault contre arsure du feug ou deaue·et le doit on mettre tātost apres larsure·et que y demeure par trois ou quatre heures·a celle fin que les chaudes vapeurs et fumee despartent de larsure· Et sache quen arsure on doit mettre premierement choses chaudes·car les chouses froides restrainderoiēt les choses chaudes·et ainsy seroit larsure plus grande·et apres ce que le sauon ara este sus larsure par lespace deuāt dicte·soit le lieu lauer deaue tiede et puis y soiēt mises choses apaisans la doleur et garrissās larsure· ¶Le sauon sarraicneus· aussi vault a ceulx qui ont les cheueux destoupes au bout·se on en oingt les cheueux ¶Jtē il adelie et attēdrit le cuir·et sy fait apostumes prestes de creuer·¶Le sauon francois vault aussi contre arsure·et si vault cōtre rōgue·mais il ny vault pas tant comme le sarracineux·et touttefoys blāchet il plus la char quant on la laue· pour blanchir le visaige·

¶Le sauon spartarent·vault cōtre touttes dertres rāpans et non rampans·se on en oingt le lieu·et le peut on bien mettre toutseul ou auec pouldre dorpiment·mais y cōuient premieremēt lauer la playe deaue chaude·

De sperago·



Sperage est chault et sec ou tiers degre. On lappelle aultrement anasperage speragos agmos. anafragos. artancellos. alion.

¶ Sperage a des choses tendres. lesquelles quāt on les cuit sont viandes asses delicables. et se on les oingt auec char ou auec eaue seule ilz vaillent contre lopilation du foye et de la rate. et contre la passion yliaque. ¶ Item le vin ou leaue ou sa semence ara este cuite vault contre les choses deuant dictes et peult on garder sa semence par vng an. Et quāt on treuue en recepte que on mette sperage. on doit mettre celle semence. ¶ Ypocras dit. que la decoction de la racine de sperage beue par sept iours. vault a ceulx qui ont fieure tierce. et aprez ce que ilz laront beu. si voysent aux baings par pluseurs iours et se gardēt de boire frois bruuaige. et de touttes choses froides ¶ Pour la doleur des dēs. soit le ius de la racine de sperage tenu. en sa bouche longuement. y luy vault moult. ¶ A ceulx qui ont maladie de elefance. cest quāt on a les pieds ou mains gros et enfler oultre mesure soit beue la pouldre souuēt auec vin. et ilz gariront Semblablemēt soit fait pour la doleur des dens.

¶ Pour ceulx qui sont enchantes ou en carandes soit lerbe cueillie. et puis que on sen voyse a vne fontaine. et que on esparte leaue. sus la malaide auec lerbe

De sauina.

Sauine. cest sauinier cest vne herbe a maniere dung arbre. et en a voletier es clostres de religion. elle a feulles pareilles a ifz.

¶ Elle est chaude et seiche ou tiers degre. ¶ On lappelle aultrement brācheos. vilopali on. papition. cathacieron. herbe sabine.

¶ Les feulles sont pour medicine. et se peuent garder par deux ans. Le vin ou elle ara este cuite vault cōtre la doleur de lestomac. et des boyaux se on la cuit en vin. et puis on en fait emplaistre sus la peneliere. Elle vault contre empechemēt dorine. et si vault aussi. contre la trencheson du ventre que on appelle colique. car elle est diuretique. cest quelle espart et adelie grosses ventosites.

¶ Faire petit baig ou chaudiemēt de leaue ou elle ara este cuite. vault contre les choses deuant dictes. et si vault pour faire contre les fleurs retenues. et aussi pour faire issir lenfant mort ou ventre de sa mere. Et se on la cuit en huile et met sus les parties de generation. elle a forte vertu pour faire les choses dessus dictes ¶ Cōtre espraison de cause froide. soit ceste herbe cuite en vin. et vinaigre. et que la malaide en recoyue

la fumee par dessoubz· ¶ A ce mes-
me vault faire vng petit baing· et la
mettre sus les rains ou la peneliere·

De saxifraga



ccliiii

Vide ceterach pag. 80. et saxifraga minor 200.

Sapifrage ē ainsy ap
pellee pour ce quelle
froiche la pierre· Elle
ē chaude et seiche ou
tiers degre· ¶ On ap
pelle aultremēt amā
cus· Les aultres lappellēt aprogio
les aultres asperon· ¶ Le vin ou sa
racine a este cuite vault contre tout
ēpechemēt dorine et cōtre la pierre et
aussi cōtre la doleur ou trencheson
ou vētre que on appelle ylia que pas
sion· soit aussi seichie· puis en soit
faicte poulde· celle pouldre vault
moult contre les maladies deuāt di
ctes· et peut on prēdre auec on euf cla
ret· ou aultrement· ¶ Et sache que
quāt on treuue en recepte que on met
te sapifrage· cest a ētēdre de la racine
mais quāt on treuue lithosperma-
tis· cest sa semence· ¶ On peut gar
der la semence et la racine par deux
ans en bōne vertu·

De sale

Sel ē chault et seic ou
secōd degre Il vault
pour faire vomir· et
le doit on broyer· et
puis cuire auec vinai-
gre· et donner a boi-
re· Ou que on y mette de luile et du
vinaigre· Et quant on lara beu que
on boutte ses doys en sa bouche ou
vne plume· ¶ Pour toutte doleur
causee de vētosite soit sel rostyr· puis
soit mis dedās vng sachet et sus le li-
eu doulant· ¶ On fait aussi de mi-
el et de sel suppositoires ou pillules
pour aler a chābre et doit on cuire le
miel tant qui soit cōme noir· et y mes
ler de pouldre du sel· ¶ Soit sel
pur confit auec souffre· et puis soiet
cōfis en eaue· et en celle eaue soit sou
uent mis or qui ē trop blanc· et il ac-
quiera y bōne coleur· ¶ La medici-
ne que on appelle ieralogodiō peut
estre aguisee et enforcie par y mesler
trois quatre dragmes de sel cōme de
squamonee· mais on la doit tātost
apres donner· et elle la achera sans
peril· mais que on la donne en quā
tite competente·

De sale armonico

Sel armōiac ē chault et seic on quart degre. On lappelle armoniac pour ce que on la trouue en armenie et dient aucuns que il est fait dune herbe et bien peut estre comme le nitre en est fait. ¶ On doit eslire celluy sel armoniac qui ē blāc et qui a saueur ague plus que salee et le ne doit on point mettre en medicine par soy mais tousiours auec aultres choses. ¶ Il vault a oster les taches de la face aux fēmes en ceste maniere soient deux parties de ce sel et vne de camfre meslees et cōfites ensemble auec eaue rose et soit mis seichier au soleil par plusieurs foys en y remettant de leaue rose et soit ce fait par trois ou quatre iours et puis en soit la face oingte. ¶ Cōtre morfee soit premierement le lieu morfeux flāmes de menus partuis et puis pares soit frotee de ce sel bien longuement.

¶ Soit la poudre de sel armoniac meslee auec sauon et de ce soient dertres frotees.

De sale gemma

Sel gemme est ainsy appeller pour ce qui est cler et reluysant cōme vne gōme ou pierre precieuse il ē chault et sec et est vne veyne de terre qui ainsy croist. Il a les vertus qui a la sel arnoniac mais elle nest pas si forte.

¶ On peut de cestuy sel gēme tant par luy faire suppositoire pour faire aler a chambre.

De sisinbrio.

Sisimbriū ē chaud et seic ou tier degrey et en ē de deux manieres lung est saluaige lautre ē domestique ¶ Quāt on treuue en receptes que on mette sisimbriū saluaige cest a entēdre que on y mette du calamēt selon ce que tesmoingne cōstātin Il a vertu de destouper les cōduis dorine et aussi de dessepa rer et espartir humeurs. ¶ Cōtre la maladie du pis soit faicte vne maniere de poulls ou papet de farine dorge auec eaue et y soit mise de la pouldre de ceste herbe et soit donnee au malaide. ¶ Contre reume soiēt ses feulles chauffees en aucun vaissel sās nulle liqueur puis soiēt mise dedās vng sachet et mise sus la teste. ¶ Le vin ou ceste herbe ara este cuite vault cōtre la doleur de lestomac et des boyaux causee de froidure et aussi cōtre lopilatiō du foye de la rate et des voyes dorine Et aussi lerbe cuite en vin et puis mise sus les parties des rais et de la vessie oste tout empechemēt dorine. Et vault aussi cōtre touttes les trēchesōs du vētre et cōtre toutte doleur causee de vētosites Et si fait courre les fleurs aux femmes retenues et fait aide cōcepuoir.

et nettye la

matrice aussi fait leaue ou elle ara
cuit. Et aussi en ce mesme vault. se
on cuit les tendres branches de cel
le herbe en huile rosat. Ou en huile
cõmune et que on la met sus.

De Saluia



ccxlvii

SAulge est chaude ou
premier degre. et sei-
che ou second. Les
felles et les fleurs sõt
bonnes pour medici
ne. Il en est de deux
manieres. de domestique commune
et sauluaige que on appelle eupa-
toire Et vault saulge en medicine
verde et seiche. mais la verde y valt
mieulx. ¶ On la peut garder par
vng an. et quãt on treuue en medi-
cine que on prengne saulge. Cest a
entendre de la cõmune domestique
Mais quant on trouue que on prẽ
gne eupatoire ou lilifagus. Cest a
entendre de la sauluaige. La do
mestique conforte plus. et degaste
plus humeurs. et espart que la sal-
uaige. mais la sauluaige destou-
pe plus les conduis que la dome-
que. Et a celle sauluaige vertu as-
ses prouchaine a costoreũ. quant a
conforter les nerfs. Le vin ou saul-
ge ara este cuit vault a ceulx qui
ont epilence. cest la maladie dont
on chiet. Et se on la cuit en vin. Et
puis on la met sus la partie percus
see elle y vault moult ¶ ffaire petit
baing ou chaudiemẽt de leaue ou el
le ara este cuite. vault contre empe-
chement dorine soit stranguric ou
dissurie. et aussi vault pour nettier
la matrice. et si fait courre les fleurs
retenues aux fẽmes. Saulse fai
cte de saulge de persil et de vinai-
gre auec vng peu de poiure. vault
pour cõforter lappetit. qui est affei
ble par humeurs crues et froides qui
sont en le stomac.

De Scabiosa

SCabieuse ẽ chaude et
seiche ou second de-
gre Aulcuns lappel
lent gallinaire. ce en
est deux manieres.
mais celle qui ẽ plus
velue et qui croist en lieux seics. Et
en prez. et en montaingnes. est celle



cccl

qui a plus grant vertu· ¶ Contre
rongue soit le ius de scabieuse boul
lir auec huile et vinaigre iusques
a ce qui soient aulcunement espes
et que le lieu rõgneux en soit oingt
Baing fait en eaue ou elle et vne
aultre herbe que on appelle tapse
barbe aront este cuite vault a ceulx
qui ont vne espece de lepre· que on
appelle alopice· en la quelle les che
ueux cheent· Tapse barbe· cest mo
laine· Cest celle herbe dont on fait
maniere de torches· quãt elle ẽ en
grassie· on lappelle queue de leu·
Le ius de scabieuse beu vault a ce
mesme et si occit les vers du ventre
et se on degoutte le ius auec huile de
dãs les oreilles· y les nettye de lor
dure quil y a· ¶ Cõtre emorroides
soit scabieuse cuite en vin dedans
vng pot· et que le patient en recoiue
la fumee· ¶ Cõtre aultres apostu
mes du fondement que on appelle
cõdilonata ou atrices ce sõt enfleu
res ou fondemẽt aultre part que es
vaines et sans qui en isse sãc· pour
ses choses soit fait emplaistre de cel
le herbe mise sus· mais y fault que
le patiẽt en ayt premierement receu
la fumee ¶ Cõtre lapostumes qui
sont en lestomac ou en pis· le ius de
scabieuse beu le pourge tãtost et bo
utte hors par hault ou par bas· et
en sont pluseurs garis· Leaue de
scabieuse faicte a la chapelle vault
pour oster la maille de lenl.

De Nasturcio.



ccxxviij

De Nasturcio.

Senations cest cressō et sache que quāt on treuue en recepte que on prengne senations en plurier nōbre. Cest a dire que on prengne cresson mais quāt on trouue senation en singulier nōbre cest a dire dune herbe dont dit sera apres. ¶ Et sache que il ē deux manieres de cresson cest celluy de iardin et celluy deaue et se appellēt tous deux nasturtiuz mais quāt on trouue en recepte que on prēgne nasturcium ou cresson sans y mettre aultre addition cest a entendre que on mette celluy deaue et lapellet on aultrement acamatis aultrement aliofon. ¶ Cresson deaue ou senations cuit en eaue tout seul ou auec char vault pour nettoyer le pis de grosses humeurs. ¶ Faire chaudement deaue salee et huile ou y a este cuit vault contre la trencheson du vētre appeller passion yliaque. Itē ce mesme vault pour oster lempechement dorine et aussi y vault lerbe cuite mise dessus en maniere demplaistre.

De senationibus.

Senechon. Cest vne herbe que aucūs appellēt sellechion on lapelle aussi le chardon benoit. ¶ Elle croist sus murs et



cclx

sus les couuertures des maison. Ceste herbe cuite en vin vault pour la dolenr des membres qui sont estre batus ou ferus et en oste la doleur et lenfleure tantost se on la met sus cuite cōme dit est. ¶ Oinguement fait de ceste herbe ressoude playes. Elle est bōne aussi pour meurer boces.

De Serpentina

Serpentine elle ē aultrement appellee colubrine pour ce que sa peaul trait a couleur de coleure. Elle est chaude et seiche. ¶ Soit sa racine trenchie par menues pieces. Et puis soient mises



lxxxx

seiches en lombre·et puis quant elles seront seiches· soient mises en pouldre·la quelle pouldre soit cribee et passee par vng drap lige biē delie·et puis confite auec eaue rose et soit mis au soleil par deux ou trois iours·et y soit tousiours mise de nouuelle eaue rose quant la premiere eaue soit degastee du soleil· puis apres y soit mis atant de ceruse comme est la tierce partie de la pouldre·et ainsi cōme dit ē soit mise eaue rose nouuelle quāt lautre sera seichie·et pius apres de celle cōfiture auec eaue rose soit la face oingte·et elle la rendray clere et nettye et reluisant et en ostera toutte tache ou taye· ¶ La pouldre de serpentine soit meslee auec sauon gallic ou francoys·et pius ce soit mis dedās fistules ou pertuis·ce en croistre lentree en telle maniere·que se y lya de dens os porris loste et tyre·et se on mesle celle pul dre cōfite auec chaux viue et tres fort vin·est tres bon cōtre chancre pour le mortifier·et doit estre la chaux a la tierce partie de la pouldre· La pouldre de serpentine mise en leul toutte seule vault pour esclarcir la veue·et pour oster la taye et maille de leul· Itē le ius de la semēce de ceste herbe beue vault pour faire courre les fleurs aux femmes retenues· ¶ A ce mesme vault faire chaudiement ou petit baing en eaue ou lerbe ara este cuite· ¶ Lerbe aussi cuite et puis mise sus les emorroides les seiche et amenuse et restraint· Et sache que le ius de ceste herbe ē contraire aux fēmes encinctes· ¶ Se le corps est oingt du ius de ceste herbe il na garde de serpens·pour lodeur de lerbe· ilz nen approucheront point· ¶ Cōtre empechement dalayne causer de fleume gros et glueux· vault la pouldre de serpentine meslee ou confite auec miel en maniere de electuaire· Car se digere le gros fleume·et si le purge par dessoubz·

De Salicibus

Saulx cest vng arbre commun· il est froit ou second degre· et seic ou premier· Le

De Salicibus.



ccclvij

ecorche les feulles et la fleur vaillēt pour medicine. ¶ Le saulx a vertu aperitiue de parties dorine. et si a vertu de restraindre et reioindre. ¶ Le ius que on espraint des feulles de saulx. vault pour oster chaleur de fieure. se on le donne a boire. ¶ Celle mesme pouldre ressoude playes ou y l ya estorchure. ¶ Celle pouldre aussi selon dyascorides meslee auec vinaigre oste verrues et porreaux. ¶ Le ius de lescorche esclarcit la veue selon galien. et conforte la veue et les yeulx. ¶ Le ius des branches beu arreste flux du sanc. ¶ Les branches et les feulles mises en vne chaibre refroident lair entour ceulx qui ont fieure

De Sambuco.



ccclviij

DEue et attis. Cest tout vng. Il est chault ou secod degre. et seic ou premier. Lecorche moyenne vault principalmēt pour medicine. et pius apres les feulles et les fleurs. ¶ Il a vertu dattraire et aussi diuretique. Et si laache et purge le fleume. Contre fieure quottidiane aprez ce que on ara purgie le patient. soit donner le vin ou cellesmoyenne e corche ara este cuite ou

soit fait aultrement. ¶ Soient la semence et la racine cuites en eaue longuement. puis soient broyes et puis apres soit adiousteе vne poignie desule. et soit ce donner deuāt raccres ¶ Le ius de celle escorche dōner par soy ou auec miel occit le vers du ventre. ¶ Pour destouper les conduis du foye et de la rate. soit ache cuite auec seuc. et soit la cuiture donnee. ¶ A ce mesme vaillent les feulles cuites en huile se on le met sus. ¶ Contre ydropisie appellee leucofleumance. soient les escorches de seuc. et les feulles et les fleurs broyes. et puis que on en espraigne le ius. le quel soit mesler auec esule et mastic. Ou que on les cuise en eaue. et que on y mette du miel. Et soit fait sirop. ¶ Le ius desgoutter en loreille nettye lordure ou boue. quant elle ya. ¶ Chaudiement ou baing fait deaue ou seuc ara este cuit. vault pour courre les fleurs aux fēmes. ¶ Pour faire desenfler les pieds. soient chaudies deaue salee ou on ara cuit feulles de seuc ¶ Baing fait de fort vin ou ses feulles et fleurs aront cuit. vault a ceulx qui sont disposes de cheoir en messelerie pour cause de fleume. Et quant on veult. que lescorche fasse vomir. en la doit on rere en cōtremont. et se on veult ouuer par dessoubz. soit rese en descendant commenc dient aucuns.

De Squilla



Squille est chaude et seiche ou secōd degre. Les grecs lappellēt bulbe. on lappelle stilla et albision pautracon et cisonos. On lappelle aultrement cepa marina. cest oingnon ou cibole marine. Celle qui est trouuee toutte seulle ē mortelle. ¶ Squille a vertu de disseparer et de trenchier humeurs et aussi de les espartir. et si a vertu diuretique. et destouper les cōduis dorine. ¶ Quant on la met en me

dicine on doit oster les parties qui sont dehors et aussi celle dedans et prendre les moyennes et les cuire en paste puis le mettre en medicine car les parties de dehors pour la grande chaleur et aussi celle dedans pour la grande froideur sont pereilleuses. La racine de la squille vault plus pour medicie que les feulles delle. ¶ Ses parties moyennes ainsi cuites en paste soient mises en lopimel et sera appelle oximel squillatique. Et qui vouldra que lopimel soit fait plus fort ne soit point la squille cuite en vin mais seulement en vinaigre. Pour la durte de la rate et du foye soit la squille cuite en vin et huile. Et puis soit mise sus ou que on le cuise dedens cendres chaudes et puis que on y adiouste de la pouldre de cōmin et soit mise sus. ¶ Pour ce mesme et aussi pour goutte et paralisie et toutte doleur du vētre et mēbres casses de froidure soit la squille mise en huile et vin par ix iours tant quelle porrisse puis soit tout cuit et auec celle cuiture soit adiouster de son ius et puis auec cyre en soit fait oiguemēt. ¶ Contre ydropisie soit beu lopimel squillatique car il fait fort orine. ¶ Pour verres soit la squille cuite et puis mise chaude sus. ¶ Pour la postume qui vient apres aucun ongle soit squille mesle auec mye du pain puis soit mise sus auec vng peu du viaigre. Pour oster la soyf a ceulx qui ont ydropisie tiengne le malai de sus la langue longuement les feulles desquille.

De Storace



cccxxviii

Storax ē chaude ou premier degre et seiche ou second cest la gomme dung arbre qui a vne substance glueuse. Elle a vertu dattraire il en est de trois manieres. La premiere goutte qui est la plus pure et plus nette est appellee storax calamite aussi cōme bōne goutte et pure. La secōde ē mois pure. La tierce ē pure et ē appellee sigia. La storax qui ē bonne est de

coleur rousse· et a vne bõne odeur· et aussi soueue en saueur· et a saueur vng peu poignant sus laigre auec amertume et la peut on demener a son plasir a la main cõme cyre· Celle storap qui a saueur doulce ẽ contrefaicte· et sophistiquee de racine de glay entre verde et seiche qui ẽ confite auec miel· et pius auec celle confiture ainsi faicte on adiouste de la bonne storap calamite· Mais on le cognoit a ce que la sophistiquee est trop doulce La storap clere nest pas cõtrefaicte· Storap rouge et calamite sont de samblable vertu· mais la calamite la grengneur· Cõtre reume descendant du ceruel soit formee vne forme longue et rõde de storap aguisee dune tente· et soit mise ou nez· Et ce ceste reume descent de la poitrine· si ensoient formees pillules· les quelles le malai de tiegne en sa bouche longuemẽt et ne auale point· ¶ Contre reume qui destent a la vuette· soit dõner la decoction de storap calamite· et soit boullie en vin ¶ Cõtre froidure et durte de lestomac soit storap calamite adiouster auec cyre et mastic· et puis tout ce soit incorporee en vne feultre ou drap· chaut soit mis cõtre le stomac· ¶ Pour prouoquer les fleurs aup fẽmes· soit fait fumee de storap sus charbõs la quelle fumee la fẽme recoyue par vng tuel et soit aussi vne tente aguisee de doy qui soit mis ou conduit· ¶ Quant la matrice ẽ cheute· si en soit fait fumee sus les charbons la quelle fumee la fẽme recoyue par le nez· ¶ Le storap clere fait courre les fleurs aup fẽmes· ¶ Cõtre espraïn son de aler hors sãs riens faire en faicte fumee elle vault aussi contre tigne et ronge·

De Sumac



Sumac ẽ froit ou second degre· et sec ou tier· Cest la graine dung petit arbrecel qui est appeller en grec anagoda· Sumac a vertu de restraindre· ¶ Contre flup du sanc du nez soit vne myolle de seuc moullie ou ius de lerbe appellee sanguiaire ou bourse a pasteur· et piuf soit sus semee la pol

dre de sumac et soit boutter ou nez ¶ A ceulx qui crachent le sãc pour cause de maladies et des mẽbres du pis soient donnee les pillules faicte de la pouldre de sumac et gõme arabic et soient cõfites en eaue rose ¶ Contre le flux du ventre a sãc se le cause ẽ es boyaulx de hault soit au malade donner la fumee de la decoction on donne vne confection de apothequairie que on appelle athanasia Et se la cause du flux du ventre est es boyaulx de bas soit sa pouldre auec farine dorge donnee en clistere ¶ Cõtre le flux excessif des fleurs aux femmes soit fait vng suppositoire ou tente de pouldre du bol armenic et de pouldre de sumac et de mastic auec ius de plaintain et soit mis ou cõduit ¶ Cõtre flux du sanc es membres de dehors soit sumac ars en vng pot neuf et puis la pouldre en soit mise sus ¶ Pour la mengue des yeulx causee dumeurs chaudes soient laues de leaue ou sumac a este boully ou cuit

De Staphisagria

Staphisagrie ẽ chaude et seiche ou tier degre cest la semẽce dune herbe qui est ainsi appellee pedicularie ou herbe aux poilles pour ce quelle les occit Quãt on trouue en recepte que on prẽgne staphisagrie cest a entendre de la se



cclix

mence ¶ On lappelle aussi purge chief pour ce quelle purge fleume du cerueil elle seiche la vuette et preserue du reume de cheoir en la poitrine et en lestomac Et pour ces choses cy deuant dictes soit staphisagrie cuite en vin doulz auec roses et puis soit ce vĩ gargoulie chault Sa pouldre meslee auec miel occit les vers du ventre Pour tuer les poux de celle semẽce soit fait oiguement auec vinaigre Cest oinguement vault aussi cõtre paralisie ou percussion des membres

De Sandalis

Sandales ce sõt bois que on appelle sandres et sont frois et seic ou second degre

De Sandalis



l·
cccxxiij

Il en est de trois manieres· Car y len ia de rouges· de blans· de citrin· ou ianes· Constantin appelle les rouges noirs· Le boys que on appelle sandales· nest pas contrefait ou sophistiquer de legier· Mais toutte foys contrefait on le rouge de bresil· Mais on le cognoit de legier· pour ce que le bresil na point odeur soueue· Entre les sandres le citrin flaire plus· mais le rouge a grengneur vertu· ℭ Les sandres vaillent contre lechauffement du foye· en ceste maniere soient mis en pouldre la quelle soit adiouster auec huile rosat· Et vng peu du vinaigre· Puis en soit fait emplaistre sur le foye que on appelle epichimie· cest que vng drapeau double· en trois ou en quattre double soit moullie dedens celle confiture· et soit mis sus le foye· Ou que ce mesme soit fait de leur pouldre meslee auec ius de morelle et vinaigre· et ce mesme aussi soit fait contre la doleur du front causee de chaleur· ℭ Pour faire dormir soit fait emplaistre ou front de la pouldre du rouge auec huile de mandragore· Ou que la pouldre de laitue et de mandragore· et celle du rouge sandres soyent meslees emsemble auec album oeuf batu· et en soit fait emplaistre au col et aussi sus le foy· se la cause du flux du sanc vient du foye· ℭ Cōtre chaudes apostumes soit la pouldre mesle auec ius de morelle· puis soit mis sus· ℭ Pour oster la soif en fieure soit vne gōme que on appelle draguagant mise a fondre en eaue par vne nuyt· puis soit couler et en celle colure soit mise leur pouldre· et puis auec succre en soit fait sirop ou beuuraige· Tous les sandres restraiguet la ebulition et chaleur du sanc· et si ostent la soif· ℭ Pour prouoquer appetit· preg pouldre de sandal rouge blanc et citrin vne once des trois pouldre diuore vne dragme· limature dassier vne once feues brulees trois dragmes· succre vne liure· et en fays vne maniere de pouldre de duc·

Et sache que la limature dassier se doit mettre trēper en vinaigre vng iour et vne nuyt et puis pouldroye subtilement.

De Sene



Sene. Cest vne herbe chaude et seiche. qui croist es parties doultre mer. Et en especial vers babyloine et arabie. ¶ Il vault contre toutte maladie causee du meurs melancolique comme epilēce pamoison et les maladies de la rate et les emoroides et fieures quartes et contre touttes ces maladies cy deuant nommees. ¶ On doit faire beuuraige des feulles de sene cuites en eaue auec succre. A ces mesmes maladies vault encoir plus beuuraige fait de ius de borrache ou que la sene ara cuit. Et que on y mete du succre et par especial vault ce beuuraige ou sirop dessus dit cōtre maladie appellee melancolie de teste. Et contre pamoison et faulte de cuer. Et contre le mal dont on cheet. ¶ A ce mesme aussi vault beuuraige fait de leaue ou sene ara este cuite auec racine de fenoul ou succre Ou que la sene soit cuite en ius de fenoul et on y mette de succre. Les feulles seulement en sont bonnes pour medicine et les peut on garder par .x. ans. ¶ Vng maistre dyascorides veult que la cuiture de sene auec vinaigre et que on y mette du miel et on fasse vng beuuraige appellee opimel lequel est bon contre touttes les maladies dessus dictes ¶ La quātite que on en doit mettre quant on le met seul en decoction est vne once. Et quant on le met auec aultres lapatines sy ny en met que demy once ou moins.

De Serpillo

D Serpillo



cccxiii

SErpillum· Cest vne
herbe que on appel-
le ainsy· pour ce quel
le rampe· et se espart
moult cõtre terre· les
latins lappellent ci
cer erraticũ Aulcuns lappellẽt gip
pos· les aultres merules· les aul-
tres agriomena Elle resemble et en
feulles et en fleurs· et en branches
origanũ· Mais les feulles en sont
plus blanches et plus petites· et a
odeur asses semblable a mariolai-
ne· ¶ Il en est de deux manieres·
lung domestique· laultre saulvai-
ge· Le domestique espart ses bran
ches sus terre· et le saulvaige les ex
tent en hault· et en long· Les feul-
les et les fleurs en sont bõnes pour
medicines· ¶ Contre reume froit·
soient les fleurs et les feulles rosti-
es sus vne tieule· puis en close en-
tre deux toilles· et soient mises sur
la teste· ¶ Le vin ou serpillum ara
este cuit auec ius derigolice ẽ bon
contre la toux· Le vin ou il ara este
cuit auec anis· vault contre la do-
leur de le stomac causee de ventosi-
tes· ¶ Chaudiemẽt ou petit baing
fait de leaue ou il ara este cuit valt
cõtre tout empechemẽt dorine· soit
stranguirie ou dissurie· et si eschau
fe la matrise refroidie· et si la cõfor-
te et nettie· Le vin ou il ara este cuit
echauffe lestomac refroidie et si cõ-
forte le foye et la rate et les rechauf
fe· Dyascorides dit quil a vertu de
chasser bestes venimeuses· et pour
ce le donnet on aux laboreux en a-
nost· auec leur viandes affin que se
somme leur prengne aux champs·
que ilz dormient seuremẽt des be-
stes venimeuses· Itẽ le beuuraige
fait de luy vault pour les morsures
des bestes venimeuses· et aussi con
tre torsion et trencheson du ventre·
Itẽ qui le prent auec miel et vinai-
gre il vault a ceulx qui crachent le
sanc· ¶ Itẽ il fait courre les fleurs
aux femmes· quant elles sont rete-
nues· ¶ Item il vault a la doleur
du chief qui en vingt les temples
et le front auec huile rosat et vinai-
gre·

De Satureia

De Satureia



ccclxxxiiij

Satureia·cest sariette Cest vne herbe asses commune et a odeur souef flerant· Elle ē chaude et seiche ou tier degre· ¶ On la doit cuillir ou temps que la porte fleurs·et la doit on seichier en lombre· ¶ Elle nettye les parties du polmon du grosses humeurs·et si degaste vētosites·et fait courre orine et fait courre les fleurs retenues· Vne pouls ou boullie faicte de farine et deaue auec pouldre de sariette nettye les parties du pis· ¶ La pouldre aussi prinse delle vault a ce mesme· ¶ Diascorides dit quelle esmeut luxure et pour ce ne doiuent point vser fēmes grosses· elle vault a ceulx qui sont en litargie· et les eueille qui la mettent souuēt sur leur teste· La pouldre de sargette prinse auec vng euf claret vault cōtre talent de vomir et le fait cesser ¶ Elle vault aussi aux playes venimeuses·

De Spatula fetida

Spatule puante· Il en est deuant dit· Quant on parloit de opision· la trouueras a long sa vertu·qualite et cōplexion·pour ce quier la·

De Sanguinaria·



SAnguinaire il en est de deux manieres. lune est appellee sanguinaire pour ce quelle fait saignier et laultre pour ce quelle eschauffe et estainche le sanc. De la premiere parlon cy endroit. et lapellet on aultrement galigris ou pied doyson pour ce que sa semence se espart et fourche coment le pied dung oyson. Qui prent vne branche de ceste herbe ou vng de ses espis. et la met on ou nez. il fait tantost saignier. et pour ce vault elle en ce cas a pesanteur de teste causee de trop de sanc. ¶ Item ceste herbe vault au mors du chien esragie qui la broye auec pain et en fait emplaistre. et la met sus. ¶ Laultre sanguinaire qui atenche le sanc. est aultremēt appeller bourse a pasteur. et en ē deuant dit. et croist en chemins. Se aulcun saingue du nez si luy soit bailler du coste opposite. ¶ Item la pouldre de ceste herbe prise auec ses viandes vault a ceulx qui sōt rōpus. et ressoude merueilleusemēt Aussi y vault son ius. Item coutō tremper en ius delle. et mis ou nez atenche le sanc.

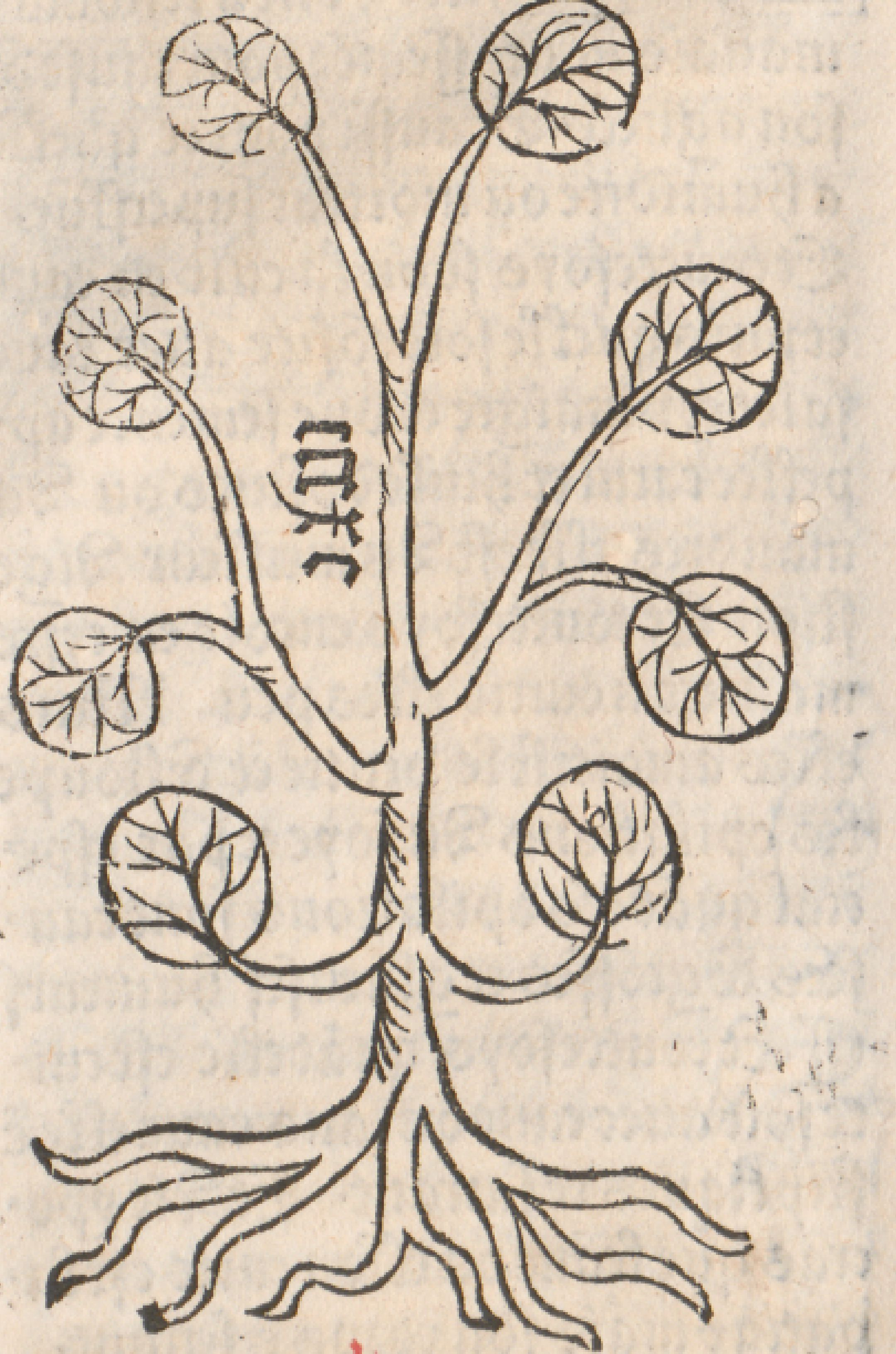
De stolopendria.

STolopendre cest vne herbe qui ē asses cōmune qui est appellee cerue langue. Les grecs lappellent speuidion pour ce quelle est bonne pour la rate. Aultres lappellent crimion. aultres locitas. aultres frigicis. Les aultres herbe panaye. ¶ Elle a vne feulle langue estroite et merchie au dessus de rayes rouges. et croist en puis et en fosses. ¶ Contre la doleur et estoupement de la rate et du foye soit cuite en eaue ou en vin. et soit donnee a boire ou que on mengue lerbe. elle vault moult aux choses deuāt dictes. Item se on en treuue en lieu ou le soleil puisse rayer et luyre a plain soit brise et broye et puis meslee auec farine. et en soiēt faictes pillules ou crespes ou torteaux que on manguffe iusques a ix. iours pour



maladies dessus dictes· et le mala de se trouuera a legier Itē elle fait bein oriner·

De Soldanea.



Soldanea· cest vne herbe chaude et seiche qui croist en lieux sabloneux· et souuēt croist en lieux sabloneux et souuēt croist en la rine de la mer et a petite feulles rondes et petite racine blāche longue· sa fleur ē samblable a la fleur de lerbe asara bachara· Ceste herbe a vertu de laacher le ventre et purge a grāt violēce· et pour ce nen doit on dōner que de vne dragme iusques a deux· et doit on dōner la pouldre de sa racine· ¶ Et sache que qui en donneroit trop elle meneroit iusques a sanc· Mais se elle mayne trop et que on veult arrester le flux soit le patient laue en eaue froide et tantost il sera estraint et laue ses mains et sa face en celle eaue froide ¶ Vng nouuel acteur appeller gētil fait de ceste herbe moult grant feste pour ydropisie· Et dit quelle purge leaue du ventre de ydropiques· Et lappellent les arabes catole et croist en lombardie a cornet· Et en doit on vser du ius· et qui ne pourra auoir le ius si prengne la pouldre de sa racine· ¶ Les feulles seulement en apparent sus terre· et comme il dit elles resemblent a cuscute·

De Spinarchia



De Spinarchia.

SPinarchia. cest espinoche. cest vne herbe cōmune elle ē froide et moite en la fin du premier degre. elle purge flume principalment et refroide lestomac et le ventre. Et si laache le ventre et engendre bon sanc. Et vault cōtre la seichete du pis et du polmon. Isaac dit quelle amotist le ventre et vault cōtre la douleur du gauion causer de trop sanc ou de chaude cole. et dit que les espinoches sont meilleurs a lestomac que les arroches. Vng acteur appeller tacuyn dit quelle ē chaude attrempement mais tous sacordent quelle ē moite.

De cicla alias bleta



SIcla Cest vne herbe que le peuple commun appelle blete. Elle ē chaude et seiche ou premier degre. elle dōne a lestomac mauais nourrissemēt pour cause de son aguete. Et aussi pour ce quelle a humidite ou moiteur superflue. Et touttefoys se on la cuit en eaue et puis quelle soit cōfite auec eaue salee et vinaigre et vne semence appellee carui et huile dolines ou damandres. elle est du meilleur digestion. Et touttefoys encoir en ceste maniere nourrit elles peu Mais elles amoitist le ventre et destoupe les opilations du foye et par especial quāt ces opilations sont causees de grosses et glueuses humeurs ¶ Et touttefoys quāt elle est cuite soit auec eaue ou sans eaue elle ē stiptiques et sarraut. Et dit ypocras que leaue ou elle a cuite est lapatiue. mais son corps ē serrant.

De Stalogia

SCalogium. cest estaloigne. elle est de telle nature ou enuiron cōme loignon et est chaude et seche mais nō pas tant comme loignon. elle cōforte lestomac froit et le rechause et fait venir lapetit. Item elle garde de venin et corrige et amande viande venimeuse. mais elle nuyt a la veue. et si fait la bouche puante. Et nen doiuent

point vser ceulx qui ont la cōplexi
on chaude et seiche. Et quāt on en
vouldra vser si soit cuite auec gras
se en diminue et corrige la mauastie

De Spargula.

SPargula. Cest vne
herbe commune que
on appelle en fran-
chois ruelle et en aul
cun pays en laultre
renouhee. Elle resem
ble a gareuche en feulles. mais elle
ē moult mēdre. Et pour ce ainsi cō
me la garenche est appellee rubea
maior. Ainsi ē ceste appellee rubea
minor et ē dicte spargula ou espar
ge quelle se estent et espart sus terre
Elle croist par tout et porte vne pe-
tite fleur iaune en maniere de grape
¶ Elle a vertu chaude et seiche. et
vault principalment a doleur de
gorge causee de froidure et cassure
en quelque partie du corps quelle
soit en ceste maniere soit mises sus
vne tieule chaude et dessus soit es-
pandu du vin. puis soit broye et
mises sus le lieu doulāt elle vault
merueilleusemēt a oster toutte do-
leur et pour ce la met on en loigue-
ment que on appelle marciaton.

De Silfu

SIlfu cest vne herbe que
on appelle aultrement
feu ou valeriaine sau-
uaige pour ce quelle re-
semble a valeriaine et aussi resem-
blet elle a ipericon. cest herbe parsie
mais elle na point les feulles par-
sies. mais les a trenchies et fendu-
es et crespes et porte moult de fleurs
qui sont iaunes et coleur de souffre
et aussi odeur puant. ¶ Elle croist
entour grant fosses. On la met en
la recepte du metridat le grant. Et
peut on mettre en medicine la fleur.
la racine et la semence. Elle vault
principalmēt a la doleur de la ma
trice ou en ceste maniere. Cest assa-
uoir que delle auec farine on face cre
spes ou tourteaux que en mengus-
se ou que on la met cuire en vin. Et
que on le boyue. Elle vault aussi a
destouper les opilations du foye et
de la rate causee de froidure et aussi
a empechement de orine.

De Sambaco.

SAmbacus. Cest herbe
qui ē aultremēt appel-
lee gessemium. et ē vne
herbe dōt les fleurs ont
tres souef odeur et pour ce vaillent
elles contre pamoison et faulte de
cuer et confortent les mēbres de la
poitrine. On en fait huile que on
appelle oleum sambaciuz et le fait
on duile doliue ou on met cuire les
fleurs dessus dictes ainsi que on
fait huile rosat. ¶ Ceste herbe en-
tre en la recepte de vne medicine que
on appelle gallia muscata. Lerbe
vault sāblablemēt aux maladies
dessus dictes apliques et dedās
et dehors.

De spina benedicta

SPina benedicta. Cest
vne maniere de spine
dont. Il croit grāt ha
dāce en tostane et aussi

en aultres pais et en fait on les haies ses feulles ne sõt pas droitemẽt vnies mais boussues et sont grasses et longues cõme vng doy et sõt espesses et nõ pas droitement verdes mais blanchettes ¶ Ses feulles cuites et mãgies font habõder le lait aux fẽmes merueilleusemẽt· et encoir le font elles plus quãt on les cuit auec lentilles·

De radice yringorum



Cacul· cest vne maniere de chardõ qui a les feulles larges que on appelle yringe· il ẽ moult proffitable a moultes passions· sa racine se met en medicine et prouoque orine cõforte les rains et les eschauffe et vault a la matiere de generation croistre deopile le foie et la rate aussi et prouoque appetit· et ce doit boullir la dicte racine en eaue soffizament puis confite auec ginzibre et sucre et miele net par nutie et ce peult mangier le soir pour passions de la poitrine a debilitey destomac et de rains et a gẽs refroidier et debilites et vielz aussi proffite grandement·

De Sebesten·



cccxvi

Sebesten· ce sõt les fruis dung arbre qui croist oultre mer et resemblent asses a petit prunes· Ces fruis ycy sont chans ou secõd degre et moites ou premier· et quãt il sont meurs on les cuille et les se-

chet on au soleil. On le peult garder par trois ans en lieu sec. mais nō pas en moites. Ilz ont vertu de eschaufer de ouurir les parties du pis et de amoitir cōtre empechemēt dalayne causee par sechete ou par froidure. et aussi pour ceulx qui sōt ptisiques qui ont le polmon parsie et aussi pour ceulx qui ont fieure. ces fruis mis cuire en eaue auec figues de quaresmes et rigolice et auec lerbe appellee capilli veneris. et soit celle decoction dōnee a boire elle y vault moult. ¶ On met ces fruis en beuuraiges ou sirops que on ordōne pour fieures agues et pour la postumes des costes que on appelle pleuresie.

De Sistra. alias meu maigri.



cclx

Sistra ou sister. cest vne herbe que on appelle meuse lon aulcūs mais ce nest pas verite. et toutefoys sont elles si prochaines et sāblables en vertus que on met lune pour laultre. mais encoir ē sistra de plus grāt vertus que meu. et resemblent les feulles a vne herbe que on appelle val de bōna et porte petis espis comme fait la spicnard. Elle croist es grādes mōtaignes. elle a singuliere vertu cōtre vomit a qualitey nō cōplexionale. mais celeste et diuine proffite aussi a consumer ventosites cōforte la digestiō oure les cōduis de lorine et du foye et de la rate Et proffite a la veue et tue les vers es parties du vētre. et tort ce sentēt plus de la racine que du demeurant de lerbe cōbien que tout il serue.

De Salunica



ccclxxviii

Saluniça·cest vne herbe que aulcuns diët estre spic celtique·Mais ce nest pas vray mais por ce quelles ont asses semblables vertus on met aulcunefois la spic celtique pour saliunca·Elle croist au piet dung arbre et porte petis peles ou espis qui sont roux en coleur·et not saueur amere et dit diascorides que quant on le srache de terre elle se assemble en vng trouquelet Contre la doleur de le stomac cause de froidure ou de ventosites·et aussi contre la opilations de la rate et du foye soit cuite en vin lequel soit dõner au boire par trois iours·Elle vault aussi contre tout empechement de orine soit stranguirie ou dissurie·et contre la doleur des rains et de la vessie et si prouoque orine et fait courrir les fleurs aux femmes

De spuma maris·

Spume de mer·Cest la ponce dont on ponce le perchemin·elle ẽ froides et seiches ou tiers degre·Elle vault principalment a oster la maille de leul en ceste matiere soit prise en pouldre tres delie et passees par my sendal et y soit autant mesle de la gomme que on appelle sarcocolle·et puis de ces deux soit faicte vne clere substãce et confiture que on appelle colire·Et auec eaue de celidoine et de scabieuse Et en soit mis vne goutte ou deux en leul ¶ Item elle vault a blanchir les dens se on les frote de la pouldre delle

De Spongia marina

Spongia·cest vne esponge·elle est chaude et seiche et sengendre ou fons de la mer et en est de deux manieres·Lune est roussette et est la plus chaude·laultre est blanche et est la moins chaude et est dite vergiline Elle a vertu resolutiue infuse et baingnie en vin ou en eaue ou soiet boulliz flenrs de camomille et semence de fenoul et danet·et lieue la doleur causee de ventositez cõfortant le membre debile et trayãt les vẽtosites dehors·pour sa spõgiositez et fait cesser doleurs coliques·et pleuretiques engendrees de ventosites·

De Sigillo sancte marie·

Sigillum sancte marie ou sigillum salomonis·cest vne mesme herbe que on appelle le seel salomon ou le sel nostre damme·Elle croist en lieux obscürs·Et en fores et a telles feulles cõme lerbe que on appelle persicaire ou courrage et a petites fleurs blanches et si porte semences rouges arrangies deux a deux lune contre laultre ordonnemẽt et a racine blanche noueuse de brust ou fragon· Ceste racine a vertu de eschauffer de apaiser doleurs et de conforter· ¶ Contre doleurs et enfleurs des nerfs et cõtre la durte de la rate soit fait oin-



ccxxxi

guement de celle racine auec grasse de oure et auec huile· Et en soient ces lieux oing ou que la racine soit cuite en eaue· De la quelle eaue soit fait baing ou chaudiement sus le lieu ❡ Pour touttes dertres et aussi pour blanchier la face soit fait oiguemēt de son ius auec huile que on appelle huile de lentiste et cire blanche et en soit la face oingte·

pour blanchir la face

De Saxifraga minori·

Vida cha 754 pay 189 et 84 v° ceterach

Sorba stella· Cest vne herbe chaude et seiche· et resemble a pinpinelle fors que la pinpinelle a petis pelos cōtre la tigne et sorbastella non· On lappelle petite sapifrage· Elle croist au pies des mons et en cauernes et combes· ❡ Elle



cclIIII

vault prīcipalmēt a lobsturte des ieulx et aussi a la malle en ceste maniere soit faicte cōfection du ius de ceste herbe auec blanc miel et de ce soit mis en leul· Cōtre venin et contre touttes morsures des bestes venimeuses soit beu son ius ou par soy et auec vin et il proffitera merueilleusement· ❡ La pouldre aussi de ceste herbe mise sus playes il profite moult a les rossouder·

De Sorbis·

Sorbes ce sōt fruis dūg arbre et sont bons pour mēgier· Les sorbes sōt froides et seichiee ou tier degre· On les doit cuillir en vayn ou autompne ains quelles sont meures et y doit lassier aulcū peu de larbre· Et puis on les doit

De Sorbis.



cclxxxv

prendre bien lõguement affin quel les se meurent. aulcuns les fendent a vng cutel et puis les seichẽt pour les garder. et les peut on garder en ceste maniere par vng an. ces fruis ont vertu de refroidier et de restaidre et de cõforter. Cõtre flux du ventre causee de humeur colerique. et aussi contre dissintere ou flux ou sanc. soit fait ce electuaire. Soient prise sorbes nõ meures et soiẽt cuites en eaue tant quelles soient molles. et quelles se puissent couler par vne couture parcies par la quelles soiẽt coulees si bien que touttes les semẽces soient ostees puis apres vne liure de miel fin bien estumer soiẽt cuites iusques ad ce que tout deviengne espes. Puis y soient adioustes ces espices que sensuiuent. Soit pris sanc de dragon de mastic de bol armenic de draguagãt de gõme arabic dung chascun deux dragmes de sumac de achace de chascũ demye once de foliũ de girofle de macis de sinamomi de chascun demye dragme et de gingẽbre demye dragme soient touttes ces choses mises en pouldres tamisee laquelle pouldre soit mesle auec le miel de sus nõmer et de ce soit dõner au malade a toutte heure et par especial a estomac vuid. ¶ Cõtre esprainson sans riens faire ou commencement quant le dit tenasmon est causer de froidure vault receuoir la fumee delle par le fondement et se estuuer biẽ longuement. Menge aussi le dict pacient des sorbes meures ou secs. ¶ Cõtre vomit causer de humeur colerique soit fait emplaistre de sorbes mal meures bien broyes et soit mis sus lestomac.

De Linomo

Sinonum. Cest persil sauuaige. Il est chault. sa semẽce cuillie et puis seichie. peut estre gardee par v. ans. Il vault autant ce que vault pencedanum. Et aussi ẽ y parle de luy deuãt ou chappitre du persil. Pour ce requier le en ce chappitre.

De zizania

Zisanie. Cest vng grain qui est aultrement appeller gingnilen a. il e chault et moit ou premier degre. Il en croist grāt habondance en cecile et es parties doultre mer. Car on le sēme la comme le millet De celle semēce fait on huile que on appelle huile de sisanie. Et le fait on ainsi cōme on fait huile demādres. Celle huile est tres bon pour mengier. et vault a ceulx qui ont empechemēt dalayne Et a enfleures de nerfs et vault aux consumes et seiches par maladies. Mais il nuyt a lestomac. pour ce quil fait vomir. Et quāt on le mā gue attrēpemēt auec semēces de lin et de pauot. il accroist luxure Isaac dit que sisanie en oster aulcunefoys lestorces et aulcunefoys non. Le sisanie sans lestorce ē plus onctueux et plus dur a digerer. et pour ce nuyt il a lestomac. Et par especial a ces nerfs et aux vilz. Car par sa viscositey ou glueusite il les ramolit et maine a defectiō et lachete Et aussi destruit il la vertu digestiue. Et conuertit tantost les humeurs colériques en fumositez et engendre soif et diminue lappetit de mangier et si change la bone odeur de la bouche en puanteur par especial quāt il demeure entre les dens mais quant on prent auec miel. Il nuyt moins et par especial se on le mēgue i rostir. Celluy qui ē auec son estorte nuyt moins en quelque maniere que on le prēgne. ¶ Leaue ou on ara cuit les brāches ou croist le sisanie qui en laue sa teste elle alonge les cheueux et oste les furfures ou mort cuir de la teste Quant on le cuit en eaue et puis on la boit. ce fait courrir les fleurs aux femmes. ¶ Aulcūs des anciens on dit que le sisanie vault cōtre venin la quel le choses se dit estre possibles. car par sa viscosite il estoupe tous les conduis ou pores du corps. et ainsi le venin ne peult auoir entreee au cuer. ¶ Diascorides ne fait point de difference entre le sisanie et nuclēon. mais dit lung entre pour laultre mis.

201 De tartaro tartre ou granelle de vi
201 De Tamaristo Tamarist
201 De Terra sigillata Terre selee
202 De herba indaique. Tetrahit
202 De Tintimallo tintimal ou espurge
202 De Turbit Turbich
203 De Tapsia. Tapsia
203 De Tela aranea toille direngne
204 De Tapso barbato. Tapsus barbatus
203 De Terbētina terbētine
204 De tribulis marinis Tribules ou chardons marinis.
204 De Tormentilla Tormentille.
204 De Trifolio. Trefle
De Terra stellata. Terre estoile

De Tartaro

Tartre ou granelle de vin et chaude et seiche ou tier degre. celle qui est de plus pur vin est la meilleur.

Pour roingne et toutte maniere de rongne et de dertres soit fait oiguement de ceste maniere soit gravelle de vin mise en viaigre par une nuyt au matin soit fait oiguement lequel vault cōtre les choses deuāt dictes. Itē soit la semence de staphisagrie boullie en eaue de la quelle eaue avec pouldre de tartre soit facte une miption la quelle oste les furfures de la teste. mais que on en oigne la teste deux ou trois foys. La pouldre de tartre dōnee avec viādes ou aultremēt soit diminuer la grasse dune persōne et en usēt les sarrasins. Pour degrassier on doit prendre pour ceste cause de ceste pouldre demye once ou trois dragmes avec aulcun electuaire de bon goust cōme dyapendion diadragant ou diamargariton ou avec clarel. Mais touttefoys le usaige delle fait excoriation es boyaux et nest pas sur der user guayre. et quāt on en use on il doit adiouste du mastic. Celle quantite deuāt dicte de demye once ou trois dragmes mayne. vi. selles ou. vii.

De Chamaristo

Tamarist cest ung petit arbrecel chault et sec ou second degre. Lestorce en vault plus pour medicine que ne sont les feulles. Et a celle racine vertu diuretique. cest quelle destoupe les cōduis de orine. Et aussi oste elle les opilations du foye et de la rate



cccxvij

Soit celle racine cuite en vin et le vin beu il vault pour destonper les conduis de la rate et du foye. La pouldre aussi donnee en viandes vault a ce mesme. Boire aussi en ung vaissel fait du bois vault cōtre touttes les maladies deuāt dictes.

De Terra sigillata.

Terre selee est aultremēt appellee terre sarrasine ou croie argentee. On la seelle dune part et daultre. pour sa noblesse. Elle a odeur souef. et est ainsi comme blanche et clere. pour ce lappellent aulcuns chaux souef flerant. Celle qui est noire ou du tout blanche ou qui ne stent point nest pas bonne. Elle a trespuis sante vertu a re-

straindre. Emplaistre fait de sa poul
dre auec aubin deuf sus les tẽples
et sus le front arreste le flux du sãc
du nes. ¶ Terre selee vault contre
le flux de ventre. Emplaistre fait de
sa pouldre et de roses auec vinaigre
restraĩt vomit fait par humeur co-
lerique se on le met sus lestomac.
Contre lenfleure des pies en gout
te vault faire emplaistre de sa poul
dre auec vinaigre huile rosat et au
bin deuf. ¶ Celle pouldre meslee
auec pouldre de sanguinaire vault
a ce mesme.

De Tetrahit

TEtrahit. cest vne her
be que on apelle her-
be indaique. Elle est
chaude et seiche ou
second degre. ¶ Le
vin ou elle a este cui-
te cõforte la digestion et si oste la
doleur de lestomac et des boyaulx
causee des ventosites. Crespes ou
torteaux fais de celle herbe auec fa
rine et eaue cõfortent la digestion.
la chaleur naturelle et font bien ori
ner. lemplaistre aussi de lerbe cuite
en eaue oste lempechement dorine.
Petit baing ou chaudiement fait
de leaue ou elle a cuit eschauffe la
matrice et si la nettye. Faire tente
ou suppositoire de ces tẽdres bran-
chette cuites en huile de must vault
a ce mesme. Quãt elle est seiche elle
na guayre de vertu

De Tintimallo
TItimal est chault et sec
ou tier degre. Il en est

De Tintimallo



moult de especes. mais deuãt est
dit de deux especes. Cest assauoir
de esule et de laureole maintenant
dirons de anabule. Lanable qui
croist es parties doultre mer est ler-
be dont on fait la stamonee et est ti
timal babilonique. Lanable de ce
pais rent lait lequel on doit cuillir
ou printemps ou cõmãcement de-
stey et la doit on garder en vng vai
sel de voirre il se peult garder tout
seul par deux mois. on le doit ain
si cuillir. Soit ou dit temps lana
ble froichi par le coupel et il en isse-
ra lait la quel on doit cuillir saige
ment. car aulcune fois quãt ce lait
touche aux mains il les estorche.

Et se ainsi en aduient on les peult garir tātost par les oindre de ius de morelle ou dacune aultre herbe froide. On ne doit point dōner ce lait seul. car il est trop violent mais on en peult aguiser aulcunes medicines cōme sont les pillules dorees ou cōme sont les pillules des. v. mirabolains ou benoite ou trifera sarracenica. Aulcuns medicins vsent seulement de ce lait a aguiser leur medicine pour deux cause. lune pur ce que ilz le creuuent de legier laultre pour ce que il laache fort. Pour oster sa mauaistie soit cuit ce lait auec gōme arabic ou auec draguagant en lestaille dung euf tāt que il boulle vng peu puis soit mis en medicine a la quātite de trois dragmes ou de quatre au plus. Placeaire qui ē lacteur qui fit ce liure circa instās le met ou pain quāt on le pastroit en la quātite deuāt dicte. et aussi corrigie en la maniere. que dit ē et aussi decevoit moult de gēs car il les laachoit sans quil le sentcient car le pain ou il en auoit pourgoit tresbien sans ce que on sen dōnast garde.

De Turbith

Turbith. cest la racine dung arbre. il est chault ou sec ou tiers degre. On doit eslire celluy qui ē concaue ou creus dedans le bois en ē inutile a medicine. Et quāt on le brise on stet bien sil est bonc car si ē partuse ou qui pouldre


cccc.iij

a froissier il est trop viel. on le peut garder par deux ans. ¶ Turbit a vertu de dissoluer ou liquefier. Et aussi de attraire. Et par especial la fleume. Et dit aristote ou liure du regime des princeps qui purge le fleume de le bouche de lestomac. on ne le dōne pas volētier par luy. car il seroit trop violent. Mais aulcunes medicines en sont aguisee conuenablement cōme seroit la medicine appellee benoite on ieralogodiō ¶ Il vault cōtre la doleur du ventre appellee passion yliaque. et contre goutte et podagre. Pour ce qui purge le fleume qui ē causer de ces maladies soit faicte vne cōfection de turbit auec vne cōfection de huile rosat pour corrigier sa malice et y

soit adiouste gōme arabic et miel estumer ceste confection vault aux maladies dessus dictes. Turbith mēgue la morte char des playes se on le met sus.

De Tapsia



lcccl

Tapsia ou tapse. cest vne herbe chaude et seiche ou tier degre. Celle qui croist es regions chaudes ē la meilleur. On en treuue asses en abie en cecile en inde et en puille et en calabre. ❡ On doit mettre en medicine vomique lestorce de la racine. Et les peut on garder par trois ans. ❡ Elle a vertu de purgier fleume principalment. et apres humeur colerique par la partie damont et pour ce la met on en medicines vomiques Mais on ny en doit guaire mettre pour ce quelle est moult violēte et nen doit on poīt vser de seule. mais auec aultre espices. Et quāt on la broye que celuy qui ce fait soit bien estouper le nes les yeulx et aussi couuert les yeulx Mains car aultremēt elle enfleroit les yeulx ou elle attaindroit. Et si aduenoit que aulcun en fut enfler soit ce lieu froter dung drapeau. moullie en viaigre ou que celle partie soit oingte de longuemēt populeum auec du vinaigre. Quāt on la mesle auec aultres medicines qui vaillent pour rōpre apostumes elle les rompt tantost.

De Tela aranea

Toille direngne. elle ē froide et seiche et a vertu de estraindre sang et de ressouder et reioindre playes nouuelles Et en met on cōuenablemēt enuirō les tentes faicte pour mōdifier playes. ❡ Elle vault a la cassure de la teste et en oste la doleur et ne y laisse cuillir porriture quant on la met dessus auec huile et vinaigre. Itē qui la lie sus les tēples elle garit fieure tierce et touttes aultres fieures. elle arreste flux du sanc du nes se on la met en huile. Et pius on la met sus les oreilles Celle en oste la doleur. La toille des blāches yrengues liee en cuir et pius pendue au col vault pour fieure quarte tesmoing ypocras.

De Tapso barbato

TApsus barbatus ta pse barbe cest vne herbe cõmune qui a les feulles velues et porte vne branche longue dont on fait vng brandon ardent quãt on lengrasse Aulcuns lappellẽt queue de lour. On lappelle flosmon et blandone et argimon elle est froide et seiche. et en est de deux manieres. la masle et femelle. La femelle est plus grant et a plus grant feulles et aussi ẽ la meilleur. Chaudiement fait de vin ou ceste herbe ara cuit vault cõtre les emorroides A ce vault aussi a essuer de fondemẽt de ces feulles quãt on lestuue hors Petit baing fait en leaue ou elle a este cuite valt cõtre esprainson et flux de ventre. ¶ La pouldre de ces feulles mise sus chãcres il vault moult. Pour chasser les poissons dũg lieu soiẽt ses feulles mises dedens leaue. et pour la amertume il sen fuiront. celle qui a petites feulles il vault aussi. ¶ Cõtre les petis et menus vers du vẽtre soiẽt fais petis torteaux de farine auec les feulles du petit tapsebarbe et soient dõnes a mengier.

De Terbentine

TErbentine ẽ chaude et seiche. cest la gõme qui ist dung arbre nõmer sapin. Elle a vertu aperitiue. Et si degaste vento-



cccc v

sites elle nettye la matrice. et si la cõforte tant en vsant cõme auec viandes ou en torteles fais delle auec farine cõme en fasant fumee ou suppositoire. Pour esprainson en soit faicte fumee sus les charbons. laquelle fumee le patient recoyue par bas a vng tuel. Pour la matrice qui ẽ cheute soit faicte tente ou suppositoire qui en soit oingt ¶ Pour ce mesme recoyue la femme la fumee delle cõme dit est de esprainson ou au montement de la matrice la recoyue la femme par amont. Pour rompre apostumes soit mesler auec farine dorge et soit mises sus. On la met aussi en oiguemẽt ordõnes pour reioindre et ressouder playes. Luile que on fait delle distille que

on appelle huile de terbẽtine ẽ molt excellent au goutte et a paralisie et a toutte enfleure ou retraite de nerf· et a doleur de nerf quãt ces maladies sont causees de froidure et en doit on oindre de lieu malade·

De Tribulo marino·



cccc viij

Tribulus marinus· cest chardon marin· et est vne herbe qui croist en terre sabloneuse· et es parties de la mer et rampe sus terre· On la treuue en temps destey et porte vne semence espineuse pour la quelle on lappelle chardõ· ceste herbe a vertu diuretique cest que elle destoupe les cõduis de orine· Et fait bien pissier· et pour ce vault elle cõtre tout empechement de orine· soit strãgurie ou dissurie· Et aussi vault elle cõtre la pierre· et doit on boire le vin ou elle au cuit ou faire pouldre de sa semẽce et la boire auec vin et ce il vault moult· ¶ On met aussi ceste herbe en loinguemẽt nõme agripa lequel vault a ceulx qui ont ydropisie et aultre enfleure en quelque partie que ce soit· Et aussi vault elles aux greues et si fait pissier ou orine quãt on en oint les rais ec la peneliere· Et qui en oint le ventre il laache le ventre

De Tormentilla·



cccxlvj

Torbentille· cest vne herbe que aulcuns appellẽt fistulaire· aultres taglasaire· Elle resemble a quite feulles· elle croist

en montaingnes eu aussi en lieux eaueux. Contre fistule en quelque part du corps quelle soit vault le ius delle desgouter ou pertuis de la fistule. Et aussi il vault vne tente moullie en son ius et mise en la fistule et y vault merueilleusement. ¶ Contre le maile de leul vault le ius delle mesle auec vin blanc et desgouste dedens leul. ¶ Cōtre tous venins vault la pouldre prinse auec eaue de remort. et aussi cōtre enflure de iambe vault leaue dicelle appliquee dessus et fomentee la iāba. ¶ Contre la peste vault ycelle pouldre prinse auec eaue de scabieuse deux ou trois foys a cōmācemēt de la maladie. ¶ Cōtre flux du vētre la pouldre de la dicte racine il est tres proffitable dōnee auec eaue de plaintain et tiede.

De Trifolio.

Trifolium. treufle selon dyascorides. il en est de quatre paires lung est appellee treufle a trois cornes que aulcuns appellent polifilon et ē le treufle qui sent bon que on appelle treufle agri ou trifolium soffalidon et en latin epifilon le quart ē treufle lagoteron. et les latins lappellent treufle au lieure et a rouge fleur et semence lee et aspre. Sa racine est tres fort diuretique et destoupant les conduis de orine. Se on cuit les fleurs et les semēce en eaue elle vault a ceulx qui ont lapostumes des costes ap



pelle pleuresie. et a ceulx qui ne peuuent oriner. et a ceulx qui chient du maluais mal dit epilence. et a ceulx qui ont ydropisie au cōmancement ¶ Elle vault a faire tātost courrir les fleurs retenues. Les feulles prise auec oximel vaillent cōtre venin et aussi fait toutte le plāte cuite en eaue et lauer le lieu enuenimer. Et si ē bon pour playes. Trois feulles ou trois grains beu auec vin donnent remede a fieures tierces.

De frumento

Triticū. cest frument selon sa nature et espece. il est chault ou premier degre. et est moyē entre sec et moite. Et le pain que on

en fait est encoir plus chault car sa chaleur mōte iusques a secōd degre par la chaleur du feug ou on le cuit Et que les elemens muent le degre des choses. Se nous est demonstrer par laction que les elemens fōt en moult de choses exēples. Les melons sont fruis et moites ou secoud degre touttefoys leur semēce devient seiche au soleil. ¶ Orge aussi et feues de leurs propres natures sont seiches et touttefoys par cuire en eaue ilz deviennent moites. Puis donques que ainsi ē que les choses seiches recoyvent moiteur par eaue et le moites seicheur par le soleil. Ainsi fault il dire que les choses chaudes sa refroidēt par la neige et les froides eschauffent par le feug. Entre tous grains le fourmēt a propriete que cest le plus norrissant pour la samblāce quil a la cōplexion humaine. auec ce il a des aultres proprietes pour medicine. car il ē coulant et mōdificatif et lauatif le ius cōfit de sa farine purge la poitrine et le polmon et en adoulcit lasprete. se on en fait tisaine ainsi que on fait dorge elle vault plus que celle dorge au toux et a flux de sanc de la poitrine se on le cuit auec huile et puis on le met sus une dure apostumes ilz la ramoillit et espart. ¶ Se on mesle celle farine auec vinaigre et miel et on la met sus les bubettes qui viennēt ou visaige elle les oste. ¶ Se on la mesle auec rue et puis on les cuit auec eaue et on les met sus les mamelles qui sont dures pour le lait qui ē coagule dedens celle durete sera mue en mollette. Se on la destrempe auec ius de hanebaine et puis on en fait emplaistre sus les nerfs casses ce deffent quil ny descende nulles humeurs nuysables ¶ Le grain de fourment machie vault a lapostume qui vēdroit pour la morsure du chien esragie. Luile fait du grain que on appelle huile de fourmēt vault au touttes dertres rāpās et nō rāpās. mais il fault froute premierement le lieu dertreux dung drap bien aspre. Jus ou pouls ou boullie faitte de la farine qui vole a molin vault a ceulx qui rendēt le sanc par la bouche que on appelle emoptoiques. ¶ Le son ou bran cest lescorce elle ē de chaude et seiche nature plus que la farine. Et si ē de tres petit nourrissement mais elle ē modificatiue. Se on le met trēper en eaue et puis on le frote aux mains et puis que on le coule et puis en face on mangier cōme pouls il nettye le polmon et la poitrine de grosses et vistoses humeurs. Et se en celle viandes en lieu deaue on met du lait elle en est plus nourrissant. Et ist plus tost de lestomac. se on mesle son auec vinaigre. Et puis on le met chaux sus bubetes ou playes ou rongues et a lenfleure du nombril il y vault et les nettye. Se on le cuit auec vin et eaue et on en fait emplaistre sus les mamelles endurcies de lait il les amollie. Le mesme vault a la morsure du serpent.

¶ Le fourment nouueau est de petit nourrissement et se conuertit tãtost en porriture et en humeur crue et flematique. Et ce nous est manifeste par ce signe. cest assauoir que nous voyons que il engẽdre les vers ou ventre. Mais quant il est rostir il en nourrit plus. Et en cause moins de ventosites et ẽ moins stiptique. Quant il est cuit en eaue il ẽ de tres dure digestiõ et enflet fait ou vẽtre par especial ce cest fourment qui ait moult de farine et peu destorce ou de son. Mais quãt on le peult biẽ digerer il nourrit moult et conforte les membres et ist tart du corps. et pour ce le doit on donner aux laboreux.

205 De Violaria Violiers.
206 De Vitio Voire
206 De Virga pastoris. Verge au pasteur
207 De Viticella Viticelle.
207 De Viperina Viperine
207 De Vrtica Vrtie
208 De Vrtica Vermiculaire
208 De Volubili Volubilis.
208 De Vua alias de racemis Vua cest grappe. de Viticetopion 208
de vite alba 210
Valeriane sauuage v. silfu 198.

De Violis

Viola ce sont violettes de mars. Elles sont froides ou premier degre et moites en la fin du second. Quãt on les seiche si cõmenton doit on les peult garder par deux ans mais touttefoys



cest le meilleur que on en aye chascũ an de nouuelles. ¶ De ses violetes tãt cõme elles sont fresches fait on succre violat miel violat huile violat. Et touttefoys le sirop violat peut estre fait et des verdes et des seiches. Mais quant il est fait des seiches il nest pas de si grãt vertu cõme des verdes. Le succre violat est fait tout ainsi comme est fait le succre rosat. ¶ Le sirop violat est fait en ceste manier. On doit cuire les violettes en eaue. et les laissier en celle eaue par vne nuyt. puis apres de celle eaue coulee a la quelle soit adiouste du succre soit fait le sirop. mais touttefoys qui le feroit du ius de violettes auec le succre.

il seroit moult meilleur. ¶ Huile violat est fait en ceste maniere soiēt les violettes cuites en huile. et quāt luile sera coulee se sera huile violat ¶ Ou que on cuise les violettes. en doubles vesseaux. Cest que le vaissel ou les violettes serōt mises soit mis dedens ung aultre vaissel plain deaue boullant ainsi que les violettes se cuisent par la chaleur de leaue chaude. Ou en aultre maniere et qui vault mieulx cest que on les cuise en huile et coule cōme dit ē et que en celle huile coulee en adioste encoir des aultres violettes toute nouuelles lesquelles on lasse dedens celle huile par. xx. iours puis soit luile coulee et derechief il soiēt mises des aultres nouuelles violettes et ceste huile ainsi faicte sera tres bonne. ¶ Chascune des choses deuant dictes Cest assauoir touttes les cōfections faictes de violettes. vaillent cōtre maluaise chaleur de tout le corps de celle huile violat par dehors vault cōtre leschafoyson du foye et qui en oingt les temples et le front il oste la doleur du chief causee de chaleur les violetes ont vertu de amoitir et lenir et adolcir ou polir et de refrodier et aussi de laachier. Les violettes ou lerbe ou elles croissent. broyes puis mises sus chaudes apostumes il vaillēt au cōmancemēt. ¶ Faire chaudiement de leaue ou lerbe de violettes a este cuites es pies et au front fait dormir en fieure ague. ¶ Et sache que on doit plus fort cuire le sirop violat que le rosat ou aultremēt il se pourriroit.

De Vitro.

Voirre il est froit ou premier degre. et sec ou second. Le voirre est fait derbe et aussi de sablon par force de feug en fournaise et par grant artifite. Il vault cōtre rongne en ceste maniere poix raisine que on appelle picule soit fondue au feug puis soit coulee en eaue et y soit adiouste de luile de noix puis apres grauelle de vin et pouldre de voirre et soit fait oiguemēt duquel la partie roigneuse soit oingte ¶ Contre touttes dertres soit la pouldre de voire cōfite auec terbentine. et en soit la partie oingte. Ou aultrement soit la gōme de prunir deffaicte en eaue chaude Et puis soit coulee par force de espraindre et auec pouldre de voirre soit fait oiguement dōt le lieu soit oingt. Contre morsee soit celle pouldre confite auec fleur de mury et huile rosat. ¶ Le lieu oingt mais qui soit au deuant gerser affin que le sanc en isse. ¶ Cōtre la taye des yeulx soit la pouldre bien delie cribee et confite auec ius de plaintain et soit mises es yeulx.

De uirga pastoris

De uirga pastoris



Virga pastoris· cest vne herbe ainsi appellee· Et porte vng tel chardon au bout cõme le chardon dõt on laue les draps· excepte que il nest point creuchu· Et pour ce lappellent aulcuns chardõ ¶ Ceste herbe ẽ froide et seiche au cõmancemẽt du tier degre Les feulles seulement en sont bonnes pour medicine· et les peult on garder par vng an· Mais les seiches sont de grengneur vertu· ¶ Elle a vertu de refrodie et de restraindre et de repercuter et de bouter arrier les maties qui fluẽt a aucung lieu ou apostume· ¶ Contre flux du vẽtre soit fait emplaistre de la pouldre delle auec vinaigre et aubin deuf sus la peneliere· ¶ Sa pouldre aussi dõnee auec vng euf claret vault a ce mesme· Et aussi aux cours excessif des fleurs aux femmes· ffaire aussi petit baing au chaudiement de leaue ou elle a este cuite vault a ce mesme· ¶ La verde pilee vault aux chaudes apostumes se on la met dessus· ¶ Aussi vault elle a ceulx qui ont frenesie se on la met dessus leur teste· mais soit le chief raser premieremẽt· ¶ ffaire emplai de ceste herbe oste lardeur de lestomac· et aussi du chief se on le met sus· Le ius de ceste herbe mesle auec canfre estainche le flux du sanc du nes· Le ius tout seul mis dedẽs les narines garit les bubettes qui y sont et arreste le sanc qui en ist· Le ius aussi arreste les cours excessif des fleurs aux fẽmes se on en fait suppositoire il refroidie aussi les chaudes apostumes ¶ Le ius aussi administrer en clistere vault au flux de ventre a sanc· Et garit les estorcheures des boyaulx· Item a chancre soiẽt ses testes arses et soit la pouldre mise sus· ¶ Item pour oster verrues ou pourreaux soient les mains laues de leaue des feulles· Aulcuns dient que cest de leaue que repose au creux ou cõcauites des feulles ce quest vray·

pour oster porreaux

De Viticella.



Viticella viticelle· Cest vne herbe qui ē semblable a briome et rape cōtre les hayes· Mais elle porte vng grain rouge· on lappelle aultrement tanū· les aultres altepias· Soit sa racine bien broye auec grasse de porc· Et puis soit mise fondre tout ensēble au feu puis soit coulee et soit adiouster sa rine de semence de lin et huile· Et en soit fait forme de oiguemēt il vault pour amollir la durtey de la rate et du foye et ainsi pour meurer apostumes· ¶ Suppositoire ou tente faicte de sa racine fait curre les fleurs aux femmes· Et aussi fait issir le fais a lenfant quant il est mort ou ventre de sa mere· ¶ Celle racine dōne bōne coleur a ceulx qui sont pales et fleues en ceste maniere Soit ceste racine broie affin que le ius en isse et de ce ius soit oingte la partie de la face a qui on veult dōner couleur et elle deuiendra rouge ¶ Se il y a merde ou boue en vne apostume pour la creuer soit fait emplaistre du ius de celle herbe· la pouldre de vne medicine que on appelle adarcis· cest char marine· Et se vauldroit moult pour le rompre et creuer·

De viperina· alias vrtica mortua



cccxi

Viperina viperine· cest vne herbe que on appellee vrtie morte· Elle croist enuiron les fluues et es isles et a les feulles bosnes et si a saueur amere· elle vault principalment a la morsure du ser

pent ou vipere en ceste maniere soit broye et puis soit donnee au boire auec vin. Ainsi prise elle garit la morsure du serpent vipere. Et boute hors tout venin. ¶ Elle vault aussi cōtre fistules et glandes se on la broye et puis que on la mette sus deux foys le iour ainsi il vault elle merueilleusement. ¶ On la doit cuillir ou mois dauril

De vrtica.



cccc x

V**rtica** vrtie les grecs lappellent agarise. aultres achātis. vrgida or miniū. Elle a vertu moult chaude car quant on la touche elle herd et point pour ce lappellet on vrtica cōme vrent. Elle vault especialmēt cōtre ianisse en ceste maniere. Soit lerbe cuite en vin et que on la boyue il rent la coleur merueilleusement. Cōtre colique passion soit beue sa semence auec vin. Cōtre toux ancienne soit cuite sa semence en eaue et y soit mis du miel et puis que on le boiue ce garit la toux et oste la froidure du polmon et lenfleure du vētre. Jtē ses feulles broyes auec sel puis mises sus vlceres ou plaies plaines de boye ou de merde les garrissent. Ce mesme vault contre morsure de chien et chātre et reioint la char separee des os et seiche les humeurs nuysans. Cōtre podagre et enfleure des pies et cōtre la durte de la rate soit fait emplaistre de la racine dortie bien broye auec vinaigre et soit mis sus. Ce oste touttes enfleures et aussi vault a toutes maladies des pies et des mains sans enfleures. Pour faire saignier du nes soit mis le ius dortie dedens. ¶ Pour estainchie soit de ce ius le front oingt ou que mieulx vault soit lerbe broye et puis mise sus le lieu dont le sanc ist. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues soit le ius dortie auec orine mis dedēs la matrice en pessaire. Pour faire croistre lappetit de luxure soit souuēt la semence dortie beue auec vin ou qui miecx vault soit cōfite celle semēce en electuaire auec miel et poiure. Et que on en vse. Jtem leaue ou elle a cuit auec miel vault a ceulx qui

ont karate empiree a ceulx qui ont
lapostumes du polmon vser sou-
uent de sa semẽce auec bochet ou mi
leton fait de vin doulz et de miel
nettye le polmon. Itẽ se on fait por
ree de celle herbe et que on la mẽge
elle laache le ventre et fait moult
daultres biens. Auenzoar dit que
en vser souuent garde de grauelle.
Itẽ le ius de vrtie vault cotre la vue
te enflee et tantost la adelie et relie-
ue. Itẽ ceste herbe cuite auec huile
se on en oingt lespine du dos elle
prouoque tatost sueur ce dit galien
Itẽ oindre le chief du ius de vrtie.
garde merueilleusemẽt les cheueux
de cheoir Itẽ pour vne maladie qui
vient aux fẽmes que on appelle suf
focations de matrice de la quelles
elles cheent. et semblent cõme mor-
tes soit fait emplaistre sus la natu
re de la femme de vrtie broie. et soit
mis sus et elle sentera tantost alege
ment. Itẽ le vinaigre ou sa semẽce
a estee cuite vault cõtre les furfures
de la teste se on la laue deux ou trois
foys et puis deaue apres. ce vinai-
gre mesme vault a la cassure du chief
et en oste la doleur.

De Vermiculari.

Vermicularis. vermicu-
laire. cest vne petite her
be qui croist sus murs
que on appelle teste de souris elle ẽ
moult menue. et a les feulles drues
cõme vers et sõt petites et espesses
Elle a telle vertu cõme iõbeble et
la mẽt on en loigtiemẽt appelle po-
puleon. Elle refroide excessiuemẽt
pour ce on se rates fieures agues en



gendrees dumeurs coleriques ẽ elle
vtile appliquer sur la foye auec vr-
tie greque et broyez et contre fieure
tierce cõtre chaleur impetueuse et ex
cessiue ainssin appliquer elle est ay-
de moult entierement.

De Volubilis.

Volubilis. cest vne her-
be que on appelle ainsi
et en ẽ de quatre manie
res cest assauoir la grãde la petite la
moyẽne et la iane. la grãde volubi-
lis ẽ aultremẽt appellee funiculus
arboreus. et a fleur blãce a semblã-
ce de coche et cest cy ẽ plus cõuena
ble pour medicine que les aultres.
car les aultres manieres sont trop
violentes et trop agues. et par espe
cial celle qui a les feulles a manie-
re de lache. et quant on la ront il en



ist fait lequel ē moult veneneux et
qui en vseroit il feroit flux du vētre
a sanc pour ce nen doit on poit vser
Du volubilis grā de la racine doit
estre cuillie en printēps et puis on la
doit seichier au soleil. Et quant be
soing sera on en dōnera vne drag-
me ou deux. Celle pouldre ne doit
point estre donnee par soy. mais a-
uec aultre medicine qui corrige. et
amāde sa malicie. Ainsi dōnee elle
purge toutte iaunisse causee de froit
du foye. Beuuraige fait de megne
de lait on met celle pouldre auec ius
dache et endiue purge le humeur co
lerique. et aussi nettye le sanc. Et cō
tre celle ianisse causee de froidure.
soit celle racine cuite en eaue auec
anet et mastic et la gōme appellee
draguagant et spicnard et il vault
moult.

De vicetopicon

V Icetopicum ou antifer
macū cest tout vng. El-
le croist en lieux de mon
taignes et en lieux pla
ins de pierres et a les feulles espes
ses aulcunemēt noires et porte blā-
che fleur et si porte vne semēce noire
a maniere de vesse mais elle ē plus
ague. Les feulles et les semēces doi
uient estre mises en medicine. Ce
ste herbe a tressinguliere propriete
cōtre venin. Cōtre mort de serpent
dyraigne et bestes veneneuses soit
cōteree la dicte herbe auec sel appli-
quer dessus. Itē mise en poudre a-
uec la pouldre de tormētille et de tu
nici et dunicorne garist tous ve-
nins de matiere de beste venimeuse.
donnee auec eaue de scabiense.

De Vua



Va grappe ou rasin il en ē de deux manieres. cest assauoir verde ou aigre. et la meure qui a sa plaine doulceur. et ceste doit estre propremēt appellee grappe celle qui est aigre ē froide ou tiers degre et seiche ou second. elle a en soy trois diuerses substāces cest assauoir lescorche les pepins et la humeur qui est dedens. ¶ Les pepins sont si dures et si secs que riēs deux nest cōuerti en la substāce de lōme et issent de la digestion tout entiers mais quant on les broye on en fait pouldre laquelle māgue conforte lestomac. et si restraint flux du vētre colerique. et par especial quant il sont rosties ¶ Lescorche aussi ē dure et nerueuse. et ne se peuuent conuertire en la nature du corps. et pour ce non nourrit elle point. Le humeur pour reechete et surete est fort a digerer mais touttefoys. Il cōforte lestomac et estaint la chaleur du foye. et si apaise la soyf et aussi refrene et diminue lardeur de humeur colerique Et si restraint vomit colerique cause par la deffaulte de vertu retentiue de lestomac ou du foye. Et se on le met dedens les yeulx il adelie et attendrit les grosses humeurs des papieres et si vault aussi a la mengue des yeulx et a lasprete de yceulx.

¶ Dyascorides ordonna que on mis le ius de la grappe aigre au soleil deuant les iours caniculiers si longuement que il se eppessit cōme miel. Et ce ius ainsy eppessit vault contre les humeurs descendās a la gorge. et aux genciues. et aux oreilles. et se on en fait clistere il vault au flux du vētre a sanc. et aussi contre les humeurs qui descendēt a la matrice. ¶ Sua matura la grappe meure engēdre bon sanc. et aussi cōme la figue. cest vng des meilleurs fruis qui soit mis touttefoys la figue nourrit encoir plus. ¶ Ceste grappe meure est composee de quatre diuerses substances. Le pepin ē froit et sec. et a vertu stiptique ainsy cōme celluy de la grappe non meure. mais il a vng peu de aguete qui la fait tantost issir de lestomac ains qui soit tantost digerer ¶ Item lescorche est froide et seiche et dure au digerer Et dit galien que lescorche de la grappe. et de la figue se entresemblent en ce quelles sont dures a digerer. Et pour ce se on mangue la grappe auec les pepins et lescorche elle endurcist le vētre. et si cause ventosites et inflations. car elle engendre humeurs bien eslongies de nature et de bons ianc ¶ Itē galien dit les figues et les grappes estre meilleur de tous fruis. car elles ne sont pas de dure digestions. et par especial quāt on les laisse meures parfaittement en arbre. Et ce ē prouuer pour ce que les laboreux en temps quelles sont vsēt presquez seulemēt delles pour toutes viandes. et si en deuiēnēt gras et de clere char et cuir net. Et quāt figues et grappes leur faillent aussi deuiennent ilz tātost magres et perdent toutte celle graisse que ilz auoient acquise. Et cest

pour ce que la char qui ẽ causee de figues. et de grappe ẽ aulcunemẽt enfle plus que ferme. ¶ Aulcuns megent grappe en une maniere les aultres en aultre. Aulcuns la mẽguent tantost quelle vient de la vigne les aultres la pendent en lair iusque a tant quelle aye perdu une partie de son humidite les aultres quãt elles sont cueillies les mettẽt trempet en must ou vin cuit. et la les gardẽt iusques au tant queilz les mãgessent.
¶ Celles que on mãgues des quelles viennent de la vigne se elles treuuent lestomac wid tãt de humeurs cõme daultres viandes se lestomac est puisant en digestion il les cõuertit en bon sanc. Et si aidẽt a laachier le vẽtre. et purgẽt le corps de mauuaises humeurs. ¶ Aussi par le cõtraire se elle treuuent lestomac plain ou de humeurs ou de aultres viãdes ou feible en digestion elles y sont de lõgue demeuree. et causent inflation et vent et se cõuertissent en mauuaises humeurs et engendrẽt grãt quãtite de fumee mauuaise. et flux du ventre. Celles que on peut en lair iusques au cãt quelles soiẽt despurees de humeur superflue sõt entre les grappes les meilleurs. et qui plus sõt de subtil nourrissemẽt. et ne causent point de vẽtositez ne fumosites. et si ne sõt ne serrãs ne stiptiques ne aussi trop laaptiues. ¶ Celles que on garde en moust ou en vin cuit sõt dures a digerer et sont moins couenables a lestomac. et se cõuertissent en grosses humeurs. et causẽt inflatiõ et fumositez par cause destrainges humeurs quelles pregnẽt ou moust. et ou vin cuit. Il y a grappe aussi qui nont point de char ou substãce espesse dedẽs elles mais seulemẽt clere liqueur les aultres ont moult de char. Celles qui nõt point de char engendrẽt humeurs plus naturelles que celles qui en ont. mais elles dõnẽt moins de nourrissement que celles qui ont char. Et pour ce les grappes qui ont plus de char que de humeurs dõnẽt plus de nourrissemẽt. mais elles sõt plus fortes a digerer que celles qui ont plus dumeur que de char. La diuersite des grappes ẽ encoir prise par aultres manieres par leur saueur leur grosseur. et par leur coleur. La saueur des grappes peult estre ou caueuse asses voysine a sur ou gros doulz a saueur de miel ou moyen qui soit de goust de vin seulement.
¶ La grappe qui a saueur gros et doulz ẽ de plus gros nourrissemẽt et chaut. et fait auoir soyf et est dure a digerer. et cause inflation. et bruyt ou ventre et estoupe le foye et la rate.
¶ Celle qui a saueur subtile. et caueuse ẽ plus froide. et se digere plus legieremẽt. et conforte lestomac et le nettye des humeurs coleriques. et apaise la soyf et est meilleur au corps attrẽpe. ¶ Celle qui a saueur moyenne est aussi moyẽne entre grosseur et ainsy cõme elle a saueur moyenne aussi a elle operations moyenne.
La diuersite des grappes pour la

couleur ē de quatre manieres. Car il
y en qui ont coleur blanche et clere et
eaueuse. et ont peu de char et escor-
ches delies. et les pepins petis.
Item il y en a qui ont coleur noire
et ont grosse char et escorche. et gros
pepins il en y a aussi qui ont co-
leur citrin. et aussi qui lont rousse. et
sont moyenne entre la blāche et la
noire. ¶ Celle qui est blanche nour
rit legierement et est digeree de legi-
er et parce tout les vaynes et prouo-
que orine. ¶ Celle qui est noire ē du
re adigerer. mais elle conforte lesto-
mac. et ne prouoque point dorine.
mais quant elle est bien digeree elle
donne moult de nourrissement.
¶ Celles qui ont coleur rousse ont
le moyen entre ces deux deuant di-
ctes. Et en dit aristote. que la grap-
pe blanche subtile nourrit moins.
mais elle est digeste tantost pour ce
yeuresse qui en est causee en va tan-
tost non pas de la noire pour ce quel-
le est plus grosse. ¶ Lyuresse de la
rousse et de citrine sont moyennes.
et est regle generale que de tout vin
dont lyuresse vien tost aussi sen va
elle tost et se elle viēt tart elle sen va
tart.

De vite alba.

Vitis alba. cest vne
herbe qui se espart sus
hayes en grant quā-
tite ycy non sera plus
dit car il en est ostey dit on chappi-
tre de viticelle quest tout vng.

De xilocratibus

Xilocrates. ce sōt fru-
is qui ne croissēt fors
en surie. et on saueur
qui participe adoul-
ceur auec reestete ou
stipticite et ē leur sub-
stance dure au maniere de boys et de
male digestiō. Et touttefoys quāt
elles sont verdes. elles ont vertu la-
patiue et nuyssent a lestomac. mais
les seiches soit stiptiques et reesches
et sonc moins degast a lestomac.
Et la cause pour quoy les verdes
sont lapatiues. et les seiches non ē
pour ce que la humidite qui est de-
dens elles est ague la quelle se part
par seicheur et deuiēt leur substance
terrestre a maniere de boys. Et pour
ce sont elles cause de faire le vētre ser
rer. et de prouoquer orine. ¶ Mais
somme toutte elles ont vne tresgrāt
mauaistie en ce car elles demeurent
trop longuement en lestomac pour
quoy doit y aduient que quant on
les menge acoustumemēt elles sōt
cause de faire venir la passion coli-
que. Et pour ce dit galien voudro
ye que le les pilocrates ne fussēt on-
ques venus de surie en ce du pays
car ou pays quelles croissent elles
sont lapatiues. et quant ilz vienent
par de sa ilz sont serrans et nuysās
au corps.

yringe foli 98. vo

De zinzimbre.

N



Zizimber. gigembre. Il est chaut ou tier degre et moite ou premier. Aulcuns dient que cest la racine dung arbre aulcuns que cest le boys mais la verite ē que cest la racine dune herbe qui croist es parties destlanoūye. ¶ Le vin ou il a cuit auec figues et raysins de quaresme vault contre toux causee de froidure. et aussi contre la froidure de la poitrine.

¶ La poudre aussi de gingembre mis dedens figues. et puis que on les māgue vault a ce mesme. Le vin ou gingembre a cuit auec commin vault a la doleur de lestomac causer de ventosite. et fait auoir bonne digestion. ¶ Cōtre esprainson appelle tenasmon vault la poudre de gingembre mis sus le fondement auec coton. ¶ Celle poudre mis en viandes vault a ceulx qui ont flebesse de cuer et pamoison. on le peult garder par deux ans. Et se garde mieulx auec beacop de poiure que aultrement ¶ Il est deux paires de gingembre lung sauaige lautre domestique le sauaige est de coleur sus le roux. et a saueur tres poignant. et ague et si est moult ferme et dur. ¶ Le domestique est blanc et nest pas de si grant aguete et si nest pas si dur. et quant on le casse ou ront les parties sentremettent par menus files mes non pas du sauaiges que peu ou neant.

De zodoare.



De zodoare.

ZOdoar· ē la racine
dune herbe et ē chau
de ou tier degre· et
seiche ou premier· on
doit eslire la dome
stiques qui a la coler
iane et taint les mais cōme saffrai
et doit auoir saueur ague et qui ne
soit point partusie On le peult gar
der par·x·ans· Le vin ou zodoar a
este cuit vault cōtre toux causee de
froidure· Itē il vault contre la do
leur de lestomac causee de ventosi
tes ou froidure ¶ Item vne tēte ou
suppositoire faicte de sa pouldre a
uec vne confection appellee trifera
magna eschaufe la matrice· Et la
nettye· ¶ Item saulse faicte de ze-
doar auec romarin et pain rostir· et
vinaigre fait reuenir lapetit et oste
de la bouche loudeur des aux et aus
si le goust du vin· ¶ Il vault aus
si contre venin et morsures de bestes
venimeuses· Item mettre sa poul-
dre en viandes conforte le cuer Et
pour ce vault il a ceulx qui ont fei-
bleste du cuer ou dispositions a pa
moison il vault contre les vers·

De zizania

ZIzanie cest gaze cest
vne mauaise herbe
qui croist es fourmēs
mauluais et sec cor-
rumpus quāt le tēps
est trop sec Elle a for
te vertu et saueur ague et ē aulcune-
ment venimeuse et trouble la teste
et le ceruel et aulcunefoys en yure·
Se on la mesle auec farine dorge
et mierre enciēs et saffrain et que on
en fasse fumee laquelle les femmes
recoyuent par dessoubz ou conduit
ce les fait plus abiles au cōcepuoir
Se on la mesle auec saffrain cru et
auec vinaigre ce vault contre der-
tres rampans et non rampans·
¶ Se on la cuit en vin auec fiente
dasnes et semence de lin Ce vault
pour espartir dures apostumes et
estroelles se on en fait emplaistre
dessus· ¶ Sa racine et son estor-
che cuite ensemble vaillēt pour net
tyer playes ou il a porriture·

De zipulis

ZIpules· ce sont fri-
tures faictes de fari
ne auec huile· Cest
moult grosse viāde
pour deux causes lu
ne pour la moiteur de
huile· Laultre pour la farine· Et
pour ce nuysent elles au foye et la
rate et aux rains· Pour ce quelles
engendrent gros flume qui estou-
pe les cōduis des vaynes du foye
Et qui vouldra garde quelles ne
fassent les incōueniens deuāt dit
si les mēgusse auec miel mais touc
tefoys ceulx qui ont le foie ou la ra
te de angereux si nen mēgussēt poit
Car elles sont nuysables pour lopi
lation a ces dictes membres·

De zuccaro.



Zuccara. Cest succre.
elle ē chaude et moi-
te attrempement. Et
dit Jsaac quelle est
chaude au cōmance
ment du premier de
grey et moite ou milieu. Et oultre
dit ysaac quelle diminue le humeur
colerique par ce quelle laache le vē
tre et le fait hors yssir Et celle lapa
tion quelle fait ou ventre. Elle la
fait sans pointure ou ardeur. pour
ce quelle amoitif le ventre. Toutte-
foys quāt on donne a ceulx qui
ont la complexion colerique elle se
mue en ceulx en chaude humeur. et
colerique pour la doulcer quelle a.
Car ainsi cōme les choses qui sont
aigres estaingnēt et repriment lag
uete de le humeur colerique. Ainsi
les choses doulces qui ont saueur
contraire a aigre sont le nourrisse-
ment de colerique et lacroissent. Ce
sont les dit de ysaac de succre. Se
lon ce acteur le succre ē chault et mo
it attrempement ou premier degre.
Il a vertu de refroidier de amoi-
tier de nourrier et de ramollier.
¶ Quant on met es sirops ou beu
uraiges deux liures de succre sy y
soit mise vne liure deaue. Et se on
en y met plus largement de ce nest
force ne mais pour ce quil le faulte
plus longuement cuire pour desga
ster celle eaue. Le succre est fait du-
ne canne en maniere de roseau qui ē
plaine dune mouelle doulce. Et la
pellet on la cāne de miel. elle croist
oultre mer en cecile et en espaingne
Et fait on le succre enuiron la saint
Jehan baptiste en ceste maniere.
Les gens de ces pais prengnent
ces cannes ou ces roseaux et resem-
blent asses a fason au roseaux de
mares fors que ceulx de mares sōt
creux dedens et ces roseaux dont
on fait le succre sōt fermes et plais
dedens de vne doulce substance.
¶ Ils les purgent et coupēt en me
nues pieces et puis les pilēt tresbiē
Apres ce il les mettent boullir a pe
tit feu en vne chaudiere iusques au
tant que tout deuiengne espes et le
estument tresbien. Et fait on de cel-
le estume le succre cōtrefait qui nest
pas bon. Car il est plus legier que
le bon succre et est partuser et plain
de cauernes dedens. Et par ce le

cognoit on de laultre. ¶ Et pour ce
ie loue que se on achecte vng pain
grant ou torteau de succre que on
le fende par my et que on le goutte de
dens car se on le treuue dedens par
tuser et plain de creux et que au goust
il naye pas vray doulceur. et aussi
quil ne greigne point soubz la dent
quãt on la mache sache que ce nest
pas vraye succre ains est succre con
trefait de celle estume. ¶ Le bon et
vray succre est fait de la substance
qui demeure au fons de la chaudie
re et qui ẽ espesser quãt on a cuit cel
le eaue. La quelle substãce quãt el-
le est presque refroidie on le met en
vesseaux ronts au soleil Et tãt par
la chaleur du soleil cõme par la de
coction que on luy a fait elle deuiẽt
blanche et ferme. ¶ Succre peult
estre garder par. v. ans en lieu que
ne soit ne trop sec ne trop moit.
Succre est mis en moult de medi
cines et cõfitures et par especial en
celles que on fait pour maladies
agues et par especial celluy qui est
fin blanc car plus ẽ blãc et plus est
froit. ¶ Il y en a de rouge qui est
moult plus chault et lappellet on
succre mellin et demeure rouge par
faulte de bõne et parfaicte decocti-
on et qui est faicte par eaue que on
met dessus par quoy il separent es
pos de pins qui est hors du feug
On ne doit point vser de ce rouge
succre en fieure ague. ¶ De ce rou-
ge succre cuit auec viaigre iusques
au tant quil soit cõme ars fait on
suppositoire bon en fieure ague.

Succre vault moult a ceulx qui
ont la toux Et si vault a ceulx qui
ont soif par chemĩ es regiõs chau
des quãt on ne peult trouuer aultre
liqueur. Il est bon a ceulx qui sõt
secs et amagris par maladies. et a
ceulx qui ont courte alayne par sei
cheur de poitrine et le doit on mes-
ler auec leurs beuuraiges et viãdes
Car il les fera entre en char et les a-
moitira. ¶ Et pour euiter prolipi-
te. Ce est fin de ce liure ou quel sont
contenus les secres des herbes. et
cõmunes medicines et drogues a
vray translater de latin en frãcoys
et bien corrigees selon pluseurs do
cteurs de meditine mesmomẽt selõ
ysaac rasis plateaire et constantin
louher et begnit soit la souuerain
createur quil a tout creer par sa in-
finie puissance. Amen.

Portulaca est pourpie
re est herbe moult congneue
Elle refroide au tiers degre
et humecte au second. elle
a vertu de adoulcir, amortir
et refroidir contre colerique
maladies et fievres causees
de colere est tres bonne
viande semblablement a
ceulx sains mengee cuite
ou crue est moult prouffitable
Elle est bonne aussi a oster
la chaleur des membres
interiores. Leaue de sa
decoction lauees prinses
et beues est prouffitable
contre la durte du ventre
et si vault a refroidir la chaleur
des fievres. Elle est bonne
aussi pour prouoquer lorine
et adoulcir le ventre et
estanchier. Elle prouffite contre
les fentes et fissures qui
viennent au ventre fessez
et escorcheures de la bouche
Et soient bruslees les racines
dicelles en ung vessel devant
et en soit fait pouldre
confitte avec miel, et de
cest oingnement en soient
oingtes les leffres et si palle
les fissures des ladres qui
sont en oingnement. Et pource
broyee avec un aigue
contre les apostumes
chaudes, le jus dicelle et
aussi toute lerbe et on la
mengue est prouffitable

contre les ulceres de s
entrailles, car elle les
adoulcist. Et est fort bonne
pour attemper le coure et
flux immodere de la marris. Et
est plus prouffitable que le
jus que toute lerbe. Contresse
estaint et oster trop dicelle
herbe debilite la veue et si
refroidist le corps et empesche
le vomissement colerique
et habitacion de femme. Laditte
herbe meslee avec ung petit
de vin aigre restraint le flux
de sang du nez. Elle oste
aussi quant on la mengue
lardeur de lestomac qui est
rempli de colere. Elle est bonne
contre les fievres quant on en
fait emplastre en y mettant ung
peu de vin aigre et emplastre
mise sur lestomac. Elle garist
la douleur des dens quant on la
masche dessus. Elle garist les
verrues et les escorches par
sa propriete quant elle est
broiee et mise dessus. Le jus
dicelle cuyte est prouffitable
pour la douleur des reins et
de la vessie et leurs ulceres
Et restraint le flux et oste aussi
les choses menstrueuses aux
femmes. Et prouffite moult contre
les blesseures de la matrix
Leaue dicelle est fort bonne
contre les emorroides du sang

Franciscus dei gratia francorum rex dilectis nostris

[illegible]

Mons Mon seigneur [illegible]



B